t. 137 1896
c.

ANDRES DE

LAGVNA

SOBRE

DIOSCORIDES

ANAZARBEO

PEDACIO

DIOSCORIDES

ANAZARBEO

DE LA MATERIA MEDICINAL

Y DE LOS VENENOS MORTIFEROS

ANDRES DE

LAGUNA

SOBRE

DIOSCORIDES

ANAZARBEO

PEDACIO

DIOSCORIDES ANAZARBEO,

A CERCA DE LA MATERIA MEDICINAL, Y DE LOS VENENOS MORTIFEROS.

Traducidos de lengua Griega, en la vulgar Caſtellana, è iluſtrado con claras, y ſuſtanciales Anotaciones, y con las figuras de inumerables plantas exquiſitas, y raras, por el Doctor ANDRES DE LAGVNA, Medico de Iulio Tercero Pont. Max.

Va añadida vna Tabla para hallar remedio de todo genero de enfermedades, y otras coſas curioſas, nunca antes Impreſſa.

Y aora en eſta vltima impreſsion corregido, y enmẽdado de muchos errores que tenia conforme el Catalogo nuevo del Santo Oficio.

A LA EMPERATRIZ DEL CIELO LA VIRGEN DE LOS DESAMPARADOS NVESTRA SEñORA.

CON LICENCIA.

En Valencia, en la Imprenta de VICENTE CABRERA, Impreſſor de la Ciudad, en la calle de las Barcas, Año de 1677.

A Coſta de MATEO REGIL, Mercader de Libros, en frente de la Diputacion.

DISCURSOS

ANALÉPTICOS,

A CERCA DE LA MATERIA MEDICINAL, Y DEL OFICIO MORTIFEROS.

Traducidos de lengua Griega en la vulgar Castellana, y illustrados con claras, y fundadas Anotaciones, y con las figuras de mas visibles plantas compuestas,

Por el Doctor ANDRES DE LAGVNA Medico de Julio Tercero Pont. Max.

Va añadida vna Tabla para hallar remedio de todo genero de enfermedades, y otras cosas curiosas, nunca antes impressa.

Ahora en esta vltima impression corregido, y emendado de muchos errores que tenia, conforme al Catalogo nuevo del Santo Oficio.

A LA EMPERATRIZ DEL CIELO LA VIRGEN DE LOS DESAMPARADOS NVESTRA SEÑORA.

CON LICENCIA.

En Valencia, en la Imprenta de VICENTE CABRERA, Impressor de la Ciudad, en la calle de las Barcas, Año de 1677.

A Costa de MATEO GRIL, Mercader de Libros, enfrente de la Diputacion.

A LA EMPERATRIZ DEL CIELO LA VIRGEN DE LOS DESAMPARADOS.

SOBERANA SEÑORA

MI DEVOCION humilde quanto affectuosa, repite el dedicar Libros à la Divina Imagen de V. Mageſtad: que por ſingular favor del Cielo, para la dicha mayor de nueſtra Patria, y continua proteccion ſuya, con titulo de Nueſtra Señora de los Deſamparados eſta Inſigne Ciudad venera. Mueveme para eſto el aſſumpto deſte Libro; que es el que eſcrivio, Dioſcorides, y le comento Laguna, en que ambos celebres Medicos, tratan de la materia Medicinal, y nos dan largas noticias de las naturalezas de los animales, Flores, Yervas Plantas Simples, y Metales; para que conocidas eſtas, ſe puedan aplicar à los enfermos, y conſeguirſe la ſalud humana. A quien pues podia mejor conſagrarſe, Libro de tales Medicos, que à la SS. Madre del mejor Medico, Chriſto Redemptor nueſtro, que es el que tan de lexos como lo eſta el Cielo, vino a ſanar el muy grande enfermo el hombre. Y ſi es verdad que no hay quien tenga mas accion para recabar algunos favores de los hijos que los padres, confio deſte humilde obſequio (a demas de la feliz expedicion deſte volumen) me alcançarà V. Mageſtad de la miſe icordia de ſu Hijo Medico Divino, la ſalud Eſpiritual, y Temporal. Que ſi todo el bien, y ſalud nos viene del autor de la vida por medio de ſu Santiſsima Madre, tengo mucha certidumbre que me concederà entrambas peticiones algunos años, para ſu ſanto ſervicio, por ſu ſoberana interceſsion, pues no ſe la niega à los que acuden à implorar ſu auxilio como toda eſta Ciudad, y el mundo experimenta cada dia, cõ los innumerables beneficios que reciben los que deſtuidos de conſuelo, y deſamparados de remedio, acuden continuamente a la proteccion de ſu milagroſa Imagen.

Su humilde devoto ante V. Mageſtad.

Mateo Regil.

AL LECTOR.

ENTRE las ciencias, y artes humanas, la Medicina, ſin duda alguna, es mas preheminẽte que todas, mas neceſſaria, vtil, agradable, y deleytoſa. Porq̃ no ſolamente la Medicina es la q̃ cura, y ſana las enfermedades, la q̃ conſerva la ſalud à qualquiera q̃ quiſiere regirſe, y governarſe por ella, mas tãbien es la mejor, y mas verdadera Filoſofia de todas las otras; porq̃ la Phyſica trata los principios naturales, y es como fundamẽto de toda la Filoſofia natural; pero la medicina, començando dõde ello acaba, no ay coſa criada debaxo del Cielo, q̃ no eſcudriñe, y deq̃ no de cauſa, y razon. Todas ſus partes (q̃ sõ muchas) ſon muy dignas de ſaberſe, mas la q̃ trata de las yervas parece ſer la mas excelẽte, vtil, y ſobre todo deleytoſa. Por lo qual Alexãdro Magno deſeò, y procurò tanto ſaber la anotomia, y direcciõ de los cuerpos humanos; para q̃ por ella pudieſſe entẽder la naturaleza y conocieſſe à ſi miſmo, el centro, y armonia de ſu cuerpo. Y Marco Emperador Romano tira bajò, y puſo tãnta diligencia en ſaber las naturalezas, y propiedades de los animales. Quanto mayor cuydado ſe deve poner en alcançar el conocimiento de las yervas de las quales previene, y mana abundantiſsima copia de remedios, vna recreaciõ tan grãde q̃ no ay otra que ſe le yguale. Quien aura que no ſe holgara de ſaber ſus virtudes, y los ſecretos excelsivos q̃ en ellas eſtan encerrados. No ſin razon, por ſer de tan grande eſtima, en el tiempo paſſado fueron en tanto tenidas, que muchos Reyes, y Reynas, y excelentes varones ſe dieron a ellas, de donde alcançaron inmortal fama haſta el dia de hoy, por averlas hallado, y eſperimentado, y puеſto en vſo ſus virtudes, y valor: y aſsi vemos q̃ la Genciana tomò el nombre de Gencio Rey de Eſclavonia, q̃ la hallo, y eſperimentò. Teucrium, ſe dixo aſsi de Teucrio hermano de Ayace Centaurum, que en nueſtro vulgar ſe dize hiel de la tierra, por ſu grande amargor, la hallò Chiron Centauro, hijo de Saturno. Altimiſia, de Artemis por otro nombre Diana, y muger del Rey Mauſeolo. Otros muchos q̃ ſe dieró a ſaber, y tener experiẽcia de las yervas, y ellos alcançaron perpetua memoria, y renõbre haſta en nueſtros tiempos, y eſto cierto con mucha razõ porq̃ quiẽ podra dezir ſu lindeza, y hermoſura, y la fragancia, y olor q̃ dellas en ſu tiẽpo ſe ſaca? en tãta manera q̃ puedan recrear los ſentidos interiores, y exteriores, y la variedad tãbiẽ de ſus colores, y figuras, de tal ſuerte q̃ verdaderamẽte parece q̃ naturaleza ſe quiſo remirar y moſtrar ſu poder en ellas pues en regozijos, y feſtas, es muy grãde el vſo dellas. Movido pues por eſtas, y otras ſemejãtes virtudes q̃ ay en ellas, me ha deſpertado para bolver a ſacar a luz el preſẽte libro, el qual ſe yva perdiendo poco à poco, par falta de las eſtãpas, q̃ cõ el tiẽpo ſe hã gaſtado, y aſsi animãdome a ello, he hecho abrir de nuevo todas las plãtas, vã muy mejoradas, aunq̃ cõ gaſtos excesivos. Y tãbiẽ vã corregido cõforme al Catalago nuevo del S. Oficio, y quitadas algunas ſuperſticiones q̃ tenia. Y tãbien me ha movido a ello, el ver q̃ eſta noble Ciudad ha fũdado vn huerto para q̃ en el ſe plãtẽ todas ſuertes de yervas, y flores aromaticas, para alivio de los eſtudiãtes, q̃ aviã de ir muchas leguas à buſcar el conocimiẽto dellas. Y aſsi te doy amigo Lector, en eſte libro el cõpẽdio de aquel huerto abreviado, à dõde no ſolamẽte hallaras el conocimiẽto dellas; pero las propiedades, y virtudes naturales q̃ tienẽ para poderſe ſervir de llas en qualquier genero de emfermedades, y deleytarſe cõ el guſto, y olor dellas. Recibele pues con la benignidad que ſueles, para que me anime a ſacar a luz coſas mayores. Y aora en eſta vltima impreſsion, por carecer de caracteres Griegos; ha formado el Cathedratico de Griego, de eſta Vniverſidad de Valẽcia, en letras Latinas, los nõbres Griegos, q̃ ay en todo el libro. Vale.

CENSVRA.

EL Maeſtro Fr. Lamberto Novella de la Orden de Predicadores; Digo que de comiſsion del muy Iluſtre Señor el Doctor Don Martin Dolz Prebytero, Canonigo de de la Sãta Igleſia de Taraçona, Vicario General del Arçobiſpado de Valẽcia por el Illuſtriſsimo, y Reverendiſsimo Señor Don Fray Iſidoro Aliaga Arçobiſpo de dicha Ciudad, he leido con cuydado el libro q̃ Pedacio Dioſcorides Anazarbeo, cõpuſo de la materia Medicinal, y de los venenos mortiferos, traduzido de lengua Griega en la vulgar Caſtellana, y illuſtrado con Annotaciones, y gloſſas, cõ las figuras de innumerables yervas, por el Doctor Andres de Laguna Medico de Iulio Tercero Pontifice Maximo, y no he hallado en el coſa alguna contra nueſtra Sãta Fè Catolica, ni cõtra las buenas coſtũbres, y eſtà ya corregido, y caſtigado conforme la nueva correccion del Santo Oficio de la general Inquiſicion del año 1632. y aſsi juzgo ſe le puede dar licencia que ſe pide para darle à la eſtampa, por la neceſsidad q̃ ay de ſu doctrina, y no hallarſe en Eſpaña, ſiendo tan vtil a la Medicina. En Predicadores de Valencia, en 2. de Mayo. 1635.

El M. Fr. Lamberto Novella.

Imprimatur.
Doct. Dolz. Vic. Gñlis.

Imprimatur.
Ortiz R. F. Advoc.

TABLA

TABLA PARA HALLAR

EL REMEDIO (Y TAMBIEN LA CAVSA) DE todo genero de enfermedades, con otras coſas curioſas, que ſe hallaran en eſte libro de Dioſcorides: puеſto todo por Alphabeto. Aora nuevamente hecha, y añadida al libro, para provecho de los que quiſieren vſar della: lo de Dioſcorides va todo junto por ſi, y lo del Doctor Laguna por ſi, anſi miſmo junto, como por ella ſe verà.

¶ Ablandar, y molificar.

Dioſcorides pag. 11.23.32.34.38. 40.42.43.44.45.47.48.49.56.58. 59. 64.74.77. 80.92.96.117.115. 163. 166. 167.170.171.172.175. 178. 180. 481. 188 189.194.202. 295 301. 329. 330. 331. 337. 487. 512. 532. 534. 536. 555. 566.

Laguna pag. 55 81.100.117.164.167.170.174. 175. 177. 181. 182.189.190.191 202.276.278. 310.328.361.415.418.453.498.513.

¶ Ablandar, molificar, y purgar el vientre, y provocar camara.

Dioſcorides pag. 33.36.102.110.116.119.123. 126. 136. 140.147.161.162.171.173.176.184. 189. 193. 194.199.201.203.204.205.207.220. 221. 222. 223.224.230.238.241.246.247. 280. 283. 286. 325. 374.375.412.416.437.456.489. 495.496 497 508.511.512.518.519.529.

Laguna pag. 57. 100. 114. 189.201.220.227. 231.242.452.453.490.498.

¶ Ablandar vn huevo que lo puedan meter por vna redoma.

Laguna pag. 149.

¶ Aborrecer el vino.

Laguna pag. 510.

¶ Abivar, deſpertar, reſtituyr, y perturbar el entendimiento, y ſentido.

Dioſcorides pag. 197.255.493.566.

Laguna pag. 29. 32. 49.115.117.191.193.231. 234. 262.274.285.315.511. 521. 526 539.404. 425 475.476 513.

¶ Abrir, opilar, atapar, y penetrar los poros.

Dioſcorides pag. 25.38.42.43.44.46.80.87.91. 96. 119. 148. 170. 171. 175. 222.278 307.509. 524. 527 532. 533. 534. 536. 542. 555. 561. 566.

Laguna pag. 253.402.

¶ Abrir, y adeſgazar.

Dioſcorides pag. 11.14 23.40.42.45.46.47.49. 139. 180. 189. 197.229.230.233.234.236.262. 275. 276. 283. 284.287.301.345.361.380.382. 398. 400. 450 520. 528. 529. 531. 536 545. 552. 553. 558. 559 567.

Laguna pag. 100. 112. 164.177.195.166.198.202. 208. 223 230.231.240.242.243.244.246 248. 249. 254. 262. 263.264.277.287.293.299 310. 313. 314. 319. 325. 326. 336. 357. 359.361. 368. 374. 379.387.391.399 416.437.453.454. 460.475.481.487.507.513.515 522.553.

¶ Adobar guantes.

Laguna pag. 29 30.171.

¶ Agallas, y campanilla.

Dioſcorides pag. 17.63.86.74.110.116.119 152 162. 175. 233. 246.280 285.326 377.385.411. 432.437.507.515.518.529.545.547.548.551.

¶ Ayre corrupto.

Laguna pag. 29. 31. 62. 198. 314. 321. 326. 525. 577.

¶ Allegar lombrizes preſto.

Laguna pag. 369.

¶ Alfirez.

Dioſcorides pag. 461.

Laguna pag. 538. 542.

¶ Almorranas.

Dioſcorides pag. 44. 95 96. 206. 230. 276. 280. 320. 397. 532. 561.

Laguna pag. 62. 114. 175. 280. 287. 432. 435. 438 443. 481. 531.

¶ Alvarazos, que ſon manchas blancas como empeynes, que ſe hazen en el cuerpo.

Dioſcorides pag. 64 99. 119. 128. 135. 136. 191. 195. 206. 216. 231. 232. 237. 243. 245. 249. 264. 270. 298. 321. 337. 367. 368. 390. 467. 469 474. 476. 549. 556. 567.

¶ Amortiguar vn miembro, que aun que lo corten no lo ſienta.

Dioſcorides pa, 423. 424. 563.

Laguna. pag. 159. 224.

¶ Anhelito corto, y que huele mal.

Dioſcorides. pag. 20. 26. 30. 47. 55. 59 101. 102. 187. 148. 198. 268. 297. 298. 323. 325. 347. 461. 470. 516. 522.

Laguna pag. 12. 13. 29. 55. 83. 115. 230. 306.

315.428.445.547.

¶ Apetito.

Dioſcorides pag. 100. 195. 196. 199. 230. 237. 280 506. 509. 511. 515. 518. 520. 521. 522.

Laguna pag. 29. 32. 37. 40. 55. 76. 98. 100. 126. 196. 221. 231. 246. 275. 282. 291. 306. 314. 359. 515.

¶ Apoſtemas, y cangrenas.

Dioſcorides pag. 34. 35. 35. 36. 40. 42. 43. 46. 65. 101. 113. 117. 139. 163. 181. 182. 188. 189. 194. 195. 197. 204. 213. 217. 224. 235. 243. 259. 286. 290. 314. 321. 326. 330. 331. 338. 344. 368. 378. 289. 400. 424. 431. 437. 438. 455. 476. 493. 506. 529. 546. 567.

Laguna pag. 28. 36. 36. 37. 89. 120. 145. 165. 170 217. 222. 258. 307. 310. 368. 429. 438. 481. 498. 545.

¶ Apoplexia.

Dioſcorides pag. 492.

Laguna pag. 227. 266. 355. 490. 511.

¶ Apretar.

Dioſcorides. pag. 37. 38. 40. 64. 74. 83. 89. 96. 98. 101. 102. 125. 280. 346. 379. 387. 397. 427. 448. 470. 474. 506. 510. 518. 519. 524. 531. 532. 533. 539. 546. 551. 557. 566.

Laguna pag. 38. 85. 95. 100. 107. 235. 249. 343. 384. 387. 391. 392. 452. 568.

¶ Arrancar eſcamas ſobre los hueſſos.

Dioſcorides pag. 26. 266. 323. 327.

¶ Arrancar, y eſcupir ſangre, y materia del pecho.

Dioſcorides. pag. 25. 33. 50. 54. 55. 61. 71. 86. 89. 96. 98. 99. 102. 148. 167. 180. 206. 209. 230. 262. 266. 273. 322. 368. 375. 377. 378. 382. 443. 444. 453. 458. 502. 506. 507. 508. 519. 547. 549. 559. 561. 566.

Laguna pag. 60. 289. 513. 542. 543. 556.

¶ Aſma, y los que no pueden reſollar ſino eſtando enhieſtos.

Dioſcorides pag. 26. 30. 31. 33. 36. 47. 57. 59. 61. 64. 109. 144. 174. 208. 240. 243. 248. 261. 262. 266. 282. 285. 293. 304. 307. 314. 328. 329. 339. 344. 347. 362. 370. 403. 437. 458. 472. 477. 493. 515. 520. 522. 547. 549.

Laguna pag. 36. 66. 81. 145. 188. 234. 329. 350. 490.

¶ Aſperezas, infectiones, y males del cuero.

Dioſcorides. pag. 34. 56. 62. 119. 166. 174. 176. 181. 182. 285. 188. 195. 200. 208. 234. 240. 241. 250. 252. 324. 337. 380. 390. 450. 469. 472. 484. 493. 052. 515. 531. 545. 548. 549. 551. 556. 567.

Laguna. pag. 149. 165. 181. 271. 467. 475. 492.

¶ Otras coſas del cuero, como corromper, vnir, mundificar, y tirar el cuero.

Dioſcorides pag. 63. 89. 119. 166. 188. 195. 186. 202. 231. 454. 533. 548. 549.

Laguna pag. 24. 125. 133. 164. 243. 254. 568.

¶ Atraer.

Dioſcorides pag. 45. 47. 175. 180. 233. 330.

Laguna pag. 124. 142. 352. 354. 388. 389.

¶ Aves domeſticas.

Laguna pag. 494.

¶ Baço.

Dioſcorides pag. 11. 13. 19. 30. 36. 71. 72. 86. 88. 101. 117. 162. 188. 195. 197. 200. 204. 233. 234. 236. 237. 240. 241. 247. 248. 250. 255. 259. 261. 262. 266. 271. 281. 283. 286. 287. 288. 313. 314. 323. 327. 329. 331. 335. 336. 343. 352. 358. 359. 367. 375. 381. 385. 389. 390. 408. 437. 454. 458. 474. 493. 494. 502. 516. 517. 520. 522. 531. 556. 557. 558. 566.

Laguna pag. 18. 20. 36. 57. 72. 82. 112. 115. 120. 145. 165. 174. 177. 190. 198. 206. 208. 223. 249. 263. 269. 283. 294. 313. 315. 319. 327. 339. 350. 359. 367. 384. 388. 398. 406. 475. 491. 506. 513. 530. 555. 559.

¶ Barros.

Dioſcorides pag. 36. 42. 47. 157. 189. 230. 231. 246. 287. 474. 477. 493. 546.

Laguna pag. 107. 537.

¶ Berrugas.

Dioſcorides pag. 50. 89. 119. 141. 157. 173. 190. 247. 251. 272. 293. 298. 324. 478. 484. 499. 500. 502.

Laguna. pag. 173. 257. 471.

¶ Bexiga.

Dioſcorides pag. 52. 61. 64. 96. 119. 128. 150. 161. 163. 194. 202. 217. 222. 246. 262. 266. 301. 325. 339. 370. 403. 409. 414. 503. 508. 509. 518. 552.

Laguna. pag. 52. 57. 81. 104. 189. 191. 249. 274. 368. 421. 443. 444. 446. 515. 581.

¶ Bocas, y llagas della.

Doſcorides pag. 14. 18. 71. 77. 78. 86. 89. 94. 98. 141. 162. 172. 208. 249. 280. 285. 352. 354. 361. 377. 385. 397. 400. 411. 465. 471. 507. 547. 548. 551.

Laguna pag. 114. 116. 164. 513. 549. 558.

¶ Berrachez.

Dioſco p. 32. 96. 99. 112. 203. 241. 280. 508. 509.

Laguna. pag. 54. 97. 115. 183. 188. 205. 369. 376. 504. 505. 510. 551.

¶ Boz.

Dioſcorides. pag. 47. 48. 140. 204. 232. 278. 326. 516. 547.

Laguna. pag. 36. 66. 148. 497.

¶ Bubas.

Laguna pag. 81. 82. 181. 266. 475. 513. 540. 542. 542. 565.

¶ Cabeça.

Dioſcorides. pag. 12. 14. 23. 25. 34. 36. 39. 42. 46. 48. 77. 87. 88. 90. 92. 96. 111. 112. 113. 119. 132. 162. 166. 182. 187. 193. 194. 204. 205. 206. 210.

217. 218. 231. 243. 255. 257. 280. 281. 290. 294. 295. 297. 298. 301. 305. 322. 323. 324 330 343. 350. 370. 402. 406 414. 418. 419. 434 457 463. 465 470. 484. 502. 506. 507. 408. 509. 511. 512. 515. 116. 517. 519. 551. 565.
Laguna. pag. 28. 29. 30. 32. 49 55 60. 64. 93. 94. 97. 112. 132. 144. 149 164. 173. 181 230. 241. 242 262. 285. 295. 321. 326. 327. 333 369. 398. 376. 411. 425. 490. 491. 584.

¶ Cabeça. vaguidos della.

Dioſcorides. pag. 26. 162. 323. 328. 493. 494. 516 517. 519.
Laguna pag. 188. 262. 306 333. 489. 491. 574.

¶ Cebellos negros.

Dioſcorides pag. 61. 86. 92. 94. 95. 96. 99. 116. 255. 289. 297. 487. 518. 546.
Laguna. pag. 468. 490.

¶ Cabellos ruvios.

Dioſcorides. pag. 77. 86. 460. 552. 554.
Laguna. pag. 36 113. 269.

¶ Cabellos, y pelos como ſe caen.

Dioſcorides. pag 14. 131. 134. 156. 178. 497. 502 547. 550. 556. 565.
Laguna pag. 15 37. 492. 548 555.

¶ Cabellos, y pelos que renazcan.

Dioſcorides. pag 58. 114. 115. 124. 134 139. 170. 173. 191. 197. 231. 232. 245. 458. 472 551. 556. 566
Laguna. pag. 78. 93. 134 161. 180. 283. 337. 459. 470

¶ Cabellos que no ſe caygan.

Dioſcorides. pag. 34. 47. 59 80. 99. 128. 204. 216 255 280. 458.
Laguna pag 78. 109. 411. 460. 490.

¶ Cabellos que crezcan.

Dioſcorides. pag. 114.
Laguna pag. 223.

¶ Cabellos limpios.

Dioſcorides. pag. 189.

¶ Caydas.

Dioſcorides. pag. 120. 261. 264. 297. 449. 555.
Laguna pag 60. 263. 383. 452.

¶ Calentar.

Dioſcorides. pag. 11. 13. 14. 15. 16. 17. 18. 19. 21. 23. 24. 26 28. 32. 33. 34. 35. 38. 40. 41. 42. 43. 44. 45 46. 47. 48. 49 50 52 56. 58. 62. 63. 64. 67. 80. 88. 112. 118. 121. 128. 166. 167. 170. 171. 173. 178 180. 191. 197. 210. 211. 230. 231. 233. 234. 235. 236. 237. 238. 243. 245. 246. 261. 264. 276. 278. 280. 283. 285. 286. 287. 290. 295. 296 298 301. 302. 304. 305. 306. 307. 309. 314. 316. 317. 321. 325. 328. 329 336. 340. 343. 345. 349. 361. 408. 434. 447. 454. 508. 509. 512. 519. 520. 531. 537. 544. 548. 549. 559.
Laguna pag. 13. 14. 15. 24. 29. 32. 33 51. 57. 64. 65. 70. 106. 107. 115. 117. 132 138. 170. 172. 174. 175. 176. 177. 186. 187. 188. 189. 190. 196. 198. 205. 211. 222. 224 228. 230. 232. 234. 235. 236. 238. 240. 242. 246. 248. 249. 250. 251. 253. 254. 256. 257. 263. 264. 268. 273. 275. 279. 282. 283. 284. 287. 289. 291. 292. 293. 294 295. 299. 301. 303. 305. 307. 309 313. 314. 316. 317. 318. 321. 322. 25 326 329 332. 333 334. 335 336. 337. 338 339. 34 342. 3 3. 344. 346. 347. 449 351 352. 355. 356. 361. 362 364 365. 368 369. 374. 376. 381. 383 384. 385. 386 392. 399. 402. 405. 406. 409. 416. 428 429. 435 440. 442. 446. 450. 454. 455 458 460. 461. 464. 464. 471. 473. 481. 483. 490. 49. 497. 506. 513. 515. 541. 546. 547. 549. 550. 554 556.

¶ Callos, y clavos.

Dioſcorides. pag. 89. 119. 141. 157. 167. 173 180. 293. 326. 531. 551.
Laguna pag. 170. 533.

¶ Calenturas, y fiebres.

Dioſcorides pag. 34. 45. 96. 97. 147. 161. 206. 217. 261. 262. 268. 304. 314. 316. 361. 378. 386. 400. 417. 506 511. 517. 518. 520. 523.
Laguna pag. 18. 28. 76. 97. 98. 106. 110. 128. 164. 165. 182. 217. 220. 222. 263. 264. 283. 298 428. 445. 455. 475 481. 491. 504. 560. 584.

¶ Calor, y ardor.

Dioſcorides. pag. 46. 96. 97. 118. 155. 295 312. 316. 502. 545.
Laguna. pag. 34. 64. 76. 98. 106. 164. 186 217. 220 481. 504. 560.

¶ Camaras de ſangre que es diſſẽteria.

Dioſcorides. pag. 30. 38. 47. 54. 59 61. 69. 78 79. 86. 91. 95. 96. 98. 101. 108. 109. 119. 120. 140. 142. 154. 163. 167. 170. 172. 178. 185. 189. 191. 192. 200 206. 207. 208. 209 210. 255. 261. 262. 338. 340. 344. 348. 358. 368 369. 371 377. 379 38. 382. 383. 386. 393. 396. 398. 399. 400. 403. 434 475. 502. 506 507. 516. 517. 518. 519 531. 543. 552. 562.
Laguna pag. 104. 116. 128. 135 145. 149. 154. 174. 201. 262. 383. 401. 416. 456. 475. 489. 543.

¶ Canſancio.

Dioſcorides pag. 12. 26. 29. 38. 40. 41. 43. 44 48. 52. 56. 57. 64. 168. 301. 321. 329. 385 438. 521 522. 551. 552. 560.

¶ Carbunculos.

Dioſcori. pag. 46. 58. 61. 62. 77. 89. 90. 114. 173. 194. 195. 204. 208. 255. 301. 309. 326. 478. 506.
Laguna. pag. 254 384.

¶ Cardenales.

Dioſcorides. pag 95. 114. 162. 166. 195. 196. 197 236. 246. 262. 280. 295. 308. 309. 325. 493 512. 515. 551.
Laguna. pag. 244. 254. 471. 472. 494.

¶ Cancer.

Dioſcorides pag. 129. 136. 243. 438.
Laguna pag. 568.

¶ Caſpa.

Dioſco. pa. 34 36. 37. 40. 42. 89 90. 99. 119. 136. 172. 174. 189. 202. 206. 232. 246. 337. 508. 516. 518. 548.

Cata-

¶ Catarro.
Dioſcorides.pag. 23.38.44.47.48. 59. 115. 116.183.409.417.519.521.547.
Laguna.pag.28.30.62.164.321.
¶ Cataratas.
Dioſcori. pag.47.59.131.170.171.191. 220. 221.224.226.327.484.
¶ Celebro.
Dioſcorides pag. 15. 20.23.43.88.163.182. 288.467.508.533.
Laguna. pag. 15. 19.26.29.31.46.55.60.61. 65. 93. 115.149.172.224.248.283.285.290. 293. 302. 306. 310. 315. 321.326.329.339. 351.376.475.489.510.513.533.
¶ Chinches.
Laguna.pag. 143.493.
¶ Ciatica.
Dioſcorides.pag. 11.15.18.26.32.34.59.67. 121. 140. 142. 172. 188.195.207.208.233. 235. 236. 248. 259. 261. 262.269.277.282. 292.293.298.301.314.323.325.327.229.335 367. 368. 371. 372. 373. 374. 375.381.389. 392. 400. 409. 416. 443.444.454.469.473. 484.489.516.522.546.552.556.
Laguna.pag. 121.327.475.477.
¶ Cicatrices de heridas.
Dioſcorides.pag.35.80.142.170.189.
Laguna.pag.471.
¶ Clarificar, reſolver, y engẽdrar ſangre.
Dioſcorides.pag.293.
Laguna.pag. 22. 84. 98. 117. 165.221.263. 446.460.463.475.491.
¶ Colica paſsio.
Dioſcorides.pag.33.44.89.361.509.
Laguna.pag.35.550.
¶ Comezon.
Dioſcorides.pag.86.131.162.174.194.200. 285. 287. 440. 471. 474.512.515.548.549. 551.567.
¶ Comezon de los miembros genitales.
Dioſcorides.pag.56.289.
¶ Como no offenderã los aguijones de las abiſpas,y abejas.
Dioſcorides.pag.202.
¶ Colera.
Dioſcori. pag. 11. 35.42.101.113.135.269. 280. 286. 287. 290. 336.362.372.380.430. 439. 446. 478. 467.469.470.472.476.477. 478. 483. 484. 485.486.487.488.489.490. 491.496.497.499:523.531.
Laguna pag. 18. 22.76.84.97.103.106.110. 111. 165. 177. 200. 217.219.220.221.231. 262. 263. 264. 274. 280.282.284.319.336. 449.453.460.463.475.491.496.512.515.
¶ Color.
Dioſcorides. pag. 38. 42.173.190.191.194. 283.308.326.363.409.508.509.516.521.567
Laguna.pag.32.164.223.425.475.504.559.
¶ Confirmar la criatura en el vientre.
Laguna.pag. 124.377.404.
¶ Confortar.
Laguna.pag.39.40.80.126.186.249.511.
¶ Conſtriñir.
Dioſcorides. pag.21.23.25.28.34.37.40.50. 54. 64.69.80.86.91.94.95.96.101.102.107. 108.109.116.170.184.510.527.534.539.540. 544.546.547.554.555.556.558.559.566.
Laguna.pag. 51. 57.80.91.95.102.110.149. 235.249.319.396.397.507.530.533.544.546 547.555.558.
¶ Conocer quando ha de aver tempeſtad en la mar.
Laguna.pag.123.
¶ Conſervar la hermoſura, diſpoſicion, y ſanidad del cuerpo.
Dioſcorides.pag.237.458.516.517.
Laguna.pag.33.34.
¶ Conſumir los teſticulos de los niños.
Dioſcorides.pag.427.
¶ Corroer, abraſar, y roſas corroſivas.
Dioſcorides.pag. 45. 46. 58. 121. 155.156. 173. 249. 250. 251. 257.270.298.328.367. 471. 485. 529. 537. 538. 536. 547.548.551. 552.554.555.556.558.565.568.
Laguna.pag.155.230.244.251.292.328.485 531. 542. 544. 546. 548.549.558.568.573. 581.
¶ Coraçon.
Dioſcorides.pag.455.
Laguna.pag.21.29.33.60.84.85.97.98.106. 117. 126. 201. 238. 314. 321.339.343.351. 356.404.437.475.481.485.489.491.528.
¶ Coſas que matan.
Dioſcorides. pag. 32. 50. 66. 325.414.420. 422. 423. 427. 428. 431.439.465.523.527. 541.555.572.
Lagana.pag.17.32.47.115.155.159.160.222 251. 310.426. 427. 428.429.430.468.515. 540.542.547.556.571.574.575,596.
¶ Corromper, atajar, y cauterizar la carne.
Dioſcorides.pag.63. 172.194.208.354.438. 445.478.493.544.545.548.551.
Laguna.pag.64.544.545.548.549.568.
¶ Cubrir,y hechir hueſſos de carne.
Dioſcorides.pag.12.47.301.
Laguna.pag.501.
¶ Cozer preſto la carne de vaca.
Dioſcorides.pag.119.
¶ Daño del vino enfriado con nieve ò ſalitre.

Lagu-

Laguna pag.511.

¶ Defender la simiente de los gusanos.

Laguna.pag.61.

¶ Dentera.

Dioscorides. pag. 206.

Laguna.pag.207.

¶ Desflemar.

Dioscorides.pag.237.252.320.382.421.471 506.

¶ Dessecar, y acarrear la saliva que viene los niños.

Dioscorides.pag.161.

Laguna.pag.561.

¶ Descoloridos.

Dioscorides. pag.119.261.304.522.

Laguna.pag.504.

¶ Dessecar.

Dioscorides.pag. 21.23.47.63.79.95.96.98. 123. 125. 128. 163. 208. 280. 290.305.307. 309. 321. 397. 414. 487. 518.524.527.528. 542.546.554.566.567.

Laguna.pag.13.14.15.32.34.51.55.57.58.59 61.65. 66. 70. 73.76.80.88.89.99.100.103. 106.109.135.128.146.164. 67.170.171.174 175. 177. 181. 184. 186.189.193.201.205. 209. 211. 219. 238. 243. 254.260.264.268. 269. 270. 272. 273. 276.278.281.282.284. 387.291.293.295.305.306.307.313.316.323 332. 338. 339. 341. 346. 348.351.358.360. 365.369.374.379.380.381.383.387.388.389 392. 401. 403. 404. 408.411.412.421.424. 435. 439. 440. 445. 447.451.460.461.473. 475.491.513.514.515.526.530.531.533.534 536 538.541.542.546.547.552.553.555.557 558.559.562 567.568.

¶ Desopilar.

Dioscorides.pag.47.232.384.

Laguna.pag. 57. 242.262.293.306.313.316. 318.333.343.344.350.359.367.513.

¶ Desmayo, y amortecidos.

Dioscorides.pag.127.138.217.233.287.298 321.327.328.

Laguna.pag. 21.106.115.328.485.486.490. 560.

¶ Despertar, y estimular la virtud genital.

Dioscorides.pag. 24. 32. 56. 159. 189.196. 223. 230. 234. 243. 246. 290.303.305.354. 355.356.387.438.439.

Laguna.pag. 13. 29. 33. 49.54.94.113.126. 147. 148. 155. 164. 190.191.196.217.223. 224. 236. 246. 274. 290.291.318.425.437. 581.

¶ Despertar los adormecidos de modorra, y letargia.

Dioscorides. pag.138.349.

Laguna.pag.299.

¶ Dientes blancos.

Dioscorides.pag.128.136.350.556.

Laguna.pag.83.126.154.558.562.

¶ Dientes que se handan confirmallos.

Dioscorides.pag. 33. 47. 54. 90.91.98.162. 516.546.548.

Laguna.pag.76.95.154.248.

¶ Dientes limpiallos y mondallos.

Dioscorides.pag. 55.125:128.136.154.266. 561.565.

Laguna.pag.62.

¶ Digestion è indigestion, y regueldos azedos.

Dioscorides. pag. 26. 55. 56. 193. 197 223. 237. 246. 247. 261. 280.286.304.306.314. 375.509.516.517.518.519.520.521.522.

Laguna.pag.13. 54. 100. 106.182.185.195. 202.231.234.238.282.291.302.306.339.355 368.408.508.564.

¶ Dislocaciones.

Dioscrides.pag.70.113. 246

¶ Diviessos.

Dioscorides.pag. 58. 89.119.173.180.191. 203. 208. 235 245. 296. 382.388.432.437. 438.469.488.515.539.551. 553.554.

¶ Dolor de costado.

Dioscorides.pag. 13.19.26.30.43.47.49.56. 59.170.173.181.204.245.264.266.268.277. 298.301.303.312.326.327.328.329.342.437. 443.454.472.493.520.521.522.

Laguna.pag. 36.112.165.186.190.161.414. 453.

¶ Do'ores diversos.

Dioscorides.pag.23.36.37.38.43 62. 67. 80. 112. 173. 185. 186. 196. 201.221.225.233. 237.254.266.293.293.305.311.326.336.368 399 413. 414. 417. 420. 423.427.450.520. 521.525.551.556.563.

Laguna.pag.21.36.37.39.62.69.85.160.165 167. 191. 198. 202. 276. 287.307.320.327. 361. 368. 408. 415. 443.453.481.490 513. 533 537.541.557.521.565.566.581.

¶ Durezas.

Dioscorides.pag.11.38 42.44.45.49.61.62. 119. 172. 173. 181. 193.194.197.229.236. 239. 240. 249. 301. 314. 329.336 337.363. 4 00.410.424.437.460.531.532.539.562.

Laguna.pag.72 274.249.294.296.327.328. 364.398.475.513.559.566.

¶ Do'ores, y enfermedades intrinsecas.

Dioscori. pag.26. 298.302.304.310.321.

Laguna.pag.408.528.

¶ Empeynes.

Dioscori pa. 47. 50.58.90.91.109.110.112. 119. 155. 175. 178. 180.188.190. 200.231. 234. 262. 270. 298. 326. 330.407.467.469.

478. 502. 512 515. 549. 551. 556.
Laguna. pag. 88. 149. 182. 332. 368. 432. 437. 447. 467.

¶ Empreñar.
Dioſcorides pag. 167. 188 302. 353.
Laguna. pag. 289. 315. 481.

¶ Enclavaduras de cavallos.
Laguna pag. 443.

¶ Empalagar, y nauſea.
Laguna. pag. 171. 177. 187.

¶ Emplaſtros.
Dioſcorides. pag. 12. 14. 17. 21. 24. 25. 26. 35. 39. 40. 45. 48. 49. 56. 58. 62. 67. 80. 96. 99. 101. 102. 107. 112. 119. 171. 184. 204. 206. 234. 240. 251. 254. 288. 295. 301. 323. 329. 330. 332. 346. 374. 388. 417. 457. 471. 477. 512. 514. 534. 536. 542. 555. 567. 581.
Laguna pag. 12. 48. 55. 164. 187. 190. 202. 235. 249. 329. 338.

¶ Encanecer tarde.
Dioſcorides pag. 34.

¶ Encordios.
Dioſcorides. pag. 387. 451.

¶ Encarnar.
Dioſcorides pag. 119 533. 550. 557.

¶ Encorar.
Dioſcorides. pag. 37. 50. 69. 119. 142. 166. 171. 280. 314. 368. 584. 518. 524. 528. 529. 531. 532. 533. 534. 554. 558. 568.
Laguna pag. 164 549 555.

¶ Encorar, y encarnar llagas.
Dioſcorides. pag. 50. 51. 58. 69 96. 125. 142. 163. 171 208. 241. 269. 280. 323. 327. 344 348. 439. 518. 524. 534 536. 546. 550. 557. 561. 568.
Laguna pag 54. 70. 283. 343. 360. 386. 401. 407. 530. 537. 543 549. 555. 557. 562.

¶ Endurecer.
Dioſcorides. pag. 40. 46. 229.

¶ Enflaquezer los gordos, y diſminuyr la carne.
Dioſcorides pag. 30. 162. 229. 255. 558.
Laguna. pag 513.

¶ Engendrar, caer, romper coſtras de cauterio, como de cauterio, y ſobre llagas.
Dioſcorides. pag. 44. 62. 89. 90. 166. 173. 193. 230. 251. 276. 411. 416. 485. 524. 527. 532. 533. 538. 545. 547. 550. 551 555. 558. 567.
Laguna. pag. 190. 328. 546.

¶ Engordar, y acrecentar carne.
Dioſcorides. pag. 162. 163. 191. 246. 508. 509.
Lagu. p. 36. 54. 114. 120. 164. 183. 188. 304. 504.

¶ Envegezer temprano.
Laguua. pag. 515.

¶ Enxugar.
Dioſcorides. pag. 16. 556.
Laguna pag. 31. 70. 164. 181. 186. 138. 212. 260. 272. 333. 342. 534. 537. 555. 568.

¶ Enzias.
Dioſcorides. pag. 30. 33. 47. 55 83. 86. 90. 94. 98. 110. 162. 163. 209. 249 256 280. 387 385. 397. 471. 507. 515. 516. 518 531. 545. 548. 550. 551. 562. 565.
Laguna pag. 38. 76. 164. 198. 248 513 558.

¶ Echar topos, ò limones de caſa.
Laguna. pag. 146.

¶ Echar ſangre, y quajarones.
Dioſcorides. pa. 59. 120. 167. 194. 206. 208. 409. 417. 489. 548. 555. 561.
Laguna pag. 370. 411.

¶ Echar ſangre por las narizes.
Dioſcorides. pag. 271.

¶ Eſcozimiento.
Dioſcorides. pag. 37 51. 84. 86. 92. 144. 147. 166 231.

¶ Eſpaſmos.
Dioſcorides. pag 11. 13. 15. 24. 25. 26 37. 40. 43. 45. 49 61. 64 73. 120. 123. 138. 173. 243. 245. 258 261. 262. 264. 266. 268. 272. 276. 277. 282 285. 292 294. 297 301. 321. 325. 326. 327. 328. 334. 336 344. 371. 373. 375 382. 389. 442. 493. 517. 520. 521. 522.
Laguna. pag. 29 35. 38 65 165. 190. 328. 437. 511.

¶ Eſquinancia.
Dioſcorides. pa. 43. 44 57 63. 133 143. 152. 171. 172. 174. 175. 197. 230. 237. 201. 284. 326 451. 452. 470. 475. 515. 516. 551.
Laguna. pag. 76.

¶ Eſtarnudar.
Dioſcorides. pag. 11. 138. 176. 225. 233. 239. 240 251. 475. 476.
Laguna. pag. 240. 293. 320. 325. 326 327.

¶ Eſtomago.
Dioſcorides. pag. 14. 16. 17. 20. 25. 30. 33. 36. 38. 39. 54. 55 56 59 61. 64. 69 71. 84. 90. 96. 97 98. 99. 101. 102. 107. 108. 110. 111. 112. 113. 116. 117 118. 117 121. 123. 125. 127. 128. 147. 149. 154. 162 166. 176. 181. 185. 187. 191. 192. 193. 197 199. 200. 201. 203. 204. 205. 213. 214. 217. 220 222. 230. 231. 234. 238. 246. 247. 248. 261. 262. 264. 266. 280. 281. 286. 287. 290. 295. 302. 306. 308. 310. 311. 312. 314. 316. 343. 344. 346. 357. 364. 375. 378. 414. 419. 436. 439. 451. 452. 458. 465. 467. 469. 470. 474. 486. 487. 489. 497. 502 506. 507. 508. 509. 511. 512 515. 516. 517. 518. 519. 520. 521. 522. 53. 546. 552. 562.
Laguna. pag. 12. 13. 15. 17. 20. 21. 27. 28. 29 20. 37. 38. 40. 54. 55. 57. 62. 64. 66. 69. 76. 80. 84. 86. 97. 98. 100. 103. 104. 106. 107. 108. 110. 113. 114. 115. 126. 128. 142. 145. 148. 149. 164. 165. 171. 177 181. 186. 187. 202. 216. 217. 219 220. 227. 231. 238 249. 274. 280. 282. 283. 291. 302. 306. 307. 313. 314. 319. 321. 327. 328. 332 351. 359. 367. 398. 408. 418. 446. 460. 470. 474. 475. 481. 485. 488. 489. 491. 506. 511. 512. 513 514. 553. 563.

¶ Eſto-

¶ Eſtomago, dolores, mordicaciones, y haſtios del, y azedias.
Dioſcorides.pag. 16. 25.52.117.128.200.213. 246. 262. 280.281.287.295.216 344.346.364. 429 507 518.562.
Laguna.pag.54.64.361.
¶ Eſtomago relaxado, flaquezas, y frialdades del.
Dioſcorides.pag. 30. 54. 96.99. 154.214.220. 247. 261. 262. 286.306.308.339.371.397. 502. 506. 509. 511. 512. 516.517.518.519.520.521. 522.531.566.
Laguna. pag. 21. 27. 38.76.104.107. 126.165. 321.339.351.365.513.
¶ Eſtomago,y ſus ventoſsidades.
Dioſcorides pag. 14.17.147.262.302.312.314.
Laguna pag.61.112.307.361.
¶ Eſtomago,y ardores del.
Dioſcorides.pag. 30. 39. 97.101.102.206.213. 214. 266. 310. 311.316.378.419.436.451.452. 465 502.507.
Laguna.pag 28.64.317.418.
¶ Eſtomago revuelto del mar.
Dioſcorides pag.286.
¶ Eſcrivir ſin tinta.
Laguna pag.481.
¶ Eſpiritus vitales.
Laguna.pag.28.34.318.376. 491.

¶ Expeler, echar, y atraer la criatura muerta del vientre,y las pares.
Dioſcorides. pag. 26.40.41.63.64.80.131.145. 162. 173. 237. 243.264 266.287.297.303.304. 314. 328. 329.340.344.345.349.350.352.357. 367 390.423.454.493. 521.523.548.549.
Laguna.pag.340.374.564.
¶ Excrecencias.
Dioſcorides.pag.89.326.502.531 547.548.550 551.555.563.
¶ Fiſtulas,y callos de fiſtulas.
Dioſcori. pag.44.46.71.119.170.193.243.244 272 321.354.467.531.539.545.556.
Laguna.pag.15.467.
¶ Flema.
Dioſcorides. pag. 11.69 86.233.237.244.254. 293. 320. 321.362.375.380.423 465 467.469. 470. 471. 479. 477.478.483.484.485.486.487. 488.489 490.491.495.496.499.512.523.
Laguna.pag. 18.22.27.38.46.62.106.135.231. 249. 262. 263. 280.284.285.302 219.328.329. 447. 460. 465.467.474.475 481 586.491.496. 427.513.
¶ Flores blancas de mugeres, y fluxo de eſparma de hombres, y para con ſumirla.
Dioſcorides. pag.11.16 95 153 305.307.358.
Laguna. pag. 37. 56. 85.93.135.275.452.513. 558.562.

¶ Flaxos de eſtomago.
Dioſcorides.pag.58 54 67.99.71 79 86 89.91. 95. 96. 99. 101. 109 116.120.167 172.174.191. 192. 200. 206. 208.213.219 262. 272. 290. 322 .326. 358. 384. 386. 405. 411. 415. 506. 508.510..517 518.519.531.554 561.
Laguna. pag.104.213.
¶ Fluxo,ſangre lluvia y demaſiada purgacion de las mugeres.
Dioſcorid.pa 50 54.71.75.79.86.91 96 97.98. 99. 102. 108. 114. 135. 154 167 209.278.308. 358. 377. 381.384 386 398 399.402.405 406. 417. 434. 506.508.509.531.545.554.558.519. 561.566.
Laguna. pag.62.76 97.135.377.513.558.
¶ Freneticos.
Dioſcorides.pag.43.88 294.321 323.
Laguna pag.11.97.208.
¶ Frieras.
Dioſcorides.pag.40.146.
¶ Frialdad,y coſas frias.
Dioſcoridss pag 33.191.214.304.432 440 502. 515.521.
Laguna.pag. 28 30.34.38.46.55.62.83 91.95. 97 99.100.103.104.106.107.115.120.135.138 140. 153. 154. 164.170 177.181.201.203.207 214. 215. 217. 219.221.222.226.234.235 242. 248. 256. 258. 263.266.282.285.291.299.302. 310. 314. 315. 320 321.326.327 328 329.330. 355. 361. 364. 376.386.387.395.396.398.406. 409. 411. 415.416.418.421.425.427.428.430. 433. 439. 440.447.456.461 475.491.497.504. 507.511.513.515.533.541.549.562.
¶ Frios,y temblores de los paroxiſmos
Dioſcorides.pag.11.14.26.38.41.44 46.47.117 147. 234 237. 261.262.266.282.292.298.301. 312.326.327.350.373.385.455.521.
¶ Fuego de San Anton.
Dioſcorid.pag 32. 61. 70. 73.84.86.85.89.99. 172. 173. 193. 202.204.206.208.214.221.259. 296.297. 298. 309.337.344.362.378.389.391. 397. 400. 410.413.414.418.419.424.427.432. 433.436.441.477.515.531.545.551.567.
Laguna. pag. 258.
¶ Garganta y paladar.
Dioſcorides.pag.49.101.119. 143.162.175.181 188. 266. 278. 313.314.321.326 386 400.444. 414. 456. 465. 471.478.486.515.516 518.522.
Laguna pag. 36.76.108.112.114.117.143.164. 177.182.188.196.199.275.318.455.456.540.
¶ Golpe, y contuſion.
Dioſcorides. pag.95.166.268.442.
Laguna.pag.37.89.100.
¶ Gota.
Dioſcorides pag.23.59.67.89 91.119.128.139. 162. 170. 172. 173.181.193.196.204.214.217. 241. 243. 245. 246.287.301.321.344.352.358. 414 417.431.433.434 440.459.474 487.500.

596 515 531 549 551. 558 560. 567.
Laguna pag 28.82. 247.474.488.510.512.537.
¶ Gota coral.
Dioſcorides.pag.15 26.59 67.119.135.139.145 146. 152. 166. 167.172.173.208 233.261.279. 298. 304. 321. 323 326.327.328.329.342.350. 360. 375. 400. 416.452.467.477.493.494.516. 521.560.563.564 566.
Laguua.pa.29.60 61.81.146.172.248.262.266. 277. 285 290.293.326.313.315.331.350.355. 365.4 6.489.491.539.544.558.
¶ Grietas.
Dioſcorides.pag. 58.119.247.249.496.
¶ Haſtio.
Dioſcorides.pag. 16 23. 192. 195.200.230.289. 316 597.512 516.521.
Laguna.pag.32.120.165.171.360.
¶ Hazer ballamo.
Laguna pag.27.
¶ Hazer huir las ſerpientes.
Dioſcorides. pag. 62.64.88.114.170.171.272. 282.285. 92.325 328. 343.350. 77 560.
Laguna. pag. 66.147.244.331.342.378.
¶ Hazer impotentes
Dioſcorides.pag 63 208 325 388.
Laguna. pag 217.
¶ Hazer el hinojo dulce.
Laguna. pag.316.
¶ Hazer el agua del mar dulce.
Laguna.pag 514.
¶ Hazer ſalmuera.
Laguna.pag.514.
¶ Hazer que nazcan las vvas ſin granillos.
Laguna.pag.505.
¶ Hazer las acuçenas moradas.
Laguna.pag.537.
¶ Hazer los rabanos ſuaves.
Laguna.pag.198.
¶ Hazer de almendro amargo dulce.
Laguna.pag 112.
¶ Hazer de almendro dulce amargo.
Laguna.pag.113.
¶ Hazar los ojos garços de los niños que ſe tornen negros.
Dioſcorides pag 115.
¶ Hazer verde.
Laguna.pag 160.
¶ Hazer crecer las huñas a los cavallos.
Laguna pag.368.
¶ Hechizo.
Dioſcorides.pag.73.564.
Laguna.pag 299.314.
¶ Heticos.
Laguna.pag 148.164.177.
Henchir.
Dioſcorides pag.162.527.532.534.536.556.
¶ Henchir de carne las fiſtulas, y llagas.
Dioſcorides.pag. 11.12.39.51.52 58.119.163. 167.171.178.266. 24.534.558.566.
Laguna.pag.164.
¶ Hernias, que ſon hinchazones aquoſas de la bolſa de los pendientes.
Dioſcorides.pag.44.45.46.49.
¶ Heridas.
Dioſcorides.pag.26.47.50.51.69.84.88 91.96. 198. 117. 120. 128.157.166.172.173.175.191. 204. 206. 241. 24 .259 264 266 268.269.275. 279. 290. 288. 289.314.329 330.334.337.343. 344. 550. 360. 368.374.378.379.391.400.404. 414.441.449 494.607.509.515 540.556.
Laguna. pag 27.39.51.46 78.93.109 121.129. 160. 190.226. 254. 258.268.269 293.294 314. 329 342.343.
¶ Hidropico.
Dioſcorides.pag. 14. 18 23.25 88 91.119.123. 128. 155. 174. 190.197 208.232.246.247 254. 269. 281. 383. 285. 295. 98.303.305 314.326. 336. 367. 469. 487.492.512.515.517.519.520. 522.529.551 553.556.565.
Laguna.pag. 12 72.81. 82 164.205.263.266. 315. 328. 333. 337 399 470.471.481.488.490. 510.513.514 54.565.581.
¶ Higado.
Dioſcorides.pag.13.16.17.23.25.30.51.65 96. 112. 162. 222. 240. 254.261.262 264.266.278. 281. 294. 321. 329.361.374.375.399.400.408. 416.446.453.517.520.522.542.
Laguna.pag. 17. 18 36.55 57.72 80.84 95.97. 98. 112. 115. 120. 153. 164.177 182.190.198. 206. 208. 25. 217.222 223.238.249.267.260. 274. 275. 282. 283. 291.313.315.319.228.339. 350. 359. 367.384.394.400.415.421.446.454. 475.481.491.506.511.513.
¶ Hinchazones.
Dioſcorides.pa 44.71.74.92.116.170.181.204. 217. 235. 239. 259.272.286.293.295.302.307. 314.317. 321. 324. 325.326.352.354.356 363. 368. 369. 370. 371.378.399.400.411.418.431. 432. 444. 412. 448.477.488.460.469.484.519. 531.539.548.554.556.
Laguna.pag. 78. 276. 307. 361. 368.443.460. 488.513.
¶ Hormigas.
Laguna. pag 501.
¶ Hueſſos quebrados, y rotos.
Dioſcorides. pag. 43. 54.69 99.166 493.
¶ Hueſſos, y miembros corruptos, deſconcertados, y deſencaxados.
Dioſcorides. pag. 88. 113. 173. 183. 208.241. 276. 295. 337.418.437.576.494.496.500.502. 551.553.

¶ Hu-

¶ Humedades,y humedecer.
Dioſcorides. pag. 16.26.30.43.516.521.
Laguna.pag. 31.62.116. 164.165.170.177.181.
182. 186. 188. 190.201.203.201.219 221.228.
238. 258. 387 418.525 455.403.524.506.533.
541.

¶ Humores diverſos.
Dioſcorid.pag. 11.14.23.26.35.46.49.52.62.56
57. 61.64.65.84.91.94.98.99.101.110102.119.
123. 140. 147. 148. 161.162.163.175.181.182.
187. 189. 191. 197. 205.218.224.229 230.233.
234. 236. 243.247.257.269.273.278.280.283.
286. 297. 293. 308.321.327.329.336.339.346.
393. 398. 407. 413.416.437.448.465.466.471.
472. 473. 476.480.486.487.489.490.491.492.
497. 499. 508.509 516.517.518.521.522 523.
529.532.551.552.553 556.560.565.
Laguna. pag. 21.24.39.47.54.57.66.80.84.97.
100. 104. 106.111.112.113.114.116.133.136.
145. 149. 164. 165.170.172.187,188.191 193.
195. 196. 198.201.208.217.219.220.222.224.
227. 228. 230.231.243.244 246.247.248.249.
251.262.263.264. 268. 271.274 275.277.178.
280.282.291.299. 310. 314. 319.325.326.327.
328.329.339.355. 264. 365. 369.397.414.425.
430.437.446 447. 455. 467. 468.472 481.488.
489.490. 491.496. 497. 506.510.512.515.588.
589.542.543.553.557.

¶ Ictericia.
Dioſcorides. pag. 16. 17. 71.86 145.154.173.
190. 200. 203. 207 208.212.236.241,247 256.
261. 280. 285. 292.316 321.326.339.343 349.
350. 359. 361. 363.364.367.374.375.390.400.
407. 409. 410. 411.420.454.458.461.463.470.
517.520.521.522 549.
Laguna.pag.37.160.216.240.263.266.497.

¶ Hidropica.
Dioſcorides.pag.112.128.151.173.187.489.
Laguna pag. 13. 35 36. 54.112.140.150.154.
174.227.307.327.475.477.550.560.

¶ Inflamaciones.
Dioſcori.p.19.21.23.24.32.44.47.50.51.62.64
65.70.77.81.84.86.8892.99..101.148.162.170
172.173. 180. 181.188.191.193.195.208.213.
221. 245. 253.254.262..268.283.287.294.295.
309. 310. 320. 344.345.354.362.369.382.385.
407. 411.413.417. 432.433.435.440.487.493.
502.507.509.539.566.567.
Laguna.pag. 76. 85. 114. 410. 435.443. 499.
536.

¶ Inflamaciones, que ſe hazen en la cabeça de los niños.
Dioſcorides.pa 500.
Laguna.pag 548.

¶ Ingres.
Dioſcorides.pag.40.43.99.451.548.
Laguna.pag. 451.

¶ Inteſtino.
Dioſcorides.pag. 84. 153. 163. 298. 312.417.
491.508.509.520.
Laguna. pag.165 328.457.481.485.

¶ Iunturas,cuyunturas , nervios,'y ſus roturas.
Dioſcorid.pa. 14.34.35 37 38.41.43 44.45.49.
51. 64. 73. 77. 87. 91.96.99 101.120.128.132.
138. 147. 160. 162.163.172.180.187.192.193.
204. 243. 245. 246.248.255.261.262.264. 66.
268. 269. 275. 276.277.282.285.287.292.294.
297. 298. 301. 310.323.326.327.328 329.334.
335. 337. 339. 344.346.368.400.418.424.439.
444. 467.471.472.476.477.488. 506.508. 509.
511.512.516 517.520.521.522.529 555.
Laguna.pag. 17. 27.34.36 38.43.48.54.61.62.
65. 115. 160. 170. 180. 190.242.246.271.389.
290. 302. 307. 327.328.329.351.355.377.481.
488. 489.491.497.513.515.531.541.542.

¶ Labios hendidos,y aſperos.
Dioſcorides.pag.86.170.175.
Laguna.pag. 149. 171.

¶ Lamparones.
Dioſcorides.pag 51 59. 119.132.139 156.173.
181. 188. 191. 193. 195 200.208.209.237.249.
309. 321. 325. 332.339.368.400.424.434.435.
438. 454 435.438.454 458 567.
Laguna.pag.36.175.193.237.283.310.337.374
438.475.493.

¶ Llagas.
Dioſcorides. pag. 12. 26. 34.40.43.44.45.46.
50. 51. 62.68.71 73.78.86.89.90.92.95.96.98.
99. 112. 116. 119. 123. 125.141.142.155.162.
163. 172. 173. 174.175.187. 89.190.193.194.
195. 200. 204.208.241.243.245 246.248.252.
255. 256. 259.264.266.269.270.180.289.301.
303. 309. 321. 323.331.336.337 338.339.344.
354. 374. 389. 397.399 400.407.409.410.411.
418. 419. 432. 437.439.441.442.444.445.476.
485. 487. 493. 495.506 518.519.520.528.529.
531. 532. 537.538.548.552.556.558.560.563.
565.566.568.
Laguna.pag.27. 34. 48.54 60.70.76.135.129.
174. 175. 176.205.225.243.254.260.264.269.
271. 272. 278.280.283.323.333.344 348.377.
440. 456. 528. 534 538. 542. 547. 555. 559.
568.

¶ Llagas encanceradas, y las que pacen la carne.
Dioſcorides.pag.11.61.62.69 75.72 78.86.89.
90. 95. 96. 98.141.142.155.174 187.190.193.
294. 197.206.208.244 254 259.264 296.298.
301. 302. 309.321.339.354.374 378.397.400.
410. 419. 427. 432. 433. 437. 438.441.445.

478.507. 509. 515.516.528.529 531.545.546. 548. 558.
Laguna.pag.129.163.471.

¶ Llagas que ſe hazen à las beſtias,del yugo.

Dioſcorid.pag.494.595.

¶ Llagas de piernas.

Dioſcorides.pag 119.493.

¶ Llagas,y heridas de cabeça.

Dioſcorid.pag.16.34.35 36.37.39.40.42.47.50. 99.119.174.189.190.195.202.218 232.234.241 246 265.298.337.389.397.400.458.516.518.
Laguna.pag.39.91.149.173.373.

¶ Llagas opilaciones , excoraciones; emfermedades,y dolor de la vexiga, y riñones.

Dioſcorides.pag. 14. 17.96.119. 148.154.176. 190. 206. 209. 218.229. 278.280.312.314.316. 323.361.364.366.375.448.508.522.561.
Laguna.pag.60.81.111.153.178.191.202.208. 275.318 395.415.443.456.513.

¶ Leche de muger.

Dioſcorides.pag.74.88 178.181.190.191.202. 213. 220. 224.252.305.307. 316.324 349.392. 427.461.477.493.519.
Laguna.pag.146.223.313.448.461.561.562.

¶ Lengua.

Dioſcorides.pag. 95. 246. 290. 407. 478.546. 553.567.
Laguna.pag.38.112.182.275.418.

¶ Lepra,y leproſos,

Dioſcorides.pag.63.123.162.172.182.208.292 519.
Laguna. pag. 133. 183. 193.319.384.447.467. 475.491.

¶ iendres,y piojos

Dioſcorides.pag. 37. 63. 71.175.206.232.256. 471.512.547.548.
Lguna.pag.120.471.

¶ Lobanillos.

Dioſcorides. pag. 74. 119. 245. 309.323.424.
Laguna.pag.533.

¶ Lombrizes.

Dioſcorides.pag. 15. 24. 33. 45.47 64.98.102. 113. 116. 180. 195. 204.206.231.234.269.282. 283. 290. 292. 293.298.309.324.390.434.495. 500.520.544.
Laguna. pag. 15. 24.62.66.101.104 107.111. 113. 128. 172. 175. 181.191.205.224.232.248. 256. 261. 264. 265.270.282.291.325.346.347. 291.399.409.445.490.

¶ Locura,y locos

Dioſcorides.pag. 50.467.
Laguna.pag.467.468.

¶ Lomos.

Dioſcorides.pag.40 70 392.454.

¶ Madre,y menſtruo.

Dioſcorides.pag. 11.13.14.18 19.21.23.24.25. 26. 29. 30. 33. 35. 36. 37.38.39.40.41.42.43. 44. 45. 46.47.48.49 51.58.59.62.64.71.72.75. 78. 79. 80. 84. 86.88.89.91.94.96.97 99.101. 102. 108. 112. 114. 119.128.135.138.143.154. 155. 162. 163. 167.173.174.188.189.190.195. 197. 200. 202. 204.206.209.210.212.213.216. 221. 229. 230. .231. 232. 233. 234. 235. 240. 241. 245. 248. 252.255.261.262.266.268 269. 273. 278. 281.282.285.286.287.289. 292.293. 294. 295. 296. 297. 298. 300. 301. 302. 303. 304. 305. 307. 309.312.314.316.317.321.323. 324. 326. 327. 328.336.337.338.339.340.342. 343. 344. 345. 350. 351.352.361.362.364.367. 370. 371. 373. 374.375.378.382.384.386.287. 388. 397. 401. 402.405.409.410.413.417.419. 423. 424. 437. 450.458.463.465 466.467.470. 487. 494. 500. 506.515.517.518.519.520.521. 522.523.554.565.
Laguna. pag.20. 27. 29. 30. 61.62.63.97.115. 135. 147. 195. 210.254.262.268.271.299.302. 307. 313. 315. 318.333.340.343.364.387.437. 452.464.481.515.558.

¶ Madre quando haogo que es ſufocacion della.

Dioſcorides.pag. 14. 36. 40. 62. 127.143.167. 174. 209. 233. 260.298.301.304.321.323.327. 328.364.375.517.520.523.560.
Laguna.pag.29.147.457 550.

¶ Madre frialdades , y ventoſidades della.

Dioſcorid.pag. 26. 98. 261.287.301.348.520. 564.
Laguna. pag.20.452.

¶ Madre , y opilaciones della , y purgarla.

Dioſcorides.pag.11.14.23.26.30.35.40.41.42. 43.44.45.47.48.49.119.189.309.323.345.349. 551.364.368.408.424.437.493.
Laguna. pag.27.29.57.346.350.

¶ Madre , è inflamaciones , y dolores della.

Dioſcorides.pag. 16. 25. 44. 88.163.189.268. 295.332.360.364.368.379.410.484.520.522.

¶ Madre,y ſieſſo ſalidos à fuera.

Dioſcorid.pag. 54. 59.86.94.99.101.132.173. 241.254.257.451.452.515.516.
Laguna.pag.61.97.

¶ Manchas , y paño de roſtro , y que maduras del ſol.

Dioſcorid.pa.12.23.24.29.36.38.40.57.62.
76.112.119.135.136.172.176.189.194.195.
211.241.246.255.270.332.337.339.447.
469.472.474.476.477.492.493.535.556.
Laguna.pag.47.58.107.139.181.224.244.
254.260.264.276.311.379.447.461.492.
493.541.598.

¶ Manchas de paño.
Dioſcorides.pag.16.40.
Laguna.pag.386.

¶ Manos blancas,y blandas.
Dioſcorides.pag.16.40.
Laguna.pag.172.182.368.474.

¶ Matar peçes.puercos, peros, y lobos, y otras fieras quadrupedes.
Dioſcorides.pag.112.209.269.425.428.429.
430.
Laguna.pag.113.115.242.266.271,426.467.
481.533.

¶ Mal caduco.
Dioſcorides.pag.30.
Laguna.pag.60.475.

¶ Madurar.
Dioſcorides.pag.23.25.32.40.43.44.48.58.
180.182.188.231.368.370.414.549.555.
559.
Laguna.pag.51.54.57.58.62.66.120.165.
225.296.307.339.355.368.460.

¶ Matar ceñidos animales.
Laguna.pag.35.180.

¶ Memoria.
Laguna.pag.15.39.115.234 315.321.328.
333.305.561.

¶ Melancolia,y melancolicos.
Dioſcorides.pag.162.224.285.362.423.
463.490.491.516.
Laguna.pag.29.97.106.111.135.165.183.
186.191.193.205.208.227.228.274.285.
310.319.339.364.365.425.438.447.455.
463.467.475.490.496.504.515.538.

¶ Miembros debilitados, fatigados, corruptos,y relaxados.
Dioſcorides.pag.187.266.458.516.548.
Laguna.pag.29.34.80.95.383.

¶ Miembros interiores.
Dioſcorides.pag.23.32.50.97.123.162.247.
284.541.
Laguna.pag.31.56.262.263.266.219.328.
333.346.357.374.376.387.399.411.475.
485.506.511.512.563.581.

¶ Miembros vergonçoſos,enfermos, y ſus carnoſidades.
Dioſcorides.pag.28.32.42.43.91.98.167.
170.174.189.280.332.378.435.507.548.
552.
Laguna.pag.101.164.165.189.217.278.307
528.533.547.549.552.

Moſcas,y moſquitos.
Dioſcorides.pag.61.173.281.350.
Laguna.pag.165.325.348.

¶ Mordeduras de ſerpientes, y de fieras emponçoñadas.
Dioſcorides.pag.11.13.15.17.23.26.43.46.
49.58.59.62.65.73.74.88.92.113.117.118.
129.137.138.139.142.143.145.147.148.
155.160.163.167.172.173.176.180.206.
230.231.237.241.245.262.264.365.272.
278.282.285.286.287.288.291.297.298.
301.302.303.308.309.311.314.315.316.
317.321.326.327.332.334.335 336.337.
339.340.341.342.343.344 350.367.368.375.
378.379.386.392.397.399.408.409.424.
429.458.509.512.515.516.520.521.522.543
551.555.565.566.605.606.607.609.610.
613.614.615.616.
Laguna.pag.56.66.106.148.175.238.265.
291.315.405.461.543.550.607.608.610.
611.612.613.614.

¶ Mordeduras de perros
Dioſcorides. pag.112.113.119.126.141.
142.174.180.194.208.218.231.246.280.
316.338.437.456.486.516.553.555.

¶ Mordeduras de eſcorpion,phalangios, y ceraſte.y ſimila.
Dioſcorides.pag.15.56.63.71.99.116.119.
120.136.141.173.174.187.197.202.207.
213.221.245.256.281.294.310.317.325.
332.333.336.338.341.373.406.411.434.
450.499.501.512.532.549.563.613.
Laguna.pag.150.613.

¶ Morir ganſos.
Laguna.pag.175.

¶ Mudanças de aguas que no hagan daño.
Dioſcorides.pag.232.

¶ Mundificar.
Dioſcorides.pag.12.34.43.46.56.58.69.89.
110 125.163.166.175.181.194.195 230.
234.248.252.257.269 289.321 344.382.
467.512.520.527.534.537.539.545.546.
548.550.551.556.558.559.560.562.
Laguna.pag.51.54.57.72.124.164.174.
177.182.183.184.189.190.195.201.206.
208 212.219.231.240.242.249.253.254.
357.260.263.264.272.277.319.332.337.
349.352.358.367.379.391.396.407 416.
432 436.443.460.467 474.484.497.526.
549.556.

¶ Muelas,y dientes que duelen.
Dioſcorides.pag.30.39.51.59.63.65.71.
91.94.95.116.119.134.135.139 154.158.
160.200.207.209.232.245.248.250.251.

254 255 256. 270. 272. 276. 277 281. 284. 301. 220. 323. 324. 326. 328. 338. 368. 379. 381. 400. 417. 420. 441. 442. 444. 467. 469. 471. 478. 479. 489. 515 546.
Laguna. pag. 37. 136. 138. 320. 326. 327. 418.

¶ Narizes, y polipos que nacen en ellas.
Dioſcorides. pag. 44. 61. 98. 243. 255. 326. 461 529. 547.

¶ Nacer las calabaças ſin pepitas, y y mondadas.
Laguna. pag. 217.

¶ No ſe deſſollar en el camino.
Dioſcorides. pag. 88.

¶ Nudos, roturas, y cortaduras de nervios.
Dioſcorides. pag. 13. 15. 22. 33. 34. 45. 49. 62. 64. 73. 120. 160. 173. 243. 245. 248. 261. 262. 264. 266. 268. 276. 277. 282 285. 287 292. 294. 297. 301. 321. 326. 327. 328. 329. 334. 337 344. 368. 369. 375. 382. 383. 389. 400. 403. 404. 409. 442. 476. 493. 521 522. 539 555.
Laguna. pag. 34.

¶ Nuves, y fluecos de ojos.
Dioſcorides. pag. 13. 28. 47. 59. 63 91. 126. 128. 131. 171. 174. 221. 224. 230. 243. 253. 254. 447. 484.
Laguna. pag. 175.

¶ Nuves de ojos de beſtias.
Dioſcorides. pag. 136. 416.

¶ Oyr, o, y oyr.
Dioſcorides. pag. 35. 36. 37. 38. 44. 47. 50. 56. 57. 63. 64. 65. 67. 70. 80. 83. 86. 89. 95. 98. 99. 119. 134. 143. 144. 157. 160. 167. 170. 171. 172. 174. 175. 192. 200. 205. 209. 217. 230. 231. 234. 243. 245. 246. 249. 255. 281. 284. 285 290. 293. 295. 298. 321. 323. 332. 339. 369. 378. 383. 393. 414. 417. 418. 419. 432 466. 469. 507. 512 515. 516. 518. 520. 529. 548. 549. 551. 552. 553.
Laguna. pag. 29. 36. 37. 60. 64. 138. 149. 198. 317. 329. 475 490 532.

¶ Ojos humores, deſtilaciones, y dores dellos.
Dioſcorides. pag. 16. 32. 34. 58. 65. 66. 70. 81. 83. 85. 86. 90. 91. 98. 126. 148. 163. 166. 167. 171 178. 188. 191. 206. 209. 218. 224. 237. 243 245. 257. 259 278. 280. 281 298. 316. 321. 329. 330. 385 393. 394 397. 414. 417. 423. 425 507. 508. 524. 528. 529. 531. 532. 535. 536. 540 545. 552. 552. 556. 559. 561.
Laguna. pag. 35. 55. 56. 152 172. 178. 311. 317. 515. 526. 528. 529. 559.

¶ Ojos llagados, apoſtemados, hinchados y acardenalados.
Dioſcorides. pag. 47. 58. 154. 162. 172. 188. 191. 209. 232. 233. 239. 280. 281. 284. 292. 397. 398. 452. 472. 532 559. 561. 562. 566.
Laguna. pag. 164. 559. 561.

¶ Ojos inflamados, y ſangrientos.
Dioſcorides. pag. 20. 23. 50. 51. 61. 81. 99. 102. 148. 162 172 187. 193. 206. 214. 217. 218 231. 252. 264. 280. 282. 291. 297. 311. 351. 383 414. 416. 423. 432. 434. 442. 451. 477.
Laguna. pag. 93. 278. 330. 475.

¶ Ojos lagrimoſos, y lagrimas dellos.
Dioſcorides. pag. 11. 52. 57. 58. 398. 446. 507. 531.
Laguna. pag. 126. 189. 393. 449. 475. 533. 562.

¶ Ojos, fiſtulas, comezon, y contuſiones de los lagrimales.
Dioſcorides. pag. 52. 57. 86. 99. 114. 167. 185. 202. 208. 258. 280. 361. 419. 460 507 545.

¶ Ojos, cicatrizes, y heridas dellos.
Doſcorides. pag. 50. 63. 128. 174. 252. 292. 484. 535. 552. 554. 557. 559.

¶ Ojos, vñas bubas, y carnoſidades dellos.
Dioſcorides. pag. 86. 95 96. 99. 119. 136. 172. 266. 280. 339. 478. 515. 531. 548. 551. 560. 563.

¶ Ojos, ſeñales aſperezas, y poſtillas que les da impedimento, y diſtilaciones dellos.
Dioſcorid. pag. 30. 48. 81. 89. 91. 96. 154. 188. 327. 507. 531. 552. 559.

¶ Opilaciones.
Dioſcorides. pag. 35. 87. 96. 189. 229. 437.
Laguna. pag. 18. 31. 37. 57. 72. 81. 82. 84. 97. 102. 120. 164. 165. 182. 183. 185. 190. 195. 198. 206. 208. 216. 223. 227. 231. 249. 257. 262. 263. 264. 266. 269. 275. 283. 294. 303. 315. 319. 339. 357. 359. 371. 374. 384. 387. 390. 398 399. 425. 430. 437. 446. 454. 460. 461. 470. 488. 491. 510. 511. 513. 530. 559.

¶ Orina.
Dioſcorides. pag. 13. 14. 16. 17. 18. 19. 20. 21. 22. 23. 24. 25. 26. 28. 32. 33. 36. 40. 42. 44 49. 51. 52. 54. 56. 61. 62. 64. 67. 74. 75. 80 91. 92. 97. 99. 100. 112. 123. 143. 150. 160. 175. 181. 182. 186. 190. 194. 195. 196. 197. 199. 207. 208. 210. 211. 212. 218. 222. 223. 224. 227. 229. 231. 232. 237. 240. 243. 245. 247. 248. 261. 268. 269. 271. 272. 273. 276 278. 280. 282. 286. 289. 292. 293. 294. 295. 297. 298. 301. 302. 303. 304. 305. 306. 307. 308. 309 311. 312. 314. 316. 317. 321. 324. 328. 334. 336. 342. 343. 344. 345. 350. 360. 361. 365. 367. 368. 371. 373. 374. 375. 378. 381. 386. 389. 393. 394. 401. 403. 406. 409. 410 411 416. 420. 436. 437. 444. 448. 454. 458. 463. 465. 593. 494. 507. 508. 509. 511. 518. 519. 520. 521. 522. 523. 556. 557.

Laguna.pag. 22. 27. 36. 40. 60. 69. 82. 84. 101. 104. 111. 115. 136. 145. 155. 159. 164. 165. 177. 182. 190. 191. 198. 199. 202. 208. 210. 211. 219. 220. 230. 238. 262. 271. 272. 275. 278. 292. 299. 303. 307. 309. 313. 315. 316. 318. 333. 343. 350. 359. 366. 368. 373. 387. 395. 403. 405. 415. 421. 437. 445. 461. 464. 474. 491. 506. 507.

¶ Orina, y retencion d eſtilicion, y dificultad della.

Dioſcorides pag. 13. 14. 15. 23. 25. 26. 36. 44. 61. 64. 67. 112. 143. 150. 194. 207. 208. 210. 212. 224. 262. 268. 269. 282. 295. 297. 298. 303. 305. 308. 309. 316. 334. 336. 342. 344. 345. 349. 350. 359. 360. 368. 370. 371. 374. 378. 381. 386. 389. 393. 405. 406. 444. 454. 458. 463. 464. 517. 521. 522. 556. 557. 559. 562.

Laguna pag. 14. 27. 36. 143. 198. 309. 350. 377. 395. 401. 432. 511.

¶ Orinar los niños.

Dioſcorides pag. 14.

¶ Orinar ſangre.

Dioſcorides pag. 63. 194. 308. 329. 357. 385. 464.

Laguna pag. 62. 155. 382. 581.

¶ Ombligos ſalidos afuera.

Dioſcorides pag. 418.

¶ Oruga de arboles.

Laguna. pag. 154. 331. 505.

¶ Palpebras.

Dioſcorides pag. 16. 39. 57. 89. 96. 119. 126. 136. 167. 171. 174. 234. 329. 529. 545. 548. 560.

¶ Panarizos.

Dioſcorides. pag. 50. 86. 89. 99. 152. 407. 507. 531.

¶ Parto, parir, y malparir.

Dioſcorides. pag. 11. 23. 26. 28. 40. 44. 47. 49. 51. 62. 91. 167. 173. 190. 195. 210. 241. 255. 265. 268. 269. 287. 288. 289. 293. 301. 314. 316. 317. 323. 328. 336. 339. 345. 350. 352. 361. 368. 370. 385. 423. 450. 458. 464. 493. 500. 521. 522. 523. 564. 566.

Laguna. pag. 21. 46. 346. 495. 513. 564.

¶ Parto dificil, acelerallo.

Dioſcorides. pag. 40. 155. 241. 323. 359. 320. 385. 464. 564. 566.

Laguna. pag. 46. 404. 564.

¶ Paraliticos.

Dioſcorides. pag. 320. 517.

¶ Parecer todos negros en vna pieça.

Laguna. pag. 136.

¶ Pecas.

Dioſcorides. pag. 12. 21. 23. 36. 135. 172. 180. 194. 197. 204. 211. 232. 246. 328. 332. 474. 493. 556.

¶ Pecho.

Dioſcorid. pag. 11. 13. 14. 24. 47. 52. 56. 57. 62. 64. 69. 77. 96. 101. 112. 119. 167. 189. 197. 229. 230. 234. 236. 237. 243. 247. 257. 262. 266. 278. 283. 284. 293. 298. 305. 321. 327. 329. 339. 344. 376. 384. 437. 453. 472. 506. 520. 521. 522. 547. 549.

Laguna. pag. 20. 22. 36. 66. 111. 112. 164. 165. 176. 177. 178. 186. 189. 191. 196. 207. 220. 224. 234. 244. 246. 247. 268. 171. 276. 278. 306. 314. 339. 355. 368. 383. 387. 414. 415. 418. 453. 460. 489. 497. 512. 515. 517. 559.

¶ Pelos que no nazcan.

Dioſcorides. pag. 411.

¶ Pelos que no nazcã a los niños por mucho tiempo.

Dioſcorides. pag. 191.

¶ Pegar barro, y vidrio.

Laguna. pag. 129. 130.

¶ Perro rabioſo, y fiera rabiosa.

Dioſcorides. pag. 86. 119. 129. 145. 172. 176. 232. 301. 326. 332. 338. 601. 603. 604.

¶ Penetrar.

Dioſcorides. pag. 40.

Laguna. pag. 310. 336. 344. 416.

¶ Perleſia.

Dioſcorides. pag. 15. 24. 218. 323. 327. 367. 489. 494. 553.

Laguna. pag. 29. 38. 60. 65. 164. 227. 242. 266. 285. 315. 338. 437. 541.

¶ Peſedilla.

Dioſcorides. pag. 364.

¶ Paſtoñas, y cejas.

Dioſcorides. pag. 16. 52. 55. 56. 57. 58. 84. 96. 136. 137. 171. 216. 446. 538. 565. 567.

¶ Peſtilencia.

Dioſcorides. pag. 450. 509.

Laguna. pag. 55. 62. 66. 112. 130. 254. 201. 254. 266. 270. 299. 314. 315. 321. 326. 333. 336. 344. 377. 404. 405. 461. 515. 538. 543. 544. 545. 563. 580.

¶ Picaduras de Alacran, y arañas.

Dioſcorides. pag. 14. 23. 46. 64. 99. 129. 150. 158. 161. 200. 214. 221. 224. 282. 318. 326. 339. 338. 381. 442. 484. 551. 605. 613.

Laguna. pag. 60. 106. 374. 426. 445. 613.

¶ Picaduras de biboras.

Dioſcorides. pag. 21. 24. 99. 135. 145. 174. 180. 194. 195. 204. 216. 231. 243. 247. 254. 322. 332. 386. 390. 392. 487. 493. 502. 551. 606. 614.

Lguna. pag. 213. 392. 445. 468. 615.

¶ Picaduras de abejas, y abiſpas.

Dioſcorides. pag. 144. 202. 210. 368. 551. 612.

Laguna. pag. 174. 613.

¶ Piedras, y riñones.

Diſcorides. pag. 14. 15. 16. 17. 21. 23. 25. 36. 38.

49.52.65.74.96.100.110.112.119.125 148.150 162. 173. 176. 182.190.200.207.210.212.240. 254. 261. 262. 266. 268. 276. 278. 305. 308. 312. 314. 316. 323. 339.345.359 360.361.362. 364. 365. 368.374. 375. 382.385.386.390.393. 405. 436. 454. 458.463.502.506 508.509.511 516.517 520.522.526.565.
Laguna. pag. 22. 40. 54.55.57.62.81.93.101. 107. 108. 111. 112.120.123.126.130.135.136. 160. 161. 164. 165.172.173. 190.199.208.210. 211. 219. 220. 227. 249.274 275.306.313.333. 350. 366. 371. 376.387.398.399.405.421.431 443. 446. 460. 474.487.510.513.544.559.562. 565.568.

¶ Polilla.
Dioſcorides.pag.20.102.281.409.442.
Laguna.pag.347.351.

¶ Poma oloroſa.
Laguna.pag.171.

¶ Poma para peſtilencia.
Laguna.pag.30.

¶ Poſtillas.
Dioſcorides.pag. 37. 39.42. 81.89.96.118.562. 163. 174. 188. 193.195.206.232.241.298. 474. 515.518.529.531.540.545.547 548.551.567.

¶ Prenadas antojadizas.
Dioſcorid.pag.102.502.509.

¶ Preſervar la caſa de rayos.
Laguna. pag.558.

¶ Propiedad del vino.
Laguna. pag.504.

¶ Produzir hongos.
Dioſcorides.pag.67.

¶ Ptiſicos
Dioſcorides. pag. 52.56. 57.64.129.162.170. 209.261.276.339.375.450.519.558.
Lguna.pag. 81. 128. 143. 164. 176. 223. 289. 543.

¶ Pulgas.
Dioſcorides.pag.350.386.418.
Laguna.pag.287.325.350.440.545.

¶ Pulmones,y llagas dellos.
Dioſcorides.pag. 25. 26.44.47.59.63.112.119. 140. 148. 162. 180.193.224.230.233.266.283. 285. 287. 298.327.382.400.413.437.485.497. 511.520.521.
Laguna.pag. 94. 164. 188. 202. 275 353.497. 540.543.559.

¶ Purgar.
Dioſcorides. Purgar con la yris pagina. 11. con el Olmo.69.con vn gallo. 147.con Suero. 162.con la calabaça 217.con la Lechuga. 211. con la Moſtaza ſalvage 235.con la yerva Lanaria.240.con el pan porcino. 241. con la cebolla albarrana. 247. con las Alcaparras 248. con la Ariſtoloquia.266.con la Cintoria menor. 269. con el Azivar. 280. con el Hiſſopo. 283. con el Oregino. 285. con el Poleo. 287. con el Tomillo. 293. con el Spondilio. 3211 con la Lichnide ſalvaje.336.cõ la matricaria 362.con el Androſemo.372. con la Betonice. 375. con la Clematide. 380. con el Papaver cornuto. 416. con la Mandragora. 423.con la Laureola. 465. con el Verdegambre. 466. y 467. con la Seſamoyde. 469. con el Elaterio. 470.con la yerva Pioſenta.471. con la tapſia 472. con la Retama.475.con el Hippophaes. 476. con el Hippopheſto. 477. con la higuera del infierno.477.con los Titimalos.478.con la Eſula redonda.483.con los Tartagos.483.con la Eſcamonea.483.con la Cemalea.485.con la Thimelea,que es el torviſco 586 con los Yezgos.487.con los Apios.488.con la Coloquintida.489.con el Epitimo. 490. con el Turbit. 491. con el Empetro. 491. con la Vid ſalvaje. 492.con el Polipodio. 496. con los Mercuriales.497.con la verça Perruna.499.con el Hilio tropio mayor.499. con la Ihalaſomeli.514.cõ vino hecho con muchas diferencias de yervas, que ſe llama Scamonite. 513.

Laguna.Con el aſaro. pagina.18 con la Cañafiſtola 22.con el Epithyme.49 cõ la Terebintina 57.con el palo de las Indias.82 con el xarave de nuene infuſiones.84.con la Moſqueta. 85. con los Datiles.97. con el Priſco. 105. con las Ciruelas paſſas. 110. con la pulpa del Sebaſten.111. con el Suero.165. con el Mana. 177.con los Eſparragos.208. con el Agarico. 262.con el ruibarbaro.263 con el Azivar 280 con los Axenxios.282 con gratia Dei. 284.cõ el Cantueſſo.285.con el opopanaco. 302. con Sena.319.con el Sagapenc.327. con el Euphorbio.328.con la Sarcocola,que es lo miſmo que azarotes.329.con la comadris.336.con la Betonica.376.con la palomina.446.con el xarave de Violetas.453.con los Borrajas. 455. con el Culatrillo de poço.460. con los Lupulos. 465.con el Vedegamdre negro.467.cõ el Elaterio. 470. y 471. con la Retama. 474. con la Nuez vnguentaria.475. con los mirabolanos. 475 con la Higuera del infierno.477.con la lechetrezna.481.con la coloquintida. 489. con el Epithimo.490.con la Caicuta. 491. con el Polipodio.496.con el Alaçor,que es cartamo. 497. con los Mercuriales. 496. con la piedra Armenia.538,y con la piedra Lazuli.528.con Nitro 553.

¶ Purgar las mugeres deſpues del parto.
Dioſcorides.pag.216.241.339.450.522.523.

¶ Purgar la cabeça.
Dioſcorides.pag. 204. 205. 231. 233.237.241. 248.252.254.267.344.

¶ Purgar, y deſcargar el celebro.
Laguna.pag. 12.60.65.262.295.302.327.329.

¶ Puxo.

Dioſco-

Dioſcorides.pag.40.162.189.194.
¶ Quartanas.
Dioſcorides.pa. 143.157.209.272.342.361.
400.454.499.
Laguna.pag.85.86 266.315.467.475.591.
¶ Quebrado,y quebraduras.
Dioſcorides.pag. 61. 98. 382.388.400.403.
418.433.
Laguna.pag.69.342.383.452.468.481.
¶ Quemaduras.
Dioſcorides. pag. 37.40.50.51.65.77.78.87.
90. 99. 116. 125.147.148.170.173.187.202.
206. 208. 221. 245. 255. 276.330.337.348.
351. 368. 371. 372. 389. 403. 432.434.438.
442. 444. 456. 476. 487.533.540.548.558.
567.568.
Laguna.pag. 149.190.373 386.439.
¶ Que no coma el gato los pollos.
Dioſcorides.pag.208.
¶ Quitar la tinta de la eſcriptura.
Laguna. pag.175.
¶ Ratones.
Dioſcorides.pag. 269.281.428.466.
Laguna.pag 33.245.426.545.548.
¶ Refrescar.
Dioſcorides. pag. 148.180.217.
Laguna.pag. 28. 39. 69. 116. 164. 165.183.
186.219.229.398.453.485.
¶ Relaxar.
Dioſcorides.pag.46.
Laguna.pag.104.193.208.220.235.280.310.
328.344.361.387.410.453.
¶ Reprimir, conſumir, y comer la
carne ſuperflua.
Dioſcori. pag. 94. 96.98.123.125.141.162.
166. 173. 194. 326. 344. 524.528.529 532.
533.534. 536. 537. 539. 545. 546.557 551.
558.559.
Laguna.pag.531.538.542.545 555.
¶ Refrigerio,y deſcanſo.
Dioſcorides.pag. 158.214.217.
Laguna.pag.34 172.358.441.488.504.
¶ Resfriar.
Dioſcorides.pag. 38. 39.40.61.89.206.213.
214. 220. 228. 309. 310 378.385.413.414.
418. 419. 432 433.439.440.441.448 452.
512.515 517.527.532.533.534.536.557.566
567.
Laguna.pag.73.83.85.88 103.182.201.209.
215. 291. 358. 379. 399.407.412.414.415.
421. 424. 432. 435. 436 440.451.506.515.
533 554.558.567.468.
¶ Resfriados.
Dioſcorides.pag.320 504.521.
Laguna.pag.32.504.
¶ Reſolver.
Dioſcorides.pag. 33. 34.44.46.47.56.58.59.
64.117 170.172.181 189.209.237.249.305
328. 329. 330. 368. 370. 388. 409.437.451.
512. 520. 521. 548. 549. 550. 551.553.554.
555.558.559.560.562 565.566.567.
Laguna.pag. 31. 54. 58. 62.73.81 114.120.
124. 146 165. 167. 170.171.174.177.184.
191. 198. 201. 211. 202.206.210.225. 235.
240.242.249. 253. 254. 260. 263. 169. 276.
287.293.296. 299. 310. 314 315 326. 328.
332.333.335.336.361.364.368.369.388.389.
398.399.405.410. 431. 436. 437. 439. 443.
445.447.460.461 471. 488. 498. 515. 526.
531.533. 538.550.553.566.56.
¶ Restriar la virtud genital,y conſu-
mir la e perma,y el fluxo della.
Dioſcorides.pag. 11. 63. 88. 206. 221. 245.
298.307.369.427.533.
Laguna. pag. 88. 217. 291. 358. 369. 385
558.
¶ Relaxar el vientre.
Dioſcorides.pag. 37. 39. 44.48.56.100.101.
102. 112. 116. 117. 118.119.126.127.141.
142. 162. 163. 197. 204. 217.229.240.261.
280. 281. 321. 329. 343. 375.398.465.473.
474.479.482.484.488.493.497.499.523.
Laguna.pag. 91.104.110.116.120.164.172.
182. 206. 220. 242. 280. 437.475.498.506.
538.554.
¶ Reſtañar la ſangre que cauſaron
las ſanguijuelas
Dioſcorides.pag. 191
¶ Reſtañar,y reſtriñir ſangre,y fluxo
de ſangre.
Dioſcorides.pag. 28.50.61.69.71.76.89.94.
102. 112. 121. 128. 139.147.149 154.157.
172. 133. 188.230. 259. 261.272.280.289.
290. 294. 298. 308. 322. 372.375.377.383.
384. 400. 301. 402. 403. 407 437.438.441
515. 516. 518. 522. 532. 533.540.545.548.
550.556.557.566.
Laguna.pag.55.56.60.62.68.93.97.100.190.
209. 235. 263. 276. 332. 348. 397.403.404.
435.439.540.542.543.555 559.568.
¶ Reſtaurar esforçar las fuerças, y la
virtud vital.
Dioſcorides.pag.52.96.
Laguna.pag.17. 106. 113.117.148.153.246.
347.376.404.455.491.558.
¶ Reſtriñir el vientre.
Dioſcorides.pag. 16.28.51.61.67.74 75.76.
79.80.84 86.90.96.97.98.100.101.102.104.
107. 108. 109. 110. 119 135.148.162.173.
180.181.184.185.186.188.193.205.214.216.
229. 238. 276. 298. 305. 307. 311. 314.316.
354. 364. 371. 387. 390. 397. 401 406.411.
458.506.507.508 518.542.

La-

Laguna.pag. 29. 37.38.40.55.76.94.98.100. 103. 104. 107. 115. 116.149.165.185.188. 190.191.342.358.475.530.

¶ Reſtriñir,y reprimir.

Dioſcorides.pag. 38.39.47.55.56.61.62.70. 95. 97. 98. 100.101.102.112.185.186.213. 280. 296. 310. 346. 378.385.418.419.432. 433. 447. 515. 518. 528.529.532.542.548. Laguna.pag. 39. 55. 85. 100. 165. 193.205. 263. 280. 344. 364. 383.391.398.402.414. 432. 436.451.475.481.485.506.558.

¶ Reuma.

Dioſcorides.pag.509.529.561.566.

¶ Rixa.

Dioſcorides.pag.297.

¶ Romadizo,y ronquera.

Dioſcorides.pag.48.324.549.
Laguna.30.31.321.

¶ Roſtro,y arrugas del.

Dioſcorides.pag.32.34.36.37.40.55.69.100 148. 170. 173. 195.196.204.218.233.283. 330.337.454.493.535.551.556.567.
Laguna.pag. 32. 49. 55. 195. 223.359.379. 390.471.507.537.

¶ Saber ſi el vino tiene agua.

Laguna.pag.511.

¶ Saber ſi vna muger eſta preñada.

Laguna.pag.512.

¶ Saber ſi aura abundancia,ò careſtia de frutos aquel año.

Laguna.pag.65,

¶ Sacar fuego ſin eſclavon.

Laguna.pag.65.

¶ Sacar el agua del vino.

Laguna.pag,511.

¶ Sacar à fucra hueſſos rotos,y quebrados.

Dioſcorides.pag.119.493.

¶ Sacar de la carne eſpinas,palos, y caſquillos.

Dioſcorides.pag. 70. 75. 128.140.157.158. 246. 254. 266. 287. 356.388.389.405.476. 488.
Laguna.pag.70.495.

¶ Sahumerio,y perfume.

Dioſcorides.pag.25.26.29.30.47.62.81.117 297.
Laguna.pag.30.100.329.

¶ Salir la roſa antes de tiempo.

Laguna.pag.85.

¶ Salir preſto los dientes à los niños

Dioſcorides pag.134.163.

¶ Sanguijuelas.

Dioſcorides.pag.141.326.515.516.593.
Laguna.pag,143.594.

¶ Sarna.

Dioſcorides.pag. 15.34.35.38.66.69.91.97. 116. 123. 128. 155. 156.162.167.172.174. 180. 190. 195. 204. 2 2.233.234.251.257. 266. 270. 285. 330. 400.467.471.474.493. 502.512 524.549.551.553.
Laguna.pag. 57.136.175.18 .191.193.319. 384.425.747.467.513.546.568.

¶ Sarna, y llagas de beſtias.

Dioſcorides.pag.38.58.64.91.195.

¶ Savañones.

Dioſcorides.pag. 50. 86.119.129.144.146. 170. 193. 194. 196. 206.241.243.245.247 251.436.444.512.548.

¶ Sed.

Dioſcorides. pag. 118. 119. 230. 231. 248. 266.305.382.506.
Laguna.pag. 76. 97. 100.109.166.177.182. 217.222.275.368.415.453.511.513 560.

¶ Señales de llover, y de tempeſtad.

Laguna.pag.160.342.

¶ Sequillas, poſtemillas, contuciones, è hinchazones que ſe hazen en los oydos,y de tras dellos.

Dioſcorides.pag. 32. 47. 50. 119. 171,173. 187. 189. 191. 200. 206.208.236.246.330. 368.418.419.437,438.550.567.

¶ Sevillas demanos.

Laguna.pag.171.

¶ Sieſſo.

Dioſcoride,.pag. 32.34.35.37.40.44.50.54. 58. 84. 86. 88. 91. 98.99.101.119.129.132. 141. 148. 167. 170. 171. 193. 202.213.241. 254. 272. 280. 295. 307.320.325.338.352. 368. 382. 400. 432.439. 451.452.502.515. 518.529.531.532.547.
Laguna.pag.62.97.190.

¶ Sabaquina

Dioſcorides.pag.47.84.99.274.548.
Laguna.pag.29.

¶ Soldar.

Dioſcorides.pag. 47. 59. 61.89.96.110.117. 119.193.208.268.275.344.400.534.
Laguna.pag.164.344.382.383.411.

¶ Soldar las heridas.

Doſcorides.pag. 50. 61. 69. 96.98.117.128. 173.104.208.264.268. 269.279.280.289.314. 329. 334.343.344.367.374.377.382.384.393. 395.396.403.410.442 556.566.
Laguna.pag.38. 45. 76.78.209.121.129.160. 226.254.248.259.268.269.282.283.314.329 334.342.343.348.360.373.377.379.386.396 397. 401. 404. 405. 441. 442.452.456.468. 481.

¶ Socorrer à los que ſe hahogan por aver comido hongos.

Dioſcorides.pag 107.173.176.197.281.338. 509.515.544.551.553.555.585.

Laguna.

Laguna.pag. 337.589.
¶ Sollipo.
Dioſcorides. pag. 128. 310. 264. 266. 290. 307.308.332.344.359 385.386.509.
Laguna.pag.60.306.515.
¶ Sordedad è dificultad de oyr.
Dioſcori. pag.64.70.234.245.467.512.515. 516.529.549.
Laguna.pag.36.475.
¶ udar,y ſudor.
Dioſcorides.pag.30.33.34.37.38.40.45.118. 120. 241. 246. 314. 320.321.322.371.361. 486.509.518.549.552.555.566.
Laguna.pag. 83.292.306.411.414.445.486. 512.513.
¶ Sueño,ſoñar dormir,y lethargia.
Dioſcorides.pag.11.23.43.44.47.48.59.88. 112. 191. 193. 220. 221. 225.229.280.297. 321. 323. 358. 406. 412.413.414.417.420. 422. 423. 424. 462. 488. 508.609.521.523. 549.565.
Laguna.pag. 22.29.49.56.193.215.217.306. 370. 328. 339. 358. 414. 415.424.453.463. 584.
¶ Sueños deſaſſoſſegados, y horribles.
Dioſcorides.pag.193.227.414.488.508.
Laguna. pag. 193.339.491.
¶ Temblor de miembros.
Dioſcorides.pag. 44.134.138.147.203.320. 368.516. 517.520.
Laguna.pag.328.486.490.541.
¶ Temple de eſpada.
Laguna.pag.258.
¶ Tercianas.
Dioſcorides.pag.175.160 209.342.371.400 411.455.499.
Laguna.pag.128.336.513.
¶ Tetas è innamaciones dellas.
Dioſcorid.pa.50.101.113.180.191.192.194 235. 245. 290. 297. 311. 332.351.368.374. 417.437.477.506.512.554.565.560.
Laguna.pag.37.296.481 566.
¶ Tiña, y alopecia.
Dioſcorides.pag. 70.123.146.173.206.233. 241.251.326.358.456.547.
Laguna.pag.432.
¶ Tolondrones.
Dioſcorides.pag. 58. 172.173.195.231.240. 279. 282. 301. 329. 330. 350. 371.437.469. 472.484.488.547.551.554.558.
¶ Toſſe.
Dioſcorides.pag. 11.15.23.25.26.33.47.48. 52.55.56.57.59.61.62.64.74.80.86.100. 112 113. 115. 119. 176. 178. 180.184.189.191. 197. 232. 236. 237 240. 243.145.247.268. 278. 283. 285. 286. 297. 298.301.304.311. 314. 317. 323. 326. 327. 328. 336.344 413. 414. 417. 442. 453. 454.506.515.519.520. 521.522.547.
Laguna.pag. 36. 60.100.129 164.165.188. 190.234.314.321.329.350.368 415490.
¶ Toſsigo, toſsi oſos.
Dioſcorides.pag. 49. 56. 92. 139. 172 328. 339.403.432.493.512.549.
Laguna.pag.56.578.
¶ Tripas,y torcijones de vientre.
Dioſcorides.pag. 11. 13.14.15.26.30.33.39. 62 74.114.119.138.153.162.180.186.189. 194 202. 210. 237. 247.261.262.268.278. 292. 294 295. 298. 301.304 307.308.309. 312.317.321.322.323.332.338.341.350.364 371. 374.393. 454. 465 512.517.520.521. 522.553.
Laguna.pag 22 36.485.489.
¶ Triſteza,y afflicion.
Laguna.pag 29. 32. 33. 117. 193.219 239. 404.425.455.490.504.
¶ Venas hinchadas, y rotas.
Dioſcorides. pag. 34.377.378.384.507.
Laguna.pag.411.513.568.
¶ Veneno,y ponçoña.
Dioſcorides.pag. 12.16 19.23.24.25.26. 33. 57. 63. 64. 74. 86.91.94.102.113 135.138. 159. 162. 193. 194. 196. 202.235.236 237. 238. 241. 262. 265. 269.282.284.292.294. 298.301.305.306.308.311.312.325.326.329 342. 344. 357. 375. 381. 396 400 424 428 446. 458. 462. 508. 512.515.516.520.521. 536. 543. 566. 569. 570. 571.580.582.583. 584.585.586.587.588.589.590.591.592.593 599.
Laguna.pag. 56.60.65.66.106.130.136.138. 154. 164. 173. 175. 196.198.201.265.271. 278. 291. 299. 314. 315. 333.337.344.377. 405. 528. 542. 544. 545. 560.566.577.578. 580. 581. 582. 586 584. 585. 586. 587.588. 589.590.591.592.596.
¶ veneno mortifero,y peſtilencial, la ſangre menſtrua de la muger,y los daños que haze.
Laguna.pag.59 .
¶ Vn modo preſervativo del Veneno y los remedios para antes,y deſpues de tomado, y lo que cauſa la ponçoña, ò veneno, de que nos devemos guardar, y los accidentes que cauſan.
Dioſcorides.pag.569.570.571.572.580.581. 582.583.584.585.586.587.588.589.590.591 592.595.596.599.603.604.605.606.607.609 610.612.613.614.615.616.
Laguna.pag.573.574.575.577.578.581.582. 583.584.585.586.587.588 589.590.591.592 590.

596. 602. 604. 605. 607. 608.609.610.611. 612.613.614.615.616.

¶ Vn azeyte y vn electuario contra veneno.

Laguna.pag.578.579.

¶ Ventosidades.

Dioscori. pag. 14. 17. 21. 28.33. 46. 49.62. 97.101.138.147.153.161.176.180 181.182. 190. 191. 192. 193. 196. 197.224.225.229. 230.231.246.249.262.278.284.287.301 302 305.307.308.311.312.314.323.326.361.437 390.508.509.516.517.519.520.521.522.553

Laguna.pag. 20. 21. 22.31.54.62.69.88.94. 107. 112. 115. 120. 135. 181.182.183 186. 190. 191. 196. 224. 238. 292 303.307.313. 315.319.325.355.361.425.512.513.

¶ Vinagre.

Laguna.pag.515.

¶ Vñas corruptas,y sarnosas.

Dioscorides.pag.58.61.69.98.185.189.200. 251.257. 331. 400. 493. 506.507.547.548. 549.554.

¶ Vientre,y fluxos del.

Dioscorides. pag.12.47.61.67.73.84 86.96. 97. 98. 101.102.108.119.128.135.140.162. 167. 174. 176. 180. 181.184.190.193.194. 204. 205. 206. 209. 229.231.234.238.245. 247. 248. 280. 319. 326. 378.379.389.394. 398. 400. 401. 402. 403.409.413.428.434. 442. 483. 506. 509. 510. 512.515.517.518. 520.552.554.

Laguna.pag. 21.22.36.37.38.40.55.76.97.98 100. 110. 116. 120. 154. 164.171.181.183. 186. 217. 228. 238. 355.398.401.405.428. 506.513.543.430.461.478.

¶ Viruelas.

Dioscorides.pag.99.

Laguna.pag.173.

¶ Virtud de aguas de fuentes, para muchas enfermedades.

Laguna.pag.513.514.

¶ Vista,è impedimentos della.

Dioscorides.pag. 13. 21.23.26.30.35.36.43. 50. 63. 67. 73. 81. 89.91.100.126.128.131. 132. 134. 136. 145. 152. 170.171.172 174. 176.192. 196. 203. 221. 224. 229.230.231. 234 237. 238. 240. 241. 243. 252.253.264. 256.257. 269. 281. 293. 298. 299.301.307. 316.321.326.327. 329. 336. 356.414.420. 446.447. 466. 484. 507. 508. 516.529.548. 550.552.553.559.562.566.

Laguna.pag. 29. 115.126.134.145.149.159. 172. 189. 193. 196. 208. 238.247.256.299. 311. 317. 228. 329. 387. 398.405.475.539. 559.560.574.

¶ Vomito ò gomito.

Dioscorides. pag. 44.64.113.128.142.191. 193. 197. 210. 218. 245.246.249.272.285. 290. 292.307.311.319.370. 374. 378. 394. 416. 465. 466. 470. 471.474.476.477.478. 488 512.517.528.537.544.

Laguna.pag. 18.29.55.83.171.177.217.219. 247. 262. 306. 319. 370. 416.471.488.531. 558.543.594.

¶ Xaqueca.

Laguna.pag.490.

¶ Con aduertencia se han dexado dos cosas de poner en esta tabla, porque no convenian para ningun bien, antes para mal.

FIN DE LA TABLA.

PEDA-

PEDACIO DIOSCORIDES

ANAZARBEO, ACERCA DE LA MATERIA MEDICINAL, TRADVZIDO DE LENGVA GRIEGA EN LA vulgar Caſtellana, y iluſtrado con ſuccinctas Anotaciones, por el Dotor Andres de Laguna, Medico de Iulio III. Pont. Max.

LIBRO PRIMERO

PREFACION DE DIOSCORIDES.

DADO que muchos, no ſolamente de los antiguos, empero tambien de los Autores modernos, ayan eſcrito de la compoſicion, virtud, y prueva de las coſas Medicinales, ò amiciſsimo Ario, toda via procurare de darte à entẽder, que no en balde, ò ſin razon alguna, me movi yo à tratar ſemejantemente deſte miſmo negocio, viſto q̃ algunos dellos ninguna coſa acabaron, y otros, aũque eſcrivieron mucho, fue de coſas oìdas. Iolas aquel Bithinio, y el Tarentino Heraclides, echãdo del todo atras la cõſideracion de las yervas, tocarõ muy ſobriamẽte eſta materia: ni hizierõ mẽcion alguna de minerales, ni de aromaticas medicinas. Crátevas el Herbolario, y Andreas el Medico (los quales en eſte negocio fueron mas diligentes que todos los otros) tambien dexaron en blanco muchas, y muy provechoſas rayzes, y con ellas algunas yervas ſin anotarlas. Empero con todo eſto no podemos negar, que aunque los antiguos eſcrivieron de pocas coſas, alomenos en eſcrivirlas vſaron de grandiſsima diligencia; la qual gloria no daremos à los modernos. Entre los quales Iulio Baſſo Nicerato, Pretonio, y con ellos el Nigro, y Diodoro, todos de la parcialidad de Aſclepiades, juzgaron ſer coſa muy importante la deſcripcion de la vulgar materia medicinal, q̃ todo el mũdo conoce: mas tratando muy de corrida la virtud, y prueva de los remedios, no regularon con la experiencia ſus efetos, y facultades, ſino altercando de las cauſas con palabras ocioſas y vanas, ſobre cada vno dellos levantaron vn mar de queſtiones, y controverſias, aliende que eſcrivieron vna coſa por otra. Porque ſin duda el Nigro (el qual es tenido por mas excelente de todos ellos) porfia, que el Euphorbio es licor de aquella yerva que ſe llama Camelea, y nace en Italia. Demas deſto, dize que el Androshemo, y el Hyperico ſon vna miſma planta: y que el Azibar nace en Iudea de ciertas minas. Propone otras coſas muchas ſemejantes à eſtas, muy agenas de la verdad: de donde ſe colige que no las viò, ſino que las oyò à otros. Erraron tambien en la orden; porque algunos dellos juntaron las coſas medicinales entre ſi diferentes: y otros para mas facilmente acordarſe, apartaron, ſegun el abecedario, las de ſemejante natura, y con ellas ſus eſpecies, y facultades. Empeçe yo deſde mi tierna edad (como lo puedo afirmar) aviendo ſido inclinado con vn deſeo ardentiſsimo, a la cognicion de la medicinal materia: y aviendo diſcurrido varias, y peregrinas regiones; porque (ſegun tu bien ſabes) mi vida ſiempre fue familiar, à la fin, de tus exhortaciones vencido, abracè todo eſte negocio en ſeys Comentarios: los quales ofrezco, y dedico à tu nombre, en cambio de la ſingular aficion que me tienes: pues aunque naturalmente eres amigo de todos los eruditos, y en eſpecial de aquellos que ſon de tu profeſsion, à mi cierto ſueles moſtrarme vna mas intrinſeca benevolencia. Es no pequeño argumento de tu exquiſita bondad, el entrañable amor que Licinio Baſſo, excelente varon te tiene, el qual entonces conoci en èl, quando quiſo mi buena ſuerte, que gozando de vueſtra converſacion, contemplaſe entre voſotros vna muy

eſtrecha amiſtad, y verdaderamente digna que de todos fueſſe imitada. Exhortote pues à ti, y a todos los que eſtos mis Comentarios leyeren, q̃ no juzgueys del lenguage, el valor deſta nueſtra fatiga, ſino de la experiencia, y ſolicitud con que trato las coſas ſugetas. De las quales aviendo yo viſto muchas con mis proprios ojos diligentiſsimamente, y alcãçado otra de la hiſtoria cierta, y conſona a todos: y finalmente entendido algunas de la relacion que me hizieron los habitadores de los lugares a donde ellas nacen, deſpues de aver ſido por ſi preguntados curioſamente: procurarè de eſcrivir por orden diverſo del que ſiguieron los otros las eſpecies, y virtudes de todas ellas. Ni pienſo que ignore alguno, quan neceſſaria ſea la dotrina de los remedios, anſi por ſer ella conjunta con todo el arte, como porque da grande ayuda, y ſocorro a qualquier miembro della, entendiendo que puede crecer, y eſtenderſe el arte, à cauſa de las compoſiciones, y mezclas de los dichos remedios, y de las pruevas que hazemos dellos en las enfermedades, para lo qual ſirve infinito la noticia de cada ſimple prrticular. Abraçarè tambien qualquiera materia medicinal, aunque muy familiar, y domeſtica, para que nueſtro inſtituto quede acabado, y perfecto. Conviene tener primeramente cuydadado que cada coſa ſe coja, y guarde en ſu propria ſazon, y tiempo: porque ſegun eſto ſe hiziere, ſeràn eficaces las medicinas, ò vanas, y ſin vigor alguno. Hanſe pues de coger eſtando el cielo ſereno; porque no importa poco ſi ſe cogen en tiempo ſeco, ò lluvioſo. Tambien hace infinito al caſo, ſi nacen en montañas muy altas, combatidas de vientos frios, y muy enxutas, viſto que lo que crece en eſtos lugares, ſuele ſer dotado de mayor fuerça, y al contrario lo que nace en campaña raſa, y en lugares aquoſos, ſombrios, y nada oreados, por la mayor parte tiene poca virtud, en eſpecial ſi fuere cogido fuera tiempo, ò de ſu propria flaqueza ello miſmo ſe para marchito. Cumple aſsi miſmo ſaber, que ſegũ la propiedad del lugar, y la tẽplança del daño, ſuelen ſer mas tempranas, ò mas tardias en perficionarſe las plantas. Entre las quales algunas de ſu propria natura producen flores, y hojas en el invierno, y algunas florecen dos vezes al año: de manera que el que quiere ſer docto en ellas, conviene que quando nacẽ, y quãdo eſtan en ſu fuerça, y finalmente quando declinan, las contemple perſonalmente. Porque el que ſolamente quando ſalen de tierra las viere, no las podrà conocer quando fueren crecidas: ni el que huviere viſto las grandes, conocerà las miſmas en ſu primer nacimiento. De aqui procede que los que no contemplan eſtas diverſidades, anſi por tranſformarſe las hojas, como por variarſe la longitud de los tallos, y hazerſe las flores, y los frutos mayores, con otras particularidades, deſta ſuerte a cada paſſo ſe engañan. Ni de otra cauſa reſulta el error de aquellos que falſamente eſcrivieron algunas yervas: conviene a ſaber, la Grama, el Quinquefolio, y la Vngula caballina carece de flor, de fruto, y de tallo. Por eſſo los que muy amenudo, y en muchos lugares contemplaren las yervas, alcançaràn perfecta cognicion dellas. Es tambien de notar, que entre todas las yervas medicinales, ſolo el Eleboro blanco, y el negro ſe confervan por muchos años, y todas las otras paſſados tres, no ſon mas de provecho. Las yervas que eſtienden ramos como el Cantueſſo, la Trixago, el Polio, el Abrotano, el Seripho, los Axenxios, el Hyſſopo, y otras deſte jaez, ſe deve coger quando eſtan de ſimiente llenas las flores, antes que de ſi miſmas ſe caygan: los frutos quando eſtuvieren maduros: y finalmente las ſimientes en començarſe a ſecarſe, antes que ſe derramen. Sacaremos el çumo de las yervas, y hojas luego quando brotan los tallos. Para coger los licores, y lagrimas, es neceſſario ſarjar los troncos quando eſtàn en vigor las plantas. Las rayzes, los licores, y las cortezas que queremos guardar, ſe tienen de coger al principio del caer de ſus propias hojas, y ſecarſe cada coſa, ſiendo limpia, en lugares enxutos. Porque las mezcladas con polvo, ò lodo, devenſe primero lavar con agua. Guardanſe las flores, y las coſas de buen olor, en vnos caxonzicos hechos de la madera de vn arbol llamado Teja, bien ſecos. Algunas vezes ſe ſuelen embolver en papeles, ò en hojas, para que ſe conſerven las ſimientes mejor. A la conſervacion de las liquidas medicinas, materia mas eſpeſſa conviene: como es la de la plata, la del vidrio, y tambien la del cuerno. Guardanſe anſi miſmo en vaſos de tierra cozida, con tal que no ſean poroſos. Entre los de madera ſuelen ſer de propoſito los que ſe hazen del box. Para los remedios liquidos, aptos al mal de ojos, y para todos los otros que de vinagre, pez liquida, y lagrima de cedro ſe hazen; los vaſos de cobre ſon convenientes, anſi como los de eſtaño, para conſervar la graſſa, y los tuetanos.

ANOTACION DE LAGVNA.

SER del todo impoſsible q̃ puedan conocer la facultad de las medicinas compueſtas,ni cõponerlas,ni ſeguramẽte vſar dellas los q̃ ignoran la natura,y virtud de las ſimples,demueſtralo en muchos lugares Galeno,y tãbien la viva razõ lo amoneſta. Porq̃ anſi como no puede vn Gramatico formar,ni entẽder la oraciõ,ſin tener primero muy perfecta noticia de los elementos,y partes q̃ la componen:de la miſma manera es impoſsible al Medico fabricar alguna medicina compueſta,q̃ ſea vtil à la ſalud humana,ò vſar congruamẽte della,ſi en las ſimples, de las quales las cõpueſtas reſulta,no fuere muy docto, y exercitado:vltra que no ſe le puede recrecer mayor verguença,y vituperio à vn artifice,que ſer hallado ignorante de los propios inſtrumentos de ſu arte. A lo qual por ventura diràn algunos de los que deſean mas parecer q̃ ſer Medicos : los libros eſtàn llenos,de muchos, y muy varios remedios, ordenados por los antiguos, contra todas las enfermedades, los quales recibe, y aprueva el vſo : por donde no cumple q̃ en tal negocio nos fatiguemos. Empero eſta tan magra eſcuſa de ſu ineſcuſable ignorancia,les haze dignos de mayor odio,y mueſtra ſer ſu deſventura mas grande:pues en eſtos feliciſsimos tiempos,quando renacen todas las buenas artes,y diciplinas,no ſe atreven los deſdichados, ni aun à tentar lo que aquellos honrados viejos, en vnos ſiglos incultos, y barbariſmos, con tanta diligencia,y ſolicitud, para nueſtra conſervacion, procuraron.

Aliende deſto,aunque liberalmente les concedemos todas las medicinas compueſtas,neceſſarias al vſo comun,ſer ya diſpenſadas de nueſtros antepaſſados,toda via ſeràn forçados a cõfeſſarme,que los capitales errores que por culpa del impreſſor à cada paſſo ſe hallã en las cõpoſiciones de los antiguos,podràn ſer conocidos,y reſtaurados ſolamente de aquellos que tuvieren perfecta cognicion de los ſimples,y en ella cada dia ſe exercitaren. Propongamos,por no hablar ſin exemplo,el Diamargariton caliẽte,ordenado del Avicena, que haſta oy ha coſtado no pocas vidas,en la compoſicion del qual,anſi como le preparan por todo el mũdo entre otros ſimples,concurre la rayz de la Thapſia: la qual bevida baſta para matar los robuſtiſsimos elephantes, quanto mas los hombres enfermos, y en extremo debilitados, como lo provò muy à la clara cõ ſu grã daño en Roma,la deſdichada Turqueta,muger arto conocida en eſta Corte. Porq̃ como eſtando los dias paſſados muy flaca de vna fiebre continua, cierto Medico,de los mas eminentes,la ordenaſſe la tal confeccion,para corroborarla el eſtomago,y los vitales eſpiritus,al qual efeto es principalmente apropiada:luego la cuytadilla en bevienᵈola,como ſi huviera bevido algun rejalgar,ò qualquiera otro preſentaneo veneno,con cien mil eſpaſmos,vaſcas,y paroxiſmos,dãdo à ſu Criador el alma,ſe deſpidiò deſta luz,no ſin grãde admiracion,y eſpanto de algunos Medicos que à la ſazon alli nos hallamos preſentes. Los quales altercando deſpues entre noſotros miſmos,q̃ podria ſer la ocaſion de aquellos accidẽtes tan repentinos,y graves,reſolvimonos en dar la cauſa del daño à la Tapſia:la qual no obſtante q̃ en algunos caſos deſeſperados,eſtando la virtud fuerte,la mãda dar por la boca Dioſcorides,para purgar los humores grueſſos,y pertinaces:toda via de ſu natura es medicina tan corruſiva, y vehemente, que (ſegun en el tratado de como conviene redarguir los que fingen enfermedades lo teſtifica Galeno) cierto lacayo aſtuto, queriendo eſcuſarſe de no ſeguir a ſu ſeñor en vna jornada,por no ſe auſentar de ſu dama,ſe la puſo ſobre la pierna,y anſi ſe le vino luego à encorar,y hincharſele toda como vna bota:por dõde facilmẽte impetrò la quedada. Creyendo pues no caber en razõ,que vna coſa tan aguda,y mordaz,que las partes exteriores irrita,y inflama,fueſſe vtil para confortar las internas,ſin cõparaciõ mas tiernas,y delicadas, luego nos perſuadimos aver en la eſcritura algũ yerro, y anſi rebolviẽdo regiſtros viejos, venimos à topar cõ vn manuſcripto,y carcomido exẽplar,q̃ deſcubriò Maeſtro Vicencia,excelente boticario de Roma,y diligẽtiſsimo eſcudriñador de las coſas medicinales:en el qual por Tapſia,ſe leìa Capſia,q̃ (ſegun eſtava interpretado en la margen)queria dezir Caſsia lignea,ò canela medicina muy cordial. Mirad pues en que peligro eſtan nueſtras vidas,pendientes del alvedrio de algunos idiotas,q̃ en lugar de remedio confortativo,os dan muy eficaz ponçoña.

Dia-margariton.

Tapſia.

No quiero diſsimular otro mas peſtifero error que el ya dicho,acerca de la miſma Canela: en el qual cada dia miſerablemẽte tropieçã algunos de los medicos mas viejos,y mas autẽticos ſin quererſe jamas reduzir al camino derecho,y llano,aunq̃ mas ſe le mueſtrẽ,porq̃ les parece q̃ perderã autoridad,reputacion,y credito,ſi aviendo vivido en error tãto tiẽpo, y con tanto daño comũ,vinierẽ à mudar opiniõ al fin de ſus dias:y cierto en parte ſon eſcuſables. Llamarõ anſi à la Canela,como el arbol que la produce,comunmente Caſsia los Griegos ancianos:de los quales no fue conocida la Caſsiafiſtola laxativa. Y por quãto muchas vezes alabaron vnicamente,entre otras coſas,la corteza de la Caſsia para facilitar el parto,entẽdien-

Caſsia.

do nueſtra Canela ordinaria,q̃ al tal efeto es muy vtil. vinieron deſpues los Barbaros de quien hablo,à dar à las q̃ paren dificilmẽte,el polvo de la corteza de la Cañafiſtola ſolutiva,el qual es conſtrictivo,y muy apto para retener violentamente la criatura en el vientre, y hazer que jamàs ſalga à luz: de modo que con tal recipe ſolo,muchas vezes perpetran juntamente dos homicidios, haziendo de la madre deſventurada vn triſte ataud de ſu genitura.

En eſtos pues, y en otros muchos mas enormes errores caen ciertos infortunados, que con hazer profeſsion de Medicos,ſon tan ignorantes de la hiſtoria medicinal que ſi les preguntays del Myrabolano que es,os diràn que cebolla albarrana: y con todo eſto los vereys andar por las calles muy entonados, y llenos todos de anillos,como de trofeo, y deſpojos de los triſtes q̃ derribaron: en los quales, ſi bien los eſcudriñays, debaxo de aquellas ropas, no hallareys ſino deſverguença,y atrevimiento,fundado en la demaſiada credulidad de los populares,q̃ à qualquiera que ſe les vende por Medico,luego ſin mas le creen,no aviendo mentira mas peligroſa en el vniverſo,ni q̃ tanto daño acarree al linage humano:de la exorbitante improbidad de los quales procede q̃ la Medicina q̃ en los tiempos paſſados ſolia imperar aun a los miſmos Emperadores,ande ya por el ſuelo tan vil, y tan abatida, q̃ qualquiera hõbre honrado ſe afrenta de exercitar la practica della, cuyos profeſſores eran celebrados antiguamente por inmortales Dioſes. En eſto pues, en eſto querria yo q̃ ſe deſvelaſſen los Magiſtrados, y los Governadores de las Republicas,digo en conocer,y reprimir eſtos lobos encarnizados,y ſedientos de ſangre humana,q̃ disfraçados en trage de hombres,ordinariamẽte van por las calles,por las Cortes y Palacios de Principes,degollãdo à dieſtro,y à ſinieſtro,quantos ſe les paran delante: en eſto querria yo q̃ ſe ocupaſſen algunos ratos,como entiendẽ en otras coſas,aunque neceſſarias à la Republica,toda via no de tanta importãcia. Anſi que de los tales Medicos no menos ſe deve huir q̃ de la peſtilencia,viſto q̃ de las confectiones, y electuarios que no conocen, tan ſin duelo os arrojan onças,y libras, como ſi fueſſen para echar en algibes. Mas deſto, entre las otras felicidades ſuyas,ſe puede alabar nueſtra Eſpaña,q̃ ſi en alguna parte los ay,en ella cierto cõtiene en ſi muchos Medicos,y boticarios excelẽtiſsimos,los quales harian muy grã ventaja à todos los del mundo vniverſo,ſi con las otras gracias, y virtudes q̃ tienen, ſe dieſſen vn poco mas à la materia medicinal,como tẽgo gran confiãça q̃ de aqui adelãte ſe daràn bravamẽte à ella,pues ven muy bien quanto importa,y no ſon del linage de aquellos,que no ſolo carecẽ de dotrina tan ſingular,empero tambien la tienen capital odio,y aun perſiguen a los q̃ hazen della caudal: à las quales fieras ſolas van aſſeſtados mis tiros: pues aunque por ſu ceguedad, y eſtupor ſe deve tener alguna compaſsion dellos,toda via por la cruel arrogancia,y ſobervia con que andan inchados,ſe hazen aborrecer,y ſon odioſos al mundo,Tambien cõviene vltra lo ſuſodicho,advertir, que mientras podemos curar con medicinas ſimpliſsimas el enfermo, devemos ſiempre huir las compueſtas:pues con eſtas le curaremos mas coſtoſamente, y con mayor peligro que con aquellas,de las quales malamente podràn vſar los q̃ no las conocen.

No quiero referir al preſente quantos adulterios, quantas falſedades, y embuſtes cada dia ſe hagã en las medicinas compueſtas,en las quales aun los muy exercitados à las vezes ſe engañan,quanto mas los imperitos de la hiſtoria medicinal. Por dõde hallo ſer muy loable vſo el de algunas Ciudades de Francia, y de Italia, à donde no ſe diſpenſarà jamàs compoſicion alguna para el vſo de la Republica, ſin primero los principales Medicos,aver viſto,y examinado todas las medicinas ſimples q̃ la componen,y ſobre cada vna dellas dicho ſu parecer. El *Valencia* qual inſtituto tambien ſe guarda ſeveramente en Valencia,à donde los boticarios ſon mucho mas curioſos,y diligentes q̃ en ninguna otra parte de Eſpaña. La miſma coſtũbre prevaleciò los tiempos paſſados en Roma, quando aquellos Auguſtos Emperadores tenian las riendas, y el govierno del vniverſo. Porque no eran tan curioſos,y ſolicitos de acrecentar los limites del Imperio, como de conſervar la ſanidad de los ſubditos. Y anſi Galeno Protomedico q̃ fue de Marco Aurelio el Philoſopho,no haze fin de exaltar,y ſubir al cielo la bõdad,y grandeza de aquellos Ceſares:los quales à ſus propias coſtas, y expenſas hazian venir de muy longinquas regiones,no tanto perlas,y oro,como medicinas exquiſitiſsimas, para componer los antidotos,y para que nada faltaſſe de lo neceſſario à la incolumidad de ſu pueblo.

Conſiderando pues el divino Dioſcorides,quan manca fueſſe la vida humana, ſin la noticia particular de los ſimples,en los quales el era exercitadiſsimo,pareciole ſer bien comunicar al mundo ſu hiſtoria:y anſi procurò dexarnosla muy perfecta en ſeys libros, viſto q̃ ninguno de los q̃ antes fuerõ,ni de los de ſu edad,les baſtò el animo à llevar al cabo eſta empreſſa tan generoſa. Para darnos pues ſumariamente à entender la varia experiencia que tuvo à cerca de la cognicion de los ſimples,dize que ſu vida ſiempre fue militar. Lo qual dado q̃ parezca grã diſparate,y en ſi mueſtre no pequeña contradicion,por quãto comunmẽte la gente de gue-

rra de ninguna coſa es menos ſolicita,que de aquellas que ſon vtiles al bien publico,ni ſe ocupa en procurar vida,ò ſalud,ſino en derramar ſangre humana,toda via devemos conſiderar,q̃ los Capitanes, y hombres de armas de aquellos tiempos, no ſe eſtavan diez años en torno de vna villeta,como ſuelen los nueſtros. Porque entonces, no hallandoſe tanta reſiſtencia en las fuerças,quãta ſe halla aora por razõ de la artilleria,mas ſe tardava en llegar à las Provincias y en verlas,q̃ en conquiſtarlas:y anſi los q̃ andavã en los exercitos,como ſiẽpre diſcurrieſsẽ de regiõ en regiones,ni mas ni menos q̃ los Gitanos,facilmẽte podiã conocer cada dia varias coſtumbres de gentes,diverſas conſtelaciones de cielos,è infinitas diferencias de plantas,y minerales,en eſpecial ſiendo à la tal inquiſiciõ inclinados,como lo fue ſin duda Dioſcorides,el qual alcãçò mucho mayor gloria,y fama por la profeſsiõ philoſophica,y literaria,q̃ por la militar dado q̃ las letras no le embataró la lãça.De lo dicho ſe colige,quan vtil,y neceſſaria ſea la peregrinaciõ generalmẽte a todos los hõbres.Lo qual Homero,teniẽdo bien conocido,para dar nos à entẽder vn varõ muy aviſado,y prudẽte,qual era Vliſes,invocò la Muſa en eſta manera, *Peregrinacion.* *Homero.* *Vlyſſes.*

O Muſa cuentame las perfecciones
Del que deſpues de las Troyanas clades,
Conociò las coſtumbres,y Ciudades
De muchas gentes,y varias naciones,&c.

Mas a ninguno ſirve tanto el peregrinar, como al Medico; dado que muy pocos dellos ſon los que peregrinan:pues les parece q̃ baſta tres, ò quatro ſoleciſmos, ò barbariſmos, q̃ aprendieron en la vniverſidad mas vezina,cõ otras tantas recetas rancias,para irſe corriẽdo ſangre à hazer cõtinua,y capital guerra à la patria,como perros q̃ en beviẽdo del Nilo, buelve luego rabiando a morder quãtos hombres encuentran.Eſtos pues ſon aquellos,de los quales blaſfema Plinio,diziendo que aprenden a nueſtra coſta,y matando,ſin hallarſe vna ley que caſtigue tan perniciosa ignorãcia.Y cierto ſeria vn decreto muy vtil,y ſaluberrimo a la Republica,que ningun Medico ſalido reciente, y freſco de los eſtudios, pudieſſe medicar en el Reyno, ſin primero averſe enſayado ſeys,ò ſiete años en tierras eſtrangeras,y de enemigos,ò en algun hoſpital inſigne,haziendo alli del arte medicinal mil pruevas,atento q̃ primero que conozcã las complexiones, y enfermedades, y los remedios dedicados a cada vna dellas, ſon forçados hazer dozientos mil diſparates:y aſsi acontece que quãdo al cabo de ſu vejez aciertan a dar vida,ò ſalud a vn negro,ya tienen deſpachados de contadores, y pueſtos en cobro,quiero dezir en ſagrado,mas de diez mil ciudadanos.Por eſſo dize el buen viejo Hipocrates,que la experiẽcia en el cuerpo humano es ſiempre muy peligroſa:y eſto por la dignidad,y valor de ſugeto,que no es perro,ni gato,ſino vn animal de tal ſuerte,que a todos los otros huella,y ſolo a Dios reconoce por ſuperior. Porque el error que ſe comete en las otras artes, ſuelen recrecerſe livianos inconvenientes, anſi como irreparables daños, del que en la medicinal ſe haze entendido que el medico por dar al enfermo ſalud le quita totalmente la vida,ofendele en tal manera, que no ſe puede jamas rehazer vn tan ineſtimable agravio.

Dudaron algunos excelẽtes varones ſobre el tiempo en que eſcriviò la preſente obra Dioſcorides.De los quales algunos ſe reſolvieron en creer,que Plinio, y el huvieſſen ſido contemporaneos,por parecerles q̃ entrambos hizieron mencion de Licinio Baſſo,y que le conocierõ: aunque ſi bien miramos,en todos los mejores exemplares Plinianos ſe halla Lecanio Baſſo,el qual de Licinio Baſſo fue muy diverſo.Por dõde no puedo dexar de maravillarme q̃ perſonas de gran lecciõ,doctrina,y autoridad,ſe engañaſſen tan a la clara,ſiendo notorio a todos,q̃ Plinio en quãto trae acerca de la hiſtoria medicinal,no haze otra coſa ſino trasladar palabra por palabra,y literalmẽte a Dioſcorides,que le fue anterior por lo menos cien años:lo qual tambien teſtifica Suidas, diligentiſsimo eſcudriñador de los tiempos, eſcriviendo en eſta manera: Dioſcorides Anazarbeo,Medico llamado el Pecoſo,por las pecas que tenia en el roſtro, viviò cõ Cleopatra,y Antonio,y eſcriviò 24 libros medicinales,muy celebrados por el mundo vniverſo,&c.De manera que de tãtos años poco mas,ò menos precediò a Plinio Dioſcorides,de quantos conſta que Tito Veſpaſiano(debaxo del Imperio del qual eſcriviò la hiſtoria natural Plinio) fue poſterior a Cleopatra, la qual feneciò ſus dias en los primeros años de Auguſto. *Plinio.* *Licinio.* *Baſſo.* *Lecanio Baſſo.* *Suidas.* *Cleopatra.* *Antonio.* *Tito Veſpaſiano.* *Auguſto.*

Conoceremos tambien que Dioſcorides fue continuo familiar de Cleopatra,y de Antonio, aſsi como Suidas nos da teſtimonio ſuficientiſsimo dello,ſi conſideraremos que Ario (al qual dedica eſtos Comentarios)fue vn Philoſopho Alexandrino de aquellos tiempos,del qual haze ſolene mencion Plutarco,en la vida de Antonio,diziẽdo q̃ deſpues de desbaratados Antonio y Cleopatra,Octavio entrò en Alexandria,razonando con Ario Philoſopho,y llevãdole a la mano derecha.Dize mas aquel eſcriptor.q̃ deſpues de aver diſcurrido el miſmo Auguſto por la Ciudad,entrò en cierto Gymnaſio publico,y q̃ alli deſde vn pulpito dixo a los Ciudadanos *Ario.* *Plutarco* *Octavio.* *Alexandria.*

Alexandrinos,y à todo el pueblo,q̃ los perdonava la culpa de la guerra paſſada,primeramẽte por amor de Alexandro Magno,fundador de aquella Ciudad tan inſigne: deſpues deſto, por la grande hermoſura,magnificencia,y mageſtad della:y finalmẽte por reſpeto de Ario Philoſopho(al qual dize que entonces ſeñalò con el dedo,por quãto le tenia à ſu lado) mãdãdoles generalmẽte,q̃ à la prudencia,y ſabiduria dèl ſolo,agradecieſſen todos la vida, y ſalud que les dava. Fue por cierto no vulgar argumento del valor,y autoridad de aquel tan excelente Philoſopho,la hõra q̃ Auguſto le hizo,y el reſpeto grãde q̃ alli le tuvo:empero no menor la opinion q̃ del concibiò el gran Dioſcorides, pues le juzgò entre todos digniſsimo, à quien fueſſe conſagrada,y debaxo de cuyo eſplendor,y nõbre,ſe derramaſe por el mũdo eſta obra ſuya,tãvtil,y neceſſaria al linage humano. Porq̃ entonces los hõbres doctos, dedicavan ſus trabajos, ò à Principes excelentes,ò à varones en virtud,y dotrina encũbrados:no à los idiotas ricos, y caudaloſos, como hazen algunos eſcritores de nueſtros tiempos, q̃ guiados de la codicia execrable,y penſando ſacar algo dellos ſuelen ofrecer à los puercos perlas,y à los cuervos(como dizẽ)vnguẽtos precioſos: de los quales,en pago de ſu baxeza, las mas vezes quedan burlados.

Deſatada aquella primera duda, ſucede otra no pequeña dificultad, que es eſta. Si Plinio fue poſterior à Dioſcorides,y toma dèl todo lo medicinal q̃ eſcriviò, como es poſsible que no le aya jamàs citado,y eſto aviendo ſido ſiẽpre de tan generoſa natura,q̃ aun de infinitos autores baxos,y obſcuros hizo muchas vezes mencion,por averlos en alguna coſa imitado? Para ſatisfacer à la qual demanda,no ſe me ofrece q̃ dezir al preſente otra coſa,ſino que pudo ſer q̃ en el tiempo de Plinio,aun no fueſſe bien conocido Dioſcorides,y q̃ ſus obras diſcurrieſſen ſin titulo por las manos de doctas gentes,à manera de cartapacios:como cada dia ſe hallã libros excelentiſsimos,cuyos autores ſe ignoran. La qual reſpueſta,no pareciendo baſtante para ſoltar el problema,ſeremos forçados à pronunciar q̃ Plinio,y Dioſcorides tomaron de algun tercero,como ſi digamos de Cratevas el Herbolario, ò de Andreas el Medico (de los quales hazen mencion entrambos)todo quanto eſcrivieron. Podriaſe tãbien ſoſpechar,q̃ Plinio induſtrioſamente huvieſſe citado muchos autores baxos, y obſcuros, y no à eſte,como hazen los q̃ por encubrir vn gran hurto,confieſſan muchos hurtillos livianos: y eſto deve baſtar quanto à la profeſsion,y antiguedad de Dioſcorides. El qual por tornar à nueſtro inſtituto,entre otras coſas,reprehende mucho la manera,y orden del proceder,q̃ en la deſcripciõ de los ſimples ſiguieron los otros Medicos,à cauſa q̃ vnos dellos juntaron,y confundieron las medicinas muy diferentes: y otros apartaron las ſemejantes. En los quales dos vicios cayeron por fuerça todos los que en las deſcripciones vſaron de Abecedario. Porque como ſiguieſſen el orden del A.B.C. muchas vezes eran forçados à recitar juntamente,y en vn miſmo lugar la hiſtoria de algunas coſas de diverſas naturas,y calidades: como ſi digamos de las Lechugas, y del Lentiſco,ſolo por ſer debaxo de vna letra miſma comprehendidas:y otras el miſmo eſtilo le cõſtriñia tratar en muy diverſos lugares, de las plantas de vna miſma figura, y fuerça, como de la Endivia,y de la Cicorea,por eſtar ſugetas à diverſos caracteres. Por huir pues de tales inconvenientes Dioſcorides,promete de ſeguir otro modo en la deſcripcion de los ſimples, conviene à ſaber, tratando juntamente, y en vn miſmo lugar, de las coſas entre ſi ſemejantes.

Empero primero que dè principio al negocio, aviſa à todos los que deſte trabajo ſuyo quierẽ recebir fruto,que procuren coger cada coſa en ſu tiempo: porque aſsi como el animal poco mas,ò menos tiene ſus limitados dias para en el vientre de ſu madre adquirir ſu perfecciõ entera,antes de la fin de los quales,ſuele nacer ordinariamente flaco,y enfermo:de la miſma ſuerte cada planta que la tierra produze,y cada fruto que de la planta nace, tiene tiempo cierto,aſsi para ſe engendrar, como para perficionarſe; de modo que ſi antes de ſer cũplido aquel termino,la tal coſa ſe coge,ò arrãca,no ſervirà tambiẽ al efeto,para el qual fue producta,dado que algunas vezes aproveche para otros, como podemos dezir del membrillo cogido antes de madurar, pues aunque es acerbo, y ingrato al guſto, reſtriñe tada via el fluxo del vientre: y conforta notablemente el eſtomago.

Conſiguientemente amoneſta,q̃ la coſecha de cada coſa,mientras fuere poſsible, ſe haga en tiẽpo exuto, y ſereno:lo qual ſe funda en razon;porq̃ la ſuperflua humedad enflaquece,y debilita mucho la virtud de las plãtas,y es cauſa q̃ no ſe conſerven los frutos. De donde nace, q̃ el vino de vendimia mojada ſuele ſer muy mas floxo,y aſsi no cumple echarle agua por aver traydo conſigo arta en los ceſtos:por eſſo los q̃ quieren que ſe conſerve, y que ſea mas fuerte, y gallardo,antes q̃ encierren el moſto,le cuezen en vnas grandes calderas,cõ la qual induſtria ſe reſuelve todo lo aquoſo. Tambien por el miſmo reſpeto,qualquiera coſa q̃ nace en los altos frios,ventoſos,y enxutos montes:aſsi planta,como animal,en ſu calidad,y grado,tiene mayor vigor q̃ la que crece en llanuras muy ſombrias,y aquoſas. Allende deſto, ſegun el clima de las

regio-

regiones,y la inclemencia del año,ſuelen las miſmas plantas ſer de mayor,ò menor virtud, y mas tardias,ò tempranas:aſsi oymos que todo lo que nace en las Indias, no ſolo en la eficacia y grandeza,empero en la celeridad del crecer,haze muy gran ventaja à quãto por acà nace. En el Cayro, y en Alexandria de Egypto, las vides,y las higueras jamàs pierden las hojas.En cierta parte de la felíz Arabia ſuele cogerſe la cevada,y el trigo,dos,y tres vezes al año. Empero para que nos canſamos buſcando los exemplos tã lexos,pues en eſta alma Roma todo el Invierno gozamos de roſas freſcas,de flores de Azahar,y jazmines, y finalmente ſuaviſsimas clavellinas? Las quales flores en las regiones frias,como ſon Dinamarca,Eſcocia,y Ingalaterra, ni aun en verano, por gran milagro, ſe hallan.

Pues como ſean grandes las diferencias q̃ à cada paſſo ſe ven,no ſolamẽte entre vnas plãtas y otras, empero tãbien entre las edades de cada vna particular , ſin duda el q̃ quiſiere ſer perfeto en la cognicion dellas,conviene q̃ aſsi como van creciendo las contẽple cada ora diligẽtiſsimamente.Porq̃ tal yerva conocerà en ſu juventud, q̃ deſpues de crecida le pareçerà otra muy diferente : y eſto por variarſe de dia en dia las hojas, como claramente ſe ve en el Peregil,y Maſtuerço,las quales yervas quando ſalen ternecicas de tierra echan las hojuelas redondas,mas deſpues de crecidas,las tienen luengas,puntiagudas, y por toda la redondez almenadas:à imitacion de los niños de teta,q̃ nacen romos, y deſpues como van creciendo ſe buelvẽ notablemente aguileños.Por donde no ſe deve nadie maravillar,ſi el que viò alguna plãta tan ſolamẽte en ſu primer nacimiẽto,en la meſma ya crecida ſe engaña,pues ordinariamẽte acõtece,q̃ apenas conozcamos nueſtros propios deudos,y hermanos, quando haviendoſe partido pequeños,y niños,buelven grandes,y muy barbados.En confirmaciõ de lo qual os quiero cõtar vna gracioſa hiſtoria: Cierto corteſano muy honrado,y conocido deſta Corte,quando las rebueltas del ſaco,ſe retirò àzia Napoles,y deſpues de partido le impetraron todos ſus beneficios,por vn falſo rumor que ſe derramò de ſu muerte.Pocos años deſpues bolviò à Roma,vivo,ſano,y entero, mas no pudo perſuadir q̃ fueſſe el, de ſuerte que huvo de litigar el cuytado mas de veynte años en Rota,y aũ litiga oydia,ſobre provar q̃ es vivo para tornar à entrar en la poſſeſsiõ de ſus beneficios,y cõ todo eſto,aunq̃ mas lo jura,y proteſta no ſe lo quierẽ creer, de modo que ſe ve,y verà en trabajo. Quiſe traer eſte exẽplo al propoſito,para que cada vno entienda,que aſsi las plantas como los hombres,ſi ſe tienen perfetamente de conocer, jamàs ſe devẽ perder de viſta.Para la entera noticia,y cogniciõ de las quales ayuda infinito leer muy amenudo la hiſtoria,y contemplar la pintura de cada vna dellas:aunq̃ ſin duda todo eſto importa muy poco,y no baſta,ſi juntamente no ſe exercita el hombre en las vivas. Porque el q̃ de aver ſolamente leydo la hiſtoria de todas las yervas,pienſa ſer herbolario,ſin falta es como aquel pregonero que à grandes gritos pregona las ſeñales de algun fugitivo eſclavo , por la relacion que del le hizieron,dado que el meſmo no le conoce aunque le tenga delante. Aprovecha tambiẽ,no poco,para refreſcar la memoria,tener las yervas meſmas pegadas con cola en algunos cartones,como yo tengo infinitas exquiſitas,y raras, con la qual induſtria ſe conſervan en ſu figura,y color muchos ſiglos,como ſi fueſſen embalſamadas.

Lo demàs que en ſu proemio trae Dioſcorides , acerca de la ſazon en que cada coſa coger ſe deve,y el modo de conſervarla, pueſto que ſea de ſi tan claro, que no requiera expoſicion, ni comento, procuratè toda via de repetirlo,y fundarlo, alomenos para extirpar las calumnias, que ni aun à eſte Autor tan excelente perdonan.

Dize pues, que las yervas ramoſas, para que puedan bien conſervarſe, y en vna neceſsidad con todas ſus partes ſervirnos , ſe deven coger quando eſtàn de ſimiente llenas. Porque aſsi como en las mugeres,la mas perfeta, y robuſta edad es aquella en la qual conciben, y paren: ni mas ni menos de la generacion, y nacimiento de las ſimientes devemos juzgar la fuerça, y vigor en las plantas. Aſsi meſmo quiere que ſe cojan las flores quando eſtàn en ſu perfeccion, que es deſpues que fueren ſalidas , y antes que de ſi meſmas ſe caygan : atento que ſi ſe dexan mas tiempo al Sol,aunque aſidas à ſus propias madres,facilmente ſe reſolverà ſu virtud, y ſe pararan muy marchitas.

Los frutos que ſe maduran con el calor del Sol , quieren que ſe cojan maduros ; porque ay algunos que con ſu propio calor natural,colgados, ò ſobre pajas, por diſcurſo de tiempo vienen à madurarſe: como las Servas, y Neſperas, y los Melones de invierno : los quales dexandoſe à la ſolar diſcrecion,vendrian mas preſto à ſe corromper,que à perficionar. Tambien cõviene advertir que quando tenemos intencion de reſtriñir,y apretar con ellos,devemos arrancar algo verdes los frutos.Las ſimientes dize q̃ ſe deven coger en començando à ſecarſe;porque ſi eſperamos à que ſe ſequen del todo, bolaràlas qualquier ſoplillo, aliende por eſtar tanto tiempo al Sol toda ſu virtud ſe evapora.

El tiempo apto para arrancar las rayzes afirma que el Otoño, quando ſe caen ya las hojas. Y dado q̃ muchos reclamen, diziendo q̃ en tal tiẽpo las rayzes eſtàn ſin fuerça, por aver diſsipado todo ſu caudal, y ſubſtancia, en la generaciõ de los tallos, de las hojas, de las flores, y finalmente de las ſimientes: y q̃ à la Primavera por el cõtrario, toda la virtud ſe encierra en las propias rayzes, las quales eſtàn llenas de humor, y muy graſſas: y q̃ por eſte reſpeto deven entonces recogerſe: aunq̃ (como digo) opongan las tales coſas, y con alguna apariencia arguyã, hallo toda via que ſus razones coxean. Porque como las rayzes tengan mas humor del q̃ para ſi han meneſter en la Primavera: y aſsi no puedan vencerle, ni digerirle: cierto, ſi entonces las arrancamos, por la ſuperflua, cruda, è indigeſta humedad, en la qual el calor natural eſtà como ahogado, y ſubmerſo, ſon de poco provecho, y no pueden bien conſervarſe: demanera q̃ ſubito vienen à corromperſe: lo qual no acontece à las arrancadas por el Otoño: viſto q̃ de aquel humor tan copioſo, emplearon, y cõſumieron lo ſuperfluo en la generaciõ de la plãta, reſervandoſe para ſi todo lo neceſſario, muy curado, y digeſto: aſsi como las preñadas, q̃ deſtruyendo para mantener la ternezica criatura concibe en el vientre, aquella porcion de ſangre, de la qual no tienen ellas neceſsidad para mantenerſe, de otra muy mas pura, y perfeta ſe reſervan llenas las benas. Salvo ſi no quereys porfiar, q̃ las mugeres que paren ſon de menor virtud y fuerça q̃ las donzellas: à las quales podriamos comparar juſtamente las rayzes que ſe cogen la Primavera: entendido que tan dificiles, y peligroſas ſon de guardar como ellas: por quanto por el gran vicio, y abundãcia de humor, ſemejantemẽte ſe requiebran, y ſe corrompẽ todas. Empero en eſto principalmẽte conoceràs la fuerça, y el valor de las rayzes cogidas por el Otoño, que ſi las dexays haſta la Primavera, tornan à produzir otros ramos, y otras hojas, y flores: con tal que de pura vejez no ſean ya caducas, ò carcomidas.

Sacadas las rayzes de tierra, y curioſamente lavadas, y enxutas, ſi fuerẽ delgadas, y tiernas, devenſe de ſacar à la ſombra, porque el Sol las cõſumiria luego toda ſu fuerça. Mas las grueſſas, y duras, aunque ſe dexen al Sol, y al viento, no importa: pues por eſſo no perderàn de ſu vigor vn quilate. Las quales para mejor ſecarſe, deven cortarſe en ruedas, y deſpues de enhiladas colgarſe. Empero conviene advertir, que no ſe entiende aqui de las rayzes ſubtiles como cabellos, y juntamente oloroſas, qual es la eſpiga del Nardo, y otras deſte jaez: las quales ſe deven conſervar cõ ſu propio lodo; porque ſi ſe lavaſſen perderian mucho de ſu fuerça, y olor.

Las flores no ſolamẽte deven ſacarſe à la ſombra, empero en lugares templados, porque cõ mediano calor luego ſu virtud ſe evapora, la qual no ſuele durar mas de vn año. Las ſimientes por la mayor parte paſſado vn año ſe entrãcian, y aſsi cobran cierto calor eſtraño, algũ tãto mordicativo. Por eſſo quando la tal mudãça ſe ſiente, ſerà muy bien renovarlas. No ſolamẽte las hojas, y flores, empero tambien las rayzes, y las ſimientes deſpues de ſecas, deven guardarſe en caxones de madera enxuta, y maciça, ò en envidriadas vaſijas. Porque los herbolarios q̃ pienſan conſervarſe bien aqueſtas coſas colgadas, engañanſe à ſi, y à los otros. Si queremos cõſervar biẽ los çumos (los quales ſe deven exprimir de las yervas, quãdo eſtàn muy tiernos los tallos) devemos primeramente clarificarlos, coziendoles haſta que deſciendã todas las hezes: y deſpues colarlos, y meterlos en alguna redoma de vidrio, echandoles encima vn poquito de azeyte, q̃ del ayre exterior los defienda, y los guarde: por quanto ſe corrõpen muy facilmẽte.

Eſtà en muchas partes diſtrõcado Dioſcorides, y aſsi lo parece eſtar en el fin deſte procmio del primero libro, y tambien en aquel lugar dõde dize, que entre todas las yervas medicinales ſolo el Eleboro blanco, y el negro ſe conſervan por muchos años. Porque no es de creer, q̃ vn hombre q̃ tan divinamente eſcriviò la hiſtoria de todos los ſimples, no huvieſſe notado lo que antes del nos recitò el Docto Theophraſto, y lo q̃ cada dia conocemos por la experiẽcia: cõviene aſaber, q̃ ſi el Eleboro dura treynta años, el Cardo aljongero negro ſuele durar quarẽta, y la Centaura mayor diez, ò doze, y ciẽto el çumo del Cogombrillo amargo, llamado Clateria: el qual ſe ha viſto perfectiſsimo de mas de dozientos años. Aſsi q̃ devemos conjeturar, q̃ aquel paſſo eſtà trocado, ò corrupto, como lo eſtã muchos otros: de los quales la mayor parte procuraremos reſtituir por medio de exẽplares muy antiguos, y varios q̃ tenemos entre manos.

Primero pues que paſſemos mas adelante, devemos conſiderar, que anſi como en todas las acciones, fortunas, y diſpoſiciones humanas ay ciertos eſcalones, ò grados por los quales del vn extremo ſe viene al otro, ni mas ni menos en las calidades de los ſimples medicinales, los miſmos grados ſe hallan reduzidos à numero quaternario. De ſuerte q̃ diremos algunos dellos ſer calientes, ò frios, ò ſecos, ò humedos en el grado primero: otros en el ſegundo: otros en el tercero: y otros finalmente en el quarto, que es el ſumo, y el mas alto de todos. Llamaſe caliente en el grado primero, la medicina que nos calienta caſi inſenſiblemẽte, aſsi como la que nos calienta à la clara cõ cierta moderacion, y templãça, ſe dirà en el orden ſegũdo. Aquella

ſe llamarà caliente en el grado tercero, que con grande hervor, mas no extremadamente, nos eſcalienta. Empero las que de tal ſuerte calientan el cuerpo humano, que le abraſan, levantan ſobre el ampollas, todas eſtas ſe atribuyen al quarto: la qual diferencia ſe deve aſsi meſmo cõſiderar en los otros exceſſos. Porque llamaremos frias en el grado primero, las medicinas que nos resfrian obſcuramente, como en el ſegundo las que à la clara, empero con gran templança nos dan el tal refrigerio. Son frias en el tercero las que introduzẽ en nueſtros cuerpos vna vehemente, mas no extrema frialdad: y finalmente en el quarto, las que resfriando quitan el ſentido à los miembros. Llamanſe humedas en el grado primero todas aquellas coſas, que cõ vn ſuave, benigno, y caſi eſpiritual lentor humedecen el cuero: aſsi como en el ſegundo las q̃ mas notablemente, con ſu moderado humor, refocilan, y recrean las partes que tocan. Diranſe tales en el tercero las que humedecen en tal manera la carne, q̃ la encharcan, embeviendoſe en todos ſus poros: y finalmente en el quarto, las que en ſu exceſsiva humidad relaxan, corrompen, y hazen caer à pedaços todos aquellos miembros que en ſus ſenos las recibieren. Semejantemente diremos ſecas en el grado primero, las que livianamente enxugan el corezico de nueſtros miembros: aſsi como en el ſegundo las que con notable moderacion deſſecan el humor embevido en los poros. Mas las que ya tienen fuerça de deſſecar demaſiadamente la carne, aquellas ſe diràn ſecas en el tercero: como en el quarto las que deſſecando chupan el humido radical de los hueſſos.

Empero para que aqueſta orden mas perfetamente ſe entienda, ſerà bien proponer algunos exemplos. Digamos pues q̃ la Mançanilla es caliente en el grado primero, los Marruvios en el ſegundo, el Abrotano en el tercero, y la Tapſia en el quarto. De la meſma manera la Cevada es fria en el grado primero, en el ſegundo la Calabaça, la Mandragora en el tercero, aſsi como en el quarto el Papaver. De otra parte la Malva es humeda en el primero, en el ſegundo la Verdolaga, y finalmenſe las Lechugas en el tercero: por quanto ningun ſimple ſe halla que ſe pueda llamar humedo perfetamente en el quarto grado: ſalvo ſino queremos atribuyr aquel grado à la Salamandra, por la demaſiada fuerça que tiene de humedecer, y hazer caer a pedaços las partes, quando ſe traga. Ni mas ni menos diremos que la Mançanilla es ſeca en el grado primero, en el ſegundo el Hinojo, los Axenxios en el tercero, y la Pimienta en el quarto: con los quales ſimples aqui recitados, comparando todos los otros, podremos conocer poco mas, ò menos ſus limitadas fuerças, y facultades.

Aſsi meſmo conviene entender, q̃ cada grado, y exceſo deſtos, en ſi tiene grãn latitud: ſegun la qual diremos algunas coſas ſer calientes en el principio del quarto grado, como lo es la Ruda: otras exquiſitamente en el medio, aſsi como la Pimienta: y otras en la fin del, como el Oropimiente, y todas las medicinas extremadamente agudas, y corroſivas: haziendo en todos los otros grados, y calidades el ſemejãte juyzio: en el qual no quiero al preſente ocuparme por ſer ello arto facil en ſi, y yo de la compendioſa brevedad amiciſsimo. Es tambien de notar, que algunas coſas ſon de ſi tan tẽpladas, q̃ a ningun exceſſo ſe indignan, ſino ſiẽpre eſtan en el fiel: como podemos dezir de la cera: la qual no ſe allega mas à vn extremo q̃ a otro, conſervando perpetuamente vna juſta mediocridad de tẽperamento. Ni es ageno del preſente negocio cõſiderar, q̃ muchas coſas actualmente, y muchas potencial, virtualmente, ſe dizen ſer caliẽtes, ò frias: ſegũ la qual diferencia vna meſma coſa ſuele calentar, y resfriar en tiempos diverſos, como lo haze el vino, el qual actualmẽte, quiero dezir, en beviendole nos resfria, y deſpues de alterado el eſtomago, cõ ſu potencia, y facultad nos calienta. El agua caliente por el contrario, ſi os lavays con ella, en el primer occurſo os calienta: empero a la fin, cõ ſu fuerça natural y propia os resfria. De la meſma manera todas las aguas ſaladas, ſulfureas, y aluminoſas, dado que al parecer, y actualmente ſon humedas, toda via, ſegun ſu facultad, y virtud, evidentemẽte deſſecã. Aqui conviene advertir, q̃ quando digo ſer algunas coſas calientes, ò frias, ò humedas ò ſecas en el exceſſo quarto, no entiendo q̃ ſon actualmente tales, ſino ſolamente en potencia: viſto q̃ ſolos los elementos poſſeen aquellas calidades actualmente ſumas en el tal grado. Las calidades pues actuales ſe juzgan, y diſciernen mediante el ſentido del tacto: cuyo principal inſtrumento es el corezico interior de los dedos, ſiendo en medio de todos los exceſſos conſtituydo. Aunque para que perfetamente juzgar lo ſeco, y lo humido, es meneſter al tacto darle la razon por acompañada. Porque como ſiempre el tacto, ſiguiẽdo ſolamente las apariẽcias, ſegun hazen los juezes ſin letras, juzgue todo lo duro ſer ſeco: y por el contrario todo lo blãdo ſer humido: cierto en aquellas coſas que por algun accidente, y contra ſu propia natura ſe ablandaron, ò endurecieron ſuele ordinariamente engañarſe, como con el cobre hundido, q̃ la grã fuerça del calor derritiò, y en el agua con la extrema frialdad buelta en hielo cada dia ſe engaña. Mas la diſcreta razon, ſiendo gran bachilleria, pone diſtincion en las coſas: no confeſ-

ſando

ſando abſolutamente,que todo lo duro ſea ſeco,ni que todo lo blando ſea humido;ſalvo quã-do lo vno,y lo otro perſevera en ſu propio ſer,y retiene vn calor moderado;la qual diſtinciõ excluye todas aquellas coſas que ſe ablandaron con demaſiado calor, ò con exceſsivo frio ſe endurecieron,como el cobre derretido,y el agua tornada en yelo.De do concluyo que ſolo el tacto, mientras no eſtuviere corrupto, baſta para conocer las dos calidades activas, que ſon calor,y frialdad:empero que para diſcernir las paſsivas (aſsi llaman la ſequedad,y humidad) ha meneſter por conſejera, y coadjutriz la razon.

Las calidades potenciales ſe conocen por los efetos que con el tiempo en el cuerpo huma-no introduzen,y tambien por las trãſmutaciones que hazerſe vemos de vnas coſas en otras. Por la qual via juzgamos,que el azeyte,y todas las coſas graſſas, aunq̃ en tocando refreſquen, toda via potencialmente ſon vn poco de fuego, atento q̃ echadas ſobre las braſas luego ſe cõ-vierten en llama:y aſsi no oſamos darlas à los febricitantes, de modo,q̃ en las venas ſemejan-temente ſe enciendan.Conocenſe tãbien las calidades potenciales de todas las medicinas,por los ſabores q̃ en el guſto nos dexã; los quales de las quatro calidades primas ſon engendrados. De donde nace, q̃ à los elementos puros, y ſimpliſsimos, ningun ſabor ſe atribuye,por quan-to cada vno dellos no conſta ſino de ſolas dos calidades. Los ſabores pues q̃ nos alteran la len-gua,ſon el acerbo, el auſtero, el ſalado, el amargo, el agudo,el agrio, el dulce,y finalmente el inſulſo,y muy deſgraciado. Llamamos ſabor acerbo al aſpero, que nos aprieta luego toda la boca,y nos haze muy gran dentera,qual ſe ſiẽte en la caſcara de la granada,y en las andrini-llas de monte. Del acerbo difiere el auſtero, ſolamente por ſer mas blando, y no apretar con tanta vehemencia;de modo que diremos ſer auſtero el membrillo.Salado ſabor ſe dize aquel q̃ aunque algun tanto apriete,rae toda via,y mundifica la lengua.Llamaſe comunmẽte amar-go,el que ya en corcer,y mundificar es moleſto.El que muerde,y pica notablemẽte la lengua, ſi lo haze con exceſsivo calor,ſe deve llamar agudo:como agrio azedo ſi con frialdad dema-ſiada. De modo que ſe llamarà la Pimienta aguda, y el çumo de los Limones agrio, y azedo. El ſabor que alaga,y ablanda el paladar irritado,ſi lo haze dando contentamiento,y deleyte, ſe llama dulce:como graſſo ſi empalagando. Por el ſabor inſulſo, è inſipido entendemos el deſabrido,qual ſe ſiente en la cabeça.

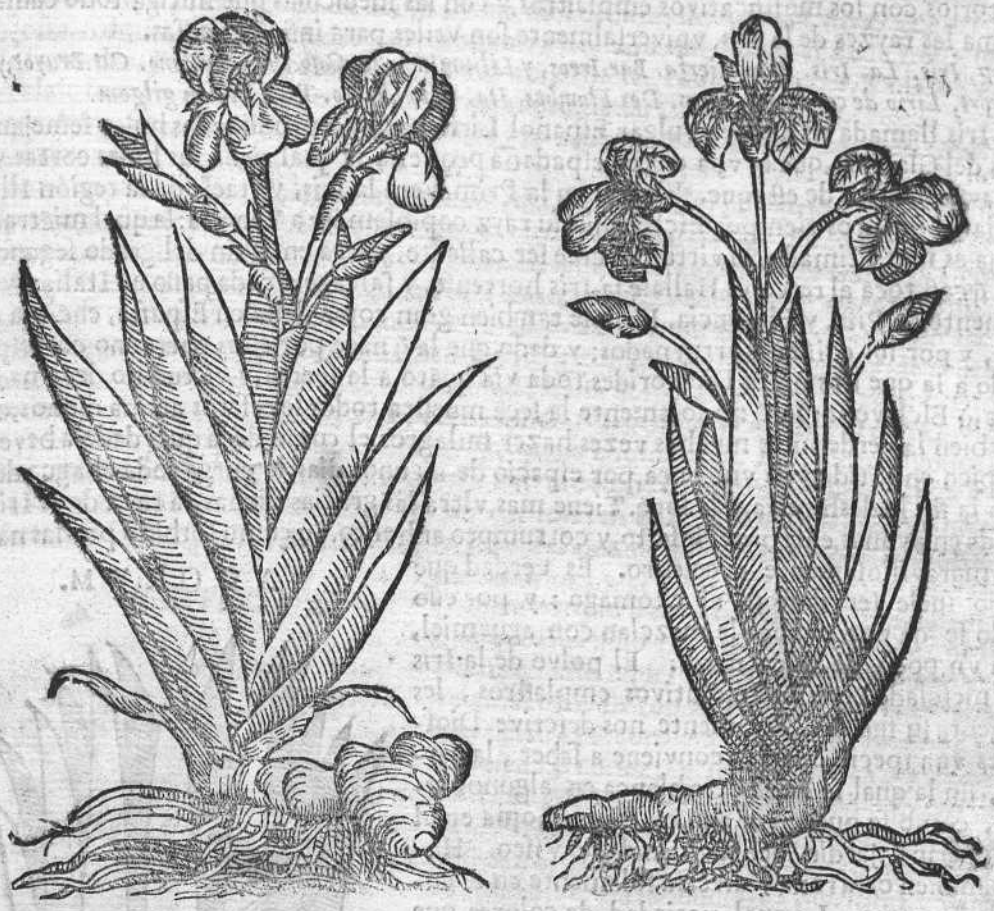
Todas medicinas eſtipitas (debaxo del qual nõbre ſe comprehendẽ las acerbas,y las auſte-ras) comunmente ſon terreſtres,y frias. Las ſaladas ſin calentar,ni reſfriar à la clara deſecan bravamẽte,y aprietan,por donde preſervã de corrupciõ. Las amargas ſon de natura terreſtre, aunq̃ tienen partes calientes,y muy ſubtiles. Las agudas ſon exceſsivamẽte caliẽtes,y tanto q̃ ſe comparan al fuego. Las agrias,ò azedas ſon frias,y de ſubtiles partes:y à eſta cauſa comoda-mente abrẽ los opilados poros,y adelgazan los grueſſos humores,en eſpecial ſi demaſiadamẽte no fuerẽ frios;por q̃ lo que hazẽ las agudas excitando calor,eſſo meſmo las agrias ſuelen hazer reſfriando.Son calientes las dulces,pero no tanto q̃ inflamen, ò enciendan. Las quales con ſu moderado calor dixierẽ,abren,y blandamente relaxan. Todas las vnctuoſas,y graſſas natural-mente ſon aereas,y aquoſas,y aſsi humedecen,reſuelven, y ablandan.Las q̃ del todo ſon deſa-bridas conſtan de partes frias,y aquoſas,por donde engrueſſan,aprietã,y finalmẽte engendrã, cierto eſtupor,ò entormecimiento en los miembros tocados dellas. De los quales ſabores al-gunos ſuelen algunas vezes mezclarſe,aſsi como las calidades que los produzen : atento que muchas coſas ſe hallan agudas juntamente, y amargas, y algunas dulces, y agudas.

No faltaron algunos que del olor quiſieſſen juzgar la complexiõ,y virtud de las medicinas, los quales à la verdad ſe engañaron ; porque no todo lo que huele bien es caliente, ni todo lo caliente derrama de ſi buen olor. Tampoco es todo lo hediondo caliente, ni todo lo caliente hediondo.Menos todo lo que huele mal es frio,ni todo lo frio huele mal.Viſto que aſsi de las coſas frias,como de las calientes,vnas ſon odoriferas,otras hediondas, y abominables, y otras finalmente deſnudas de olor. Por las quales razones tambien ſe excluyen los que de las colo-res quieren conjeturar la temperatura,y facultad de los ſimples. Aſsi que la dotrina de los ſa-bores es mucho mas racional,y mas cierta,dado que à las vezes ſuele ſer peligroſa. Por dõde ſiempre la mona como aſtuta vieja,y trincada,en dãdole alguna coſa,lo primero que haze es mi-rarla de hito en hito,lo ſegundo olerla, y lo vltimo de todo guſtarla muy delicadamente: aunque ni por todas eſtas cautelas dexan de hazerla mil burlas, à las vezes dandole ſoliman à comer embuelto en higos , ò en paſſas.

Ayudado pues deſtas vniverſales reglas , ò amigo lector , podràs ſin dificultad conocer en llegando la medicina à la boca,de que virtud, y calidad ſea dotada, y eſto en confirmaciõ de la particular hiſtoria que ſobre cada ſimple te propone Dioſcorides,la qual ya es tiempo que interpretemos.

De la

IRIS DOMESTICA. IRIS SYLVESTRE.



De la Iris. Capitulo primero.

LLamaſe aſsi la Iris, por la ſemejança que tiene con el arco celeſte. Produce las hojas como las del Gladiolo, empero mayores, mas anchas, y mas vicioſas. Sus flores nacen de diverſas partes del tallo, diſtantes igualmente vnas de otras: las quales ſon algun tanto encarnadas, y de vario color. Porque manifieſtamente ſe mueſtran blancas, verdes, amarillas, moradas, y azules, por razon de la qual variedad fueron comparadas al arco del cielo. Tiene las rayzes por iguales trechos nudoſas, maciças, y de muy grato olor: las quales cortadas en ruedas, deven ſecarſe à la ſombra, y deſpues enhiladas guardarlas. Crece la mejor Iris en Eſclavonia, y en Macedonia, y entre eſtas ſe haze mayor eſtima de aquella que tiene la rayz maciça, corta, dura, algũ tanto rubia, de ſuaviſsimo, y puriſsimo olor, hirviente al guſto, que no huele al moho, y que haze eſtornudar quando la muelen. La ſegũda en virtud, es aquella que ſuele venir de Africa, blanca juntamente, y amarga. Todas en la vejez ſe carcomen, empero entonces ſe buelven mas oloroſas. Tienen todas facultad de calentar, y de adelgazar los humores grueſſos: en eſpecial aquellos del pecho que dificilmente ſe arrancan, por donde ſirven mucho à la toſſe. Purgan la flema grueſſa, y la colera bevida el peſo de ſiete dragmas cõ agua miel: provocan ſueño, mueven lagrimas, y ſanan los torzijones de tripas. Bevidas con vinagre, ſocorrẽ a los mordidos de las ſerpientes: deshazen el baço, valen contra el eſpaſmo, mitigan los frios, y temblores paroxiſmales: y finalmente ſon vtiles à los que de vn continuo fluxo de eſperma ſe deſainan. Bevidas con vino provocan a las mugeres el menſtruo. Del cozimiento ſuyo ſe hazen fomentaciones muy convinientes para molificar, y deſopilar la madre, y clyſteres aptos contra el dolor de la ſciatica, el qual tambien hinche de carne las fiſtolas, y cavernoſas llagas. Las rayzes vntadas con miel, y metidas a manera de calas dentro de la natura de la muger, atraen el parto. Cozidas, y aplicadas en forma de emplaſtro, molifican los lamparones, y qualquier otra dureza antigua. El polvo dellas hinche la concavidad de las llagas: y mezclado con miel, tiene fuerça de mundificar, y de cubrir los hueſſos deſnudos de carne. Aplicaſe comodiſsimamente con vinagre, y azeyte roſado, con-

Dioſcorides.

tra

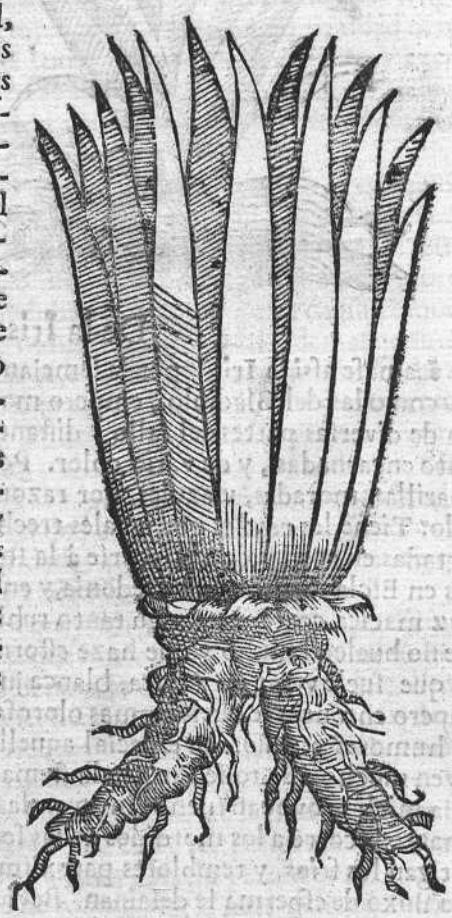
tra el dolor de cabeça. Mezclado con el Eleboro blanco, y con doblada porcion de miel, quita notablemente las pecas, y las manchas que cauſa el Sol en el roſtro. Mezclaſe con los ſupoſitorios, con los molificativos emplaſtros, y con las medicinas que mitigã todo canſacio. En ſuma las rayzes de la Iris, vniverſalmente ſon vtiles para infinitas coſas.

Nombres *Grieg. Iris. La. Iris. Arm. Aierfa. Bar. Ireos, y Lilium celeſte. Caſt. Lirio cardeno. Cat. Bruyot, y Liri blau. Port. Lirio de cor de ceo. Fran. Des Flambes. Ita. Glio aburto. Tud. Blaum gilgem.*

Anotaciõ de Laguna.

LA Iris llamada en nueſtro vulgar Eſpañol Lirio cardeno, produze las hojas ſemejantes a las del Gladiolo, que es vna cierta eſpadaña pequeña, la qual tiene ſus hojas cortas, y pũtiagudas, a manera de eſtoque. Florece en la Primavera la Iris, y traeſe de la region Illirica, llamada en nueſtros tiempos Eſclavonia, ſu rayz copioſamẽte a Venecia: la qual miẽtras mas bermeja es mas eſtimada. Su virtud ſe cree ſer caliente, y ſeca en la fin del grado ſegundo, de ſuerte q̃ caſi toca al tercero. Hallaſe la Iris hortenſe, y ſalvage, a cada paſſo en Italia, y principalmente en Piſa, y Florencia. Hallaſe tambien gran copia della en Eſpaña, encima de los muros, y por los edificios arruynados: y dado que la q̃ nace por eſtas partes no correſponda en todo a la que nos pinta Dioſcorides, toda via quãto a la fuerça, y virtud, no deve nada a la Illirica, ò Eſclavona; porq̃ no ſolamente la ſeca mueſtra todos los efetos arriba dichos, empero tambien la verde ſuele muchas vezes hazer milagros: el çumo de la qual dado a bever a vn hydropico en cãtidad de vna onça, por eſpacio de algunos dias, le purga toda el agua del viẽtre, y a la fin le deshincha, y le ſana. Tiene mas, vltra las gracias dichas, la rayz de la Iris, que maſcada en ayunas, encubre el infecto, y corrumpto anhelito. Su çumo ſorbido por las narizes, purga maravilloſamente el celebro. Es verdad que tragado ſuele ſer dañoſo al eſtomago: y por eſſo quando ſe da por la boca le mezclan con aguamiel, y con vn poco de Spica nardi. El polvo de la Iris ſeca, meſclado con los reſolutivos emplaſtros, les acrecienta ſu fuerça. Solamente nos deſcrive Dioſcorides vna ſpecie de Iris, conviene a ſaber, la cardena, ſin la qual ſe halla otra blanca en algunos lugares, como ſe puede ver aun oy dia en Roma en el Tranſtiberino jardin del Cardenal de Viſeo. Hallaſe tambien otra roxa, diverſa ſolamente en el color, de las otras. La qual variedad de colores que las eſpecies entre ſi tienen, no es cauſa que la Iris ſe llame anſi, ſino la que ſe contempla en aquella ceja, ò perfil que enarcado tiene en cada hoja la cardena. Infamando nueſtra Europa. Theofraſto dize que ſacada la Iris, no nace en ella coſa que en los oloroſos vnguentos meter ſe pueda: y en eſto haze muy grande agravio al Cypero, a la Bacharis, a la Galanga, y a otras muchas rayzes de olor aromatico, y agradable, que crecen por eſtas partes. La Iris haze al pie de ſu flor vna menudica ſimiente, la qual pocas vezes ſe ſiembra, por ſer la rayz de ſu natura tan vivaz, y durable, que pueda llevarſe quinientas leguas entera, y apta para ſe traſponer, vltra que la planta engendrada de la ſimiente no tiene tãta fuerça. Siempre que hallaremos Iris, ò Ireos en las compoſiciones medicinales, devemos entender ſu rayz, la qual ſe vſurpò el nombre de toda la planta, ſiendo la principal parte della: y lo miſmo conviene entender del Acoro, el qual nos pinta y a tras ella Dioſcorides.

ACORVM.



Del Acoro. Cap. II.

Dioſcorides.

EL Acoro produze las ojas como aquellas del Lirio cardeno: dado que mas angoſtas: y las rayzes tãbien ſemejantes, aunq̃ intrincadas: y no derechas àzia la region inferior, ſino al ſoſlayo eſparcidas por la haz de la tierra, las quales tambien ſon por ciertos trechos nudoſas, blanquezinas agudas al guſto, y de olor no inſuave. El mejor Acoro de todos es el maciço, el lleno, el blanco, el no carcomido, y el de muy grato olor, qual es el que en Colchi-

de

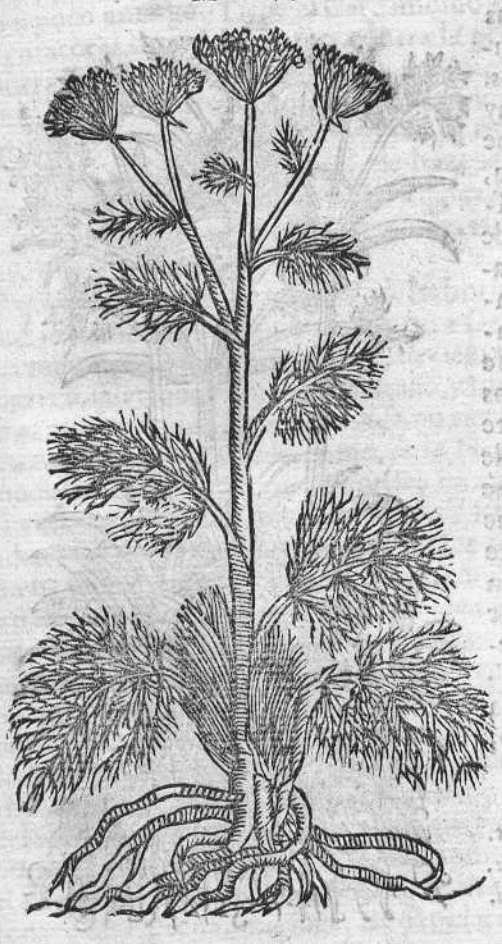
de, y en Galicia tiene por nombre Aſplenio. La rayz del Acoro tiene fuerça de calentar. El cozimiento della bevido, provoca la orina: vale contra el dolor de coſtado, de pecho, y del higado: ſana los torzijones del vientre, las rupturas de nervios, y los eſpaſmos: conſume el baço crecido: cura el eſtilicidio de orina, y las mordeduras de aquellas fieras que arrojan de ſi ponçoña. Adminiſtraſe comodamente à manera de baño, anſi como el de la Iris, contra el mal de la madre. El çumo eſprimido de las rayzes, reſuelve todas las nubes, y clarifica la viſta. Mezclaſe la rayz vtilmente en las medicinas apropiadas contra veneno.

Grieg. Acoron. Lat. Acorum. Arm. Voge. Caſt. y Por. Acoro. Fran. Flambe baſtarde. Ital. Acoro. Nombres
Tu. Geel ſcuvertel.

SI conferimos el vulgar Calamo aromatico, del qual oy vſan los Boticarios, con eſta deſcripcion de Dioſcorides, hallaremos que es el Acoro verdadero: porq̃ tiene las rayzes ni mas ni menos que la Iris, nudoſas, blanquezinas, odoriferas, y (como dize Galeno) algun tanto amargas. Las ojas tambien que alguna vez vienen ſecas à Venecia juntamente con las rayzes, parecen la de la miſma Iris. Aliende deſto, eſta vulgar rayz que por el Calamo aromatico ſe adminiſtra, crece abundantiſsimamente en Lituania, y en Ponto: de donde refiere Plinio que ſe traìa el perfectiſsimo Acoro. Anſi que haſta aora han vivido en gran ceguedad, y error todos los Boticarios, por el Calamo aromatico (el qual no es rayz ſino caña) vſurpando el Acoro natural y legitimo que aqui nos propone Dioſcorides. No faltan algunos eſcritores de nueſtros tiempos, q̃ nos quieran dar à entender que el Acoro, y la Galanga ſon vna miſma coſa. Lo qual conoceran ſer falſo, los que leyeren en Serapion, fideliſsimo interprete de Dioſcorides, dos capitulos diferentes, vno de la Galanga, y otro propio del Acoro: vltra que la calor, y el ſabor tambien mueſtran la diferencia. Porque ſi bien notamos, la Galanga no es blanquezina, ſino roxa por todas partes: ni ſe diſcierne en ella aquel amargor que Galeno atribuye al Acoro. Es todavia la Galanga ſemejante algun tanto al Acoro, anſi por los muchos nudos que tiene, como por ſer aromatica, y de natura caliente, y ſeca en el miſmo grado, quiero dezir, en el tercio: aunque parece algo mas hirviente, y mordaz al guſto. La Galanga es amiciſsima del eſtomago, conforta mucho la digeſtion, y vale contra los dolores de hijada, procedientes de cauſas frias. Bevida con vino blanco, reſuelve los regueldos azedos, corrige el anhelito infecto, y deſpierta la virtud genital. Suelen algunos falſarios, para contrahazerla, torcer la rayz del Cypero, y torzida echarla en remojo dentro de vinagre fortiſſimo, cõ pimienta, y deſpues de ſeca venderla por la Galanga. Mas conoceraſe el engaño rayandola, porq̃ rayda vna vez la corteza, en la ſuſtancia de la ſufiſticada no ſe ſiente agudeza, ni ſabor de Galanga. Hallaſe la Galanga en algunas partes de Italia, y principalmente en Apulia. Difiere el Acoro de la Iris, porq̃ haze mas luengas, y mas puntiagudas las hojas, y las flores de color amarillo. El Acoro que ordinariamente nos adminiſtran en las boticas, es vna ſuerte de Iris, que haze la flor amarilla, y crece por las lagunas: cuya rayz carece de olor, y al guſto ſe mueſtra muy deſabrida, por donde parece ſer de facultad fria. Calienta, y deſſeca el legitimo Acoro en el orden tercero.

Galanga.

MEV.



Del Meu. Cap. III.

DEl Meu llamado Athamantico, nace gran cantidad en Eſpaña, y en Macedonia. La qual yerva en hojas, y tallo es ſemejante al Eneldo, aunq̃ mas grueſſa. Alçaſe de tierra dos codos, y eſparce al derecho, y al traves ciertas rayzes luengas, ſutiles, odoriferas, y hirvientes *Dioſcoridis.*

al

al guſto, las quales cozidas en agua ò ſin cozerſe majadas, y bevidas con vino, ſon vtiles contra la opilacion de la vexiga, y de los riñones: y contra toda dificultad de orina. Extirpan tábien todas las enfermedades del vientre, mitigan los torzijones del vientre, y ſirven contra la ſufocacion de la madre, contra los dolores de las junturas: y finalmente contra los humores que de la cabeça diſtilan al pecho, dandoſe majadas, y mezcladas con miel à manera de lamedor. Demàs deſto provocan el menſtruo à las mugeres que ſe ſentaren ſobre ſu cozimiento caliente. Aplicadas en forma de emplaſtro ſobre la vedija à los niños, les hazen luego orinar. Empero dadas à bever en mayor cantidad de la que conviene, cauſan dolor de cabeça.

Nombres *Grieg. Mèion. Lat. Meum. Bar. Meu. y Anhetum Sylveſtre. Ar. Mu. Caſt. Pinillo oloroſo. Cat. Siſtra Port. Endiazo, y Pinillo de Cheyro. Ita. Meo. Tud. Eber vvrttz.*

Anotaciõ de Laguna. EL Meu ſe halla en gran cantidad por toda la campaña de Roma: nace tambien en Calabria, y en las montañas finitimas à Bolonia. Calienta en el grado tercero, y en el ſegundo deſeca: por donde ſe adminiſtra vtilmente contra las dificultades de orina. Plinio le hizo ſemejante al Anis, anſi en las hojas, como en los tallos, apartandoſe de la real evidencia. La cauſa del qual error pudo ſer la ſemejança deſtos dos nombres Griegos Aniſon, y Anithon.

Del Cypero. Cap. IIII.

Dioſcorides. EL Cypero, llamado tambien Eryſceptro, anſi como el Aſpalato, tiene las ojas ſemejantes à la del puerro, empero mas luengas, y mas ſutiles, y el tallo alto de vn codo, y à las vezes mayor, y eſquinado como el del junco odorifero, en la cumbre del qual ſalen vnas hojuelas menudas, juntamente con la ſimiente. Sus rayzes, de las quales vſar ſolemos en caſos medicinales, ſe tocan vnas à otras, y ſe parecen à ciertas azeytunicas luengas, ò ſon verdaderamente redondas, negras, y odoriferas, y algun tanto amargas. Naze el Cypero en lugares cultivados, y donde ay lagunas. Del Cypero ſe tiene por mejor rayz que ninguna otra, la muy peſada, la maciça, la grueſſa, dificil en romperſe, y finalmente la que en ſi es aſpera, y oloroſa con alguna agudeza. Tal es la de Cicilia, y la de Syria, y la que viene de las Cicladas Islas. Tiene la rayz del Cypero fuerça de calentar, de abrir, y de provocar la orina, por donde contra la piedra, y contra la hydopreſia ſuele beverſe vtilmente. Beveſe no con menor ſuceſſo contra las punçturas del Alacran. Cozida, y aplicada caliente como fomentacion, cura la frialdad, y opilacion de la madre, y haze venir el menſtruo. Su polvo tiene admirable virtud en ſanar las llagas corroſivas que en la boca ſe engendran. Mezclaſe comodamente en los molificativos, y calientes emplaſtros, y en aquellos vnguentos à los quales queremos dar cuerpo. Dizeſe que en las Indias nace otra eſpecie de Cypero ſemejante al Gengibre, la qual maſcada es amarga al guſto, y tiñe como Azafran. Eſta ſegun es fama, ſi ſe aplica en forma de emplaſtro, haze luego caer los pelos.

CYPERVS.

Gengibre de dorar.

Nombres *Grieg. Cyperos. Lat. Cyperus, Iuncos quadratus. Arm. Saherade, Sahad. Caſt. Iuncia oloroſa. Cat. Iunça. Por. Iunça cheyroſa. Ital. Cypero. Franc. Soucher. Tud. Vvilder galgan.*

Anotaciõ de Laguna. DE los eſcritores Latinos vnos llaman junco quadrado al Cypero, y otros junco triangular: porque vnas vezes produze quadrado el tallo, y otras con tres eſquinas: Lo qual entendiendo Dioſcorides, para comprehender eſtas dos figuras, y diferencias debaxo de vn meſmo nombre, le atribuyò el tallo eſquinado, que puede ſer quadrangulo, y trian-

triangular. Es pues aquella primera eſpecie de Cypero, cuyas rayzes ſe parecen mucho a las azeytunas, muy conocida, y vulgar en Roma: ſin la qual ſe halla otra que haze las rayzes ſin comparacion mas luengas, y deſta crece increible copia junto a Paris, a donde ordinariamente ſe trae a vender por las calles, à cauſa que las Damiſelas Franceſas no tienen otro ambar, ò almizcle ſino el polvo de ſus rayzes, con el qual perſuman todas ſus ropas. Traeſe el mas oloroſo Cypero de Syria, y de Alexandria. La ſegunda eſpecie de Cypero, q̃ (ſegun recita Dioſcorides) ſuele venir de la India, cree Andreas Mathiolo ſer aquella rayz amarilla que en las boticas ſe dize Curcuma, y parece q̃ lleva camino, por quãto ſe ſemeja al gengibre, tiene mucho del olor ſuyo, es algun tanto amarga, buelveſe de color amarillo en la boca, y haze caer los pelos. Empero conviene advertir, q̃ la Curcuma de Serapiõ no es eſta, ſino la Chelidonia q̃ deſcrive Dioſcorides. Algunos llaman Cypiro con, i, al Gladiolo, y Cypero con, e, al junco eſquinado, anſi como a ſu raiz, quando es luenga, Cyperida. Calientan, y deſſecan ſin alguna mordicacion las rayzes de la vna, y de la otra ſuerte de Cypero: las eſpecies del qual no difieren quanto à las hojas, dado que en las rayzes difieran. Hallaſe otra eſpecie de Cypero, anſi en el junco como en la flor, muy ſemejante a las dichas, cuya rayz en Valencia ſe llama Chufes, y juncia avellanada en Caſtilla, por parecerſe en figura, y en ſabor a las avellanas mondadas, la qual comida enxuga, y conforta el eſtomago. *Curcuma*

Del Cardamomo, Cap. V.

EL perfectiſsimo Cardamomo es aquel que ſe trae de Comagena, de Armenia, y del Boſphoro: aunque crece anſi miſmo en la India, y tambien en Arabia. Deveſe de eſcoger el lleno, el macizo, el duro, y fuerte al romperſe; porque el que no fuere tal, tieneſe por gaſtado, y ſin fuerças. Aquel tambien es loable, q̃ tienta con ſu olor el celebro, y al guſto es agudo y vn poco amargo. Tiene el Cardamomo fuerça de calentar, y bevido con agua, vale contra la gotacoral, contra la ſciatica, contra la perleſia, contra las rupturas, y eſpalmos de nervios, contra los torzijones de vientre, y finalmente contra las anchas lombrizes. Empero bevido con vino es muy apropiado al mal de rinones, à la dificultad de orinar, y à los heridos del eſcorpion, ò de otras fieras que arrojan de ſi ponçoña. Bevida vna dragma del Cardamomo, cõ la corteza de la rayz del laurel, deshaze la piedra. Aplicado en forma de vncion con vinagre, ſana la ſarna. Mezclaſe en los vnguentos para que les dè cuerpo. *Dioſcorides.*

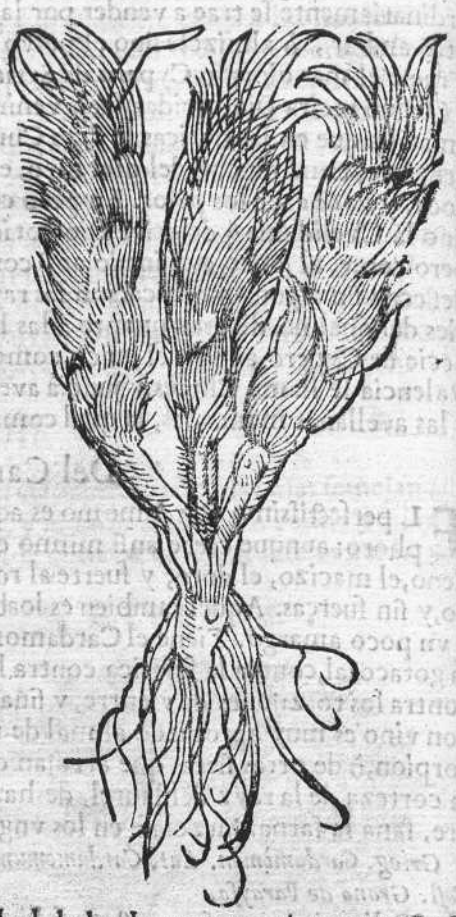
Grieg. Cardamòmon. Lat. Cardamomum. Arm. Cordumeni. Barb. Granum Paradiſi, y Melegueta. Caſt. Grana de Parayſo. *Nombres*

ORdinariamente ſe mueſtrã en las boticas tres eſpecies de Cardamomo, vna de las quales ſe llama Cardamomo mayor, otra Cardamomo menor, y otra finalmẽte Nigella. Sõ todas muy aromaticas, mordazes, y hirvientes al guſto. El Cardamomo mayor ſe parece al Fenogreco, ſalvo que es menos abultado, y mas negro. El Cardamomo menor, aunq̃ correſponde al mayor en la figura eſquinada, no tiene tanto cuerpo, y declina mas al color pardillo. La tercera eſpecie del Cardamomo, es la Nigella citrina: la qual no difiere de la Nigella negra, ſino ſolamẽte por razõ del color. De las quales tres ſpecies me perſuado, q̃ la primera llamada vulgarmente Melegueta, y grano de Parayſo, ſea el Cardamomo q̃ aqui deſcrive Dioſcorides: ni hallo razon alguna q̃ me fuerce a creer lo contrario: viſto q̃ ſi bien miramos, aquella es vna ſimiente dura, y tanto, q̃ para romperla es meneſter apretar los dientes. Demas deſto la freſca es harto llena, y maciça, ofende cõ ſu fuerte olor el celebro quando ſe maſca: y finalmente dexa notable amargor en la boca, cõ agudeza, y hervor muy grande. Iuntanſe con eſtas ſeñales los admirables efetos ſuyos, contra todas las enfermedades arriba dichas, y principalmente contra las lombrizes que ſuelen engendrarſe en el vientre, à manera de pepitas de calabaça. De aqui tambien ſe puede corroborar mi opinion, q̃ la grana de Parayſo ſuele venir de Armenia por la mayor parte à Venecia, donde reſidiendo yo el año de 1548. converſè con vn Raguſeo q̃ venia de aquellas partes, y entre otras coſas medicinales, traia gran cantidad del vn Cardamomo, y del otro. El qual me dixo, q̃ eſta grana de Parayſo, era el Cardamomo hortenſe: y q̃ la otra llamada Cardamomo menor, ſe tenia por el ſalvage: empero que faltãdo el vno, podia ſeguramẽte adminiſtrarſe el otro para los miſmos efetos. Los Arabes confunden todas eſtas eſpecies, y en lugar de dar claridad mezclã muy profundas tinieblas: aunque Avicena parece q̃ atina mas que los otros; porq̃ dize que el Cardamomo mayor ſe parece a los garvanços negros, y el menor tiene mucho de las lentejas: lo qual en parte ſe verifica con la experiencia. No faltarõ algunos eſcritores de nueſtros tiempos q̃ por el Cardamomo de Serapion, y los de otros Arabes, entendieſſen el Siliquaſtro, por otro nombre llamado Pimienta de la India. *Anotaciõ de Laguna.* *Siliquaſtro.*

Del

Del Nardo. Cap. IV.

NARDVS.



Dioſcorides. HAllanſe dos eſpecies de Nardo, la vna de las quales ſe llama Indica, y la otra Syriaca, no porque en eſtas regiones ſe halle, ſino porque del monte a donde cada vna crece, vna parte mira àzia la Syria, y otra àzia las Indias. Aquel Nardo Syriaco ſe tiene por excelente, que es freſco, liviano, muy cabelludo, rubio, oloroſo, que dà de ſi vn olor, qual el Cypero, que es corto de eſpiga, y amargo al guſto, que deſeca la lengua, y conſerva largo tiempo la ſuavidad de ſu olor. Entre los Nardos Indicos ay vno que ſe llama Gangitis, por reſpeto del Rio Ganges, que paſſa junto à vna montaña en la qual crece: y eſta eſpecie a cauſa de la mucha humidad del lugar, es de menor virtud, aunque nace mas alta, y de vna ſola raya produze muchas eſpigas, pobladas de infinitos cabellos, intrincadas, y de graviſsimo olor. Mas la que nace bien arriba en el monte, ſe mueſtra mas oloroſa, tiene corta la eſpiga, es vezina en el olor al Cypero, y poſſee todas las otras gracias que dimos à la Syriaca. Hallaſe otra eſpecie de Nardo, llamada Sampharitica, del lugar a donde nace: la qual, aunque arto pequeña en ſi toda via las eſpigas produze grandes, y el tallo mas blanco. Demas deſto, hiede mucho al cabruno, y anſi deve de reprovarſe. Suelenla vender remojada, mas conoceſe luego el engaño, por la blancura, y encogimiento de las eſpigas, y porque en ellas no ſe parece algun bello. Adulteranla tambien para hazerla ſer mas maciça, y peſada, coziendola con alcohol deshecho en agua, ò en vino de dátiles. Quando quiſieremos aprovecharnos del Nardo, conviene limpiar bien ſus rayzes de todo el lodo que à ellas eſtuviere pegado: el polvo del qual, cernido, es vtil para limpiar las manos. Todas las eſpecies de Nardo tienen virtud de calentar, y enxugar, y aſsi miſmo de provocar la orina: bevidas reſtriñen el vientre, y aplicadas por abaxo atajan aquellas materias, ò flores blancas que colar ſuelen de las mugeres. Si ſe beven con agua fria, valen contra el haſtio, contra las mordicaciones de eſtomago, contra las inflamaciones, contra las enfermedades del higado, contra la ictericia, y contra el mal de riñones. Adminiſtrado por baxo ſu cozimiento como fomẽtacion, ò baño, ſana la inflamacion de la madre. Aliende deſto ſirve el Nardo à las palpebras lagañoſas, y humidas en extremo, y aun aprieta las peſtañas, y hazelas venir mas eſpeſſas. Echaſe comodamente en polvo ſobre los cuerpos demaſiadamente humidos. Mezclaſe en las medicinas contra ponçoña. Molido, y hecho paſtillas con vino, ſe guarda en vaſos de tierra nuevos no empegados, para medicinas de ojos.

Nombres *Grieg. Nardos. Lat. Nardus. Arm. Sumbel. Bar. Spica nardi. Caſt. y Port. Spica nardi. Cat. Eſpic nart. Ital. Spigo nardi. Fran. Spic de oultre mer. Tud. Spiken nardi.*

Anotaciõ de Laguna. EL Nardo que ordinariamente nos mueſtran en las boticas, viene de Syria, y llamaſe ſpica nardi, no porque ſea eſpiga, ſino porque parece ſerlo, aunque verdaderamente es rayz. A lo que no contradize Dioſcorides, quando afirma que el Nardo Indico de vna ſola rayz produze muchas eſpigas: porque alli por eſpiga entiende vnos como cogollos, que nacen no de hoja, ò de tallo, ſino de la miſma rayz, à la qual debaxo de tierra ſirvẽ de cabellera, y aun ſon la principal parte, y la mas vtil della. Demas deſto, abiertamẽte nos ordena Dioſcorides, q̃ ſi queremos aprovecharnos del Nardo, limpiemos ſus rayzes del lodo: lo qual ſin duda no amoneſtàra ſi en ellas no conſiſtiera la principal facultad, y fuerça. No faltan eſcritores algunos, q̃ tambien llamã Nardo al Eſpliego, dicho por otro nõbre Alhuzema, y Lavandula, dado q̃ en ninguna otra coſa ſe parece al Indico, y al Syriaco, ſino en ſer de natura caliente, y ſeco. Empero

Eſpliego Alhuzema. Lavãdula

82962

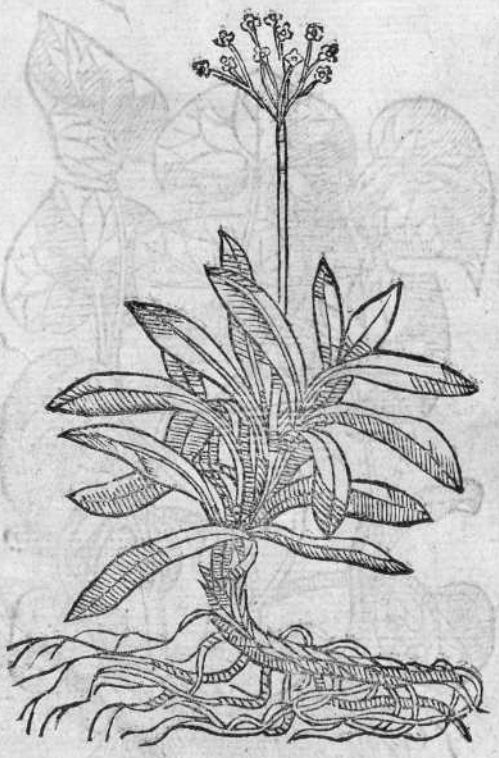
pero conuiene aduertir que se hallan dos especies en esta planta, conuiene a saber, macho y hembra: de las quales el Espliego es el macho, y la Lauandula por ser mas corta de tallo, y mas fecúda de espiga, se cree ser la hembra, la qual no tiene tanta virtud. El verdadero Nardo es caliente en el grado primero, y seco en la fin del segundo. Hazese del Nardo en la India vna suerte de veneno mortifero, llamado Piso, el qual no solamente beuido, empero tambien aplicado a vn hõbre quando suda le mata; por donde el vso del Nardo en aquellas partes es tenido por sospechoso. Alaba Dioscorides aquel Nardo, q̃ en su olor se parece al Cypero: y Plinio el que huele al Cypres, el qual error se deue atribuir a los escritores, o a la grande afinidad de los nombres, por la qual muchas vezes Plinio se engaña. La Spica Nardi es estiptica, aguda, y algun tanto amarga, demas desto amicisima del higado, y del estomago. Mezclase ordinariamente con Reobarbaro, para que le corrija, guie, y esfuerce.

Del Nardo Gallico, o Celtico. Cap. VII.

EL Nardo Gallico nace en los Alpes de Genoua, y llamase Aliungia en aquellas partes. Crece tambien en Istria; empero baxico. Arrancanle juntamente con las raizes, y atandole, hazẽ del manojuelos. Tiene las hojas luengas, y algũ tanto ruuias: mas la flor amarilla. Vsamos tã solamente del tallo, y de las raizes desta plãta: en las quales partes solà se halla la suauidad del olor. Conuiene pues vn dia antes, lauar los manojos con agua, en siendo limpios de tierra, estenderlos sobre papeles en algũ suelo humido, y el dia siguiente limpiarlos, porque assi no se sacude, ni se pierde lo bueno, y vtil, como lo extrauagante y pagizo, estando ya por razõ de la humidad, confirmado, y fortalezido. Contrahazenle mezclando con el otra semejante yerua, la qual por su hediondez, se suele llamar Cabroncillo. Empero diferenciase facilmente esta, por ser mas blanca, y sin tallo, y por tener las hojas menores, y las raizes, ni oloroſas, ni amargas como la tiene el Celtico Nardo: del qual assi las raizes como los tallos desnudos de las hojas, se majan, y despues hechos pastillas con vino, se guardan en vn vaso de tierra nueuo, y muy bien cubierto. El mas loado de todos los Nardos Celticos, es el fresco, el oloroso, el abundante en raizes, el dificil en romperse, y el lleno. Este tal tiene las mesmas virtudes que tenia el Syriaco, y aũ haze mas valerosamente orinar, y es mas prouechoso al estomago. Aliende desto, es vtil a las inflamaciones del higado, y a la amarillez llamada ictericia. Dase a beuer con el cocimiento de los Axenxios cõtra las ventosidades de estomago, contra el baço crecido, y contra las passiones de vexiga, y riñones. Beuido con vino sirue contra las mordeduras de aquellas fieras que arrojan de si ponçoña. Mezclase en los molificatiuos emplastros, y vnguentos y en los beurages que se dan para calentar.

Dioscorides.

NARDVS CELTICVS.



GRan negligencia y descuido es, assi de Medicos, como de Boticarios, que naciendo el vero Nardo Celtico en muchas partes de Italia: y principalmente en las montañas vezinas a Genoua, administren en su lugar la Lauandula, la qual aunque yerua muy excelente, y vtil, tanto se parece al Celtico Nardo, quanto (lo que dizen) a la castaña el hueno. Porque si lo queremos considerar, la Lauandula es vna suerte de Espliego arto alta, que tiene blanquezinas las hojas, la flor entreuerada de azul y morado, y encaramada en la cumbre del tallo: el qual es quadrãgular, cuya virtud consiste tan solamẽte en las flores: y mas en el Nardo Celtico se ven casi todas las señales contrarias a estas. Porque es planta de breue estatura, y (como dize Dioscorides) tiene algun tanto ruuias las hojas. Sus flores son amarillas, y del tallo y de las raizes redunda vn olor muy suaue. Produze aliende desto la espiga no encima del tallo, como el Espliego, sino encorporada en el mesmo, y continuada con las raizes, de las quales procede, y assi en las facultades, como en la forma y figura, el Nardo Celtico se

Anotacio de Laguna

parece al Indico, y al Syriaco. Cogile yo por mis manos el año 1549. en los Alpes de Genoua, siguiendo al Illustrissimo, y Reuerendissimo Cardenal de Mendoça, quando desde Roma fue a recebir al Sereníssimo Principe don Philipo, Rey Catolico de Inglaterra, la primera vez que passò en Italia.

Del Nardo Montano. Cap. VIII.

Dioscorides. EL Nardo Montano llamado Thylacite, y Niris de algunos, en Cicilia nace, y en Syria: tiene las hojas, y los peçones como los del Eryngio, empero menores, y ni espinosos, ni asperos. Fundase en dos raizes, y a las vezes en mas; las quales son negras, y de suauissimo olor, semejantes a las de los Gamones, aunque mucho mas pequeñas, y mas delgadas. No produze tallo, ni fruto, ni flor. Sirue su raiz a las mismas cosas que el Nardo Celtico.

Anotaciõ de Laguna CArecemos deste Nardo Montano, aunque importa poco, pues en su lugar podemos vsar del Syriaco seguríssimamente. Llamole Galeno Pyritin.

Del Assaro. Cap. IX.

Dioscorides. EL Assaro llamado tambien Nardo saluage de algunos, es vna yerua olorosa, de la qual suelẽ hazer guirnaldas. Haze las hojas como las de la Yedra, empero mayores, mas tiernas, y mas redondas. Produze cerca de las raizes entre las hojas, vnas flores purpureas, y semejantes a las del Beleño: en las quales està vna simiente como granillos de vuas, señalada con ciertas puntas asperas, y esquinadas. Tiene muchas raizes, de trecho a trecho nudosas, sutiles al soslayo esparzidas, y semejantes a la de la Grama, dado que son arto mas delgadas: las quales allen de de lo susodicho, dan de si buen olor, y con heruor notable, muerden fuertemente la lengua. Es el Assaro de caliente natura, prouoca la orina, y sirue contra la hydropesia, y contra la sciatica antigua. Beuidas con agua miel seys dramas de sus raizes, hazen venir el menstruo, y purgan como el Eleboro blanco. Mezclase el Assaro en los vnguẽtos. Nace en los lugares sombrios, y abundantissimamente en Ponto, en Prigia, en esclauonia, y en Iustinos montes de Italia.

ASSARVM.

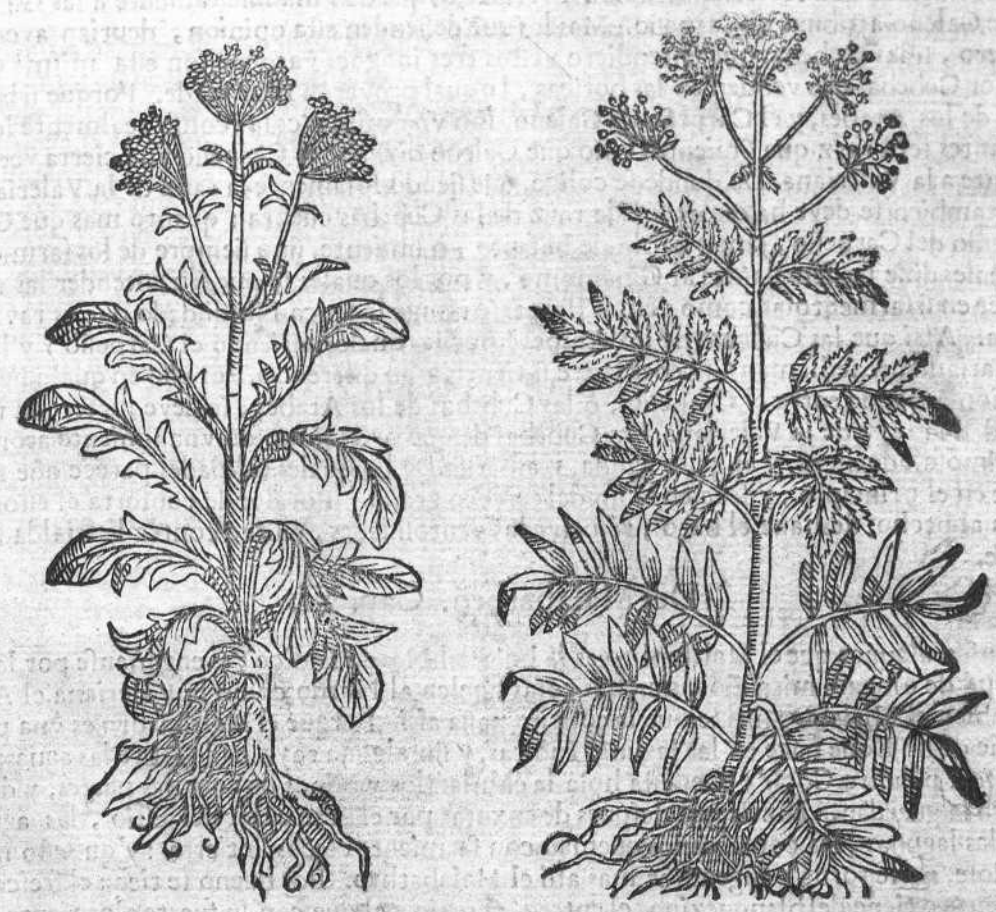
Nombres. *Grieg.* Ἀσάρον. *Lat. Vulgabo. Bar. Cast. Port. Assara bacara. Cat. Adzari. Ita. Assaro. Fran. Cabaret. Tud. Heselvvitz.*

Anotaciõ de Laguna NO hazen diferencia los Boticarios entre el Assaro, y la Bacchara, aunque cierto entre si difieren, como lo declara Dioscorides, que atribuyẽdo el presente capitulo al Assaro, en el libro tercero haze otro muy diferente deputado a la Bacchara. Del qual error nace, que algunos escritores autenticos, pensando que entrambas plantas sean vna misma, mezclen las propriedades de la Bacchara, descrita en el tercero libro, con las virtudes del Assaro, que en este presente capitulo nos recita Dioscorides. Es pues el Assaro aqui descripto, aquella yerua que vulgarmente, aunque falsamente, se llama Bacchara, cuyas raizes en la fuerça y virtud son muy semejantes a las del Acoro, y aun mucho mas a la legitima Baccharis, de donde sin duda vino a llamarse el Assaro, Assara Bacchara. Purga el Assaro la colera, y flema, deshaze las opilaciones del higado, y baço, vale contra las fiebres antiguas, y es vomitorio: por el qual respeto sirue a los dolores de las junturas. La lexia en que huuiere heruido el Assaro, cõforta el celebro, y haze inmortal memoria lauandose la cabeça cõ ella. Florece dos vezes al año, conuiene a saber, al Otoño, y tambien a la Primauera. Las virtudes q̃ al Assaro atribuye Dioscorides, fuerõ atribuydas de Plinio a la Bacchara, y cierto no es marauilla; porq̃ segun tengo dicho, son de vna misma facultad, y natura: de suerte q̃ la descripcion de la vna, en parte conuiene a la otra.

Bacchara

Del

PHV MAGNVM. PHV PARVVM.



Del Phu. Cap. X.

EL Phu,aſsi miſmo llamado Nardo ſalvage de algunos,nace en Poniéte,y produze las hojas ſemejantes al Oluſatro,ò al Elaphoboſco. Tiene el tallo de vn codo, y algunas vezes mayor: el qual es liſſo, hueco, tierno, tirante al purpureo, y compaſſado de muchos nudos. Parecenſe a las del Narciſo ſus flores, pero ſon mayores, y algun tanto mas tiernas,y teñidas de vn claro purpureo.Su rayz por la parte mas alta es grueſſa como el dedo meñique:de la qual obliquamente procedē otras rayzejas pequeñas,y entrincadas entre ſi miſmas,como las del Eleboro negro,ò las del junco oloroſo,las quales ſon algun tanto ruvias,y gravemēte odoriferas,dado que tiran al Nardo. El Phu es de caliente natura,y ſi ſe beve ſeco, provoca la orina:lo qual tambien haze ſu cozimiento. Vltra lo ſuſodicho,es eficaz contra el dolor de coſtado,provoca la ſangre menſtrua:y meteſe en las medicinas apropiadas cōtra veneno. Adulteranle mezclando con èl rayzes del Ruſco: mas conoceſe bien el engaño, por quanto aquella es dura, y ſe quiebra con dificultad, y carece de buen olor. *Dioſcorides.*

Grieg. Fhoy. Lat. y Ara. Phu. Bar. Caſt. Cat. Por. Ita. Fran. Valeriana. Tud. Ratzee crau. *Nombres*

EL Phu que aqui nos pinta Dioſcorides, verdaderamente es aquella yerva que llamamos vulgarmente Valeriana mayor,la qual crece a cada paſſo en Alemania, y Italia; porque tiene todas aquellas partes que ſe atribuyen al Phu en el preſente capitulo, ſalvo que en las flores no ſe parece enteramente al Narciſo : de donde podemos conjeturar que aquel texto eſtà depravado.Hallaſe otra Valeriana menor,la qual,produze velloſo el tallo,y encima dèl vnas florecicas muy apañadas, y de color purpureo muy claro. Tiene eſta muchas rayzes, empero intrincadas,y muy ſutiles,cuyo olor ſe llega al de la Iris,mucho mas que al del Nardo, y por eſſo en Alemania comunmente la embuelven entre las ropas. *Anotaciō de Laguna.*

Galeno en el lib. 6. de la facultad de los ſimples, dize, que el Carpeſio es al Phu ſemejante,aunque mas aperitivo,y ſutil:nace gran copia dèl en Sida Ciudad de Pamphilia. Empero muchos eſcritores modernos, y de autoridad no liviana, tienen por reſoluto, que el verdadero

Carpeſio. Cubebas. dero Carpeſio, es aquella ſimiente aromatica, que llaman los Boticarios Cubebas. Los quales ſe fortalecen con Avicena Serapion, y Actuario, que dan manifieſtamente a las Cubebas, lo que Galeno atribuye al Carpeſio. Mas los que defienden eſta opinion, deurian averiguar primero, ſi las Cubebas que entendieron eſtos tres inſignes varones ſon eſta miſma Grana que por Cubebas nos venden en las boticas, lo qual provaràn muy tarde. Porque ſi las Cubebas de los Arabes, y el Carpeſio de Galeno, ſon vna miſma coſa (como realmente lo ſon) mas antes ſerà rayz que ſimiente: viſto que Galeno dizé ſer el Carpeſio vna cierta yerva ſemejante a la Valeriana. De donde ſe colige, que ſiendo ſolamente la rayz de la Valeriana en vſo, tambien ſe deve hazer de ſola la rayz de las Cubebas cuenta: quanto mas que Galeno tratando del Carpeſio, jamas hablò de ſu fruto, ò ſimiente, ſino ſiempre de los ſarmientos: los quales dize ſer ſemejantes al Cinamomo, y por los quales ſe pueden entender las rayzes por ſer en ſi ſarmentoſas, como vemos llamarſe eſpiga la Spica Nardi, dado que es rayz, y no eſpiga. Aſsi que las Cubebas de los Arabes (por las quales entiendo el Carpeſio) y las que ordinariamente ſe llaman Cubebas entre ſi tienen gran diferencia. Por eſſo en qualquiera cõpoſicion a donde entra el Carpeſio, ò las Cubebas de los Arabes, ſe deve meter en mayor cantidad la rayz de la Valeriana. Las Cubebas de que oy vſamos, ſon vna ſimiente aromatica y razimoſa, odorifera, y al guſto aguda, y amarga. De las quales calidades parece que ſea caliente en el principio, y ſeca en la fin del tercero grado. Por donde conforta el eſtomago, purga al pecho, deshaze el baço, reſuelve las ventoſidades, y ſirve contra la frialdad de la madre.

Del Malabathro. Cap. XI.

Dioſcorides. PIenſan algunos que el Malabathro es la hoja del Nardo Indico; y engañanſe por la ſimilitud de olor, no mirando q̃ muchas coſas huelen al Nardo, como la Valeriana, el Aſſaro, y tambien el Niris. De ſuerte que la coſa no paſſa aſsi. Porque el Malabathro es vna propia eſpecie de hoja que nace en las lagunas Indicas, y ſin alguna rayz nada ſobre las aguas, como la lenteja paluſtre. Cogida pues eſta hoja, la enhilan los vezinos de aquellas partes, y deſpues de ſeca la guardan. Dizeſe que deſpues de enxutas por el gran calor del Eſtio, las aguas de aquellas lagunas, los comarcanos queman con ſarmientos ſecos la tierra: y que eſto no haziendoſe, no ſe torna a engendrar mas alli el Malabathro. Por bueno ſe tiene el freſco, el q̃ ſobre negro tiene del blanquezino, el entero, el rezio, el que con ſu fuerte olor tienta notablemente el celebro, el que ſe conſerva por mucho tiempo odorifero; el que ſe parece en ſu olor al Nardo, y finalmente el que ſe mueſtra ſalado al guſto de otra parte, el fragil es el que facilmente ſe deſmenuza, y el que huele a carcoma es tenido por malo. Tiene el Malabathro, las miſmas fuerças que el Nardo, y aun arto mas eficaces; porque mueve mas potentemente la orina, y es mas confortativo de eſtomago. Cozido el polvo con vino, ſe ſuele aplicar vtilmente contra la inflamacion de los ojos. Traydo debaxo de la lengua, haze boniſsimo anhelito. Pueſto entre la veſtiduras, aliende que las haze muy oloroſas, las guarda tambien de todo genero de polilla.

Nombres *Grieg. Malabatron. Lat. Folium. Arm. Sedig. Bar. Folium Indum. Caſt. Cat. Folio indo. Por. Beta y Beter. Fran. Foulles des Indes. Tud. Negel bletter.*

Anotaciõ de Laguna. EL Malabathro ſe llama, no ſolamente acerca de los antiguos, empero tambien acerca de los modernos, Folio indico, porque ſe ſolia traer de las Indias, dado q̃ en nueſtros tiempos no le conocen los Boticarios: en lugar del qual vſurpan algunos las hojas de la Caſsia oloroſa, que es la Canela, y otros las de otro arbol harto aromatico, y ſemejante al Laurel, las quales vienen de Alexandria, y ſon tenidas por el Tembul de los Arabes. Plinio trae dos eſpecies de Malabathro: conviene a ſaber, vna Syriaca, de la qual ſe exprimia vn azeyte para hazer vnguento de ſuaviſsimo olor, y otra Indica. Deſta dize ſer mejor la que al guſto es ſalada contra la opinion de Dioſcorides. Es el Malabathro caliente, y ſeco en el grado ſegundo, en cuyo lugar podemos vſar de la Caſsia oloroſa, ù del Nardo. Del Folio Indico ſe vinieron à llamar Foliatos aquellos vnguentos precioſos, con los quales ſe perfumavan antiguamente las Matronas Romanas.

Hallaſe en cierta region de la India Oriental dicha Malabar, vna yerva muy oloroſa, aromatica, y cordial, que trayda en la boca ſuſtenta ſin comer otra coſa quatro, ò cinco dias al hombre. Llaman la los comarcanos Better: y ſin duda es el Malabathro llamado aſsi de Malabar, que es la tierra que le produze.

Del

De la Caſsia. Cap. XII.

LA Caſsia nace en la odorifera Arabia, y ay muchas eſpecies della, dado que todas tienen los ramos cubiertos de vna grueſſa corteza, y las hojas como las del pimiento. Tieneſe de eſcoger la teñida de color rubio, y gracioſo, la ſemejante al coral, la muy angoſta, la luenga, la grueſſa, la fiſtoloſa, la mordaz al guſto, la con no pequeño hervor conſtrictiva, la aromatica, y finalmente la vezina en ſu olor al vino, qual es la que los Arabes llaman Achy, y los mercaderes Alexandrinos Daphnitin: aunque ſuele ſer tenida por mejor que eſta, la que ſiẽdo grueſſa, y purpurea tirante al negro, imita con ſu olor à la roſa, la qual es llamada Zigir, y ſirve mucho al vſo de medicina. El ſegundo lugar ſe atribuye à la otra primera. El tercero à la que tiene por nombre Moſſylitico ramo. Todas las otras ſon vtiles, como la llamada Aphyſemon, la qual con ſer negra, da de ſi vn olor muy ingrato, y tiene la corteza delgada, y endida. De la miſma ſuerte es aquella que llaman Citto, y Dacar los Barbaros. Hallaſſe tambien cierta falſa Caſsia, la qual ſe parece infinito à las otras, aunque ſe diſcierne en el guſto; porque ni es aguda, ni tampoco aromatica, y tiene la corteza muy pegada con el meollo. Semejantemẽte ſe halla otra mas fiſtoloſa, y ancha, liviana tierna, y ramoſa; muy mejor q̃ la dicha. Repruevaſe la Caſsia eſcabroſa, blãquezina, la que hiede al cabruno, y la q̃ tiene ſutil la caña, y ſarnoſa. La virtud de la Caſsia es caliente, deſſecativa, provocativa de orina, y conſtrictiva ligeramente. Demàs deſto, quadra mucho a las medicinas q̃ ſe hazen para clarificar la viſta, y a los molificativos emplaſtros. Aplicada cõ miel quita las pecas del roſtro, y haze venir à las mugeres ſu purgacion. Bevida vale contra las mordeduras de vivoras, contra las inflamaciones internas, y contra el mal de los riñones. Adminiſtraſe en forma de perfume, ò de baño, para deſopilar la madre. No hallandoſe el Cinamomo, ſuplirà ſu falta en las medicinas, el doblado peſo de Caſsia. En ſuma la Caſsia es vtiliſsima para muchas coſas. *Dioſcorides.*

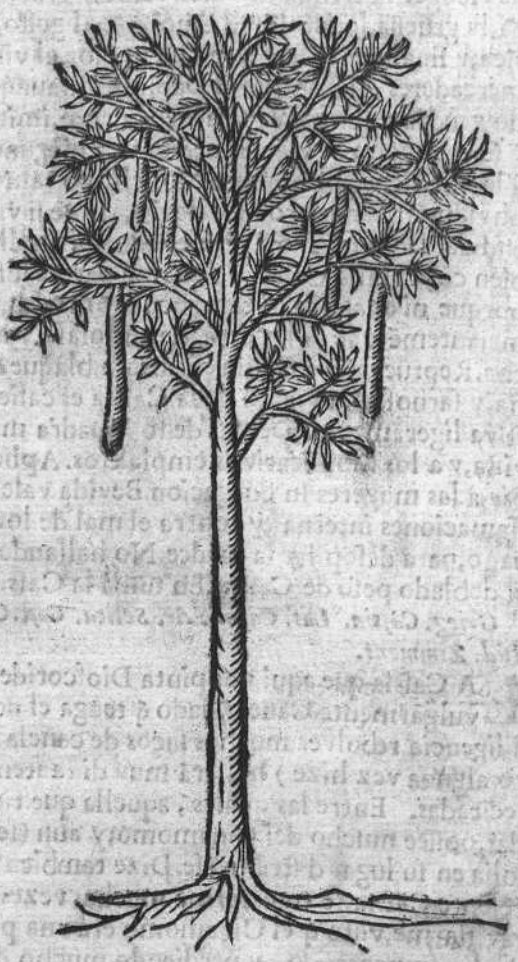
Grieg. Càsia. Lat. Caſsia. Ar. Selica. Caſt. Canela. Val. Canela. Por. Canela groſſa. Fran. Canelle. Tud. Zimment. *Nombres*

LA Caſsia que aqui nos pinta Dioſcorides, ciertamente no es otra coſa ſino la q̃ llamamos vulgarmente Canela, dado q̃ tenga el nombre Cinamomo. Por donde quien quiſiere con diligencia rebolver muchos ſacos de canela en los magazenes de Lisboa, y Venecia (lo qual yo alguna vez hize) hallarà muy diſtantemente todas las eſpecies de Caſsia en eſte capitulo recitadas. Entre las quales, aquella que tiene por nombre Zigir, y es la mas perfecta de todas, poſſee mucho del Cinamomo; y aun (ſegun lo afirma Galeno en el libro de los antidotos) ſolia en ſu lugar diſtribuyrſe. Dize tambien Galeno en el lib. 1. de los antidotos, q̃ la muy excelente Caſsia, ſe transforma muchas vezes en Cinamomo: de lo qual no puedo dexar de maravillarme, viſto q̃ el Cinamomo era vna perfectiſsima Caſsia, y q̃ toda coſa aromatica va cada dia empeorando, y perdiendo mucho de ſu olor, y fuerça: por donde parece dificil poder ſe convertir en otra mas perfecta, y cordial q̃ no es ella. Demanera que ſeria mucho mas razonable que el Cinamomo ſe convirtieſſe en Caſsia, que lo cõtrario. No deve pues nadie eſpantarſe, ſi acontece en nueſtros infortunados tiempos lo que en los paſſados ſiglos ſe vſava, quiero dezir, que por el Cinamomo nos vendan la Canela ordinaria (la qual es Caſsia) viſta la grande a finidad q̃ entre ſi mantienen. Es empero la Caſsia no poco inferior en virtud al Cinamomo perfeto: y por eſſo comũmente ſe ordena, q̃ no hallandoſe el Cinamomo, ſe ponga en ſu lugar doblado peſo de aquella. Suelen llamar los Griegos à eſta Caſsia oloroſa, alguna vez Caſsia fiſtola, y aſsi caen en grande error los que por ella tomã la ſolutiva, la qual a Dioſcorides, y à Galeno fue ignota. Mas eſte tan grande error nace de los Medicos Arabes, que llamaron Caſsia fiſtola ſolamente à la ſolutiva, y Caſsia lignea à eſtotra que es aromatica. De ſuerte que conviene andar ſobre aviſo, reſolviendonos q̃ en todas las compoſiciones de Medicos Barbaros, las quales no ſe ſacaron de Griegos, ſiempre que hallaremos Caſsia fiſtola, ſe ha de entender la que damos para purgar, como la otra oloroſa: la qual es caliente, y ſeca en el tercero grado, quando leyeremos Caſsia lignea. Empero ſi las tales compoſiciones fueren de autores Griegos, ò ſacadas de Griegos, por Caſsia fiſtola entenderemos la Canela ordinaria, ſino queremos caer en la infamia de aquellos que como declaramos arriba, para provocar el menſtruo, y el parto, en lugar de la Caſsia oloroſa, al tal efeto apropiada, ſuelen dar las cortezas de la caña fiſtola laxativa, que algunos modernos llaman Algarrova de Egypto, la qual es buena para que jamas las prenadas paran, ſino que rebienten con lo criatura en el vientre. De pocos años acà ſuele venir de las Indias vn agua deſtilada de la flor de la Canela, y aun la miſma Canela verde: la qual contra toda flaqueza de coraçon es remedio admirable; porque tomadas della en ayunas ſolamente dos cucharadas, reſtituyen luego a ſi *Anotaciõ de Laguna.* *Caſsia lignea.*

miſmos traſpaſſados,y amortecidos:y confortan cõ increyble celeridad los eſtomagos frios, y en extremo debilitados,reſolviendo juntamente qualquier dolor que en la region del vientre,à cauſa de alguna ventoſidad, ò frio engendrado fuere.

Caſsia fiſtola. *Caña fiſtola.*

CASSIA FISTOLA.



Es la Caña fiſtola fruto de vn arbol grande, que tiene la corteza pardilla, la madera negra, maciza, y de mal olor, y las hojas como las del nogal. De los ramos pues deſte arbol cuelgan las cañas fiſtolas, luengas, redondas, y medulloſas: las quales como ſe van madurando, de coloradas ſe tornan negras. Divideſe ſu pulpa de trecho en trecho, por razon de ciertas eſcamas, que en ſu concavidad ſe atravieſſan, entre las quales eſtà vna ſimiente duciſſima ſepultada en la pulpa, la qual es de ningun provecho. Quando ſon agitadas del viento eſtas cañas, ſacudenſe vnas con otras, y hazen muy grande eſtruendo. Eſcogeſe por buena la grueſſa, la luzia,y la freſca,la llana,y là notablemente peſada. Es la Caſsia fiſtola ſolutiva, humida en el grado primero, entre frio, y calor templada: por donde clarifica la ſangre, refrena el furor de la colera, y purga ligeramente los humores colericos, y flematicos que andan vagabundos por el vientre, y eſtomago. Empero aviendo grande conſtipacion,ſino ſe mezcla con ello algun tanto de agarico, reobarbo, ò eſcamonea, no ſolamente no purga, empero cauſa graves dolores de tripas; porque tenida en el vientre ſe convierte en ventoſidades. Del reſto es lenitiva del pecho,templa el calor de los riñones, mitiga el ardor de la orina, defiende que no ſe engendren arenas, y haze dormir los freneticos: por el qual reſpeto la ſuelo dar muchas vezes à los delvariados. Deſtas dos diferencias de Caſsia difiere la Virgiliana llamada Caſsia coronaria de Plinio: la qual haze el tallo quadrado,las hojas como las del Romero,y el fruto roxo,y redondo, como aquel del eſparrago. Pareceſe mucho al Sparcio eſta planta,y tomanla algunos por el Cneoro.Sus rayzes ſon como las de la Bacharis, y en ſu olor, y ſabor tienen mucho de la Canela, de do pudo venirle el nombre. Hallaſe gran cantidad deſta ſuerte de Caſsia en Roma, en la viña de Madama Margarita de Auſtria.

Caſsia Vergiliana. *Caſsia coronaria.* *Cneoro.*

Del Cinnamomo. Cap. XIII.

Dioſcorides.

DEl Cinnamomo ſe hallan muchas eſpecies,cada vna de las quales ſe nombra del lugar à dõde ella nace.Empero tieneſe por mejor Cinnamomo,el que por parecerſe a la Moſylitica Caſsia, ſe llama tãbien Moſylites: del qual ſe eſcoge el freſco, el negro, el q̃ de vinoſo tira ſobre color ceniziento,el liſo, el q̃ tiene ſutiles ramos, el ceñido de muchos nudos, y el extremadamẽte oloroſo,porque de la propiedad del olor ſuave,por la mayor parte venimos en cognicion del perfectiſsimo Cinnamomo. Sienteſe en el excelentiſsimo,y natural Cinnamomo,vn olor muy cercano al de la ruda,ò del Cardamomo.Apruevã tambien el agudo,el mordiente, el ſalado algun tanto al guſto con evidente calor: aſsi miſmo, el que quando ſe muele no ſe apelmaza,el que no ſe mueſtra velloſo quebrandoſe,y el que entre nudo, y nudo es muy liſo,y polido.Si quieres mas certificarte del bueno,toma de vna ſola rayz vn tallo,y aſsi ſerà facil la prueva.Porq̃ los fragmentos no ſon ſino cierta mezcla de diverſos pedazos, entre los quales el mas perfecto ocupa las narizes cõ proprio olor,y aſsi haze q̃ no ſe conozcan los otros q̃ no ſon tales.Hallaſe tambien vn Cinnamomo montano,grueſſo,corto,y muy inclinante al color bermejo. El 3. tras el Moſylitico,es negro,de olor muy ſuave, ramoſo, y de muy pocos nudos.El 4. es el blanco,hongoſo,abultado,vil,fragil,y de grande rayz,oloro-

ſa como la Caſsia. El 5. tienta con ſu olor el celebro, declina a roxo, pareceſe a la Caſsia bermeja, y es duro al tacto, empero carece de nervios, y tiene grueſſas raizes. De todos los quales, el menos oloroſo es aquel que ſe parece en ſu olor al incienſo, ò à la Caſsia, ò myrra, ò finalmente al Amomo. Deſecharàs el blanco, el aſpero, el creſpo, el que no fuere liſo, y el que vieres leñoſo cerca de la rayz; porque eſte tal es vnutil. Hallaſe tambien vn Pſeudacinamomo que quiere dezir Cinamomo falſo, el qual es inutil, y de ninguna eſtima; porque tiene el olor muy debil, y la virtud marchita. Eſte ſe llama tambien Gengibre, pero es Xylocinamomo, dado que ſe ſemeja al Cinamomo en parte. Ay otro Cinamomo leñoſo, q̃ produze los ſarmiẽtos luengos, y fuertes, y da de ſi vn olor mas remiſſo q̃ el Cinamomo. No faltan algunos que digan que el Xylocinamomo difiere en eſpecie del Cinamomo, por ſer de diverſa natura. Todos los Cinamomos calientan, molifican, maduran, provocan orina. Bevidos, ò aplicados con myrra expelen el menſtruo, y el parto, ſon vtiles contra veneno, y contra las puncturas, y mordiſcos de las fieras q̃ arrojan de ſi ponçoña: clarifican la viſta, adelgazan los grueſſos humores, y aplicados con miel deshazen las pecas, y las manchas que causò el Sol en el roſtro. Demàs deſto, ſirve mucho à la toſſe, al catarro, à la hydropeſia, à las enfermedades de los riñones, y a las dificultades de orina. Mezclanſe en los vnguentos precioſos, y vniverſalmente aprovechan para infinitas coſas. Para conſervarlo mas largo tiempo, los muelen, y molidos los hazen paſtillas con vino, y deſpues de ſecos a la ſombra los guardan.

Gri. Cinnamòmon. La. Cinnamomũ. Ar. Darſſeni. En las otras lenguas le confundẽ cõ la Canela ordinaria. *Nombres*

SI en tiempo de Galeno, quando aquellos Auguſtos Emperadores, debaxo de ſu Cetro Imperial tenian ſubdito al vniverſo, no ſe hallava ſino por gran milagro vn fragmento de Cinamomo, y el Principe q̃ podia averle a las manos, lo hazia guardar entre ſus teſoros cõ grãdiſsima diligencia: no es de maravillar q̃ le deſſeemos, y no le conozcamos en nueſtros tiempos. Aunque yo puedo ſin duda alabarme, no ſolamente de averla viſto, empero tener oy en Roma aquella ſegunda eſpecie de Cinamomo q̃ inclina al roxo, y ſe dize Montana: de la qual me hizo preſente, como de vna ſingular joya, el Dotor Maeſtre Gilberto, Medico excelentiſsimo, y amigo mio integerrimo. Hallòſe por gran ventura eſta fuerte de Cinamomo, entre otras coſas muy ricas, juntamente con Maria hermana de Arcadio, y de Honorio Emperadores de Roma, y muger de Stilicon, la qual eſtava de mas de 1400. años atràs enterrada en el Vaticano, cuya ſepultura ſe deſcubriò en el Pontificado de Paulo III. De do ſe conoce a la clara el valor del tal Cinamomo: viſto que aunq̃ antiguo de tiempo, toda via es muy agudo, y aromatico al guſto, y retiene la ſuavidad de ſu olor. Es el Cinamomo compueſto de ſutiliſsimas partes: empero no es calidiſsimo, ni excede el orden tercero: en el lugar del qual ſiempre que menester fuere, pondremos de canela peſo doblado, como amoneſtamos en el capitulo de la Caſsia.

Anotaciõ de Laguna.

Del Amomo. Cap. XIV.

EL Amomo es vna mata pequeña, la qual deſde el tronco ſe rebuelve en ſi miſma, y ſe apiña como vn razimo. Tiene la flor pequeña, como aquellas del alhalys, y las hojas ſemejantes a la Brionia. El mejor Amomo es el que viene de Armenia, de color de oro, la madera del qual es bermeja, y oloroſiſsima. El que viene de Media, porque nace en campaña raſa, y en lugares aquoſos, es de menor virtud: el qual es grande, y algun tanto verde, tierno al tocar, y venoſo en el leño, y oloroſo como la ruda. El Pontico es algun tanto bermejo, no luengo, empero fragil, razimoſo, y lleno de fruto: el qual tienta con ſu olor el celebro. Eſcogeràs pues el freſco, el blanco, ò roxeto, el que no eſtà en ſi todo juntamente apretado, y rebuelto, ſino ſuelto, eſtẽdido, y eſparramado: aliende deſto, el de ſimiente lleno, el ſemejante a los razimos pequeños, el peſado, el de fortiſsimo olor, y no carcomido: el agudo, el mordaz al guſto, y no vario, ſino ſimple en el color. El Amomo calienta conſtriñe, deſſeca, provoca a ſueño, y aplicado ſobre la frente, quita el dolor. Madura, y reſuelve las inflamaciones, y meliceridas, y aplicado en forma de emplaſtro con Albahaca, ſocorre a los mordidos del alacran, y a los aſidos de gota. Mitiga las inflamaciones de ojos, y la de los interiores miembros, aplicado con vuas paſſas. Metido en la natura de la muger, purifica la madre, y lo miſmo haze ſu cozimiento, ſi ſobre el ſe aſſentare, el qual bevido, ſirve mucho tambien a los enfermos de higado y de riñones, y es vtil contra la gota. Mezclaſe el Amomo en las medicinas contra ponçoña, y en los muy precioſos vnguentos. Soſiſticandole con vna yerva que le parece, llamada Amomide, la qual carece de olor, y de fruto. Crece eſta en Armenia, y produze la flor del Oregano. Empero conviene para examinar ſemejantes coſas, huir de los fragmentos, y pedaços de plantas, y eſcoger las que aſidas a vna rayz, tienen ſus ramos enteros.

Dioſcorides.

Nombres *Grieg. Amòmon. Lat. Amomum. Ar. Hamama. Todas las otras vſurpan el nombre Griego, y Latino de Amomo.*

Anotaciõ de Laguna. DEſta planta, como muchas otras, no tenemos oy, por nueſtros pecados, ſino el nõbre ſolo, y deſnudo. Porq̃ el Amomo que vulgarmente ſe mueſtra por las boticas, es vna ſimiente negra, y pequeña, que viene de Apulia, vn poco aromatica, y oloroſa, ni mas ni menos que la Nigela, entre la qual, y el fruto que produze el Amomo, ay tan gran diferencia como entre los huevos, y las caſtañas; quanto mas que aplica Dioſcorides no el fruto del Amomo, ſino la miſma planta, al vſo de medicina. Tambiẽ yerran abominablemẽte los que en lugar de Amomo, vſan del pie columbino, ſiguiendo el interprete falſo de Serapion, que dize aquellas dos plantas ſer vna miſma coſa. Andan aſsi miſmo deſatinados, los que obſtinadamente porfiã, ſer el Amomo la roſa llamada de Iericò: en la qual no ſe ve hoja como aquella de la Brionia, ni ſe ſiente olor ſemejante al que difunde de la ruda. No hallandoſe el Amomo, lo mas ſeguro es, ſegun el parecer de Galeno, en lugar ſuyo meter el Acoro ſiempre que meneſter fuere, pues en la facultad ſon conformes.

Del Coſto. Cap. XV.

Dioſcorides. EL mas excelente Coſto es aquel que viene de Arabia, blanco, liviano, y de copioſo, y ſuaviſsimo olor. El ſegundo lugar en bondad ſe atribuye al Indico, el qual es rezio, ligero, y negro, como la Ferula. El tercero ſe dà al Syriaco, el qual es grave, tiene color de box, y tienta con ſu olor el celebro. Es perfectiſsimo el freſco, el blanco, el lleno, el mazizo, el ſeco, y el no carcomido, ni de abominable olor; empero hirviente, y mordaz al guſto. El Coſto calienta, provoca la orina, y el menſtruo, y es vtil contra qualquiera enfermedad de la madre, aſsi pueſto dentro de la natura, como adminiſtrado en perfume, ò fomentacion. Bevidas dos onças del con axengios, y vino, firve contra las mordeduras de bivoras, contra los dolores de pecho, contra los eſpaſmos, y contra las inflamaciones. Bevido cõ clarea, deſpierta la virtud genital, y con agua eſtirpa las lombrizes anchas del vientre. Deſtemplado con azeyte, y aplicado en forma de vncion, antes que acudan los paroxiſmos, refrena los temblores paroxiſmales, y vale contra la perleſia. Aplicado con aguamiel extirpa las manchas que dexò el Sol en el roſtro. Mezclaſe en las medicinas contra veneno, y en los molificativos emplaſtros. Adulteranle algunos, mezclando con el ciertas rayzes duriſsimas de la Enula, que vienen de Comagena. El qual engaño ſe conoce muy à la clara; porq̃ la Enula, ni nos abraſa la lengua, ni es de tan fuerte olor que tiente el celebro.

Nombres *Grieg. Coſtos. Lat. Coſtus. Ar. Choſt. Caſt. Coſto. Y aſsi ſe dizen en otras vulgares lenguas.*

Anotaciõ de Laguna. DIgnos ſon de reprehenſion, y aun de caſtigo muy grande, los boticarios que teniendo caudal, y pudiendo hazerſe traer de Venecia el perfectiſsimo Coſto, à donde cada dia viene de Alexandria, vſan ciertas rayzes no conocidas, que tanto le parecen à èl quanto el membrillo à la calabaça. Los quales ya que quieren ſer negligentes, à lo menos deurianlo ſer con menor daño, y peligro de nueſtras vidas; quiero dezir metiendo en lugar de Coſto (ſegun Galeno lo ordena) la rayz de la Enula que llamamos Ala, viſto que le es ſemejante, pues de avaricia, ò pereza, no quieren diſpenſarnos el miſmo que para nueſtra ſalud produxo naturaleza. Es el Coſto algun tanto amargo, empero muy agudo, y caliente: con las quales calidades, bevido mata las lõbrizes del vientre, y aplicado en forma de emplaſtro inflama el cuero, y atrahe valientemente los humores à las partes de fuera. Algunos en lugar del Coſto, adminiſtran las rayzes de la Menta Romana, llamada Pſeudocoſto de los modernos. Produze eſta yerva ſus hojas como aquellas de la Betonica, empero mas grandes, y mas delgadas, las quales derraman de ſi vn olor cordial, como aquel de la yerva buena, à la qual ſon en ſu facultad ſemejantes, y la flor como la de la mançanilla. Llamale Ducocq en Fráces eſta planta, y en Caſtilla Yerva Romana.

Yerva Romana.

Del Iunco oloroſo. Cap. XVI.

Dioſcorides. NAce el junco oloroſo en Africa, y en Arabia, en la regiò Nabathea, de donde viene el mas excelente. Es proximo en virtud

Iuncus Odoretus.

tud a eſte Arabico, el llamado Babylonio de vnos, y de otros Theuchitis. El peor de todos es el q̃ nace en Africa. Tieneſe de eſcoger el roxo, y encendido el color, el freſco, el ſutil, y muy poblado de flores, el q̃ quando le hienden ſe mueſtra por dedentro algun tanto purpureo, el que traydo entre los dedos huele como vna roſa: y finalmente el q̃ al guſto es agudo, y abraſa con cierta mordicacion la lengua. Sirven al quotidiano vſo las flores, los canutos, y las rayzes deſta plantas. Provoca la orina, y la purgacion ordinaria de las mugeres, el junco oloroſo, y reſuelve toda ventoſidad: empero a la cabeça engendra gran peſadũbre, y mediocremente es eſtiptico. Demàs de lo ſuſodicho, rompe la piedra, madura, y abre los poros. Su flor bevida ſirve a los q̃ eſcupen ſangre del pecho, y es vtil a los dolores de eſtomago, del pulmon, del higado, y de los riñones. Mezclaſe en las medicinas contra veneno. Su rayz es algo mas cõſtrictiva: y aſsi damos a bever vna dragma della, cõ igual cãtidad de pimiẽta, por eſpacio de algunos dias a los que tienen aſtio, a los hydropicos, y a los q̃ padecen de eſpaſmo. Su cozimiento ſi ſe ſentaren ſobre el, a las que tienen inflamada la madre es muy vtil.

Grieg. Schòinys. Lat. Odoratus iuncus. Ar. Archer. Bar. Squinantus. Caſt. Paja de Meca. Cat. Palla de Camell. Por. Palla de Camello. Ita. Giunco odorato. Fr. Paiſture de Chameaulx. Tud. Camelhenu. *Nombres*

EL junco oloroſo ſe llama vulgarmente Eſquinanto, q̃ quiere dezir flor de junco. La qual voz ſe corrõpiò de Schœnu anthos; porq̃ antos en Griego ſignifica la flor, y Schœnos con œ, diptongo, el junco, à cauſa que eſcrito con jota quiere dezir el Lẽtiſco. Empero quãdo eſte nombre Schœnos ſe pone ſolo, nos declara por excelencia el junco oloroſo. Demanera que el Eſquinanto, aunq̃ propiamente quiere dezir flor de junco, ſe toma por todo el junco odorifero, del qual ſolamente traen à Venecia las hojas, los cañutos, y las rayzes; porq̃ en las partes donde nace le pacen los camellos ſus flores: y aſsi podemos dezir que del Eſquinanto no nos falta otra coſa ſino el miſmo Eſquinanto, conviene à ſaber, la flor. Haſe ſiempre de diſpenſar el freſco, porque en el ya inveterado, y antiguo, ni ſabor, ni olor, ni virtud ſe halla. *Anotaciõ de Laguna.*

Del Calamo aromatico. Cap. XVII.

CALAMVS AROMAT.

EL Calamo aromatico nace en la India; y tieneſe por mejor el roxo, el por breves trechos nudoſo, el q̃ ſe deſpedaça en muchas aſtillas, el que tiene la concavidad de la fiſtola llena de telarañas, el blanquezino, el pegajoſo al maſcarſe, el que aprieta, y el que es algun tanto agudo à la lengua. Bevido mueve la orina, y por eſſo cozido con ſimiente de grama, ù de peregil, ſe beve contra la hydropeſia, contra el mal de riñones, contra el eſtilicidio de orina; y cõtra las roturas de los nervios. Aſsi aplicado, como bevido provoca el menſtruo. Pueſto en ſahumerio por ſi, ò con vn poco de Terebentina, de ſuerte que ſu humo ſe reciba por vna caña, es muy provechoſo à la toſſe. Su cozimiento es vtil para aſſentarſe ſobre el las mugeres que padecen el mal de madre, y meteſe en los clyſteres. Mezclaſe en los molificativos emplaſtros, y tambien en los ſahumericos, para darles gracioſo olor. *Dioſcorides.* *Las rayzes de la Grama, mel°: nã ſemine, nequam vti mur.*

Grieg. Cálamos aromaticos. Lat. Calamus aromaticus. Caſt. Calamo aromatico, y aſsi ſe dize en las otras lengas vulgares. *Nombres*

SI conſideramos bien las ſeñales q̃ Plinio, Theofraſto, y Dioſcorides atribuyen al aromatico Calamo, hallaremos que es vna eſpecie de caña oloroſa, la qual nace de aquella parte del monte Libano, en ciertas lagunas, ò eſtãques: y aſsi no puede ſer la rayz q̃ en ſu lugar nos mueſtran en las boticas, la qual ya diximos ſer el Acoro verdadero, viſto q̃ en ella ſe hallan todas las partes del Acoro, y no las que al Calamo aromatico ſuelen atribuyrſe. Ni tãpoco podemos dezir q̃ aquella ſea la rayz del aromatico Calamo, pues aun que la hemos viſto infinitas vezes con hojas ſecas ſemejantes a las de la Iris, jamàs las vimos cõ algun tronco de caña. De otra parte ni Dioſcorides, ni Galeno al Calamo aromatico atribuyeron jamàs amargor alguno (la qual ſeñal no dexara) como Galeno lo atribuyò al Acoro, y como à la verdad en eſta rayz ſe hallo. Por dõde me perſuado, que el Calamo aromatico (el qual es caliente, y ſeco en el grado ſegundo) no ſe conoce por eſtas partes, aunque me acuerdo que en Venecia me le moſtraron ſeco. Empero en ſu lugar, ſegun Galeno lo ordena, vſaremos del muſgo de los arboles, llamado en las boticas Vlnea. *Anotaciõ de Laguna.*

Del

Del Balſamo. Cap. XVIII.

Dioſcorides. EL Balſamo es vn arbol de la grandeza del Alhelys, ò del Licio, llamado tãbien Pixacanta, el qual tiene las ojas como la ruda, ſalvo que ſon algo mas blanquezinas, y ſiẽpre eſtàn verdes; nace ſolamente en Iudea, en cierto valle, y aſsi miſmo en Egvgto. Difieren los Balſamos entre ſi ſegun la aſpereza, la longura, y ſutileza que tiené. De los quales el q̃ es ſutil, y tiene la cima muy cabelluda, ſe llama Theriſto en Griego, q̃ quiere dezir ſegable, el qual nõbre, por ventura le vino a cauſa q̃ ſiendo delgado facilmente ſe ſiega. Cogeſe ſu licor llamado Opobalſamo en los dias caniculares: el qual por vnas cuchilladillas q̃ en el tronco ſe hazen con ciertas vñas de hierro, tan eſcaſamente deſtila, que apenas del ſe pueden juntar ſino ſeys, ò ſiete congios cada año: y aſsi en el miſmo lugar donde ſe coge ordinariamente ſe vende por doblado peſo de plata. Tieneſe por perfeto licor el freſco, el igual, el de puro, y valiẽte olor, el no azedo a la lengua, el facil de desleyr, y finalmente el eſtiptico, y algun tanto mordiente al guſto. Empero adulteraſe en muchas maneras; porque algũos mezclan con el muchos vnguentos varios, como el Terebintino, el Cyprino, el Lentiſcino, el Suſino, el Balanino, y tambien el Metopio. Suelẽ aſsi miſmo mezclarle miel, ò el cerote liquido del arrayã, ù de alheña. Mas conoceſe facilmente el engaño; porque el puro Opobalſamo, ſi cae ſobre alguna ropa de lana, ni haze mancha, ni dexa veſtigio en ella lavãdoſe; donde el cõtrahecho queda ſiẽpre apegado. Demàs deſto, el puro inſtilado en la leche, la cuaja, la qual el ſofiſticado no haze. El puro echado en la leche, ò en agua ſubito ſe deſparze, y ſe torna blãca como la miſma leche; mas el adulterado nada encima como el azeyte, ò difundeſe a manera de eſtrella. Mas cõviene advertir, q̃ el puro, y ſincero, cõ la vejez ſe engrueſſa, y pierde mucho de ſu virtud. Engañanſſe los que pienſan q̃ el Opobalſamo puro, echando todo junto en el agua, ſe va luego al hondo, y deſpues deſparzido ſe buelve arriba. Del leño del Balſamo, al qual llaman Xylobalſamo, es aprovado el freſco, el de ramos ſutiles, el roxo, el ſuavemẽte odorifero, y el q̃ imita en ſu olor al Opobalſamo vn poco. Y por quanto es tãbien neceſſario el vſo del fruto del Balſamo, llamado Carpobalſamo en Griego, eſcogerás el ruvio, el lleno, el grande, el grave, el mordaz al guſto, el hirviente en la boca, y el q̃ algũ tanto repreſenta el olor del licor del Balſamo. Falſificaſe eſte fruto con vna ſimiente ſemejãte a la del Hyperico, la qual ſe trae de cierta villa de Paleſtina llamada Petra. Mas deprehendeſe al adulterio, por ſer eſta algũ tanto mayor, vazia, ſin fuerças, y del guſto de la pimienta. Es la virtud del Opobalſamo eficaciſsima, por ſer exceſsivamẽte caliẽte: y aſsi eſtirpa todas aquellas coſas q̃ ſuelẽ eſcurecer la viſta. Sana la frialdad de la madre, aplicado con cerote roſado, provoca la purgacion menſtrua, y atrae las pares, y el parto. Aplicandoſe a manera de vnciõ, vẽce los tẽblores paroxiſmales, mundifica las llagas ſuzias, y digiere los crudos humores. Bevido provoca la orina, y facilita el corto, y embaraçado anhelito. Daſe con leche a los que bevieron aconito, ò fueron de alguna ſerpiente mordidos. Mezclaſe en las medicinas cõpueſtas para mitigar el canſacio, en los molificativos emplaſtros, y en los electuarios contra veneño. En ſuma, la principal facultad ſe atribuye al licor, la ſegunda al fruto, y la menor de todas al leño del Balſamo. Daſe comodamente a bever ſu ſimiente contra el dolor de coſtado, cõtra el apoſtema de los pulmonos, cõtra la toſſe, cõtra la ſciatica, contra la gota coral, cõtra los baguidos de cabeça, contra el aſma q̃ no dexa reſollar ſino eſtando inhieſtos, contra la dificultad de orina, contra los torzijones de tripas, y finalmente contra los mordiſcos de las fieras q̃ arrojan de ſi ponçoña. Aliende deſto, es muy vtil para los ſahumerios de las mugeres, y ſu cozimiento ſi ſe ſientan ſobre el, deſopila la madre, y trae àzia a fuera las humedades q̃ en ella eſtã embevidas. El leño tiene la miſma fuerça: empero algun tanto mas floxa. Dada a bever el agua, en la qual huviere hervido, cura la indigeſtion, los dolores de tripas, el paſmo, y las mordeduras de los animales emponçoñados: vltra q̃ provoca la orina, y ſi ſe mezcla con la Iris polvorizadas, es vtil a las heridas de la cabeça, arranca las eſcamas de los ſobrehueſſos, y finalmente a los vnguentos da cuerpo.

In cap. Edellio, ait Petrã eſſe civitatem Arabiæ.

Nombres *Grie. Bolſamon. Lat. Balſamum. Ar. Beleſem. Caſt. Port. Ital. Balſamo. Cat. Balſem. Franc. Baume. Tud. Baſem.*

Anotaciõ de Laguna. ENtre otras muchas ſeñales, de las quales conſta el eſpecial amor q̃ Dios tuvo al pueblo Iudaico, es eſta vna, que ſolo Iudea, y en la vezina parte de Egypto produxo el Balſamo, ciertamẽte la mas generoſa plãta q̃ naciò, ni nacera jamàs para ſalud, y cõſervaciõ del linage humano. El qual tã ſingular beneficio en gente tan ingrata, y perverſa fue mal empleado. Por donde convertido el amor en odio, y los regalos en duros palos, y açotes, cõ ciẽ mil perſecuciones, y afanes, les diò deſpues Dios a los Iudios el pago q̃ ſu ingratitud merecia; porq̃ dexadas otras ruynas, y deſolaciones aparte, la riza q̃ en ellos hizo el exercito de los Veſpaſianos

Empe-

Emperadores les diò claramente a entender, q̃ la divina juſticia viene ſiempre por ſus paſſos contados. Entonces pues dize Plinio, q̃ los pobres Hebreos viendoſe ya perdidos porque no gozaſſen los Romanos de las plantas tan generoſas, no menos ſe encruelecieron en los Balſamos ſalutiferos, q̃ en ſus propias vidas: de ſuerte q̃ los talaran, y deſtroncaran todos, ni mas ni menos q̃ degollavan ſus queridas mugeres, y dulces hijos, y no dexaran ni aun vna rayzeja dellos, ſi yendoles a las manos los hombres de armas no ſe metieran en medio, y defendieran de ſu furor a lança, y eſpada los inocentes arboles, vno de los quales deſpues como inſigne, y raro trofeo de aquella tan ſeñalada victoria, traxerõ por Roma en triũfo. Hallavaſe en aquel tiempo del Balſamo, ſegun el miſmo Plinio lo eſcrive, en dos jardines Reales. Empero deſpues que la Iudea, y el Balſamo vinierõ debaxo del Imperio Romano, por el grã cuydado q̃ de plantarle, y traſponerle ſe tuvo, multiplicò abundantiſsimamẽte. Quanto al inſtrumento con q̃ ſe deve herir el tronco del arbol para ſacar la lagrima, Plinio es de otro parecer que Dioſcorides; porq̃ dize, que ſi le hieren con hierro, ſalvo quando le podan, ſe ſeca, y ſe muere luego: y aſsi recita, q̃ los exercitados en aquella arte, hazian la inciſion con vidrio, ò con piedra, ò con algũ cuchillo de hueſſo. Aora dos años q̃ vn Mercader Milanès traxo a Roma cierto Balſamo de la nueva Eſpaña, el qual tenia el color, y el cuerpo de vn perfectiſsimo arrope, el ſabor agudo, y algun tanto amargo, el olor tan ſubido, y vehemente, q̃ en oliendole aturdia los de flaco celebro. Y dado q̃ ſegun ſe vio por la prueva, no era Balſamo verdadero, ſino azeyte de eſtoraque puriſsimo, toda via ſe vendiò en aquellos tiempos a ſiete, y a ocho ducados la honça: haſta q̃ deſpues viniendo de Sevilla grandiſsima copia del, començò a caer de reputacion, y precio, aunque a la verdad para todas frialdades de eſtomago, flaquezas, y enfermedades de nervios, dificultades de orina, y opilaciones de madre, aſsi aplicado en forma de vncion, como dado a bever con vino fue hallado admirable: allẽde de q̃ a qualquiera ſuerte de herida, ù de llaga es, vn ſoberano remedio. Hazeſe el Balſamo artificial en muchas, y diverſas maneras: vna de las quales es aquella de Andreas Mathiolo, la qual, por parecerme excelente, quiero aqui que ſe publique. Tomaràs pues de la reſina del Larice, y del oleo de Abeto, de cada coſa vna libra. De la mannà de incienſo, y del Laudano, de cada coſa ocho onças: del eſpliego vna dragma, del almaſtiga, de la galanga, de los clavos de eſpecias, de la canela, de la zeodaria, de las nuezes de eſpecias, de las cubebas, y del vero ligno aloes, de cada coſa tres onças. De la goma del helenio ſeys onças, del azibar hepatico del caſtoreo, de los cueſcos de datiles, de eſtoraque liquido, y calamita, de la myrra, y del benjuy, de cada coſa vna onça. De todo eſto lo que ſe puede moler, ſe haga polvo, y encorporada con licores, ſe deſtile en vn alambique de vidrio curioſamente. De la qual deſtilaciõ ſaldrà primero vn agua ſutiliſsima, y clara, q̃ arde exceſsivamente, y ſe dize el agua del Balſamo. Tras ella deſtilarà vn azeyte amarillo, y ſutil, el qual ſe llama oleo de Balſamo. A la fin colarà el Balſamo artificial, de color roxo, y ſemejante a la purpurea. El agua primera bevida, y aplicada, rectifica, y conforta admirablemente los eſtomagos reſfriados, conſumiendo la flema: el ſegundo, y el tercero licor ſon excelẽtes en todo genero de heridas, y corruſivas llagas: ſirven a todas las otras coſas, a las quales es apropiado el Balſamo, aunque el vltimo tiene menor eficacia. El vulgar Carpobalſamo, q̃ por ſimiente de Balſamo nos mueſtran en las boticas (el qual es moreno, ligero, vano, y no oloroſo, ni agudo) no tiene que hazer con el verdadero: pues aquel es de color de oro, lleno, peſado, mordiente al guſto, y no ligeramente aromatico. Por donde es licito ſoſpechar, q̃ eſte comũ Carpobalſamo, es aquella miſma ſimiente q̃ (ſegun recita Dioſcorides) antiguamente ſolia venir de Petra, famoſa villa de Paleſtina. Aſsi miſmo el Xylobalſamo q̃ oy anda en frequente vſo, es muy diferente del verdadero leño del Balſamo q̃ nos pintan los eſcritores. El Balſamo natural es caliente, y ſeco en el grado ſegundo, y el licor es muy mas ſutil que la planta, pueſto que no muy caliente, ſi ſe deve a Galeno dar credito. Puedeſe poner en lugar del Opobalſamo la flor de la myrra, ò el oleo Irico, ò el perfectiſsimo eſtoraque. Por el Xylobalſamo en vna neceſsidad vſaremos de la rayz de la blanca viola, que ſe dize alhelys: y aſsi por el Carpobalſamo podremos adminiſtrar la Caſsia oloroſa, quiero dezir la Canela.

Carpobalſamo.

Xylobalſamo.

Del Aſpalato. Cap. XIX.

EL Aſpalato de algunos llamado Eryſiſceptro, es vna mata ramoſa, y armada de muchas eſpinas, la qual nace en Iſtro en Nyſiro, en Syria, y en la Isla de Rodas. Vſan del los perfumadores para dar a los vnguentos cuerpo. El perfectiſsimo Aſpalato es grave, debaxo de la corteza algun tanto roxo, ò purpureo, macizo, oloroſo, y al guſto amargo. Hallaſe otra

Dioſcorides.

eſpecie

eſpecie del blanco, y ſin olor alguna, el qual es tenido por malo. Tiene el Aſpalato fuerça de calentar con alguna adſtriccion, por donde gargarizado el vino a donde huviere hervido, es muy vtil a las malignas llagas que en la boca ſe engendran. Aplicaſe tambien a las canceroſas, y ſuzias de los miembros ocultos, y vergonçoſos, y a las heridas que ſe hazen dentro de las narizes. Metido en la natura de la muger, atrae el parto. Su cozimiento bevido, reſtriñe el vientre, y reſtaña la ſangre del pecho: demas deſto, reſuelve las ventoſidades, y facilita la orina.

Nombres *Grieg. Aſpàlatos. Lat. Aſpalatus. Ar. Darſiſahan. En las otras lenguas nos falta el nombre, aſsi como ſe ignora la coſa.*

Anotaciõ de Laguna. ENgañanſe los que toman por Aſpalato aquel madero lleno de venas amarillas, y negras, vulgarmente llamado Linaloes, y por otro nombre Olivaſtro de Rodas, del qual hazen los torneros cuentas para roſarios; porque jamàs ſe ha viſto de aquella eſpecie de leño alguna que fueſſe roxo, como es el Aſpalato. Tampoco aciertan los que pienſan que es Sandalo roxo, viſto que toda eſpecie de Sandalo es fria: y al Aſpalato ſe atribuye virtud caliente: quanto mas que Serapion interprete de Dioſcorides, vltra el capitulo de los Sandalos, haze otro particular del Aſpalato, al qual llama Darfiſahan. Diome vn pedaço de exquiſitiſsimo Aſpalato en Roma el excelente Maeſtre Gilberto, acertimo eſcudriñador de las coſas medicinales, en lugar del qual Aſpalato puede cada vno ſubſtituyr (ſegun Galeno lo ordena) el llamado Agnocaſto. Empero porque venimos a hablar del Sandalo (la qual planta nace en las Indias) conviene entender que ſe hallan dèl tres eſpecies. citrina, blanca, y bermeja. Entre las quales aquella citrina es de mayor vigor, deſpues deſta la blanca, porque la bermeja es interior a entrambas, dado que con ſu color agradable recrea. Las dos primeras ſon en extremo oloroſas, mas en la roxa no ſe ſiente olor que digno de mencion ſea, dado que por venir con las otras alguna ſuavidad ſe le pega, de donde nos parece odorifera. Son todos los Sandalos frios en el grado tercero, y ſecos en el ſegundo. El roxo reſiſte el catarro, y aplicado con el çumo de la ſiempre viva, ù de la yerva Mora, es vtil contra la gota, y contra los apoſtemas calientes. El blanco, y el citrino ſe ſuelen aplicar con agua roſada, y vinagre ſobre la frente, y ſienes, a manera de defenſivo, para mitigar el dolor de cabeça, cauſado de caliente ocaſion. Danſe aſiende deſto, a bever para templar el grande ardor del eſtomago. Aplicados al higado, al coraçon, y a los pulſos con agua roſada, refrescan, y dan vigor en las ardentiſſimas fiebres. Mezclanſe en las medicinas cordiales, por quanto alegran, y reſucitan los vitales eſpiritus. De todas eſtas eſpecies traen a Lisboa gran copia ordinariamente los Portugueſes: a los quales ſe deve no menos gloria, por avernos deſcubierto nuevos cielos, y mundos, que a Ptolomeo por los aver deſcripto.

Olivaſtro de Rodas.

Sandalos

MVSCVS ARBORVM.

Del Muſco de los arboles. Cap. XX.

Dioſcorides. EL Muſco llamado de algunos Spalanchnon en los Cedros, en los Alamos blãcos, y en los Robles ſe halla. Empero el mejor de todos es el cedrino, tras el qual es ſegundo en bondad el q̃ nace en los Alamos. Del vno, y del otro, aquel ſe tiene por bueno, q̃ es oloroſo, y blãco, reprueuaſe el q̃ tira a negro. Tiene el Muſco virtud conſtrictiva. Su cozimiento ſi ſe ſiẽtã ſobre el, es vtil al mal de madre. Meteſe en el Balanino vnguento, y en los otros, para que les dè cuerpo. Aſsi miſmo es convenientiſsimo en los perfumes, y en las medicinas compueſtas para mitigar el canſacio.

Grieg.

Grieg. Bryõn. Lat. Muſcus arborum. Arm. Acheen. Bar. Vſnea. Caſt. Muſgo. Por. Vrchilla. Tud. Gemoſzvon baumen. *Nombres*

ESte Muſco que aqui propone Dioſcorides, no es otra coſa ſino aquella yerva entrincada, y muy cana, que à manera de bello crece ſobre los arboles, y principalmẽte ſobre los robles, y pinos, llamada en algunas partes de Eſpaña Muſgo. La qual tiene eſta virtud, que bevido el vino de ſu infuſion provoca luego vn profundiſsimo ſueño. Del reſto cõforta el eſtomago, reprime el vomito, reſtaña el fluxo del vientre, y haze muy buen anhelito, reſtituye notablemente el apetito perdido, y en ſuma es vna cordial medicina. *Anotaciõ de Lagvna.*

Llamaſe tambien Muſcus en las boticas nuſtro vulgar almizcle, llamado de los medicos elegantes, Muſcus: del qual, pues q̃ vino à propoſito, ſerà bien q̃ digamos alguna coſa en eſte lugar, declarando juntamẽte la hiſtoria del ambar, y del algalia, medicinas oloroſas, y cordiales, viſto q̃ ni Dioſcorides, ni Galeno hizo dellas mencion, y eſto no porq̃ no las huvieſſe en ſus tiempos, ſino porq̃ (como es de penſar) las tenian por profanas, è infames, juzgãdolas ſer mas aptas para afeminar los animos de los hombres, y reducirlos à todo genero de luxuria, que para hazer algun ſaludable efeto en los cuerpos: aunque cierto ſirven a entrãbas coſas. *Almizcle Moſcus.*

El almizcle, al qual (como ya tengo dicho) llaman los Latinos, y algunos Griegos modernos Moſco, ſe engendra en el ombligo de vn animal ſemejante al Corço, q̃ tiene vn ſolo cuerno en la frente, el qual quãdo anda en zelos ſe enciende, y ſe torna muy furibundo. Entonces pues ſe le incha, y apoſtema el ombligo, y le dà tan inclemente dolor, q̃ ni come, ni beve, haſta q̃ ſiendo ya maduro ſe rompe, ayudandole tãbien a ello el miſmo animal, con fregarſe à los troncos, y a las agudas piedras q̃ topa: a donde deſpues con algunos pelillos roxos q̃ la color del animal mueſtrã, ſe halla toda la materia eſprimida, la qual en aviẽdo ſido curada al Sol, cobra vn olor muy ſuave, y ſubido. Aviendola pues hallado, y cogido los caçadores la meten en el miſmo pellejo a donde ſuele engendrarſe, el qual ſiempre guardan del animal q̃ matan, para eſte efeto. Acontece no pocas vezes q̃ toman las tales beſtias, quando andan agitadas de amor, y furioſas, antes q̃ ſe maduren los apoſtemas. En el qual caſo ſuelen arrancar el almizcle juntamente con la vexiga, ò papo que le contiene, deſpues madurarſe al Sol. Empero eſte tal no es de tanta eficacia como el que ſe madura cõ el natural calor de la fiera. Es muy mejor almizcle el de levante, que el q̃ nos traen de Poniente, por razon de la paſtura que tienen las Orientales beſtias, mucho mas aromatica q̃ las Occidentales. Tieneſe por perfectiſsimo almizcle el negro q̃ bermejea, el q̃ con ſer el olor vehemente no dà peſadumbre al celebro, el agudo algun tato, y amargo a la lengua, y el que en ſi es del todo vniforme. Adulteranle los falſarios, mezclando con èl higado cozido, y ſangre quemada. Iuzgaſe por caliente el Almizcle en el orden ſegundo, y ſeco en el tercero grado. Es confortativo del corazõ, aplicado por defuera, y bevido clarifica la viſta, encubre la ſobaquina, y el peſtilente olor de la boca: para lo qual ſe ſaben aprovechar bien del las corteſanas de Roma. Metido en la natura de la muger trae la madre abaxo, y purga el menſtruo. Del reſto fortifica el celebro, haze inmortal memoria, y ſana el dolor de la cabeça que viene de ocaſion humida, y fria. Cõſervaſe muy bien el Almizcle apretado en vn botecico de plomo, ù de eſtaño, y pueſto en lugar hediõdo, porque cada coſa ſe fortaleze rodeada de ſu contrario.

El Algalia que los Toſcanos llaman Zibetto, y algunos Griegos Zapetio, y Zambacho, es vna ſuciedad q̃ ſe engendra junto a los compañones de cierta eſpecie de gato, ſemejante a la Fœna, quando le hazen ſudar, la qual en vehemẽcia, y gracia de olor no deve nada al Almizcle. Su virtud es caliente, y humeda por donde ſirve a la ſufocacion de la madre, inſtilandoſe en el ombligo. Tiene mas el Algalia, q̃ [illegible] el dolor, y zumbido de los oydos, inſtilada en ellos con vn poco de azeyte de al[illegible] dulces, ò amargas. *Algalia.*

El Ambar pardillo, ſegun la mas prova[illegible]pinion, nace como betum en ciertas balſas que eſtan cerca del Selechito, aunq̃ algunos c[illegible] q̃ ſea eſperma de la Ballena. Tieneſe por el mas perfeto el liviano, el amarillo, el de olor delicado, y el que todo ſe derrite, y mezcla muy facilmente. El ſegundo en bondad es el pardillo. El negro es ſofiſticado, y lleno de mil adulterios: y aſsi de balde es caro. Es el Ambar caliente, y ſeco en el grado ſegundo. Fortifica el celebro, y el coraçon, con ſu olor ſuaviſsimo conforta todos los miembros debilitados: deſpierta, y aviva el ſentido, agu[illegible]a el entendimiento, reſtituye la memoria perdida, alegra los triſtes, deſopila la madre, ſana cõ ſu pertume el eſpaſmo, la perleſia, y la gota coral: corrige el ayre peſtifero, y lo que importa mucho al bien publico, es propio para perfumar guantes. *Ambar.*

De todas eſtas tres odoriferas medicinas puedes hazer vna ſaluberrima poma contra la peſtilẽcia, en la forma ſiguiẽte: Tomaràs del Laudano puro vna onça: del ambar media: del almizcle vna quarta: de algalia vna o[illegible]hava: polvo de roſas, de los ſandalos citrinos, de la rayz de

la

la Iris,y del ligno aloes,llamado por otro nombre Agaloco,y leño del Aguila, de cada cosa vn escrupulo. Todo esto se mezcle curiosamẽte, instilando algunas gotas de vinagre rosado. Sophificase el ambar mezclando con èl tuetanos de ternera, y polvos de la rayz de la Iris. Si quieres perfumar bien guantes, despues de bañados cõ agua rosada, y enxutos hazlos bever vna quarta de almizcle fino,deshecho cõ agua de azahar,ù de trebol,y vna gota de vinagre rosado para que haga penetrar el olor. Hecho esto dexaraslos colgados vn dia, y despues q̃ estuvieren bien secos,tomaràs media onça de ambar excelentissimo, y derretirasla en vn almirez,trayendola con la mano del mismo almirez caliẽte,y mezclãdo con ella vna onça de azeyte de almendras dulces muy frezco: la qual mezcla haràs despues que se embeva en los guantes. Concluyendo lo susodicho, tomaràs vna ochava de algalia, y vna onça de las bavazas,ò mucilanes de la goma de tragacanto, llamada en nuestra lengua alquitira, deshecha en agua rosada,y aviendolo todo muy bien mezclado,fregaràs con ellos los guantes;porq̃ alende q̃ los ablanda,y da lustre,haze tambien que en ello se conserve el olor muy largo tiempo.

Del Agaloco. Cap. XXI.

Dioscorides. EL Agaloco es vn leño que se trae de la India,y de Arabia,semejãte al que se dize Thuia, el qual es manchado de ciertas pintas, oloroso, y estiptico al gusto, con algun amargor. Su corteza parece cuero,y es de varias colores. El Agalaco mascado, y traydo su cozimiento en la boca,haze muy buen anhelito. Reprime el sudor echado sobre todo el cuerpo su polvo. Perfumase en lugar de incienso. Bevida vna dragma de su rayz corrige la superflua humedad,y la flaqueza,y grande ardor del estomago. Bevido el Agaloco con agua,es vtil al dolor de costado, y de higado: y a las camaras de sangre, y a los torzijones de vientre.

Nombres *Grieg. Agàllacon. Lat. Agallocum. Arm. Hoad, y Agoloian. Bar. Lignum aloes. Cast. Linaloe Oriental. Port. Pao daguia. Tud. Des heyligenkrentzes holtz.*

Anotaciõ de Laguna. EL perfecto Agacolo nace en Trapobana isla,y en otros lugares circũvezinos,de donde le traen a Espana los Portugueses; llamanle assi los Griegos modernos, como los Arabes Xyloaloes,que quiere dezir Ligno aloe,ò madera del Aloe: por el qual administravan en los tiempos passados los boticarios el Olivastro de Rodas, hasta que se les comunicò el verdadero. Es el Agaloco (si creemos a Serapion) caliente y seco en el grado segundo q̃ parece cõtradiciõ, q̃ siendo tal, pueda mitigar los ardores de estomago, como lo persuade Dioscorides.

Del Nascaptho. Cap. XXII.

Dioscorides. TRaese tambien el Nascaptho de la India, y es cierto genero de corteza semejante a la del moral. Suele administrarse en perfume, a causa de su buen olor,y mezclase en los sahumerios compuestos. Su humo es vtil a la opilacion de la madre.

Nombres *Grieg. Narcaphton. Lat. Narcaphthum. Arm. Nabac, y Lafathen. Bar. Thimiama. y Por. Almea. Ita. Tiguame.*

Anotaciõ de Laguna. EL Nascaphtho es aquel que llamò Paulo Egineta, Lacaphtho: y Serapiõ Lafahantẽ, aunque poco aprovecha disputar de los nombres,quando se ignoran las cosas. Digolo porque ay grandissima controversia, y altercacion entre Medicos, sobre saber q̃ cosa sea el Nascaphtho, aunque yo estoy resolutissimo en esto, que el vulgar Thimiama de las boticas, y lo que llamamos Almea en Castilla, son vna misma cosa con el Nascaphtho: el qual segũ soy informado de Mercaderes Alexandrinos, que le traen ordinariamente a Venecia, es corteza de vn arbol llamado Estoraque despues que por via de cozimiento le sacaron toda la grassa, que es el Estoraque liquido. Lo qual ya tambien conoci ser assi por la prueva; porque coziendo el año passado en Roma gran cantidad de las cortezas del Estoraque, la grassa que nadava en cima del tal cozimiento, tenia el olor, y la fuerça del Estoraque liquido, y la corteza quedava ni mas ni menos que el Almea, dado que no tan gruessa, por no ser tan grandes plantas las q̃ crecen en la possessiõ Tusculana de Ciceron (adõde ay gran cantidad de Estoraque) como las que en las Indias nacen. No solamente sirve a los males de madre, perfumado el Almea, empero tambien a los catarros, y romadizos, y a todas las frialdades de la cabeça.

Del Cancamo. Cap. XXIII.

Dioscorides. EL Cancamo es lagrima de vn arbol Arabico semejante a la myrra, q̃ dexa gran hedionez en el gusto, aunq̃ vsan della en los sahumerios. Sirve a perfumar los vestidos, y mezclado cõ Estoraque, y con myrra. Dizese q̃ si beven tres obolos dèl con agua, ò cõ oximiel por espacio de algunos dias, se enflaquecen los gordos. Dase a los enfermos del baço, del mal caduco, y del alma. Bevido con agua miel provoca la purgacion menstrua. Quita subito las señales que dan impedimento a los ojos, y fortifica la vista destemplado con vino. No ay co-

sa

ſa mas eficaz que el Cancamo contra las corrupciones, y llagas de las enzias, y contra los dolores de dientes.

Grieg. Καχαμον. *Lat. Cancamum. Ar. Sach, y Lac. Caſt. Anime.*

Nombres.

EL Cancamo de Dioſcorides, la Lacca de Serapiõ, y de los otros Arabes, y aquel perfume vulgar q̃ llamamos Anime en Caſtilla, ſon vna miſma coſa, no obſtante q̃ algunos varones exercitados en la hiſtoria medicinal, tienen a nueſtro Anime por vna ſuerte de Electro, viendo q̃ echado en perfume da de ſi el miſmo olor q̃ el Electro, y fregado tiene fuerça de atraer a ſi a las plumas, y pajas: vltra q̃ reſplandece, y es tranſparente como el Electro: las quales razones a mi no me conuencẽ; porq̃ primeramẽte muchas gomas diuerſas mueſtran el miſmo luſtre, y echadas en el fuego huelen de la miſma manera, como ſi digamos el eſtoraque, y el benjuy. Deſpues deſto el azauache, y el cuerno, y muchas otras coſas liſas, ſin el Electro, ſiẽdo muy bien fregadas ſuelen atraer àzia ſi las pajas: conoceſe aſsi miſmo la diferencia, en ver que el Electro es duriſsimo, y el Anime tierno, y deſmenuzable. De ſuerte que aquella goma roxa menuda que ſe vende vulgarmente en las boticas por Lacca, no es la legitima, o verdadera que aqui nos propone Dioſcorides, pues ni maxada, ni adminiſtrada en perfume, da de ſi algun olor. La qual, ſegun la opinion de algunos, es antes eſtiercol de ciertas hormigas Indicas, que licor de arbol, o goma. Hazeſe tambien de las hezes del Braſil, otra ſuerte de Lacca familiar a los tintoreros: la qual confunden con la verdadera los Arabes. Difiere del Cancamo el Cancano, ſiendo yeruas ſegun Galeno. Vltra las otras gracias que al Anime atribuye Dioſcorides, podemos del afirmar que para confortar el celebro, y reſoluer ſus indiſpoſiciones frias perfumado haze muy gran ventaja a qualquier otro ſahumerio.

Anotaciõ de Laguna

Del Cyphi. Cap. XXIIII.

Dioſcoridez.

EL Cyphi es cierta compoſicion de perfume dedicada a los Dioſes: de la qual vſan muchõ los Sacerdotes Egypcios. Mezclaſſe en los antidotos, y daſe a beuer a los que tienen aſma. Cõponeſe en muchas maneras, vna de las quales es eſta: Toma medio ſeſtario de Cypero, y otro tanto de la grana grueſſa de Enebro: de paſſas graſſas y limpias de los granillos, doze minas: de reſina puriſsima cinco minas: del Calamo, y del junco oloroſos, y del Aſpalato, de cada vno vna mina: de la myrra doze minas: de vino añejo nueue ſeſtarios, y de miel dos minas. Las paſſas en ſiendo limpias de ſus granillos, ſe tiene de majar, y mezclar con la mirra, y el vino, y deſpues añadirſe todas las otras coſas molidas, y bien cernidas, y dexarſe en infuſion por vn dia entero: el qual paſſado, ſe cueze la miel haſta que ſe torne viſcoſa, en forma de engrudo: y entonces ſe encorporan con ella la reſina ya derretida, y las otras coſas majadas perfectiſsimamente, la qual mezcla ſe deue guardar en vn vaſo de tierra cozida.

Anotaciõ de Laguna

MVy materiales eran aquellos Dioſes de los Egypcios, pues ſe holgauã con humo a narizes, mas q̃ con coraçones contritos, y atribulados, los quales a Dios fueron ſiempre ſacrificio muy agradable. Aunq̃ viſto q̃ aquellas beſtias Egypcias en ſus tan ſoberuios, y ricos templos, tenian y adorauan perros, y gatos por Dioſes, no me eſpanto ſino como no los ſacrificauan con aſſaduras, y tripas: las quales cierto recibieran de mejor gana que qualquiera ſumptuoſa oblaciõ, o precioſiſsimo ſahumerio. Empero dexadas eſtas burlas a parte, los perfumes, y ſahumerios ſiruen mucho a la vida humana. Porque ſi ſon hechos de calientes, enxutas, y aromaticas medicinas, enxugan las ſuperfluas humedades del cuerpo, madurã el romadizo, reſueluẽ las rebeldes ventoſidades, fortificã los interiores miẽbros, abren las opilaciones, y finalmente purifican el ayre peſtilente, y corrupto: con la qual induſtria conſta q̃ Hipocrates exterminò de algunas partes de Grecia la peſtilencia, quiero dezir, haziendo muchas hogueras de flores, raizes, y plantas oloroſiſsimas, por dõde merecio eſtatuas. No faltã algunos q̃ afirmẽ, eſte capitulo no ſer natural, o legitimo, ſino inſerto de alguno a Dioſcorides por venir fuera de propoſito, aunq̃ auiẽdo tratado de algunas coſas aromaticas, y oloroſas, no ſe deue nadie marauillar q̃ conſiguientemente trataſſe de las paſtillas, que dellas ſe conficionan.

Del Açafran. Cap. XXV.

Dioſcorides.

EL Açafran perfectiſsimo para el vſo de medicina, es el Coriceo, el freſco, el de buena color, el q̃ tiene poco de blanco en las hebras, el luengo, el entero, el q̃ dificilmente ſe deſmenuza, el no graſſo, el lleno, el que mojado tiñe las manos, el que ni hiede a moho, ni ha ſido de carcoma tentado: y finalmente el que da de ſi vn olor agudo, y ſuaue. Porq̃ el que no tuuiere todas eſtas partes, deueſe de auer cogido fuera de tiempo, o es añejo, o mojado. Tieneſe por ſegundo en bondad, el que nace en vn campo muy cercano a la Lycia, y deſpues el del monte Clympo de Lycia: tras los quales ſe ſigue el q̃ ſuele venir de cierta ciudad de Etolia, llamada

Todos los Cod. Grie. q̃ he viſto, tienen q̃ es para ſeñor

los morteros, segun interpreta el Roellio, aũq̃ alli en lugar de Dioscorides por locontinuõ lo contenido: y assi como entendemos por la olla, o por la caçuela, lo q̃ se guisa en ella, no obstãte que el Bellonio quiere que leamos Thuian, q̃ es no mortero, si no la madera de vn arbol llamado Thuia, semejante a la Sabina, el qual antiguamẽte solia teñirse con Açafran.

da Egide. El Cyrenaico, y el Centuripino en los de Sicilia son de menor virtud. Toda suerte de Açafran es especie de hortaliza: dado que en toda Italia por ser muy lleno de humor, y de color graciosa, vsan del para teñir las salsas; por el qual respeto se vende caro. Es muy vtil a cosas medicinales, el que fue descripto primero. Adulteranle mezclando con el vn poco del Crocomagma molido, y vntandole tambien con arrope, y añadiendole, para que pese mas, algun tanto de almartaga, o de la marcasita de polmo. Empero descubrese el adulterio por el poluo q̃ en el se asienta, y por el olor del arrope. Fue opiniõ de Thesalo, que el Açafran no tenia otra virtud sino ser oloroso. Otros dizen que beuidas con agua tres dramas del, matan. Su virtud es maduratiua, molificatiua, y algun tanto estiptica. Prouoca demas desto, la orina, y da buẽ color al rostro. Beuido cõ vino passo, impide la borrachez, y instilado cõ leche humana en los ojos, reprime el humor que a ellos destila. Mezclasse en los breuages cõpuestos para fortificar las partes internas, y en las calas, y emplastros q̃ se ordenan para indisposiciones del sieso, y de la natura de la muger. Estimula el Açafrã la luxuria, y aplicada en forma de emplastro, mitiga aquellas inflamaciones, q̃ tienẽ algo de fuego de S. Anton: y es vtil a los apostemas de los oydos. Para que mas facilmente se muela, conuiene sacarle al sol, o en algun tiesto caliente, meneandole muy apriessa. Sus raizes beuidas con vino passo, prouocan la orina.

CROCVS.

Del Crocomagma. Cap. XXVI.

Dioscorides.

EL Crocomagma se haze exprimidas las cosas aromaticas que entrã en el vnguento Crocino, y hechas como pastillas. El perfectissimo es oloroso, y tiene mediocremente del olor de la Myrra. Demas desto, es graue, negro, limpio de astillas, igual, y algun tanto amargo: bueluese de color de Açafran quando se moxa, y gustado, tiñe abundantemente la lengua y los dientes de vn color que dura no pocas horas. Tal es el que viene de Syria. Clarifica el Crocomagma la vista, mueue la orina, calienta, madura, ablãda, y en cierta manera tiene proporcionalmente la fuerça del Açafran, del qual recibe en si cantidad muy grande.

Nombres.

Grieg. Κρυκος. *Lat. Crocus. Ar. Zahafaran. Cast. Açafran. Cat. Safrà. Por. Açafraom. Fran. Saffran Ita. Zaffarano.*

Anotaciõ de Laguna

EL Açafran es muy conocido, y vulgar en todas las partes de Europa. Tiene las hojas angostas, y tanto q̃ parecen cabellos, o juncos, la raiz gruessa, redonda, semejante al Bulbo. Sus flores son perfetamente moradas, y preceden las dichas flores en el nacer a las hojas, de en medio dellas penden ciertas hebras roxetas, de las quales principalmente se aprouecha la vida humana. Calientan en el grado segundo, y en el primero dessecan. El mediocre vso del Açafran alegra, incita a comer, y da gracioso color al rostro: assi como el demasiado entristece, pone hastio, y derrama por todo el cuerpo vna cierta amarillez muy estraña: aliende que perturba el sentido, y da dolor de cabeça: tiene el Açafran tanto vigor, y eficacia, que aplicado a la palma de la mano penetra subito al coraçon. Traido sobre el estomago en vn saquillo a raiz de la carne, haze que no se mareen. Es opinion de algunos, que beuido en gran cantidad con vino, despacha, y que se mueren los pacientes riendo. Plinio quiere que el perfeto Açafran, luego en tocandole con la mano se quiebre: y assi parece que contradize a Dioscorides, cuya opinion es, que el buen Açafran se rompe dificilmente. Empero nosotros para cõcordar estos dos tan excelentes varones, diremos que las hebras del perfeto Açafran, quando bien secas, y enxutas se desmenuzan luego en tocandolas, lo qual no acontece a las verdes y humidas porque resisten, y se estienden quando queremos romperlas. Quanto a la descripcion de aquel Crocomagma, quien la quisiere ver, la hallarà en el libro segundo de los antidotos de Galeno.

Del Helenio. Cap. XXVII.

EL Helenio tiene las hojas ſemejãtes al Gordolobo, de hojas angoſtas, empero mas aſperas, y mas luengas. Nace en algunas regiones ſin tallo. Es ſu raiz blãquezina, y algũ tanto bermeja: demas deſto, oloroſa, grande, y aguda vn poquillo al guſto: de lo qual arrancadas algunas hijuelas ſe plantan a la manera del lirio, y del Aro. Nace en lugares montuoſos, y en terrenos ſombrios, y enxutos. Arrancaſe en el eſtio la raiz, y cortada en pedaços pequeños ſe ſeca. Su cozimiento beuido prouoca la orina, y el menſtruo. Ella miſma, digo la raiz, tomada con miel en forma de lamedor, es prouechoſa a la toſſe, a la aſma, y las roturas, y eſpaſmos de neruios, y a las ventoſidades, y a las mordeduras de fieras. En ſuma ſu virtud es caliente. Las hojas cozidas con vino ſe aplican vtilmente a la ſciatica. El Helenio conficionado cõ vino paſſo, es confortatiuo de eſtomago, y aſsi los artifices de hazer adobos, deſpues de ſeca vn poco ſu raiz, la cuezen, y cocida la bañan con agua fria, y a la fin la echan en arrope, a donde la conſeruan para vſar della. Molida, y beuida es vtil a los que arrancan viua ſangre del pecho. Segun refiere Crateuas otra eſpecie de Helenio crece en Egypto: la qual produze los ramos luengos de vn codo como los del Serpol, derramados por tierra, y al rededor dellos las hojas ſemejantes a aquellas de las lentejas, aunque mas luengas, y mas eſpeſas. Tiene la raiz amarilla, grueſſa como el dedo menor, ſutil en la parte baxa, àzia el tronco mas abultada y veſtida toda de vna corteza negra. Nace en lugares maritimos, y en los collados. La raiz molida, y beuida con vino, ſocorre cõtra las mordeduras de beſtias que arrojan de ſi ponçoña.

Dioſcorides.

HELENIVM.

Grie. Elènior. Lat. Helenium, & Innula. Ar. Iaſm, y Raſen. Bar. Enula campana. Caſt. Cat. Por. Ala, y raiz del ala herua campana. Fr. Aulnee. It. Enola, y lella. Tud. Alani. *Nombres.*

VLtra las ſeñales q̃ aqui recita Dioſcorides, el Helenio produze ſu tallo grueſſo, velloſo de altura de vn codo, y algunas vezes mayor, y eſquinado: encima del qual haze amarillas las flores, y en ellas vna ſimiente como la del verbaſco: la qual engendra gran comezon en tocandola. Todas eſtas ſeñales concurren en el Helenio, que noſotros llamamos Ala, y hallanſe en algunos codices manuſcriptos. Demas deſto conoceſe en el Helenio vn exceſsiuo amargor, de la qual calidad no hizo mencion Dioſcorides. De donde podemos juſtamente conjeturar, que coxean todos eſtos codices eſtampados. Comido el Helenio haze oluidar las triſtezas y congoxas de coraçon, conſerua la hermoſura de todo el cuerpo, deſpierta la virtud genital, y es veneno de los ratones. Aplicado ſobre los resfriados miembros, los rubifica, y calienta, y (ſegun la opinõ de algunos) inficiona los animales q̃ fueré heridos de ſaetas vntadas con ſu licor. El Helenio Egypcio parece ſer el q̃ llama Theofraſto Veleño, y Ariſtotiles en aquel librillo de plantis, Belenio: y dado que ſe diga ſer planta Egypcia, me acuerdo que entre Napoles, y Puçol, vi en cierta montañuela vna yerua que la repreſentaua. *Anotaciõ de Laguna*

Del Azeyte, y de la ſuziedad cogida del agua de los baños, y de las paleſtras.

Capitulo XXVIII.

EL Azeyte que ſe exprime de la azeytuna verde, al qual llamã comunmente Omphacino, es perfecto en eſtremo grado, y ſirue en ſalud para muchas coſas. Tieneſe por mejor el q̃ es freſco, oloroſo, y nada mordaz al guſto. Eſte tal es vtil para las compoſiciones de los vnguentos, y por ſer conſtrictiuo es muy grato al eſtomago. Aprieta las enzias y eſtablece los dientes, ſi ſe tiene en la boca, y reprime el ſudor. Empero el q̃ ſe eſprime de las maduras, miẽtras mas viejo, y mas graſſo fuere, mas propio ſerà para vſar del en las medicinas. Todo genero de azeyte caliẽta, molifica el vientre: preſerua de frio el cuerpo, y hazele para las accio- *Dioſcorides.*

nes mas prompto: embota la mordacidad de las medicinas agudas, y corrosiuas, si se mezcla con ellas: dase contra veneno, y a este efeto se manda beuer, y gomitar a menudo. Beuido quanto vna hemina con otra tanta cantidad del çumo de ceuada cozida, y bien estrujada, o con agua, prouoca el beneficio del vientre. Dados por la boca tres sestarios de olio caliente, en el qual huuiere heruido la ruda, mitigan los dolores de tripas, y expelen las lombrizes del vientre. Echados tambien por clyster sanan la iliaca passion. El azeyte antiguo calienta mas, y mas valientemente resuelue. Aplicado en forma de vncion clarifica los ojos. Faltando el viejo, cueze en vna olla el mejor que hallares, hasta que se torne espeso como la miel, y entonces vsaràs del, porque tiene la misma fuerça que el muy añejo. El azeyte que sale de las azeytunas saluages, es mucho mas constrictiuo, y quanto al vso comun de los sanos dasele el segundo lugar. En los dolores de la cabeça comodamente se aplica por azeyte rosado: reprime el sudor, confirma los cabellos caducos, limpia la caspa, mundifica las manantias llagas de la cabeça: castra la sarna, quita las asperezas del cuero: y los que se vntan cada dia con el, encanecen mas tarde. Hazese el azeyte blanco desta manera: Toma del mas blanco que hallares, y que no sea mas añejo de vn año, cien eminas, y metelas en vna olla de barro bien ancha de boca, la qual sacaràs cada dia al sol hiruiente de medio dia, y con vna escudilla rebolueràs muy a menudo el azeyte, dexandole caer de alto, hasta que assi por la continua revolucion, como por razon del golpe, se altere, y engendre espuma. Esto hecho, el dia octauo echaràs sobre el dicho azeyte cinquenta dramas de alholuas limpias, las quales ayan estado en remojo dentro de agua caliente hasta enternecerse, y echaraslas juntamente con sus bauazas, no dexandolas distilar. Despues desto añadiras igual peso de tea de pino grassa, toda deshecha en astillas, y passado otro ochauario, tornaràs a mouer el azeyte como primero hiziste. El qual siendo ya buelto blanco se tiene de echar en vn vaso nueuo que aya sido enxaguado con vino viejo: en el hondo del qual primero conuiene poner onze dramas de las flores del Meliloto, bien esparzidas, y otras tantas de la Iris. Empero si con las diligencias arriba dichas aun no se huuiere parado blanco, tornese al sol y hagase todo lo susodicho hasta que se emblanquezca. La manera de hazer el azeyte llamado Sicyonio, es la siguiente: En vna caldera de cobre estañada, y bien ancha de boca, se mete vn congio de azeyte blanco hecho de oliuas verdes, y juntamente medio congio de agua: lo qual todo junto se cueze con manso fuego, y entre tanto se menea muy blandamente. Empero dos heruores passados se quita del fuego, y despues que està frio se coge con alguna escudilla el azeyte que anda encima nadando: el qual se cueze de nueuo con otra agua fresca, y hecho lo demas que està dicho, se guarda. Preparanle desta manera principalmente en Sicyonia, de donde se llama Sicyonia. Tiene virtud de calentar en alguna manera, y contra las calenturas, y enfermedades de neruios es vtil. Vsan del las mugeres para dar lustre al rostro. La suziedad q̃ amanera de azeyte se coge en los baños, calienta, molifica, resuelue: y aplicada en forma de vncion es vtil a las resquebrajaduras del siesso, y a las cabeças de venas que en aquella parte suelen incharse. Empero la que se rae de los que luchan en las palestras, y por razon del poluo que conſiguo tiene mezclado, se parece a vn poco de lodo: puesto en forma de emplastro deshaze los nudos de las junturas, y aplicase caliente sobre la sciatica en lugar de remolitiuo, y fomento. La que se rae de las paredes, y de las estatuas de la palestra, calienta, resuelue los apostemas de dificil maduracion, y es vtil a las dessolladuras, y a las llagas antiguas.

Nombres. *Grieg.* Ἔλαιον. *Lat. Oleum. Ar. Cait, y Zait. Cast. Por. Azeyte. Cat. Oli. It. Oglio. Fr. Huyle. Tud. Baumoel.*

Anotaciõ de Laguna PReguntado Democrito como podrian viuir los hombres mucho, y muy sanos, respondio que comiendo miel y vntandose de azeyte: aunque cierto respondiera mejor, si dixera, beuiendo azeyte, y vntandose con el todo el cuerpo, visto que por dedentro, y por defuera suele ser saluberrimo. El azeyte que de azeytunas verdes se exprime tiene por nombre Omphacino en Griego, que quiere dezir acerbo, y sacado del fruto verde, o crudo, el qual es muy vtil para componer los vnguentos, y tiene tanta virtud de enfriar, quanta de restriñir, si deuemos a Galeno dar credito. Hazese semejante al Omphacino qualquier azeyte, en el qual fueren echados algunos ramos de oliua. El azeyte que sale de las oliuas saluages, naturalmente constriñe, y desseca, y es muy mas aspero que todos los otros. El que se emblanquecio lauandose, es templado en estremo, y carece de toda mordacidad. El Sicyonio, segũ refiere Dioscorides, tomò el nombre del lugar a donde se prepara ordinariamente: aunque Aecio, y Paulo Egineta le deriuan del cogombrillo amargo, que los Griegos llaman Sicyon siluestre: con el çumo del qual le inficiona: de donde se colige a la clara, que aquella suerte de azeyte se compone en diuersas maneras. El oleo perfectissimo tiene de ser muy dulce, puro,

puro, ſutil, transluzido, y penetráte, de ſuerte que ſe embeua muy preſto en el cuero: y aunq̃ ſu cantidad ſea pequeña, ſe eſtienda difuſamente. Eſte tal es libre de todo exceſſo: por donde conſerua los cuerpos en la diſpoſiciõ que los halla, y defendiendolos del externo calor y frio impide tambien la exalacion de los vitales eſpiritus: y finalmente deſencoge y eſtiende los encogidos, y retirados neruios, y da gran refrigerio y deſcanſo a los miembros muy fatigados, aliende que los haze mas dieſtros. Lo qual teniendo muy bien entendido los Griegos; no ſolamente a los que tenian de entrar en el baño, empero tambiẽ a los que auian de luchar, o vſar de qualquiera otro corporeo exercicio, vntauan, y tenian cierto en eſto muy gran razon; porque ſi vemos que vnas riendas, o acciones viejas (las quales ſon vn poco de cuero muerto) por ſecas, arrugadas, y encogidas que ſean, ſouandolas con vn poco de azeite, las tornamos correoſas, blandas, y muy tratables, de creer es que en los miembros que tienen vida, la tal friccion harà, ſino mas notable, alomenos el miſmo efeto. Aſsi que para infinitas coſas fue ſiempre el vſo del azeite muy neceſſario: el qual todauia es dañoſo a las fiſtolas y llagas profundas porque las hinche de ſuziedad. Es tambien mordaz, y graue a los ojos, y mata los entallados y ceñidos animalejos, que los Latinos llaman infectos: como ſon todo genero de moſcas, y arañas, y otros muchos deſte linage. Hazenſe los azeites artificiales en dos maneras: la vna por infuſion, la otra por via de cozimiento. Infuſiõ llamo quando echamos algunos materiales ſimples en el azeite, y deſpues paſſado cierto tiẽpo los exprimimos, para que dexen en el ſu fuerça. Vſamos de cozimiento quando cozemos en el azeite los tales ſimples, y deſpues los ſacamos, colando el oleo. Empero ſi queremos hazerla curioſamente, conuiene que en vn vaſo doblado la tal decoccion ſe haga, quiero dezir metiendo vn vaſo pequeño que contenga el azeite, y los ſimples con el mezclados dentro de vna caldera llena de agua hiruiente. Todas las coſas fritas ſon mas ſecas que las cozidas y por eſſo largo tiempo ſe conſeruan ſin corrupcion. Tratando de los azeites Dioſcorides, haze juntamente mencion de tres eſpecies de ſuziedades que ſolian en ſu tiempo cogerſe. Era la vna, y la primera de todas, aquella que de los que ſe bañauan deſpues de vntados, nadaua ſobre el agua del baño. Por la ſegunda entiende el ſudor que ſe rahia de los que ſe exercitauãen las paleſtras: el qual porque era embuelto en poluo, y tierra, tenia neceſſariamente mas cuerpo. La tercera ſuziedad era la que ſe cogia de las paredes, y de las eſtatuas de la paleſtra, las quales no podian dexar de recebir y retener el vapor que del azeite y del ſudor de los cuerpos exercitados, ordinariamente exhalaua. Eſta pues entre todas eſtas era de mayor eficacia, por cauſa del cardenillo, que mezclado cõ el azeite ſe arrancaua de las dichas eſtatuas. Eran las paleſtras en Grecia vnos lugares publicos, a donde los mancebos ſe exercitauã, aſsi en luchar, correr, y ſaltar, como en todo otro genero de exercicio. Dentro de los quales lugares, arrimadas a las paredes eſtauan muchas eſtatuas de bronze en memoria de algunos ſeñalados, y excelentes varones, los quales oſtentauan vna grande magnificencia, y juntamente incitauan a cada vno de los competidores, y les dauan corage, y animo para que imitaſſen la virtud, y el valor de aquellos en cuyo fauor eran pueſtas. Dize entre otras coſas Dioſcorides, que el azeite cozido con ruda ſana luego la iliaca paſsion, la qual en nueſtro vulgar Eſpañol, vſurpandoſe el nombre ageno, ſuele llamarſe colica, dado que no ſe engendra en el inteſtino llamado colo, ſino en el illeo: y aſsi los que padecen della ſuelen eſtercolar por la boca. De otra parte la que los Medicos llaman colica, llamamos noſotros dolor de hijada. Empero para el vno, y para el otro dolor ſi proceden de ventoſidades, es vtil el azeite de ruda.

Paleſtras de Grecia

Del Oleomiel. Cap. XXIX.

EN Palmyra, ciudad de Syria, mana del tronco de cierto arbol vn azeite mas eſpeſſo que miel, y al guſto dulce, el qual ſe llama Oleomiel. Deſte pues benido vn feſtario con vna hemina de agua, purga la colera, y los humores crudos. Empero los que le beuen bueluenſe medio atonitos, y ſe paſman: de lo qual no conuiene auer miedo, dado que es meneſter deſpertarlos muy a menudo porque no caygan en alguna modorra. Hazeſe tambien de la graſſa o reſina que ſe cuaja en los tallos del miſmo arbol vn cierto azeite, del qual es perfectiſsimo el viejo, grueſſo, graſſo, y no turbio. Su facultad es caliente, y en eſpecial vntan con el los ojos para clarificar la viſta. Es vtil aſsi miſmo a la ſarna, y al dolor de los neruios.

Dioſcorides.

EL Oleomiel haſta aora no le auemos viſto en la Europa, ni ſabemos que coſa ſea: porque los que pienſan ſer lo miſmo que miel aereo, vulgarmente llamado mannà, muy a la clara ſe engañan, ſiendo a todo el mundo notorio, que la mannà es ſuaue rozio que cae del cielo ſobre ciertas matas y arboles, y el Oleomiel (ſegun lo recita Dioſcorides) es licor que del

Anotaciõ de Laguna

tronco de vn arbol deſtila. Perſuadenſe algunos, que eſte licor es dulciſsimo azeite que mana de aquella ſuerte de palma que produze los cocos Indicos.

Del Oleo Ricino, o Cicino. Cap. XXX.

Dioſcorides. HAzeſe el oleo Cicino en eſta manera: Tomaras la cantidad que te pareciere de los Ricinos maduros, y pondraslos a ſecar al ſol ſobre vnos çarzos haſta q̃ ſe rompa la caſcara, y ſe cayga dexando el fruto deſnudo: del qual deſpues has de tomar la carne, y en vn mortero diligentemente majarla. En ſiendo majada la cozeras con agua en vna caldera eſtañada, y ſubito que aurà dado ſu natural humor, la quitaràs del fuego, y cogeràs con vna cuchara todo el azeite que nadare encima del agua, y cogido le guardaràs para el vſo. Empero en Egypto, a donde mucho mas ſuele vſarſe, comunmente ſe haze de otra manera; porque deſpues de bien limpio, hazen de los Ricinos arina, de la qual metida en vna eſportilla, eſprimẽ con vn torno el azeite. Entonces ſon los Ricinos bien maduros quando ſe deſnudã de ſus naturales caſcaras. Es muy bueno el oleo Ricino para las manantias llagas de la cabeça, para la ſarna, para las opilaciones y deſuios de madre, para los apoſtemas calientes del ſieſſo, para las diſformes cicatrices que quedan de las heridas; y finalmente para los dolores de los oydos. Mezclado con los emplaſtros los haze mas eficaces. Benido purga el agua, y las lombrizes del vientre.

Anotaciõ de Laguna EL oleo Ricino, o Cicino es el azeite de Cherua; porque el Ricino, o Cicino es la miſma Cherua, o Catapucia mayor de los Arabes, llamada de Serapion Pentadactylon. Llamaſe Ricino la tal ſimiente, por la ſemejança que tiene con vnos animales llamados en Eſpañol garrapatas, en Latin Ricinos, y en Griego, Κρότωνας.

Del azeite de Almendras. Cap. XXXI.

Dioſcorides. EL azeite de Almendras, llamado Metopio de algunos, ſe haze en eſta manera: Toma la quarta parte de vn moyo de almendras amargas bien limpias, y enxutas, y maxalas ligeramente en el mortero con vna mano de palo haſta que ſe hagã paſta. Deſpues echalas encima vn ſeſtario de agua hirviente, y aſsi las dexa media hora haſta que todo ſe embeua. Siẽdolo, tornaràs a majarlas cõ mayor vehemencia, y deſpues exprimelas contra vna tabla en vn vaſo, y lo que ſe quedare en los dedos ponlo en vna barreña. Hecho eſto, tornaras a echar ſobre las miſmas Almendras ya vna vez eſtruxadas, otra hemina de agua, y en ſiendo embenida, haz como hiziſte primero. Darate cada medio moyo de Almendras vna hemina de azeite. Es vtil el azeite de Almendras a los dolores, a los apoſtemas, a las ſufocaciones, y a los deſuios de la madre. Ayuda contra el dolor de cabeça, y contra los dolores, zumbidos, y ſiluos de los oydos. Vale mucho a los que padecen mal de riñones, o tienẽ piedra, o dificultad de orina, o aſma, o el baço crecido. Mezclado con miel, y con la raiz del lirio, y cõ el ceroto Cypriano, o roſado, quita las manchas, las quemaduras del ſol, y las arrugas del roſtro. Clarifica la viſta, y deſtẽplado con vino, limpia las llagas manantias, y la caſpa de la cabeça.

Anotaciõ de Laguna ESpantome como no haze menciõ Dioſcorides, ſino del azeite de las almendras amargas, ſiendo el de las dulces harto mas lenitiuo, mas grato al guſto del hombre: aliende q̃ para infinitas enfermedades ſe halla ſer a propoſito. Para hazerſe perfetamente eſte azeite, tienẽſe de pelar las almẽdras, y deſpues majarſe, y majadas meterſe en algũ vaſo vidriado, el qual bien cubierto, ſe ha de poner dentro de vna caldera de agua hirviente, haſta q̃ el calor ſe comunique a toda la paſta: la qual en eſtando caliente, embuelta en vna eſtameña doblada, deue meterſe en el torno, para que alli ſe eſprime della el azeite. El qual ſi es freſco, haze marauillas en dolores de coſtado, y de vientre, y en las dificultades de orina. Daſe a beuer la cantidad de ſeys onças contra el dolor de hijada, y quita luego el dolor, haziendo euacuacion admirable. Es mui conueniente a la toſſe, al aſma, y a todas las paſsiones del pecho. Inſtilado en los oydos cõ vn poco de çumo de rabanos reſtituye gran parte del oyr a los ſordos, y reſuelue notablemẽte el zumbido. Mezclado cõ fuertes lexias, les dà grã virtud de enrubiar, ſin que dañen a la cabeça. En ſuma todos los efetos del q̃ ſale de las amargas, y muchos mas, haze el azeite de almendras dulces, vltra que en el obrar es mas blando: lo qual teniendo el Papa Paulo bien entendido, ſe vntaua todo el cuerpo con el, y hazia que ſe le adminiſtraſſen en los potages, y en las frituras. Aqui nos auiſa Dioſcorides, que modio y medio de almendras nos darà vna hemina de azeite, la qual contiene nueue onças: de donde podemos conjeturar, que no entiende del modio grande, ſino del llamado moyuelo, que puede ſer poco mas o menos, vn celemin Caſtellano.

Del

Del oleo Balanino, Seſamino, y de Nuezes. Cap. XXXII.

HAzeſe el Balanino de la miſma manera, el qual quita las manchas, las pecas, los barros, y las cicatrices negras del roſtro, prouoca el beneficio del vientre: es aduerſario al eſtomago, è inſtilado con enxundia de ganſo, es vtil contra el dolor, contra el zumbido, y contra los ſiluos de los oydos. De la miſma ſuerte ſe haze el de Seſamo, que quiere dezir del alegria, y el que ſe exprime de nuezes, y tienen la miſma fuerça que el Balanino. *Dioſcorides.*

EL oleo Balanino es el que llaman en las boticas oleo de Ben, a cauſa que los Arabes llamã Ben a la nuez vnguentaria, de la qual ordinariamente ſe exprime. Vntado pues con eſte azeite, reſuelue los lamparones, molifica los apoſtemas duros, abre las opilaciones del higado, y baço: vale contra el eſpaſmo, y contra todas las enfermedades frias de neruios y junturas. Tiene otra coſa eſte azeite, que carece de todo olor, y jamas ſe enrancia con la vejez. A eſta cauſa los perfumadores, quando quieren deſtemplar el almizcle, o el ambar, para el adobo de guantes, no vſan jamas de otro azeite. Por donde meritamente ſe llamò en Latin el fruto de do ſe exprime, Nux vnguentaria, y en Griego Balanos myrepſice. El oleo de Seſamo, que es del alegria, engorda el cuerpo, corrige las aſpereças de la garganta, aclara la voz, y molifica los apoſtemas endurecidos. El azeite de nuezes es bueno para el candil. *Anotaciõ de Laguna*

Del oleo de Hyoſciamo, de Grano Gnidio, de Cartamo, de ſimiente de Rabanos, de Melanthio, y de Moſtaza. Cap. XXXIII.

HAzeſe el del Hyoſciamo en eſta manera: Majaſe ſu ſimiente blanca, ſeca, y reziente, y deſpues de majada ſe baña cõ agua caliente, como diximos en el azeite de almendras. Hecho eſto, ſe pone al ſol, y en ſecandoſe la parte mas alta, ſe rebuelue, y mezcla con toda la maſſa: lo qual no ſe ha de dexar de hazer haſta que todo ſe buelua negro, y hediondo: entonces pues conuiene exprimir el azeite, y deſpues de colado guardarle. Es vtil a los dolores de los oydos, y mezclaſe en las calas aptas para ablandar la madre, por ſer molificatiuo. Hazeſe ſemejantemente el azeite del grano Gnidio, limpio, y majado, el qual beuido relaxa el vientre. No es diuerſo el modo de hazer el Gnicino, el qual ſe haze de la ſimiente del Cartamo, y tiene la miſma virtud que el Gnidico, aunque algo mas flaca. El Raphanino ſe haze de la ſimiente del Rabano, como los otros. Es vtil a los que de enfermedad crian gran cantidad de piojos. Quita las aſperezas del roſtro, y ſirue a los Egypcios de condimento, y adobo para guiſar las viandas. El Melanthino tiene la miſma fuerça que el Raphanino. El de la Moſtaza ſe haze deſta manera: Majaſe la ſimiente, y deſpues de bañada con agua caliente, y algun tanto de azeite ſe exprime. Vntado es vtil contra los dolores antiguos, porque atrae de vna parte a otra los humores acumulados. *Dioſcorides.*

EL azeite del Hyoſciamo es el que ſe haze de la ſimiente del llamado Veleño, y es ſolẽne remedio para mitigar todo vehemente dolor nacido de cauſa caliente. Deſtilaſe en los oydos que duelen, con açafran, o caſtoreo. Detiene aquellas materias blancas que cuelã por la natura, aſsi de los hombres, como de las mugeres, ſi ſe vntan con el los lomos. Tenido en la boca tibio ſana el dolor de las muelas. Aplicado a las tetas, impide que no ſe inchen, y a qualquiera otra parte defiende que mas en ella no renazcan los pelos. El Gnicino que ſe haze de la ſimiente del Cartamo, ſi ſe beue, ſana de la Ictericia, deshaze las opilaciones, y purga la flema, aſsi por vomito, como por fluxo de vientre. Eſtotros azeites no ſon tan recebidos en el vſo medicinal, por donde no nos detendremos en ellos. *Anotaciõ de Laguna*

Del oleo Mirthino. Cap. XXXIIII.

LA manera de hazer el oleo Mirthino es eſta: Las hojas mas tiernas del Arrayan negro, ſaluage, o domeſtico, deſpues de majadas ſe exprimen, y el çumo, con igual cantidad de azeite Omphacino ſe pone ſobre las braſas, haſta que juntamente con el ſe cueza. Entonces conuiene coger el azeite que nada encima: empero mas facilmente ſe haze en eſta manera. Cuezenſe en azeite y agua las hojas mas tiernas del arrayan bien majadas: y cogeſe el oleo que nada encima. Algunos particularmente echan las hojas del arrayan en azeite, y las dexan al ſol. Otros engrueſſan primero el azeite con caſcara de granada; con el Cypres, con el Cypero, y con el Eſquinanto. Aquel ſe tiene por mas eficaz que es amargo al guſto, graſſo, verde, trasluzido, y que dà de ſi vn olor de arrayan. El oleo Myrtino aprieta, y endureze las partes: por donde ſe mezclan con las medicinas que encoran. Es vtil a las llagas manantias de la cabeça, a las partes abraſadas del fuego, a las poſtillas que nacen por todo el cuerpo, a la caſpa, al ſahorno, y eſcocimiento, a las eſquebrajaduras, è hinchazones del ſieſſo, y a las coyunturas muy relaxadas. Tiene mas, que reprime el ſudor, y todas las coſas que quieren ſer conſtriñidas, y condenſadas. *Dioſcorides.*

Anotaciõ de Laguna EL oleo Myrtino es del Arrayan, el qual hazen los boticarios curioſos en el modo ſiguiẽte: Toman de los ramos, y del fruto del Arrayan todo freſco vna libra. Del cumo ſacado del miſmo fruto, media libra. De vino negro y acerbo dos libras. De azeite omphacino tres libras, y metiendolo todo junto en vn vaſo de vidrio, ù de eſtaño eſtrecho de boca y bien rapado, con el qual metido haſta el cuello dentro de vna caldera de agua hirviente, lo dexan bullir tres dias a manſo fuego: deſpues lo ſacan, y exprimen en el torno todo el licor, con el qual de nueuo meten las miſmas coſas que metieron primero, y las dexan heruir ſemejantemente tres dias los quales paſſados, la exprimen en la miſma manera, no ceſſando de hazer eſto tres vezes. Empero la vez tercera vn dia antes q̃ quieran ſacarlo, dexan la boca del vaſo deſtapada para q̃ la humedad del vino ſe exhale, y quede el oleo ſolo en el vaſo. Deſta manera pues, digo en vaſo doblado (el qual ſe llama Balneũ Mariæ) ſe deuen preparar todos los azeites que ſe hazen por via de cozimiento. El azeite del Arrayan aſsi preparado, ſi ſe vnta con el, conforta notablemente el eſtomago, reſtituye la gana de comer de luengo tiẽpo perdida: reſtriñe todo fluxo de vientre, y mezclado con poluo de roſas, y bolo Armenico, ſe aaplica comodamente ſobre qualquiera contuſion y freſco apoſtema.

Del oleo Laurino. Cap. XXXV.

Dioſcorides. HAzeſe el oleo Laurino, coziendo las vayas bien maduras en agua: de la caſcara de las quales ſale vna cierta graſſa, q̃ ſe exprime con las manos en vna eſcudilla. Algunos deſpues de auer encorporado el cypero, el eſquinanto, y el calamo aromatico, cõ el azeite Omphacino, cuezen en el algunas hojas de Laurel tiernas. Otros añaden algunas vayas haſta que le ſienten ſer ſubido en olor. Otros mezclan vn poco de eſtoraque, y de myrra. El mejor Laurel para hazer el azeite, es el montano que produze las hojas anchas. El mas loado azeite Laurino es el freſco, el verde, el eſtremadamente amargo, y agudo. Tiene fuerça de calentar, de ablandar, de abrir los poros, y de reſoluer los dolores. Es vtil mas que otra coſa ninguna, a todas las paſsiones de neruios, a los temblores paroxiſmales, a los catarros, a los dolores de los oydos, y al mal de riñones frio. Empero beuido rebuelue el eſtomago.

Anotaciõ de Laguna EL oleo Laurino ſe dize en Eſpañol azeite de Vayas, y no le hazen los boticarios, ſino cõpranle como el oleo de oliuas. Es vtil contra todas las indiſpoſiciones frias, y principalmente para vntar los miembros que perdieron ſu mouimiento aſſaltados de perleſia.

Del oleo del Lentiſco, y del Terebinto. Cap. XXXVI.

Dioſcorides. ASſi como el oleo Laurino ſe haze aquel del Lentiſco; porque auiendo ſido primero engroſſado como el Laurino, ſe prepara deſpues con el fruto maduro. Eſte ſana la ſarna de los perros, y de las otras beſtias. Es vtiliſsimo para las calas que ſe hã de aplicar a la madre, para los remedios contra el canſacio, y para toda eſpecie de ſarna, aliende que reprime el ſudor. De la miſma ſuerte ſe haze el Terebinto, el qual reſfria juntamente y aprieta.

Anotaciõ de Laguna EN Italia toman buena cantidad de la grana del Lentiſco, ya de algunos dias cogida, y cuezenla en agua, y en començando a reuentar la eſprimen ſin mezclar otro azeite, por quanto ella de ſi haze arto: el qual tenido en la boca es muy vtil a las inflamaciones de la lẽgua y de las encias. El que ſe haze del fruto del Terebinto, llamado de los Arabes grano verde, no ſe trae por eſtas partes. Tiene virtud de ſoldar las heridas, ſana el eſpaſmo, y molifica las durezas de neruios. Dize Dioſcorides en el cap. del Terebinto, q̃ ſu fruto, del qual ſe cõpone eſte azeite, es caliente. Puede ſer q̃ por el cozimiento, y por el comercio del agua, aya perdido el calor, por donde parece eſtar corrupto eſte texto, viſto que en el ſe afirma que el oleo del Terebinto reſfria juntamente y aprieta. Llamaſe azeite de mata en Caſtilla el oleo del Lentiſco.

Del oleo Maſtichino. Cap. XXXVII.

Dioſcorides. EL azeite Maſtichino, del almaſtica molida ſe haze, el qual es vtil a todas las enfermedades q̃ afligen la madre. Moderadamente calienta, molifica, y reſtriñe. Conuiene a las durezas, y a los fluxos de eſtomago, y tambien a la dyſenteria. Quita las manchas del roſtro, y dale buen color. El mas excelente ſe haze en la Isla de Chio.

Anotaciõ de Laguna ORdinariamente los boticarios cuezen el almaſtiga con azeite, y cõn vino blanco, haſta que ſe conſuma el vino: lo qual ſe deue hazer en vaſo doblado, y cõ azeite Omphacino: deſtilaſe tambien eſte azeite en alambique de vidrio, y aſsi beuido, como aplicado, es admirable remedio contra las flaquezas de eſtomago, y contra los fluxos del vientre.

Como ſe han de preparar los vnguentos. Cap. XXXVIII.

Dioſcorides. VIſto que los vngnentos en algunas enfermedades ſon vtiles, o mezclados con otras medicinas, o vntados, y dados a oler, pareceme ſerà bien conſiguientemente hazer menciõ

dellos.

dellos. Empero ſu verdadero examen y prueua conſiſte en ver ſi derraman el natural olor, de aquellas coſas, de las quales fueron compueſtos: y eſte ſin duda es mejor juizio, dado que en algunos vnguentos no ſe pueda obſeruar, a cauſa de algunas coſas mezcladas, que con ſu vehemente olor obſcurecen y ſobrepujan las otras: como en el Amaracino, Crocino, Telino, y en ciertos otros, los quales ſe quieren conocer con el vſo.

Del vnguento Roſado. Cap. XXXIX.

EL vnguento Roſado ſe haze deſta manera: Toma del eſquinãto cinco libras, y ocho onças, y de azeite veinte libras y cinco onças. El eſquinanto majado y batido con agua ſe cozerà en azeite, y mientras ſe cueze le meneara a menudo: deſpues que huuiere heruido vn rato, lo colaràs, y en las dichas veinte libras y cinco oncas de azeite, infundiràs mil roſas enxutas, y con las manos vntadas con miel, las menearàs muchas vezes, eſtrujandolas blandamente: y auiendolas dexado eſtar aſsi toda la noche, las eſprimiràs el ſiguiente dia, y en yendoſe las hezes a lo hondo, traſſegaràs el licor en otro vaſo enxugado có miel. Toma deſpues las roſas, ya vna vez exprimidas, y ponlas en vn bacin; y echando ſobre ella del miſmo azeite engraſſado ocho libras, y mas tres onças, las exprime otra vez, y tendras el ſegundo vnguento. Aſsi miſmo ſi quiſieres tener el tercero, y el quarto, haz la infuſion y expreſsion tantas vezes, y los tendras ſin falta. Empero quãtas vezes lo hizieres tantas vntaras los vaſos con miel. Demas deſto, queriendo hazer otra ſegunda infuſion, echaras otras tantas roſas freſcas y enxutas en el miſmo azeite eſprimido, y auiendolas rebuelto con las manos bañadas en miel, las eſprimiràs, y haràs aſsi el ſegundo, el tercero, y el quarto vnguento. Mas cada vez que eſto ſe hiziere conuiene echar roſas freſcas, de las quales ſe han de cortar primero aquellas puntillas blancas, llamadas vñas, porque aſsi ſerà mas eficaz el vnguento. Y has de entender, que el oleo ſufre ſolamente ſiete infuſiones de roſas. Vltra lo ſuſodicho, tienes de vntar la prenſa con miel, y apartar muy bien el azeite del çumo; porque qualquiera parrezilla que quede del, corrompe todo el vnguento. Algunos toman ſeis onças de roſas limpias de las vñuelas, y las echan en infuſion dentro de vn ſeſtario de azeite, dexandolas aſsi al ſol ocho dias, los quales paſſados, tornando a echar otras tantas roſas, y las dexan a ſolear por eſpacio de 40. dias, haſta la tercera infuſion: la qual hecha guardan el oleo. Otros dan primero cuerpo al azeite con el Calamo aromatico, y con el aſpalato. Otros para darle color, mezclan tambien el anchuza, y añaden ſal para que no ſe corrompa. Tiene virtud de reſtriñir, y reſfriar el azeite roſado. Mezclaſe comodamente en las fomentaciones, y en los emplaſtros. Beuido relaxa el vientre, mata el ardor de eſtomago, inche de carne las llagas hondas, mitiga las de mala natura, y aplicaſe a las manantias de la cabeça, y a las poſtillas hirui entes. Vntanſe con el comodamente en el principio del dolor de la cabeça. Enxaguanſe con el quando duelen los dientes. Vntado ablanda las endurecidas palpebras. Echaſe por clyſter contra los dolores de tripas, y de la madre. *Dioſcori-des.*

DIoſcorides llama oleos, a todos aquellos que ſin mezcla de otro algun azeite ſe eſprimen de frutos, o ſimientes de arboles, y por vnguento entiende los q̃ ſe hazen de azeite, mezclado con otros materiales diuerſos: aunque ſe queden liquidos. De manera que todos eſtos que de aqui a delante recitarà por vnguentos, no ſon ſino verdaderos azeites, como conſta por el roſado deſcripto en eſte capitulo. Hazeſe el azeite roſado Omphacino con botones de roſas echados en infuſion dentro del azeite de oliuas verdes, y para que ſea mas perfecto, algunos boticarios lauan primero el azeite con agua roſada, y deſpues de hechas tres, o quatro infuſiones con aquellas roſas, añaden a la expreſsion vltima vn poco de çumo de las miſmas no biẽ maduras, y aſsi lo dexan al ſol por algunos dias: y deſpues apartã el oleo y le guardan. Eſſe pues tiene mayor virtud que el que nos deſcriue Dioſcorides, porque refreſca, conforta, reprime el curſo de los humores, impidiendoles q̃ no corran a la parte doliente, mitiga el dolor, y es ſingular medicina en las heridas de la cabeça, principalmente en aquellas que ſon penetrantes, por las quales ſe parecen los paniculos del celebro. El vnguẽto roſado ſe haze comunmente del azeite Omphacino, y del çumo de roſas, y de la enxundia de puerco, las quales coſas parecen mas calientes que frias, y aſsi no ſe a que atribuirſe pueda la gran frialdad que en el tal vnguento ſe halla, ſino es a la enxundia que ſe laua infinito con agua fria, y conſerua aquella frialdad perdurablemente. *Anotaciõ de Laguna*

Del vnguento Elatino. Cap. XXXX.

SObre la Elate desleyda, majada, y pueſta en vaſo, ſe echa el azeite Omphacino, y dexaſſe aſsi tres dias. Deſpues metido todo en vna eſportilla, ſe eſprime, y en vn vaſo limpio ſe *Dioſcori-des.*

guarda parã quando meneſter fuere. Empero tanta cantidad ſe ha de poner de vnõ como de otro. Tiene la virtud del roſado, aunque no molifica el vientre.

Anotaciõ de Laguna COlumela en el lib. 12. a la Elate que aqui pone Dioſcorides llama corteza de palma: por la qual entiende el Dotor Amado la primera caſcara del coco de la India, empero ſin fundamento; porque aquella no es oloroſa, como lo ha de ſer la Elate, ſegun lo teſtifica Dioſcorides: por donde me perſuado, que no es otra coſa la Elate, ſino aquella caſcara que contiene en ſi razimo de los datiles quando eſtan en ſu flor.

Del Melino. Cap. XXXXI.

Dioſcorides. EL Melino ſe conficiona en eſta manera. Vn congio de azeite ſe mezcla con diez ſeſtarios de agua, y añadenſe tres onças de la Elate bien majada, y vna del Eſquinanto. Las quales coſas deſpues de auer eſtado en infuſiõ vn dia, ſe cuezen, y a la fin ſe cuela el azeite en vn vaſo ancho de boca, ſobre el qual en vnos çarços de cañas, o ſobre algun pedaço de eſtera rala ſe ponen vnos membrillos, y cubiertos con algun paño ſe dexan eſtar haſta q̃ el oleo les quite toda ſu fuerça. Otros por diez dias enteros embueluen los membrillos en paños, para q̃ no ſe exhale ſu buen olor. Deſpues dexanlos en remojo dentro del azeite dos dias con ſus noches, los quales paſſados, exprimen el oleo, y lo guardan. Eſte azeite resfria y conſtriñe. Es vtil contra las llagas ſarnoſas, que crian cierta caſpa, o elcama, y contra las corruſiones que van cundiendo. Echado con xeringa, ſocorre a la madre llagada, y reprime el exorbitãte fluxo de orina. Demas deſto, detiene el ſudor. Beueſe contra las cantaridas, contra los bupreſtes, y contra las orugas del pino. Tieneſe por mas excelente el que huele al membrillo.

Anotaciõ de Laguna EL azeite de membrillos es admirable para cõfortar el eſtomago, y excitar el apetito perdido. Reſtriñe tambien todo fluxo de vientre que procede de cauſa caliente mas que por otra coſa ninguna, mitiga el dolor de riñones beuido, y templa el ardor de la orina.

Del vnguento Enantino. Cap. XXXXII.

Dioſcorides. TOma la flor de la vua ſaluage quando la vieres mas oloroſa, y que ya ſe haze marchita, y echada en azeite Omphacino la mueue y rebuelue a menudo, dexandola en infuſion dos dias, deſpues la exprime, y la guarda. Tiene virtud de apretar, y ſemejante a la del azeite roſado: empero ni le relaxa, ni molifica el vientre. Aquel ſe tiene por mas excelente que todos, que tiene el olor de la vua ſaluage.

Anotaciõ de Laguna EL tallo juntamente con la flor de la vid ſaluage, ſe llama en Griego Enante, de la qual ſe haze el vnguento Enantino.

Del vnguento Telino. Cap. XXXXIII.

Dioſcorides. TOma cinco libras de alholuas, vna de calamo aromatico, y dos de Cypero, y por eſpacio de ſiete dias dexalas en infuſion dentro de nueue libras de azeite, meneandolas cada dia tres vezes. Deſpues eſprimele y guardale. Algunos en lugar de Calamo, ponen el Cardamomo, y por el Cypero el Xylobalſamo. Otros primero con eſtas coſas dan cuerpo al azeite, y deſpues meten las alholuas en infuſion, y a la fin las eſprimen. Molifica y madura los apoſtemas, y en eſpecial a todas las durezas de la madre es muy vtil: echaſe con xeringa a las que tienen dificil parto, quando deſpues de echadas las aguas, de gran ſequedad ſe les encoge la madre: aplicaſe a los apoſtemas del ſieſſo, y echaſe comodamente en clyſter contra el fluxo: limpia la caſpa, y las llagas manantias de la cabeça: cuajado con cera ſana las quemaduras, y las crietas: extermina las manchas cauſadas del ſol en el roſtro, y mezclaſe en los afeytes para dar luſtre a la cara. Eſcogeſe el freſco, y el que no tiene olor vehemente de alholuas: aliende deſto, el que limpia las manos, y el que al guſto es juntamente dulce, y amargo, porque el tal ſe tiene por perfectiſsimo.

Anotaciõ de Laguna LAs alholuas ſe llaman en Griego Τῶν, empero los Latinos eſcriuen Telis, del qual nõbre nace aquel adjectiuo, que ſe aplica a qualquiera coſa hecha de alholuas.

Del vnguento Sampſuchino. Cap. XXXXIV.

Dioſcorides. TOma del Serpol, de la Caſsia, del Abrotano, de la flor del Siſymbrio, de las hojas del Arrayan, y del Sampſuco, de cada coſa la cantidad que ſegun ſus fuerças te pareciere baſtante, y deſpues que todo fuere juntamente majado, echaràs encima tal medida de azeite Omphacino, que no pueda vencer, ni ahogar la virtud de las medicinas infuſas: y paſſados quatro dias haràs la expreſsion. Hecho eſto meteràs otra vez igual peſo de las miſmas coſas rezientes en aquel miſmo azeite, y las dexaras otro tanto tiempo, y deſpues las exprimiràs; porque aſsi ſaldrà mas eficaz el vnguento. Empero mira que el Sampſuco ſea verdeſcuro, y

muy

muy oloroſo, con mediocre agudeza. Eſte vnguento caliente, adelgaza y penetra, es vtil a las opilaciones, y deſuios de la madre, prouoca el menſtruo, atrae la criatura, y las pares, vale contra la ſufocaciõ de la madre, y mitiga el dolor de los lomos, y de las ingles. Empero mejor es vſar del mezclado con miel, a cauſa q̃ con ſu eſtipticidad vehemente endurece las mugeriles pares. Tiene mas, que vntado quita el canſacio, y mezclaſe vtilmente con los emplaſtros hechos para toda ſuerte de eſpaſmo, y eſpecialmente para aquella que tuerze àzia atras el cuerpo.

EL vnguento Sampſuchino ſe llama aſsi porque ſe haze principalmente de mayorana, o almoradux, la qual en Griego tiene por nombre Sampſuco, y tambien Amaraco. Y aunque conſta que Galeno y Paulo hazen diuerſos capitulos del Sampſuco, y del Amaraco, aſignandoles diuerſos temperamentos, no por eſſo conuiene tener eſcrupulo: viſto que el Amaraco de Galeno, y Paulo, no es el Amaraco que Theophraſto, Dioſcorides, y Plinio ſuelen llamar Sampſuco, ſino otra planta diuerſa, conuiene a ſaber, el maro: entendido que deſta yerua debaxo del nombre de Maro, ni Galeno, ni Paulo hizo jamas mencion en los libros de la materia medicinal, y aſsi es de creer que los Codices eſtan depravados, y que ſe tiene de eſcriuir Maro alli donde leemos Amaraco. Hazen en confirmacion de lo ſuſodicho, ver q̃ Galeno guardando la facultad del Amaraco, ſe llega mucho al juizio q̃ del Amaro hizo Dioſcorides. Otros quieren q̃ el amaro de Galeno, y de Paulo ſea el Parthenio que deſcriue en el 3. libro Dioſcorides, de algunos llamado amaraco: y mueuenſe no ſin algun fundamento, viſto q̃ del Parthenio, ni Galeno, ni Paulo trataron en otra parte, mas a mi la primera opinion me quadra. Puesto que podrà replicar alguno: ſi el Sãpſuco y Amaraco de Dioſcorides ſon vna miſma coſa, para q̃ haze dos diuerſos capitulos, vno del Sampſucino vnguento, y otro del amaracino? A eſto reſponderemos, q̃ por quanto el Sampſuco en Cyrico ſe llamaua Amaraco, a donde ſe diſpenſaua perfetamente el amaracino vnguento, y de donde ſe diſtribuìa por todo el mundo, quiſo Dioſcorides dexarle el nombre que tomò de ſu Patria, ſiendo tambien razõ q̃ dos compoſiciones diuerſas, tuuieſſen diuerſos nombres; porque ſi el vno y el otro ſe llamaran Sampſucino, o amaraco, con gran trabajo ſupieramos de qual ſe auia de entender, ſi del vil, o del ſumptuoſo.

Anotaciõ de Laguna

Del vnguento Ocimino, que quiere dezir de Albahaca. Cap. XLV.

EL Ocimino ſe haze como el Cyprino en eſta manera: Toma veinte libras de azeite, y onze libras y mas ocho onças de las hojas del Ocimo, y dexalo todo junto en infuſion vn dia y vna noche, deſpues eſprime el azeite por vna eſportilla, y guardalo. Hecho eſto, echaras ſobre las hezes que ſacaſte de la eſportilla otro tanto azeite, el qual eſprimido, ſe llama vnguento ſegundo, porque tercera infuſion no la ſufre el Ocimo. Toma deſpues la miſma cantidad de Ocimo freſco, y echala en infuſion otra vez en el miſmo azeite, como diximos en el roſado, y auiendo eſtado otro tanto tiempo, eſprime el oleo, y guardalo. Aſsi miſmo ſi quiſieres hazer tres, o quatro infuſiones, añadiras ſiempre el Ocimo freſco. Puedeſe hazer cõ azeite Omphacino, empero eſte otro modo es mejor. Tiene la virtud miſma que el Sampſucino, aunque mas flaca.

Dioſcorides.

Del vnguento de Abrotano. Cap. XLVI.

SI quiſieres hazer el vnguento de Abrotano, toma el azeite oloroſo, preparado para componer el vnguento Cyprino, nueue libras y cinco onças, dentro del qual dexaràs en infuſion ocho libras de hojas de Abrotano vn dia y vna noche, y deſpues eſprime el azeite. Empero queriendo que ſe conſerue por mucho tiempo, echadas las hojas primeras, meteràs otras freſcas, y eſprimiraslas deſpues de bien remojadas. Calienta eſte vnguento, y es vtil a la madre opilada, y endurecida, vltra que expele el menſtruo, y las pares.

Dioſcorides.

Del vnguento Anetino. Cap. XLVII.

PAra hazer el vnguento Anetino, en ocho libras y nueue onças de azeite, mete onze libras y ocho onças de la flor del Eneldo, y deſpues que huuiere eſtado en infuſion vn dia, las eſprimiràs con las manos, y guardaràs el oleo, y ſi quiſieres hazer ſegunda infuſion, tornaràs a meter otras flores del Eneldo freſcas. Abre la opilacion de la madre, y es molificatiuo de ſus durezas: aliende de que ſirue à los temblores paroxiſmales, y eſto calentando, y quitando el canſacio. Tiene mas, que mitiga los dolores de las junturas.

Dioſcorides.

Del vnguento de Lirio llamado Suſino. Cap. XLVIII.

EL Suſino, el qual llaman algunos de Lirio, aſsi ſe prepara: Toma nueue libras y cinco onças de azeite, cinco libras y tres onças de Calamo aromatico, y de Myrra cinco onças.

Dioſcorides.

Las quales coſas tienes de mezclar y cozer con vino odorifero, y deſpues de colado el azeite, has de añadir ſobre el tres libras, y media de Cardamomo molido, y con agua llouediza bañado: y dexandolo en infuſion eſprimiràs deſpues el azeite, del qual en eſte modo engroſſado, echaras tres libras y media en algun bacin ancho, empero no hondo, y juntamente mil flores de Lirio deshojadas: las quales moueras en el dicho azeite con las manos vntadas con miel: y dexandolas en remojo vn dia y vna noche, la mañana ſiguiente exprimiràs el azeite en vna redoma, y le colaras, apartandole del agua que con el ſe exprimio: porque no la ſufre eſte en ſi, como el azeite roſado: antes luego que ſe calienta con ella, hierue, y ſe corrompe todo. Por eſſo conuiene que muchas vezes de vn vaſo le traſiegues en otro, vntado ſiempre con miel, echandole ſal molida, y quitando curioſamente la ſuziedad que en el ſe juntare. Hecho eſto, tomaràs de la eſportilla los aromaticos materiales que quedaron de la infuſion, ya eſprimidos, y pondraslos ſobre vn bacin, echando ſobre ellos igual peſo al primero, de aquel oleo odorifero, y añadiendo diez dramas de Cardamomo molido. Lo qual todo ſe ha de mezclar con las manos muy dieſtramente, y deſde a poco exprimirſe, y limpiarſe bien el oleo que diſtilare. Pudes hazer de las coſas miſmas otra tercera infuſion, añadiendo Cardamomo y ſal, y con las manos vntadas con miel, haziendo lo ſuſodicho. Empero ſerà el mas perfecto vnguento de todos el que ſe eſprimiere primero, ſegundo en bondad el que ſe exprimiere tras el, aſsi como tercero el que aora diximos vltimo. Tomaràs aliende deſto otra vez mil flores de lirio bien deshojada, y echaràs ſobre ellas el azeite que ſe eſprimio primero, añadiendo el Cardamomo haras la expreſsion como arriba eſtà declarado: lo qual ſe puede tambien hazer con el ſegundo, y tercero azeite: porque tanto mayor vigor ſe le dà quantas mas vezes los lirios freſcos ſe le echan. Siendo ya perficionado el azeite, añadiras a cada vna de las compoſiciones ſetenta y dos dramas de myrra electiſsima, ſetenta y cinco de Cardamomo, y diez de Açafran. Algunos echan igual peſo de Açafran, y de Cinnamomo. Deſpues de bien molido y cernido todo lo ſuſodicho, lo meteras en infuſion dentro de vn vaſo de agua, echando el azeite de la primera compoſicion encima: y auiendolo dexado eſtar juntamente vn pequeño eſpacio de tiempo, apartaràs del agua el azeite, y meterasle en vnas vaſijas pequeñas, enxutas, y poluoreadas todas de myrra, ù de goma, y rociadas con açafran, miel, y agua: lo qual tambien ſe puede hazer con la ſegunda, y tercera expreſsion. Algunos hazen ſimplemente eſte vnguento: conuiene a ſaber, echando en infuſion las flores del lirio con el azeite Balanino, o con otro qualquiera. El mejor de todos es el que ſe haze en Phenice y Egypto. Deſtos ſe tiene por mas perfecto el que huele a los lirios. Eſte vnguẽto es de virtud molificatiua, y caliente, abre la opilacion de la madre, reſuelue ſus apoſtemas, y vniuerſalmente es vtil a las ſecretas enfermedades de las mugeres. Aliende deſto, ſirue a las manantias llagas de la cabeça, a los barros, a la caſpa, y a las poſtillas. Quita en breue tiempo las ſeñales de las heridas, y buelueles ſu natural color. En ſuma eſte vnguento abre, y relaxa los poros, y beuido, purga por abaxo la colera, y mueue la orina, empero rebuelue el eſtomago, y dañale.

Anotaciõ de Laguna SOn tan claras las compoſiciones deſtos quatro vnguentos ya recitados, digo del Ocimino, del abrotanino, del anetino, y del ſuſino (los quales ſon de albahaca, de abrotano, de eneldo, y de açucena) que no requieré expoſicion: ſaluo ſino queremos tratar de los ſimples que los componen: la natura y virtud de los quales, en ſus propios capitulos ſe dirà, quando ſu tiempo y ſazon viniere. Solamente auiſarè aqui a los letores, que me parece eſtar aquel texto corrupto, a do manda Dioſcorides, en ocho libras y nueue onças de azeite, meter onze libras y ocho onças de flores de eneldo, viſto que aquella cantidad de oleo, a gran pena baſte para humectar la mitad de las flores.

Del vnguento del Narciſſo. Cap. XXXXIX.

Dioſcorides. ESpeſſaſe el oleo Narceſsino en la forma ſiguiente: Tomanſe ſeſenta libras y cinco onças de azeite lauado, y ſeis libras y dos onças de aſpalato, el qual hecho poluo, ſe remoja cõ tanta agua, quanta es la tercera parte de todo el oleo, y aſsi remojado, y mezclado con el azeite, ſe cueze. Deſpues ſe ſaca el Aſpalato, y ſe muelen cinco libras y ocho onças de Calamo aromatico, y vn pedazo de myrra, todo molido, cernido, y batido con vino viejo oloroſo. Mezcladas aſsi eſtas coſas, ſe cuezen, y auiendo heruido aſſaz, ſe quitan del fuego, y en ſiendo resfriado ſe cuela el azeite. Hecho eſto tomanſe del Narciſſo muy muchas flores, y ponenſe en vn bacin, ſobre las quales ſe echa del azeite la cantidad ſuficiente, y aſsi ſe dexan dos dias; empero entre tanto conuiene ſiempre mouerlas (como ſe dixo en el azeite del Lirio)

rio) deſpues eſprimir el azeite, y traſſegarle muy a menudo de vaſo en vaſo, porque tambien ſe corrompe. Es vtil para ablandar las durezas que moleſtan la madre, y abrir ſus opilaciones, aunque da dolor de cabeça.

Del vnguento Crocino, que quiere dezir de Açafran. Cap. L.

Dioſcorides. Vnguen. Crocino.

PAra hazer el vnguento del Açafran, eſpeſſaras primero el azeite con igual peſo y medida de todas aquellas coſas que fueró dichas en el vnguento del lirio. Deſpues tomaràs tres libras y media deſte azeite, con el qual mezclaras de Açafran vna onça, mouiendolo muy a menudo, por eſpacio de cinco dias. Al ſexto dia colaràs todo el azeite muy limpiamente, y añadiras al açafran que quedare en el colador, otro tanto peſo de azeite, y menearaslos tres dias: deſpues añadiras quarenta dramas de myrra molida y cernida, y todo junto lo mezclaras dieſtramente en vn gran mortero, y mezclado lo guardaràs para el vſo. Algunos en la compoſicion del Crocino vſan del azeite aromatizado para el Cyprino vnguento. Tieneſe por el mas perfecto de todos aquel Crocino que da de ſi vn copioſo olor de açafran: y eſte tal ſe vſa mas en la medicina. Es ſegundo en bondad, el que huele a la myrra. Calienta el vnguento Crocino, y prouoca ſueño: por donde muchas vezes es vtil a los freneticos, aplicado a la frente, y olido, o metido dentro de las narizes. Madura los apoſtemas, y mundifica las llagas. Es cõueniente remedio cõtra las durezas, opilaciones, y llagas dificiles de la madre, mezclado con cera, con açafran, con tuetano, y con doblado peſo de azeite. Porque aſsi madura, molifica, humedece, mitiga el dolor. Aprouecha mucho a los que tienen corta la viſta, por ſer muy garços, inſtilado en los ojos con agua. Tienen ſemejante virtud con eſte, el vnguento hecho de la manteca, y el Onychino, y el de eſtoraque. Los quales aunque en los nõbres difieran, en las fuerças, y en la compoſicion ſe parecen.

Del vnguento Cyprino. Cap. LI.

Dioſcorides. Vnguento Cyprino.

TOma vna parte de azeite Omphacino lauado, y tanto y medio de agua llouediza, de la qual echaràs la vna parte ſobre el azeite, y con la otra deſtemplaras las medicinas que ſe hã de infundir. Deſpues tomadas cinco libras y media de aſpalato, ſeys y media de calamo aromatico, vna de myrra, tres, y nueue onças de cardamomo, y nueue y cinco onças de azeite, moleràs el aſpalato, y deſpues de batido con agua, le cozeràs en el oleo haſta que hierua. Hecho eſto encorporaràs el calamo aromatico bien molido, con la myrra desleyda en vino viejo odorifero: la qual mixtion echaràs en el dicho azeite, ſacando primero el aſpalato: y en auiendo heruido quitaras la caldera del fuego, y colaràs el azeite, en el qual conſiguientemente has de echar el cardamomo molido y batido con el reſto del agua, mezclando continuamente con vna eſpatula, ſin ceſſar haſta que ſe haya enfriado. Como huuieres acabado eſto, en veinte y ocho libras de azeite muy bien colado, meteràs quarenta y ſeis libras y ocho onças de las flores cyprinas, quiero dezir del Liguſtro: las quales en ſiendo bien remojadas, exprimiràs el azeite por vna eſportilla. Queriendo hazer mayor cantidad, echaràs otra vez en infuſion el miſmo peſo de flores freſcas ſobre aquel miſmo azeite, y eſprimiraslas de nueuo, la qual podras hazer (ſi quiſieres) dos y tres vezes: y cierto haziendoſe aſsi tienen muy mayor fuerça. Tieneſe ſiempre de eſcoger el perfecto, el qual con ſu buen olor tienta el celebro. Algunos en eſta compoſicion mezclan el Cinnamomo. Naturalmente calienta, molifica, abre los poros, es vtil a las enfermedades de los neruios, y de la madre, ſirue al dolor de coſtado, y a las fracturas de hueſſos, o aplicado por ſi, ó con algun ceroto. Meteſe en los emplaſtros vtiles contra los eſpaſmos que tuerzen el cuerpo àzia tras, contra las eſquinancias, y contra las ingles apoſtemadas. Mezclaſe tambien con las medicinas vtiles al canſacio.

Del vnguento Irino. Cap. LII.

Dioſcorides. Vnguento Irino.

TOmã de la corteça del fruto de la palma, llamado en Griego Spathe y Elate, ſeis libras y ocho onças: la qual muy bien molida, echaràs en infuſion dentro de ſetenta libras y cinco onças de oleo, añadiendo diez minas de agua, lo dexaras todo juntamente heruir en vn vaſo de cobre, haſta que el azeite en ſi reciba el olor. Deſpues le colaràs en vn caço vntado con miel. Deſte azeite aſsi aromatizado, ſe haze primeramente el vnguento Irino, mezclãdo la Iris con el, deſpues de engroſſado como eſtà dicho. Preparaſe tambien en eſta manera: Cõ ſetenta libras, y cinco onças de azeite cozeràs cinco libras y dos onças de Xylobalſamo biẽ molido; deſpues ſacado el Xylobalſamo meteras nueue libras y diez onças de calamo aromatico poluoreado, y vn pedaço de myrra, deſtẽplado cõ vino viejo odorifero: hecho eſto en catorze libras deſte azeite aſsi engroſſado y aromatizado, meteras otras tãtas de la Iris molida:

lida: y deſpues q̃ huuiere eſtado en infuſion dos dias, y dos noches la eſprimiràs fuertemẽte. Yſi quieres q̃ tenga mas eficacia eſte vnguẽto, tornaras la ſegunda y la tercera vez a meter el miſmo peſo de la Iris, y eſprimirla en la miſma forma. Es el mas perfecto de todos, el quẽ no huele ſino ſolamente a la Iris, como aquel q̃ ſe prepara en Perga, y en Elide, Ciudades dẽ Pãphilia, y Arcadia. El vnguento Irino calienta, ablanda, quita las coſtras engendradas de los cauterios, mũdifica las llagas ſuzias, y llenas de corrupcion, es vtil a los males de madre, principalmente a las inflamaciones, y opilaciones que le dan peſadumbre: expele el parto, y relaxa las almorranas. Inſtilado en los oydos con vinagre, ruda, y almendras amargas, vale contra el zumbido que ſe ſuele ſentir en ellos. Si vntamos con el las narizes, es vtil a las hediondas llagas que ſe engendran en ellas, y a los catarros antiguos. Beuida la cantidad de vn cyato, relaxa el vientre, mitiga el dolor Iliaco, mueue la orina, y finalmente prouoca el vomito a los que dificilmente reuieſſan, ſi vntados con el los dedos, o qualquiera otro vomitorio inſtrumento, ſe le meten en la garganta. Vntado, y gargarizado con aguamiel, es vtil a la eſquinancia, y a las aſperezas de la caña de los pulmones. Daſe a los que beuieron cicuta, y culantro, o comieron hongos maleficos.

Anotaciõ de Laguna EL vnguento Cyprino es aquel que llaman los Arabes oleo de Alkamna, muy apto para teñir las crines y las colas de los cauallos: el qual en nueſtros tiempos no ſe diſpẽſa. Por la Iris con que prepara el vnguento Irino Dioſcorides, tenemos de entender la raiz, no las flores del lirio cardeno: pues dando de ſi vn olor hediondo y muy graue, no pueden hazer el vnguento con ſuauidad oloroſo: lo qual pueden bien las raizes, ſiendo como ſon notablemente aromaticas.

Del Gleucino vnguento. Cap. LIII.

Dioſcorides. HAzeſe ſimplemente el vnguento Gleucino, del azeite Omphacino, del Eſquinanto, del Calamo aromatico, de la Spica Gallica, de la ſpata de la palma, del aſpalato, del coſto, del meliloto, y del moſto. Empero el vaſo a donde ſe meten todas eſtas coſas, ſe ha de enterrar en el oruxo, o caſca q̃ queda deſpues de eſprimido el moſto, y dexarſe aſsi por eſpacio de 30. dias, meneandolo cada dia dos vezes. Deſpues eſprimido el azeite ſe guarda. El qual calienta, molifica, y reſuelue. Es vtil a los temblores, y a las paſsiones de los neruios, y de la madre. En ſuma ſiendo molificatiuo mitiga el canſacio mas que otra coſa ninguna.

Anotaciõ de Laguna ESta compoſicion del Gleucino aqui recitada ſe llama ſimple, en comparacion de otras que ſe componẽ de muchas mas medicinas, como ſe vee en columela. Por dõde ſe puede creer que quando Plinio dixo que el vnguento Gleucino reſtriñia, y resfriaua, entendio no deſta compoſicion, ſino de alguna otra compueſta de materiales frios.

Del Amaracino vnguento. Cap. LIIII.

Dioſcorides. Vnguento amaracino. EL perfectiſsimo Amaracino ſe haze en Cicyco, del azeite Omphacino, y del Balanino, engroſſados primero cõ Xylobalſamo, Eſquinãto, y Calamo odorifero: y aromatizados deſpues cõ coſto, amaraco, ãmomo, nardo, canela, carpobalſamo y myrra. Algunos para hazerle mas precioſo, añaden el cinamomo. Hanſe de vntar los vaſos con miel, y deſtemplarſe los materiales molidos, con vino. Calienta el Amaracino vnguento, prouoca ſueño, abre los poros, molifica, madura, mueue la orina, es vtil a las llagas llenas de corrupcion, a las fiſtolas y a las hernias aquoſas, deſpues que las abrio el cirujano. Haze caer las coſtras q̃ quedaron de los cauterios: conuiene mucho a las llagas malignas que ſe dizen Theriomata. Si ſe vntan el fieſſo con el, ſana las inflamaciones q̃ ſe engendran en la tal parte, expide la retenida orina y abre las almorranas. Aplicado a la natura de la muger, prouoca el menſtruo, y reſuelue las durezas, è inchazones que ſuelen ſobreuenir a la madre. Es excelente remedio a las heridas de los neruios, y de los murezillos, pueſto encima dellos con lana bien carmenada.

Anotaciõ de Laguna YA hizimos mencion deſte vnguento quãdo tratamos del Sampſuchino. Por eſſo diremos aqui ſolamente, q̃ (ſegun lo q̃ recita Gal. en el lib. 1. de los Antidotos) antiguamente en lugar de amaraco, metian los boticarios el maro para dar mayor olor al vnguento: en el qual lugar, a mi parecer, por el amaraco entẽdio Galeno la vulgar mayorana, y por el maro aquella menudica, y oloroſa en extremo, que ſuele llamarſe Perſa, por auer venido a Italia primeramente de Perſia.

Del vnguento Megalino. Cap. LV.

Dioſcorides. PReparauaſe el vnguento Megalino en los tiempos paſſados, empero deſpues ſu compoſicion perecio. De la qual no ſerà fuera de propoſito hazer aora mencion, para que quede entera eſta hiſtoria. Componiaſe ni mas ni menos que el amaracino, ſaluo q̃ſe le añadia reſina

y en

y en eſto ſolo era la diferencia, por donde molifica ligeramente. No ſe mezcla la reſina cõ los vnguentos para cõſeruarlos, ni para hazerlos ſuaues, ſino para darles color y cuerpo. Mezclaſe tambien la terebentina, empero cozida primero, haſta que pierda el olor. Aunque el modo de cozerla ſe dirà deſpues quando de la reſina trataremos.

Del vnguento Hedycroo. Cap. LV.

EL llamado Hedycroo, ſe acoſtumbra hazer en Co, y pareceſe en la virtud, y compoſicion al Amaracino, empero es muy mas oloroſo. *Dioſcorides.*

TRae Galeno la deſcripciõ del vnguento Hedycroo, en el 1. lib. de los Antidotos, ſacada de Andromaco, en eſta manera: Tomaras del Maro, y del Aſaro, de cada coſa dos dramas: del Amaraco, Aſpalato, Eſquinanto, Calamo aromatico, Phu Pontico, Xyloaloe, Opobalſamo, Cinnamomo, y Coſto, de cada coſa tres dramas: de Myrra, folio de Malabathro; Nardo Indico, Açafran, y de Caſsia, de cada coſa ſeys dramas: de Amomo doze dramas, de Almaſtiga de Chio, vna drama. Todos eſtos materiales molidos ſe encorporan cõ vino Phalerno, y ſe hazen paſtillas como las de la carne de biuora, y de la cebolla albarrana, y ſe guardan para infinitas coſas, y para componer la Theriaca. Auicena, y con el toda la parcialidad Arabica, llaman al Hedycroo, trociſcos Andaracaton, en deſcripcion de la Theriaca q̃ ellos componen: del qual Andaracaton traen muchas compoſiciones, y mui diferentes deſta, dado que harto buenas algunas dellas para andar a charonte. Quiere dezir Hedycroo en Griego, de jocundo calor, y tal parece eſte vnguento. *Anotaciõ de Laguna*

Del Metopio. Cap. LVI.

HAzeſe en Egypto el vnguento que los comarcanos de aquella tierra llaman vulgarmẽte Metopio a cauſa del Galbano que entra en ſu cõpoſicion; porq̃ aſsi llaman al arbol del qual nace el Galbano. Componenle pues de almendras amargas, azeite omphacino, cardamomo, eſquinanto, calamo aromatico, miel, vino, myrra, carpobalſamo, galbano, y reſina. Aquel ſe tiene por mas perfecto, q̃ ſiendo graſſo, da de ſi graue olor, y tira mas a la myrra, y al cardamomo, que al galbano. Vehementemente calienta, abraſa, abre, atrae, y mundifica las llagas. Mezclada con los corriſiuos vnguentos, es vtil a los murezillos, y neruios cortados, y a las hernias aquoſas. Metenſe en los cerotos y emplaſtros. Aprouecha mucho al tẽblor que procede a las calenturas, y a los eſpaſmos que tuerzen el cuerpo azia atras. Prouoca ſudor, abre la madre opilada, relaxa las durezas que ſe engendran en ella, y en ſuma tiene virtud de molificar. *Dioſcorides.*

NO entiende Dioſcorides que ſe componga eſte vnguento de la carne de las almendras amargas, ſino del azeite que dellas ſuele eſprimirſe, lo qual ſe puede conjeturar del capitulo de las miſmas almendras amargas, a donde dize que el azeite dellas ſe llama Metopio, el qual nombre (como a mi me parece) por otra razon no le conuenia, ſino por ſer vtil a la compoſicion del vnguento Metopio. *Anotaciõ de Laguna*

Del vnguento Mendeſio. Cap. LVII.

COmponeſe el Mendeſio de oleo balanino, myrra, canela, y reſina. Algunos vltra el peſo deſtas coſas, añaden a la fin vn poco de cinnamomo, empero inutilmente: porq̃ las coſas que juntamente no ſon cozidas, ninguna virtud dan de ſi. Tiene la facultad del Metopio aunque mas flaca. *Dioſcorides.*

LLamauaſe Mendeſio eſte vnguento, porque ſe preparaua en aquella parte de Egypto, a donde el cabron llamado en ſu lengua Mendes, era tenido y adorado por dios. De la qual idolatria tan deteſtable, aquellos pueblos ſe llamaron Mendeſios, aſsi como Mahometas los que hazen ſacrificio a Mahoma. *Anotaciõ de Laguna*

De la Stacte. Cap. LVIII.

LO graſſo de la myrra freſca, molida y bañada con vn poco de agua, y deſpues eſprimida en el torno, ſe llama Stacte. El qual licor es mui oloroſo, y de grande eſtima, porque de ſi miſmo, ſin mas, es el vnguento llamado Stacte. Aquel es perfectiſsimo que no tiene mezcla de azeite, y cuya vna minima partezilla poſſee mui grande virtud. Tiene fuerça de calentar ſemejante a la de la myrra, y de los vnguentos calientes. *Dioſcorides.*

LA Stacte q̃ aqui deſcriue Dioſcorides es aquel eſtoraque liquido q̃ dize Serapiõ ſe ſaca de la myrra bañada cõ agua y deſpues eſprimida. De manera q̃ la Stacte no es natural ſi no coſa hecha por artificio: cõuiene a ſaber, la parte mas graſſa de toda la myrra, ſacada en la prenſa, o torno, para el qual efeto hago yo bañar la myrra, no cõ agua, ſino con algũ oloroſo vino: y aſsi tiene la Stacte para todas las indiſpoſiciones de neruios mucha mayor eficacia. *Anotaciõ de Laguna*

Per-

Eſtoraque liquido. Perſuadenſe algunos varones doctos que aquel Eſtoraque liquido que ordinariamente nos venden en las boticas, es la legitima Stacte: y cierto en el miſmo error vn tiempo yo tambiē anduue deſatinado, haſta que por la perſuaſion de los mercaderes Alexandrinos que le traē de Leuante, y por la prueua que ſobre el negocio hize, vine a conocer a la clara que nueſtro vulgar Eſtoraque liquido no es otra coſa ſino la graſſa q̄ ſe coge de la miſma corteza del Eſtoraque quando la cuezen en algunas calderas, o quando la queman, aunque por via de cozimiento ſe coge mucho mas oloroſo. Ni es de creer que ſe pudiera dar por precio tan vil el Eſtoraque liquido, ſi verdaderamente fuera liquor de la Myrra: pues alomenos coſtara tanto como ella. Tieneſe aſsi miſmo por reſoluto, q̄ el Narcapto, o Almea no es otra coſa ſino aquella miſma corteza del eſtoraque, deſpues q̄ por via del cozimiēto ya dicho, perdiō ſu licor y fuerça. Es ſingular el eſtoraque liquido cōtra infinitas enfermedades frias, y principalmente ſirue para facilitar el parto, metiendoſe cō azeite de azucenas por las partes ſecretas.

Del vnguento Cinnamomino. Cap. LIX.

Dioſcorides. Cinamomino vng. EL Cinnamomino vnguento ſe haze del oleo Balanino, engroſſado con Xylobalſamo, Eſquinanto, y Calamo aromatico, y aromatizado cō Cinamomo, Carpobalſamo, y Myrra, de la qual ſe a de echar quatro vezes mas que del Cinamomo para mezclar bien, a las quales coſas ſe inſtila vna ſuficiente parte de miel. Aquel es entre todos loado, que moſtrandoſe agudo al guſto, da de ſi vn olor muy blando y ſuaue como el de la Myrra: aliende deſto, es grueſſo, oloroſo, y no poco amargo; porque el que tiene eſtas partes no recibio cuerpo de la reſina, ſino de la myrra tanſolamēte, viſto q̄ la reſina ni da amargor, ni olor agradable. Es eſte vnguento de ſu natura muy agudo, caliente, y amargo, y aſsi cō ſu gran calor abre los poros, reſuelue, deſparce, y attrae los humores, y las vētoſidades a fuera, empero a la cabeça da peſadumbre. Mezclado con doblado peſo de azeite, con cera, y con tuetano, es eficaz remedio cōtra los males de madre, por q̄ aſsi pierde mucho de ſu agudeza, y ſe buelue mortificatiuo. De otra arte abraſa, y endurece las partes mas que otro qualquier vnguento q̄ tenga cuerpo. Es muy baſtante remedio contra las fiſtolas y llagas infectas de corrupcion. Sirue mucho a las hernias aquoſas, a los carbunculos, y a las mortificaciones de las partes apoſtemadas, ſi ſe mezcla con Cardamomo. Aplicado en forma de vnccion, es vtil a los eſcalofrios y temblores febriles, y a las mordeduras de aquellas fieras que arrojan de ſi ponçoña. Mezclado con higos muy bien majados comodamente ſe aplica ſobre las puncturas de alacranes, y arañas.

Del Nardino vnguento. Cap. LX.

Dioſcorides. Nardino vng. PReparaſe el vnguento Nardino en diuerſas maneras: porque o ſe haze con la hoja Malabathrina, o ſin ella. Hazeſe por la mayor parte del azeite Balanino, o del Omphacino, engroſſado con el Eſquinanto, y aromatizado con Coſto, Amomo, Nardo, Myrra, y cō Balſamo. Tieneſe por muy excelente el futil, y no agudo, y el q̄ dà de ſi vn olor de la ſpica Nardi ſeca, o de Amomo. Su virtud adelgaza, corta, mundifica, relaxa los humores, y da color. Es liquido, y no pegajoſo ſino ſe le añade reſina. Hazeſe ſimplemente de azeite Omphacino, de Eſquinanto, de Calamo aromatico, de Coſto, y de Nardo.

Del Malabathrino. Cap. LXI.

Dioſcorides. Malabathrino vn. ENgraſſaſe el Malabathrino con las miſmas coſas que el vnguento Nardino, empero añadeſele mayor cantidad de myrra, por donde calienta, y tiene la miſma virtud que el Crocino, y Amaracino.

Del vnguento Iazmino. Cap. LXII.

Dioſcorides. Iazmino vng. COnficionaſe el vnguento Iazmino en Perſia con las flores del Alhelys, de las quales ſe ponen en infuſion dos onzas dentro de vn ſeſtario Italico de azeite de Seſamo. Empero mudanſe las flores, como ſe dixo en el vnguento del Lirio. Vſan del en ſus combites los Perſas para dar buen olor. Es vtil a todo el cuerpo en los baños, quando cōuiene calentar, y relaxar los apretados poros, aunque ſu olor es peſado, y por eſſo huyen del muchos.

Anotaciō de Laguna ESte vocablo Iazmino, quiere dezir violado, y aſsi el vnguento deſcripto aqui de Dioſcorides, por quanto ſe prepara nō con el vulgar jazmin (q̄ aun no era conocido de Griegos) ſino con las flores del alhelys llamado de los Griegos Keiri, y de algunos Atticos Iaſme, y Leucoyon, ſe dize con juſta razō Iazmino. Dio bien a entender Serapion, q̄ el Iazmin no es alguna eſpecie de viola, eſcriuiendo ſu hiſtoria en el cap. 176. y la de las violas en el cap. 220. aunq̄ por parecerſe el jazmin a nueſtro alhelis en las flores, vulgarmēte ſe le dio el miſmo nōbre. Es eſte comū jazmin, al qual los Arabes llamā tābiē Zābac, y Sābac, caliēte en el grado ſegundo, y humedo en el primero. Conſume la fiema, conforta con ſu olor el celebro, fortifica

Zambac, Sambac.

la facultad vital, adelgaza los grueſſos humores, y quita las manchas del roſtro. Hallaſe tã-bien deſte vulgar jazmin tres eſpecies: conuiene a ſaber, la blanca, la amarilla, y la azul. A ſu azeite llaman Sambacino los Arabes, por eſſo conuiene andar ſobre auiſo, y mirar que con el no confundamos el Samaucino, que es aquel del ſauco.

De la Myrra. Cap. LXIII.

LA Myrra es licor de vn arbol q̃ nace en Arabia, ſemejante a la Egypcia eſpina. Del qual licor, vna parte deſtila ſobre ciertas eſteras, por la inciſiõ que ſe haze en el arbol: y otra ſe congela al rededor del tronco. Hallaſe vna eſpecie de Myrra graſſa, llamada Pediaſimos, de la qual exprimida, ſale la dicha Stacte. Ay otra tambien graſiſsima, que tiene por nombre Gabirea: la qual nace en vicioſos lugares, y da de ſi tambien gran copia de Stacte. Tiene el principado entre todas la Troglodita, llamada aſsi de la tierra que la produze. Eſta es algũ tanto verde, transluzida, y mordaz al guſto. Cogeſe tambien otra menuda, ſegunda en perfeccion deſpues de la Troglodita: la qual como Bdelios es blanda, empero reſpira vn olor algo graue, y que nace en lugares aſſoleados. Otra ſe llama Caucalis, y eſta es marchita, negra, y como toſtada. La peor de todas es la que ſe dize Ergaſima, toda llena de moho, y ſin graſſa, empero al guſto aguda, y ſemejante a la goma en ſu parecer, y fuerças. Reprueuaſe la llamada Aminea. Eſprimenſe licores de todas, empero graſſos, y odoriferos de las graſſas: de las ſecas magros, y ſin olor; las paſtillas de los quales por fuerça ſeran muy fragiles, ſi al formarlas no ſe les echare alguna mezcla de azeite. Falſificaſſe la myrra con goma bañada en el agua de ſu infuſion. Has de eſcoger la freſca, la que ſe deſmenuza muy facilmente, la liuiana, la que por todas partes es del miſmo color, la que rompiendoſe mueſtra dentro ciertas veras blancas y liſas, como vñas, la que ſe deshaze en granos pequeños, la que es amarga, oloroſa, aguda en el guſto, y hiruiente. Tieneſe por inutil la graue, y de color de pez. La myrra calienta, prouoca ſueño, ſuelda, deſſeca, reſtriñe, molifica la madre, deſopila, y atrae facilmente la purgacion menſtrua, y el parto, pueſta dentro de la natura con axenxios, y con la infuſion de los altramuzes, o con el çumo de ruda. Tragaſe quanto vna haua contra la toſſe antigua, contrra el aſma, contra el dolor de coſtado, de pecho: y finalmente contra los fluxos de vientre, y en eſpecial contra la dyſenteria. Aliende deſto, beuida en cantidad de vn haua con agua, y pimienta dos horas antes que acuda la calentura, ataja los temblores paroxiſmales. Tenida debaxo de la lengua haſta que ſe deshaga, corrige las aſperezas de la caña de los pulmones, y de voz ronca haze clara. Mata los guſanos del vientre, maſcaſe contra el corrupto anhelito, aplicaſe con alumbre liquido contra la ſobaquina: deſtemplada con vino, y azeyte, y trayda en la boca, eſtablece los dientes, y las enzias: pueſta en forma de emplaſtro, ſuelda las heridas de la cabeça: aplicada con la carne de caracoles, ſana las contuſiones de los oydos, y viſte los hueſſos deſnudos: inſtilada con meconio, glaucio, y caſtoreo, cura los inflamados oydos, y los que manan materia: aplicaſe con miel y canela para extirpar los barros del roſtro: batida con vinagre, y pueſta ſobre qualquier empeyne, le mundifica: deshecha cõ vino, azeyte de arrayan, y laudano, confirma los cabellos caducos: mitiga los catarros antiguos metida con vna pluma dentro de las narizes, hincha las llagas que ſuelen hazerſe en los ojos, quita ſus nubes, y cataratas, y adelgaza las aſperezas que ſe engendran en ellos. Hazeſe de la Myrra, aſsi como del incienſo, vn cierto hollin prouechoſo a las miſmas coſas, como deſpues moſtraremos. La Myrra Beotica es raiz de vn arbol que crece en Beotica. Tieneſe por mejor la que en ſu buen olor ſe parece a la Myrra. Calienta, molifica, y reſuelue, y meteſe en los perfumes comodiſsimamente.

Dioſcorides.

Grie. Σμύρνα. *Lat.* Myrra. *Ar. Let. Caſt. Por. It.* Myrra. *Fr.* Myrre. *Tud.* Myrren.

Nombres.

LA Myrra es lagrima de vn arbol en Arabia, el qual es lleno de eſpinas, duro, alto de cinco codos, y mas grueſſo q̃ el del inciẽſo. Tiene la corteza muy liſa, y las hojas como el oliuo empero picãtes, y creſpas. La Myrra q̃ ordinariamente vemos en las boticas, no es la q̃ aqui nos pinta Dioſcorides, ſino ſofiſticada. Porq̃ ni es verde, ni graſſa, ni aguda, ni oloroſa, ni de color vniforme. Y ſi ſe deue contar entre las eſpecies de myrra, ſerà llamada Caucalis, o la Ergaſima: viſto q̃ es negra, ſeca, y como toſtada. Es verdad que de la perfectiſsima myrra yo vi vn pedaço en Venecia, en la eſpeceria de la Corona, a donde la tenian mas para mueſtra q̃ para diſpenſarla, o venderla, como hazen los taberneros, q̃ os mueſtran buen vino, y deſpues os venden vinagre. Falſificauan la myrra en el tiẽpo de Galeno, con otra goma llamada Opocalpaſo: la qual dado q̃ por defuera es vtil contra muchas enfermedades, toda via ſi ſe beue, es veneno mortifero: y aſsi eſcriue el miſmo Galeno, que muchos de los que tomaron por la boca la Myrra adulterada con Opocalpaſo, perecieron. Dioſcorides vitupera la Myrra Aminea,

Anotaciõ de Laguna

Opocalpaſo.

Aminea, la qual celebrò Galeno en el tratado de los antidotos, por la mejor que ſe podia hallar en las eſpecies de la Traglodytica: por lo qual ſoſpechan algunos, q̃ aquel texto de Dioſcorides eſtà deprauado. La Myrra es caliente, y ſeca en el ſegũdo grado, preſerua de corrupciõ qualquier cuerpo muerto, y tiene grande amargor, cõ la qual mata los guſanos, y la criatura en el vientre: en cuyo lugar ſe pone el aromatico Calamo. Tieneſe de meter en los emplaſtros la myrra quando ſe quitan del fuego, porq̃ no ſufre cozimiento, ni mas ni menos q̃ el azibar, y encienſo. La myrra Beotica no ſe conoce en la Europa. Hazeſe vn excelentiſsimo azeite de myrra para confortar los murezillos, y neruios, y reſtituirles ſu mouimiento perdido, en eſta manera. Tomã vna dozena de hueuos cozidos con ſu caſcara duros, y deſpues de mondados los parten a lo largo por medio, y les ſacan las yemas. Hecho eſto hinchẽ aquellas concauidades de myrra perfeta y muy bien molida, y dexan aſsi los dichos hueuos eſtar en vna bodega pueſtos entre dos platos por termino de tres, o quatro dias, haſta que la myrra con las miſmas claras ſe venga juntamente a deshazer en vn oleo eſcuro, de la eſpeſura de arrope, el qual ſe guarda para muchos efetos; porq̃ vltra de lo ſuſodicho hinche las llagas hondas, y quita las ſeñales del roſtro por antiguas que ſean. No topò Celeſtina con eſte azeyte por quanto fue lapidaria.

Del Eſtoraque. Cap. LXIIII.

Dioſcorides. EL Eſtoraque es licor de vn arbol que ſe parece al membrillo: y aquel ſe tiene por mas excelente que es roxo, graſſo, reſinoſo, blanquezino en ſus granos que perſeuera muy luẽgo tiempo oloroſo, y quando ſe hablanda da de ſi vn humor ſemejante a la miel. Tal es el Cabalite, el Piſidiaco, y aquel que traen de Cilicia. No vale nada el negro, el mohoſo, el que facilmente ſe deſmenuza, y parece de ſaluado eſtar lleno. Hallaſe del cierta eſpecie ſemejante a la goma que tiene el olor de myrra, y es tranſparente. Empero deſta tal nace poca. Falſifican el Eſtoraque con la carcoma de ſu propio madero, de ciertos guſanillos roido, mezclado con miel, y con la hez del vnguento Irino, y con otras coſas. Otros toman cera y deſpues q̃ han dado olor con algunos aromaticos materiales, la encorporan con eſtoraque al ſol muy agudo y ardiente. Hecho eſto la paſſan por vn harnero muy claro, eſprimiendo della ſobre agua fria vnos como guſanillos pequeños; los quales venden llamandolos eſtoraque vermicular, q̃ quiere dezir formado como guſanos. Aprueuan los idiotas eſte tal eſtoraque por puro, no mirando a la fuerça del olor que en el perfeto ſe halla, el qual da de ſi vna ſuauidad muy aguda. El eſtoraque calienta, molifica, y madura. Es remedio a la toſſe, al catarro, al romadizo, a la ronquera, y a la voz atajada. Deshaze la dureza y opilaciõ de la madre. Beuido, y aplicado prouoca el menſtruo. Relaxa el vientre ligeramente, ſi en pequeña cantidad mezclado con terebentina ſe traga en forma de pildora. Meteſe comodamente en los emplaſtros reſolutiuos, y en quellos q̃ ſon vtiles al canſacio. Quemaſſe, y aſsi como del incienſo, ſe haze tãbien del cierto hollin, vtil a todas aquellas coſas, a las quales ſirue el hollin del Incienſo. Hazeſe del eſtoraque vn azeite en Syria, al qual llaman Styracino, ciertamente excelente para calentar y molificar: empero a la cabeça da peſadumbre, y dolor, y haze dormir muy profundamente.

STYRAX.

Nombres. *Grie.* Στύραξ. *Lat. Styrax. Ar. Mehaha, y Aſtarach. Bar. Storax calamita. Caſt. y Por. Eſtoraque. Cat. Storacs. It. Storaceb.*

Anotaciõ de Laguna LA perfe&tiſsima goma del Eſtoraque ſolia venir de Pamphilia dentro de ciertas cañas a Roma, y aſsi de Calamo, q̃ en Griego ſignifica la caña, vino a llamarſe comunmente Calamita todo Eſtoraque. Nace el Eſtoraque (ſegũ dize Plinio) en la Syria proxima a la Iudea,

al

al deredor de Gabala y de Marathunta: por dõde en lugar de Cathabalite, q̃ tienen los exẽplares Griegos, puſe en eſta mi traslacion Cabalite. Crece tambien y en grande abundancia la planta del eſtoraque, totalmente ſemejante al membrillo, y qual Serapiõ la deſcriue, junto a Roma en los cãpos de Ciceron, q̃ ſe dezian Tuſculanos antiguamente, y aora tienen por nõbre Fraſcada, de donde muchas vezes yo la he cogido juntamente con ſu goma, y ſu fruto: el qual es muy amargo al guſto, y ſe parece a vna ciruela pequeña y blanca de las q̃ vienẽ por San Miguel. Beuiendoſe el eſtoraque en poca cantidad, buelue ſereno y alegre el roſtro: mas tomandoſe demaſiado, haze peſadamente dormir, y perturba el ſentido, ni mas ni menos q̃ el açafran, y la myrra. Por el azeite del eſtoraque, recitado al fin del capitulo, entiendo aquel odorifero balſamo q̃ aora traen de la Nueua Eſpaña, el qual con ſu fuerte olor da gran dolor de cabeça, y por eſſo muchos no ſe quierẽ aprouechar del en algunas enfermedades, para las quales notablemente aprouecha. Del eſtoraque liquido ya diximos en el capitulo de la Stacte, como era la graſſa que ſale de la corteza del eſtoraque por via de cozimiento.

Fraſcada

Del Bdelio. Cap. LXV.

EL Bdelio es licor de vn arbol Sarracenico. Tieneſe por bueno el amargo al guſto, el tranſparente como la cola, o engrudo de toro, el q̃ de dentro es graſſo, el que ſe ablanda muy facilmente, el q̃ no tiene mezcla de aſtillas, ni otra qualquier ſuziedad: el q̃ encendido da de ſi muy ſuaue olor, ſemejante al de la vña oloroſa. Traeſe de la India vna ſuerte de Bdelio negro, ſuzio, y amaſſado de grueſſos pedaços, que tiene el miſmo olor del aſpalato. Traeſe tãbien de Petra, ciudad de Arabia, otra eſpecie de ſeco, reſinoſo, y cardeno, el qual en facultad es ſegundo. Falſificaſe mezclado con goma, pero eſte tal no es tan amargo al guſto, y en los perfumes no dà olor tan ſuaue. Calienta y molifica el Bdelio, deſtemplado con ſaluia en ayunas, reſuelue las inchazones y durezas de la garganta, y deshaze las hernias aquoſas: aplicado por abaxo, y adminiſtrado en perfume, abre la madre opilada, prouoca el parto, y todos los otros humores. Beuido rompe la piedra, y mueue la orina: daſe comodamente a los toſigoſos, y a los mordidos de alguna fiera, es vtil a las roturas de neruios, y a los eſpaſmos: firue al dolor de coſtado, y a las ventoſidades que diſcurren vagabundas por todo el cuerpo: mezclaſe con los emplaſtros vtiles a las durezas, è impedimentos de neruios; majado ſe deſhaze con vino, o agua caliente.

Dioſcorides.

Cap. de balſamo, ait Petrã eſſe Paleſtinæ Vrbem.

Grieg. Βδέλλιον. *Lat. Bdelium. Ar. Molochil. Caſt. Por. Bdelio. Val. Bdell.*

EL ordinario Bdelio de las bõticas, no es aquel excelente al qual atribuye Dioſcorides el primer grado de perfecion, aunq̃ ya podria ſer aquel q̃ ſe traia de la India, ù de Arabia. El Braſſauola ſe perſuade q̃ la myrra q̃ comunmẽte ſe vende por tal es el perfectiſsimo Bdelio, y a mi no me parece aſsi, porq̃ ni en color, ni olor, ni en ſabor reſponde perfetamente a las condiciones del Bdelio. Serapion haze dos capitulos diuerſos, y aſsi dos eſpecies de Bdelio; la vna de las quales llama Bdelio Iudaico, q̃ es el miſmo del qual trata en eſte lugar Dioſcorides, y la otra dize q̃ es fruto de cierta planta ſemejante a la palma, entendiendo el coraçõ del palmito: la qual planta no es cogollo, ni renueuo del arbol llamado palma, como pienſan algunos, ſino eſpecie muy diferente, aunq̃ algunas vezes crecen palmitos a do nunca huuo palmas. Es ordinariamente el palmito poco mayor de vn codo, crece debaxo de tierra todo cubierto de hojas ſemejantes a las de la palma, por donde ſolamente en Caſtilla ſe le dio eſte nombre: llamaſe Margallon en Cataluña, y Valencia, y Cephaglion en Napoles. Crecen los palmitos en Sicilia en grande abundancia; lo qual me haze penſar q̃ quando Auicena confunde dos eſpecies de Bdelio, llamando Siciliana a la vna, entiende eſte Bdelio de Serapion, ſemejante a la palma, q̃ es el palmito. Deſcubrio la luxuria humana eſta fruta, como otras muchas, y diole tanta reputacion y credito, que es muy eſtimada por todas partes, y ſe trae ya ordinariamente a los mercados de Roma; porq̃ no era juſto q̃ la Reyna de los deleites, y el aluergue de todos los regalos del mundo, careciesſe de vna goloſina tan agradable a Madona Venus. Comeſe ſolamente della vn cogollico tierno q̃ a manera de coraçon ſe halla en las entrañas deſta planta, para llegar alqual es meneſter quitar mil pañales, y perder mucho tiẽpo. Al qual coraçon, o cogollo llaman Cifilio los Arabes: y eſto, ſegũ yo pienſo, queriendo imitar a Galeno, que le llamò Palmæ en cephalon, que es lo miſmo q̃ celebro de palma: el qual nombre Serapion corrompio en Cifilio, de donde tambien nacio Cephaglion, vocablo Napolitano. Quanto a la natura y facultad deſta planta no ſe ofrece que dezir otra coſa, ſino que deſpierta la virtud genital, y es propia para holgazanes, en lo demas puedeſe por ella dezir lo que dixo el diablo quando traſquilaua los puercos: poca lana y mucho ruydo, viſto que trae mucho embaraço conſigo, y poco manteniniento.

Nombres. Anotaciõ de Laguna

Palmitos.

Margallones. Cephaliõ. Actio. 7. in Verrẽ, ait ſiculos nautas famecoactos victitaſſe radi. palmitorum agreſtium proquibus palmitos intelligi ciſilios.

Del Encienſo. Cap. LXVI.

Dioſcorides. EL Encienſo nace en aquella Arabia que ſe llama Turifera. Tieneſe por mejor el macho, llamado Stagonias, naturalmente redondo. Eſte tal es entero, blanco, y de dentro quando ſe quiebra graſſo, y luego en llegandole al fuego arde. El Indico tiene del roxo, y del cardeno. Hazeſe tambien redondo cõ artificio, porque deſpues de cortado en figura quadrada, le traen al rededor en vnos vaſos de tierra, haſta que eſtè redondo. Pero eſte Encienſo con el tiempo roxea, y tiene por nombre Entomo, que quiere dezir cortado, o Syagro. Es ſegũdo en bondad el llamado Orobias, y el que nace en Smile, al qual llaman algunos Copiſco, mucho menor, y mas roxo. Hallaſe vna eſpecie llamada Atmomites, la qual es blanca, y tratada entre los dedos, ſe eſtiende como la almaſtiga. Adulteranſe todas las eſpecies de enciẽſo artificioſamente con reſina de pino, y con goma: mas conoceſe facilmente el engaño; porque la goma encendida no haze llama, y la reſina ſe va toda en humo: donde el encienſo luego arde. Conoceſe tãbien en el olor. El encienſo de ſu propiedad caliẽta, conſtriñe, clarifica la viſta, hinche las llagas hondas, y encoralas, ſuelda las freſcas heridas, y reſtriñe todas las efuſiones de ſangre, aunque ſalgan de los paniculos del celebro. Mezclado con leche, y aplicado con vnas hilas, mitiga las dificiles llagas del ſieſſo, y de todas las otras partes: vntado cõ pez y vinagre, derriba las berrugas que parecen hormigas al principio, y ſana tambien los empeynes: cura las quemaduras del fuego, y los ſabañones mezclado cõ enxũdia de puerco, ù de ganſo, aplicado cõ nitro, ſana las manantias llagas de la cabeça: cura los panarizos encorporado cõ miel, y cõ pez: las cõtuſiones de las orejas: aſsi como todos los dolores de los oydos inſtilado cõ vino dulce. Aplicaſe vtilmẽte a manera de emplaſtro, cõ la tierra Cimolia, y azeite roſado, a las tetas apoſtemadas deſpues del parto. Mezclaſe en las medicinas apropiadas para la caña de los pulmones, y para los interiores miembros. Beuido ayuda a los que eſcupẽ ſangre del pecho. Pero a los q̃ le beuen en ſalud, torna locos, y beuido con vino mata. Quemaſe el encienſo en vn tieſto de tierra limpio, aplicandoſe a la candela vn grano haſta que ſe inflame y encienda. Pero ſubito que fuere perfetamente encendido, conuiene cubrirle con algun otro vaſo haſta que del todo ſe apague, porque aſsi no ſe buelue en ceniza. Algunos para coger el hollin, ſobre la olluela en que ſe quema el encienſo ponen vn vaſo de cobre concauo y agujerado en medio (como declararemos quando ſe trate del hollin del encienſo.) Otros meten el encienſo dentro de vna olla de tierra cruda, y deſpues de tapadas muy bien cõ barro, le queman en la ornaza. Tueſtaſe tambien dentro de vn vaſo de tierra nueuo ſobre las viuas braſas, haſta que ni bulla, ni eche de ſi alguna gordura, o vapor. Poluorizaſe facilmente el encienſo que no fuere del todo quemado.

De la corteza del Encienſo. Cap. LXVII.

Dioſcorides. PRefiereſe aquella corteza de Encienſo que es gruella, graſſa, oloroſa, freſca, liſa, no farnoſa, ni encamiſſada. Contrahazenla mezclando con ella la corteza del pino, o la caſcara de la piña, aunque ſe deſcubre el engaño con el fuego; porque ninguna de las otras cortezas en el perfume ſe enciende, antes humeando todas ſin alguna ſuauidad de olor, ſe amortecen, mas la del encienſo arde, y echa de ſi vn vapor ſuauemente oloroſo. Quemaſe eſta corteza aſsi como el miſmo encienſo, y aun tiene la miſma virtud, y aun mas valeroſa, y mas conſtrictiua, por donde beuida es vtil a los que arrancan ſangre del pecho, y pueſta por baxo reprime la ſangre luuia de las mugeres. Curanſe las cicatrices de los ojos, y ſus llagas hondas, y ſuzias con ella. Toſtada corrige las inflamaciones ſarnoſas que en ellos ſe engendran.

De la Mannà del Encienſo. Cap. LXVIII.

Dioſcorides. LA buena Mannà de Encienſo, es la blanca, limpia, y granada. Tiene la miſma facultad q̃ el encienſo, aunque algo mas flaca. Algunos para la adulterar mezclan con ella reſina de pino cernida, y flor de arina, o corteza de encienſo molida; pero deſcubreſe con fuego el engaño, porque la contrahecha quando ſe quema no reſuelue igualmente de ſi vn vapor claro, y celeſte, como la pura y perfecta, ſino turbio, y manchado: el qual juntamente con el ſuaue olor, ſe ſiente cierta hediondez.

Del hollin del Encienſo. Cap. LXIX.

Dioſcorides. EL hollin del Encienſo haràs deſta manera: Encendidos a la candela con vnas tenazillas vno a vno los granos del encienſo, los echaràs en vna olla de barro nueua, y cubriràslos con algun vaſo de cobre concauo, limpio, y agujerado por medio, poniendo entre los dos vaſos de la vna parte, ù de entrambas vnas pedreçuelas altas de quatro dedos, para que ſe pueda ver ſi ſe quema el encienſo, y para que aya lugar por donde ſe meta otro encienſo antes q̃ ſe

ſe acabe de quemar y conſumir el primero, lo qual tienes ſiempre de hazer haſta que veas ſuficiente cantidad de hollin junta. Pero entre tanto con vna eſponja bañada en agua fria tienes continuamente de refreſcar por defuera el dicho vaſo de cobre; porque ſiendo aſsi templado ſu heruor, ſe le apegarà mas firmemente el hollin, el qual no haziendoſe eſto, ſe caeria con ſu ligereza, y ſe mezclaria con la ceniza del miſmo encienſo. Rayendo pues del cobertor el primer hollin, podràs hazer lo miſmo quantas vezes te pareciere: pero cogeràs ſiempre a parte la ceniza del encienſo que ſe quemare. El hollin del encienſo mitiga las inflamaciones que moleſtan los ojos, reprime los humores que a ellos deſtilan, mundifica las llagas ſuzias, hinche las hondas, y finalmente ataja las canceroſas. Hazeſe de la miſma manera el hollin de la myrra, el de la reſina, el del eſtoraque, y el de otra qualquiera lagrima, cada vno de los quales es vtil para las miſmas coſas.

Grieg. Λιβανος. *Lat.* Thus. *Ar.* Ronder. *Bar.* Olibanum. *Caſt.* Encienſo. *Val.* Encens. *Por.* It. Incenſo *Fr.* Encens. *Tud.* Velrach. *Nombres.*

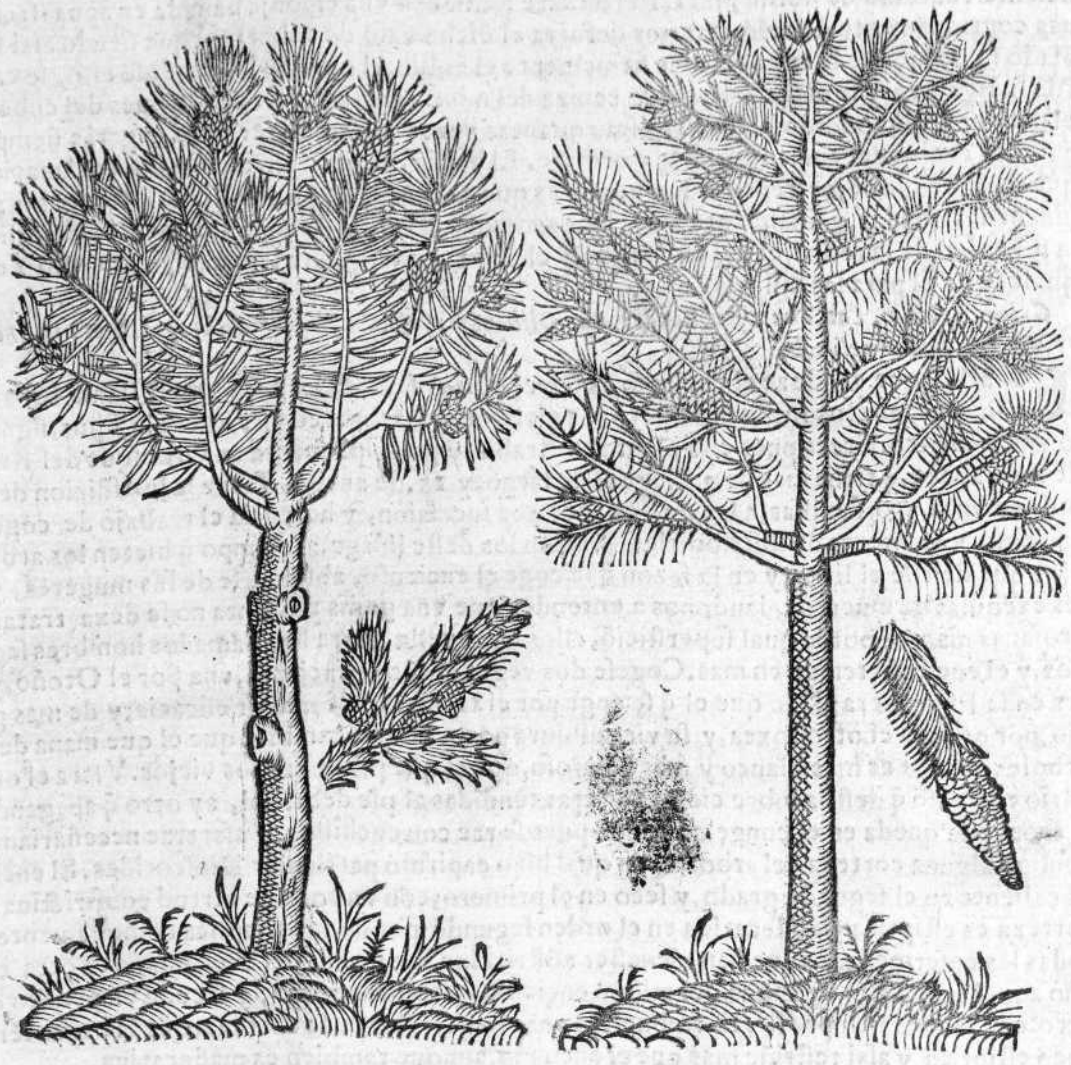
EL arbol que produze el encienſo es ſemejante al Laurel, y en Griego ſe llama Libanos, como Libanotos ſu lagrima: pero los eſcritores Latinos cõ eſte vocablo Thus, ſignificã lo vno y lo otro. Crece pues eſta planta en Arabia, y principalmente en vn boſque del Reyno de los Sabeos, q̃ tiene mas de 30. leguas de largo, y 15. de ancho. Tiene la juriſdicion del tal boſque vnas 300. familias, a las quales toca por ſuceſsion, y herencia el trabajo de coger el encienſo, y el interes de diſtribuirle. Suelẽ los deſte linage, al tiempo q̃ hieren los arboles para que deſtile el licor, y en la ſazon q̃ ſe coge el encienſo, abſtenerſe de ſus mugeres, y de las exequias de muertos, dandonos a entender que vna goma tan ſanta no ſe dexa tratar de profanas manos: por la qual ſuperſticiõ, ellos en aquella tierra ſon llamados hombres ſagrados, y el encienſo tenido en mas. Cogeſe dos vezes al año el encienſo, vna por el Otoño, y otra en la Primauera: dado que el q̃ ſe coge por el Otoño es de mayor eficacia, y de mas precio, por quanto el otro roxea, y ſu virtud dura poco. Dizeſe tambien que el que mana de los arboles nueuos es mas blanco y mas valeroſo, que el que produzen los viejos. Vitra el ordinario encienſo q̃ deſtila ſobre ciertas eſteras tendidas al pie del arbol, ay otro q̃ apegandoſe al tronco ſe queda en el congelado. Eſte pues ſe rae con cuchillos, y aſsi trae neceſſariamẽte conſigo alguna corteza del arbol, de la qual hizo capitulo particular Dioſcorides. El enciẽſo es caliente en el ſegundo grado, y ſeco en el primero, con vn poco de virtud conſtrictiua. La corteza es eſtiptica y deſſecatiua en el orden ſegundo: por donde ſe aplica comodamente en todas las enfermedades que han meneſter adſtriccion. La mannà del encienſo no es otra coſa ſino aquel poluo q̃ ſe deſgrana del miſmo encienſo quando ſe friega, y ſacude vn pedaço con otro, con la qual ſiempre ſe ven embueltas vnas migajuelas de la corteza, que la hazen ſer vn poco eſtiptica, y aſsi reſtriñe mas que el encienſo, aunque tambien es maduratiua. *Anotaciõ de Laguna* *Mannà de Encienſo.*

Grande ignorancia fue la de aquellos q̃ penſaro ſer vna miſma coſa eſtà Mannà del enciẽſo, y la otra laxatiua con que ordinariamente purgamos los niños y las preñadas (de lo qual diremos lo que toca a ſu hiſtoria quando lleguemos al cap. de la miel.) El hollin del encienſo caliẽta y deſſeca en el principio del grado tercero, y tiene alguna virtud de mundificar, pero conuiene aduertir (como doctamente lo notò el Mathiolo) q̃ quando Galeno dize en el cap. del encienſo ſer mas ſeco y caliente el ramo q̃ el miſmo encienſo, aquel lugar eſtà deprauado, aſsi en todos los exẽplares Latinos, como en los Griegos, porq̃ en lugar de hollin, eſtà pueſto ramo: del qual tan manifieſto error fue cauſa la afinidad deſtos dos nõbres Griegos κιτταλι, que quiere dezir hollin, y θαλλος, que ſignifica el ramo, los quales ſe traſtocaron. *Mannà ſolutiua.*

Del Pino, y de la Picea. Cap. LXX.

LA Picea, muy conocido arbol, y el Pino ſon de vn miſmo linage, aunq̃ en eſpecie difierẽ. Es la corteza de entrambos eſtiptica, por donde molida, y aplicada conuiene mucho al fahorno, y eſcozimiento. Mezclada, cõ Lithargyrio, y mannà de encienſo, es vtil a las llagas ſuperficiales, y a las quemaduras del fuego. Encorporada con el ceroto myrtino encora las llagas de los cuerpos tiernos, y delicados q̃ no ſufrẽ medicinas agudas. Molida cõ caparroſa, refrena las llagas que van cundiendo, pueſta en perfume prouoca el parto, y las pares. Beuida reſtriñe el vientre, y mueue la orina. Las hojas deſtos arboles majadas, y pueſtas en forma de emplaſtro, mitigan las inflamaciones, y hazẽ q̃ las heridas no ſe apoſtemen. El vinagre caliente con que ſe huuieren cozido majadas, relaxa el dolor de los dientes ſi ſe enxaguan cõ el. Beuidas en cantidad de vna drama con agua ſimple, o con aguamiel, ſon vtiles a los que padecen del higado. Haze el miſmo efeto la caſcara del piñon, juntamente con las hojas beuida, *Dioſcorides.*

PIGNVS. PICEA.



uida. Aliuiarase tambien el dolor de los dientes, exaguandose con el vinagre donde hiuiere heruido la tea de entrambos arboles, desmenuzada en astillas de la qual tea se hazẽ espatulas, conuenientes a la preparacion de las medicinas que mitigan cansacio, y de las calas q̃ se meten en las naturas de las mugeres. Cogese el hollin de la tea quando se quema, como muy vtil para hazer tinta de escriuir fina, y para mezclarse con los vnguentos con que se adornan las pestañas y cejas, el qual tambien aprouecha a la corrusion de los lagrimales, a las pestañas peladas, y a la lagrima que continuamente destila. El fruto del Pino, y de la Picea, el qual se halla dentro de sus propias piñas, tiene por nombre Pityides, que quiere dexir piñon, la virtud del qual es estiptica, y caliente algun tanto. Comidos por si los piñones, o mezclados con miel, son muy vtiles a la tosse, y a las enfermedades del pecho. Los piñones mondados, y comidos, o beuidos con la simiente de los cogombros, y con vn poco de vino passo, prouocan la orina, y templan el ardor de la vexiga, y riñones. Beuidos con çumo de verdolagas, valen contra la mordicacion del estomago, restaurã las fuerças perdidas, y reprimen los humores corruptos. Cogidos frescos del arbol, y cõ su cascara propia majados, y comidos con vino passo, notablemente aprouechan a los que tienen antigua tosse, y assi mismo a los ptificos, beuiendose del tal cozimiento cada dia tres cyatos.

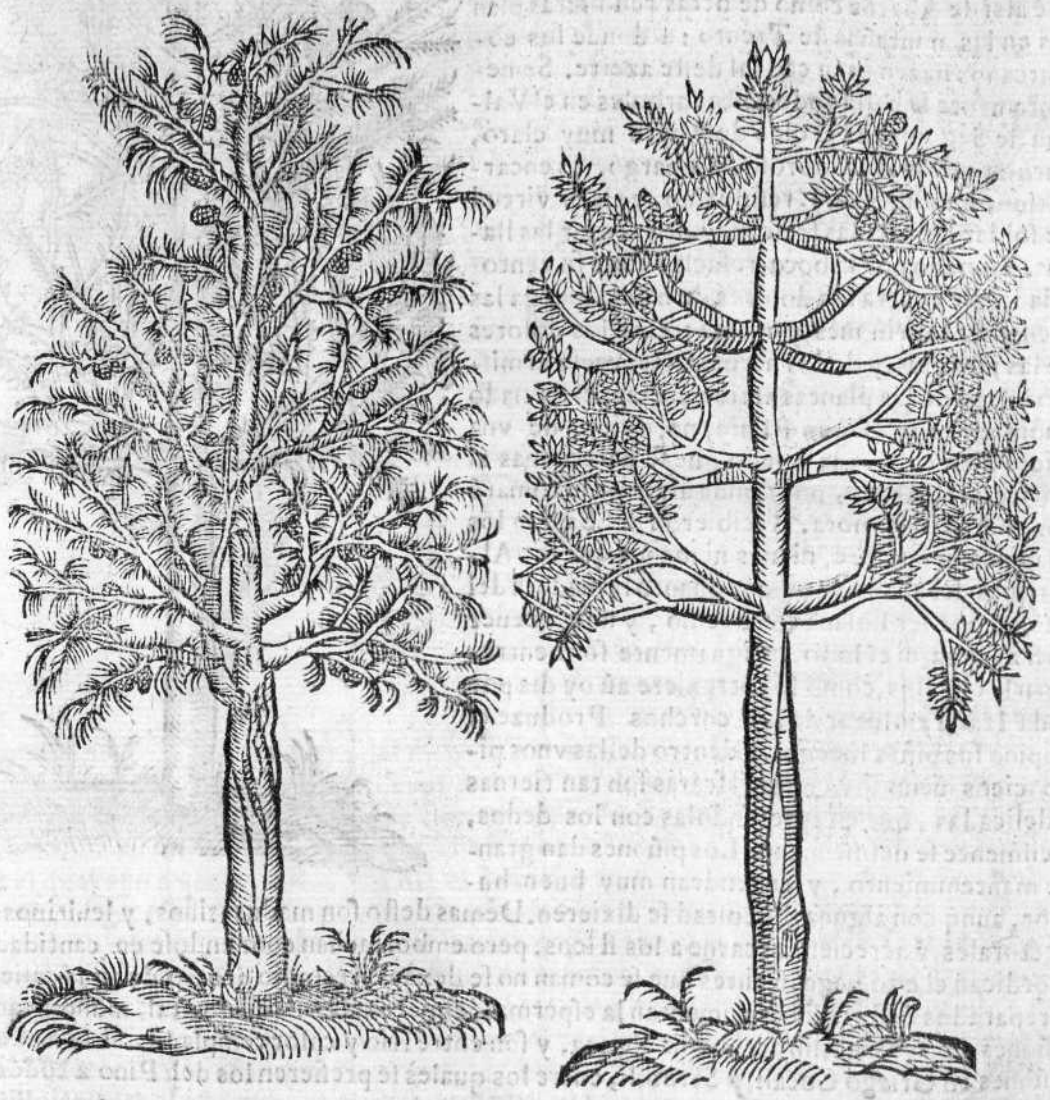
Nombres. *Grieg.* πίτυς. *Lat. Pignus. Ar. Sonobar. Cast. y Val. Pino negro. Por. Pinheiro negro. Fran. Pin. Tud. Eynforhẽ*

De la Picea. Grieg. πίτυξ. *Lat. Picea. Ar. Arz. Cast. Pino alnar. Por. Pinheyro alnar. It. Pezo. Tud. Ey Fichrdanen.*

Anotaciõ de Laguna Dlfieren entre si el Pino, y la Picea como lo legitimo, y lo bastardo; porque ciertamẽte la Picea no parece ser otra cosa sino vn pino bastardo, q̃ tiene mucho del Larice, y del Abeto. Produze la Picea sus hojas mas cortas, y menos puntiagudas q̃ las del pino, pero las piñas

piñas mas largas, las quales nacen de la extremidad de los ramos, lo qual es al contrario en el pino, pues las piñas deste son mas redondas, y casi sie npre suelẽ nacer de aquellos angulos o sobacos donde se juntan los ramos. Haze el pino sus hojas de dos en dos (lo qual tambien es inseparable a la Picea) muy drechas, tiessas y tan agudas que ofenden. De mas de lo susodicho, al pino si le queman vna vez las raizes no torna a nacer: de la qual injuria no haze caso la Picea, porque es cuerda, y desea viuir sobre la haz de la tierra.

LARIX. ABIES.



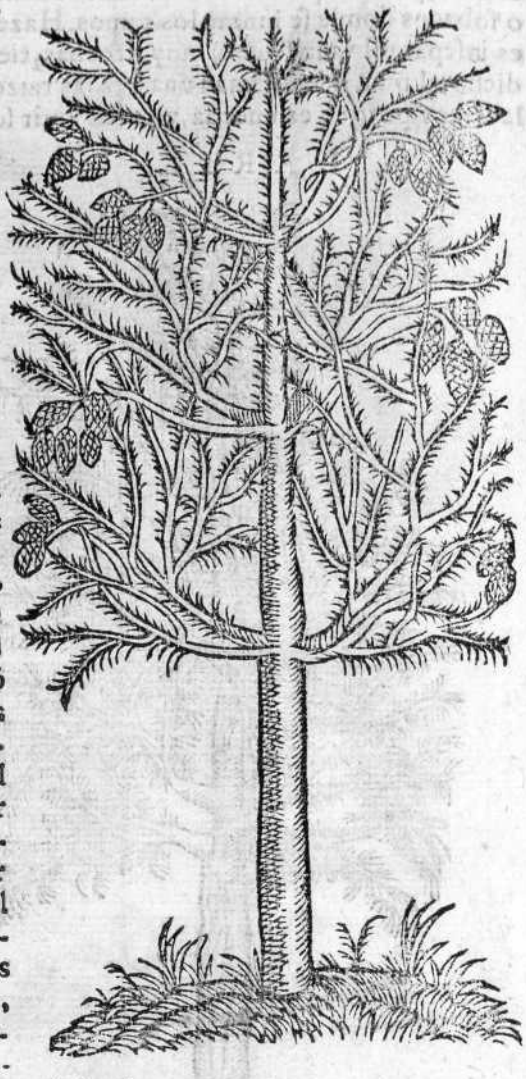
El Larice (con el qual tiene no pequeña semejança la Picea) es vn arbol grandissimo cubierto de corteza muy gruessa, y toda llena de grietas, la qual por dentro se muestra roxa. Produze sus ramos de grado en grado, en torno de todo el mastil. Tiene las hojas largas, angostas, cabelludas, tiernas, y no agudas para ofender, las quales al fin del Otoño se bueluen muy amarillas, y se caẽ todas en tierra, de suerte que solo el Larice entre los arboles q̃ produzen resina, queda el Inuierno sin hojas, no obstante que diga lo contrario el Ruelio. Nace sobre los troncos del Larice el excelentissimo Agarico, del qual dize Dioscorides ser hongo, o raiz. Danos tambien el Larice aquella resina tan valerosa que se llama vulgarmente de todos Terebintina, por auer sucedido en lugar de aquella q̃ destila del Terebinto, como en tiempo de Galeno se vsurpaua la del Abeto, al qual se parece tambien infinito la Picea, y tãto, que algunos se engañan, tomando vna planta por otra; porq̃ entrambas son de vna misma longura, de vna misma grosseza, y produzen casi las mismas hojas, saluo que las de la Picea son mas escuras, mas angostas, mas tiernas, mas lisas, y mas botas de punta. Demas desto, la corteza de la Picea declina algun tãto al negro, y es toda en si pegajosa, y tratable: la del Abeto al contrario es en si cenicienta, y estirandola no da nada de si, antes facilmente se corrompe. La Picea por la mayor parte haze su resina dura, y espesa entre la corteza y el trõco, dado

Larice.

Agarico.

Abeto.

SAPINVS.



dado que algunas vezes la flora liquida, y semejáte a la Laricina. Mas el Abeto produze aquel excelente licor incognito los antiguos comunmente llamado oleo de Abeto, el qual se coge rompiendo ciertas vexiguillas que se inchan entre corteza y corteza del dicho Abeto, en las quales milagrosamente se engendran. Ay gran muchedumbre assi de Abetos como de otras resiniferas plantas en las montañas de Trento: a donde los comarcanos hazen gran caudal deste azeite. Semejantemente se hallã todos estos arboles en el Valsain de Segouia. Es el oleo de Abeto muy claro, puro, transparente, oloroso, y amargo. Es encarnatiuo, mundificatiuo, resolutiuo, y tiene virtud de soldar las heridas frescas, y de encorar las llagas. Tomado por la boca resuelue toda su ventosidad, vale contra los dolores de hijada, purga las arenas de los riñones, y mitiga todos los dolores de las junturas, y de los neruios. Refierese al mismo linage de las plantas arriba dichas, el llamado Sapino: el qual (segun Plinio) no difiere de vna Picea bien cultiuada, puesto que se parece mas al Larice, y al Abeto, por donde algunos le tomarõ por el Abeto hembra. Recibieron del Sapino los chapines su nombre, ni mas ni menos que los Alcorques del alcornoque por quanto la madera del Sapino por ser liuiana en estremo, y no embeuer en si el agua, ni el lodo, antiguamente solia entrexerirse en ellos, como se entrexiere aũ oy dia por toda Italia en lugar de los corchos Produze el Sapino sus piñas luengas, y dentro dellas vnos piñoncicos menudos, cuyas cascaras son tan tiernas y delicadas, que en apretandolas con los dedos, facilmente se desmenuzan. Los piñones dan grande mantenimiento, y engendran muy buen humor, aunq̃ con alguna dificultad se dixieren. Demas desto son maduratiuos, y lenitiuos: son pectorales, y acrecientan carne a los flacos, pero emborrachan comiendose en cantidad, y mordican el estomago, si antes que se coman no se dexan en remojo dentro de agua caliente. Preparados desta manera aumentan la esperma, despiertan la virtud genital, mundifican los riñones, y la vexiga, sin acrimonia alguna, y son entre frio y calor templados. Llamanse los piñones en Griego Cocali, y Strobili, entre los quales se prefieren los del Pino a todos los otros.

Piñones.

Del Lentisco. Cap. LXXI.

Dioscorides.

EL Lentisco, bien conocido arbol, es todas sus partes estiptico, porq̃ el fruto, las hojas, y la corteza de los ramos y de las rayzes tienen vna misma virtud. Hazese de la corteza de las hojas, y de las rayzes vn licor desta manera· Cuezense quanto baste todas estas cosas en agua, la qual quitada del fuego se dexa enfriar: despues de fria se sacan las hojas, y se pone otra vez a cozer, hasta que se torne espessa como la miel. Beuido el Lentisco, por razon de su virtud constrictiua, es vtil a los que arrancan sangre del pecho, a los fluxos que proceden de flaqueza de estomago, a las dysenterias, a las demasiadas infusiones del menstruo, y a la madre, y al sieso salido fuera de su lugar. En suma podemos vsar del en cambio de la Acacia y de la Hypocistide. Lo mismo haze el çumo sacado de las hojas majadas. El cozimiento de ellas aplicado en forma de fomentacion, hinche las llagas hondas, confirma y suelda los huesos rotos, reprime los inmoderados fluxos del menstruo, refrena las llagas que se dilaran, prouoca la orina y establece los dientes que se mouean, si se enxaguan con el. Sirven comunmente los ramillos del Lentisco quando estan verdes, para en lugar de cañas mondar los dientes. Hazese de su fruto vn azeite muy vtil a todas las cosas que quieren ser restrin-

das,

LENTISCVS.

das. Produze tambien el Lentiſco reſina, la qual vnos llaman Lentiſcina, y otros Almaſtiga. Eſta pues beuida ſirue a los que arrancan ſangre del pecho, y a los que padecen de toſſe antigua, demas deſto es muy amiga al eſtomago, pero mueue regueldos. Metenla ordinariamente en las poluoras compueſtas para fregar los dientes, y en los afeytes hechos para dar luſtre al roſtro. Confirma eſta las peſtañas caducas, y maſcada engendra muy buen olor en la boca, y aprieta las relaxadas enzias. Nace abundante, y excelentiſsima en la Isla de Chio. Tieneſe por mejor la que reluze como luciernega, y en ſu blancura ſe parece a la cera Toſcana, ſiendo grueſſa, toſtada, fragil, y de ſuaue olor. De la verde no ſe haze tanto caudal. Adulteranla con encienſo, y con la reſina de piñas.

Nombres.

Del Lentiſco. Grieg. σχῖνος. Lat. Lentiſcus. Ar. Darū, Caſt. Mara. Val. Lentiſq. Por. Arcoyra. It. Lentiſco.

Del Almaſtiga. Grieg. Μαστιχη. Lat. Maſtiche, y Reſina Lentiſcina. Ar. Meſtech. Bar. Maſtix. Caſt. Almaſtiga. Val. Maſtech. Por. Almeceg. It. Maſtice. Fr. y Tud. Maſtic.

Anotaciõ de Laguna

EL Lentiſco es muy frequente en Italia, y principalmente en el circuito de Roma, y por todo el Reyno de Napoles. Crece de la altura del auellano. Tiene las hojas como el albocigo, pero muy verdeſcuras, y el olor caſi de Terebinto, cõ el qual por ſer fuerte da dolor de cabeça. No pierde jamas las hojas, ſino en todo tiempo eſtà verde. Su fruto antes de madurar bermegea, y como va madurando ſe buelue negro. Produze vltra del dicho fruto apegadas a las hojas vnas ciertas bainillas a manera de bolſas, o cornezuelos, llenas de vn licor puro, el qual como ſe va enuejeciendo ſe conuierte en vnos animalejos alados como moſquitos, ſemejantes a los que ſe engendran en las vexigas del Olmo. Eſtos pues en pudiendo bolar hazen en cada bayna vn agujerico ſutil, por el qual vno a vno ſe cuelan. Conſta el Lentiſco de dos eſſencias: la vna de las quales es aquoſa, y ligeramente caliente, y la otra no poco terreſtre, y fria. Deſſeca en la fin del ſegũdo grado, o en el principio del tercero, pero entre calor y frio igualmente es templado. Produze el Lentiſco de Italia, aunque miſeramente, tambien almaſtiga, la qual no ſe deue comparar con la Chia. Es eſta de Chio blanca, pura, tranſparente, y en virtud molificatiua juntamente y eſtiptica, que ſon dos facultades contrarias. La que viene de Egypto es negra, y mas deſſecatiua que eſtiptica. Hazeſe de la Chia el azeite de almaſtiga, el qual conforta marauilloſamente el eſtomago, y reſtriñe el fluxo del vientre. Es vtil al miſmo efeto el emplaſtro que ſe haze de ſola almaſtiga, y aun reſtriñe mas eficazmente que el otro, no ſolamente la camara, ſino tambien el vomito. Traida en la boca el almaſtiga, a mas que corrige el anhelito, deſcarga mucho el celebro, y engendra vn apetito inſaciable: de donde nacio aquel prouerbio que trae Luciano: Eſtàs hambriento, y quieres maſcar almaſtiga? Falſificanla algunos cõ el alcamphor, y con cedoaria. Es el alcamphor vna goma llamada de los Latinos Caphura, y de los Arabes camphora, no conocida de los Griegos ancianos. Nace en la India de cierto arbol tan grande, que pueden eſtar a ſu ſombra mas de dozientos hombres. Quando ſe coge es roja, pero deſpues con el calor del ſol, o con artificio de fuego ſe buelue blanca. Vſan della los Sacerdotes de aquellas partes ordinariamente en ſus ſacrificios, ni mas ni menos que del encienſo noſotros. Encendido vn grano del alcamphor, y pueſto ſobre vna lampara llena de agua, da de ſi vna puriſsima llama, y muy confortatiua de los ojos, y del celebro: pero es tan delicada y ſutil, q̃ al menor ſoplico ſe mata. Es frio y ſeco el alcamphor en el grado tercero. Mitiga el dolor de la cabeça procediente de cauſa caliente: refreſca el higado, y los riñones, reſtaña la ſangre. Meteſe en los afeytes para dar gracia y tez a la cara. Beuido con el poluo de Carabe, y agua de Nenuphar, reſtriñe la ſimiente a los q̃ ſe deſaynan, y a las mugeres ſus menſtruos blancos: y lo miſmo haze deshecho cõ las bauazas de la zaragatona,

o con el çumo dela yerua mora, y aplicado ſobre los riñones, y ſobre las vergonçoſas partes. Aplicado a la frente con vna clara de hueuo, o con el çumo de llanten, ù de la ſiempre viua, y metido dentro de las narizes, reprime la ſangre que a gran furia deſtila dellas. Mezclado con los colyrios es vn ſoberano remedio contra qualquier mal caliente de ojos. Dado en cantidad mediocre a beuer, o aplicado, prouoca ſueño, y quitale adminiſtrandoſe demaſiadamente. Preſerua de corrupcion, y aſsi ſe mete vtilmente en los antidotos compueſtos contra veneno, contra la peſtilencia, y contra los mordiſcos de animales emponçoñados. Conoceſe el alcamphor ſi es puro, o adulterado, metiendolo en medio de vn pan caliente quando ſale del horno: porque el perfecto ſe deshaze luego en agua, aſsi como el contrahecho ſe ſeca: ſino ſe guarda con diligencia muy bien cerrado en la caxa ſe ſuele reſoluer muchas vezes en humo, y dexar burlados los boticarios, por quanto en ſu lugar hallan viento. Por eſſo comunmente le conſeruan en vaſos de marmol, ù de alabaſtro, entre la ſimiente del lino, ù de zaragatona. Algunos creyeron por el olor ſubito que tiene, y por ſer aſsi reſoluble ſer caliente la camphora, pero ſus efetos mueſtran bien lo contrario.

Del Terebinto. Cap. LXXII.

Dioſcorides. EL Terebinto es arbol muy conocido. Sus hojas, fruto, y corteza reſtriñen, y aprouechan a todas las coſas a las quales ſe aplica el Lentiſco, preparadas, y tomadas de la miſma manera. Comeſe el fruto del Terebinto, pero ofende al eſtomago, calienta, prouoca la orina, è incita a luxuria. Beuido con vino es vtil a las punturas de los Phalangios. Traennos ſu reſina de la Arabia Petrea: Nace tambien en Iudea, en Syria, en Cypro, en Africa, en las Islas llamadas Cicladas. Tieneſe por mejor la blanca, la tranſparente, la que tiene color de vidrio declinante ſobre el azul, y la que da de ſi vn olor ſuaue, y propio del Terebinto. Haze gran ventaja a todas las otras la reſina Terebintina. Deſpues de la qual es ſegũda en virtud la que del Lentiſco deſtila. Tras eſta ſe ſigue la de la Picea, y Abeto, a las quales ſucede la del Pino, y las que de las piñas reſuda. Todo genero de reſina calienta, molifica, reſuelue y tiene virtud de mundificar. Cada vna dellas lamida por ſi, o con miel, es muy conueniente a los toſigos, y a los ptiſicos limpia el pecho, mueue la orina, digiere los crudos humores, relaxa el vientre, y aplicada eſtablece las peſtañas, y cejas caducas. Mezclada con cardinillo, caparroſa, y nitro, ſana las aſperezas del cuero ſi ſe vntan con ella. Inſtilada con miel y azeite, purifica los oydos que manan materia, y mata la comezon de los genitales miembros. Meteſe en los molificatiuos emplaſtros, y en las medicinas hechas para mitigar el canſacio. Es vtil al dolor de coſtado, adminiſtrada por ſi en forma de vncion, ù de emplaſtro.

TEREBINTO.

De otras varias Reſinas. Cap. LXXIII.

Dioſcorides. LA Reſina liquida que del Pino, y de la Picea diſtila, ſe trae de Francia, y de la Toſcana; pero antiguamente ſe traia de Colophon, ciudad Aſiatica, de donde ſe vino a llamar Colophonia. Traeſe tambien de la parte de la Galicia que es vezina a los Alpes vna ſuerte de reſina, a la qual llaman Laricina los comarcanos. Eſta lamida por ſi, o con algun letuario, es ſingular remedio contra la toſſe antigua. Difieren las reſinas en el color; porque vna es blãca, otra de color de azeite, y otra de miel, como la Laricina. Deſtila tambien del Cipres vna reſina liquida, la qual a las miſmas coſas es vtil. De las reſinas ſecas, vna mana de las piñas del pino, y llamaſe Strobilina; otra del Abeto: otra de la Picea: y finalmente otra del Pino.

Has

Has de eſcoger la mas oloroſa de todas, la tranſparente, la que no es toſtada, ni demaſiadamente humeda, ſino que ſe parezca a la cera, y facilmẽte ſe deſmenuze. La reſina de la Picea, y Abeto en valor ſobrepujan a todas las otras; porque ſon oloroſas, y ſe parecen en ſu olor al encienſo. Vienen las mas excelentes de Pityuſa, isla vezina a Eſpaña. No tienen q̃ ver con eſta las q̃ de la picea, de las piñas, y del cypres deſtilan, ni mueſtran tanta eficacia: dado que vſamos dellas para las miſmas coſas, a las quales aquellas ſon vtiles. La reſina del Lentiſco correſponde a la Terebintina. Quemaſe toda reſina liquida en vn vaſo de quatro tanta capacidad quanto es el humor q̃ meterſe tiene. Metido pues de reſina vn congio, y dos de agua llouediza juntamente, y a manſo fuego ſe cuezen, mezclandoſe ſin ceſar, haſta q̃ perdido ſu natural olor la reſina ſe torne fragil y muy toſtada, de ſuerte que obedezca a los dedos. La qual deſpues de enfriada ſe guarda en vn vaſo de tierra por empegar. Hazeſe la reſina muy blanca ſi deſpues de derritida ſe cuela, para que ſe aparte della toda ſuziedad. Quemaſe tãbien la reſina ſin agua, y primeramente có fuego templado, y deſpues con mucho mayor quãdo ya ſe endureze. Tieneſe de cozer ſin ceſſar tres dias con ſus noches, haſta q̃ de ſus propiedades quede deſamparada, y entonces ſe ha de guardar como arriba diximos. Pero las q̃ ſon ſecas baſta que ſe cuezan vn dia entero. Las reſinas quemadas ſon vtiles para la compoſicion de los oloroſos emplaſtros, y de las medicinas que mitigan canſacio, y para teñir los vnguentos. De la reſina ni mas ni menos que del encienſo ſe coge hollin, vtil para adornar las peſtañas y cejas: el qual ſirue tambien a la corroſion de los lagrimales, y a las peſadas palpebras, y hojos que ſiempre lloran. Hazeſe tambien del tinta fina para eſcriuir.

Grieg. τερμινθος. *Lat. Terebintus. Ar. Albotin. Caſt. Cornicabra. Val. Lo abre del Pi.* *Nombres.*

DE la eſpecie del Terebinto ſe halla macho y hembra. El macho no haze fruto, y en eſto ſolo difiere de la hembra, de la qual ſe hallan dos diſtintas eſpecies; porque vna produze ſu fruto rojo del talle de las lentejas, y otra en los principios verde, y deſpues de maduro negro, y tamaño como vna haua. Produze el Terebinto las flores rojas, y las hojas como las del Laurel. Demas deſto haze ciertas vexigas ni mas ni menos q̃ el Olmo, grueſſas a manera de nuezes: dentro de las quales ſe recoge vn licor pegajoſo, del qual ſe engendran tambien moſquitos, pero la terebintina no ſe coge delas tales vexigas, ſino de miſmo tróco del arbol. Su fruto verde nada encima del agua, pero maduro ſe va luego a lo hondo. Hallaſe el Terebinto en algunas partes de Italia, principa mente en las ruynas de Roma, y en las montañas de Trento. Crece copioſiſsimo en Cypre, de donde traen a Venecia la Terebintina perfeta, dado q̃ alli la ſofiſtican con otras, haziendo de vn barril veinte. La que vulgarmente ſe llama Calphonia por las boticas no es otra coſa ſino la eſpecie de reſina cozida, cuyo cozimiento nos enſeñó Dioſcorides: la qual dado q̃ ſe halle de diuerſas colores, como criſtalina, jacintina, y bermeja, toda via no procede aquella diuerſidad ſino de la diferencia de las reſinas, de las quales fue fabricada. Todas eſtas reſinas calientan, y ſon deſſecatiuas de humores, aunq̃ vnas mas, y otras menos. La q̃ mana de la piña del pino, llamada Strobilina, es la mas caliẽte y aguda: deſpues deſta la del Abeto: y tras eſta la Terebintina. La q̃ ſale del Lentiſco deſſeca ſin mordacidad alguna, y es muy propicia al eſtomago, al higado, a todos los interiores miẽbros por cierta eſtipticidad q̃ tiene. Es cõſtrictiua tãbien, mas no tanto como la terebintina, y tiene algun amargor, por razon de la qual ſuele mundificar y ſanar la ſarna, vltra que madura, atrae azia fuera mas vigoroſamente q̃ ninguna otra reſina. Purga la Terebintina cõ grandiſsima facilidad el vientre, los riñones, y la vexiga, y deſopila marauilloſamente el eſtomago, el higado, y la madre. Tiene en ſuma la Terebintina el principado ſobre todas las otras, pueſto que algunas ſean mas agudas y mas calientes. La corteza, las hojas, y el fruto del Terebinto calientan en el orden ſegundo, y manifieſtamente deſſecan.

Anotaciõ de Laguna

Colophon.

Terebintina.

De la Pez liquida. Cap. LXXIIII.

LA Pez liquida ſe coge de los maderos mas grueſſos de la Picea, y del Pino. Tieneſe por mas excelente la q̃ reluze, y es limpia y liſa. Es vtil a los q̃ beuierõ veneno, a los ptiſicos, a los q̃ acomularon materia en lo vazio del pecho, a los q̃ padecẽ de toſſe y de aſma, y a los q̃ no pueden arrãcar los humores grueſſos del pecho, ſi ſe lame della cõ miel la cantidad de vn cyato. Adminiſtraſe conuenientemente en vncion contra las inflamaciones de la campanilla, yde las agallas, y contra la eſquinancia. Inſtilaſe con azeite roſado en los oydos que manã materia, y mezclada con ſalmolido, ſe aplica ſobre las mordeduras de las ſerpientes. Encorporada con igual cantidad de cera, extirpa las vñas ſarnoſas, ſana los empeynes, y reſuelue las apoſtemas de la madre, y las durezas del ſieſſo. Cozida con harina de cenada, dentro de orina de niño, rompe los lamparones. Reprime las llagas cundientes aplicada con azufre, ó

Dioſcorides.

con corteza de Picea, o con ſaluados. Mezclada con ceroto, y mannà de encienſo, conglutina, è inche de carne las llagas hondas, y ſana las grietas de los pies, y las reſquebrajaduras del ſieſſo. Vntada con miel mundifica, y encarna las llagas: pueſta en forma de emplaſtro cõ paſſas y miel rompe y deſcoſtra los carbunculos, y llagas llenas de corrupcion. Merece comodamente en las medicinas que tienen fuerça de corroer.

Del Azeite de Pez. Cap. LXXV.

Dioſcorides. HAzeſe el azeite de Pez ſeparando el licor aquoſo que anda encima della nadãdo, como ſobre la leche el ſuero. Para eſte efeto mientras la pez ſe cueze, conuiene colgar ſobre ella vn vellon de lana bien limpio, para que reciba en ſi todo el vapor que exalare: el qual en ſiendo bien bañado le tienen de eſprimir en vn vaſo. Tiene eſte azeite las virtudes de la pez liquida. Mezclado con harina de ceuada y vntado, haze nacer los cabellos caydos a cauſa del alopecia, ni mas ni menos que la pez liquida, y ſana las llagas, y la ſarna de todo genero de beſtias.

Del hollin de la Pez. Cap. LXXVI.

Dioſcorides. EL hollin de la Pez liquida ſe haze deſta manera: En vna lampara nueua cõ ſu mecha mete vn poco de pez y enciende la mecha, cubriendo deſpues la lampara cõ vn vaſo de tierra nueuo hecho a manera de horno, el qual por encima ſea redondo y eſtrecho, y por abaxo tenga vna ventanilla como la tienen los hornos, y deſte modo dexa que arda la lampara, y en ſiendo la primera vez conſumida tienes de añadir otra de nueuo, haſta que tenga de hollin lo que fuere meneſter para el vſo. Su virtud es aguda y eſtiptica. Es vtil para los vnguẽtos con que ſe adornan las cejas, y para hazer que las peſtañas renazcan. A mas deſto conuiene mucho a los ojos debiles, lagrimoſos, y exulcerados.

De la Pez ſeca. Cap. LXXVII.

Dioſcorides. LA Pez ſeca llamada Palimpiſſa de algunos, ſe haze coziendo la liquida. Hallanſe dos eſpecies della, vna pegajoſa que parece a la liga, y ſe llama Boſcas: y otra del todo ſeca. Tieneſe por buena la que es limpia en ſi, graſſa, oloroſa, roxeta, y muy reſinoſa. Tal es la Liciaca y Brucia, las quales repreſentan la naturaleza de la pez y de la reſina. Calienta la pez, molifica, madura, reſuelue los tolondrones, y los diuieſſos; hinche las llagas, y mietele en las medicinas aptas de las heridas.

De la Zopiſſa. Cap. LXXVIII.

Dioſcorides. ALgunos llaman Zopiſſa la reſina mezclada con cera que ſe rae de los nauios: y de muchos es llamada Apochyma: la qual por ſer batida con ſal marino, reſuelue. Otros llaman Zopiſſa la reſina que deſtila del Pino.

Anotaciõ de Laguna LA Pez liquida es la reſina q̃ deſtila de los Pinos quando ſe queman, la qual ſe haze deſta manera: Toman los pinos mas viejos que hallan, y partenlos en aſtillas, de las quales hazen vn gran monton en algun ſuelo limpio y enladrillado, cuyo medio ſea vn poco mas que la circunferencia, y por todas partes igualmente ſe incline a ella. Deſpues de cõpueſta muy biẽ la leña, la cubren con muchos ramos de Abeto, y con barro para q̃ no pueda reſpirar humo, ni llama, y aſsi la ponẽ el fuego por donde conuiene que la reſina con el grande calor, el qual todo ſe queda dentro, derritiendoſe poco a poco ſe cuele, y cayga a baxo, haſta q̃ la reciba vn canal fabricado para eſte efeto en torno de la hoguera. Eſta pues es la verdadera pez liquida: la qual recoziendoſe mas ſe endureze, y haze tan ſeca, que la pueden poluorizar. Es la vna y la otra negra, ſi ſe cõparan con la reſina, de la qual ſalen, y eſto por razon del humo, y del fuego. La pez ſeca calienta, y deſſeca en el grado ſegundo, aunque tiene algun tanto mayor la fuerça de deſſecar que de calentar. La liquida tiene todo al contrario, porq̃ calienta mas que deſſeca, y tiene algunas partes ſutiles. A mas deſto es toda eſpecie de pez abſterſiua, maduratiua, y reſolutiua, con algun amargor y agudeza. A eſte azeite de pez q̃ aqui pone Dioſcorides, Galeno le llama ſuero, y flor de la pez, no azeite; porque el verdadero azeite de pez que los Griegos llaman Piſſeleon, quiere que ſea vna mezcla de pez, y oleo. El hollin de la pez, como el de todas las otras coſas, deſſeca, y tiene terreſtre eſſencia mezclada con alguna agudeza que le quedò del fuego.

Del

Del Betun que los Griegos llaman Aſphalto. Cap. LXXIX.

Dioſcorides.

Aſphaltũ eſt odore graue, nõ autẽ põde roſũ ſit cũ ſit pinguitudo acerca

EL Betun Iudaico tiene prerogatiua ſobre todos los otros, y deſte es tenido por muy mejor el que reſplandece como la purpurea, y el del peſado, y de muy fuerte olor. Repruebaſe el que es negro y fuzio. Contrahazenle con la pez. Nace en Phenice, en Sidon, en Babilonia, y en la Isla llamada Zacinto. Hallaſe tambien en Sicilia en el territorio de los Agrigentinos cierta ſuerte de betun liquido que nada ſobre vnas fuentes, del qual vſan los moradores en lugar de Azeite para las lamparas, llamandole Siciliano oleo, dado que en eſto ſe engañan, porque no es ſino vn genero de betun liquido.

Del Piſſaſphalto. Cap. LXXX.

Dioſcorides.

LLamaſe otra eſpecie de betun Piſſaſphalto, el qual nace en el territorio de Velona, que eſtà junto a Raguſa, arrebatada de la corriente del rio, baxa de los montes Ceraunos, haſta que la echan las hondas a la ribera, de donde amaſſada en vnos pedaços redondos la cogen. Tiene el Piſſaſphalto vn olor de pez con betun mezclada.

Del Betun llamado Naptha. Cap. LXXXI.

Dioſcorides.

OTra eſpecie de Aſphalto ſe llama Naptha, la qual es cierto liquor blanco de betun Babylonico, dado que tambien ſe halla negro. Eſta eſpecie tiene tanta virtud de atraer a ſi el fuego, que aunque eſtè lexos, luego falta en ella la llama. Vale contra las cataratas, y contra las blanquezinas nubes que en los ojos ſe engendran. Todo betun defiende las partes de inflamacion, ſuelda, molifica, y reſuelue. Reduze a ſu propio lugar la madre ſubida, o ſalida a fuera, y eſto aplicado, olido, y adminiſtrado en perfume. Deſcubre los que tienen gota coral, aſsi como el azauache, ſi ſe perfuman con el. Beuido con vino, y caſtoreo, prouoca el menſtruo, es vtil a la toſſe antigua, al aſma, al corto anhelito, a los mordiſcos de las ſerpientes, a la ſciatica, y al dolor de coſtado. Daſe en forma de pildora contra las camaras q̃ proceden de flaqueza de eſtomago. Beuido con vinagre, deshaze los cuajarones de ſangre. Deſhecho cõ ptilana, y echado como clyſter, ſana las dyſenterias. Es vtil a los catarros poniẽdoſe en ſahumerio. Mitiga el dolor de dientes ſi ſe pone en forma de emplaſtro ſobre ellos. El betun ſeco pueſto cõ vna tiẽta es vtil contra la gota, confirma los pelos caducos. Mezclado cõ harina de cebada, cera, nitro, y aplicado caliente es vtil cõtra los dolores de las junturas, y contra la litargia. El Piſſaſphalto tiene la miſma virtud que la pez y el betun mezclados.

Anotaciõ de Lagunã

EL Aſphalto q̃ nos mueſtrã en las boticas por betun de Iudea, no es el verdadero, ni correſponde a la deſcripcion de Dioſcorides. Nace el perfectiſsimo Aſphalto en Iudea, en vn cierto lago, dentro del qual entra el rio Iordan trés leguas de Iericò. No produze peces eſte lago, ni plantas, ni otros animales, antes los que de otra parte ſe arrojan viuos en el, luego mueren, por quanto es exceſsiuamente ſalado, y amargo: de donde nace que algunos le llaman mar muerto. Llamaſe tambien Sodomeo, porq̃ ſucedio en aquel lugar a do Sodoma, y Gomorra ſe hundieron. Tiene mas eſte lago, que ninguna coſa de las que ſe echan en el ſe va al hondo, ſino todas nadan encima, como por la mayor parte acontece en todas las aguas ſaladas, y eſto por razon de la grande aſpereza del agua. Encima pues deſte lago nada el betũ como graſſa: el qual arrojado de las ondas, ù del viento à la orilla entre las piedras ſe amaſſa, y con el ardiente calor del ſol ſe perficiona y ſe cueze. Dizeſe que el legitimo Aſphalto no ſe puede diuidir de ſi miſmo, porque ſigue ſiempre la mano, y ſe eſtiende en vna inmenſa correa, ſaluo ſi no le cercan con algun hilo infecto cõ ſangre menſtrua. Es caliente y ſeco el Aſphalto en el ſegundo grado.

El Piſſaſphalto no es otra coſa ſino vna mezcla de pez juntamente, y betun, como ſu etimologia lo mueſtra; porque Piſa en Griego ſignifica la pez, aſsi como el betun, Aſphaltos. Hallaſe el Piſſaſphalto de dos maneras, porq̃ vno dellos es natural, y ſacaſe debaxo de tierra: otro ſe haze de pez y betun artificioſamente. El mineral es aquel que viene de la Velona, del qual tambien ſe hallan en Italia infinitas venas, y principalmente en el Eſtado de Aſcanio Colona junto a Caſtro, de donde me hizo traer vn poco, que entre otras coſas exquiſitiſsimas guardo.

Embalſamauanſe antiguamẽte los cuerpos muertos de Principes, y ſeñalados varones en Syria con aloe, açafran, myrra, y balſamo, la qual coſtumbre permanece aun oy dia: pero los de los demas populares cõ Piſſaſphalto, del qual conficionado en el vientre del difunto cõ el licor de la carne humana, ſe hazia la Mumia, q̃ ſiempre aplicã los Medicos Arabes a diuerſas enfer-

Mumia.

enfermedades: y puesto q̃ de aquella confecciõ de balsamo, y myrra, con la qual se conseruã incorruptos los cuerpos de los grandes señores, se haga vna mumia muy mas perfecta que la que consta del Pissasphalto, es de creer que la tal jamas nos viene a nosotros: pues ni se venden, ni pueden tan facilmente robar los cuerpos embalsamados de personas grandes, y poderosas, como los de otros hombres vulgares. Por donde me persuado, q̃ la mumia verdadera, y legitima de los Arabes, no difiere del Pissasphalto sino en auer sido inficionada de los humores del cuerpo humano. Esto pues quiere significar Auicena quando en el 2. lib. de sus canones dize, que la mumia tiene las virtudes mismas q̃ el Asphalto mezclado con pez, lo qual entiende del Pissasphalto. Confirma mi parecer Serapion, el qual en los 204. cap. atribuye a la mumia palabra por palabra todas aquellas cosas q̃ Dioscorides attribuyò al Pissasphalto, desta manera: La mumia nace en el territorio de la Velona, y desciende de ciertos montes, por los quales baxan algunos rios, cuyas ondas la arrojan a la ribera, donde se cuaja, y se haze a manera de cera, dando de si vn olor hediondo de pez mezclada con el Asphalto, &c. De las quales palabras consta que la mumia no es otra cosa sino el Pissasphalto fermentado dentro de vn cuerpo muerto: y assi son dignos de grande reprehensiõ los q̃ administran la carne mumia en lugar del Asphalto, dandonos a beuer ciertos çancarrones caydos de algunas horcas, para fortificarnos; porq̃ como pueden confortar, o preseruar de daño, o de corrupcion, lo q̃ conseruarse a si mismo no pudo? Pero caemos en tales tiẽpos, q̃ los que vinos no valierõ ni aun el cabestro con q̃ los ahorcaron, antes merecieron ser echados del mundo, como inutiles, y pernicioſos a la Republica, muertos nos los venden a peso de oro, y a costa de nuestras vidas. Assi que vsaremos del Pissasphalto, si en algun tiempo nos faltare la vera mumia, que es el mismo, sacado del vientre de vn cuerpo muerto, y en lugar del Asphalto podremos administrar la pez liquida. No faltan algunos varones doctos, q̃ por la mumia entienden la vera Cedria, q̃ es el licor del Cedro: por quanto se dize della q̃ corrompe la carne viua, y cõserua los cuerpos muertos: lo qual siendo assi podremos vsar della para en balsamar los difuntos, pero no para dar salud a los viuos. Es tambien la mumia caliente y seca en el grado segundo: sirue mucho contra todo dolor de cabeça q̃ procede de ocasion fria: es vtil contra la perlesia, contra la tortura de boca, y contra la gota coral: instilada con azeite de jazmin, sana el dolor del oydo, conuiene mucho a la tosse, beuida con alguna decocciõ pectoral: tomada con agua de yerua buena es excelente remedio contra las enfermedades del coraçon. Dase quanto vn escrupulo della, cõ medio de bolo Armeno, y cinco granos de açafran, y vna onça de pulpa de cañafistola, o quatro escrupulos de Reobarbaro, contra los inconuenientes que suelen suceder a las caydas violentas. Beuese para el singultro, o solipo con el cozimiento del apio. Mezclada cõ almizcle, castoreo, y oleo de ben, y metido dentro de las narizes, purga el celebro. Beuida con el cozimiento de mayorana, ù de torongil, sirue contra los venenos mortiferos, y contra la puntura del alacrã. Ponese tambien sobre la misma puntura mezclada con manteca de vaca fresca. Aplicada por defuera restriñe los fluxos de sangre, y beuida tambien es vtil a los q̃ la arrancan del pecho. Beuiendose con leche, mundifica y enctora las llagas de la vexiga, y las de la canal de la verga, templando a mas desto el ardor de la orina. Bueluo pues a dezir q̃ la verdadera mumia no es otra cosa sino aquel condimento, y adobo de aloe, açafran, myrra, y balsamo, con que se conseruaron mucho tiempo los cuerpos de los Principes y Reyes difuntos: de lo qual me puedo alabar que tengo vna cantidad no pequeña. Porq̃ como en el Pontificado del Papa Paulo (segun diximos hablando del Cinamomo) se descubriesse el muy soberuio sepulcro de Maria, hermana de Arcadio y Honorio, y dentro del, sin infinitas joyas, se hallasse mucha y excelẽtissima mumia, por interceſsion de algunos amigos, me cupo a mi buena parte della con vn pedaço del hueſso de la cabeça: lo qual todo meritamente guardo como vna inestimable medicina, visto q̃ al cabo de 1400. años, aun traciende oy en ella el olor perfeto del Balsamo y de la myrra, como si ayer fuera confeccionado. Tambien el Licenciado Fuentes Cirujano muy docto y exercitado me embio de Napoles vna caxica llena de exquisitissima mumia, la qual se hallò en la Isla de Nicit, dentro de vn sepulcro antiquissimo de mas de 1500. años q̃ se descubrio vltimamente muy rico, y muy sumptuoso, a donde estaua enterrado vn Marco Sanguineo Romano: en la qual mumia permanece aun oy dia el olor de la myrra y del balsamo, cosa digna de admiracion. De manera que mientras no tuuieremos la mumia perfecta, vsaremos en cambio della del Pissasphalto con que huuiere sido conseruado algun cuerpo, y dexaremos la carne humana para los que quieren ser antropophagos, pues a mas que engendra asco, es mas daño sa que vtil a la salud humana; aunque la calauera del hombre quemada, y dada a beuer en poluo cõ agua de saluia, ù de mayorana en cantidad de vna drama, sana los enfermos de mal caduco.

Serapion.

Cedria.

De

De la Naptha dize Poſsidoro que ay en Babilonia dos fuentes, vna q̃ la produze blanca, y otra de la qual ſale la Naptha negra. La blanca quiere q̃ ſea el açufre liquido, porq̃ atrae ſubitamente àzia ſi el fuego. La negra dize que es betun humedo, y q̃ podemos vſar del en lugar de azeite para las lamparas. Ni es ageno penſar que el Alquitran natural ſea vna eſpecie de Naptha negra. Nace en el territorio de Modena vn cierto azeite llamado Petrolio, porque reſuda de ciertas piedras, el qual tambien atrae a ſi ſubitamente la llama, y le parece mucho a la Naptha blãca, y aun podemos dezir que es vna eſpecie della, vtil en extremo para todas las enfermedades frias de neruios. *Naptha.* *Alquitrã*

Dize Dioſcorides en el capitulo de la Naptha, que todo genero de betun reduze la madre a ſu propio lugar, o ſea ſubida, o baxada: en lo qual tiene muy gran razon; porque como ſiempre la madre huye del mal olor, y todo betun ſea hediondo, hazela retirar del lugar a do le aplicamos. De ſuerte q̃ quando ella ſe ſube arriba, metido dẽtro de las narizes la haze luego baxar: y ſi por el contrario baxa mas de lo que conuiene, y ſe ſale fuera, perfumado por baxo, o metido dentro de la natura, la conſtriñe a ſubirſe mas que de paſſo. Es tambien de notar que aſsi como la ahuyentamos cõ graues, y hediondos olores, ni mas ni menos la hazemos venir, y atraemos con oloroſos a la parte donde los aplicamos. Del quel ſentido tan exquiſito juzgaron algunos excelentes Filoſofos que la madre fueſſe animal.

Del Cypres. Cap. LXXXII.

REſfria y reſtriñe el Cypres: ſus hojas beuidas con vino paſſo, y con vn poco de myrra, refrena los humores que deſtilan a la vexiga, y ſon vtiles a la tentacion de la orina. Sus nuezes molidas, y beuidas con vino, aprouechan a los q̃ arrancã ſangre del pecho, a la dyſenteria, a qualquier fluxo de vientre q̃ procede de flaqueza de eſtomago, al aſma, y a la toſſe. Su cozimiento ſirue a las miſmas coſas. Majadas con higos ſecos, ablandan las durezas, y ſanan los polypos que ſe engendran dentro de las narizes. Cozidas en vinagre y majadas con altramuzes, extirpã las vñas ſarnoſas. Aplicadas en forma de emplaſtro, detiene que no baxen a la bolſa las tripas en los quebrados. Las hojas tienen la miſma fuerça. Creeſe tambien que las nuezes pueſtas en ſahumerio con la cima del Cypres, hazen huir los moſquitos. Las hojas majadas, y pueſtas ſobre las heridas freſcas, las ſueldan, y reſtriñen la ſangre. Majadas con vinagre, hazen negro el cabello. Aplicanſe por ſi ſola, y con puchas de harina contra el fuego de S. Anton, contra las llagas que van cundiẽdo, contra los carbunculos, y contra los inflamados ojos. Mezcladas con ceroto, y aplicadas dan vigor al eſtomago. *Dioſcorides.*

CYPRESSVS.

Grie. Κυπαρισσος. *La.* Cypreſſus. *Arm.* Sem. *Caſt.* Cypres. *Val.* Ciprer. *Por.* Acipreſte. *It.* Cypreſſo. *Fr.* Cypres. *Iud.* Cypreſſen. *Nombres.*

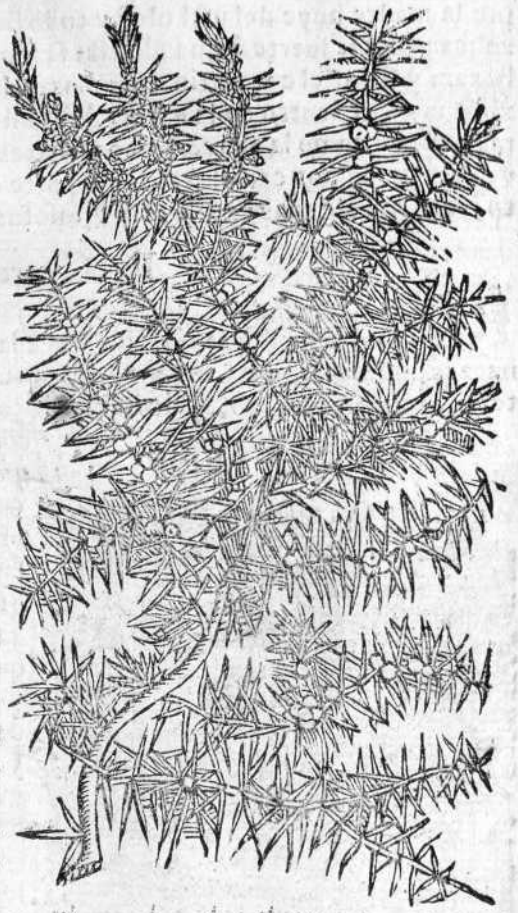
HAllaſe del Cypres macho, y hẽbra: de los quales el macho haze muy eſparcidos los ramos: y la hembra por el contrario juntos, y muy apiñados. Era el Cypres antiguamente conſagrado a Pluton, y por eſſo ſe ſoliã eſparcir ſus ramos a las puertas de los difuntos. El perfectiſsimo Cypres nace en Candia, dõde ſin ſembrarlos, ni cultiuarlos, crece a cada paſſo infinitos, y muy vicioſos. Produze el Cypres ſus nuezes tres vezes al año: conuiene a ſaber, por Enero, por Mayo, y por Setiẽbre: la ſimiente de las quales es tã pequeña y menuda, q̃ cõ gran dificultad ſe diſcierne. No pierde jamas ſus hojas, antes eſtà ſiempre verde. Deſtila deſte arbol vna cierta reſina ſemejante a la Larecina, arto mordaz, y hiruiente al guſto. Sus hojas majadas, y pueſtas entre qualquiera ſimiente, la defiendẽ de todo guſano. La madera del Cypres, por vieja que ſea, nunca ſiente carcoma, y da de ſi vn ſuaniſsimo olor, y guardale para ſiempre, aunque ofende notablemente al celebro, y por eſſo es muy *Anotaciõ de Lagund*

muy dañoſo a los ſugetos a gotacoral. Las nuezes del Cypres, q̃ algunos tambien llamã gal-
Chamecipariſſo. balos, deſſecan con tanto calor, y agudeza, quanto baſta ſolamente para hazer penetrar ſu eſtipticidad haſta las partes profundas. Llamã algunos al Abrotano hẽbra, Chamecypariſſo, que quiere dezir baxico Cypres, y eſto porque le parece infinito en las hojas.

Del Enebro. Cap. LXXXIII.

Dioſcorides. AY dos eſpecies de Enebro, la vna pequeña, y la otra grande: pero entrambas ſon agudas al guſto. El Enebro calienta, prouoca la orina, y perfumado haze huir las ſerpientes. Su fruto llamado tambien Arceuthis, vnas vezes crece tan grande como vna nuez, y otras como vna auellana: el qual es redondo, oloroſo, dulce al guſto, y algun tanto amargo. Calienta, y reſtriñe medianamente, y es amigo al eſtomago. Beuido vale contra las paſsiones del pecho, contra la toſſe, cõtra las ventoſidades contra los torzijones del viẽtre, y contra las mordeduras de animales emponçoñados. Demas deſto haze orinar, y es vtil a las roturas, y eſpaſmos de neruios, y a la ſufocacion de la madre.

IVNIPERVS.



Nombres. *Grie. Aprευris. Lat. Iuniperus. Ar. Arconas. Caſt. Enebro. Val. Ginebre. Por. Zimbro. It. Ginepro. Fr. Genevre. Su fruto en Caſtilla ſe llama Neurinas.*

Anotaciõ de Laguna EL Enebro es planta muy conocida, cuya madera ſuauemente oloroſa, dura ſin corromperſe muchos centenares de años. El fruto que produze es redondo, azul, y qual nos le pinta Dioſcorides. Mana del Enebro vna cierta goma ſemejante a la almaſtiga, la qual ſe dize Vernix, y Sandarax en lengua Arabica: por donde algunos idiotas corruptamente le dan nombre de Sandaraca: dado q̃ la Sandaraca de Dioſcorides, y de todos los Griegos es vna eſpecie de oropimente, roxa, venenoſa, y muy corroſiua. Por eſſo conuiene aduertir, q̃ adoquiera q̃ hallaremos eſcrito en los libros de Arabes Sandaraca ſe deue enter la goma del Enebro, q̃ llamamos vulgarmẽte Graſſa en Caſtilla, aſsi como el oropimẽte, quãdo en los libros de los autores Griegos la vieremos. Hazeſe deſta goma de Enebro, y del azeite de ſimiente de lino, vn berniz liquido, muy vtil para dar a las pinturas buen luſtre, y para embarnizar toda ſuerte de hierro: el qual tambien aprouecha infinito para mitigar el dolor, y relaxar la inchazõ de las almorranas. La goma de Enebro reſuelue y madura el catarro, reſtaña el fluxo del menſtruo, enxuga las humedades ſuperfluas, mata los guſanos q̃ en el vientre ſe engendrã, y mezclado con azeite roſado ſana las reſquebrajaduras del ſieſſo. El azeite de Enebro es vtil a todas las enfermedades frias, y humedas de los neruios. La goma del Enebro es caliẽte y ſeca en el grado primero, como en el tercero las hojas. Su fruto comido en ayunas reſuelue la flema, y las ventoſidades de eſtomago. Las aſtillas de Enebro ſon vtiles para mondar los dientes, porq̃ los conforta como el Lentiſco: el humo de las quales purifica el ayre corrupto, y por eſſo es muy conueniente en tiempo de peſtilencia.

Vernix. Sandarax Sandaraca.

Graſſa.

Berniz.

De la Sabina. Cap. LXXXIIII.

Dioſcorides. HAllanſe dos eſpecies de Sabina, vna de las quales ſe parece al Cypres en las hojas: pero es algo mas eſpinoſa, y da de ſi vn graue olor, demas deſto pica, y abraſa la lengua, y es planta de baxa eſtatura, porque mas crece en ancho que en luengo. De las hojas deſta ſuelen vſar algunos en lugar de otro ſahumerio. La otra eſpecie produze las hojas como las del Taray. Las hojas de la vna, y de la otra, puеſtas en forma de emplaſtro, reprimen las llagas q̃ van cundiendo, y mitigan toda ſuerte de inflamaciõ. Mezcladas con miel, y aplicadas, limpian las manchas negras, y las ſuziedades del cuero, y rompẽ las coſtras de los carbunculos:

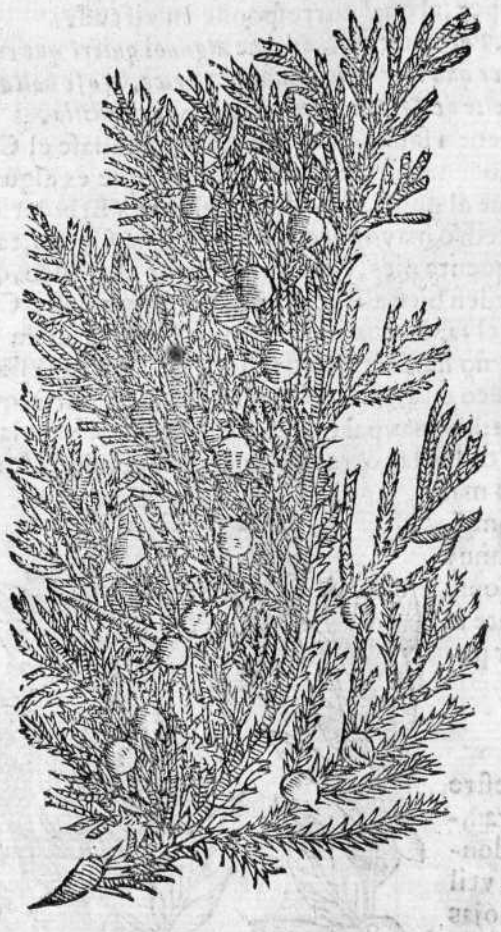
los, beuidos con vino prouocan la orina, y con ella juntamente la ſangre : puеſtas dentro de la natura, o adminiſtradas en ſahumerio, aceleran el parto. Mezclanſe en los vnguentos que tienen fuerça de calentar, y eſpecialmente en el que llaman Cleucino.

Grieg. Βρὰτυς. *Lat. Sabina. Ar. Abhel. Caſt. Val. Por. It. Sabina. Gal. Sauinier. Tud. Senenbaum.*

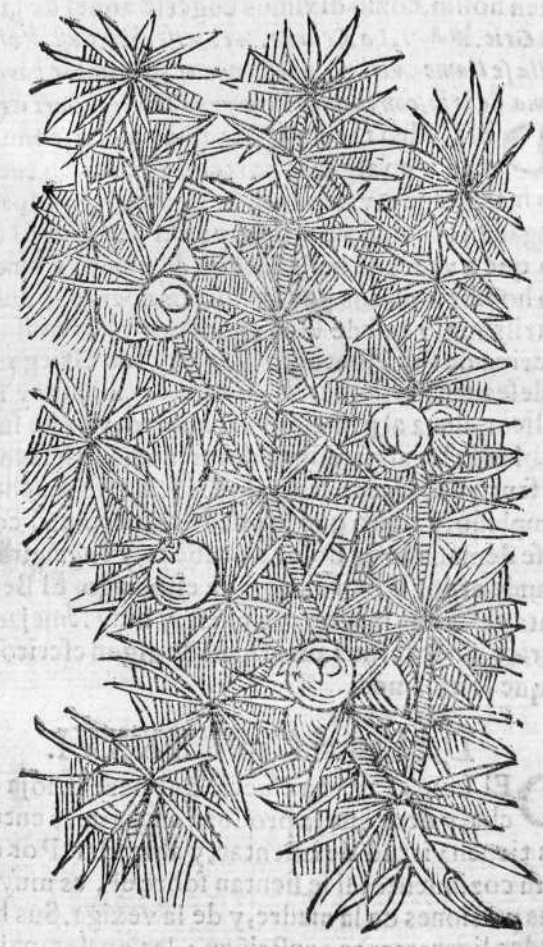
Nombres. Anotaciõ de Laguna

LA Sabina es yerua muy conocida de las mugeres, porque ordinariamente beuẽ ſu cozimiento para prouocar la purgacion repreſada. Es caliente, y ſeca en el grado tercero, y poneſe en la liſta de aquellas coſas que ſon de ſutiliſsimas partes: por donde no nos deuemos marauillar ſi haze orinar la ſangre, y mata la criatura en el vientre.

SABINA.



CEDRVS.



Del Cedro. Cap. LXXXV.

EL Cedro es vn arbol crecido, del qual ſe coge la reſina llamada Cedria. Produze ſu fruto redondo como el Enebro, y tan grande como el que nace del Arrayan. Tieneſe por excelentiſsima Cedria la grueſſa, la tranſparente, la de muy graue olor, y la que deſtilandoſe gota a gota, no ſe deſparce, ſino que queda toda junta en vn cuerpo. Tiene eſte licor propiedad de corromper los cuerpos viuos, y conſeruar los muertos: por donde algunos le llamaró vida de los difuntos. Corrompe tambien el paño, y el cuero, con la exceſsiua fuerça que tiene de calentar, y deſſecar, pero es vtil para clarificar la viſta, porque quita las cicatrices, y las blancas nuues, que ofuſcan los ojos. Inſtilado con vinagre, mata los guſanos que ſe engẽdran dentro de los oydos, y reſuelue los zumbidos y filuos que ſe ſienten en ellos, inſtilandoſe con el cozimiento de hyſſopo. Metido en la concauidad del diente, le quiebra, y juntamente quita el dolor, lo qual haze tambien, ſi con el deshecho en vinagre ſe enxaguaren los dientes. Aprouecha mucho ſu vncion para relaxar la eſquinancia, y las inchazones de las agallas. Con ſu vntura mueren ſubito los piojos, y juntamente las liendres. Aplicado con ſal, es remedio contra la mordedura de la Ceraſta. Beuido con vino paſſo ſocorre contra el veneno de la liebre marina. Tomado en forma de lamedor, y aplicado en vncion, es vtil a los leproſos : mundifica el pulmon llagado, y ſanale ſi ſe beue quanto la medida de vn cyato, echado por via de clyſter, mata las lombrizes, y los guſanos que parecen pepitas de calaba-

Dioſcorides.

ça,

ça, y arranca la criatura del vientre. Hazese de la Cedria assi como de la pez vn oleo, colgã-do encima della, mientras se cueze algun belloncico de lana, el qual sirue a todas aquellas cosas, a las quales aprouecha la Cedria: pero particularmẽte sana la sarna de los perros, y bueyes, y demas animales quadrupedes: demas desto, mata las garrapatas que los molestan, y encora las llagas que les hazen al trasquilarlos. Llamanse las bagas del Cedro, Cedrides, y son de caliante natura, y aun aduersarias al estomago, pero hazen prouecho a la tosse, al espasmo, y rotura de neruios, y al estilicidio de orina. Beuidas con pimienta molida, prouocan el menstruo, y con vino socorren a los que beuieron algo de la liebre marina. No dexan llegar las serpientes al hombre que se vntare con ellas, mezcladas con el vnto, o cõ el meollo de los huessos del ciruo. Mezclase en las medicinas con veneno. Cogese de la Cedria tambien hollin, como diximos cogerse aquel de la pez, al qual corresponde en virtud.

Nombres. *Grie. kedros. La. Cedrus. Ar. Alserbin. Cast. Val. Por. It. Cedro. Aunque algunos quierẽ que en Castilla se llame Alerze, puesto que el tal nombre parece quadrar mucho mas al Larice. No se halla legitima Cedria, con la qual tiene gran semejança el azeite de Enebro, llamado Miera en Castilla.*

Anotaciõ de Laguna DEl Cedro tenemos dos diferencias, conuiene a saber, mayor y menor. Hallase el Cedro menor en algunas partes de Italia, en todo semejante al Enebro, saluo que es algun tãto mas grande, y produce su fruto roxo, y suaue al gusto: por donde algunos Erbolarios se engañan tomandole por mayor el Enebro. El cedro mayor crece en la Isla de Cypro, tan alto que a vezes se halla luengo de ciento y cinquenta pies, y tan gruesso por el tronco, q̃ cinco hombres asidos por las manos apenas le pueden bien abraçar. Es la madera deste Cedro durissima, y casi de vida inmortal: y assi quiso el sapientissimo Salomon seruirse della en la fabrica de su tã suntuoso Tẽplo: y los Griegos no haziã de otro leño aquellas ricas estatuas q̃ deseauan perpetuar. El Cedro es caliente y seco en el grado tercero: mas la Cedria, que es su licor, llega al principio del quarto, y es de sutilissimas partes: por donde corrompe la carne blanda sin algũ insigne dolor, como lo hazen todas las otras cosas q̃ tienẽ la misma fuerça. El fruto del Cedro llamado Cedris, es mucho mas templado, y tanto que se puede comer, aunq̃ comiẽdose demasiado da dolor de cabeça, y engendra muy grande ardor y mordicaciõ de estomago. El Belonio pinta el Cedro mayor con piñas, y muy semejante al Larice, sin traernos autoridad de algun escritor para que le creamos.

LAVRVS.

Del Laurel. Cap. LXXXVI.

Dioscorides. DEl Laurel ay vna especie que haze la hoja estrecha, y otra que la produze ancha: mas entrambas tienen virtud de calentar, y ablandar. Por donde su cozimiento, si se sientan sobre el, es muy vtil a las passiones de la madre, y de la vexiga. Sus hojas verdes ligeramente constriñen: las quales majadas y puestas en forma de emplastro, valen contra las punturas de las abispas y abejas. Mezcladas cõ vna pucherilla de harina, y con miga de pan, mitigan toda suerte de inflamacion. Beuidas enternecen el estomago, y le prouocan a vomito. Las vayas tienen mas fuerça de calentar que las hojas, y assi majadas y encorporadas con miel, o con vino passo, y dadas en forma de lamedor, aprouechan mucho a los ptisicos, y a los asmaticos, y valen contra todos los humores que distilan al pecho. Beuense cõ vino contra la puntura del alacran, y sanan los aluarazos. Instilase comodamente su çumo con vino añejo, y azeite rosado, contra la dificultad del oyr, y contra los dolores de los oydos. Mezclase en las medicinas que mitigan el cansacio, y en los vnguentos de caliente virtud, y resolutiuos. La corteza de la raiz rompe la piedra, mata la criatura en el vientre, y beuiendose della tres obolos con vino odoriferos, es vtil a los enfermo del higado.

Grie.

Grie. Δάφνη. *Lat. Laurus. Ar. Gaur. Caſt. Laurel. Cat. Lorel. Por. Loureiro. It. Lauro, y Orbaco. Fr. Laurier. Tud. Lorbebaum. Su fruto en Caſtilla ſe dize Vayas.* *Nombres.*

EL Laurel es arbol muy conocido; porq̃ no ſolamente en Italia y Eſpaña, empero tambiẽ en Francia, y en Alemania crece: dado q̃ en eſtas regiones frias es eſteril de fruto. Cõſagraron el Laurel los antiguos al Dios Apolo, y con el ſe coronauan en los tiempos paſſados todos los Emperadores de Roma: para el qual efeto (ſegun cuentan las Romanas hiſtorias) vn Aguila embiada de Iupiter, dexò caer en el regaço de Druſila muger de Auguſto, vna gallina muy blanca, la qual lleuaua en el pico vn ramillo de Laurel, cargado de vayas muy oloroſas: el qual plantado, multiplicò deſpues en grande abundãcia. Coronauan tãbien cõ Laurel antiguamente a todos los vencedores: y como el Oliuo era ſeñal de paz, aſsi ſiempre el Laurel ſignificaua victoria. Todos los eſcritores confirman, q̃ el Laurel jamas fue, ni puede ſer ſacudido de rayo; por donde Tiberio Ceſar ſiempre q̃ ſentia tronar, ſe ponia en la cabeça vna guirnalda Laurina; dado q̃ en nueſtros dias el año de 1535. aqui en Roma ſe vio la contraria experiencia, quando en el Palacio del Duque de Caſtro cayò vn impetuoſiſsimo rayo, y quebrãtò vn muy hermoſo Laurel, que aun oy dia ſe ve herido y deſpedaçado: lo qual cierto ſe tuuo por infeliz aguero, de la deſaſtrada fin que deſpues hizo el miſmo Duque en Placencia, el qual eſtaua no menos aſſegurado que ſu Laurel poco antes que le aſſaltaſſen. Aſsi que a la ira de Dios no ay coſa fuerte. Tiene el Laurel en ſi virtud de produzir fuego; porq̃ ſi fregamos dos palos del Laurel ſecos vno con otro, y les echamos encima vn poco de azufre poluorizado, ſubito ſe alça la llama. Echadas las hojas del Laurel en el fuego, dan eſtallidos como la ſal, y hazen ſaltar la braſa. Eſtà ſiempre el Laurel, aſsi en inuierno como en Verano, verde, y muy poblado de hojas. Las hojas y el fruto del Laurel calientan, y deſſecan valeroſamente, aunq̃ el fruto tiene mas eficacia. La corteza de las raizes es menos caliente, y aguda, empero ſin comparaciõ mas amarga. El çumo de las vayas, y hojas tienen fuerça contra veneno, y ſorbido por las narizes, deſcarga marauilloſamente el celebro. El azeite Laurino es admirable remedio contra la perleſia, contra el eſpaſmo, y cõtra todas las paſsiones frias de neruios. Llamanſe las vayas en Griego Daphnides. Hallaſe a cada paſſo en Italia vn cierto Laurel ſaluage, el qual produze vnas vayas menudas, y azules, y totalmente correſpõde al q̃ nos pinta Plinio, llamado Tino por otro nõbre. *Anotaciõ de Laguna* *Druſilla.* *Tiberio Ceſar.* *Duque de Placencia*

PLATANVS.

Del Platano. Cap. LXXXVII.

LAs muy tiernas hojas del Platano cozidas en vino, y aplicadas en forma de emplaſtro, reprimen los humores que a los hojos diſtilan, y relaxan los apoſtemas, è inflamaciones. Enxaguanſe los dientes q̃ duelen con el vinagre a do huuiere ſu corteza heruido. Su fruto verde beuido con vino ſirue a las mordeduras de las ſerpientes: empero mezclado cõ vnto, ſana las quemaduras del fuego. El vellezillo de las hojas y fruto, ſuele ofender a los ojos, y a los oydos, ſi cae denrro dellos. *Dioſcorides.*

Grie. Πλατάνος. *Lat. Platanus. Ar. Dulb. Caſt. Platano. It. Platano. Fr. Plaine. Tud. Ahorno.* *Nombres.*

EL Platano es vn arbol muy grande, que eſparce difuſamente ſus ramos, haziendo dellos techo, y reparo contra la inclemencia del cielo. Dizen que en el Eſtio entretexe de tal ſuerte las hojas, que no puede el ſolpenetrar por ellas a desbaratarle ſu ſombra, por la qual ganò ſiempre reputacion y credito: empero que viniendo el Inuierno las abre notablemente, y relaxa para que puedan paſſar los rayos del miſmo ſol a calentar ſus raizes, y conſumir la ſuperfiua humedad de la tierra, lo qual conoceran ſer patraña los que vieren aqui en Roma infinitos Platanos, que pierden totalmente ſus hojas por el inuierno. El Platano tiene la corteza muy grueſſa, las hojas anchas ſemejantes a las dela vid, y pendientes de vn peçonzillo largo, y algun tanto bermejo: ſu flor *Anotaciõ de Laguna*

es pequeña, y teñida de vn blanquezino amarillo. El fruto tambien menudo, redondo, aſpero como vn cardillo, y cubierto de menudico vello, del qual dize Plinio que ſe haze azeite. Suele crecer el Platano, quando tiene cielo y tierra a propoſito, de la altura de ochẽta pies. Empero eſtos que cada dia vemos en Roma en la viña Tranſtiberina del Reuerendiſsimo Cardenal de Saluiatis, y en otras partes ſon harto de menor eſtatura, y no tan poblados de hojas, q̃ puedan reſiſtir a los rayos del ſol con ellas, antes parece que ſe conſumen, y eſto de grande enojo, y deſpecho, viendo que antiguamente las raizes de los Platanos ſe regauan en Roma con vino (del qual ſe embeodan) y a ellos aora les abeuran con agua. Es el Platano de complexion no mucho mas fria, y humeda, que la que perfetamente es templada. La corteza y el fruto tienen fuerça de deſſecar. El poluo que ſalta de las hojas del Platano entrando con el reſuello, irrita la caña del pecho, y daña mucho a la voz. Ofende tambien al ver, y al oyr, ſi cae en los ojos, o dentro de los oydos.

Del Freſno Cap. LXXXVIII.

Dioſcorides. EL Freſno es arbol muy conocido. Sus hojas aplicadas en forma de emplaſtro, y beuidas con vino, y tambien el çumo ſacado dellas, ſocorren a los mordidos de biuoras. La ceniza de la corteza mojada con agua, ſana la ſarna. Dizen q̃ la limadura del leño beuida, mata.

Nombres. *Grie. Μέλιξ. Lat. Fraxinus. Caſt. Freſno. Cat. Fraxino.*
Por. Freixo. It. Fraſſino. Fr. Fraiſne. Tud. Aſchbaum.

FRAXINVS.

Anotaciõ de Laguna HAllanſe dos eſpecies de Freſnos, la vna de las quales crece muy alta y tiene el madero blanco, neruoſo, lleno de venas, y creſpo: la otra es mas baxa, mas aſpera, y mas amarilla, entrambas producen las hojas ſemejantes a las del ſerual: empero mas puntiagudas, y menudamente aſſerradas por toda la redondez. Nace dentro de vn hollejo de figura de almendra el fruto del freſno: el qual es menudo, y algun tanto amargo. Refiere Plinio que las hojas del Freſno matan el animal no rumiante q̃ las comiere: lo qual dixo Theofraſto no de las hojas del Freſno, ſino de las del Texo: aſsi q̃ ſe engañò Plinio por la grãde afinidad deſtos dos vocablos Griegos, Milos, y Melia: de los quales el primero ſignifica el Texo, y el ſegundo quiere dezir el Freſno, de ſuerte que entendio por el vno el otro: y cierto las hojas del Texo comidas de qualquier animal q̃ no rumia, ſubito le deſpachan: de la qual propiedad no ſolamente ſon agenas las q̃ produze el Freſno, empero tambien ſon valeroſo remedio contra el veneno de las enconadas ſerpientes, y tanto q̃ en todo lo que puede ocupar ſu ſombra, nunca ſe vee jamas animal venenoſo, lo qual ſe prueua por la experiencia; porq̃ ſi dentro de vn cerco hecho cõ hojas de Freſno, pu ſieremos en la vna parte alguna ſerpiente, y en la otra braſas muy encendidas, la ſerpiente ſe allegarà mas al fuego, q̃ al Freſno, tãto es el temor q̃ le tiene. por donde vemos que florece el Freſno ordinariamente antes que las ſerpientes ſalgan debaxo de tierra, y nunca dexa las hojas haſta q̃ todas ſon bueltas a ſus cauernas, lo qual ordenò aſsi en nueſtro fauor la ſabia naturaleza. Ay otra eſpecie de Freſno, llamado en Italia Orno, el qual tambien ſe llama Ornegloſſon, que quiere dezir lengua de aue: por quanto produze aquella ſimiente que llamò Serapion Linguam auis, como la produze tambien el Freſno. Empero no es otra coſa el Orno, ſino cierto Freſno ſaluage. Haze tambien las hojas ſemejantes a las del Freſno, aquella planta vulgar que llaman los modernos Dictamo blanco, y de algunos por eſte reſpeto es llamado Freſnillo, de la qual vſan muchos en lugar del Dictamo verdadero, que ſuele venir de Candia. Es la raiz deſta plãta algun tanto amarga, y aſsi mata las lombrizes del vientre. Dizen q̃ con ſu propiedad oculta, es vtil contra la peſtilencia, contra los venenos mortiferos, y contra las mordeduras de fieras empoçoñadas. Demas deſto, conforta mucho el eſtomago, madura los humores crudos del pecho, y es muy vtil a los aſmaticos.

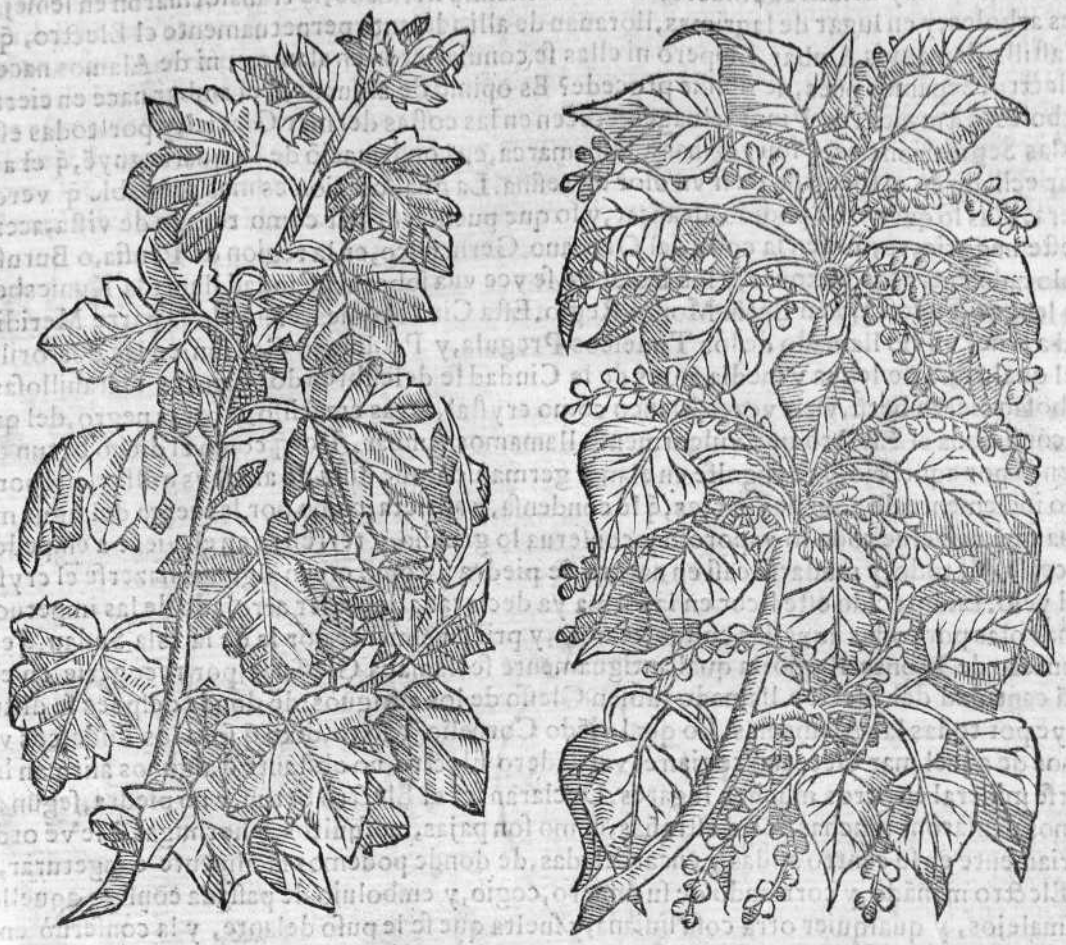
Texõ. Milos.

Orno.

Dictamo blanco. Freſnillo.

Del

POPVLVS ALBA. POPVLVS NIGRA.



Del Populo Blanco. Cap. LXXXIX.

LA corteza del Populo blanco beuida en cantidad de vna onça, es vtil contra la sciatica, y contra el estilicidio de orina. Dizen que si se beue con el riñon del mulo, causa esterilidad, y lo mismo hazen sus hojas beuidas con vino despues de la purgacion menstrua: el çumo de las quales instilado tibio dentro de los oydos, les mitiga el dolor. Aquellas pelotillas que se muestran quando primeramente brotan las hojas, si majadas y mezcladas con miel se aplican, siruen mucho a la flaqueza de la vista. Escriuẽ algunos, que si tomamos las cortezas del Populo blanco, y del negro, y desmenuzadas las enterramos en algun lugar biẽ estercolado, producen en qualquier tiempo hongos que seguramente se pueden comer. *Dioscorides.*

Del Populo Negro. Cap. XC.

LAs hojas del Populo negro aplicadas con vinagre, mitigan el dolor de la gota. La resina que de su tronco destila se mezcla con los molificatiuos emplastros. Dase con vinagre comodamente a beuer su simiente, contra la gota coral. Dizese que el licor del vno, y del otro, quando distila sobre el rio Eridiano, vulgarmente llamado Pò, se aprieta, y condensa, degenerando en el Succino, que los Griegos llaman Electro, y algunos otros Chrysophoro. Es el Succino de color de oro, y quando se friega da de si buen olor, molido, y beuido restaña el estomago y vientre. *Dioscorides.*

Nombres. *Del Populo blanco, Grie.* Leuce. *Lat. Populus alba. Ar. Haur. Cast. Alamo blanco. Cat. Alber. Por. Amieto, y Alamo branco. It. Albero, y Pioppo. Fr. Pauplier. Tud. Sarbaucbaum, y Alberbaü. Del negro. Lat. Populus nigra. Cast. Alamo negrillo. Del Succino. Lat. Succinum. Ar. Karabe. Cast. Ambar de Rosarios. Por. Alambra.*

Anotaciõ de Laguna EL Populo blanco es aquel arbol vulgar, q̃ llamamos Alamo blanco en Castilla: y assi mesmo el Populo negro es el Alamo llamado negrillo. Son entrãbos bien conocidos, y hallanse a cada passo en Italia, principalmẽte por toda la ribera del Pò, a donde se vee manar dellos en la furia de los calores, cierta goma amarilla q̃ se parece a la Arabica. De donde tomarõn

Phaeton. ocaſion los Poetas para fabuloſamente eſcriuir, q̃ las hermanas de Phaetõ llorando junto al Eridiano la muy deſaſtrada muerte de ſu dulciſsimo hermano, ſe transformaron en ſemejantes arboles, y en lugar de lagrimas, llorauan de alli adelante perpetuamente el Electro, q̃ en Caſtilla llamamos Ambar. Empero ni ellas ſe conuirtieron en alamos, ni de Alamos nace el Electro. Sepamos pues, de donde procede? Es opiniõ de algunos, q̃ el ambar nace en ciertos arboles, q̃ a manera de Pinos ſaluages, crecen en las coſtas del mar Glacial, y por todas eſtas Islas Septẽtrionales, q̃ ſon vezinas a Dinamarca, en confirmaciõ de lo qual arguyẽ, q̃ el ambar echado en el fuego da de ſi vn olor de reſina. La qual opinion es mas prouable q̃ verdadera. Mas lo que yo he podido alcançar, y lo que puedo afirmar como teſtigo de viſta, acerca

Kuniesberg. deſte negocio, es, que en la coſta del Occeano Germanico, en la region de Pruſia, o Buruſia,

Monte Regio. colocada entre los Saxones, y los Polacos, ſe vee vna ſoberuia Ciudad llamada Kuniesberg

Pregula Gerſon. en lengua Tudeſca, y en Latin Monte Regio. Eſta Ciudad, pues, viene de la parte Meridional a tener vn rio llamado de los Tudeſcos Pregula, y Ptolomeo Gerſon: en las dos orillas del qual, obra de legua y media antes de la Ciudad ſe deſcubren dos fuentes marauilloſas q̃ reboſan cierto betũ, vnas vezes blanco como cryſtal, otras amarillo, y otras negro, del qual ſe conficiona el Electro que vulgarmente llamamos Ambar. Porq̃ como el dicho betun deciendа por aquel rio, y ſe engolfe en el mar germanico, que diſta de alli ſeys millas, aſsi por el frio inclemente de aquellas partes, q̃ le condenſa, y aprieta, como por la fuerça del agua marina que reſuelue todo lo vaporoſo y conſerua lo grueſſo, y terreſtre en el, viene a empedernecerſe del todo, y mudarſe caſi en natura de piedra, como creen algunos hazerſe el cryſtal del yelo. Endurecido eſte licor en la forma ya declarada, ſuele ſer arrojado de las impetuoſiſ

Sudau. ſimas olas por todas aquellas coſtas vezinas, y principalmente por la de la Isla Sudau, q̃ eſtà

Gleſſaria. frontero de Monte Regio: la qual antiguamente ſe llamaua Gleſſaria, por recogerſe en ella

Gleſſo. grã cantidad del Electro, llamado tãbien Gleſſo de los antiguos: de donde deſpues ſe diſtribuye por todas las Alemanias. Lo qual viẽdo Cornelio Tacito, dixo q̃ ſolo los Tudeſcos vezinos de aquel mar Occeano cogian el verdadero Electro, no obſtante q̃ algunos afirman hallarſe mineral en otros muchos lugares. Declaran ſer el Electro betun, y no piedra, ſegun algunos penſaron; muchas coſas eſtrañas, como ſon pajas, moſquitos, y hormigas q̃ ſe vẽ ordinariamente en ſu centro aſidas y encarceladas, de donde podemos façilmente congeturar, q̃ el Electro manãdo, y corriendo de ſu minero, cogio, y emboluio de paſſada conſigo aquellos animalejos, y qualquier otra coſa liuiana, y ſuelta que ſe le puſo delante, y la conſeruò en ſi perdurablemente. Yo tengo dos pedaços de Electro puriſsimo, q̃ huue de ciertos lapidarios en Roma, en el vno de los quales eſtà embalſamado vn moſquito, y en el otro ſepultada vna mariposa, cõ ſus alas muy eſtendidas, coſa digna de admiraciõ. Hallanſe tres eſpecies de Electro, conuiene a ſaber, vna blanca, otra amarilla, y la tercera negra, la qual variedad reſulta de las diuerſas mezclas elementares q̃ el licor recibe en las venas; porque aſsi como la flema mezclada con la ſangre copioſamente, la buelue blanca, y la colera ſuele tomar la ruuia, y negra el humor melancolico; ni mas ni menos quãdo concurre mayor porciõ de agua, y de ayre q̃ de los otros dos elementos, en la formaciõ del Electro ſale claro como vn cryſtal, amarillo y roxo quando mayor de fuego: y finalmente negro quando concurre en mayor cantidad la tierra. Es eſpecie de Electro aquella como goma muy encendida en color, q̃ ſe llama vul-

Lyncuriõ. garmente Lyncuriõ, y es de algunos tenida por orina de Lince, no ſin grandiſsimo error. El Electro negro, ſi miramos ſu color, y ſu olor, parece tener mucho del Azauache, y aũ caſi ſer de la miſma eſpecie. Algunos varones doctos tienen por reſoluto, que nueſtro vulgar Anime tambien es vna eſpecie de Electro, y mueuenſe no ſin gran fundamento, viſto que el Anime trae ſemejantemente las pajas, y adminiſtrado en perfume, da de ſi vn olor ſemejante, cõ ſer

Anime. tambien tranſparente, y tener la miſma color del Electro: la qual opinion aunque trae harta

Cancamo. apariencia, toda via yo mas me inclino a creer que el Cancamo y el Anime, ſean vna miſma

Karabe. coſa. Tambien el Electro tiene por nombre Karabe, que ſignifica en lengua Perſiana, arrebatador de las pajas: el qual epiteto le viene a pedir de boca. Digamos pues por concluir, q̃ el Karabe de los Arabes, el Electro de los Griegos, el Succino de los Latinos, es vn licor mineral, y en ſuma la miſma coſa que aquel amarillo ambar, del qual ſe hazen las cuentas, y los muy precioſos ſartales para las moças de cantaro. Dixe amarillo ambar para diferẽciarle del otro muy oloroſo, cuya color es pardilla. Hazẽſe deſta goma los trociſcos dichos de Karabe, muy vtiles para reſtañar qualquiera fluxo de ſangre, aſsi beuidos como por defuera aplicados. Es el Ambar caliente en el grado primero, y ſegundo ſeco.

El Alamo blanco, y el negro de los quales, como eſtà dicho arriba, ſe perſuaden algunos deſtilar el llamado Electro, ſon calientes en el grado primero, y vn poquito mas ſecos, q̃ los templa-

templados: demas deſto ſon cõpueſtos de partes ſutiles. Empero las flores tienẽ mayor vigor q̃ las hojas. La reſina es de ſemejante virtud, aunq̃ calienta algo mas q̃ las flores. De las flores del Alamo blanco ſe haze comunmente el vnguento llamado Populeõ, el qual admirablemẽte refreſca, y mitiga todo el dolor: aunq̃ ſegun Galeno, y Paulo Egineta, parece q̃ ſe deue hazer de las flores del negro. Mas conuiene conſiderar, q̃ por las flores del Alamo entiendẽ los eſcritores aquellas pelotillas vulgarmente llamadas ojos, q̃ ſe ven en entrãbos Alamos al aſſomar de las hojas: de las quales ſe haze el vnguẽto; porq̃ ni el vno, ni el otro produce flor, como biẽ lo anotò el Hermolao en ſus Corolarios. El Populo blanco ſe llama aſsi, porq̃ tiene el enuès de las hojas blanco. El otro ſe llama negro, porq̃ de entrãbas partes es verdeſcuro.

Del Macer. Cap. XCI.

EL Macer es vna corteza que viene de Berberia, vn poco roxeta, grueſſa, y fuertemente eſtiptica al guſto: la qual ſe beue para reſtañar la ſangre del pecho, y cõtra la diſenteria, y contra los fluxos que proceden de flaqueza de eſtomago. *Dioſcorides.*

Grieg. Μακερ. *Arm. Talifar, y Taliſaſan.* *Nombres.*

LOs que pienſan q̃ aquella cortecica primera de la nuez moſcada, en las boticas llamada Macis, es el Macer q̃ aqui nos pinta Dioſcorides, miſerablemente ſe engañan, viſto q̃ ni es grueſſa, ni eſtiptica en tanta manera, ſino ſutil, aguda, oloroſa, y caſi inſenſiblemente amarga. La qual diferencia, conociendo Auicena, tratò del vno y del otro ſimplemente en diuerſos capitulos, cõuiene a ſaber, de la Macis en el 456. y del Macer en el 494. debaxo del titulo de Taliſaſan. Demas deſto, ſi nueſtra Macis vulgar fuera el q̃ llamaron Macer los Griegos, de creer es q̃ hizieran alguna menciõ de la nuez moſcada q̃ del ſe viſte, ſiendo medicina tan cordial. Empero como conſte q̃ ni Dioſcorides, ni Galeno, ni Paulo tratarõ della: podemos ſeguramente afirmar q̃ no tuuieron noticia de nueſtra Macis, aſsi como ſu Macer es ignoto a noſotros. Es la Macis caliente y ſeca en el principio del grado tercero conforta marauilloſamẽte el eſtomago, prouoca la orina, deshaze la piedra, y reſuelue qualeſquiera vẽtoſidades. *Anotaciõ de Laguna*

Del Olmo. Cap. XCII.

LAs hojas, la corteza, y los ramos del Olmo tienen virtud conſtrictiua. Las hojas majadas con vinagre, y pueſtas, ſon vtiles a la ſarna, y ſueldan qualquiera herida: empero mucho mas la corteza inferior faxada, porque ſe dexa tratar a manera de vna correa. Beuida vna onça de la corteza mas grueſſa, con vino, o cõ agua fria, purga la flema. El cozimiento de las hojas, o de las cortezas de ſus raizes, aplicado a manera de fomentaciõ ſuelda ſubitamente los hueſſos quebrados, cõ cierto callo que les engendra. El humor que al apuntar de las hojas ſe halla en vnas vexigas ſuyas, da claro luſtre al roſtro, ſi ſe vntan con el. El qual en ſecandoſe, ſe conuierte en ciertos animalejos, que parecen moſquitos. Las hojas del Olmo tiernas ſe cuezen para comer a manera de la otra hortaliza. *Dioſcorides.*

VLMVS.

Grieg. Πτελια. *Lat. Vlmus. Ar. Didar, y Luzacb. Caſt. Olmo. Cat. Olm. Por. Vlmo. Fran. Orme. Tud. Vlmen, y Kueſtern.* *Nombres*

NInguno ay que no conozca muy bien el Olmo. El licor que ſe halla dentro de ſus vexigas, es valeroſo remedio contra las quebraduras de los niños pequeños, aplicado debaxo del braguero vn poco de lienço. *Anotaciõ de Laguna*

De la Carcomã de los maderos. Cap. XCIII.

LA Carcoma que ſe coge de los maderos, y troncos viejos aplicada como harina, mundifica, y encora las llagas. Ataja tambien aquellas que van cundiendo, ſi mezclada con igual cantidad de Anis, y con vino, ſe eſtiende vn lienço, y ſe aplica en forma de emplaſtro. *Dioſcorides.*

Nombres. *Grie.* Ζαμπότις. *Lat.* Caries. *Caſt.* Carcoma. *Cat.* Corco. *Por.* Carugen. *It.* Tarlatura. *Tu.* Yvrú meel.

Anotaciõ de Laguna

LA Carcoma de los maderos, tanto mas propia ſerà para enxugar las llagas, quanto mas deſſecatiuo fuere el leño, de cuya corrupcion nace: y aſsi vemos q̃ las carcomas del leño Guayaco, y del Ariſtoloquia redonda, y de la Iris, potentiſsimamẽte purifiçan, y encoran las llagas ſuzias; porque aquellas coſas de las quales proceden, tenian eſta miſma virtud.

De la Caña. Cap. XCIIII.

Dioſcorides.

ENtre las eſpecie de Cañas, ay vna llamada Naſtos, q̃ quiere dezir maciça, de la qual hazen ſaetas: y otra q̃ ſe dize la hembra, de la qual fabrican las lenguetas para las flautas. Vltra deſtas ay otra llamada fiſtular, muy carnoſa, toda llena de nudos, y propia para eſcriuir. Nace otra grueſſa, y vazia cerca de las corrientes, llamada de algunos Donax, y de otros Cypria. Hallaſe tãbien otra blanquezina, y delgada, la qual ſe llama Phragmites, que quiere dezir apta para cercar, harto conocida de todos: cuya raiz maxada ſola por ſi, o con ſus adherentes, y aplicada, ſaca las aſtillas, y los caſquillos de las heridas. Mezclada con vinagre, y pueſta, mitiga las diſlocaciones, y el dolor de los lomos. Sus hojas verdes maxadas, y aplicadas, ſanan el fuego de S. Anton, y las otras inflamaciones. La ceniza de la corteza, mezclada cõ vinagre, y vntada, ſana las alopecias. El vello de ſu panoja haze enſordecer, cayendo dentro de los oydos. Es de la miſma virtud tambien la caña llamada Cypria.

HARVNDO.

Nombres. *Grieg.* Κάλαμος. *Lat.* Harundo. *Ar.* Caſab. *Caſt.* Caña. *Por.* Cana. *Fr.* Chalameau. *Tud.* Kor.

Anotaciõ de Laguna

PLinio en el 36. cap. del 16. yen el 11. del 24. lib. trae 29. eſpecies de Cañas: entre las quales haze mencion de vna eſpecie oloroſa, que nace en la la India, y en Syria, muy vtil para el vſo de los vnguentos: entendiendo por ella el verdadero Calamo Aromatico. De la qual llama Dioſcorides Naſtos, ay muy grã cantidad por todo el Reyno de Napoles, y en eſpecial por las corrientes del Garellano. De la fiſtular ſe aprouechan ordinariamente para eſcriuir en toda la Grecia, a dõde no ſe haze caudal de la pluma; y eſto porque cierto ſe eſcriue mejor, y mas blandamente con vna caña muy bien tajada, que con vn cañon de ganſo: de lo qual, ſegun pienſo, es la cauſa la conformidad q̃ tienen con la caña el lino, y el cañamo: de las quales plantas procede el papel. Ay tanta diſcordia, y enemiſtad entre el elecho, y la caña, que la raiz de cada vna deſtas plantas majadas, y pueſtas en forma de emplaſtro, ſaca luego el palo de la otra, por mas hincado y hondo que eſtè en alguna parte del cuerpo, aunque algunos atribuiran eſto mas a concordia, que a diſcrepancia. Dizen los que vienen de la India, que ſe hallan en aquellas partes vnas cañas tan gordas, que ſuele de cada cañon dellas hazerſe vna ſuficiente barqueta, para lleuar tres hombres holgadamente. Hallanſe algunas cañas corroſiuas, y venenoſas, como lo ſintieron cõ ſu gran daño los otros dias, ciertos criados de vn Corteſano de Roma, a los quales, de auer mondado vnas cañas, para entretexerlas en vn jardin ſe les incharon en menos de vn hora las manos, y juntamente los roſtros, como vnas boras. Lo cual, a mi parecer, procedio de auerſe cogido las dichas cañas de algun lugar putrilaginoſo, y peſtilencial, de donde embeuieron ellas de ſi cierto maligno vapor, con el qual deſpues inficionaron aquellas partes deſnudas, que le conuerſaron y recibieron. Es tan fecunda planta la caña, que aun cortada, y quemada, renace de ſu propia raiz, muy mas vicioſa que antes. La caña calienta y deſſeca en la ſin del orden ſegundo, y ſu raiz es tambien diuiſa por nudos.

Calamo Aromatico.

Del

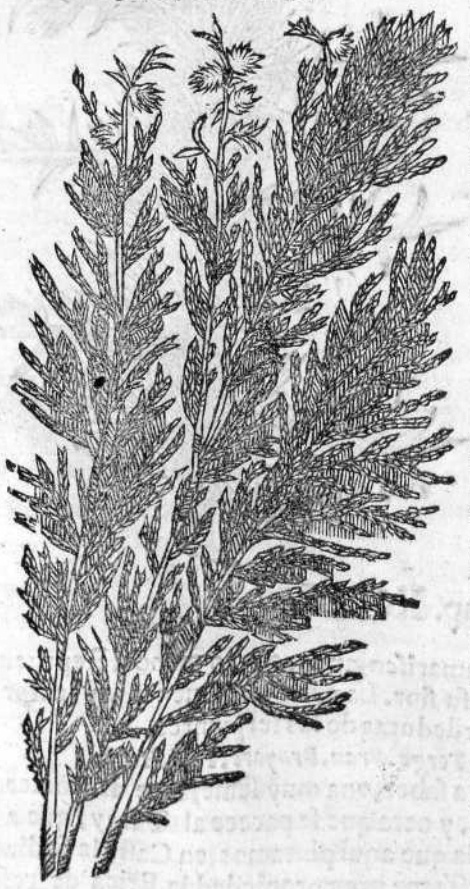
Del Papyro. Cap. XCV.

EL Papiro del qual ſe haze el papel, es conocido de todos, y adminiſtraſe comodamente en la medicina, para dilatar las fiſtolas en eſta manera. Bañaſe primero, y deſpues rebuelueſele vn cordel, con el qual ſe exprime haſta q̃ quede enxuto. Hecho eſto aſsi eſtrujado, y ſeco, ſe mete en la fiſtola, a donde luego ſe llena de humor, y inchandoſe la dilata. Tiene ſu raiz vn no ſe que de mantenimiento: por donde maſcandola los Egypcios, tragã el ſumo della, y echan el reſto. Vſan de las raizes en lugar de leña los miſmos. La ceniza del Papyro ataja las llagas que van paciendo, y no ſolamente las de la boca, empero las del cuerpo vniuerſo: lo qual haze mas potentemente la carta quemada. *Dioſcorides.*

Grieg. Παπύρο. *Lat. Papyrus. Ar. Burdi. Caſt. Iunco de la India. Por. Cana de Bengala.* *Nombres.*

EL Papyro es vna planta q̃ a manera de junco nace en los pantanos de Egypto, y en ciertas lagunas de Syria, grueſſa como el braço de vn hõbre, y de diez codos larga, cuyo tallo es triangular, del qual antiguamente ſe hazia el papel, como aora en nr̃os tẽpos ſe haze de trapos viejos. Eſcriuian tambien los antiguos en hojas y cortezas de arboles, y aſsi ſe mueſtrã oy dia, entre otras reliquias, muchas en la Igleſia mayor de Metz de Lorena ciertos libros riquiſimos, eſcritos de letras de oro en corteza de arbol, dexados de Carlo Magno, que fundò y dotò aquel rico, y ſoberuio Tẽplo: en vno de los quales me acuerdo auer viſto, y leido vna donacion de ciertas poſſeſsiones y tierras, q̃ hizo el miſmo Emperador a la dicha Igleſia confirmandola con palabras equiualentes a eſtas: Por donde ſe las ofrecemos, damos, y conſignamos deſde el cielo haſta el abiſmo: en fe de la qual donacion, firmamos la preſente de nueſtra mano, y la ſellamos cõ nueſtro ſello Imperial, preſentes nueſtros caros ſobrinos Roldan y Oliueros, y el Arçobiſpo Turpin. Eſcriuian tambien nueſtros antepaſſados en pellejos de carneros, y ouejas: los quales del nombre de la ciudad de Pergamo, a donde ſe adelgazauan, vinieron a llamarſe Pergamenas cartas, y pergaminos. Tienen algunos por cierto que aquellos Iuncos groſſos, y muy ligeros, q̃ llamamos cañas de la India, en las quales ſe apoyã los Prelados, y Principes viejos, es el verdadero Papyro, de la qual opinion no me aparto: viſto que ſu medula, por ſer poroſa en eſtremo, es muy vtil para dilatar las llagas angoſtas. *Anotaciõ de Laguna* *Metz.* *Carlo Magno.* *Pergamo*

MYRICA.



Empero como quiera que ſea del Papyro ſe hazia la carta para eſcriuir: la qual quemada ſe boluia vna medicina marauilloſamente deſecatiua de llagas. Mas como nueſtra carta, q̃ vulgarmente llamamos papel, no tenga la miſma fuerça q̃ la otra por hazerſe de trapos podridos, y hediondos, no ſe como ſe pueda preparar en eſtos tiempos aquella medicina que eſcriuio Galeno de carta quemada, tan conueniente para las llagas ſuzias, y cauernoſas: ſaluo ſino ſe haze de la ceniza de los juncos arriba dichos.

Del Tamariſco. Cap. XCVI.

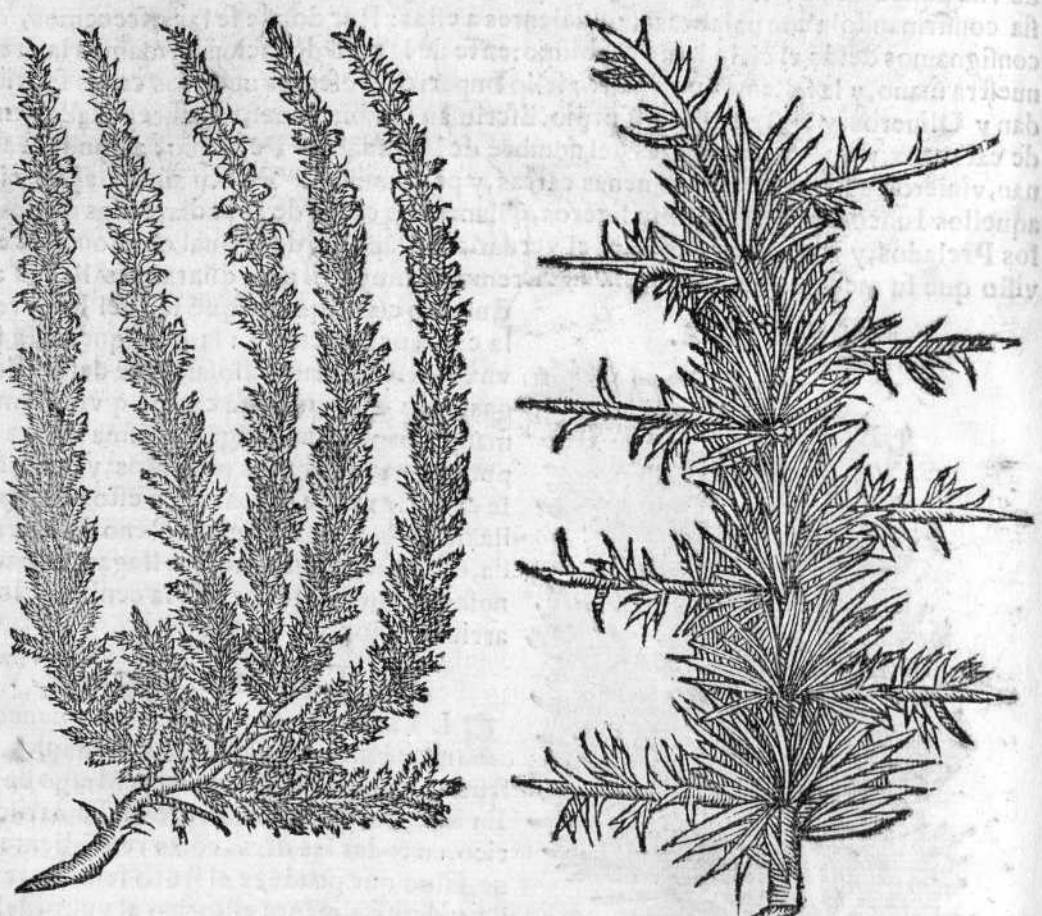
EL Tamariſco es vn arbol bien conocido que nace junto a las lagunas y eſtanques. Haze el fruto a manera de flor, y como Muſgo de arboles. En Egypto, y en Syria crece vn Tamariſco domeſtico, en todas las otras coſas reſpõdiente al ſaluage, ſaluo que produze el fruto ſemejante a la agalla, y deſigualmente eſtiptico al guſto, del qual vſamos comodamente en todas las medicinas que ſe hazẽ para los ojos, y para la boca en lugar del agalla. Daſe abeuer para reſtañar la ſangre del pecho, el fluxo de flaqueza de eſtomago, y la ſangre luuia de las mugeres. Daſe tambien contra la ictericia, y contra las mordeduras de los Phalangios: aplicado en forma de emplaſtro, reprime las inchazones. La corteza tiene la miſma fuerça. Beuido en vino en q̃ fuerẽ cozidas ſus hojas, deshaze el baço, quita el dolor de los dientes ſi ſe enxaguan con el, reſtriñe el fluxo del menſtruo ſi ſe ſientan ſobre ſu baho: y finalmente mata las liendres, y los piojos *Dioſcorides.*

piojos que fueren con el mojados. La ceniza de ſu madero aplicada reſtaña tambien la purgacion menſtrua. Algunos hazen vaſos del tronco del Tamariſco para dar a beuer con ellos a los que tienen crecido el baço, creyendo que aſsi les aprouechará mucho lo que beuieren.

Nombres. *Grieg. Μυρίκη. Lat. Myrica, y Tamarix. Ar. Tarfa. Bar. Tamariſcus. Caſt. Tamariz, y Taray. Cat. Tamarill. Por. Tamargueira. It. Tamarigio, y Atarfe. Fr. Tamariſc. Tud. Tamarisken, y Porſt.*

Anotaciõ de Laguna PLinio en el cap. 16. del 20. lib. entre los arboles que carecen de fruto, y ſimiente, contò el Tamariſco, y a la verdad eſte ſaluage q̃ acà tenemos, conſta que es muy eſteril; porq̃ del otro domeſtico, no podemos juzgar, ſiendo ignoto a noſotros. Tambien el miſmo Dioſcorides, ſegun parece, nos da a entender, q̃ el Tamariſco vulgar no produze algun fruto perfeto, ſino cierta eſpecie de flor ſemejante al muſgo de arboles. Produze el Tamariſco las hojas ni mas ni menos q̃ la Sabina, y crece no ſolamente cerca de las lagunas, y cenadales, empero tãbien a las orillas de muchos rios grandes y caudaloſos: y aſsi ſe halla gran copia del Tamariſco por toda la ribera del Pò, q̃ riega la Lombardia. Tiene el Tamariſco virtud de mundificar, y cortar con alguna eſtriccion, por donde conuiene mucho a las opilaciones del higado y baço, y es vn ſoberano remedio contra la hydropeſia. Leeſe en autores autenticos, que ſi dieremos ſiempre a beuer y comer en algunas arteſas de Tamariſco a los puercos, y deſpues los mataremos, los hallaremos ſin baço.

ERICA. RAMNVS PRIMVS.



De la Erica. Cap. XCVII.

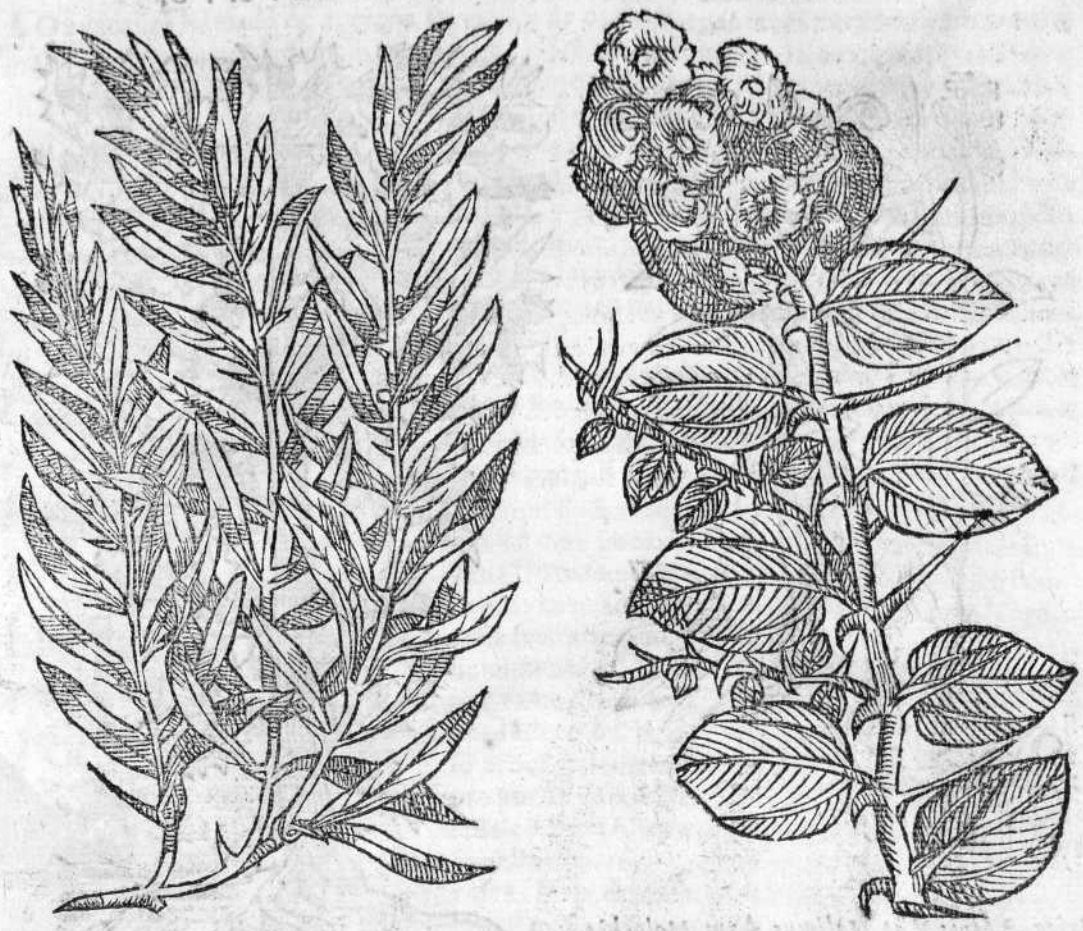
Dioſcorides. LA Erica es vn arbol ramoſo, aſsi como el Tamariſco, aunque arto menor. Repruebaſe la miel engendrada de las abejas que pacieron ſu flor. La cima juntamente, y la flor deſta planta pueſta en forma de emplaſtro, ſana las mordeduras de las ſerpientes.

Nombres. *Grieg. Ερείκη. Lat. Erica. Caſt. Breço. Por. Vice. y Torga. Fran. Bruyere. Tud. Heyd.*

Anotaciõ de Laguna HAllanſe dos eſpecies deſta planta, conuiene a ſaber, vna muy ſemejante al Romero, de la qual ay gran copia en Apulia, y Calabria, y otra que ſe parece al Taray, que a grana pena puede del diſcernirſe: la qual eſpecie ſegunda que aqui pintamos, en Caſtilla ſe dize Breço, y ſu carbon es familiariſsimo a los herreros. Tiene gran propiedad la Erica de reſoluer en vn vapor qualquier inflamacion y dureza.

Del

RHAMNVS SECVNDVS. RHAMNVS TERTIVS.



Del Ramno. Cap. XCVIII.

EL Ramno es vna cierta mata que ordinariamente nace en los ſotos, y produze los rāmos drechos, y eſpinoſos, como aquellos de la Oxyacanta. Tiene las hojas pequeñas, empero algo largas, tiernas, y algun tanto graſſas. Hallaſe ſin eſta otra eſpecie mas blanca, y aun la tercera que haze las hojas mas negras, mas anchas, y tirantes ſobre lo roxo. Los ramos de la qual ſon largos caſi de cinco codos, y mas eſpinoſos que los de las otras eſpecies: aunque tienen las eſpinas flacas, y algo menos picantes. Eſta produze ſu fruto ancho, blanco, ſutil, a manera de hollejo, y ſemejāte a la tortera del huſo de las mugeres. Las hojas de todas eſtas eſpecies pueſtas en forma de emplaſtro, ſon vtiles al fuego de ſan Anton, y a las llagas que van cundiendo. *Dioſcorides.*

Grieg. Ῥάμνος. *Lat.* Rhamnus. *Ar.* Nauſig. Caſt. Cambrones. *Por.* Cambrons. *It.* Marruche. *Nombres.*

TOdas eſtas eſpecies de Ramno llamadas en Caſtilla Cambrones, ſon muy conocidas en muchas partes, y hallanſe a cada paſſo por las veredas y ſotos, principalmēte en lugares ſecos y aſoleados. El Rāno deſeca, y reſuelue en el ordē ſegūdo, y refria enla fin del primero. *Anotaciō de Laguna*

Del Acacalis. Cap. XCIX.

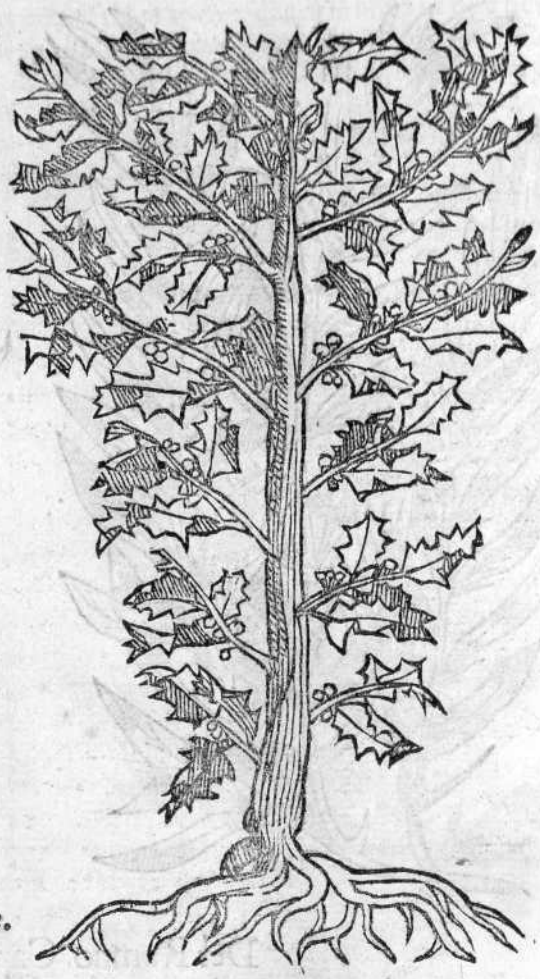
EL Acacalis es fruto de vna mata de Egypto en algo ſemejante al que nace del Tamariſco. La infuſion del qual ſe mezcla en los colyrios aptos para clarificar, y aguzar la viſta. *Dioſcorides.*

DE eſta planta tenemos ſolamente el nombre en la Europa, y ſu fruto nūca jamas viene por eſtas partes: dado que algunos mueſtran por el la ſimiente de la Thuia Pliniana. *Anotaciō de Laguna*

Del Halimo. Cap. C.

EL Halimo es vna mata propia para cercar heredades ſemejante al Ramno, empero deſarmada de eſpinas. Produce las hojas de Oliuo, aunque mas anchas. Nace en los ſotos, y en lugares maritimos. Cuezenſe ſus hojas, y guiſanſe para comer, como la otra ortaliza. Beuida con aguamiel vna drama de la raiz, vale contra el paſmo, y contra las roturas de neruios, y mitiga el dolor de tripas. Demas deſto acrecienta la leche. *Dioſcorides.*

HALIMVS. PALIVRVS.



Nombres. *Grieg.* Ἅλιμος. *Lat.* *Halimus.* *Arm.* *Molochia.* *Caſt.* *Salgado.* *Por.* *Salgadeira.* *Ve.* *Molocucci.*

Anotaciõ de Laguna

LLamò Aecio al Halimo Halmerin, porque ſe ſiente ſalado al guſto. Solimo dize que ſolamente guſtandoſe, ſe deſpide luego la hambre, por la qual razon ſe deuria pronunciar Alimos ſin aſpiracion, q̃ quiere dezir coſa que trae artura. Comenſe ſus cogollicos tiernos, y ſe guardan en adobo, como las verdolagas, por todo el eſtado de Venecianos. Hallaſe junto a Porto por aquella marina de Roma gran cantidad deſta planta. La qual pues tiene tanta virtud de hartar ſin mas los hambientos, deurian algunos de nueſtros reuerendiſsimos, embiar a Egypto por ella, para con ſu preſencia deſterrar la cruel hambre de ſus tinelos.

Del Paliuro. Cap. CI.

Dioſcorides.

EL Paliuro, mata muy conocida, es eſpinoſo, y duro. Produce la ſimiente graſſa, y de color del hollin. La qual beuida hablanda la tos, rompe la piedra dentro de la bexiga, y es muy vtil contra las mordeduras de las ſerpientes. Las hojas, y raiz tienen facultad de apretar: el cozimiento de las quales beuido, reſtriñe el vientre, mueue la orina, y conuiene mucho contra todo veneno, y contra los mordiſcos de aquellas fieras que arrojan de ſi ponçoña. Su raiz majada, y pueſta reſuelue los lobanillos rezientes, y qualquier otra inchazon.

Nombres. *Anotaciõ de Laguna*

Grieg. Παλουρος. *Lat.* *Agrifolium*, y *Aquifolium.* *Caſt.* *Azebo.* *Port.* *Aziuinho.*

GRan diſcrepancia ſe halla entre los eſcritores acerca del Paliuro. Porque Dioſcorides, Teofraſto, Agatocles, y Plutarco, le pintan cada vno de ſu manera; y aſsi no es marauilla que no conſte totalmente entre noſotros qual ſea; dado que el Agrifolio que en Eſpaña llamamos Azebo, de cuya corteza ſuele hazerſe la liga para coger los paxaros, me parece a mi ſer el legitimo Paliuro: el qual produze las hojas mas anchas que las del Lauro, grueſſas, creſpas, y por toda la redondez ordenadamente eſpinoſas. Su corteza es muy verde, y viſcoſa, el fruto redondo, y roxo: dentro del qual ſe encierra vn cueſco pequeño y duro. Echado ſu dicho fruto en el vino, a el, y a ſi buelue muy mas ſuaue. Algunos toman por el Paliuro aquella tercera eſpecie de Ramno, cuyo fruto ſe parece a la tortera del hueſſo, la opinion de los quales carece de diſcurſo y razon.

De

De la Oxyacanta. Cap. CII.

LA Oxyacanta llamada de algunos Pyrina, y de otros Pityanta, es vn arbol semejante al peral silueſtre, aunque menor, y muy eſpinoſo. Produze vn fruto lleno, colorado, fragil, y semejante a las bagas del arrayan: el qual contiene dẽtro deſi cierto cueſco. Echa eſta plãta la raiz muy deſparcida, y muy honda. Su fruto comido, o beuido reſtaña el fluxo del vientre, y del menſtruo. La raiz majada, y pueſta, saca de las heridas los palos, y los caſquillos de las saetas. Dizeſe, q̃ ſi tres vezes blandamente ſacudieremos el vientre de las preñadas cõ ella, o ſi con ſu çumo le vntaremos, las haremos luego mouer. *Dioſcorides.*

OXYACANTA.

Gr. Oxuacanta. Lat. Oxyacanta. Ar. Amerbaris. Caſt. Eſpino de majuelas. Cat. Cuero de paſtor. Por. Pirliteiro. It. Amperlo, y pane de orſo. Fr. Alubeſpine. *Nombres.*

ENgañanſe los que por la Oxyacanta entienden aquella q̃ vulgarmente llamamos Berberis: viſto que en muy pocas coſas ſe parece al peral ſaluaje, ni lleua fruto ſemejante al q̃ nace del arrayan, en redõdez. ni en gradeza, ſino arto menor, ni mas largo, ni echa ſus raizes muy hondas, ſino derramadas ſuperficialmente ſobre la tierra. La qual opinion, dexada por vana, diganios q̃ la verdadera Oxyacanta, y el verdadero Berberis de los Arabes, es aquel eſpinoſo arbol q̃ llamamos en Caſtilla Eſpino Majuelo, como puede conocer a la clara el q̃ diſcurriere por ſus ſeñales; porq̃ ſi bien lo miramos, en el cõcurrẽ todas aquellas partes, q̃ atribuye a la Oxyacãta Dioſcorides. Primeramente ſus ramos por todas partes eſtan llenos de eſpinas muy agudas, y tieſſas. Su madera y corteza no diſcrepa del peral monteſino, y ſaluage, y echa las raizes muy hondas. Su fruto es redondo, lleno, colorado, y de la groſſura de la grana del Arrayan, el qual entre los dedos facilmente ſe deſmenuza. Hallaſe dentro deſte fruto vn cueſco poco mayor que el grano de la pimienta. La flor q̃ produze es blanca, y caſi la miſma del peral campeſino. Solamente difiere del en las hojas, las quales ſe parecẽ a las del Apio, y aſsi las deue tener la Oxyacanta. Porq̃ Dioſcorides en el cap. de las Neſperas, hablando de las llamadas Aronias, dize q̃ el Neſpero es vna planta eſpinoſa, y da las hojas ſemejantes a la Oxyacanta, &c. La figura de las quales declarando Teofraſto, en el 12. c. del 3. lib. dize q̃ las hojas de aquella eſpecie de Neſpero, ſon de tal manera cortadas, q̃ en ſu extremidad ſe parecen a las del Apio. De donde podemos concluir q̃ el Eſpino de las majuelas es la verdadera Oxyacanta: pues en todas las otras coſas es ſemejante al peral ſaluaje, y en ſola la inciſion de las hojas al apio: lo qual tãbiẽ ſe attribuye a la miſma Oxyacanta. Hallaſe gran copia de aqueſta planta por todas partes, y principalmente en el valle de Texadilla, que eſtà junto a Segouia. Eſtotro q̃ comunmente llamamos Berberis, por la mayor parte produze no tronco de la raiz, ſino ciertos ſarmientos largos, al traues eſparcidos, y armados de eſpinas blancas, largas, y puntiagudas: las quales de tres en tres van pueſtas en ordenança. La corteza de ſus ramos es blanca, liſa, y ſutil, de la qual ſe viſte la materia del leño, amarilla, fragil, y muy poroſa. Sus raizes ſon tambien amarillas, y tanto que pareçen açafranadas. Tienen las hojas como las del Granado, empero mas anchas, y mas ſuriles, y por toda ſu redondez cercadas de vnas eſpinas muy delicadas. Produze en vnos razimillos cierta

Anotaciõ de Laguna

Segouia.

Berberis.

BERBERIS.

Ju. P. de Acuña Da Ponte. Dez. 1922 Boticario

cierta flor amarilla, muy olorosa en el principio de Mayo: a la qual suceden despues vnos granicos largos, q̃ assi como se van madurando, se bueluen muy colorados, los quales son agrios, y estipticos, y en su figura y color semejantes a aquellos de la granada, dado q̃ no tã gruessos. Hazese deste fruto vn vino, y arrope, comũmẽte llamado de Berueris, muy vtil en las ardẽtisimas fiebres, por quã to refresca marauillosamente, y mitiga la sed. Dase en los fluxos del vientre, y relaxaciones de estomago. Restaña la sangre del pecho, y la demasiada purgacion menstrua. Gargarizado conforta los dientes y encias, y de toda inflamacion, y esquinãcia, defiende las partes interiores de la garganta. Suelda las frescas heridas, y desseca las llagas viejas. No hizieron los antiguos mencion desta planta, ni tampoco de la Vua espina, o crespa que algun tanto se le semeja: la qual produze sus hojas como aquellas del apio: y el fruto en color, y sabor a manera de agrazonzillos. Vsan del ordinariamẽte quando està verde, en lugar de agraz; porque refresca, y tiene vn agrio muy cordial: por donde conuiene mucho en las fiebres agudas, cozido con las viandas, y en las flaquezas de estomago procediẽtes de causa caliente; demas desto, es gratissimo a las preñadas. Llamase en Francia este fruto Grosselles: a donde suele ser muy frequente en el vso. Hallasse ya plantado el espino que lo produze, casi en todos los jardines de Italia, y Flandes. Solamente en Castilla me acuerdo no le aver visto, a donde no son tan curiosos del paladar, o por no les dar esta gloria, tã industriosos los hõbres, como en otras partes del mundo, pues ni gozan, ni sabẽ gozar, sino de lo que la tierra de su propia natura, y bondad produze; la qual si fuesse biẽ cultiuada, requerida, y regalada como lo son las otras, seria mucho mas liberal, y fertil, que la feliz Arabia. Empero por faltar quiẽ la solicite, queda de muchas cosas esteril: assi como los buenos ingenios, que por no ser ayudados con liberales artes, y diciplinas, se resuelven en chançonetas, sin dar de si jamas algun fruto. Crece copiosissima en Francia, y por toda Italia otra plãta deste mismo jaez, llamada de los Arabes Ribes: la qual haze la hoja de Vid, y en ciertos razimillos produze fruto menor q̃ el de la vua espina, redondo, agrio, y algũ tanto dulce: el qual quando se madura se torna muy colorado, ni mas ni menos que el Berberis, con quien tiene gran semejança, no solo en esto, empero tambien en las fuerças, y facultades; porque assi el fruto en conserua, como el vino q̃ del se haze, es conuenientissimo para templar el ardor de los cuerpos febricitantes, mitigar la sed, refrenar el furor de la colera, restituir la gana de comer ya de mucho tiempo perdida, restañar toda suerte de fluxo: y finalmẽte para todas aquellas cosas a las quales suele ser vtil el Berberis. No haze Plinio mencion alguna de la Oxyacanta, empero atribuye al Paliuro todas las virtudes que atribuyò a ella.

Vua crespa, o espina.

Grosselles

Ribes.

VVA SPINA.

RIBES.

De la çarça perruna. Cap. CIII.

Dioscorides.

LA çarça perruna es vna mata como arbol, mayor arto que la çarça ordinaria, cuyos hojas son muy mas anchas que las de la Murta. Produze en torno de sus ramos vnas espinas fuertes. Su flor es blanca, y el fruto largo, semejante al cuesco de la azeytuna: el qual assi como va madurando, se buelue roxo, y engendra dentro de si cierto flueco. Cozido en vino este

CYNOSBATOS.

te fruto ſeco, y deſpues beuido, reſtriñe el vientre: empero antes de le cozer, conuiene quitarle los fluecos, porque ſon dañoſos a la caña del pecho.

Grie. Κυνοσβατὸν. *Lat. Sentis, & Rubus canis. Ar. Sent. Caſt. Zarça perruna, o de eſcaramojos. Cat. Gauarrera. Por. Sylnamacha. It. Roſaio ſaluatico. Fran. Englentier.* *Nombres.*

Anotaciõ de Laguna

LA çarça perruna, ſi bien conſideramos ſu deſcripcion, es aquella que produze el eſcaramojo: la qual Plinio en el 2. c. del 23. lib. parece que quiere llamar Cynorrhodon, que es roſa canina, o ſaluage. Porque dize, que la ceniza de aquellas eſponjuelas que nacẽ entre las eſpinas del Cynorrhodon, mezcladas con miel, es remedio contra la Palarela: y como las tales eſpongias en ninguna otra planta ſe hallen, ſino en la çarça perruna, de la qual nacen los dichos eſcaramojos, parece q̃ la confunde en la roſa ſilueſtre. Refiere Plinio en el miſmo lugar, que auiendo cierta muger Eſpañola ſoñado que embiaua la raiz de la roſa ſaluage a ſu hijo para que la beuieſſe, le eſcriuio que obedecieſſe a la diuina reuelacion: de ſuerte q̃ llegò la carta en ſazon y tiempo, que le auia mordido vn perro rabioſo: y aſsi ſe ſaluò ſin jamas auerlo eſperado, cõ aquel ſaludable remedio, el qual de alli a delante fue de todos ſolemnizado. Por donde ſi eſto es verdad no ſon del todo vanos los ſueños.

Del Liguſtro. Cap. CIIII.

Dioſcorides.

EL Liguſtro es vn arbol que al derredor de ſus ramos produze vnas hojas ſemejantes a las del Oliuo, aunq̃ mas anchas, mas tiernas, y de color mas verdes. Haze las flores blãcas como amaſadas de muſgo de arboles, y de ſuaue olor. Su ſimiente es negra, y pareceſe a la del ſauco. Nace el perfectiſsimo en Aſcalona, y Canopo. Las hojas tienen virtud eſtiptica, por donde aprouechan maſcadas a las llagas que en la boca ſe engendran. Aplicadas en forma de emplaſtro, ſiruen a los carbunculos, y a las inflamaciones hiruientes. Su cozimiento mitiga las quemaduras del fuego. Majadas y deshechas con el çumo de la yerua Lanaria, hazen roxo el cabello. La flor majada, y pueſta con vinagre en la frente, quita el dolor de cabeça. El vnguento Liguſtrino mezclado cõ coſas calientes, calienta, y ablanda los neruios.

LIGVSTRVM.

Deshecha vna drama de alheña en agua, y aplicada como emplaſtro, a almorranas las ſana.

Gr. Κυπρος. *Lat. Liguſtrũ. Ar. Chenne. Bar. Alcanna. Caſt. Arbol de Paraiſo, y de Alheña. Por. Alphenero. Ita. Oliuella, y Calloſtro. Fr. Troeſne. Tud. Beinhoeltzlin.* *Nombres.*

Anotaciõ de Laguna

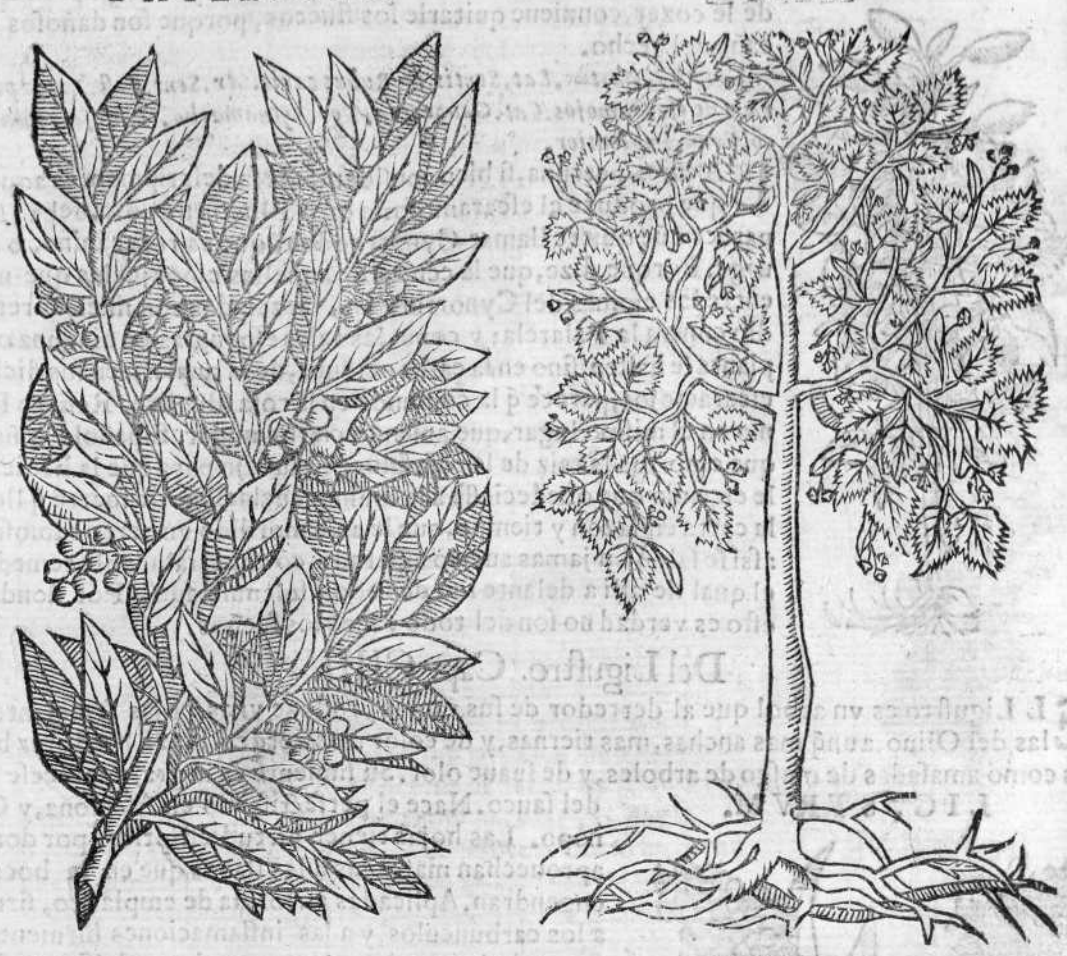
HAllaſe ordinariamente y en grande abundancia el Liguſtro entre las çarças y cambrones, qual aqui nos pinta Dioſcorides. Sus hojas ſon cõpueſtas de calidades, y ſuſtancias diuerſas, y aſsi tienen mixta virtud. Porq̃ poſſeen vn cierto q̃ de reſolutiuo, juntamente con vna ſuſtancia aquoſa, y tẽpladamente caliẽte: y por otra parte notable virtud eſtiptica, dependiente de ſubſtancia fria y terreſtre. Llamarõ los Poetas a la flor deſte arbol Liguſtra, y a ſu fruto Vacinia. En Turquia cõ las raizes deſta planta ſuelen teñir ordinariamente las colas a los caualos.

De la Phylirea. Cap. CV.

Dioſcorides.

LA Phylirea es vn arbol grande, como el Liguſtro, que produze tambien las hojas ſemejantes a las del Oliuo, empero mas anchas, y algo mas negras. Haze el fruto como aquel del Lentiſco, negro algun tanto dulce, pendiente como en razimos. Naze en lugares aſperos, y eſcabroſos. Son ſus hojas eſtipticas, y no menos vtiles q̃ las

PHYLLIREA. TILIA.



las del Oliuo ſaluage, para todas aquellas coſas que han meneſter adſtriccion: empero eſtremadamente aprouechan a las llagas que en la boca ſe engendran, ſi las maſcan, o ſe lauan con ſu cozimiento. Beuidas prouocan la orina, y el menſtruo.

Anotaciõ de Laguna

ENgañanſe todos aquellos que por la Phylirea que aqui deſcriue Dioſcorides, entiẽdẽ el arbol de los Latinos llamado Tilia, y de los Eſpañoles Teja. Del qual tan grande error creo ſer cauſa la grande afinidad q̃ entre ſi tienen eſtos dos nõbres Griegos Phylira, y Phylirea, dado que ſignifican diuerſas plantas; porque como la Tilia ſe llama Phylira, confundẽ-

Phylira.

la cõ la Phylirea, de la qual no es poco diuerſa. Produce la Phylirea ſus hojas como las del Oliuo, y la Phylira ſemejantes a la Yedra, empero mas puntiagudas, y menudamẽte aſſerradas por toda la redondez: cada vna de las quales tiene apar de ſi como hijuela otra hogica luenga, angoſta, liſa, y muy blanquezina: del lomo de la qual nace vn tallico ſutil, de cuya extremidad nace la flor y el fruto. La Phylirea haze el fruto como aquel del Lẽtiſco, y la Phylira tan grande como vna haua. La Phylirea es vn arbolico pequeño, y la Phylira es arbol arto crecido, y grande. Ay otras diferencias no pocas entre eſtas plantas: las quales conocerà facilmente el que quiſiere leer a Theofraſto, el qual deſcriue ampliamente la Phylira en el 10. cap. del 4. La corteza de la Tilia maſcada, y pueſta en forma de emplaſtro, ſuelda las freſcas heridas. Sus hojas majadas reſuelven las hinchazones, hazen renacer los cabellos, y impiden que no ſe caigan. El çumo de ſus hojas es dulce, y ſu fruto no ſuele ſer jamas de ningun animal tocado. Su madera aſsi miſmo no ſe come jamas de carcoma.

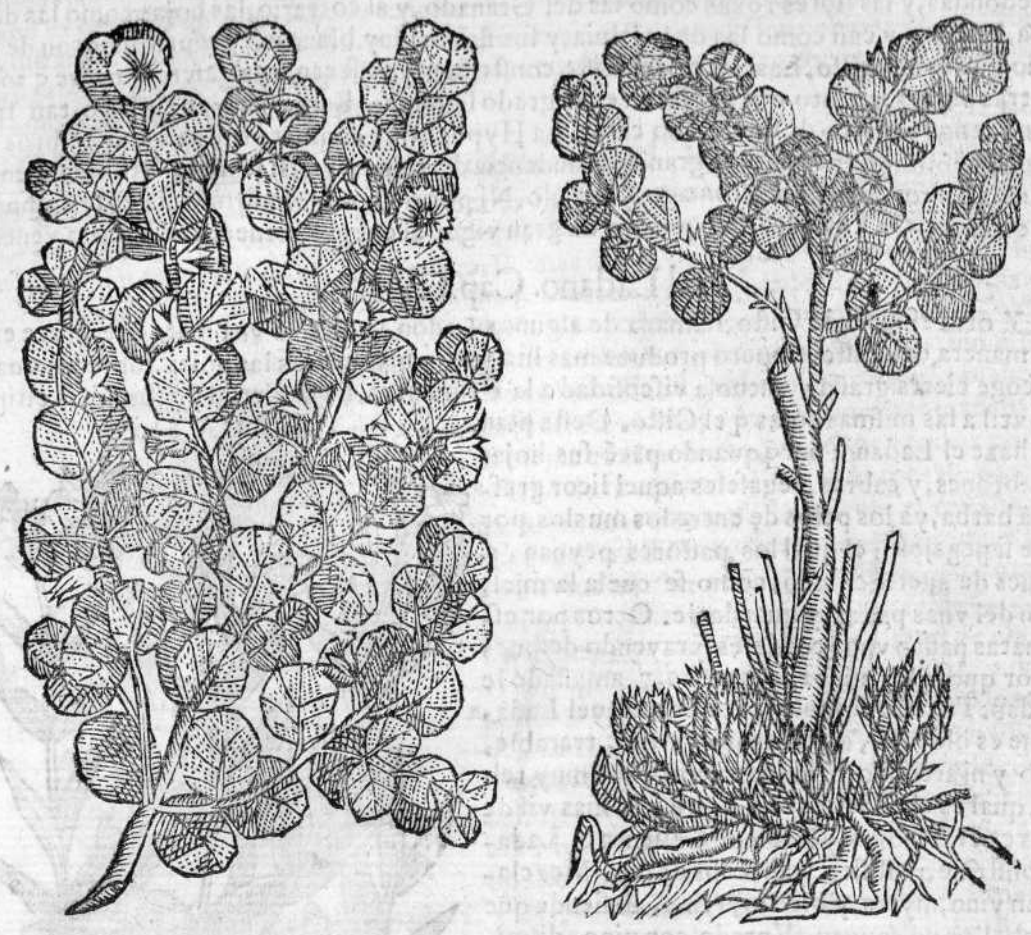
Del Ciſto. Cap. CVI.

Dioſcorides.

EL Ciſto llamado de algunos Citharo, o Ciſſaro, nace en lugares muy pedregoſos, y es vna mata ramoſa, baxa, y poblada de hojas, las quales ſon redondas, creſpas, y acerbas al guſto. La flor del macho ſe parece a la del Granado, y la de la hembra es blanca. Su virtud es eſtiptica. Por donde las flores majadas y beuidas con vino auſtero dos vezes al dia, valen contra la dyſenteria. Pueſtas en forma de emplaſtro, atajan las llagas que ſe van eſtendiẽdo. Mezcladas con cerото, ſanan las quemaduras del fuego, y las llagas antiguas.

De

CISTVS MASCVL. HYPOCISTIS.



De la Hypociſtide. Cap. CVII.

Dioſcorides.

LA Hypociſtide nace junto a las raizes del Ciſto, y parece a la flor del Granado. Hallanſe tres eſpecies de la Hypociſtide, vna de las quales es roxa, otra verde, y la tercera blãca. Sacaſe della vn çumo aſsi como de la Acacia. Empero algunos deſpues de ſeca, y majada la echan en agua, y la cuezen, haziendo todas las diligencias que ſe ſuelen hazer para el Lycio. Poſſee la miſma virtud de la Acacia, aunque reſtriñe, y deſeca mas valeroſamente. Beuida, y echada en clyſteres, reſtaña los fluxos cyliacos, y dyſentericos, reprime la ſangre del pecho, y la demaſiada purgacion mugeril.

CISTVS FOEM.

Nombries

Del Ciſto. Grieg. Kiſtos. *Lat. Ciſtus. Ar.* Kaniet. *Caſt. y Cat. Eſtepa. Por. Cergaços.*

De la Hypociſtide. Gri. Ypocistis. *Lat. Hypociſtis. Ar. Taratitb. Caſt. Hypoquiſtidos. Por. Puteg-s.*

Anotaciõ de Laguna

HAllaſe gran copia de Ciſto en los mas eſcabroſos Alpes de Italia, de la raiz del qual ſale la Hypociſtide, como vn pimpollo, y renueuo. Aquel ſimple que vulgarmẽte ſe llama Hypociſtis en las boticas no es el verdadero çumo de la Hypociſtide, ſino el de la barba cabruna, q̃ llama Dioſcorides Tragopogon. El qual error nace de los medicos Arabes, q̃ llamaron tambien al Ciſto barba bircina: por donde los boticarios creyendo que auian entendido de eſtotra barba cabruna, facan della el licor, y le adminiſtran por la Hypociſtide, pudiendo vſar ſiempre de la legitima: en cuya falta por los miſmos efetos nos podemos ſeruir de la Acacia, o del çumo de las balauſtias. Plinio engañado de la grande afinidad de los nõbres, con el Ciſto confundio el Ciſſo, que quie-

re dezir la Yedra. Conoceſe eſta diferencia entre el macho, y la hembra, q̃ las hojas de aquel ſon redondas, y las flores roxas como las del Granado, y al cõtrario, las hojas como las de la hẽbra, luengas, y caſi como las de la ſaluia, y ſus flores muy blancas, excepto el boton de enmedio que es amarillo. Las flores del Ciſto conſtriñen, y deſſecan mas valeroſamente q̃ todas las otras partes, y tanto que conſiſten en el grado ſegundo. Empero no es el Ciſto tan frio, que no tenga vn poco de moderado calor. La Hypociſtide conforta todos los miembros del cuerpo, debilitados por alguna grande abundancia de humor, y aſsi ſe mete vtilmente en las epitimas confortatiuas de eſtomago, y higado. Ni por otro reſpeto ſe mezcla en la compoſicion de la perfeta Theriaca, ſino porque dà gran vigor al cuerpo, tiene fuerça contra veneno.

Del Ladano. Cap. CVIII.

Dioſcorides. AY otra eſpecie de Ciſto, llamada de algunos Ladon, la qual es vna mata que crece en la manera del Ciſto, empero produze mas luengas, y mas negras las hojas, ſobre las quales ſe recoge cierta graſſa y vntuoſa viſcoſidad a la Primauera. Es la virtud de ſus hojas eſtiptica, y vtil a las miſmas coſas q̃ el Ciſto. Deſta planta ſe haze el Ladano; porq̃ quando pacẽ ſus hojas los cabrones, y cabras, pegaſeles aquel licor graſſo a la barba, ya los pelos de entre los muslos, por ſer de ſi pegajoſo: el qual los paſtores peynan, y deſpues de auerle colado, como ſe cuela la miel, hazen del vnas paſtas, y guardanle. Otros por eſtas matas paſſan vnos cordeles, y rayendo deſpues el licor que ſe les apega, le amaſſan, y amaſſado le guardan. Tieneſe por muy excelente aquel Ladano que es oloroſo, algun tanto verde, tratable, graſſo, y ni areniſco, ni puluerulento, ſino muy rebnoſo, qual es el que nace en Chipre. El mas vil de todos es el Arabico, y Libico. Calienta el Ladano, conſtriñe, molifica, y abre los poros. Mezclado con vino, myrra, y oleo myrtino, defiende que los cabellos no caygan. Vntado con vino, diſminuye la fealdad de las cicatrizes. Inſtilado con agua miel, o con azeyte roſado, ſana el dolor del oydo. Adminiſtrado en perfume ſaca las pares. Mezclado en las calas, molifica la endurecida madre. Meteſe comodamente en las medicinas que mitigan el dolor, y la toſſe, y en los molificatiuos emplaſtros. Beuido cõ vino añejo, reſtriñe el vientre, y prouoca la orina.

LEDVM.

Nombres. *Del Ledo. Grie.* D *ſ ò t. Lat. Ledum, y Ladum. Ar. Chaus. Caſt. Xara. Por. Eſteua.*

Anotaciõ de Laguna ESta eſpecie de Ciſto que aquì deſcriue Dioſcorides, de la qual ſe coge el licor en las boticas llamado Ladano, y Laudano, es aquella plãta muy pegajoſa, que en Caſtilla tiene por nombre Xara. Crece gran copia della en las montañas de Guadarrama, y en torno del colmenar, a donde viniendo yo de Toledo a Segouia el año 39. me moſtrò vn boticario mas de diez libras de Laudano perfectiſsimo, q̃ auia el miſmo cogido, echando en agua muy hiruiente la Xara, y ſacando deſpues la graſſa, que a manera de azeyte nada por encima del cocimiento. La qual via de recoger el Laudano, tengo por mas honeſta, mas facil, y aun mucho mas prouechoſa. Porq̃ no ſolamente parece vna coſa ſuzia, fea, y abominable, peynar la barba, y lo demas al cabron, empero tãbien el Laudano q̃ en eſta forma ſe adquiere por mas q̃ le purifiquen ſiempre yede al cabruno. Eſcriue Plinio en el c. 17. del 12. lib. q̃ ſe coge de la yedra cierto liquor, del qual ſuele hazerſe el Laudano. Empero eſte error, como tengo ya declarado, procede de la ſemejança de los vocablos; porq̃ Ciſto nos ſignifica vna ſuerte de Xara, y Ciſſo por otra parte la Yedra: de ſuerte q̃ tomò por el vno el otro. Llamaſe la Xara no ſolamente Ciſto, empero tãbien Ladõ, y Lada, de donde ſu licor vino a llamarſe Ladano. Quierẽ Galeno, y Aecio, q̃ el Ciſto, del qual ſale el Ladano no diſiera del otro padre de la Hypociſtide, ſino por ſer mas caliente, a cauſa q̃ nace en regiones mas calidas:

calidas,aunque cierto en la figura ſe conoce tãbien entre ellos no vulgar diferencia. El Laudano es caliente en la fin del grado ſegundo,y juntamẽte algun tanto eſtiptico. Demas deſto ſu ſuſtancia es ſutil,por donde mortifica,reſuelue,y ablanda. Vſan del los perfumadores para hazer las pomas muy oloroſas,porque ſe encorporan muy bien con el, aſsi el almizcle, y el ambar,como todos los otros olores.

Del Euano. Cap. CIX.

EL Euano perfectiſsimo es el que nace en la Ethiopia: negro,ſin venas,liſo, y en ſu igualdad ſemejante al cuerno polido. Eſte quãdo le rompen ſe mueſtra lleno y macizo, ſiendo mordaz al guſto,y algun tanto eſtiptico. Demas deſto,echado ſobre las braſas, da ſin humo ſuaue olor. El freſco llegado al fuego, ſe inflama, por razõ de la reſina q̃ tiene,y fregado contra vna piedra ſe buelue roxo. Ay otra eſpecie de Euano q̃ ſuele crecer en la India,el qual tiene vnas vetas blancas y roxas entretexidas,y con ellas muchas manchas. Pero el mejor es el primero. Algunos venden por Euano el leño de la eſpina Indica, ù de moral, porque ſe le parecen: mas conoceſe facilmente el engaño,por quãto la madera deſtas plantas es eſpongioſa,y ſe rompe en ciertas aſtillas pequeñas, algun tanto purpureas, y ni mueſtra mordacidad al guſto,ni da ſuaue olor de ſi perfumada. Tiene el Euano virtud de clarificar la viſta,reprime las antiguas diſtilaciones, y deſſeca las poſtillas que ſuelen engendrarſe en los ojos. Para las quales coſas,ſerà mas eficaz,ſi haziendo del vn aguzadera, fregaremos los colyrios con ella. Infundeſe ſu limadura dentro del vino de Chio, por eſpacio de dia y noche,y deſpues ſe maxa cõ diligencia, y ſe adminiſtra en lugar de colyrio mui ſaludable a los ojos. Algunos muelen primero la limadura, y deſpues de bien molida la ciernen, y aſsi hazen el reſto. Otros vſan de agua en lugar de vino. Quemaſe el Euano en vna olla de tierra cruda, haſta que ſe haga todo carbon. Lauaſe como el plomo quemado, y adminiſtraſe deſpues comodamente contra las inflamaciones ſecas y aſperas de los ojos.

Dioſcorides.

LIGNVM INDICVM.

Grieg. Ebon. Lat. Ebenus. Ar. Abanus. Caſt. Euano. Por. Abano.

Nombres. Anotaciõ de Laguna

EL Euano,del qual ſe hazen las cuentas y los peynes mas eſtimados,crece principalmente en las Indias,de donde primero q̃ otro ninguno le truxo a Roma Põpeyo en el triũfo de Mitridates. La materia del Euano es muy maciza y eſpeſa,por donde aunq̃ ſea ſeco de muchos años,echado en el agua luego deciende al hondo,en la qual tambien ſe reſuelue ſi le baten con ella. Es compueſto de partes ſutiles,y tiene virtud mundificatiua y caliente. Hallãſe muchas eſpecies del Euano,entre las quales es la mas excelente aquel bendito y ſanto madero llamado vulgarmente Guayaco,el qual por la diuina bondad y miſericordia fue comunicado a los hombres. Porq̃ dado q̃ Dios todo poderoſo,por nueſtras maldades y exceſſos, nos caſtiga con infinitas enfermedades,toda via,como padre poderoſo, para q̃ no nos deſeſperemos, juntamente con cada vna dellas nos dà luego el cruente remedio. Pues como ſea aſsi q̃ el grande, y exceſsiuo deſorden de nueſtros tiẽpos aya aquiſtado vn nueuo genero de enfermedad contagioſa llamada comunmente mal de bubas, y no conocida de los antiguos, quiſo aquel Protomedico excelentiſsimo del vniuerſo contra ella ſocorrernos con eſta nueua eſpecie de Euano,llamada leño de la India,del qual carecierõ nueſtros antepaſſados: para q̃ aſsi como con leño reſcatò nueſtras animas,y ſe las quitò al Cerbero can de entre las vñas, y dientes,con leño reparaſſe tambiẽ las flaquezas,y enfermedades de nueſtros cuerpos. Aſsi q̃ no deuemos quexarnos de la naturaleza,pues aunq̃ nos negò el Cinamomo y el Balſamo, medicinas muy eſquiſitas,q̃ abundantemente concedio a los antiguos, toda via nos recompensò cõ otras mas valeroſas,y a la ſalud humana mucho mas importãtes,de las quales ellos no tuuieron noticia,como es la Caſsiafiſtola,el Reobarbaro,y eſte leño ſantiſsimo,q̃ en expeler y exterminar todas las enfermedades frias,a qualquier otro remedio haze grãde ventaja. Porque no ſalamente ſe cura con el aquella infecciõ Franceſa, tan odioſa al mundo,ſino tambien para la hydropeſia,para la quartana,para todo genero de opilaciones,para la gotacoral,para el aſma,y para el mal de vexiga y riñones,es vn ſoberano remedio. Traenſe co-

Anotaciõ de Laguna Pompeyo

Guayaco.

munmente dos eſpecies de leño Indico, de las quales la vna es muy grueſſa, y tiene el coraçon negro, cercado de vna circũferencia amarilla: la otra es ſin cõparacion mas delgada, y aſsi de dentro como de fuera, blanca, o por hablar mas propiamente, cenizienta, y pardilla. El leño deſta ſegunda eſpecie es mas agudo al guſto, mas oloroſo, y para el vſo de medicina mucho mas eficaz, por ſer mas nueuo q̃ el otro dela primera, el qual ſe enegrecio cõ los años: ſegun dizen los q̃ vieron en las Indias eſte arbol, crece de la altura del freſno, y hazeſe tan grueſſo como el cuerpo de vn hõbre. Produze las hojas anchas, rezias, y ſemejantes a las del llanten. Sus flores ſon amarillas, y el fruto grueſſo a manera de nuezes, el qual afirmã ſer ſolutiuo del vientre. Otros dizẽ q̃ el leño Guayaco es vna eſpecie de box, y q̃ no difiere del, ni en fruto, ni en hojas, y a la verdad la madera del leño Guayaco es maciza, peſada, y caſi como la del box. Ha ſido gran deſcuydo de los mercaderes Indianos, q̃ trayendo a Seuilla cada dia nauios cargados del dicho leño, nunca ſe han acordado de traernos vna vez ſi quiera por mueſtra vn manojo de las hojas y flores, en las quales no es poſsible q̃ tambiẽ no ſe halle virtud para infinitas coſas. Procuraremos pues q̃ el leño q̃ queremos adminiſtrar ſea nueuo, rezien cortado, ceniziento por todas partes, entero, lleno, muy graue, no hediondo, no tocado de corrupcion, o carcoma, ſino muy reſinoſo, odorifero, mordiente a la lengua, y algũ tãto amargo. Deſte tal la corteza ſuele ſer tãbien preferida a la de todos los otros: la qual ſe deue arrancar del miſmo arbol verde, y guardarſe, porq̃ la que ſe arranca del viejo ſuele ſer carcomida y ſin fuerças. Daſe el agua del leño en muchas y muy varias maneras: pero el modo q̃ yo ſigo en adminiſtrarle a los q̃ padecen el mal Frances, mas frio q̃ caliente es eſte. Tomo del leño eſcogido y eſcofinado vna libra, de la corteza dos onças, de la raiz del Ariſtolochia redonda poluorizada media onça, de la Palomilla ſeca media onça. Todas eſtas coſas las dexo en remojo vn dia natural, dentro de 15. libras de agua en vna olla vidriada, y muy biẽ cubierta. Paſſadas 24. hor. lo pongo todo a cozer a manſo fuego y ſin humo, meneandolo de rato en rato con vna eſpatula hecha del miſmo leño, haſta que ſe conſuma la media parte, la qual cõſumida ſe cuela el humor q̃ queda, y ſe guarda en vn fraſco de vidrio curioſamente tapado. Acabado eſto ſe torna a echar ſobre las miſmas coſas ya vna vez cozidas otra tanta cantidad de agua, y ſe dexa heruir haſta q̃ ſe gaſte la quarta parte, la qual gaſtada ſe cuela el reſto, y aſſi miſmo el otro cozimiento ſe guarda. Danſe comunmente de aquel cozimiento primero caliente nueue onças a la mañana, y otras tantas a Viſperas deſde a 12. hor. para q̃ ſude el enfermo con ellas. Del otro cozimiento ſegũdo ſe beue a comer, y cenar, y entre dia. Suelo tãbien a los de cõplexion flaca y fria en lugar deſte cozimiento ſegundo darles vino preparado deſta manera. Sobre todas aquellas coſas, antes q̃ ſe ayan cozido, pueſtas en vn barril echo quatro açumbres de muy buẽ vino blãco hiruiẽte, y tapando la boca del vaſo lo dexo aſsi tres dias: los quales paſſados, cuelo el vino, y le guardo para q̃ beuan del ordinariamente. Si alguna vez temo el calor del higado quando ſe adminiſtra el primer cozimiento, en lugar del Ariſtolochia, pongo vn puño de las raizes de indiuia, y de lengua de buey, y vna onça de regaliza. Quãdo quiero deshinchar el vientre de algũ hydropico, o deshazer algunas opilaciones muy viejas, o prouocar la orina, no mudo coſa ninguna, pero añado de las raizes de indiuia, bugloſa, hinojo, peregil, y apio, digo de las cortezas de cada vna deſtas raizes vna onça, de la corteza de la raiz de las alcaparras, del bruſco, y del tamariſco, de cada vna dos dramas. Seruirà tambien eſte cozimiento para deshazer el baço crecido, y exterminar la quartana, principalmente ſi añadieremos ſobre las coſas dichas dos onças de muy eſcogida Sena, y vna de la flor de borrajas. Queriẽdo curar algũ ptiſico, ſobre el leño, y Ariſtolochia ſuelo añadir medicinas muy pectorales, conuiene a ſaber, regaliza, paſſas ſin granos, higos negros, datiles, caſcara de limon, açufayfas, piñones mondados, y la yerua llamada hyſſopo, de cada coſa vna onça: y deſpues de hecho el cozimiento y colado, le mezclo libra y media de buena miel, cõ la qual le torno a cozer vn poco, haſta q̃ tome pũto de vn apozema muy claro. Podria yo nõbrar mas de ocho ptiſicos al preſente q̃ arrancauã el pulmõ a pedaços, los quales cõ el ayuda de Dios, por medio deſte xaraue, fueró perfetamẽte reſtituidos. Eſcuſado ſerà aqui amoneſtar que cada vno q̃ toma el agua del leño conuiene ſea purgado tres vezes, vna vez antes que comience a hazer eſta penitencia, otra paſſados los quinze dias, y la tercera en la fin de los treynta quando el cuytado queda abſuelto de culpa y pena. El tiempo apto para tomar el agua del palo es el de la Primauera y Otoño; porque tomandoſe en el Eſtio inflama demaſiadamente los cuerpos: y en el Inuierno no haze menor efeto, aunque toda via aprouecha y jamas daña. Pero ſi fueremos conſtreñidos a adminiſtrarle en alguno deſtos tiempos contrarios, tẽplaremos los exceſſos dellos con artificio, y mezclaremos con el leño en el Inuierno coſas muy mas calientes, aſsi como en el Eſtio templadas. Lo que toca al modo de alimẽ-

tar

tar el enfermo, no soy del parecer de aquellos que le consumen con dieta, los quales juntamentẽ cõ los dolores extirpan muchas vezes el anima; porq̃ ponen en tan grande estrecho a los desuenturados que cogen entre las manos, y los dessecan en tal manera con la cruel abstinencia, que quando los cuytadillos tristes quieren despues comer, no ay orden, faltandoles la fuerça para digerir, y el apetito para comer. Entonces pues vereis los medicos muy turbados, y como remordidos de la conciencia, andar muy diligentes, y apresurados a majar, y esprimir pechugas, destilar capones, y hazer instauratiuos, y consumados, para embutir y empapuçar, quando ya no ay remedio, al pobrete q̃ enflaquecieron ellos mismos y derribaron, por auer hecho escrupulo de darle en su tiempo vn hueuo. Estos son los que infaman las medicinas, por no saber vsar dellas: estos los q̃ a todas enfermedades, a todas naturalezas, y complexiones, a todos sexos, y hedades, y finalmente en qualquier tiẽpo y sazõ administrã el cozimiento del leño, preparado de vna misma manera, ni mas ni menos q̃ el çapatero q̃ con vna horma sola suele hazer çapatos para todas diferencias de pies. Boluiendo pues al proposito de donde se desmandò nuestra platica: a los q̃ hago tomar el agua del palo, desde el principio les doy a comer vn pollo, pero pequeñito y asado, y cõ el sus passas y almendras, y tres onças de buẽ bizcocho; pero a la cena tratolos como a monos, quiero dezir con solas passas y almẽdras. Entre las otras dotes q̃ se atribuyẽ al agua del leño, es esta vna, y no de pequeña importancia, q̃ corrige el hediondo anhelito, y haze blancos los dientes. Conspiraron contra este leño santo y bẽdito, de ciertos años acà, la china y la çarça parrilla, raizejas de baxo suelo, y del poluo de la tierra eleuadas. Aunq̃ cierto de la tal competencia el quedò mas claro y mas señalado, ganando nueua reputacion y credito, y ellas se escurecieron, como suelẽ escurecerse cotejadas cõ el sol las candelas. Verdad es q̃ al principio, antes de ser conocidas estas tan ambiciosas plantas, como el mundo sea grande amigo de nouedades, se hazia gran caudal dellas, y en especial de la llamada China; porq̃ esta, siendo fresca y no carcomida, prouoca brauamente sudor, y tiene grande eficacia en resoluer las antiguas gomas de la cabeça, y exterminar las inueteradas frialdades de todo el cuerpo: puesto q̃ lo que el leño no hiziere siẽdo administrado como conuiene, no lo harà ella, ni la çarçaparrilla. Y dado q̃ algunas vezes no suceda su deseado efeto, por ser la enfermedad incurable, o por auer sido administrado fuera de sazõ y proposito, no por esso deue ser calũniado, antes es justo dar toda la culpa al Medico, pues infamò vn remedio tan generoso, aplicãdole a do no era expediẽte, o no assi como conuenia. La çarçaparrilla (como diremos en su lugar) no es otra cosa sino la raiz de la Smilaze aspera, la qual crece abundantemente por todas partes. Quãto a sus fuerças y facultad es es desabrida al gusto, y assi no muestra tener alguna virtud estraña. Echada en infusiõ, se deshaze toda en bauazas como las raizes del maluauisco, aunq̃ no tanto la q̃ crece por estas regiones, y su cozimiento dado en grande abundancia, prouoca vomito muy valerosamente, por donde suele algunas vezes aliuiar el dolor de la gota. La China tiene mucho de la raiz del Lyrio, y es notablemẽte aguda, y mordaz a la lengua. Traese de la postrema parte de la India Oriental llamada China, q̃ està mas allà de la Insula Trapobana. Hasta aora pocas vezes he querido vsar della, pareciendome cargo grãdissimo de conciencia, pudiendo conseruar el fin de mi intento y proposito, con el cozimiento del leño santo, ya infinitas vezes prouado, el qual se vende a vil precio, hazer q̃ gasten los enfermos su hazienda en vna raiz muy mohosa, y marchita que se les vende a peso de oro. Pero descubrese cada dia tanta variedad de remedios perregrinos y estraños, q̃ los enfermos cuitados ya no osan curarse, y estan suspensos: como el otro desnudo, y muerto de frio, que traìa sobre el ombro no se quãtas varas de paño hasta ver en que paranan los trages.

La çarçaparrilla.

China.

De la Rosa. Cap. CX.

LA Rosa resfria y aprieta, pero mucho mas la q̃ es seca. De las rosas frescas se saca el çumo, majando las hojas en vn mortero, despues de auerles cortado las vñas cõ vnas tigeras (llamãse assi aquellas puntillas blancas) y esprimiendo dellas todo el licor, el qual se dexa a la sombra, hasta que se haga espeso, y entonces se guarda para las medicinas que se suelẽ instilar en los ojos. Secanse tambien las hojas de la rosa a la sombra, boluiendolas a menudo para q̃ no se hagan mohosas. La expresiõn de las Rosas secas cozidas con vino, es vtil a los dolores de cabeça, de los ojos, de oydos, de las enzias, del sieso, del recto intestino, y de la madre, aplicado con vna pluma, o echado en clyster. Las mismas hojas sin exprimir el çumo majadas, y puestas en forma de emplastro, siruen a la inflamacion del diaphragma, a la superflua humidad del estomago, y al fuego de S. Anton. Las secas poluorizadas se suelen echar sobre los escozidos muslos, y mezclarse con los antidotos conuenientes a las heridas, y con los

Dioscorides. Rosa præcipuè alba solet tẽtari icteros, edereque iuxta florũ pedicu los colorẽ quendam

croceũ elegantiſſimum. los llamados antheras. Quemanſe tambiẽ para dar luſtre a las cejas. La flor que en medio de las roſas ſe halla comodamente ſe aplica deſpues de ſeca contra los humores q̃ deſtilan a las enzias. Las cabeçuelas beuidas, reſtriñen el fluxo del vientre, y la ſangre del pecho.

De las paſtillas de Roſas. Cap. CXI.

ROSA.

Dioſcorides. HAzenſe las paſtillas de Roſas en eſta manera: Tomanſe de roſas freſcas, y enxutas, quando comiençan a marchitarſe 40. dramas: del nardo Indico 10. y de la myrra 6. Deſtas coſas juntamente majadas ſe forman vnas paſtillas que peſen cada vna dellas haſta 3. obolos, las quales deſpues de ſecas perfetamente a la ſombra, ſe guardan en vn vaſo de tierra por empegar, y tapado de manera q̃ no reſpire. Algunos añaden a dichas coſas del coſto 2. dramas, y otras tantas de la Iris illirica mezcladas cõ vino de Chio, y con miel. Traen las mugeres eſtas paſtillas al cuello en lugar de collar, para encubrir el hedor de la ſobaquina. Vſan aſsi miſmo dellas ſolas molidas, y tambien mezcladas cõ los vnguẽtos, para poluorearſe, y vntarſe al ſalir de los baños, pero en ſecãdoſe ſobre el cuerpo, ſe lauã cõ agua fria.

Nombres. *Grie.* ῥόδον. *Lat. Roſa. Ar. Nard. En todos eſtos lugares Ruſa. Tud. Roſen.*

Anotaciõ de Laguna HAllanſe tres eſpecies de Roſas domeſticas, muy vtiles a la vida humana, que ſon las blancas, las rojas, y las encarnadas. Son tenidas por mas excelẽtes las rojas, aſsi por la ſuauidad del olor, en la qual hazen gran ventaja a las otras, como por el color muy grato con q̃ recrean y confortan la viſta, a mas que tienen la ſuſtancia de las hojas mas ſolida: por los quales reſpetos deſtas ſolas ſuelẽ los boticarios hazer la conſerua roſada, y los xaraues confortativos. Secanlas tambien para hazer poluo dellas. De las blancas hazẽ menos caudal q̃ de todas las otras, y aſsi ſe aprouechan dellas ſolamente para deſtilar el agua roſada, la qual para ſer perfeta, y no ſentir ni al humo, ni al plomo, ſe deue diſtilar ſiempre con alambique de vidrio en vaſo doblado, ſegũ es el llamado Balneo Mariæ. Aſsi como participan del blanco y del roxo las encarnadas, ni mas ni menos tienẽ de la virtud de las vnas, y de la flaqueza de las otras ſu parte. El çumo de todas eſtas roſas poſſee manifieſta facultad ſolutiua, y principalmẽte el de las encarnadas con el qual ſe haze aquel xaraue excelente dicho de nueue infuſiones, que para purgar la colera, y clarificar la ſangre, a todas las otras medicinas haze muy gran ventaja: cuya compoſicion es eſta: Toma de las roſas encarnadas acabadas de coger, y limpias de aquellas vñuelas blancas, ſeys libras: ſobre las quales metidas en vn gran vaſo vidriado, y eſtrecho de boca, echaras 18. libras de agua heruientes, y tapado muy bien el vaſo, las dexaràs aſsi por ſeys horas, las quales paſſadas, colaras aquella infuſion, exprimiendola blandamente: y deſpues de calentada otra vez, la tornaràs a echar ſobre otras ſeys libras de roſas freſcas con ſu rozio: y ſemejantemente paſſadas ſeys horas, la colaràs exprimiendola, y la bolueras al fuego: lo qual no ceſſaràs de hazer nueue vezes, haſta que la tal infuſion retenga perfetamente el color, el olor, y el ſabor de las roſas. Concluydo lo ſuſodicho, tomaràs ſeys libras della, y quatro de açucar fino, y haràs el xaraue ſegun el arte lo ordena. Del qual a vna naturaleza fuerte pueden darſe cinco onças deſtempladas con caldo de gallina ſin ſal, o con agua de lengua bouina. Purga ſin reboluer el eſtomago, y con tanta facilidad eſte xaraue, que mal año para la mannà, y reobarbaro. Y aunque dizen que euacua ſolamente los humores ſutiles que halla en enteſtinos, prueuaſe lo contrario con la experiencia; porque a vezes haze purgar doze y catorze camaras de ciertos humores grueſſos, y muy viſcoſos, con la euacuacion de los quales vemos ceſſar luego los dolores, y peſadumbres de las junturas de la cabeça, y de todo el cuerpo: lo qual no aconteceria ſino los arrancaſſe, y atrageſſe de todas aquellas partes. Por donde al Illuſtriſsimo y Reuerendiſsimo

Cardẽ-

Cardenal de Mendoça(debaxo de cuya ſombra,y amparo ſe fabricã eſtos nueſtros trabajos) no le ſuelo jamas purgar ſino con el dicho xaraue ſolo,con el vſo del qual ſe halla ſiempre ſano,freſco, y gallardo, y libre de infinitas opilaciones q̃ ordinariamente le fatigauan antes q̃ del vſaſe. Aſsi que me reſueluo en dezir que es la mas ſaludable medicina de quantas Dios crio para el vſo de los mortales;porq̃ confortando el eſtomago,y refreſcando el higado, y el coraçon,purga benignamẽte los humores ſuperfluos,abre las opilaciones,y templa el ardor de la orina. Pero conuiene aduertir q̃ algunos boticarios,por hazerle mas ſolutiuo ſin tantas infuſiones le mezclan eſcamonea,los quales ſon dignos de gran caſtigo. Las roſas ſon compueſtas de partes muy indiſtintas y diferentes,cõuiene a ſaber,de terreſtres,aquoſas,aereas y de las que imitan la natura del fuego,y aſsi conſtan de facultades contrarias. Porque de las partes terreſtres,y aquoſas tienen fuerça de reſtriñir,y juntamente de resfriar: de las aereas la ſuauidad del olor,y algun tanto del ſabor dulce, con el qual templan de las q̃ participan del fuego,las quales ſon calientes,y agudas,poſſeen vn notable amargor, y manifieſta virtud ſolutiua. Son las roſas freſcas mas amargas q̃ eſtipticas,y por eſſo mas laxatiuas q̃ las viejas y ſecas,en las quales el amargor,del qual nace la purgacion,es menor q̃ la eſtipticidad. Dize Galeno en el 8.cap.del 3.lib.de la facultad de los ſimples, q̃ aſsi las roſas como el çumo ſacado dellas,euidentemente resfrian,aunq̃ parece ſe contradize en el ſiguiente cap. afirmando que el çumo de las roſas tiene en ſi cierto calor templado. Pero auemos alli de entender,q̃ juntamente cõ las partes frias tiene otras moderadamẽte calientes,con las quales ſu frialdad ſe modera,o (como algunos quieren interpretar) el çumo de las roſas aplicado por defuera,resfria,y dado a beuer calienta. La roſa es fria en el orden ſegundo, y en el primero el azeite roſado,el çumo conſiſte en medio de entrambas coſas. Vltra deſtas tres diferencias de roſas ay otra eſpecie de aquellas roſicas blancas,y de ſuauiſsimo olor, que ſe dizẽ vulgarmente Moſquetas y Damaſcenas,las quales demaſiadamente ſon laxatiuas;porq̃ ſi ſe comen 20.o 25.de ſus hojuelas antes de la vianda,hazen vna euacuacion inſolente, por donde juzgo que tienen algo del corroſiuo. La roſa ſaluage q̃ llaman Cynorrhodõ los Griegos,es muy mas eſtiptica,mas aſpera,y menos oloroſa q̃ las Hortenſes. Plinio y el Hermolao confunden eſta roſa con el Cinosbatos. Las hojas de las roſas, aſsi beuidas como aplicadas,confortan el coraçon,el higado,y el eſtomago: mitigan los dolores nacidos de cauſa caliente,y reprimẽ las hiruientes inflamaciones. Las florecicas amarillas que como hebras de açafran ſe hallan en medio dellas,beuidas con agua de llanten,reſtriñen las purgaciones blãcas de las mugeres. Los Barbaros llaman a eſtas tales flores Antera,no mirando q̃ acerca de todos los autores,aſsi Griegos como Latinos,el Antera no es medicina ſimple, ſino de muchos ſimples compueſta,cuya deſcripcion ſe hallarà en el 6.lib.de la compoſicion de las medicinas apropiadas a cada parte del cuerpo,a do trata Galeno de las llagas q̃ inficionan la boca. Las cabeçuelas de las roſas en reſtriñir,y apretar tienen mas eficacia que todas las otras partes:por donde nos aprouechamos de ſu cozimiẽto para reſtañar qualquier fluxo. Llamãlas los Griegos algunas vezes, ὀμφάλους, que quiere dezir ombligos:y aſsi Ariſtoteles,tratando de las roſas,hizo vn problema,que porque razon las q̃ tienen ſu ombligo aſpero ſon mucho mas oloroſas. La qual queſtion trasladò de Griego el Conciliador ſutilmente deſta manera: Porque los que tienẽ el ombligo aſpero huelen mejor q̃ los otros? Al qual ſe le auia de reſponder luego·Porq̃ los bufalos como vos ſe ponen a trasladar la lengua q̃ no ſaben,ni entienden. Dize pues Ariſtoteles,que las roſas que tienen las cabeçuelas aſperas huelen mucho mejor que las que las tienen mas liſas, y eſto porque como la roſa naturalmente ſea planta eſpinoſa,parece que la que tiene la tal aſpereza ſe llega mas á la natural perfecion de ſu eſpecie. Podemos tambien dezir,que las roſas que tienen las cabeçuelas aſperas eſtan ya perfetamente maduras, y aſsi por tener el humor y vapor mas digeſto, ſon mucho mas oloroſas. Las paſtillas de las roſas que deſcriue Dioſcorides ſe pueden llamar trociſcos Diarrhodon, aunque debaxo deſte nombre los diſpenſan diferentemente los boticarios. Dura la roſa cinco años ſino la cortan,o quemanſporque cortada,quemada,o traſpueſta,ſe haze mucho mejor,y torna a ſu juuentud. Entre las flores de la Primauera la roſa ſuele ſalir mas tarde, y morirſe mas preſto: pero ſaldrà temprana,ſi haziendo al pie della vna foſſa la inchirèmos de agua caliente. Las roſas ſylueſtres ſon mas aſperas, menores, y menos odoriferas que las hortenſes,y familiares.

Roſas moſquetas, y Damaſcenas.
Cynarrhodon.
Cynosbatos.
Anthera.
Conciliador.

Del Lycio. Cap.CXII.

EL Lycio llamado Pixacanta de algunos,es vn eſpinoſo arbol que produze de tres codos ſus ramos,y algunas vezes mas largos:al rededor de los quales haze vnas hojas eſpeſſas y ſe-

Dioſcorides.

y ſemejantes a las del Box, ſu fruto es como la pimienta, negro, amargo, liſo, y macizo. Tiene la corteza amarilla, y ſemejante al Lycio bien desleido. Echa muchas raices de ſi al ſoſlayo, y duras a manera de palos. En Capadocia, en Lycia, y en muchos otros lugares nace copioſamẽte. Huelgaſe en ſuelo aſpero. Sacaſe ſu çumo en eſta manera: Majados primero los ramos con las raizes, y dexados algunos dias en remojo, ſe cuezen, y eſtando cozidos ſe sacan: hecho eſto ſe torna a cozer el licor, haſta q̃ eſtè eſpeſo como la miel. Falſificaſe el Lycio añadiendole mientras ſe cueze la hez del azeite, o çumo de agengios, o hiel de vaca. Quitanle quando cueze la eſpuma, y guardanla para las medicinas vtiles a los ojos, y aprouechanſe del reſto para otras coſas. Hazeſe tãbien el Lycio ſacado de la miſma manera el çumo de la ſimiente, y aſoleado. Tieneſe por perfetiſsimo el Lycio, q̃ llegado al fuego ſe enciende, y deſpues de muerto haze vna roxa eſpuma, el q̃ defuera es negro, y quebrado por dentro roxea, el que no tiene olor hediondo, el que con alguna amargor es eſtiptico: y finalmente el q̃ es de color de açafran como el de la India, el qual es mas excelente, y eficaz q̃ todos los otros.

LYCIVM.

Tiene virtud eſtiptica el Lycio, y vntado reſuelue la obſcuridad de los ojos, ſana las aſperezas, la comezon, y las viejas diſtilaciones que ſuelen ſobreuenir a las palpebras: es vtil a los oydos que manan materia, a las llagadas enzias, a las agallas, a los labios hẽdidos, al fieſſo reſquebrajado, y a los eſcozimientos. Meteſe en los clyſteres, y daſe a beuer en los fluxos eſtomacales, y dyſentericos. Daſe con agua a los q̃ arrancan ſangre del pecho, y contra la toſſe. Tragaſe quanto vna haua en forma de pildora contra la mordedura del perro rabioſo, y tãbien ſe beue con agua. Enrubia los cabellos, ſana los panarizos, y las llagas corroſiuas y llenas de corrupcion. Aplicado por abaxo reſtriñe la ſangre luuia de las mugeres. Beuido con leche, o tomado en forma de pildora ſocorre a los mordidos de qualquier animal rabioſo. Dizeſe que el Indico Lycio ſe haze de vn arbolillo que ſe llama Lonchitis, el qual es vna eſpecie de planta eſpinoſa, y produze los ramos drechos, largos quanto tres codos, o algun tanto mayores, y eſtos muchos de vna raiz, y mas grueſſos que los de la çarça. Deſpedaçada ſu corteza ſe mueſtra roxa, y ſus hojas ſe parecen a las del oliuo, las quales (ſegun ſe afirma) cozidas con vinagre, y beuidas, ſanan las inflamaciones del baço, y la ictericia, a mas que prouocan el menſtruo. Creeſe tambien, que las miſmas crudas majadas, y dadas a beuer, hazen los miſmos efetos. Dizen mas, que beuido medio cyato de la ſimiente purga la flema, y es remedio contra veneno.

Nombres. Anotaciõ de Laguna

Grieg. Lukiev. *Lat. Lycium. Ar. Hadadh. y Felzharag.*

EL Lycio ordinario de las boticas no tiene ninguna de las inſignes partes que arriba atribuye Dioſcorides al verdadero: porque ni ſe enciende, ni es roxo por dentro, ni amargo al guſto, por donde me parece ſofiſticado. Crecen las plantas del legitimo Lycio en los Alpes de Genoua, y en Dalmacia. Es el Lycio reſolutiuo, y deſſecatiuo en el grado ſegundo, y ſu calor muy templado. Llamaſe Lycio porque el mejor ſolia venir de Lycia. El arbol que le produze ſe llama tambien Pixacanta, que quiere dezir eſpina de box.

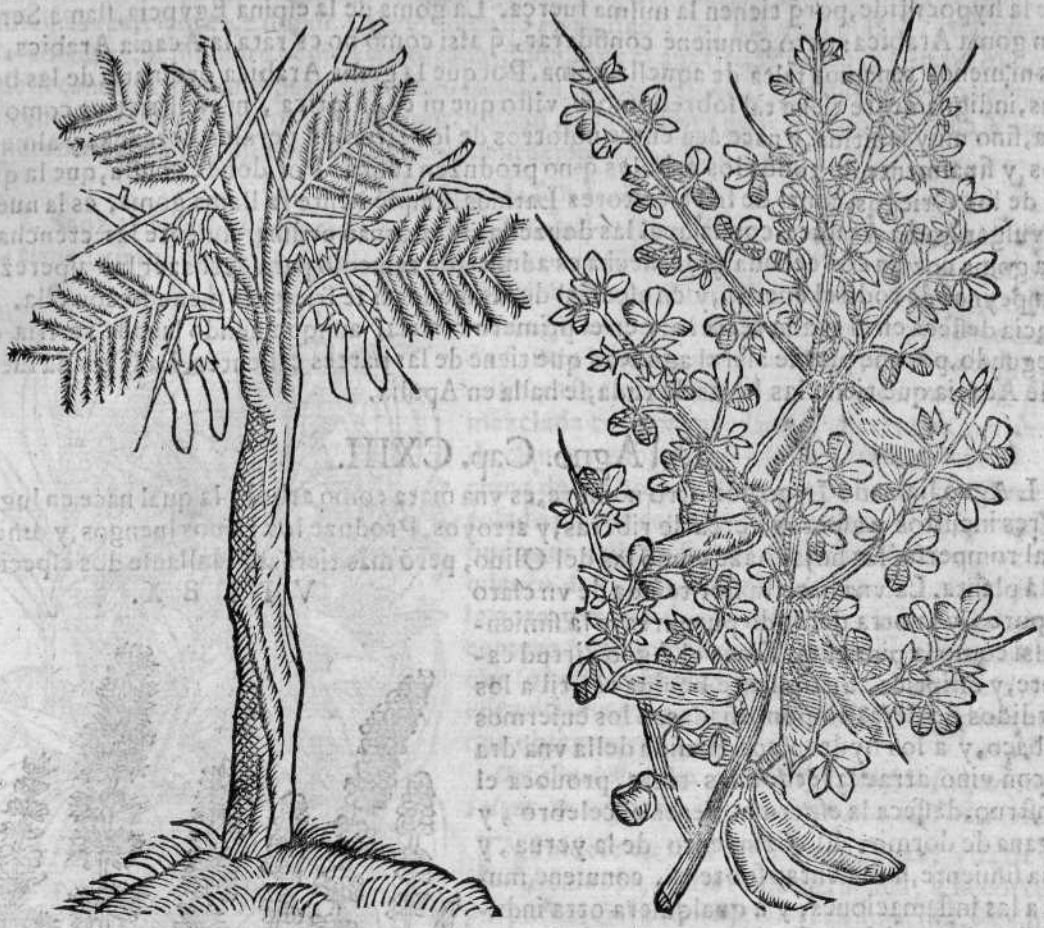
De la Acacia. Cap. CXIII.

Dioſcorides.

LA Acacia nace en Egypto, y es como vn arbolillo eſpinoſo, muy poblado de ramos, los quales no ſe eſtienden drechos. Produze blanca la flor, y el fruto ſemejante a los altramuzes, encerrados en ciertos hollejos, del qual ſe eſprime el licor, y ſe ſeca a la ſombra. Pegeràs el q̃ blandamente roxea, y es tanto oloroſo quanto conuiene a la Acacia. Sacanle algunos, eſprimiendo juntamente las hojas y la ſimiente. Mana tambien deſta eſpina vna goma.

Tiene

ACACIA PRIMA. ACACIA ALTERA.



Tiene la Acacia fuerça de conſtriñir, y de resfriar. Su licor es vtil a las medicinas para los ojos. Vale contra el fuego de San Anton, contra las llagas que ſe dilatan, contra los ſabañones, contra las vñas que ſuelen nacer en los ojos, y contra las llagas que en la boca ſe engendran. Demas deſto, reduze a ſu lugar los ojos ſaltados a fuera, reſtaña el menſtruo deſordenado, reprime la madre ſalida, y haze los cabellos muy negros. Beuido, o echado en clyſter, reſtriñe el fluxo del vientre. Lauan la Acacia para las medicinas vtiles a los ojos batiendola en muchas aguas, y derramando toda ſu ſuziedad pegadiza, haſta que la vltima agua quede clara, y muy limpia: y entonces forman dellas paſtillas. Quemanla metiendola en la hornaza dentro de vn vaſo de tierra crudo quando ſe cuezen las tejas. Tueſtaſe tambien ſobre las braſas ſoplando continuamente. La fomentacion hecha cō el cozimiento de toda la planta confirma las relaxadas junturas. De la goma ſe tiene aquella por mas excelente que en la forma ſe parece a vn guſano, y es transluzida como vidrio, y muy libre de aſtillas. Tieneſe por buena deſpues deſta, la blanca, aſsi como por inutil la reſinoſa, y muy ſuzia. Opila eſta goma los poros, mezclada con las medicinas agudas las refrena embotando ſu fuerça: aplicada con hueuo en forma de emplaſtro, no dexa ſalir vexigas de las quemaduras del fuego. Nace otra eſpecie de Acacia en Capadocia, y en Ponto, la qual aunque ſe parece a la Egypcia, es toda via mucho menor, mas baxa, mas tierna, y muy armada de eſpinas. Produze eſta las hojas como la ruda. Haze ſu ſimiente por el Otoño, arto menor que la lenteja, dentro de ciertos hollejos capazes de tres, o quatro granos. Tambien el çumo deſta es eſtiptico, aunque arto menos que el de la otra, y para las medicinas de los ojos inutil.

Grieg. Ακακία. *Ar.* *Aiache.* *La primera eſpecie crece abundantiſsima en el Pirú, donde la llaman Guacia.* *Nombres.*

Anotacio de Laguna

AL arbol que pruduze aquel çumo llamado Acacia, llamā todos Eſpina Egypcia, y Arabica, porq̄ nace en aquellas partes, y ſino es el tronco, eſtà todo lleno de eſpinas: produze vna flor muy hermoſa, y tanto q̄ antiguamente ſe adornauan las guirnaldas con ella. De ſu fruto ſe aprouechauan los curtidores en lugar de agallas para curtir los cueros. En lugar del çumo deſta planta adminiſtran aora los boticarios el que eſprimen de las andrenillas de

monte deſpues de ſecado al ſol, al qual llaman tambien Acacia. Podriamos aſsi miſmo tomar en lugar de la vera Acacia las hojas del çumaque, y el çumo ſacado de las hojas del Lentiſco y de la hypociſtide, porq̃ tienen la miſma fuerça. La goma de la eſpina Egypcia, llama Serapion goma Arabica: pero conuiene conſiderar, q̃ aſsi como no es rara la Acacia Arabica, ni mas ni menos tenemos falta de aquella goma. Porque la goma Arabica ordinaria de las boticas, indignamente tiene tal ſobrenombre, viſto que ni es eſtiptica, ni conſtrictiua como la otra, ſino muy lenitiua, y nace acà entre noſotros de los ciruelos, perales, cerezos, y almendros, y finalmente de todos los arboles q̃ no produzen reſina. Por donde conſta, que la que aſsi de los Griegos, como de los eſcritores Latinos, ſimplemente ſe llama goma, es la nueſtra vulgar goma Arabica, con la qual las donzellas ſe adornan ordinariamente las crenchas. Eſta goma cozida con cebada, y deshecha es admirable remedio para deshazer las aſperezas y empeynes de todo el cuerpo, y en eſpecial de las manos ſi ſe friegan a menudo con ella. El Acacia deſſeca en el grado tercero, y en el primero resfria, aunque ſiendo lauada resfria en el ſegundo, porque pierde aſsi el agudeza que tiene de las partes calientes. La ſegunda ſuerte de Acacia que tiene las hojas de ruda, ſe halla en Apulia.

Del Agno. Cap. CXIII.

Dioſcorides. EL Agno llamado Lygo por otro nombre, es vna mata como arbol, la qual nace en lugares incultos y aſperos, cerca de riberas, y arroyos. Produze los ramos luengos, y diciles al romperſe: las hojas haze como las del Oliuo, pero mas tiernas. Hallanſe dos eſpecies deſta planta. La vna haze ſu flor teñida de vn claro purpureo, y la otra del todo purpurea, y la ſimiente aſsi como la pimienta. Tiene el Agno virtud caliente, y eſtiptica. Su ſimiente beuida es vtil a los mordidos de fieras emponçoñadas, a los enfermos del baço, y a los hydropicos. Beuida della vna dracma con vino, atrae la leche a las tetas, prouoca el menſtruo, deſſeca la eſperma, tienta el celebro, y dà gana de dormir. El cozimiento de la yerua, y de la ſimiente, ſi ſe ſientan ſobre el, conuiene mucho a las inflamaciones, y a qualquiera otra indiſpoſicion de la madre. Beuida con poleo ſu ſimiente, y aplicada, o pueſta en perfume prouoca la purgacion menſtrua. Adminiſtrada en forma de emplaſtro, ſana el dolor de la cabeça. Mezclada con azeite y vinagre ſe derrama comodamente ſobre la cabeça de los lethargicos, y freneticos. Las hojas eſparcidas por tierra, y pueſtas en ſahumerio, ahuyentan los animales que arrojan de ſi ponçoña. Aplicadas en forma de emplaſtro, valen contra las mordeduras de fieras. Encorporadas con manteca y hojas de vid, ablandan los compañones endurecidos. La ſimiente aplicada con agua, mitiga las reſquebrajaduras del ſieſſo, y ſi ſe añaden las hojas ſana las deſencajaduras del hueſſo, y las heridas freſcas. Creeſe que ſi los caminantes lleuan vna varilla del Agno en la mano, no ſe deſſollaran en ninguna parte del cuerpo a cauſa del caminar. Llamaſe en Griego eſta planta Agnos, que quiere dezir, caſta y entera; porque las matronas que guardauan caſtidad en los ſacrificios de Ceres, ſe acoſtauan ſobre ſus hojas. Llamaſe tambien Lygos, que es lo miſmo que vn mimbre, a cauſa que ſus ramos ſe doblegan facilmente.

VITEX.

Nombres. *Grieg.* Ἄγνος, λύγος. *Lat. Vitex, & Salix Amerina. Ar. Famancheſt. Bar. Agnus caſtus. Caſt. Sauzgatillo. Val. Agno. Port. Pimenteiro ſyluestre. Tud. Keuſchbam.*

Anotaciõ de Laguna EL Agno es planta muy conocida en Italia, de la qual ſe hallan dos diferencias, conuiene a ſaber, blanca y negra. Eſta que es la mayor crece del altura del Sauz. La blanca dado q̃ es muy menor, es mas poblada de ramos, y tiene blancas y belloſas las hojas, y la flor encarnada. Es el Agno el primer arbol q̃ florece en la Primauera, caliente y ſeco en el orden tercero,

cero, agudo, y eſtiptico al guſto, y compueſto de ſutiliſsimas partes. No obſtante q̃ Galeno en el ſegundo de las medicinas apropiadas a cada parte del cuerpo, cuenta el Agno ſobre las medicinas resfriantes, a donde algunos leen no ἄγνου, ſino ἀκίνου, la qual planta resfria ſegun Dioſcorides. Su ſimiente beuida y aplicada, diſminuye el apetito venereo, y eſto no ſolamẽte deſſecando el humor eſpermatico, ſino tambien reſoluiendo mas que ningun otro remedio las ventoſidades del cuerpo, ſin la importunidad de las quales no ſe mueue Madona Venus. Quieren algunos que eſta planta ſea la pimienta ſylueſtre.

Del Sauz. Cap. CXV.

EL Sauz es vn arbol conocido de todos, del qual el fruto, las hojas, la corteza, y el çumo tienen virtud eſtiptica. Las hojas majadas con pimienta, y beuidas cõ vino valen contra el dolor iliaco. Tomadas por ſi con agua, hazen a las mugeres que no ſe empreñen. Su ſimiente beuida ſirue a los que arrancan ſangre del pecho. Lo miſmo haze tambiẽ la corteza, la ceniza de la qual mezclada con vinagre ſana las berrugas a manera de clauos, y los callos que ſe vntaren con ella. El çumo de las hojas y de la corteza cozido cõ azeite roſado en vna caſcara de granada, al dolor de los oydos es vtil. La fomentacion hecha con el cozimiento de entrambas coſas, es muy conueniente a la gota, y mundifica la caſpa del cuerpo. Herida ſu corteza quando florece, ſe coge del Sauz vn licor que ſe halla congelado en la miſma hendidura, y es eficaciſsimo para quitar todos los impedimentos que obſcurecen la viſta. *Dioſcorides.*

SALIX.

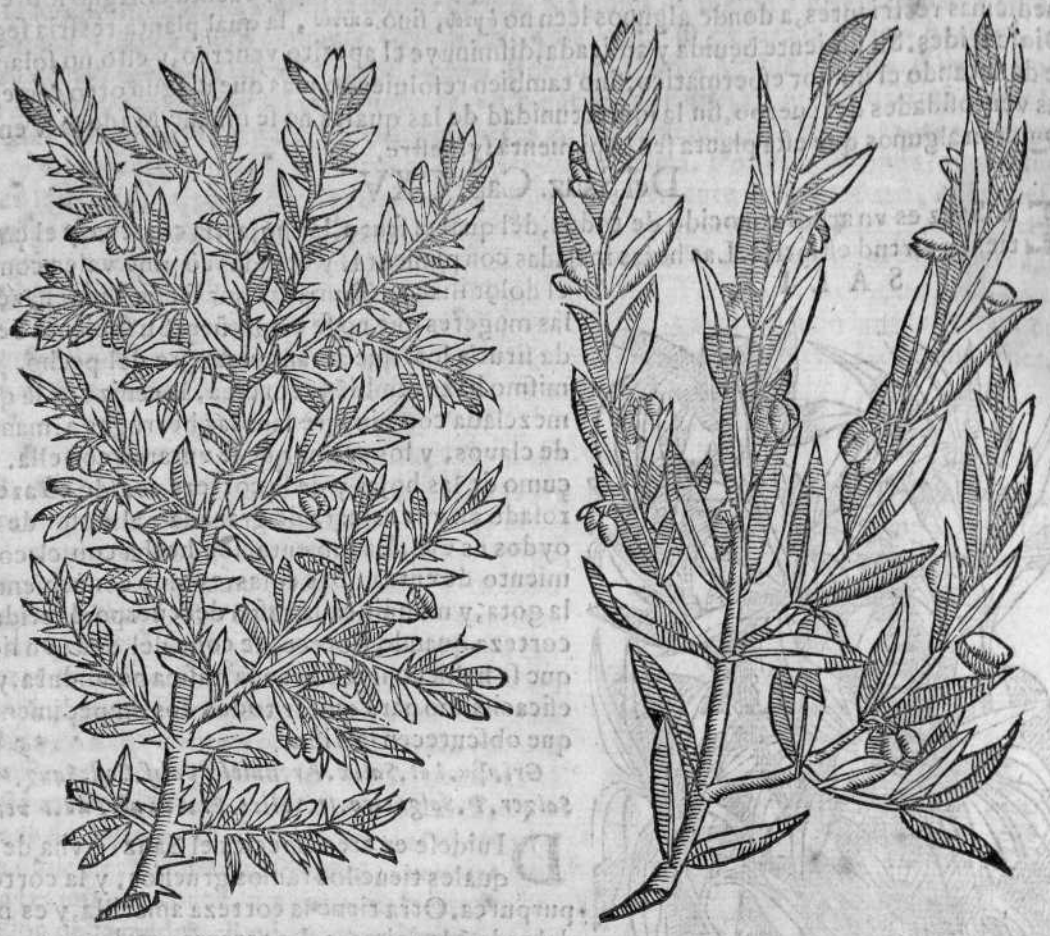
Gri. [illegible]. *Lat. Salix. Ar. Bulef y Calif. Caſt. Sauz. Val. Salzer. P. Salgueiro. It. Salice. Fr. Saxul. Tud. Y veidẽ.* *Nombres.*

DIuideſe en tres eſpecies el Sauz: vna de las quales tiene los ramos grueſſos, y la corteza purpurea. Otra tiene la corteza amarilla, y es mas delgada q̃ la primera. La tercera produze vnos ſutiliſsimos mimbres propios para texer canaſtillos, y ſe viſte de corteza pardilla. Produze el Sauz cierto fruto que antes de eſtar maduro ſe reſuelue en fluecos, y en vna ſuerte como de telarañas, por dõde meritamente llamò a eſta planta Homero: ἀκαρπον, q̃ quiere dezir, pierde fruta. Las hojas, y las flores del Sauz ſin mordacidad deſſecan, y tienen cierta eſtipticidad moderada, con la qual marauillоſamente reprimen qualquiera contuſion, y freſco apoſtema. La corteza es mas deſſecatiua que todas las otras partes. *Anotaciõ de Lagvna*

Del Oliuo ſaluage y domeſtico. Cap. CXVI.

LAs hojas del Oliuo ſaluage aprietan, majadas, y aplicadas en forma de emplaſtro, ſanan el fuego de S. Anton, las apoſtillas llamadas epiny ctidas de los Griegos, los carbunculos, las llagas q̃ van cundiendo, las corroſiuas, y finalmente los panarizos: aplicadas cõ miel, hazen caer las coſtras engendradas de los cauterios, mundifican las llagas ſuzias, reſueluen los diuieſſos, è inflamaciones, y ſueldan, y conglutinan el cuero apartado del hueſſo de la cabeça. Maſcadas encoran las llagas q̃ en la boca ſe engendran, y eſpecialmẽte las de los niños, lo qual ſemejantemente haze el çumo dellas, y el cozimiento. El çumo aplicado reſtaña las efuſiones de ſangre, y el menſtruo. Reprime tambiẽ las excrecencias q̃ tienen forma de vuas, las poſtillas, las llagas, y las diſtilaciones antiguas q̃ ſuelen acudir a los ojos: por donde comodamente ſe mete en los colyrios vtiles a la corroſiõ de las palpebras. Para ſacar el çumo conuiene majar las hojas, echandoles vino, o agua, y deſpues eſprimiẽdolas: eſprimido ſe ſeca al ſol, y ſeco ſe diſtribuye en paſtillas. Pero es mas eficaz, y conſeruaſe mejor el que ſe eſprime con vino, que el que con agua. Es vtil a los oydos q̃ tienen llagas, y manan materia. Aplicanſe conuenientemente las hojas mezcladas cõ harina de cebada en los fluxos eſtomacales. Iuntamente con ſus flores las hojas para que ſu ceniza ſirua en lugar del eſpodio, ſe queman *Dioſcorides.*

OLEA SYLVESTRIS. OLEA SATIVA.



en vna olla de tierra cruda muy bien tapada con barro, la qual ſe dexa en el horno haſta que perfetamẽte ſe cueza. Quemadas aſsi las hojas, ſe matã echãdoles vino, có el qual amaſſadas ſe tornan a quemar otra vez en la miſma forma, y al fin la lauada ſu ceniza como lauamos el aluayalde, ſe diſtribuye en paſtillas: la qual ceniza no deue nada al Eſpodio en mitigar la mala diſpoſicion de los ojos, antes es de creer que tiene ſemejante virtud. Las hojas del Oliuo domeſtico, de la miſma ſuerte quemadas, tienen la miſma facultad, aunque algun tanto mas debil: y aſsi por ſer mas blandas ſon mucho mas a propoſito para las medicinas vtiles a los ojos. La eſpuma que mana del verde oliuo, quando ſe quema, ſana la ſarna, los empeynes, y la caſpa que ſale por todo el cuerpo. El fruto del Oliuo aplicado en forma de emplaſtro, extermina tambien la caſpa, las llagas que ſe dilatan, y las que pacen la carne. La pepita que eſtà dentro del cueſco mezclada con graſſa, y harina, haze caer las vñas ſarnoſas.

Nombres. *Del Oliuo domeſtico, Grieg.* ἐλαία. *Lat. Olea. Caſt. Oliuo. Val. Oliuera. Por. Oliueyra. Fran. Oliuier. Tud. Olbaum.*

Del ſaluage Grieg. Κότινος, y ἀγριελαία. *Lat. Oleaſter. Caſt. Azebuche. Val. Vllaſtre. Por. Azambulheiro. It. Oliuo ſaluatico. Fr. Oliuier ſauluage. Tud. Vvilder oelbaum.*

De las Azeytunas ſaladas, y conſeruadas en eſcaueche, o a dobo. Cap. CXVII.

Dioſcorides. LAs Azeitunas conſeruadas en eſcaueche (llamanlas Colymbadas los Griegos) ſi ſe aplican majadas, no dexan leuantar vexigas en las quemaduras del fuego, y mundifican las llagas ſuzias. Su ſalmuerra comprime las encias, y confirma los dientes que ſe andan, ſi ſe enxaguan con ella. Las azeitunas freſcas, y antes de madurar algun tanto roxas, ſon mas confortatiuas de eſtomago, y reſtriñen el vientre: pero las negras y bien maduras corrompenſe facilmente, ſon al eſtomago ingratas, no hazen prouecho a los ojos, y engendran dolor de cabeça; verdad es que ſecas, y aplicadas atajan las llagas, que van cundiendo, y arrancan las coſtras de los carbunculos.

Del

Del azeite de las azeitunas ſaluages. Cap. CXVIII.

EL Azeite de las azeitunas ſaluages traido en la boca, es vtil a las humidas y podridas enzias, eſtablece los dientes mouidos, y adminiſtrado caliente vale contra los humores q̃ deſtilan a las enzias. Pero conuiene al cabo de vna tienta reboluer vn poco de lana y con ella bañada en azeite vntar las enfermas enzias, haſta que ſe vean blancas. *Dioſcorides.*

De la goma del Oliuo Ethiopico. Cap. CXIX.

EL licor que diſtila del Oliuo Ethiopico es algũ tanto ſemejante a la Eſcamonea, roxeto, amaſſado de menudillas gotas, y al guſto mordaz. El q̃ pareciendoſe a la goma, y al amoniaco, negrea, y no mueſtra mordacidad, es inutil. Nueſtros oliuos domeſticos, y ſaluages lloran vna goma como eſta, la qual inſtilada vale contra la flaqueza de la viſta, y corrige las ſeñales y nubes q̃ perturban los ojos, prouoca la orina y el menſtruo: metida en la concauidad de los dientes quita notablemente el dolor: meteſe en la liſta de los venenos, prouoca el parto, ſana los empeynes, y la ſarna. El oliuo Ethiopico ſe llama tambien ſaluage. *Dioſcorides.*

De la Amurca de las azeitunas. Cap. CXX.

LA amurca es la hez de la azeituna eſprimida, la qual cozida en vn vaſo de cobre haſta q̃ ſe haga eſpeſa como la miel, es conſtrictiua, y tiene la miſma fuerça y virtud q̃ el Lycio. Demas deſto es muy vtil al dolor de los dientes, y a las freſcas heridas, aplicada con vinagre o con vino ſimple, o con mulſo. Meteſe en las medicinas vtiles a los ojos, y en los q̃ cierran y tapan los poros. Hazeſe mas eficaz con los años. Infundeſe comodamente en las llagas del ſieſſo, de la verga, y de la natura de la muger. Cozida con azeite Omphacino haſta que eſtè eſpeſa como la miel, y pueſta al rededor de los dientes podridos, los haze caer. Mezclada cõ el cozimiento del cardo aljongero, y de los altramuzes, ſana la ſarna de las beſtias de quatro pies ſi las vntan con ella. La caliente fomentacion de la freſca y por cozer, mitiga el dolor de la gota, y de las junturas. Vntado vn pellejo con ella, y aplicado al vientre de los hydropicos, los deshincha. *Dioſcorides.*

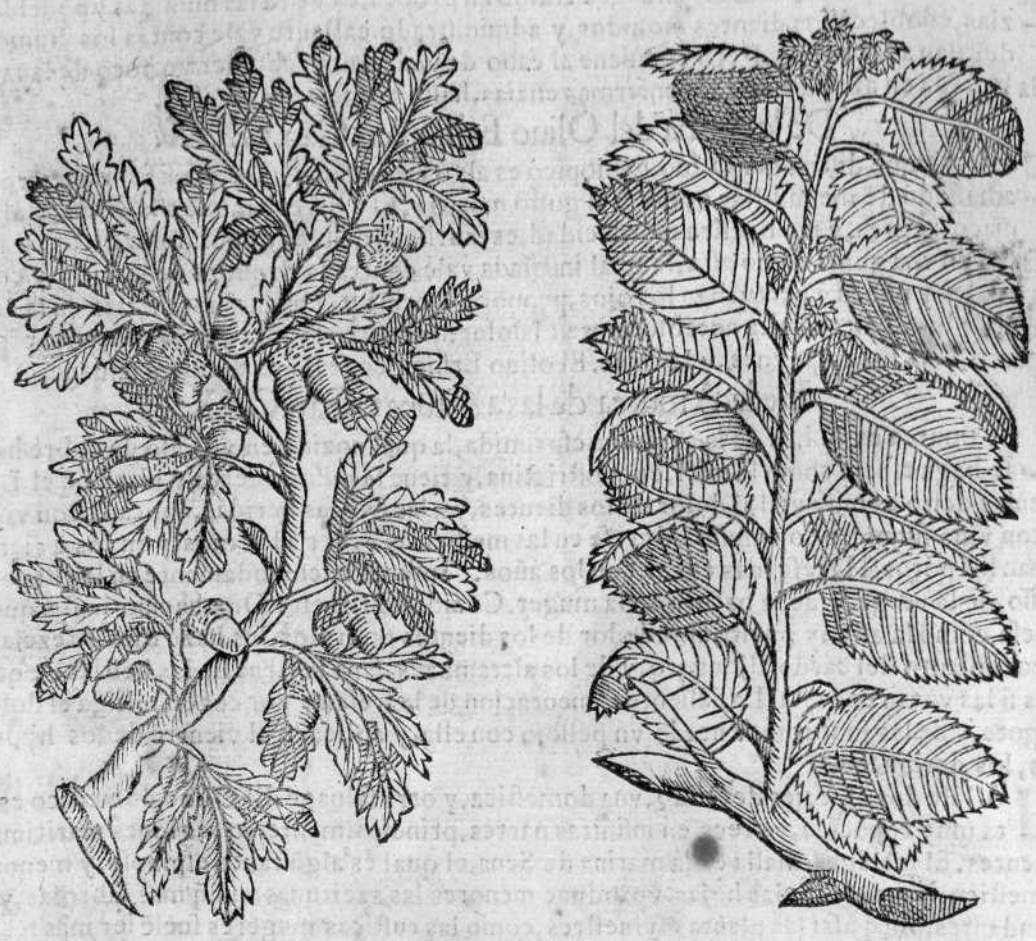
HAllãſe dos eſpecies de Oliuo, vna domeſtica, y otra ſaluage. El Oliuo domeſtico es plãta muy conocida, y crece en infinitas partes, principalmente en regiones maritimas, y calientes. El ſaluage ſe halla en la marina de Sena, el qual es algũ tanto eſpinoſo, y menor q̃ el domeſtico: tiene cortas las hojas, y produze menores las azeitunas, aunq̃ mas ſabroſas, y mas abundantes; porq̃ aſsi las plantas ſyluestres, como las ruſticas mugeres ſuelẽ ſer mas fecũdas que las vrbanas: de donde conſta q̃ el regalo, y vicio comunmente engendran eſterilidad. Y aſsi vemos que los Principes y grandes ſeñores, criados en toda la delicadeza del mundo, y (como dizen) con agueros, hazen muy pocos hijos, y eſtos flacos, tiernos, y de muy corta vida. El Oliuaſtro viue mas que el Oliuo domeſtico, aunq̃ eſte (ſegun Theofraſto) dura 200. años. Conoceſe tanta enemiſtad entre el Oliuo y la Enzina, q̃ dexan de produzir fruto, y ſe ſecan ſi los plantan vno cerca de otro. Hazenſe tãbien los Oliuos eſteriles ſiendo pacidos de cabras, y eſto ſegun yo pienſo, por el grande enojo q̃ toman de verſe roydos de vn animal tã ſuzio y hediondo, ellos que compitieron ſiempre con el Laurel, y fueron conſagrados a la Dioſa Minerua. Por eſſo quien quiere azeite no tenga cabras. La goma del Oliuo ſaluage, o Ethiopico, en nueſtros tiempos no ſe halla aunque algunos creen q̃ ſea la goma llamada Elemi, lo qual va fuera de tino, viſto q̃ la vulgar goma Elemi no es nada mordaz al guſto, y ſubito ſe derrite a la lumbre, por donde parece ſer mas reſina q̃ goma. Es la goma Elemi, aun no ſabemos de q̃ arbol nazca, la mas excelente de todas para las heridas de la cabeça. Los ramos del Oliuo tanto poſſeen de frialdad, quanto de facultad eſtiptica. Las azeitunas negras perfetamente maduras q̃ voluntariamẽte ſe caen del arbol tienen calor moderado, y relaxã vn poco el vientre, pero las verdes ſon frias y conſtrictiuas. Solian antiguamẽte no cõ hierro fino con algunas cañas agudas ſarjar en tres, o quatro partes las azeitunas que querian conſeruar en adobo, para que mas perfetamente beuieſſen la ſal y el vinagre, lo qual aun oy en algunas partes ſe obſerua. El Amurca llamada en Griego ἀμόργα, que aqui nos propuſo Dioſcorides, es aquella parte grueſſa y terreſtre que quedò de la expreſsion de las azeitunas, aunque tambien ſuele llamarſe Amurca la miſma hez del azeite. *Anotaciõ de Laguna.* *Goma Elemi.* *Amurca.*

Del Roble, de la Bellota, de la Haya, y de la Enzina. Cap. CXXI.

TOda ſuerte de Roble es eſtiptica, principalmente la camiſa, o tela que ſe halla entre la corteza, y el leño, y tambien la pellejuela que eſtà debaxo de la caſcara de la bellota. Daſe ſu cozimiento para reſtañar el fluxo celiaco, y dyſenterico, y para detener la ſangre del pecho. Majanſe y metenſe en forma de cala para reſtriñir la ſangre luuia de las mugeres. *Dioſcorides.*

Tienen

QVERCVS. FAGVS.



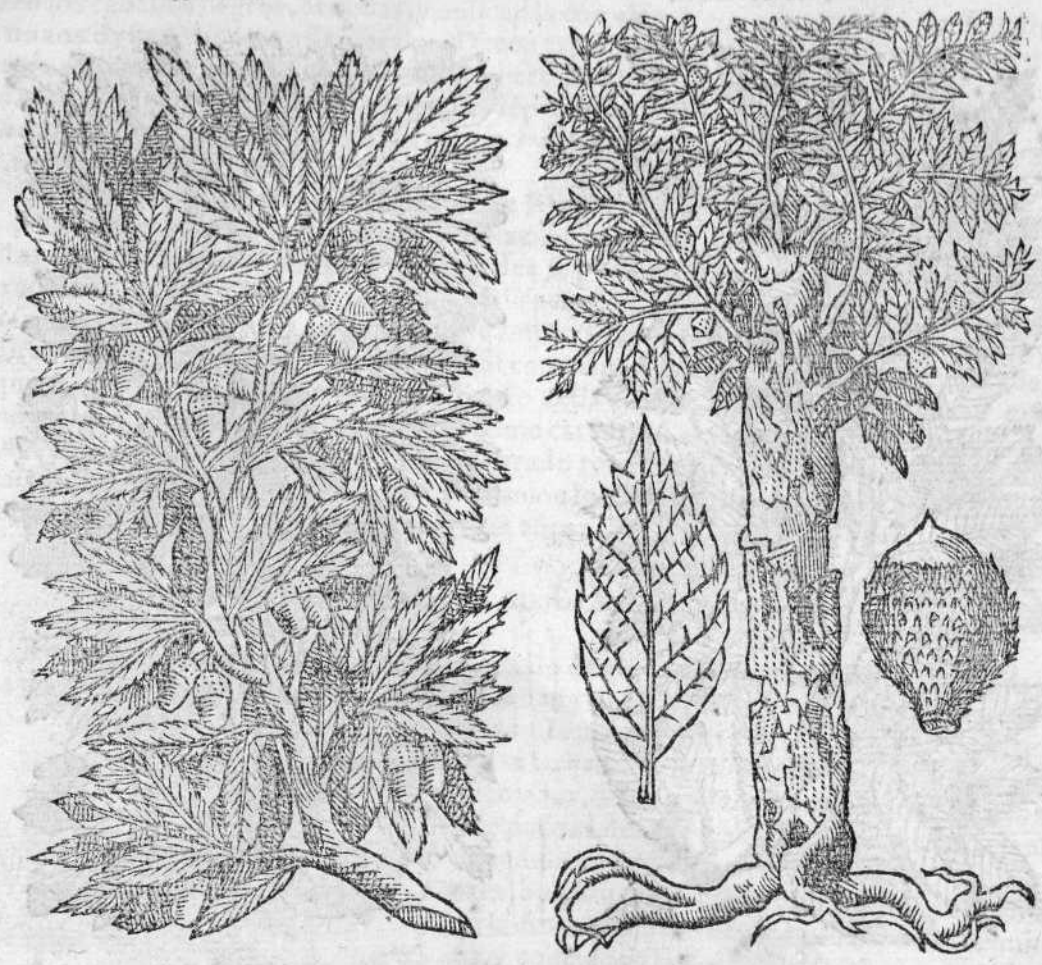
Tienen la miſma virtud las bellotas, prouocan la orina, comidas dan dolor de cabeça, y engendran ventoſidades, aunq̃ ſon vtiles a las mordeduras de los animales q̃ arrojan de ſi ponçoña. El cozimiento de las bellotas y de ſus caſcaras, beuido con leche de vaca, es ſaludable contra el toxigo: majadas aſsi crudas y pueſtas, mitigan las inflamaciones: mezcladas con enxundia de puerco ſaladã, ablandan las durezas rebeldes, y ſanan las llagas malignas. Las bellotas dela enzina ſon mas eficazes que las del roble. La haya y la enzina entre las eſpecies del roble ſe cuentan, y tienen ſemejante virtud. La corteza de las raizes de la enzina cozida con agua haſta que ſe deshaga, y aplicada a los cabellos toda la noche, los para negros, con tal que primero ayan ſido limpiados con la greda Cimolia. Majadas las hojas de entrambas, deshazen las inchazones, y fortifican las partes flacas.

Nombres. *Del Roble, Gri. Δρυς. Lat. Quercus. Ar. Chullol & Alheluth. Caſt. Roble. Val. Roure. Por. Carualho. It. Quercia. Fr. Vn cheſne. Tua. Eyche. De las Bellotas, Grieg. βάλανος. Lat. Glandes, Caſt. Bellotas. Val. Bellotes. Por. Abelotas. It. Chiande. Fr. Des glans. Tud. Eychelen. De la Haya Grieg. Φηγος. Lat. Fagus. Arm. Chinaos. Caſt. Haya. Val Fax. Por Faia. It. Faggio. Fr. Faus. Tud. Bouch Baum. De la Encina, Grieg. Σπινος. Lat. Ilex. Ar. Barbes. Caſt. Enzina. Val. Alzina. Por. Enzinheira. It. Elice.*

Anotaciõ de Laguna ESte Griego vocablo Drys, que propiamente ſignifica el Roble, llamado de los Latinos Robur, y Quercus, es aqui general, y comun a todos los Robles que produzen bellota. De ſuerte q̃ lo que aqui atribuye al Roble Dioſcorides ſe deue entender de todas las glandiferas plantas, de las quales ay inumeras diferencias. Pero el que propiamente ſe llama Roble difiere de la Enzina, principalmente en las hojas, porque las tiene mas grandes, mas aſperas, y por el contorno hendidas. Cuentaſe tambien la Haya entre los arboles que produzen bellota, dado que ſu fruto es de diferente figura y forma, el qual ſe mueſtra por defuera redõdo, velloſo, y veſtido de muy aſpera caſcara, dentro de la qual ſe encierra vn meollo duro, triangular, cubierto de otra caſcarilla liſa y ſutil, de color caſtaño. el qual fruto es dulce y de grato ſabor, aunque eſtiptico al guſto. La Enzina es arbol harto crecido y produze las hojas ſemejantes a las del Lauro, pero por el enues blanquezinas. Tiene la corteza caſtaña,

y la

ILEX. SVBER.



y la madera maciza, dura, fuerte, y algũ tãto bermeja. Sus bellotas ſon mas pequeñas, y mãs auſteras que las del Roble. La braſa de ſu carbon no dà tanta peſadumbre al celebro, y dura mas largo tiempo. Haze ſin las bellotas vnas pelotillas bermejas, las quales majadas con vinagre comodamẽte ſe aplicã ſobre las freſcas heridas, y ſobre los ojos ſangrientos. Hallaſe vna ſuerte de enzina muy baxa, la qual llaman en Caſtilla Carraſco. La coſcoja llamada de Plinio Cuſculiũ tambien es eſpecie de enzina, y cogeſe della la grana, la qual ſe haze en vnas vexiguillas pequeñas llamadas cocos. El Alcornoque de los Latinos llamado Suber, es vna eſpecie de roble, q̃ aſsi en el fruto, como en las hojas parece a la enzina. Pero no es tã poblado de ramos, y tiene la corteza ſin cõpataciõ mas grueſſa de la qual hazen los andamios q̃ en Caſtilla ſuelen llamarſe Alcorques, para encubrir la baxa diſpoſicion q̃ por ſuerte cupo a las hembras, y engañar a ciertos deſuenturados, q̃ penſando lleuar mugeres a caſa, lleuan deſaforados corchos, con los quales ſe ſoſtengan, y no ſe vayan a lo hondo en los muy peligroſos golfos y naufragios del matrimonio: de donde tomando ocaſion los Griegos, llamaron a las mugeres cortezas de arboles. El capullo de la bellota del Alcornoque es mucho mayor, y mas aſpero que el de todas las otras. No ſe ſeca el alcornoque, aunq̃ le deſſuellen mil vezes, y le deſnuden de ſu corteza, porq̃ naturaleza le ſocorre luego cõ otra, y q̃ huelga de padecer con tal que ſe ſiruan las damas. La corteza del alcornoque poluorizada, y beuida con agua caliente, reſtañe la ſangre de qualquiera parte del cuerpo. El corcho quemado y aplicado cõ azeite laurino, haze venir mas eſpeſos y mas negros los pelos caydos de pelambre. El agua deſtilada de las hojas del roble quando ſalen muy ternezicas, beuida ſana el fluxo llamado hepatico, deshaze la piedra de los riñones, y cura las blancas purgaciones de las mugeres.

Cuſculiũ. Carraſco. Coſcoja. Grana. Alcornoq̃ Suber.

De las Caſtañas. Cap. CXXII.

LAs Bellotas Sardianias que algunos llaman Iopinas, o Caſtañas, o Bellotas de Iupiter, ſon eſtipticas, y hazen los miſmos efetos que las otras bellotas, principalmente la camiſilla que ſe halla entre la carne y la caſcara. Su meollo es vtil a los que beuieron el veneno llamado Ephemero.

Dioſcorides.

Grieg.

CASTANEÆ. GALLA.

Nombres. *Grieg.* καρύαι βάλανος. *Lat.Caſtaneæ.Ar.Sardianalach.Caſt.Val.y Por.Caſtañas. It.Caſtagne,y Marroni.Fr.Chaſtaignes.Tud.Keſten.*

Anotaciõ de Laguna LAs Caſtañas(ſegun Galeno)dan al cuerpo mas nutrimento que ningũ otro fruto ſalnage, pero engendran ventoſidades,inchã y reſtriñen el vientre,digierenſe cõ dificultad,prouocan el apetito venereo,y comiendoſe en cantidad dan dolor de cabeça.Crecen las Caſtañas por la mayor parte en lugares montuoſos y aſperos,en los quales ſe coge muy poco pã, de donde ſe conoce la prouidencia dela naturaleza,q̃ la falta de vn fruto quiſo recõpenſar cõ otro,dando a los cuerpos robuſtos y monteſinos,mantenimiento grueſſo,y propio a ſu complexion,y aſsi vemos que en el territorio de Genoueſes, y en la vera de Portugal , por ſer regiones eſteriles ſe coge mucha caſtaña.De las caſtañas ſecas al humo, y mondadas ſe haze cierta harina,y ſuple por la de trigo en tiempo de careſtia, como vn año ſe vio a la clara en Roma,quando no quedò caſtaña,ni haua,ni bellota que molida y maſſada no ſiruieſſe de pan. Las verdes ſon dañoſas a los pulmones,por el qual reſpeto ſobre ſu propia caſcara les armò naturaleza de otra muy eſpinoſa a manera de erizo,para que ningun animal las tocaſſe antes de ſer maduras. Las caſtañas majadas con miel,y con ſal,comodamente ſe aplican ſobre las mordeduras del perro rabioſo. La madera del caſtaño es vtil para las fabricas,pero para la lumbre no vale nada.

De la Agalla. Cap.XXIII.

Dioſcorides. ES fruto del roble la Agalla,de la qual ſe hallan dos ſuertes,la vna ſe llama Omphacitis, y es pequeña,berrugoſa,maciza,y por ninguna parte agujerada. La otra es liſa,liuiana, y llena de mil agujeros. Tieneſe por mejor la Omphacitis,por ſer mucho mas eficaz. Entrãbas tienen gran virtud conſtrictiua.Molidas reſueluen la carne ſuperflua , reprimen los humores que deſtilan a las enzias,y tambien a la campanilla,y ſueldan las llagas que en la boca ſuelen ſobreuenir a los niños. El coraçonzillo de entrambas metido en la cauernoſidad de los dientes, quita el dolor. Hechas braſas, y deſpues apagadas con vino, o con vinagre , o con azeda ſalmuerra,reſtañan el fluxo de ſangre. Su cozimiento ſi ſe ſientan ſobre el haze tornar arriba la madre baxa,y reprime los humores q̃ a ella diſtilan. Majadas con vinagre,o cõ aguã

hazen

hazen los cabellos negros. Molidas, y aplicadas con vino, o con agua, o beuidas son vtiles a los fluxos dysentericos, o estomacales. Deuen tambien mezclarse con las viandas, o heruirse enteras primero en el agua, en la qual se huuiere de cozer alguna cosa cõueniẽte a estas enfermedades. En suma vsaremos de las agallas siẽpre q̃ fuere menester restriñir y dessecar algo.

Grie. Κυνὶς. Lat. Galla. Ar. Hafs. Cast. Agalla. Val. Gala. Por. Bugahos. It. Galla. Fr. Nox de Galle. Tud. Galoepffel. *Nombres.*

Anotaciõ de Laguna

TOda planta que haze bellota (segun dize Plinio) produze tambien agallas, pero principalmente el roble, al qual Theofrasto llama enzina saluage. Pone aqui dos especies de agallas tan solamente Dioscorides, a las quales se pueden reduzir todas las otras suertes y diferencias. La Agalla Omphacitis es aquella pequeñita, y mas estimada que todas, de la qual se haze la tinta fina, y a la qual por este respeto deuen mucho todas las disciplinas, y los cultores dellas, la otra es la comun agalla. Si rompiendo vna agalla seca, y no agujerada, de las que se cogen por Março hallaremos dentro della ciertos mosquitos, significan grande abundancia, y fertilidad de aquel año, assi como carestia, si arañas, y mortaldad si se hallaren gusanos. Es toda suerte de Agalla seca en el grado tercero, y en el segundo fria: con las quales calidades constriñe y aprieta, y reduze a vnion los miembros dissolutos, y relaxados. En estas facultades la Omphacitis es mucho mas eficaz.

Del Rhu. Cap. CXXIIII.

Dioscorides.

EL Rhu que se mezcla con las viandas, llamado de algunos Frytro, es fruto de cierta plãta pequeña, con la qual los curtidores adoban y aprietan los cueros. Crece entre las piedras esta mata, y casi dos codos alta. Produze las hojas largas, algun tanto bermejas, y por el cerco asserradas. Su fruto sale como razimos espesos de la grandeza del que nace del Terebinto, y algo estendido en anchura, del qual es muy vtil la cascara. Sus hojas son constrictiuas, y tiene la virtud de la Acacia. Ennegrece los cabellos su cozimiento, y conuiene a la dysenteria echado en clyster y beuido, o si se sientan sobre el. Instilase en los oydos que manan materia. Sus hojas majadas con vinagre, o con miel, y aplicadas curan las llagas canceradas, y las vñas que en los ojos se engendran. El cozimiento de las hojas secas esprimido, y buelto a cozer hasta que esté espeso como la miel, tiene las mismas facultades que el Lycio. La simiente haze los mismos efetos. Echase comodamente sobre las viandas de los que padecen de dysenteria, ò de fluxo celiaco. Majada con agua, y aplicada en forma de emplastro, haze que no se apostemẽ las partes aporreadas, dessolladas, y acardenaladas. Mezclada con miel quita de la lengua toda aspereza, restaña el menstruo blanco de las mugeres, y sana las almorranas aplicada con carbon de Roble molido. El agua en la qual huuiere estado en remojo, si se cueze se haze espessa, y en parte mas eficaz que la misma simiente. Produze esta planta vna goma, la qual metida en la concauidad de los dientes, quita el dolor.

RHVS.

Grieg. ῥοὺς. Lat. Rhus. Ar. Sumach. Cast. y Val. Zumaque. Por. Sumagre. It. Somaco. *Nombres.*

Anotaciõ de Laguna

EL Rhu comun de los Griegos, es aq̃lla planta vulgar q̃ en España llamamos Zumaque, imitando a los Arabes, q̃ tambien la llamaron Sumach. Vsarõ los antiguos de la simiẽte desta planta en lugar de sal para dar a las viandas sabor, la qual costũbre aun oy se guarda en Syria, y Egypto. Aprouechanse de sus hojas los curradores para curtir las pieles, porq̃ tienẽ gran virtud de constriñir, y encrespar: su cozimiento es muy vtil para cõfirmar y establecer los diẽtes q̃ se andã como teclas de monacordio, en los azogados a causa del mal Frãces.

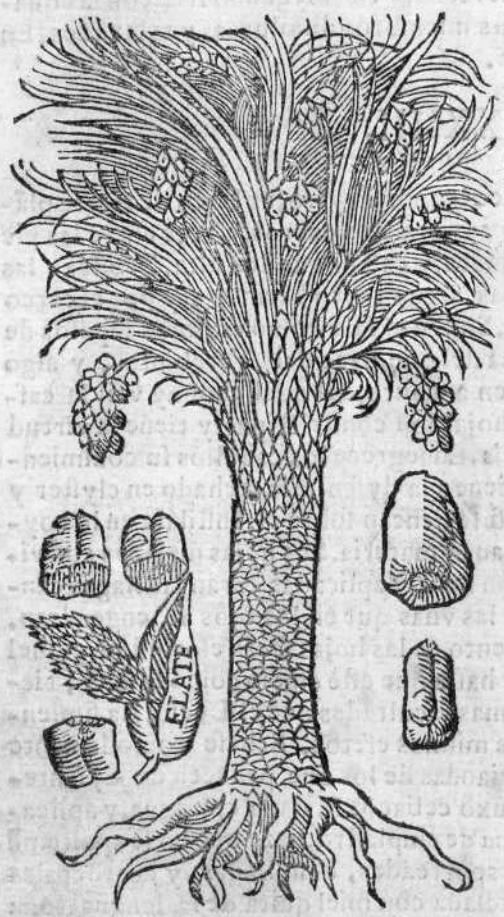
Gale-

Galeno en el 6. de la compoſició de las medicinas apropiadas a cada a cada parte del cuerpo haze menció de muchas ſuertes de Rhu, conuiene a ſaber, del Syriaco, del Pontico, del bueno para guiſar, del apto para adobar los cueros, y finalmente el rojo: pero cumple entender que todas eſtas eſpecies ſe reduzẽ a vno. El Rhu de las viandas (como aprueua Dioſcorides) es fruto deſta planta. Las hojas y los ramillos ſon el çumaque con que ſe curten los cueros. El çumaque rojo no es otro ſino el fruto no acabado de madurar, porque el perfetamente maduro, es poco menos que negro. El Syriaco y Pontico, aunque nazcan en diuerſas regiones no por eſſo ſon de diuerſa eſpecie. El çumo del çumaque es deſſecatiuo en el orden tercero, y en el ſegundo frio.

De la Palma. Cap. CXXV.

Dioſcorides. LA Palma nace en Egypto, y cogenſe della datiles al Otoño, en eſtando medio maduros. Los quales ſon ſemejantes a los mirabolanos de Arabia. Llamaſe Poma eſte fruto en aquellas partes, y tiene verde el color, y el olor de membrillo. Pero ſi ſe dexa bien madurar bueluefe de color bayo, y toma Phenicobalano por nombre. El Datil es acerbo y eſtiptico, y por eſſo ſe beue cõ vino auſtero contra el fluxo del vientre, y del menſtruo. Aplicado en forma de emplaſtro, reprime las almorranas, y ſuelda las freſcas heridas. Los Fenicobalanos freſcos ſon mas eſtipticos q̃ los ſecos: engendran dolor de cabeça, y ſi ſe comen en gran cantidad emborrachan. Comidos los mas paſſados, y ſecos, ſon vtiles a los que arrancan ſangre del pecho, y a los que tienen fluxo celiaco, o dyſenterico. Encorporanſe con la carne del membrillo, y con el ceroto Enantino, y aplicanſe contra las enfermedades de la vexiga. Los datiles llamados Caryotides ablandan las aſperezas de la caña del pecho comidos. El cozimiento de los Thebaicos beuido, mata el ardor de las fiebres dichas Canſones, y ſi ſe beue cõ aguamiel hecha de muchos dias, rehaze las fuerças a los conualecientes. Tienen la miſma virtud ellos miſmos comidos. Hazeſe dellos vn cierto vino, vtil a todas eſtas coſas. Su cozimiento beuido por ſi ſolo, y gargarizado, valeroſamente conſtriñe, y aprieta. La ceniza de los cueſcos de datiles quemados, como ſe queman los otros en vna olla de tierra cruda, y apagados con vino, ſiendo muy bien lauada, ſuple por el eſpodio, y ſe mezcla vtilmente en las medicinas hechas para adornar las palpebras. Pero ſino fueron la primera vez bien quemados los cueſcos, tienenſe de quemar de nueuo. Su virtud es eſtiptica, o opilatiua de los poros del cuerpo. Son vtiles a las vuas, y a las poſtillas que ſuelen criarſe en los ojos: y tambien a la pelambre de las peſtañas, ſi ſe aplican juntamente cõ la eſpiga del Nardo. Mezclados con vino, y pueſtos diſminuyen la carne ſuperflua, y encoran las llagas: para lo qual ſon muy vtiles los de las palmas Egypcias, y principalmente los de las baxeas.

PALMA.



De la Palma llamada Elate. Cap. CXXVI.

Dioſcorides. LA Palma llamada de algunos Elate, o Spatha, es la cubierta del fruto de la Palma tomada quãdo la plãta florece. Vſan della los vnguentarios para dar a los vnguẽtos cuerpo. Es tenida por excelente la odorifera, eſtiptica, graue, maciza, y por de dentro graſſa. Tiene virtud cõſtrictiua, reprime las llagas q̃ van paciẽdo la carne, reduze, y cõforta las relaxadas junturas, y majada ſe mezcla vtilmente en los molificatiuos cataplaſmos, y emplaſtros. Cõforta los hypocondrios, y el flaco eſtomago, y es vtil a las enfermedades del higado, mezclada cõ emplaſtros cõuenientes a ſemejantes coſas. Enegrecẽſe los cabellos cõ ſu cozimiẽto ſi ſe lauã a menudo. Beuido es notablemẽte vtil a los vicios de la vexiga, y de los riñones, y de

y de los interiores miembros, reſtaña el fluxo del vientre, y el de la madre. La freſca mezcla da con cera y reſina, ſana la ſarna ſi ſe vntaren veinte dias con ella. El fruto que ſe encierra en la tal cubierta tiene tambien por nombre Elate, y de algunos es llamado Borraſſo: la virtud del qual es eſtiptica, y ſemejante al de la miſma cubierta: pero no es tã vtil en los vnguẽtos. El meollo blãco del tronco, comiẽdoſe freſco y cozido tiene la miſma facultad del Borraſſo.

Geieg. φοινιξ. Lat. Palma. Ar. Marchla. Caſt. y Val. Palma. Por. Palmeyra. Tud. Dattelb. Im.

Nombres. Anotaciõ de Laguna

DEſca region caliente y ſeca la Palma, por donde las que crecen en Roma, o no produzen fruto alguno, o lo mas q̃ hazen ſon vnos datilillos vanos, y ſin ſuſtancia. Las de Candia, y Cypre ſuelen dar fruto, aunq̃ no tan perfeto como las de Iudea, y principalmente las q̃ crecen cerca de Iericò. Fue ſiempre ſeñal y premio de vitoria la Palma, porq̃ no ſe dexa vencer ni doblegar de ninguna coſa, por graue y peſada q̃ ſea, antes cargada ſe alça: y por eſſo a los vencedores ſe daua antiguamẽte la Palma. De los datiles freſcos ſe haze en aquellas partes vna cierta eſpecie de vino, de la qual beue caſi todo el Oriente. Las Palmas hẽbras no produzen jamas fruto ſino tienen cerca de ſi el macho: y ſi a caſo ſe le cortan, o el de ſi miſmo ſe muere, para ſiempre quedan eſteriles y ſiendoles enojoſa la vida poco a poco ſe van ſecando: el qual exemplo ſi tuvieſſen delante los ojos continuamente las viudas, no tratarian de nueuas bodas mientras duran los reſponſos, y las exequias de ſus velados, como lo hazẽ algunas dellas, q̃ entierran a ſus maridos oy, y ſe caſan mañana. Los cueſcos de los datiles molidos y dados a beuer en cantidad de vna drama cõ agua azerada reſtañan la ſangre del pecho, y la purgacion demaſiada de las mugeres. Los miſmos beuidos con vino confortan el eſtomago, y el coraçõ. Conoceſe q̃ ſon cordiales los dichos cueſcos, en ver q̃ ſi partimos al traues qualquiera dellos por medio, en cada mitad ſe mueſtra vn coraçoncico muy rojo perfetamente eſculpido: por la qual ſeñal nos quiſo declarar la naturaleza quan amigos ſon del coraçõ. La ceniza de los quemados echada ſobre el fieſſo ſalido a fuera le reprime a ſu propio lugar, con tal que ſea primero lauado con vino tinto caliente. Los datiles Thebaicos vienen a ſecarſe y endurecerſe tanto q̃ ſe haze dellos harina, de la qual deſpues ſe ſuelen amaſar panes. Digierenſe dificilmente los datiles, agrauan mucho el eſtomago; y engendran humores grueſſos, y pegajoſos, los quales facilmente opilan el higado: pero los verdes ſon mas dañoſos a la ſalud que los ſecos, y paſſos, porq̃ inchan el vientre como los higos. Los dulces ſon calientes y vaporoſos, por donde no nos deuemos marauillar ſi engendran dolor de cabeça, y potentemẽte emborrachan. Los verdes, y eſtipticos ſon frios y terreſtres, y aſsi cauſan opilaciones, y enfermedades frias. Hazeſe de los datiles aquella ſolene compoſicion que ſe dize Diaphenicon ordinariamente por las boticas: pero remojados primero en vinagre, el qual les quita gran parte de ſu malicia. Nacen los datiles en vn muy grande razimo, el qual quando eſtà en ſu flor primera ſe encierra dentro de vna cierta cubierta cabelluda y de buen olor, que parece maçorca: la qual como va creciendo, y engroſſandoſe el fruto, rebienta y abre para que ſalga el razimo. Eſta cubierta pues no es otra coſa ſino la Spata, o Elate, de la qual haze capitulo particular Dioſcorides, dado q̃ por ella entienden algunos la caſcara cabelluda del coco Indico: la qual opinion pareceria lleuar camino, ſi fueſſe oloroſa la dicha caſcara, o tuvieſſe alguna de aquellas gracias que a la Elate atribuye Dioſcorides. Otros ſe inclinan mas a creer que la Elate y nueſtro Macis vulgar, quiero dezir de la cubierta de la nuez moſcada, ù de eſpecias, ſon vna miſma coſa. Pero los vnos, y los otros ſe engañan por no auer viſto jamas el fruto de la Palma florido. Si damos fe al vocablo Arabigo tendremos los Tamarindos por vna eſpecie de datiles que ſuele venir de las Indias; porque Tamar en Arabigo, es lo miſmo que datiles: y aſsi en Portugal, por la vezindad y comercio que tienen con Africa, llaman Tamaras a los datiles. Por donde me perſuado que los Tamarindos no difieren de los Thebaycos datiles, viſto que los traen de Leuante y poſſeen la miſma fuerça q̃ aquellos. Es el arbol del Tamarindo (como dizen algunos) vna eſpecie de Palma ſaluage que produze las hojas largas y puntiagudas ſemejantes a las del Sauz. No nos traen acà ſino muy pocas vezes los Tamarindos enteros, porque por la mayor parte vienen majados y amaſſados en forma de paſta, dentro de la qual ſe hallan ciertos cueſcos amarillos y de formas diuerſas. Tienenſe por perfetos aquellos que ſobre el negro rojean, ſiendo tiernos, freſcos, y graſſos. Falſificanſe cõ la pulpa de las ciruelas paſſas. Son frios, y ſecos en el ſegundo grado. Beuidos purgan la colera y los humores aduſtos: ſon vtiles contra las fiebres continuas y muy ardiẽtes, contra la freneſi y melancolia: y finalmente contra las enfermedades q̃ proceden de humor aduſto, o colerico, ù de flema ſalada. Pero primero que vſemos dellos conuiene muy biẽ lauarlos haſta que pierdan toda la ſal por quanto vienen todos ſalados para que ſe conſerue mejor.

Tamarindos. Tamar.

De la Granada. Cap. CXXVII.

Dioſcorides. TOda ſuerte de Granada es de loable mantenimiento, y conforta el eſtomago, aunq̃ mãtiene poco. Las dulces ſon mas vtiles al eſtomago, pero en el encienden algun calor, y engendran ventoſidades, por donde no conuiene a los febricitantes: las agrias tẽplã el ardor del eſtomago, y reſtriñen, y ſon mas prouocatiuas de orina: dado q̃ cõ ſu apretar irritan fuertemente la boca. Las que tienẽ ſabor de vino entre las vnas y las otras poſſeen virtud moderada. Los cueſquillos de los granos de las granadas agrias, ſecados al ſol, y mezclados cõ las viandas, o cozidos con ellas confortan el eſtomago, y reſtañan el fluxo del vientre. Echados en remojo dentro de agua llouediza, ſe dan comodamente a beuer a los q̃ ſuelen eſcupir ſangre. Su cozimiento es vtil a los dyſentericos, y a las mugeres q̃ padecen de ſangre luuia, ſi ſe ſientan ſobre el. El çumo que ſe exprime delos tales granillos, cozido con miel vale mucho contra las llagas de la boca, de la verga, y del ſieſſo. Es vtil a las vñas deſapegadas, a las llagas que pacen, y deſtruyen la carne, a la carnoſidad ſuperflua, a los dolores de los oydos, y a las paſsiones de las narizes, eſpecialmente ſi los granillos fueren de granadas azedas. Las flores del granado llamadas Citinos, aprietan, ſecan, reſtriñen, ſueldan las freſcas heridas, y ſiruen a las miſmas coſas que la granada. Su cozimiento ſi ſe enxaguan con el deſſeca las enzias llenas de humor, y eſtablece los dientes que ſe andã. Metenſe comodamente en los emplaſtros vtiles para ſoldar los quebrados. Dizeſe que qualquiera que comiere tres flores del granado, por pequeñas que ſean, en aquel año no ſentirà ningun mal de ojos. Eſprimeſe el çumo de los Citinos como la de la hypociſtide. La caſcara de la granada llamada Malicoriũ, y Sidon, tiene virtud eſtiptica, y acomodaſe a todas las coſas que ſiruen las flores miſmas. Beuido el cozimiento de la raiz del granado, matà los guſanos anchuelos del vientre, y echalos fuera: llamaſe Balauſtia la flor del granado ſaluage, della ſe hallan muchas eſpecies; porq̃ vnas dellas ſon blancas, otras roxas, y otras roſadas. Exprimeſe dellas el çumo, aſsi como de la hypociſtide. Las Balauſtias tienen virtud eſtiptica, y hazen los miſmos efetos que la hypociſtidis, y los cytinos.

MALVM PVNICVM.

Nombres. *Grieg. ῥοῖα. Lat. Malum punicum. Ar. Kuman, y Ruman. Caſt. Granada. Val. Magranas. Por. Romã. It. Mel granato. Fr. Pome granade. Tud. Granato epfel.*

Anotaciõ de Laguna LA Granada ſe llama en Griego Rhœa, y en Latin Malum punicum, porq̃ en aquella parte de Africa, antiguemente llamada Punica, en la qual ſe comprehende Cartago y Tunez, nace eſte fruto muy perfeto y en grande abundancia. Hallanſe perfectiſsimas las granadas en todo el Reyno de Napoles, y tãbien en el de Valẽcia. Haze menciõ Dioſcorides en el preſente capitulo de tres eſpecies deſte fruto: cõuiene a ſaber de las granadas dulces, de las agrias y de las agriaſdulces q̃ ſon las q̃ llama vinoſas: a las quales tres diferencias ſe puedẽ reduzir todas cinco de Plinio. Las granadas dulces ſon muy mayores, mas hermoſas, y mas preñadas de grano y de çumo q̃ las otras. Hazeſe de cada eſpecie dellas vn cierto vino q̃ ſe puede conſeruar todo el año, con el qual ſolemos engañar a los febricitantes que mueren por el de cepa, y ſeguramente ſatisfazerles a ſu deſeo. Porque alomenos el que ſe eſprime de las granadas agrias, no ſolamente mitiga con ſu ſabor vinoſo la ſed, pero tambien en las fiebres ardientes conforta el coraçon, y el eſtomago, templa el grande calor del higado, reſtituye el apetito perdido, y clarifica la ſangre. Dioſcorides, y con el toda la parcialidad de los Griegos, a la flor del granado domeſtico llaman ordinariamente Cytino, y a la del ſaluage, Balauſtia. Pero Plinio, y todos los eſcritores Latinos llaman a entrambas Balauſtia. El poluo de vna granada toſtada en el horno, dentro de vna holla, muy bien tapada con lodo,

lodo beuiendoſe con agua de llanten, ù de cabeçuelas de roſas, reſtriñe mas que coſa ninguna qualquier fluxo de vientre. Conoceſe muy grande amiſtad en el granado, y el arrayan, porq̃ ſi ſe enxieren el vno en el otro, bueluenſe mas fertiles q̃ antes que ſe juntaſſen. Toda ſuerte de granada es eſtiptica, fria, y deſſecatiua: pero mas que la dulce, la azeda: y deſta mucho mas la caſcara llamada Malicorium de los antiguos.

Del Arrayan, y Myrtidano. Cap. CXXVIII.

EL Arrayan domeſtico y negro es mas vtil en el vſo de medicina q̃ el blanco, y que aquel mucho mas el Montano, aunq̃ produze el fruto no tanto eficaz. Aſsi la planta, como ſu fruto tiene virtud eſtiptica. Daſe a comer la ſimiente verde y ſeca a los que eſcupen ſangre, y a los que en la vexiga ſienten eſcocimiento. El çumo que ſe eſprime de la grana del arrayan verde tiene la miſma fuerça: es muy amigo al eſtomago, prouoca la orina, y beuido con vino es vtil a las mordeduras de los Phalãgios, y a las punturas del alacran. El cozimiento de la ſimiente haze negro el cabello, la qual ſimiente cozida con vino, y aplicada en forma de emplaſtro, ſana las llagas q̃ ſe hazen en las partes eſtremas del cuerpo. Aplicaſe vtilmente contra la inflamacion de los ojos mezclado con flor de harina, y contra las fiſtolas de los lagrimales. El vino que ſe haze de la grana del arrayan, cozida primero vn poco (para que no ſe haga azedo) y deſpues eſprimida, ſi ſe beue antes del otro vino, impide la borrachez. El qual vino tiene la miſma virtud que la grana del arrayã. Es vtil a la madre ſalida a fuera, a las indiſpoſiciones del ſieſſo, y al demaſiado fluxo del menſtruo, ſi ſe ſientan ſobre el: limpia la caſpa, y las humidas llagas de la cabeça, deſſeca las viruelas, y detiene los fluydos cabellos que no ſe caygan. Meteſe en las medicinas de los Griegos llamadas Liparas, aſsi como el azeite que ſe haze de las miſmas hojas del arrayan. El baño del cozimiento de las hojas es vtil para ſentarſe en cima, y para confirmar las relaxadas junturas, que no ſe quieren juntar. Hazeſe tambien vtilmente fomentacion del miſmo para ſoldar los hueſſos quebrados, que ſe ſueldan dificilmente, y para ſanar del todo los aluarazos. Inſtilaſe el tal cozimiento en los oydos que manan materia, y vntados con el los cabellos ſe bueluen negros. Hallaſe la miſma virtud en el çumo. Las hojas majadas, y aplicadas ſon vtiles a las llagas humidas, a los humores que deſtilan a qualquiera parte del cuerpo, y a los fluxos que proceden de flaqueza de eſtomago. Mezcladas con azeite Omphacino, o con vn poco de oleo roſado, y vino, ſiruen a las llagas que ſe derraman, al fuego de ſan Anton, a la inflamacion de compañones, a las epynctidas, y a las durezas del ſieſſo. Aplicado el poluo de las ſecas es vtiliſsimo a los panarizos, a las vñas que deforman los ojos, y a la ſuperflua humedad de los ſobacos, è ingles, a mas de que reprime el ſudor en los deſmayos, y flaquezas de coraçon. Las crudas, o quemadas, y mezcladas con ceroto, ſe aplican comodamente a las quemaduras del fuego, a los panarizos, y a las vñas q̃ en los ojos ſe engendran. Eſprimeſe de las hojas el çumo, echandoles vino viejo, o agua de las goteras encima. Pero vſaremos ſolamente del freſco, porque el ſeco tientaſe de carcoma, y tiene poca virtud. Llamaſe Myrtidano aquel aditamẽto hinchado y muy deſigual que como renueuo ſuyo y de la miſma color abraça el tronco del arrayan, ni mas ni menos que ſi fueſſen dos manos: el qual es mas eſtiptico que el miſmo arrayan. Majado con vino auſtero, ſe diſtribuye en paſtillas, las quales ſecas muy bien a la ſombra, ſe guardan. Mezclado el Myrtidano en los cerotos, en las calas, en los cozimientos para ſentarſe encima, y en los emplaſtros, mueſtran mas eficacia que la ſimiente, y que las hojas del arrayan, en todos los caſos que tienen neceſsidad de adſtriccion.

Dioſcorides.

MYRTVS.

Griec. Μυρσίνη. *Lat. Myrtus. Ar. Alas. Caſt. Arrayan. Val. y Por. Murta. It. Murtella. Fr. Meurte.* *Nombres.*

Anotaciõ de Laguna

HAllanſe dos eſpecies del Arrayan, conuiene a ſaber vna domeſtica y otra ſaluage: de las quales cada vna ſe diuide en otras dos, que ſon blanca, y negra; porq̃ aſsi en el domeſtico como en el ſaluage ſe halla vn Arrayan verdeſcuro, el qual en comparacion del otro mas claro, parece negro. Pero conuiene aduertir, q̃ quando aqui hablamos del Arrayã ſaluage, no entendemos el Ruſco, el qual ſe llama tambien Arrayã ſilueſtre, ſino del Arrayan que ſin ſer cultiuado de induſtria humana, ſuele nacer por los boſques y cãpañas. A mas de lo ſuſodicho cada vna deſtas eſpecies ſe diuide en otras dos diferencias, que ſon Arrayan mayor, y menor. Produze ſus ramos el Arrayan domeſtico a manera de ſarmientos correoſos, y muy tratables, la corteza algun tanto roja, las hojas vn poco largas, y de groſſeza mediana, las quales eſtan ſiempre verdes: la flor blanca, y tan oloroſa, q̃ ſe deſtila della vn agua delicadiſsima para los excelentes perfumes. Su fruto es largo, y algo ſemejante a las azeitunas ſaluages. El arrayan ſilueſtre no crece tan alto como el domeſtico, ni produze el fruto tan grande. Entre el blanco, y el negro, aſsi ſaluage como domeſtico, no ay otra diferencia, ſino q̃ el blanco tiene el verde de las hojas mas claro. El Mirtidano q̃ aqui deſcriue Dioſcorides, no es otra coſa ſino vn pimpollo que nace al pie de la miſma planta. Es el Arrayan compueſto de diuerſas ſuſtancias, y aunq̃ tenga partes ſutiles, y notablemente calientes, en el toda via dominan las terreſtres y frias, por donde deſſeca valeroſamente. Las hojas ſecas y poluorizadas tienen gran fuerça de reſtriñir, apretar, y repercutir, y aſsi meritamente ſe aplican ſobre las partes aporreadas, auiendolas primero vntado con azeite roſado. El xaraue del Arrayan que llamã comunmente Myrtino, dado a cucharadas, es admirable remedio para reſtañar la ſangre que ſale a borbollones del pecho; porque no ſolamente reſtriñe, pero ablanda tambien la toſſe: las quales dos facultades neceſſarias a eſta peligroſiſsima enfermedad, no ſe hallan juntas, ni tan inſignes en otra medicina ninguna.

Ruſco.

Myrtidano.

De las Cerezas. Cap. CXXIX.

Dioſcorides.

LAs Cerezas comidas freſcas relaxan el vientre, el qual ſecas reſtriñen. La goma del Cerezo beuida cõ vino aguado, a la toſſe antigua es muy vtil, da buẽ color al roſtro, auiua la viſta, y dà buen apetito. Beuida con vino puro es buena contra la piedra.

Nombres.

Grieg. Κεράσια. *Lat. Ceraſia. Caſt. Cerezas, y Guindas Val. Sireres. Por. Cireyjas, y Guinjas. It. Ceregie. Fr. Ceriſe. Tud. Kirſchen.*

CERASIA.

Anotaciõ de Laguna

EL Cerezo no ſe ha viſto en la Europa haſta que Lucio Lucullo le traxo a Italia de vna ciudad de Ponto llamada Ceraſia, de donde quedò el nõbre a la planta. Llamã los Latinos al fruto del Cerezo Ceraſia: el qual apellido cõprehende no ſolamente las q̃ noſotros llamamos cerezas, pero tambien las guindas. Reduxerõ los antiguos todas las eſpecies de Cerezas a tres diferencias: llamando vnas dulces, otras auſteras, y otras agrias. Por las dulces entendieron las q̃ llamamos en Caſtilla Cerezas, las quales ſon dulces, y eſtando bien maduras molifican el vientre, aunque por otra parte ſe corrõpen muy facilmente, y engendran en el cuerpo humores peſtilenciales. Por las Cerezas auſteras dauã a entender aquella ſuerte de guindas que en metiendolas en la boca dan vna beſtial dentera, como las endrinillas de monte. Eſtas pues reſtriñẽ el viẽtre, y aunq̃ deſabridas y aſperas, toda via ſon mas vtiles al eſtomago q̃ las otras; porq̃ no le relaxã, ſino antes le aprietan, y encogen para q̃ abrace muy mejor las viandas. Entendieron por las agrias las ordinarias guindas q̃ tienẽ vn ſabor agrodulce, cõ el qual confortã el eſtomago, reſtituyen el apetito, mitigan la ſed, templan el encendimiento del vientre, y ſiendo algun tanto agudas, adelgazã los humores viſcoſos, y grueſſos que impiden la digeſtion. Deſta tercera eſpecie ſe hallan, aſsi en ſabor, como en grandeza, y color, inumeras diferen-

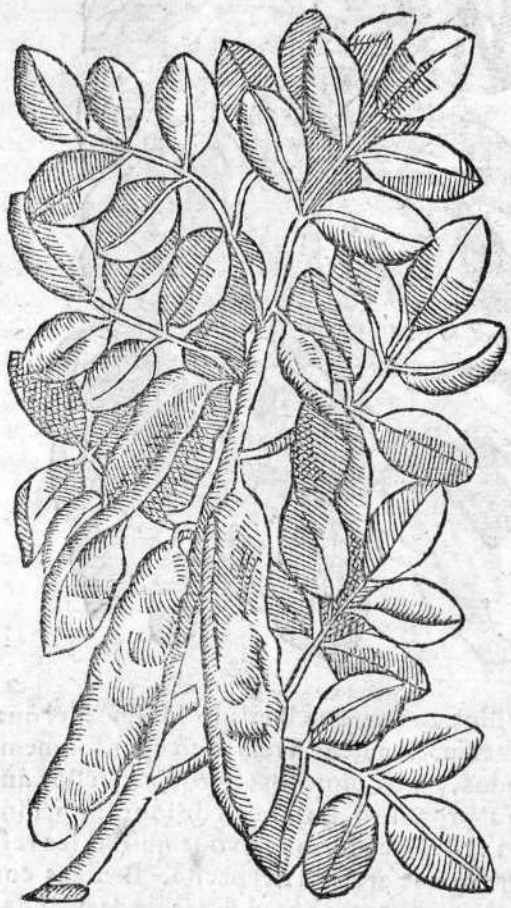
cias,

cias, aunque todas conſpiran en vna miſma virtud y fuerça. Conſeruanſe las guindas preparadas con açucar en forma de letuario, y aſsi ſon muy mas ſabroſas, y delicadas. La pepita del cueſco de la guinda comida, o beuida con vino, deshaze la piedra, purga las arenas de los riñones, y con ſu delicado amargor mata las lombrizes del vientre. Secanſe las guindas al ſol, y en el horno, aſsi como las ciruelas.

De las Algarrouas. Cap. CXXX.

LAs Algarrouas comidas freſcas dañan notablemente al eſtomago, y relaxan el vientre: el qual reſtriñen ſecas, y ſon mas vtiles al eſtomago. Prouocan tambien la orina, y principalmente aquellas que ſe preparan limpias de ſimiente y de caſcara.

SILIQVÆ.



Nombres. *Griego.* Κεράτια. *Lat. Siliquæ. Ar. Chrrnub. Caſt. Algarrouas. Val. Garroſes. Por. Alfarrouas. It. Carobe. Fr. Carouge. Tud. S. Hans Brot.*

Anotaciõ de Laguna EL arbol que produze las Algarrouas ſe llama en Griego Xyloceras, y Ceratonia, y la miſma algarroua Ceration: los quales nombres nacẽ de la figura deſte fruto; porq̃ como ſea hecho a manera de cornezuelo, aſsi el como ſu planta tienen epiteto cornudo: por quãto Ceras ſignifica el cuerno en la lengua Griega. Hallaſe gran cantidad de algarrouas en el camino que va deſde Roma a Napoles, allà entre Fundi y Itre fuera de la via llamada de los Romanos antiguos Appia. Son arboles de mediana eſtatura, dado q̃ ſus ramos ſe eſtienden mas al traues que en alto. El color de la corteza es pardillo: las hojas ſe parecẽ a las del freſno, ſino que ſon mas anchas, mas duras, y mas redondas. El fruto quando ſe coge del arbol es muy deſabrido al guſto, pero deſpues ſeco al humo, o al ſol, ſe haze dulce. Las algarrouas dan peſado mantenimiento, y ſon dificiles de digerir, aunq̃ prouocã la orina, principalmente ſu pulpa ſacada en limpio, como la de la cañafiſtola. Pero aduierta el benigno letor alli a donde eſta la eſtrella, q̃ todos los Codices Griegos eſtan corruptos y deprauados; porq̃ no auemos de leer τὰ ἐκ τῶν συμφύλλων, ſino τὰ ἐκτὸς συμφύλλων συντιθέμενα.

De todo genero de Mançanas. Cap. CXXXI.

LAs hojas, las flores, y los tallos de todos los Mançanos ſon conſtrictiuos, y principalmente los del mẽbrillo. Toda mançana verde es eſtiptica, pero la madura no tanto. Las q̃ tienen ſu ſazon en la Primauera aumentan la colera, ſon a los neruios dañoſas, y engendrã ventoſidad. Los membrillos ſon confortatiuos al eſtomago, y prouocan la orina, los quales aſſados ſon mucho mas amigables. Son vtiles a los fluxos eſtomacales, y dyſentericos, a los que tienẽ concebida materia en las concauidades del pecho, y a los colericos principalmẽte comiendoſe crudos. Beuida ſu infuſion es muy vtil contra los humores que deſtilan al vientre y eſtomago. El çumo de los crudos facilita la eſtrechura de anhelito. Aplicado el cozimiẽto de los membrillos, haze tornar a ſu lugar la madre ſalida, y el ſieſſo. Los mẽbrillos cõſernados en miel, mueuẽ la orina: pero la miel tira a ſi la facultad dellos, y aſsi cõſtriñe y aprieta. Los miſmos ſi ſe cuezen con miel ſon mas gratos al paladar y al eſtomago, pero reſtriñen menos. Mezclanſe los crudos en los emplaſtros para reſtañar el fluxo del vientre, corregir los reboluimiẽtos, y ardores de eſtomago, atajar las inflamaciones q̃ ſuelen engendrarſe en las tetas, reprimir las durezas del baço, y relaxar los apoſtemas del ſieſſo. Hazeſe tãbiẽ vino de los membrillos majados, y deſpues exprimidos, al qual para q̃ ſe conſerue mejor, ſe añade la decimaſexta parte de miel: porque no haziendoſe aſsi, ſe azeda. Es vtil eſte vino a todas *Dioſcorides.*

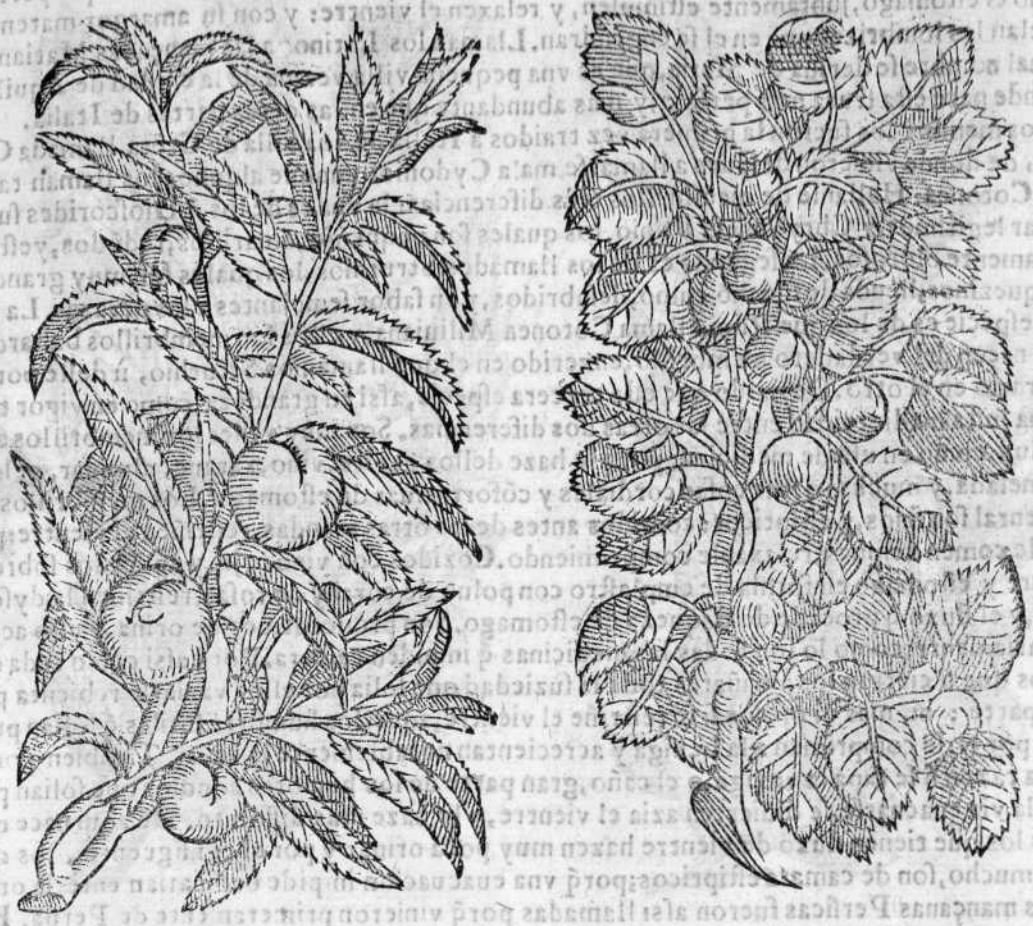
MALVS. CYDONIA MALVS.

las coſas arriba dichas. Componeſe de los membrillos vn vnguẽto llamado Melino, del qual vſamos a do quiera q tenemos neceſsidad de aſtriccion. Conuiene ſiempre eſcoger los membrillos legitimos: los quales ſon pequeños, redondos, y muy oloroſos; porque aquellos que ſe llaman Struthios ſon grandes, y no hazen tanto al propoſito. Las flores de los membrillos verdes, y ſecas ſe mezclan en los emplaſtros, y ſon vtiles a todo aquello que quiere ſer reſtriñido, y a la inflamacion de los ojos, y a la ſangre que ſe arranca del pecho. Beuidas con vino, reſtañan el fluxo del vientre y del menſtruo. Las mançanas por el ſabor de la miel llamadas Melimelas, ablandan el vientre, y expelen del las lombrizes: pero dan trabajo al eſtomago, porque cauſan encendimiento. A eſtas llaman algunos mançanas dulces. Las llamadas en Griego Epiroticas, y en Latin Orbiculares, ſon de eſtomago amigas, reſtriñen el viẽtre, y prouocan la orina, aunque menos eficaces que los membrillos. Las mançanas ſaluages ſon en virtud ſemejantes a las que crecen por la Primauera, y tienen facultad de apretar, para el qual efecto deuemos ſiempre eſcoger las que ſon verdes, y acerbas. Las mançanas llamadas Perſicas ſon confortatiuas de eſtomago, y ſi fueren maduras relaxan el vientre: el qual reſtriñen las verdes. Las ſecas ſon mucho mas conſtrictiuas, y aſsi el cozimiento dellas reprime los humores que deſtilan al eſtomago, y vientre. Las Armeniacas que los Latinos llaman Precoces, ſon menores que las ya dichas, y mas vtiles a eſtomago. Las mançanas de Media, o Perſia llamadas Cedromela, que ſe dizen en Latin Citria, ſon de todos muy conocidas. El arbol que las produze, en todo tiempo del año eſtà cargado de fruto; porque en cayendoſe el vno, luego comiença a ſalir el otro. La mançana deſte arbol es luenga, creſpa de color de oro, y grauemente oloroſa. Su ſimiente (la qual es como la de la pera) beuida con vino reſiſte contra veneno, y relaxa el vientre. Aſsi el cozimiento, como el fruto ſe ſuele tener en la boca para hazer ſuaue, y oloroſo el anhelito. Comido el fruto es muy vtil en los graues haſtios de las preñadas, y en aquella fuerte de antojo, que llaman Cita los Griegos. Metido en las arcas juntamente con los veſtidos, ſe cree que los preſerua de la polilla.

De la

PERSICA MALA.

ARMENIACA MALA.



De la Mançana cómun Grieg. Μηλα. Lat. Malum. Caſt. Mançana. Por. Marçã. Del Membrillo Grieg. Nombres. *Κυδωνία. Lat. Cotonea, y Cidonia mala. Ar. Saffargel. Bar. Cytonia. Caſt. Membrillos. Val. Codoyn. Por. Marmelos. It. Melecogtone. Fr. Pome de coing. Tud. Quittrem. De los Perſicos. Grieg. Περσικὰ μῆλα. Lat. Perſica mala. Ar. Sauch. Caſt. Priſcos, Duraznos, y Melocotones. Val. Preſechs. Por. Peſſegos. It. Peſche. Fr. Peſches. Tud. Pferſich. De los Armeniacos, Grieg. Ἀρμενιακὰ, & Βερίκοκκια. Lat. Armeniaca, & Præcocia. Arm. Mermex. Bar. Chryſomela. Caſt. Aluarcoques y Alueruchigas. Val. Albercochs. It. Bacoche, Gryſomele, y Almelini. Fr. Abricoc. Tud. S. Iehãs Pferſich. De los Limones y Cidras. Grieg. Μηδικὰ μῆλα & Κιτρόμηλα. Lat. Mala medica, vel Cedronela. Ar. Alturgi. Caſt. Toda ſuerte de Limõ, cidra, lima, toronja, y naranja. Val. Totes ſors de limons, y toronges. Por. Cidras, limones, y laranjas. It. Ogni ſorte de limoncelli. cedri, citroni, y melargole. Fr. Des citrons, y des oranges. Tud. Citran Oepffel.*

DEbaxo del nombre de la mançana, q̃ en Griego ſe llama Μηλον, y en Latin Malum comprehendio Dioſcorides muchas y muy varias frutas, como ſon las que ordinariamente llamamos en Caſtilla Mançanas, Membrillos, Duraznos, y Albarcoques, y en ſuma todo genero de Cidras, y de Limones. Hablando pues de las que vulgarmente ſolemos llamar Mançanas, todas las eſpecies deſta fruta ſon por la mayor parte eſtipticas, frias, y terreſtres. Pero particularmente las agrias dan de ſi vn ſutil y frio mantenimiento. Las dulces ſon demaſiadamente humidas, pero entre calor y frio templadas. Las deſabridas exceſſiuamente ſon frias, y humedas, y ofenden mucho al eſtomago. Las acerbas, y las auſteras, reſfrian mas que las dulces, y ſon mas deſſecatiuas que todas, por donde reſtriñen el vientre. Entre todas las eſpecies de mançanas es la mas excelente la que llamamos Camueſa en Eſpaña: porq̃ a mas de ſer aromatica, es muy grata y ſabroſa al guſto. No me acuerdo auer en otra parte viſto eſta fruta ſino ſolamente en Eſpaña, y en algunas partes de Flandes: aunq̃ la camueſa de Flandes no tiene aquella ſuauidad que la Caſtellana, por nacer en tierra mas humeda y fria. Tras la Camueſa ſe deue el ſegundo grado en bondad al pero de Eneldo, por ventura llamado aſsi porque huele al Eneldo: y tras eſte a las Melapias de Italia. Las Melimelas, y Epiroticas, delas quales aqui haze menciõ Dioſcorides, no ſon conocidas en eſtas partes, y hazẽnos poca falta, quãto mas q̃ las Melimelas (ſegũ el afirma) dan peſadũbre al eſtomago. Llamanſe Me-

Anotaciõ del Lagunã

limelas porque ſon dulces como la miel, y aſsi ſe conuierten en cierta colera amarga como todas las coſas dulces quando entran en eſtomago muy caliente: de do procede que perturbando el eſtomago, juntamente eſtimulen, y relaxen el vientre: y con ſu amargor maten, y expelan las lombrizes que en el ſe engendran. Llaman los Latinos a las mançanas Matianas, el qual nombre ſe deriua de Matia, que es vna pequeña villa vezina de la ciudad de Aquileia a donde nace eſta fruta mas perfeta, y mas abundante que en las otras partes de Italia.

Los membrillos fueron la primera vez traidos a Italia de vna villa de Creta, llamada Cydon, de donde vinieron deſpues a llamarſe mala Cydonia: aunque algunos los llaman tambien Cotonea. Hallanſe de membrillos tres diferencias: la vna es de los q̃ Dioſcorides ſuele llamar legitimos, y Chryſomela Plinio, los quales ſon pequeños, amarillos, redõdos, y eſtremadamente oloroſos. La ſegunda es de los llamados Struthios, los quales ſon muy grandes blanquezinos, llenos de mucho çumo, deſabridos, y en ſabor ſemejantes a las perazas. La tercera eſpecie es de los que Plinio llama Cotonea Miliuiana, y eſtos ſon membrillos baſtardos porq̃ nacen del verdadero membrillo, enxerido en el que llamamos Struthio, ù deſte por el contrario en el otro. De modo que eſta tercera eſpecie, aſsi en grandeza, como en vigor tiene vna juſta mediocridad entre las otras dos diferencias. Son muy vtiles los membrillos aſsi en ſalud, como en vſo de medicina; porq̃ ſe haze dellos azeite, vino, xaraue, almiuar, gelea, mermelada, y muchas otras coſas cordiales y cõfortatiuas de eſtomago. Los membrillos de ſu natural ſon frios, y eſtipticos: comidos antes de las otras viandas, reſtriñen el vientre: pero ſi le comen deſpues, relaxanle comprimiendo. Cozidos con vino rojo, y aplicados ſobre el vientre y eſtomago en forma de emplaſtro con poluo de coral y de roſas, reſtriñen la dyſenteria, y el fluxo q̃ procede de flaqueza de eſtomago. Son prouocatiuos de orina, y eſto accidentariamente, como lo ſon todas las medicinas q̃ impiden camara. Porq̃ aſsi como cada dia vemos que ſi cierran los aluañares toda la ſuziedad que ſolia por ellos vaziarſe rebienta por otra parte: ni mas ni menos ſi ſe reſtriñe el vientre, aquellos humores ſutiles q̃ ſolian purgarſe por el, ſe comprimen a la bexiga y acrecientan notablemente la orina. Tambien por la miſma razon ſi ſe tapa la vexiga, o el caño, gran parte de los humores aquoſos que ſolian por aquella via euacuarſe, ſe diuierten azia el vientre, y le haze mas diſſoluto. De aqui nace que todos los que tienen fluxo de vientre hazen muy poca orina: y por el conſiguiente, los que mean mucho, ſon de camara eſtipticos; porq̃ vna euacuacion impide ordinariamente la otra.

Las mançanas Perſicas fueron aſsi llamadas porq̃ vinieron primeramente de Perſia. Hallanſe tambien debaxo deſte nombre muchas y muy diferentes eſpecies, como ſon el Durazno, el Priſco, el Melocoton, el Aluarcoque, y algunas otras cuyos nombres ignoro. Antiguamente, antes que de los melocotones huuieſſe en el mundo noticia, eran los durazños mucho mas eſtimados, y por ſu natural dureza ſe llamauan Mala duracina: pero deſpues que la induſtria humana contraſtando con la naturaleza, y aun dexandola a tras, cuanto a lo que toca al garguero, nos produxo el melocoton, començò el durazno a caer de reputaciõ y de credito. Es el melocoton verdaderamente vn durazno baſtardo, porq̃ nace del durazno y del mẽbrillo enxertos el vno en el otro, pero no por eſſo dexa de ſer mejor, y mas hermoſo que los legitimos: como ſuele acontecer en muchos hijos baſtardos, q̃ en bondad, induſtria, y valor hazen grande ventaja a los herederos. Reluzen en el melocotõ claramente las ſeñales y virtudes de entrambos padres. Pareceſe primeramente al durazno en la figura, en el ſabor, y en tener la carne apegada al cueſco. Es ſemejante al membrillo en la grandeza, en el olor, en el color amarillo, y finalmente en el nombre; porque aſsi como los hijos eſpurios ſuelen tomar el apellido del principal de los genitores, ni mas ni menos el melocoton procediendo de entrambas plantas, no quiſo tomar del durazno, ſino del membrillo, ſu ſobrenombre, por ſer arbol mas generoſo, y aſsi ſobre el nombre comun de melo, que quiere dezir mançana, recibio el Cotõ, que ſignifica membrillo: ſaluo ſino queremos dezir que alli Melo ſe toma por el durazno, para que melocoton ſea tanto como durazno membrillo.

El Priſco ſe vſurpò el nombre dedicado a todo el linage, aunque corrompido de Perſico. Llamamos Priſcos todos aquellos duraznos que no tienen la carne tan pegada al cueſco, que facilmente no ſe pueda apartar, de los quales ay inumerables diferencias; porque vnos ſon blancos, otros amarillos, otros bermejos, otros pardillos, y finalmẽte otros azules. Demas deſto, vnos ſe hallan velloſos, otros muy pelados, y liſos: y vnos tienẽ la carne maciza, y dura, y otros como arina ſe deshazen entre las manos.

Los que vulgarmente llamamos en Caſtilla Aluarcoques, repreſentan aquellas mançanas que Dioſcorides llama Armeniacas, porque las primeras vinieron de Armenia, y los Latinos Præcotia mala, que quiere dezir primerizas, o primeras en madurarſe, porque vienen en el

mes

MEDICA MALA. AVRANTIA MALA.

mes de Mayo antes que las otras eſpecies. Todas las diferencias deſtas mançanas Perſicas, ſegun la opinion de Galeno, ſon de ruyn nutrimento, y muy preſto ſe corrompen en el eſtomago, por donde ſe deuen comer primero que las otras viandas, para que ſalgan preſto del cuerpo, y por la tardança no ſe conuiertan en humores malignos. Los Aluercoques, ſegun el miſmo Galeno refiere, aunque ſe parecen mucho a los Priſcos, todavia no ſe corrompen tan preſto como ellos. El Melocoton, a mi parecer, es el mas ſaludable y mejor de todos eſtos frutos Perſianos; porque ſi alguna malignidad en ſi tenia el durazno, ſe corrigio mucho con la mezcla y conuerſacion del membrillo, el qual es baſtante aun a corregir la ventoſidad de la eſcamonea. Comidas las flores del Priſco, purgan por arriba, y por abaxo con gran violẽcia. Engañanſe los que pienſan que todas eſtas Perſicas plantas eran primero venenoſas en Perſia, y deſpues lleuadas a Egipto, y alli plantadas ſe boluieron muy benignas y cordiales: y la cauſa deſte error es que las confunden con otra muy diferente planta llamada Perſea, de la qual al fin deſte primero libro refiere lo miſmo Dioſcorides.

Debaxo de las mançanas llamadas medicas, porque nacen muy excelentes en la regien de Media, ſe comprehenden las Cidras, los Limones, las Limas, las Toronjas, y las Naranjas, aunque Dioſcorides no conocio ſino tan ſolamente las Cidras: el arbol de las quales ſe llama en Latin Citria malus. Llamò Perſico tambien a eſte fruto Dioſcorides, aſsi como Aſſyrio Plinio; porque en la vna region y en la otra multiplica en grande abundancia. La Naranja ſe dize en Latin Aurantia, porque quando es perfetamente madura tiene color de oro. Para ſignificar el Limon, la Lima, y la Toronja, no tenemos nombre Griego, ni Latino que propio ſea, ſino les hazemos parte de malo Citrio, que no ſignifica propiamente la Cidra. Los Valencianos llaman a la Naranja Toronja, otra eſpecie diuerſa, y no poco ſemejante a la Cidra. Veeſe el arbol que la produze en vn jardin del Iluſtriſsimo ſeñor D. Bartolome de la Cuena, Cardenal de la ſanta Igleſia de Roma. Todos eſtos frutos, aunque en forma, y grandeza difieran toda via ſon dotados caſi de la miſma virtud, y poſſeen las miſmas partes, y aſsi las plantas que los produzen tienen entre ſi grandiſsima ſemejança: en las hojas de las quales ſolamente ay eſta diferencia, q̃ las del Naranjo hazen junto al peçon cierto coraçon-

LIMONIA MALA. PYRA.

zillo diſtinto, y las otras ſon ſeguidas, è iguales como las del Laurel, ſin tener diuiſsion alguna. Aſsi en Inuierno como en Verano todas eſtã ſiempre verdes, y agujeradas de ſutiliſsimos agujeros. No ſe ven jamas viudas de fruto eſtas plantas, porq̃ ſiempre el vno ſuccede al otro. Produzen vnas flores ſuauiſsimas, ordinariamente dos vezes al año, conuiene a ſaber, al entrar del Inuierno, y deſpues de la Primauera: las quales conficionadas con miel, o açucar, fortifican admirablemente el coraçon, y el eſtomago. Hazeſe de la flor del Naranjo el agua llamada de Azahar, odorifera ſobre todas las otras, y excelẽte para esforçar la virtud vital, principalmente de las rezien paridas, quando les ſobreuienen deſmayos. Todas eſtas diferẽcias de frutos ſon muy valeroſos contra el veneno y contra las punturas de las fieras que arrojan de ſi ponçoña: pero principalmente el Limon y la Cidra. Refiere Atheneo, autor no vulgar ni liuiano, q̃ ſiendo condenados en Egipto dos malhechores a ſer mordidos del Aſpide, para q̃ ſegũ las leyes del Reyno, aſsi feneciesſen ſus vidas, y auiendo entrambos comido vna cidra q̃ les fue preſentada quando los lleuauã al lugar de la execuciõ, aunq̃ fueró deſpues acerbamente mordidos de la cruel fiera, no ſintieron daño ni perjuizio alguno. De lo qual atonito el Principe de aquella tierra, quiſo ſaber ſi auian tomado alguna coſa contra veneno, y no hallando q̃ huuieſſen comido otra coſa ſino ſolamente la cidra, ordenò q̃ el dia ſiguiente al vno dellos ſe le dieſſe otra a comer y al otro nada, y q̃ de nueuo los lleuaſſen a juſticiar: lo qual pueſto luego por obra, el q̃ comio la cidra fue libre, y el otro en breue tiempo eſpirò todo linido y hinchado. Digo pues q̃ todo genero de limon, aſsi comido, como aplicado, es ſoberano remedio cõtra los mordiſcos de las beſtias emponçoñadas, y contra las punturas del alacran: para lo qual principalmente ſirue la ſimiente y el çumo. Vale tambien contra los humores colericos, y melancolicos el limon, y cõtra las fiebres peſtilenciales. Hazeſe del çumo del limõ vn xarabe llamado Acredine citri, bueno para lo dicho, y para templar la ſed, y el calor de las fiebres ardientes. Los limones comidos crudos cõ dificultad ſe digierẽ, pero conficionados con miel, ayudã mucho a la digeſtiõ. La corteza primera de la cidra, o limon, es deſecatiua en el grado primero, y algũ tanto aguda, y aromatica al guſto, pero entre calor y frio tẽplada. Digiereſe dificultoſamẽte, aun q̃ comida ſeca, y como coſa medicinal cõforta

forta la virtud digeſtiua. La carne, o pulpa q̃ eſtà debaxo deſta corteza, es flematica, fria y de grueſſo mantenimiẽto. El meollo dela Cidra (llamo aſsi a toda la parte azeda) es frio, y deſecatiuo en el ordẽ tercero. Suelẽ le echar en el vinagre flaco para hazerle mas fuerte. La ſimiente deſte fruto es amarga, y caliente y ſeca en el grado 2. como lo ſon las hojas. Hallãſe de las naranjas, como de las granadas, tres eſpecies diuerſas, dulces agrias, y agriaſdulces. El çumo de las dulces es moderadamẽte caliẽte: el de las otras es tãto frio quãto agrio: la caſcara dela narãja es mas aguda, y amarga q̃ la del limõ y la dela cidra: y aſsi es tenida por mas caliẽte. Hazeſe della vna vulgar conſerua para calentar el eſtomago reſtriado. El çumo del limon quita los barros, y qualeſquiera manchas del roſtro, y dado a beuer mata las lombrizes del vientre, deshaze admirablemente la piedra y purga las arenas de los riñones.

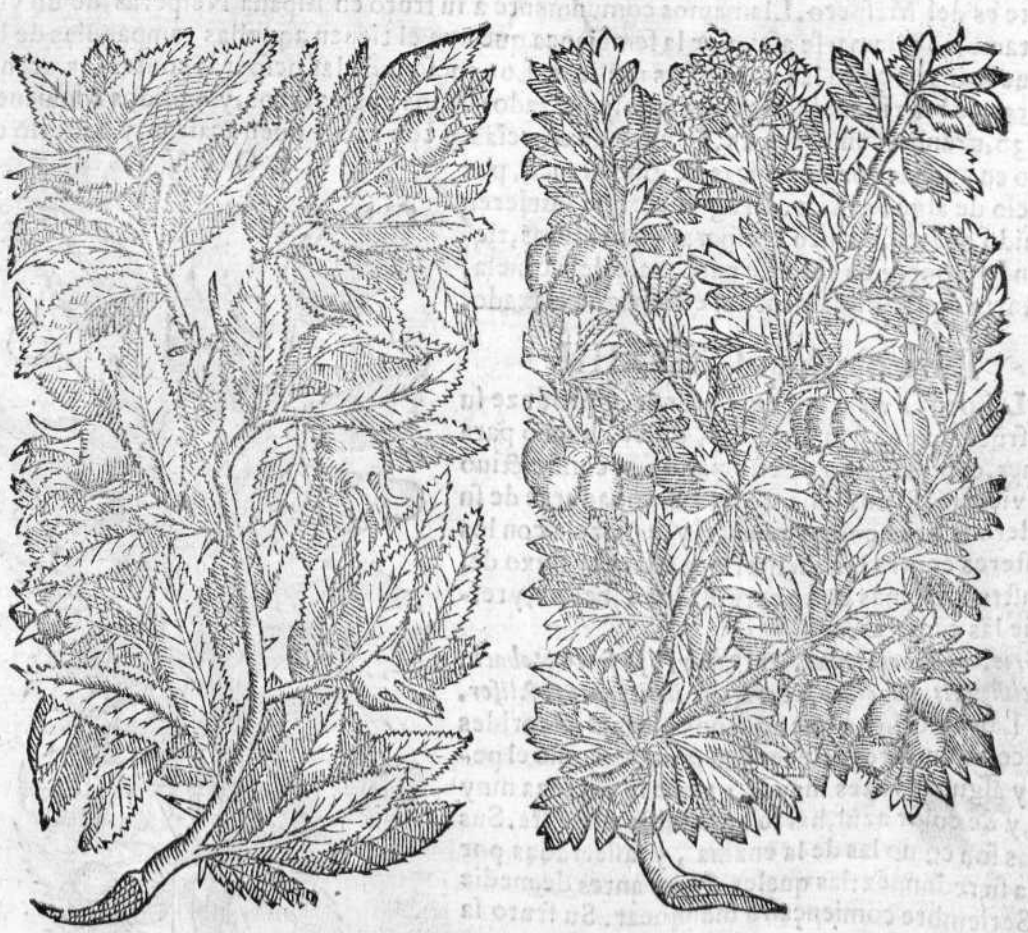
De las Peras. Cap. CXXXII.

DE las Peras ay muchas diferencias, pero todas ſon conſtrictiuas: por donde comodamẽte ſe metẽ en los emplaſtros repercurſiuos. El cozimiẽto de las ſecas y ellas miſmas comidas crudas reſtriñen el vientre. Si ſe comen en ayunas ofendẽ. Aquella eſpecie q̃ llaman Achras, es vna fuerte de peras ſaluages, que ſe maduran muy tarde. Son eſtas mas conſtrictiuas, y valen a las miſmas coſas q̃ las domeſticas. Sus hojas tienen tambien facultad eſtiptica. La ceniza de todo peral manifieſtamente ſocorre a los q̃ de auer comido hongos ſe ahogan. Dizen algunos que cozidos con peras ſaluages los hongos, no hazen mal. *Dioſcorides.*

Grieg. Απιον. Lat. Pirum. Ara Humechte. Caſt. y Por. Peras. Val. Peres. It. Pero. Fr. Poire. Tud. Byren. La Pera ſaluage ſe llama en Griego Achras, en Latin Pyraſtrum. Caſt. Peruetano. *Nombres.*

HAllanſe de las Peras, aſsi como de las mançanas, inumeras diferencias: las quales todas aprietã, y reſtriñen el vientre, aunq̃ vnas mas y otras menos, por dõde ſe deuẽ ſiempre comer tras las otras viandas. Son por la mayor parte ventoſas todas las peras, pero pierden mucho de la ventoſidad aſſadas, y mucho mas ſi las cuezen con vino, azucar, y canela. *Anotaciõ de Laguna*

MESPILVS PRIMA. MESPILVS ALTERA.



Del Meſpero. Cap. CXXXIII.

EL Meſpero llamado de algunos Aronia, es vn eſpinoſo arbol que produze las hojas ſemejantes a la Oxiacanta. Haze el fruto ſuaue, y a manera de vna pequeñita mãçana: el qual *Dioſcorides.*

tiene

tiene dentro tres hueſſezicos pequeños, por donde algunos le llamaron Tricocō, que quiere dezir tres cueſcos. Maduraſe tarde eſte fruto, y comido conforta el eſtomago, y reſtriñe cō ſu facultad eſtiptica el vientre. Nace otra eſpecie en Italia, la qual llamā vnos Staniū, y Epi melida otros. Produze eſta plāta las hojas como las del Mançano, aunque algo menores. Su fruto es redondo, tiene ancho el ombligo, es bueno para comer, conſtriñe, y maduraſe tarde.

Nombres. *Gri.* Μεσπιλον. *Lat. Meſpilus. Ar. Alzarur. Caſt. Meſpero, y Xiſpero. Val. Neſpio. Por. Neſpereiro. It. Neſpolo. Fr. Neſplier. Tud. Neſpel.*

Anotaciō de Laguna AQuella primera eſpecie de Meſpero q̄ aquí llama Arodia Dioſcorides, no tiene q̄ hazer con ninguno de nueſtros vulgares Meſperos; viſto q̄ eſtos no produzen las hojas endidas como las del eſpino majuelo, llamado en Griego Oxyacāta, ni ſu fruto es ſuaue, ſino deſabrido y muy aſpero, en el qual ſe encierran no tres, ſino cinco cueſcos: pero la verdadera Aronia es aquella planta muy familiar por todo el Reyno de Napoles, q̄ armada de duras eſpinas, y veſtida de hojas ſemejantes a las del apio, produze vnas mançanitas pequeñas, rojas, gratiſsimas al eſtomago, y muy ſabroſas y cordiales: dentro de las quales ſe hallan ſolamēte tres cueſcos. Llamaſe eſta planta Azarolo en Italia. De donde ſe colige a la clara eſtar corruptos todos aquellos textos, q̄ eſta primera eſpecie de Meſpero hazē ſemejāte a la pyxacāta, y no a la oxyacāta en las hojas: conſtando q̄ las hojas de la oxyacanta, q̄ es eſpino majuelo, ſon aſsi como las del apio; (quales dize ſer las del meſpero Aronio Teofraſto en el 12. cap. del 3. lib.) y las de la pyxacanta ſe parecen a las del box. Digo pues que el Azarolo de Italia, y el Aronio que deſcriue Dioſcorides, ſon vna miſma eſpecie. La otra eſpecie de Meſpero que Dioſcorides llama Setania, y Epimelida, no difiere en nada de nueſtro Meſpero, aunque Galeno por la Epimelida entiende otro fruto diuerſo, y muy ingrato al eſtomago: el qual dize ſer llamado de los villanos de Italia Vnedon: pero conuiene aduertir, que el que llamaron Vnedon los Latinos, es el Arbuto, llamado de noſotros Madroño, del qual hizo Galeno vn diſtincto capitulo. Serapiō en el cap. 109. atribuye al Sorbo todo lo que realmente es del Meſpero. Llamamos comunmente a ſu fruto en Eſpaña Neſperas, de do vinieron tambien a llamarſe aſsi, por la ſemejança que con el tienen aquellas campanillas de brōze que ſe inxieren en las nocturnas muſicas. Los cueſcos de las neſperas contra las arenas y piedras de los riñones ſon remedio ſolemnizado: de los quales ſecos, y molidos conuiene tomar 30. granos, con otros 15. de nuez de eſpecias, y con 12. de buen açafran, y beuerlo todo junto en ayunas con dos onças de vino blanco, por eſpacio de algunos dias. El agua en que huuieren heruido quatro, o cinco Neſperas ya maduras, tiene lindo ſabor, y en color ſe parece ala dela canela, y cōforta marauilloſamente el eſtomago relaxado.

Vnedon. Arbuto. Madroño

Azarolo.

Del Loto. Cap. CXXXIIII.

Dioſcorides. EL Loto es vn arbol muy grande, y produze ſu fruto mayor q̄ la pimienta, dulce, bueno para comer, confortatiuo de eſtomago, y conſtrictiuo del vientre. El cozimiento de las raſpaduras de ſu madero ſe beue comodamente, y ſe mezcla con los clyſteres contra la dyſenteria, y cōtra el fluxo del menſtruo. Demas deſto enrubia los cabellos, y reſtriñe las camaras.

Nombres. *Grie.* λωτὸς. *Lat. Lotus. Ar. Sadar, y ſu fruto Nabach. C. Almez. It. Bagolaro, y Ceraſe de inuierno. Fr. Aliſer.*

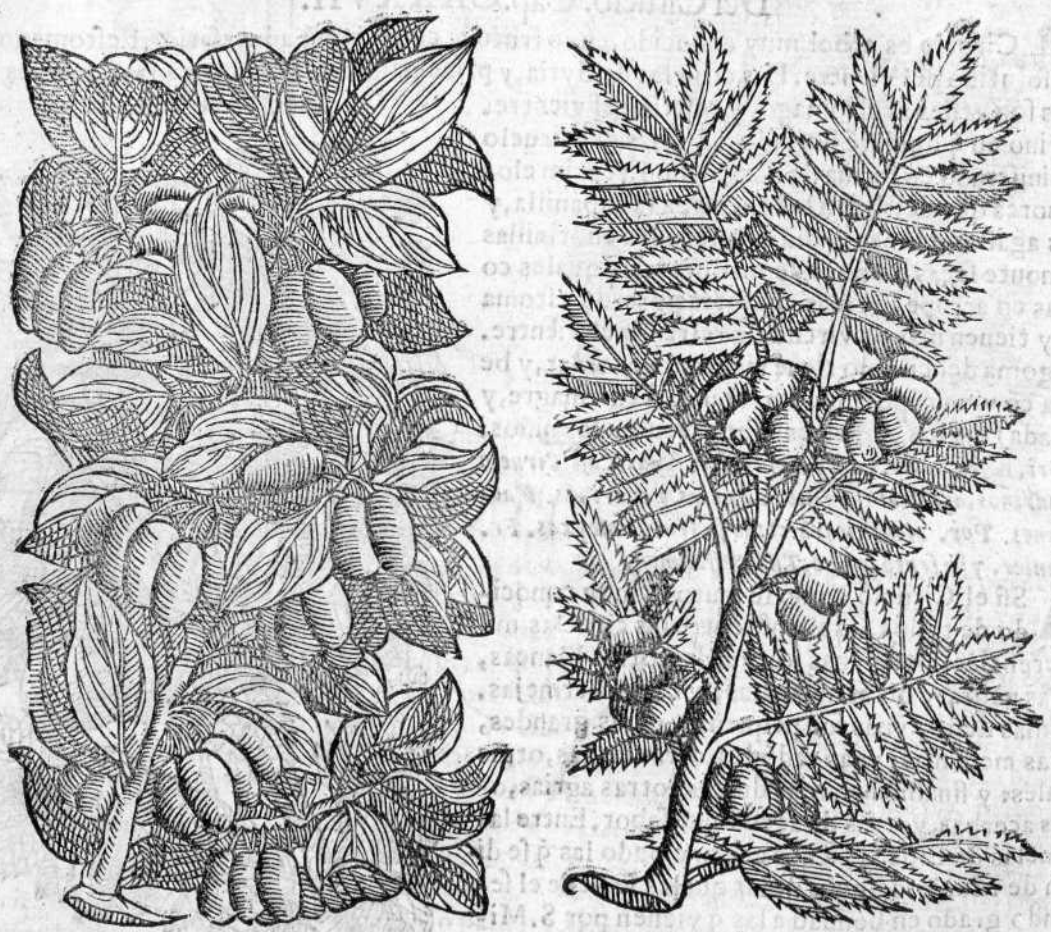
Anotaciō de Laguna EL propio Loto que aqui nos pinta Dioſcorides comunmente ſuele ſer tan grande como el peral, y algunas vezes mayor: tiene la corteza muy liſa, y de color azul, harto agradable a la viſta. Sus hojas ſon como las de la enzina, y aſſerradas por toda ſu redondez: las quales ſiēpre antes de medie do Setiembre comiençan a blanquear. Su fruto ſa parece a las cerezas pequeñas, y pendientes como ellas de vn pezō largo, al principio ſe mueſtra verde, deſpues cō vn poco de amarillez blanquezino: y aſsi como ſe va madurādo ſe torna rojo. Pero en

LOTVS.

sien-

ſiendo bien maduro ſe buelue negro, dulce, y al paladar gratiſsimo, dentro del qual ſe halla vn hueſſecico pequeño como el grano de la pimienta. Otra eſpecie de Loto haze ſu fruto ſin cueſco, y eſta es mucho mas eſtimada por hazerſe della cierta ſuerte de vino. Hallaſe otra belliſsima diferencia de Loto en el Monaſterio de S. Franciſco Tranſtiberino de Roma que produze copioſiſsimo fruto, y a las cerezas muy ſemejante, aunque de color blanquezino: el qual ſe mueſtra muy harinoſo, y con cierto amargor dulce: y eſte es el que Plinio llama Loto Italico. Su cueſco es duro, y acanalado, de ſuerte q̃ hazen del cuẽtas. El Loto es compueſto de ſutiles, y deſſecatiuas partes: con las quales tiene virtud conſtrictiua, pero muy moderada. Son algunos de parecer q̃ a do dize Dioſcorides enrubia los cabellos, eſta corrupto aq̃l texto, y q̃ deue dezir: detiene los cabellos. En confirmacion de la qual opiniõ Galeno hablãdo del Loto en el 7. de la facultad de los ſimples, dize deſta manera: Demas deſto, pues cõſta q̃ detiene los cabellos q̃ no ſe caigã es ſeñal q̃ tiene en ſi virtud algũ tanto eſtiptica, y moderadamẽte deſſecatiua: porq̃ de tal manera deuẽ ſer las medicinas q̃ ſuelẽ impedir la pelãbre.

CORNVS SORBVS.



Del Corno. Cap. CXXXV.

EL Corno es vn arbol muy duro produze el fruto algun tanto largo como las azeitunas: el qual al principio es verde, y como ſe va madurando ſe buelue de color de cera, y rojo deſpues de maduro. Comeſe eſte fruto, y tiene virtud conſtrictiua. Comido con arrope, o cõ las otras viandas, reſtriñe el fluxo celiaco, y dyſenterico. Conſeruaſe con ſalmuerra como las azeitunas. El licor que deſtila de las hojas verdes quando ſe queman es vtil para ſanar los empeynes, ſi ſe vntan con el. *Dioſcorides.*

Grieg. Κρανία. *Lat. Cornus. Caſt. Cerezo ſilueſtre. It. Corniolo. Fr. Cornier. Tud. Vuellch Kirſen.* *Nombres. Anotacio de Laguna*

DEl Corno ay macho y hembra: el macho es muy mas grueſſo de tronco y de ramos, y tiene la materia duriſsima, ſolida, y ſin meollo, tanto q̃ hazen los fuertes venablos della, crece de altura de doze codos, y produze las hojas como las del almendro, pero mas anchas mas grueſſas, y mas nerbudas. La hembra tiene cortiſsimo el tronco, pero echa de ſi muchos ramos mas tratables que los del macho, y no tan macizos. El macho produze, y madura ſu fruto por el Eſtio, y la hẽbra en la fin del Otoño, harto menos bueno que aquel del macho. No ſe deuen plantar eſtos arboles cerca de las colmenas, porque las abejas en guſtando ſus

flores,

flores, luego ſin redencion mueren. Las hojas, y tallos deſtas plantas deſſecan veleroſiſsimamente, y por eſſo ſueldã las heridas grandes, y freſcas, principalmente en los cuerpos duros. Antonio de Nebrija llamò al Corno Cerezo ſaluage.

De la fruta del Serual. Cap. CXXXVI.

Dioſcorides. LA fruta del Serual, ſi antes de madurar quãdo ſe muestra amarillo, le cortã en tajadicas, y le comen deſpues de bien ſeco al ſol, reſtriñe el vientre. Su harina comida en forma de poleada, y ſu cozimiento beuido, hazen el miſmo efeto.

Nombres. *Grieg. Οὖα. Lat. Soaba. Caſt. Seruas. Val. Serues. Por. Sorba, y Soruciro. Tud. Sporbyren.*

Anotaciõ de Laguna EN el Serual ſe halla tambiẽ macho, y hembra, de los quales ſola la hembra produze fruto. Hallanſe tãbien dos diferencias de Seruas: porq̃ vnas ſon redondas, y mas dulces q̃ las otras, y mas ſabroſas: otras largas como pericas, y ſemejantes a los hueuos de las palomas. Son conſtrictiuas las ſeruas, y caſi tienen la miſma virtud que las Neſperas.

Del Ciruelo. Cap. CXXXVII.

Dioſcorides. EL Ciruelo es arbol muy conocido, cuyo fruto ſe come, aunq̃ aduerſario al eſtomago, y ſolutiuo del vientre. Las ciruelas de Syria, y principalmẽte las Damacenas, deſpues de ſecas ſon vtiles al eſtomago, y reſtriñẽ el vientre. El vino en q̃ huuierẽ heruido las hojas del ciruelo adminiſtrado en forma de gargariſmo, reprimelos humores que deſtilan a las enzias, a la cãpanilla, y a las agallas. Hazen el miſmo efeto las endrinillas de monte ſecas deſpues de maduras: las quales cozidas en arrope ſon mas confortatiuas de eſtomago, y tienen mayor virtud de reſtriñir el vientre. La goma del ciruelo tiene facultad de ſoldar, y beuida cõ vino rõpe la piedra. Deſecha en vinagre, y vntada ſana los empeines q̃ſuelẽ venir a los niños.

PRVNVS.

Nombres. *Gri. Κοκκυμηλέα. Lat. Prunus. Ar. Anas. Caſt. Ciruelo y andrinos, aſſi como ſu fruto ciruelas y andrinas. Val. Prunes. Por. Ameixeyra: como ſu fruto ameyxas. Fr. Prunier, y ſu fruto prune. Tud. Pffaumen.*

Anotaciõ de Laguna ASſi el Ciruelo como ſu fruto es muy conocido de todos. Hallanſe entre las ciruelas mil diferencias; porq̃ vnas ſon verdes, otras blancas, otras negras, otras amarillas, y otras bermejas. Demas deſto, vnas ſon pequeñas, otras grandes, otras medianas: vnas redõdas, otras largas, otras ouales: y finalmente vnas dulces, otras agrias, otras acerbas, y otras de agrodulce ſabor. Entre las ciruelas de Eſpaña tienen el principado las q̃ ſe dizen de Monje: deſpues de las quales ſe deue el ſegundo grado en bondad a las q̃ vienen por S. Miguel. Tras eſtas ſe ſiguen las redõdas q̃ llamamos Andrinas: ſon muy loadas de todos las Damaſcenas, las quales (ſegun la opinion de Galeno) tienẽ virtud ſolutiua: pero las freſcas mucho mayor q̃ las ya paſſadas. Y dado que Dioſcorides parezca de contraria ſentencia, toda via podremos recõciliar eſtos dos tã excelentes autores, diziẽdo q̃ las Damaſcenas paſſadas, pero no muy añejas, relaxan el vientre, aunq̃ no tanto como las freſcas: el qual reſtriñen las que ya con la vejez eſtàn ſecas, y muy arrugadas. Dẽ ſuerte q̃ quando Galeno dize q̃ las ciruelas ſecas ſon ſolutiuas, entiende de las ciruelas paſſas, q̃ aun eſtàn muy llenas de pulpa: y quando Dioſcorides les atribuye virtud eſtiptica entiende de las añejas, de las quales con el tiempo ſe reſoluio todo el graſſo y ſutil, quedando lo grueſſo y terreſtre. Cozidas las ciruelas paſſas cõ agua, vino, y açucar, haſta q̃ ſe paren ellas inchadas, y ſu cozimiento ſe buelva eſpeſſo a manera de almiuar, ſon mucho mas laxatiuas, y gratiſsimas al eſtomago: pero deuẽſe comer antes de las otras viandas. Purgan las ciruelas paſſas la colera, y acabada la purgacion, conſtriñen, y confortan el vientre, como los Myrabolanos, y Tamarindos, por donde ſe adminiſtrã comodamente en las fiebres ardientes y agudas, como mantenimiento delicado y ligero, y como

ZIZYPHA.

ARBVTVS.

y como cordial medicina. Es fruto a las ciruelas muy ſemejante, aſsi en la figura como en las fuerças, el llamado Sebeſtẽ de los Barbaros, y Myxa, o Myxaria de los Griegos modernos: del qual ni Dioſcorides, ni Galeno hizieron jamas menciõ. El arbol q̃ produze eſte fruto ſe parece mucho al ciruelo, pero no es tan grande. Tiene blanquezina la corteza del tronco, y la de los ramos verde. Sus hojas ſon redondas y tieſſas: ſu fruto ſe ſemeja a vnas pequeñitas ciruelas y tiene dentro de ſi vn cueſco triangular: el qual fruto ſi ſe coge maduro del arbol es verde eſcuro, ſiẽteſe dulce al guſto, y es en ſi pegajoſo, por dõde ſe haze del vna fuerte de liga muy glutinoſa para caçar los paxaros, la qual ſe trae de Alexandria a Venecia, como ſe conoce en los cueſcos q̃ mezclados vienen con ella, y del ſabor dulce q̃ dexa en la lengua. La pulpa del Sebeſten purga facilmente la colera, y el humor melancolico, ablanda el pecho, mata y echa las lombrizes del vientre, y templa el ardor de la orina. Es tan fertil el Sebeſten, q̃ vn ſolo arbol que ſe halla en Sicilia baſta a proueer caſi toda la Isla. Tienen con eſtos frutos alguna ſemejança las Açufayfas q̃ los Barbaros llamã Iuiubas, y los Latinos Zizipha, aſsi como los Griegos Serica: de las quales no hablò palabra Dioſcorides. Quitò gran credito a las Azufayfas la autoridad de Galeno, el qual hablando dellas en el 2. de la facultad de los mantenimientos dize aſsi: Verdaderamente yo no puedo teſtificar en que coſa las Açufayfas ſean vtiles para conſeruar la ſalud, o expeler las enfermedades: ſolamente conozco que ſon vianda de mugeres, y de niños deſenfrenados. Mantienen muy poco, digierenſe con dificultad, y al eſtomago ſon contrarias, &c. El qual teſtimonio no obſtante, las açufayfas ſon pectorales, engrueſſan los humores calientes y ſutiles que deſtilan al pecho, y mitigan los dolores de la vexiga, y de los riñones. Son las açufayfas calientes, y humedas en el grado primero.

Açufayfa Iuiubæ. Zizipha. Serica.

Del Madroño. Cap. CXXXVIII.

LA planta del Madroño es ſemejante al membrillo, produze las hojas ſutiles, y el fruto grande como vna endrina, pero vazio de cueſco, el qual ſe llama Memecylo, y en ſiendo perfetamente maduro es algun tanto rojo, o bermejo. Eſte quando ſe come engendra cierta aſpereza en la boca, como ſi fueſſe paja, empece al eſtomago, y da dolor de cabeça.

Dioſcorides.

Grieg. Κόμαρος, *Lat. Arbutus, Vnedo. Ar. Hatil, Adib. Caſt. Madroño. Val. Arbos. Por. Medronheyro, y Medronho, It. Albatro. Fr.* Arbuces.

Nombres.

EL arbol de los Madroños en grandeza ſe parece al membrillo, aſsi como al Laurel en las hojas:

Anotaciõ de Laguna

hojas,el color delas quales es vn verde amarillo. La corteza de ſu tronco es aſpera,eſcamoſa,y de color eſcuro,tirante al rojo. Produze a la fin del Eſtio ciertas flores blancas, a manera de campanillas muy bien ordenadas en vnos razimos largos. Su fruto(ſegũ dize Plinio) tarda vn año en mudarſe:el qual quando ſe va madurando de verde ſe buelue amarillo,y deſpues de maduro muy rojo. Es por defuera todo muy ſarpullido, y lleno de ciertos granos, los quales quando ſe maſcan exaſperan el paladar,y la lengua. Del reſto parece el Madroño a muchas Corteſanas de Roma, las quales en lo exterior direys que ſon vnas ninfas , ſegun van llenas de mil recamos,pero ſi las eſpeculais debaxo de aquellas ropas, hallareis que ſon verdadero retrato del mal Frances. Digolo porque eſte fruto de fuera ſe mueſtra hermoſo en eſtremo,y comido hinche de ventoſidad el eſtomago,y da gran dolor de cabeça : lo qual fue cauſa que los Latinos le dieſſen por nombre Vnedo,amoneſtando que nadie comieſſe del mas de vno. Aunque Galeno refiere,que el fruto de la Epimelide ſe llamaua tambien Vnedo en Italia. Algunos dan a beuer el poluo del hueſſo del coraçon del cieruo con agua deſtilada de las hojas del Madroño,como ſingular remedio contra la peſtilencia.

De las Almendras. Cap. CXXXIX.

Dioſcorides. MAjadas las raizes de los Almendros amargos,y deſpues cozidas,quitã las mãchas del roſtro,y lo miſmo hazen las almendras aplicadas en forma de emplaſtro. Pueſtas por abaxo a manera de cala,prouocan el menſtruo. Aplicada con vinagre, o con azeite roſado, ſobre la frente y ſienes,ſanan el dolor de cabeça: vntadas cõ vino valẽ contra las epinyctidas y contra las corroſiuas llagas y llenas de corrupcion:pero mezcladas con miel, ſiruen a las mordeduras de perros. Comidas ſon mitigatiuas de los dolores,relaxan el vientre, y prouocan el ſueño,y la orina. Tomadas cõ almidon,y con yerua buena,reſtañan la ſangre del pecho. Beuidas cõ agua,o lamidas con reſina Terebintina ſon vtiles al dolor de riñones,y a la inflamacion del pulmõ. Danſe a beuer cõ vino paſſo a los q̃ tienen piedra, o alguna dificultad de orina: y mezcladas con leche y miel, a manera de lamedor,en cantidad de vna nuez auellana,contra las paſsiones del higado, contra la toſſe,y contra el dolor de hijada. Cinco o ſeys almendras amargas comidas antes del paſto impiden la embriaguez. Mezcladas con el ſebo de las raposas,y comidas dellas, las matan. La goma del almendro es caliente, y reſtriñe,y beuida reſtaña la ſangre del pecho. Deſecha con viuagre, y vntada ſana los empeynes que ſe engendrã en la ſuperficie del cuerpo. Beuidas con vino aguado, es remedio ſaludable contra la toſſe antigua. Beueſe vtilmente con vino paſſo para romper la piedra. Las almẽdras dulces ſon buenas para comer, pero no tan eficaces en el vſo de medicina , como ſon las amargas , aunq̃ toda via adelgazan y prouocan la orina. Las almendras verdes comidas cõ ſu tierna caſcara, corrigen la ſuperflua humedad de eſtomago.

AMYGDALÆ.

Nombres. *Grie.* Αμυγδάλη. *Lat. Amygdala. Ar. Lanzi. Caſt. Almendras. Val. Amelles. Por. Amendoas. It. Mandole. Fr. Amandes. Tut. Mandelbern.*

Anotaciõ de Laguna EL Almendro produze primero la flor que las hojas,lo qual a ninguna otra planta acontece. Son las almendras amargas muy mas calientes y deſſecatiuas q̃ las dulces, y a eſta cauſa mas inciſiuas: por donde aſsi comidas como aplicadas tienen mas eficacia para adelgazar y purgar los humores grueſſos del pecho,y para abrir las epilaciones del baço, y del higado,y de las venas. Las almendras dulces ſon mas molificatiuas que las amargas,y por dulces que ſean,debaxo de ſu dulçura tienen alguna amargor,el qual cõ el tiempo ſe manifieſta. El azeite de Almendras dulces acabado de ſacar,y dado a beuer de vn golpe en cantidad de

ſeys onças, notablemente relaxa el vientre, y es conuenientiſsimo en el dolor de coſtado, y en el de hijada, y riñones, en lugar de otro qualquier ſolutiuo. Las almẽdras amargas ſe buelven dulces, ſi ſe barrena el tronco del arbol haſta el meollo en la parte mas baxa que confina cõ las raizes, y deſpues ſe dexa deſtilar el humor. Por el contrario las dulces ſe tornã amargas ſi quando los almendros ſon nueuos acontece auerlos pacido algun ganado. De comer almendras amargas no ſolamente ſuelen morir las raposas, pero tãbien los gatos, como cõſta por la experiencia. Las quales aſsi miſmo comidas matan las lõbrizes del vientre. La lexia que ſe haze con ceniza de almendros es muy buena para enrubiar. Digierenſe con dificultad las almendras dulces en los eſtomagos flacos, y echan ſiempre ciertos humores vaporoſos à la cabeça: por donde ſon dignos de reprehenſion los Medicos que en qualquier enfermedad y complexion luego ordenan vna almendrada al enfermo, la qual es mantenimiento peſado, y ſino ſe templa con la leche de pepitas de melon, ù de calabaça, y con la ſimiente de las adormideras facilmente ſe inflama.

PISTACIA.

NVX IVGLANS.

Del Alhocigo. Cap. CXL.

EL fruto del Alhocigo, el qual nace en Syria, es ſemejante al piñon, y conueniente al eſtomago. Comido por ſi ſolo, o majado y beuido con vino, contra las punturas de las ſerpientes es ſaludable. *Dioſcorides.*

Grieg. Πιστακια. *Lat. Piſtacia. Ar. Piſtach. Bar. Fiſtici. Caſt. Alhocigos. Cat. Feſtues. Port. Fiſticos.* *Nombres.*

VEeſe la planta de los Alhocigos en Gaeta, y en Roma, la qual es de mediana eſtatura, y produze las hojas ſemejantes a las del lentiſco, pero algo mayores, y ſobre el verde rojetas. Su fruto es como pequeñitas almendras: pende de ciertos peçones cortos, y rezios en romperſe, y mueſtraſe verde por el meollo. Es cõfortatiuo de eſtomago, deſpierta la virtud genital, y reſtaura las fuerças perdidas, aunque Galeno dize que da poco mantenimiento. *Anotaciõ de Laguna*

De las Nuezes Cap. CXLI.

LAs Nuezes Reales q̃ los Latinos llamã Iuglandes, y algunos Perſicas, digierenſe cõ dificultad, y hazen daño al eſtomago, aumentan la colera, dan dolor de cabeça, acrecientan *Dioſcorides.*

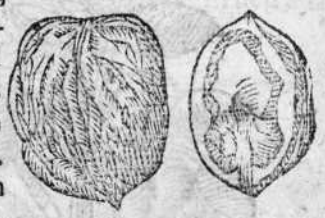
la toſſe y comidas en ayunas ſon vtiles para prouocar vomito. Tienen virtud muy grãde cõtra los venenos mortiferos, ſi con higos y ruda ſe comen antes, y deſpues dellos. Comidas en gran cantidad exterminan las lombrizes anchas del vientre. Aplicanſe en forma de emplaſtro con vn poco de miel, y de ruda ſobre la inflamacion de las tetas, y ſobre qualquiera apoſtema, y dislocacion de miembros. Aplicados con miel, ſal, y cebolla, ſon vtiles contra las mordeduras de perros, y de hombres. Quemadas con ſu caſcara, y pueſta ſobre el ombligo mitigan los dolores de tripas. Quemadas las caſcaras de nuezes, y deſpues de molidas mezcladas con vino y azeite hazen crecer el cabello a los niños, y que torne a nacer el que ſe ha caydo, ſi ſe vntan la cabeça con ellas. Pero ſi las nuezes mondadas ſe queman, y quemadas ſe aplican con vino, reſtañã el fluxo del menſtruo. Mezcladas las nuezes viejas, y pueſtas ſanan ſubito las granguenas, los carbunculos, y las fiſtolas de los lagrimales, y hazẽ renacer los cabellos. De las nuezes majadas y exprimidas, y ſe haze tambien azeite. Las nuezes freſcas, por ſer mas dulces, no ofenden tanto al eſtomago: y aſsi ſe ſuelen mezclar con los ajos, para quitarles el agudeza. Aplicadas quitan los cardenales del cuerpo.

Nombres. *Anotaciõ de Laguna*

Gric. Κάρυα βασιλικα. *Lat.* Nux inglans. *Ar.* Ieus. *Caſt.* Nuez. *Cat.* Nous. *P.* Noz. *It.* Noci. *Fr.* Noix.

EL Nogal es arbol muy conocido, del qual aſsi las hojas, como los eſtremos ramillos, tienen virtud eſtiptica, aunq̃ mucho mayor ſe halla en la primera caſcara de las nuezes verdes: del çumo de las quales cozido cõ miel ſe haze vn excelente gargariſmo contra las inflamaciones de la boca y dela gargãta, y no inferior al arrope de moras. Las nuezes freſcas ſon mas ſolutiuas del vientre q̃ las añexas, porq̃ tienen menos del conſtrictiuo. Pero dexadas en remojo dẽtro de agua las viejas, tienen caſi la miſma virtud q̃ las freſcas. El azeite q̃ de las ranzias ſe exprime, es muy reſolutiuo. Las verdes antes que ſe endurezcan ſe conficionã con miel, o açucar, y aſsi en conſerua ſon gratas al paladar, y muy confortatiuas de eſtomago. La ſombra del Nogal es a todo animal muy peſada, y dañoſa, principalmente ſi a ella ſe duerme. Debaxo del nombre de Nuez, cõprehendẽ algunos el coco de la India, la nuez moſcada, ù de eſpecias, la Vomica, la Metela, y finalmente el fruto del Anacardo: de las quales nuezes los antiguos Griegos no hizieron

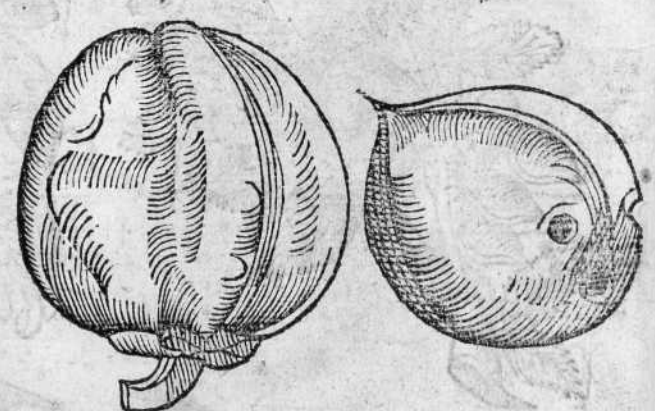
NVX.



COCVS INDICVS.

Coco Indico.

mencio. El Coco, o nuez de la India es fruto de vn arbol Indico, muy ſemejante a la Palma, el qual antes que le deſnudẽ de ſu primera corteza, es tan grãde como vn groſſo melon. Debaxo de la primera caſcara, la qual es muy cabelludas, y de color caſtaño, ſe mueſtra otra muy dura y fuerte agujerada con tres agujeros que parecẽ ojos y boca. Eſta pues tiene abraçado en ſi vn cierto meollo blanco, duro, dulce, graſſo, y groſſo como el hueuo de vn ganſo, en medio del qual ſe halla vna concauidad llena de vn licor mantecoſo y ſabroſiſſimo al guſto, ſiempre que el dicho coco no fuere muy rancio y viejo. La pulpa deſte fruto es caliente en el ſegundo grado, y humida en el primero. Comida engendra buenos humores, aunque con dificultad ſe digiere: acrecienta la eſperma, haze engordar admirablemente. Eſtas



NVX METELLA ET NOSCATA.

caſcara ſuya, la qual ſe puede hilar, hazen los Indios tapizes, y de la ſegunda, q̃ es muy dura y leñoſa, ſe hazen ordinariamente vaſos para beuer. Fue agujerada eſta ſegũda corteza de la artificioſa naturaleza para que ſe exalaſſe por los agujeros todo lo agudo, y mordaz del fruto. Las nuezes de eſpecias, dichas lvugarmẽte Moſca-

Nuezes Moſcadas

Moſcadas, nacen en cierta Isla que ſe dize Badam, y ſon fruto de vn arbol ſemejante al durazno, aunq̃ tiene las hojas mas cortas, y mas eſtrechas. Suele venir a Portugal en conſerua el tal fruto, redondo, y tamaño como vn melocoton, la carne del qual es cordial en extremo y ſabroſa al guſto. Comida la dicha carne, ſe deſcubre en el centro della vna cortezica ſutil, aguda, oloroſa, de color canelado, y texida en forma de red, la qual es nueſtra Macis vulgar, y tiene dentro de ſi abraçada otra caſcara muy mas dura, en cuya cõcauidad conſiſte la nuez moſcada. Eſcogẽſe de las nuezes moſcadas las q̃ ſon freſcas, graues, graſſas, llenas de humor, y ſin algun agujero, ſon calientes y ſecas en la fin del grado ſegundo. Corrigẽ el anhelito hediondo, clarifican la viſta, ſon confortatiuas de eſtomago, y fortifican el higado, y baço. Demas deſto prouocan la orina, reſtriñen el vientre, reſueluen las ventoſidades, ſon vtiles a la madre, y finalmente ſiruẽ a las miſmas coſas que los clauos de eſpecias. Sacaſe de las nuezes moſcadas, molidas calientes, y en el torno exprimidas, vn licor muy ſuaue, y muy vtil a la frialdad de las junturas, y de los neruios. No fueron conocidas de los antiguos Griegos las nuezes moſcadas, por donde ſe deue penſar q̃ tambien fue dellos ignorada ſu flor, q̃ es el Macis que tenemos aora en vſo. La nuez Vomica, ſegun Serapion la pinta, es mayor que la auellana, toda llena de ſiudos, y de color verde claro teñida. La Metela es ſemejante a la Vomica, tiene aſpera la corteza, y ſu meollo es como el de la Mandragora, mantecoſo, y muy agradable al guſto. Su facultad es fria en el quarto grado: comido el peſo de dos ducados de las nuezes Metelas, mata, y en menor cantidad embeoda: lo qual ſe verifica no ſolamente en los perros, como pienſan algunos, ſino tambien en los hombres; aunq̃ los boticarios toman la vna nuez por la otra: contra el error de los quales digamos que aquellas nuezes q̃ hazen ciertos nudillos a manera de ojos ſon las vomicas verdaderas: y las otras q̃ ſon llanas, y muy belloſas, con las quales ſuelen matar los perros, deuen ſer tenidas por las Metelas: no obſtante q̃ algunos por la Metela toman el fruto del Solano eſpinoſo, llamado por otro nombre Stramonia. Los Anacardos (ſegun Serapion lo afirma) ſon fruto de vn cierto arbol, aſsi en figura como en color, ſemejante al coraçonzillo de vn paxaro dentro del qual, quando eſtà freſco, ſe halla vn licor grueſſo a manera de ſangre, y en medio vn meollo blanco, como vna pequeña almendra. Son calientes y ſecos en el grado tercero. Su licor (el qual ſolamente ſirue al vſo de medicina) reſtituye los ſentidos perdidos, fortifica la memoria debilitada, y es muy vtil a la frialdad de los neruios, y del celebro: y aunq̃ por otra parte es corroſiuo, y tiene algo del venenoſo, remedianſe ſus daños con leche de bacas beuida, o con el azeite de ſus pepitas.

Nuez Vomica.

Nuez Metella.

Stramonia.

Anacardos.

NVX AVELLANA.

De las Auellanas. Cap. CXLII.

Dioſcorides.

LAs Auellanas, llamadas Põticas nuezes, o Leoptocaryas, que quiere dezir nuezes menudas, al eſtomago ſon dañoſas, aunq̃ majadas, y beuidas con agua miel, ſanan la toſſe antigua. Toſtadas, y con vn poco de pimienta comidas, maduran los catarros. Quemadas con todas ſus caſcaras, y majadas cõ enxundia, o graſſa de Oſſo, y aplicadas hazen renacer los cabellos. Dizẽ algunos q̃ la ceniza de las caſcaras de las auellanas, aplicada con azeite ſobre la mollera de los niños que tienen los ojos garços, les haze tornar las niñetas negras.

Nombres.

Grieg. λεπτοκάρυα. *Lat. Auellanæ nuces. Ar. Agileuz, y Bunduch. Caſt. y Cat. Auellana. Por. Auellam. It. Nocciuolle, y nocelle. Fr. Noyſette. Tud. Hadelnuſz.*

Anotaciõ de Laguna

LLamanſe nuezes Põticas las Auellanas en Griego, porq̃ vinieron de Ponto a Grecia. Llamanſe en Latin Auellanæ, porq̃ en vna Ciudad de Campania que ſe dize Auella crecen excelentiſsimas, y en grande abundancia. Hallanſe de las Auellanas dos ſuertes, porq̃ vnas ſon largas, y otras redondas. Sõ mas ſabroſas, y muy mejores las largas, pero mas tardias en madurarſe. Las auellanas ſon mas terreſtres y frias que las nuezes, aunq̃ dan mantenimiento

mayor y mas ſolido. El Auellano llamado de los Latinos Corylo ſi ha de frutificar quiere ſer muy podado, porq̃ ſi le dexan crecer, todo el fruto ſe le va en ramos. Los auellanos ſaluages traſpueſtos ſuelen domeſticarſe. Dize Diocles, y con el otros eſcriptores, que las auellanas en el eſtomago nadan ſobre el manjar, y dan dolor de cabeça: a la qual ſentencia reclama cõ la eſperiencia la comun opinion; porque ordinariamente las viejas ſuelen hazer ciertos hormiguillos de auellanas toſtadas para aſſentar el eſtomago, y confortar el celebro.

Del Moral. Cap. CXLIII.

Dioſcorides. EL Moral es vn arbol conocido de todos, ſu fruto relaxa el vientre, corrompeſe facilmẽte, y es contrario al eſtomago: lo miſmo haze el çumo q̃ del ſe eſprime, el qual cozido en vn vaſo de cobre, o aſoleado, ſe buelue mas conſtrictiuo, y ſi ſe mezcla vn poco de miel con el, es vtil a los catarros, a las llagas muy corroſiuas, y a las inflamaciones de las agallas. Acrecientaſe ſu virtud ſi ſe añade alumbre deſmenuzable, poluo de agallas, myrra, açafrã, ſimiente de Tamariſco, Iris, y encienſo. Las moras cogidas verdes y molidas deſpues de ſecas ſe mezclan con las viãdas en lugar de çumaque, cõtra los fluxos eſtomacales. Beuida el agua en q̃ huuiere heruido la corteza de la raiz del moral, relaja el viẽtre, extermina las anchas lõbrizes, y ſocorre a los q̃ beuieron aconito. Las hojas del moral majadas con azeite, valẽ contra las quemaduras del fuego: cozidas en agua llouediza, juntamente con las hojas de la vid, y de la negra higuera, enegrecen los cabellos q̃ ſe fregaren con ellas. El çumo de las hojas eſprimido, y beuido quanto la medida de vn cyato, es vtil contra las mordeduras de los phalangios. El cozimiento de la corteza, y de las hojas es vtil contra el dolor de los dientes q̃ con el ſe enjaguaren. Al tiempo q̃ ſe ſiegan los trigos, de las raizes del moral deſcubiertas y endidas, mana cierto licor, el qual ſe halla el ſiguiente dia congelado, y es muy eficaz contra el dolor de los dientes, demas que reſuelue las hinchazones, y es purgatiuo del vientre.

MORVS.

Nombres. *Grie.* Μεσπίλα, & συκαμινέα. *Lat. Morus. Ar. Tuth. Caſt. Moral, y ſu fruto Moras. Cat. Morera, y Mores. Port. Moreyra, y Moras. It. Mori. Fr. Meurier, y Meures. Tud. Maulberbaum, y Maulber. Mora celſi comunmente ſe llaman las Moras blancas.*

Anotaciõ de Laguna HAllanſe del Moral dos eſpecies, cõuiene a ſaber, vna blanca (la qual no fue conocida de los ancianos Griegos) y otra negra, de la qual enxerta el alamo blanco ſe cree q̃ nace a blanca. El Moral entre todos los domeſticos arboles es vltimo en produzir ſus renuenos, y hojas, porque no las echa haſta que del todo ſon paſſados los frios, y aſsi pocas vezes, o ninguna ſe yela: por donde los antiguos le llamarõ prudentiſsima planta, pues jamas quiere poner en condicion, y balança ſu fruto, fiandole a la diſcrecion y beneficio de la Primauera inconſtante. Es el Moral tan amigo de conuerſacion humana, que por marauilla quiere viuir en montañas, o deſpoblados, ſino ſiempre en lugares frequentados de hombres, los quales con ſu fruto agradable y ſabroſo, mantiene juntamente de carne y de vino. Las moras antes que ſe maduren ſe mueſtran blancas, y aſsi como ſe van madurando ſe bueluen rojas, y al fin quãdo eſtàn ya perfetamente maduras ſe bueluen negras, y entonces tiñen fuertemente las manos, la qual mancha ſe quita dellas en fregandolas con las verdes. Las moras quãdo ſon bien maduras relaxan el vientre, dan poco mantenimiento, y corrõpenſe facilmente comidas tras las otras viandas, pero ſi ſe comẽ al principio no ſe detienẽ en el eſtomago, ni enel padecẽ tal corrupcion, ſaluo ſino le hallan lleno de vicioſos humores: y no corrompiendo ſeh umedecẽ juntamente y refreſcan, y hazen el camino al manjar. El çumo de las maduras, por amor de la eſtipticidad que tiene, es vtil para lasmedicinas conuenientes a los males de boca. Las moras

ras verdes,y deſpues ſecas,reſtriñen el vientre valeroſiſsimamente,y aſsi ſe adminiſtran como remedio vltimo en las dyſenterias, y en qualquiera otro fluxo del vientre. Las moras blancas (de las quales no haze mencion Dioſcorides) ſon muy dulces,pero ingratas,y deſabridas al guſto,y aſsi menos eſtipticas que las negras. Las hojas del moral que produze las moras blancas ſon mas tiernas,y crecen en mayor abundancia que las del moral negro, por donde ſon mas vtiles para el mantenimiento de los guſanos q̃ fabrican la ſeda : la qual (pues ſe ofrece aora ſu platica) es caliente y ſeca en el grado primero, alegra el coraçon atribulado y afligido, fortifica la virtud natural y vital,clarifica la ſangre,alumbra y deſpierta los ſentidos exteriores,è internos: y finalmente aguça el entendimiento. Tieneſe por mas excelẽte la cruda para coſas de medicina,en las quales la cozida y teñida de colores no quiere Auicena que ſe adminiſtre,aunq̃ Meſue la teñida en grana mete en el xarabe ſimple de pomis, y en la confeccion nombrada de alchermes. Fue tã eſtimada la ſeda en aquellos ſiglos paſſados que ordinariamente ſe vendia a peſo de oro: de ſuerte que el Emperador Diuo Aurelio jamas quiſo veſtirſe della, pareciendole ſer vna coſa exceſiua y exorbitante hazer tan grande gaſto en ropas tã ſutiles y delicadas:las quales eſtimaua ſer mas aptas para afeminar los animos,que para cubrir los cuerpos : y aſsi en aquella dichoſa edad, quando primeramente ſe hallò,fue dedicada la ſeda ſolamente al adorno de las mugeres. Pero aora, o por ſu grande abundancia,o por el grande deſorden , y vanagloria de las gentes,ha venido a tan gran menoſprecio,que los moços de eſpuelas la huellã debaxo los pies,y no ay remendon tan falido que no ſe viſta oy de ſeda, de la qual antiguamente los Reyes muy poderoſos a gran pena ſe atreuian a echar puntas al collar del jubon. Por donde no es de marauillar ſi los hombres en nueſtros tiempos no pueden ya ſufrir los arneſes , con los quales comian y dormian ſiempre nueſtros antepaſſados,pues el vicio y la luxuria les ha hecho tan tiernos y delicados,que aũ los veſtidos de paño les dan muy gran peſadumbre. *Diuo Aurelio.*

Boluiendo a la platica de las moras,dize Galeno en 9.lib.de la facultad de los ſimples,q̃ el çumo ſacado de las maduras es vtil para la compoſicion de las Stomaticas medicinas, por las quales entiende las que ſon a la boca apropiadas; porq̃ Stoma en Griego ſignifica la boca: lo qual mirando algunos comentadores deſte Autor, aunq̃ varones excelentiſsimos, en eſte lugar citan ſinieſtramente al miſmo Galeno , queriendo con ſu autoridad perſuadir que el çumo de las moras maduras conuiene a las medicinas hechas para el eſtomago, las quales el nunca llamò Stomaticas,ſino Stomachicas; porque aſsi como de Stoma que quiere dezir la boca nace eſte adiectiuo Stomatico,ni mas ni menos de Stomachos, que ſignifica el eſtomago,y principalmente ſu ſuperior orificio,nace eſte otro Stomachico, q̃ quiere dezir coſa concerniente al eſtomago. En eſte miſmo error tambien ha caydo la vniuerſal Academia de los Medicos Arabes,los quales engañados de la grande afinidad de aquellos vocablos, todos los remedios que Galeno llama Stomaticos,por ſer vtiles a la boca, tienen por confortatiuos de eſtomago,y aun los dan a beuer por tales,no ſin gran perjuizio de la vida y ſalud humana: porque muchas coſas adminiſtradas en gargariſmo ſon ſaludables a la boca , y a la garganta,las quales tragadas ſon veneno muy pernicioſo. Para no caer pues en ſemejantes inconuenientes,ſiempre q̃ en algun comentario Griego,o Latino trasladado de Griego,hallaremos eſte nombre Stomatico,juzgaremos q̃ ſe refiere a la boca,como al eſtomago quando vieremos Stomachico. El çumo tambien de las nuezes verdes,aſsi como de las moras maduras,publicò Galeno por Stomatico,por donde los miſmos interpretes que arriba diximos le llamaron eſtomacal. *Stomaticas medicinas.*

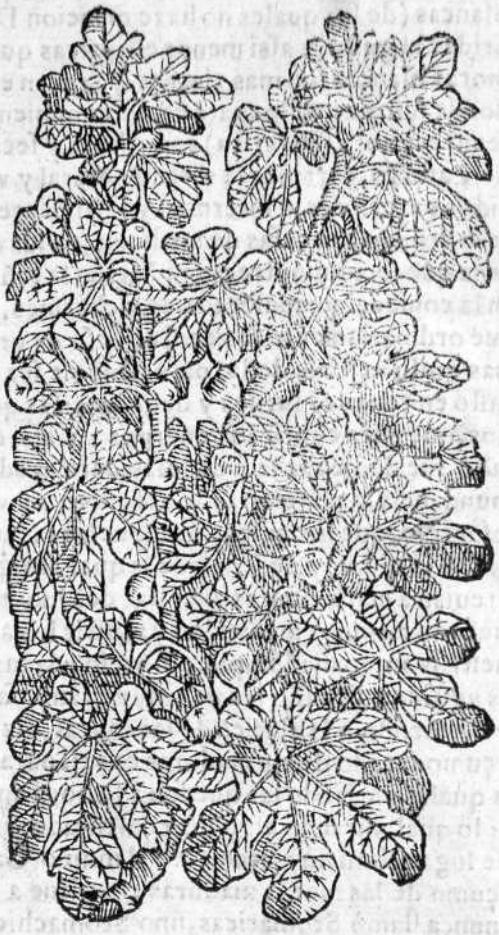
De la Higuera Egypcia, llamada Sycomoro en Griego.

CAP. CXLIIII.

AL Sycomoro llaman algunos Sycamano,que quiere dezir Moral. Su fruto ſe llama tãbien Sicomoro,por el ſabor que dexa muy floxo y deſabrido en el guſto. Es el Sycomoro vn arbol crecido ſemejãte a la higuera,muy poblado de ramos,y todo lleno de leche, cujas hojas parecen a las del moral. Produze tres,y quatro vezes al año ſu fruto, no de los ramos como la higuera,ſino del miſmo tronco,y ſemejãte a los higos ſaluages el qual es mas dulce que los higos llamados groſſos , y vazio de granillos. No ſe madura eſte fruto ſi primero no ſe raſca con la vña,o con hierro. Nace copioſamente eſta planta en Caria,en Rodas, y en otros lugares no abundantes de trigo , a donde ſocorre con ſu grande abundancia de fruto quando ay careſtia de grano. Su fruto relaxa el vientre, mantiene poco, y es moleſto al eſtomago. Sacaſe el çumo deſte arbol a la Primauera,quando es ternecico , y antes que de ſi eche algun fruto, hiriendole ſuperficialmente la corteza con vna piedra,porque ſi tras *Dioſcorides.*

SYCOMORVS.

FICVS.



profundamente le hieren no ſaldrà nada del. Cogeſe el licor que de la herida deſtila con vna eſponja, o con vn poco de lana, y deſpues de ſeco, y formado en paſtillas ſe guarda en vn vaſo de tierra. El tal çumo tiene virtud de ablandar, de ſoldar las heridas, y de reſoluer los apoſtemas que no quieren venir a maduracion. Beuenle, y vntanſe con el los que fueron mordidos de las ſerpientes, los que tienen empedernecido el baço, los que padecen dolor de eſtomago, y los que eſperan el frio paroxiſmal, pero carcomeſe preſto. Crece otro Sycomoro en Cypre, de diferente eſpecie: el qual ſiendo realmente Olmo, produze las hojas del Sycomoro, y el fruto del tamaño de la ciruela, aunq̃ mucho mas dulce, y tiene todas las otras coſas ſemejantes a las que arriba diximos.

nbres. otaciõ Laguna

Grieg. συκόμορος. *Lat. Sycomorus. Ar. Numeiz. Las otras lenguas le ignoran, y aſsi les falta ſu nombre.*

ASſi en la eſtatura, como en las hojas el Sycomoro ſe parece al moral, y produze ſu fruto del miſmo tronco, y de los mas grueſſos ramos, ſemejante en la figura y cuerpo a nueſtros higos domeſticos, y a los ſaluages en el ſabor: el qual fruto carece enteramente de granos, pareciendoſe pues al moral y a la higuera, dado que por diuerſos reſpetos eſta planta ſe llamò Sycomoros, que quiere dezir higuera moral, tomando apellido del vno y del otro arbol. Leeſe en las hiſtorias ſagradas que Zacheo hombre juſto y de muy baxa eſtatura, para poder ver y contemplar bien a Chriſto S. N. y para ſer viſto del, ſe ſubio ſobre vn Sycomoro. No ſe madura ſu fruto ſi primero no le ſajan con la vña, o con algun otro inſtrumento de hierro para que deſtile la leche, y pueda la virtud del ſol penetrarle: lo qual haziendoſe, viene maduro dentro de tres, o quatro dias, y luego q̃ lo han cogido del miſmo lugar ſale otro, ſucediendo ſiempre el verde al maduro, haſta la quarta generacion, y eſto es vn miſmo año. Produze el Sycomoro muy gran copia de leche, y cortado eſtà ſiempre verde, ſaluo ſino ſe arroja en el agua: y aſsi para ſecarle ſuelen arrojarle en ciertos eſtanques, en el hondo de los quales ſe ſeca, y deſpues de ſeco el miſmo con ſu ligereza ſe buelue arriba, y ſirue para mil coſas; por ſer juntamente rezio y liuiano. Los higos que aqui llama Groſſos Dioſcorides, ſe dizen en Griego Olynthi: y ſon aquellos que jamas han dicha de madurar.

De

De los Higos, y de la leche de Higueras, y de la lexia de ſu ceniza.

CAP. CXLV.

HAllanſe dos ſuertes de higos, porque ay domeſticos, y ſaluages: entre los domeſticos, los maduros y freſcos ſon dañoſos al eſtomago, y relaxan el vientre, aunq̃ facilmente ſe reſtriñe el fluxo q̃ prouocaren. Demas deſto mueuen ſudor, engendran poſtillas por todo el cuerpo, matan la ſed, y mitigan el calor demaſiado. Los higos ſecos dan al cuerpo mantenimiento, calientan acrecientã la ſed, entretienẽ lubrico el vientre, y aſsi no conuienen quãdo deſtilan humores a el, o al eſtomago, aunq̃ en las enfermedades de la garganta, de la caña del pulmon, de la vexiga, y de los riñones, ſu vſo es conuenientiſsimo. Conuiene tambien a los de alguna enfermedad larga deſcoloridos, a los aſmaticos, a los hydropicos, y a los q̃ eſtã ſugetos a gota coral. Beuido ſu cozimiento, en el qual aya entrado tambiẽ la yerua llamada hyſſopo, purga los humores del pecho, vale contra la toſſe antigua, y contra las viejas enfermedades de los pulmones. Majados con nitro, y con la ſimiente del alaçor, y comidos, ablãdan el vientre. Gargarizado ſu cozimiento, es muy vtil a las agallas, y garganta inflamadas. Mezclanſe tambien en las puchezillas q̃ ſe hazen de harina de ceuada y azeite, y con ptiſana o alholuas, para fomentaciones vtiles a las partes ſecretas de las mugeres. Su cozimiento en el qual huuiere entrado la ruda, es muy vtil en los clyſteres contra los dolores de tripas. Cozidos, majados, y aplicados en forma de emplaſtró, reſueluen qualquiera dureza, ablandã los lobanillos, y las hinchazones que ſe hazen tras los oydos, y maduran los diuieſſos, principalmente ſi ſe mezcla juntamente la Iris, o el nitro, o la cal. Los crudos majados con las coſas ya dichas, tienen la miſma fuerça. Mezclados con caſcara de granada, mundifican las vñas que ſuelen hazerſe en los ojos, y con caparroſa las malignas llagas de piernas que por el continuo fluxo de humores ſon dificiles de encorar. Cozidos cõ vino, con axengios, y harina de ceuada ſe aplican a los hydropicos, y no ſin feliz ſuceſſo. Quemados, y encorporados deſpues con ceroto ſanan los ſabañones. Majados crudos, y mezclados con ſimiente de moſtaza, o con nitro, y metidos en los oydos, reſueluen los zumbidos y la comezon que en ellos ſe ſiente. La lagrima de la higuera ſaluage y domeſtica haze quajar la leche, ni mas ni menos que el quajo, y por el contrario echada en la ya quajada la deshaze como el vinagre. Es corroſiua la leche de la higuera, abre los poros, relaxa el vientre, beuida cõ almendras majadas deſopila la madre, y aplicada por abaxo con vna yema de hueuo, o con cera tyrrenica, es prouocatiua del menſtruo. Mezclada con harina de alholuas, y cõ vinagre es vtil en los emplaſtros contra la gota. Aplicada con harina de trigo, mundifica la ſarna, los empeynes, las quemaduras del ſol, las manchas blancas del roſtro, las aſperezas del cuero, y las llagas manantias de la cabeça. Inſtilada dentro de la herida, es vtil a los q̃ hirio el eſcorpion, o qualquiera otro emponçoñado animal, y a los mordidos de algun perro rabioſo. Sana el dolor de los dientes metida dentro de los agujerados con vn poco de lana. Deſſeca las berrugas q̃ nacen a manera de hormigas, aplicada al derredor del aſsiento dellas con graſſa. Tiene la miſma fuerça el çumo que ſe ſaca de los ramos tiernos de la higuera ſaluage: los quales quando eſtan llenos de leche, y antes que echen renueuos ſe majan, y majados ſe eſprimen, y el licor eſprimido deſpues de ſeco a la ſombra ſe guarda. Metaſe aſsi el çumo, como la leche de la higuera ſaluaje, en las medicinas corroſiuas del cuero. Cozidos los ramos de la higuera con carne de vaca, hazen q̃ ſe cueza mas preſto. La leche ſe buelue mas ſolutiua ſi mientras hierue la menean con vn ramillo de higuera en lugar de eſpatula. Los higos Olynthos, que algunos llaman Erineos, cozidos, y aplicados en forma de emplaſtro, hablandan los callos, y lamparones. Crudos, y encorporados con nitro, y harina, derribã las berrugas ſemejantes a hormigas, y las llamadas Tymos. Hazen el miſmo efeto las hojas, las quales aplicadas con ſal y vinagre, enxugan las llagas manantias de la cabeça, limpian la caſpa, y ſanan las Epynićtidas. Frieganſe con ellas las inchazones del ſieſſo, formadas a manera de higos, y las aſperezas que ſe ſuelen hazer en las palpebras. Hazeſe vn vtil emplaſtro de las hojas, y de los ramillos tiernos de la higuera negra, contra los aluarazos: las quales coſas aplicadas con miel ſanan las mordeduras de perros, y las llagas de la cabeça que parecen panales. Los higos llamados Olynthos, aplicados con las hojas de adormideras ſaluages, ſacan a fuera los hueſſos rotos, y reſueluen los diuieſſos ſi ſe aplican con cera. Encorporados con vino, y con yeruas y pueſtos, ſanan los mordiſcos del Muſgaño, y de la Scolopendra. De la ceniza de los ramos de la higuera, aſsi ſaluage, como domeſtica, ſe haze cierta lexia, la qual para que ſea mas fuerte conuiene muchas vezes renouar la ceniza, y dexarla en remojo grande eſpacio

Dioſcorides.

Leche de higuera.

de tiempo. Esta tal lexia se mezcla vtilmente con las causticas medicinas, y es muy saludable remedio contra las llagas mortificadas; porque extirpa y consume todo lo dañado, y superfluo: assi que siendo menester vsar della bañaremos vna esponja muy amenudo en la dicha lexia, y aplicaremosla sobre la parte enferma. Somos algunas vezes forçados de echarla como clyster en la dysenteria, en los muy antiguos fluxos del vientre, y en las fistolas cauernosas, y grandes, porque las mundifica, suelda, y encarna, teniendo no menor virtud de juntar las partes diuisas, que en las medicinas apropiadas para conclutinar las heridas frescas. Recientemente colada se dà a beuer cõ vn cyato de agua, y vn poco de azeite cõtra los quajarones de sangre, contra la cayda de alto, y contra las roturas y espasmos de neruios. Beuese tambien della sola comodamente vn cyato en los fluxos estomacales, y dysentericos. Mezclada con azeite es vtil fomentaciõ contra el espasmo, y dolor de los neruios, porque prouoca sudor. Dase a beuer a los que por la boca tomaron yesso, y a los que fueron mordidos de los Phalangios. Las mismas facultades tienen todas las otras lexias, y principalmente la que se haze de la ceniza del roble, pero todas son constrictiuas.

Nombres. *Grieg.* συκα. *Lat. Ficus. Ar. Sin. Cast. Higuera el arbol, y higo el fruto. Cat. Figues. Por. Figos, y figueyra. It. Fico el arbol, y el fruto Figora. Fr. Figier el arbol, y Figues los higos. Tud. Figuen, y Figuen baum.*

Anotaciõ de Laguna LA Higuera nunca florece, pero en lugar de flor produze luego su fruto. Dizese que no se halla jamas auer sido assaltada de rayo esta planta. De los higos a cada passo ay innumeras diferencias, assi en color y sabor, como en blandura y grandeza, de las quales por ser manifiestas a todos no quiero hazer aqui mencion. Solamente dirè, que los higos que hazen gran ventaja a los otros, que son maduros, enxutos, tiessos, dulces, grassos, y muy sabrosos, quales son vnos negros que se caen de las higueras maduros entre Valencia, y Xatiua. Los higos frescos relaxan el vientre, purgan las arenas de los riñones, dan mucho mantenimiento al cuerpo, y engordanle, aunque hazen vna carne floxa y blandaza. Demas desto produzẽ en el vientre muchas ventosidades q̃ ofenderiã harto sino se resoluiessen muy presto. Los higos secos tienen la misma facultad de purgar, pero mas remissa: son lenitiuos y pectorales, por donde cõuiene mucho a la tosse, y dan al cuerpo no tanto mantenimiento como los frescos, aunque arto mas firme, y solido. Verdad es que si demasiadamente se comen engendran sangre viciosa, y por todo el cuerpo vna infinidad de piojos. Demas desto ponẽ grande hastio inchan el vientre, y finalmente opilan el higado y baço. Dado que no se opilò vn pupilo que sobre apuesta me comio seys libras de higos los mas enharinados q̃ se hallarõ en Salamanca: el qual segun tenia los alientos lleuaua vn ayre de comerse otras tantas, si se las pusieran delante. Mas no nos deuemos marauillar, porq̃ estudiantes, y principalmente pupilos, dixerirã el hierro como los Abestruzes, pues sin duda tienen lobos en los estomagos. Tãpoco rebentò vn Portugues marinero llamado Iorge Pirez de Almada (es digno semejante hõbre q̃ por su singular garguero sea puesto en Coronica) el qual passando yo de Ruan a España en vn nauio de Portugueses, y auiendonos sucedido vna muy cruel tormenta, al tiẽpo q̃ ya rotos los mastiles, y boladas las velas, todo el mundo alçaua las manos a Dios pidiendo misericordia, y preparandose para lo estremo, hizome muy de priessa leuantar de encima vn cofre suyo, sobre el qual yo estaua tendido filosofando conmigo mismo la inmortalidad del anima, y abierto el tal cofre, quando pensè q̃ sacaua algunas horas, o quentas para su deuociõ, sacò vn talego de higos negros muy excelentes y del Algarue, q̃ a mi parecer tenia mas de 16. libras, y sentado con gran reposo apar della, no cessò de engullir hasta q̃ los despachò todos, diziendo Morra Marta, è morra farta, y que juraua, que pues le auian costado muy buen dinero no auian los peces de gozar dellos, sino que se los tenia todos de llenar consigo en el buche. El qual hombre honrado despues que se vio sin higos, y el peligro passado, estuuo para echarse en la mar de puro enojo, viendo que en balde se auia de vna vez tragado toda su hazienda. He traydo esto a proposito para dar a entender que los higos secos, aunque son pesados, y duros de dixerir, toda via en estomagos rezios, quales eran los de aquellos dos sycophantas que tengo dicho, se conuierten presto en solido, firme, y loable mantenimiento. Son calientes los higos en la fin del primero, o en el principio del grado segundo, y tienen partes sutiles, por donde maduran y resueluen los apostemas endurecidos. Tambiẽ la verde higuera es de naturaleza caliente y aguda, como lo muestra bien la leche que della mana, y el çumo q̃ de sus hojas se exprime. Las rodelas de palo de higuera son en el mundo odiosas; porque como la tal madera sea toda espongiosa, facilmente recibe en si la punta del aduersario, y despues de recebida la tiene muy tenazmente, de suerte que no se pueden seruir mas della, por donde las prohiben en muchas partes. Refiere Plinio que Caton lleuò vn higo fresco al Senado,

Iorge Pirez de Almada.

Caton.

y mos-

y moſtrandole a los Padres conſcriptos, les preguntò que de quantos dias les parecia fueſſe cogido, y que como todos le tuuieſſen por reciente, les dixo: Mirad quan cerca de nueſtros muros tenemos los enemigos, que no ha mas de tres dias q̃ ſe cogiò en Cartago: con el qual argumento animò a todo el Senado a que ſe hizieſſe la tercera guerra Punica, con la qual fue aſſolada aquella tan antigua y tan inſigne Ciudad, que hazia temblar a toda Italia. De pocos años acà ſe halla en Italia vna planta llamada higuera de la India, la qual en lugar de ramos produze a manera de palas vnas hojas muy anchas, y grueſſas, encaramadas y enxeridas vnas ſobre otras, y por todas ſu redondez armadas de muy ſutiles eſpinas. El fruto deſta planta es a manera de breuas muy dulce, y muy deſabrido. Son pegajoſas ſus hojas, y en el ſabor ſe parecen a la mayor ſiempre viua: por donde juzgo que ſon frias, y humidas. Hallaſe por la experiencia, que admirablemente ſueldan las rezientes heridas. Quieren algunos dezir que eſta ſuerte de arbol es la Pala de Plinio, lo qual yo no oſo afirmar. Los que comieron algun higo de la tal planta echan luego la orina mas roja que la puriſsima ſangre, y aſsi conciben temor muy grande, por no conocer la cauſa del accidente.

De la Perſea. Cap. CXLVI.

Dioſcorides.

LA Perſea es vn arbol de Egypto, que produze vn fruto bueno para comer, y confortatiuo de eſtomago: en el qual ſe ſuelen hallar los Phalangios llamados Cranocolaptos, principalmente en Thebayda. Las hojas deſta planta, ſi ſe aplican ſecas, y poluoriçadas, reſtañan las efuſiones de ſangre. Dixeron algunos que eſte arbol era en Perſia venenoſo, y mortifero, pero que traſpueſto en Egypto, mudando ſu complexion, ſe boluia ſeguro mantenimiento.

Anotaciõ de Laguna

LA Perſea de Egypto (como ya lo tenemos dicho) difiere de nueſtro durazno, y es arbol de hermoſa eſtatura: el qual aſsi en los ramos, flores, y hojas; como en el fruto es muy ſemejante al peral: ſaluo que la Perſea no pierde jamas las hojas; y en todo tiempo eſta poblada de fruto verde, maduro, y paſſado, el qual acabado de madurar es dulce, ſabroſo, ſano, facil en digerirſe, y tamaño como vna pera. Su cueſco ſe parece al que da de ſi la ciruela, ſaluo que es muy menor, y mas tierno. La madera del arbol es dura, robuſta, y de buen parecer, y aſsi ſirue a infinitas coſas mecanicas. Eſcriuen los mas doctos y exercitados en los naturales miſterios, que no ſe llamò Perſea eſta planta, por auer venido a Egypto de Perſia, ſino por auer ſido plantada de Perſeo en el Cayro: y aſsi dizen que Alexandro ordenò, que con ſus hojas ſe coronaſſen los vencedores, en honor, y reuerencia de aquel ſu progenitor. Plutarcho afirma que la Perſea era muy celebrada en Egypto, y conſagrada a la Dioſa Iſis, cauſa que ſu fruto ſe parecia mucho al coraçon en la forma, y en las hojas a la lengua del hõbre: lo qual tenian por vna ſingular gracia, viſto que con la vna parte deſtas ſe concebia toda ciencia y dotrina, y con la otra ſe publicaua. De la qual autoridad mouido Marcelo Virgilio, pienſa q̃ la Perſea de Egypto, y nueſtro vulgar durazno ſea vna miſma coſa, y eſto porque el fruto de algunos duraznos es largo, con alguna ſemejança de coraçon humano, y las hojas de todas imitan caſi a la lengua.

De la Iberide. Cap. CXLVII.

Dioſcorides.

LA Iberide, o Cardamantica, tiene las hojas como el maſtuerzo, aunque en la Primauera muy mas vicioſas. Produze el tallo de vn codo, y algunas vezes menor. Naze en lugares no cultiuados. Haze en el Eſtio cierta flor blanca como la leche, y en aquel a ſazon tiene mas eficacia. Fundaſe en dos raizes ſemejantes a las del maſtuerzo: las quales tienen fuerça de calentar y abraſar. Por donde majadas con vnto de puerco ſalado, y aplicadas en forma de emplaſtro ſobre la ſciatica por quatro horas, ſuelen ſer ſaludables: el qual emplaſtro quitado deue luego entrarſe en el baño el paciente, y deſpues vntarſe con azeite embeuido en lana.

Nombres.

Grieg. Ιεπὶς. Lat. Iberis. Caſt. Maſtuerzo ſaluage. Cat. Morritort ſaluage. Por. Meſturſo ſaluage. It. Naſitort ſaluatico. Fr. Creſſon ſaluage. Tud. V vilderkreſz.

Anotaciõ de Laguna

ESte capitulo parece eſtar traſtocado, ſi le eſcriuio Dioſcorides; porque ſiendo la Iberide vna eſpecie de maſtuerzo ſaluage, muy fuera de propoſito ſe trata della en el preſente lugar. Democrates fue el primero que a eſta yerua puſo nombre de Iberide, por quanto vn medico amigo ſuyo, en cierta Prouincia llamada Iberide, cõ ella ſanò de la ſciatica. Dize Galeno q̃ la Iberide y el Lepidio no ſe difieren ſino en el nombre, y aun Paulo Egineta es de la miſma opinion. Por donde ſe perſuadẽ algunos, q̃ eſte capitulo fue enxerido a Dioſcorides:

Lepidio.

el

el qual ſi huuiera tratado aqui de la Iberide, no hiziera deſpues particular mencion del Lepidio, como lo haze, ſiendo vna miſma planta. Llamaſe tambien la Iberide en Griego Cardamantica, y Agriocardamon, que quiere dezir maſtuerço ſaluage; porque Cardamon ſignifica el maſtuerço, y aſsi en Latin ſe dize Naſturtium ſylueſtre. De ſuerte que el Lepidio, la Iberide, la Cardamantica, y el Naſturcio ſylueſtre ſon vna miſma coſa. Deſcriue Paulo Egineta otra eſpecie de Iberide, la qual en la verdad ſe parece a eſta, y al Laurel en las hojas, y aquella creo que no difiera del Lepidio de Plinio, que vulgarmente crece por los jardines, y a cauſa de ſu ſabor muy agudo, tiene Piperitis por nombre. En vn antiquiſsimo Codice no ſe lee Ιλαιον μετοδιον que interpretamos con azeite embeuido en lana: ſino Ιλαιον μετοινον, que quiere dezir con azeite mezclado con vino: y aſsi parece que leyeron aquel lugar Aecio, Plinio, y Democrates.

Piperitis.

Fin del Libro primero.

L I.

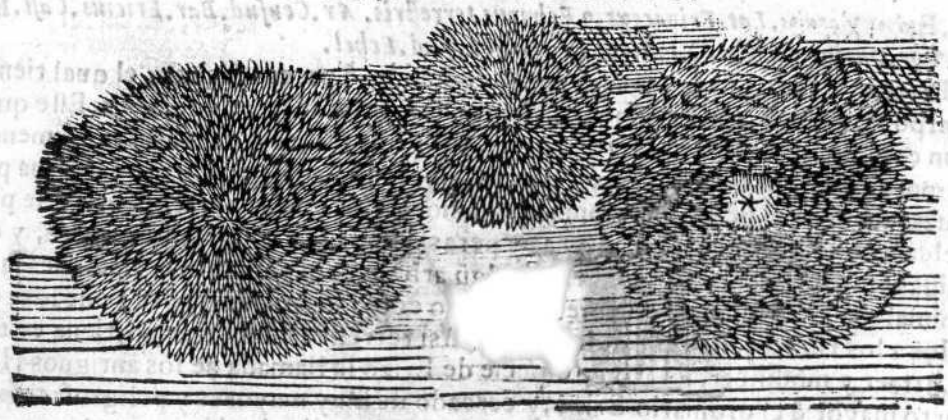
LIBRO SEGVNDO
DE PEDACIO DIOSCORIDES ANAZARBEO,
A cerca de la materia medicinal.

Traduzido de lengua Griega en vulgar Caſtellana, y iluſtrado con ſucintas Anotaciones, por el Dotor Andres de Laguna, Medico de Iulio III. Pont. Max.

PREFACION DE DIOSCORIDES.

EN el primero libro que compuſe de la materia medicinal, o Ario mio cariſsimo, auemos tratado de todas las aromaticas medicinas, de los azeites, de los vnguentos, de los arboles, y finalmente de los licores, gomas, y frutos que dellos nacen. Aora en eſte ſegundo es mi intencion tratar de los animales, de la miel, de la leche, y de la enxundia, de las legumbres, y de la hortaliza, añadiendo todas las yeruas que ſon agudas al guſto, por quanto con eſtas coſas tienen afinidad como ſon los ajos, las cebollas, y la moſtaza: y eſto para que de las coſas que ſon de vna miſma naturaleza y fuerça no ſe haga diuorcio, ſino que ſe traren todas en vn miſmo lugar.

ECHINVS MARINVS.



Del Erizo marino. Cap. I.

Dioſcorides.

EL Erizo marino es conueniente al eſtomago, ablanda el vientre, y prouoca la orina. Su concha cruda, pero toſtada, ſe mezcla comodamente en los vngnentos que deſſecan la ſarna. La ceniza de la miſma concha quemada mundifica las llagas ſuzias, y deſminuye la carne crecida.

Nombres. Anotaciõ de Laguna.

Grieg. Ἐχῖνος θαλάττιος. *Lat. Echinus marinus. It. Riccio marino. Caſt. Erizo marino.*

PAreceſe mucho el Erizo marino en ſu forma al erizo de la caſtaña, ſaluo q̃ es aplanado, tiene la redondez a manera de vna todaja: dentro de ſu concauidad de trecho a trecho ſe hallan vnas hebricas de carne roja, q̃ parece en el ſabor al atun ſalado, o a las anchouas, la qual comida aſsi cruda es muy grande alcahuete del vino. Todo lo demas eſtà lleno de cierta agua ſalada. Vſa el Erizo marino de las eſpinas para mouerſe en lugar de pies: y aſsi en el eſtriuar muchas vezes ſe le deſpuntan. Su caminar es rodãdo. Tiene a boca en el cẽtro hazia la tierra, por ſer aquel lugar mas ſeguro contra las injurias extrinſecas. Dizeſe q̃ quando ſe eſpera en la mar alguna tẽpeſtad, o tormenta luego los erizos marinos la anunciã, cubriẽdoſe con las pedrezuelas q̃ hallan: de lo qual auiſados los marineros, procurã con mas ancoras de eſtablecer ſus vaſos. Comido el Erizo marino como ſe comen los caracoles, purga las arenas, y deshaze la piedra. Hallaſe otra eſpecie de Erizo marino llamada Echinometra, la qual tiene las eſpinas muy largas, y la concha pequeña. Del vno y del otro Erizo ay gran copia en Gaeta.

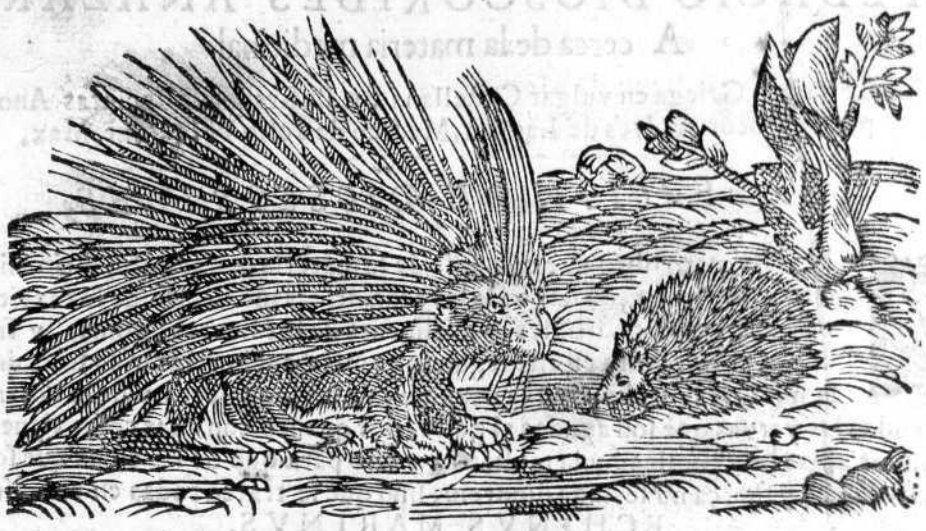
Del Erizo terreſtre. Cap. II.

Dioſcorides.

EL pellejo del Erizo terreſtre quemado y mezclado con pez liquida, ſe aplica vtilmente contra las alopecias. La carne del meſmo ſeca, y beuida cõ oximiel, vale al mal de riñones,

nes, y a äquella ſuerte de hydropeſia que ſe derrama entre cuero y carne. Es vtil a los eſpaſmos, a la lepra, y a la mala diſpoſicion que llaman cacexia los Griegos. Deſſeca tambien los humores que corren a los internos miembros. El higado del Erizo terreſtre, ſacado en vn tieſto al ſol, ſe guarda y adminiſtra para las miſmas coſas.

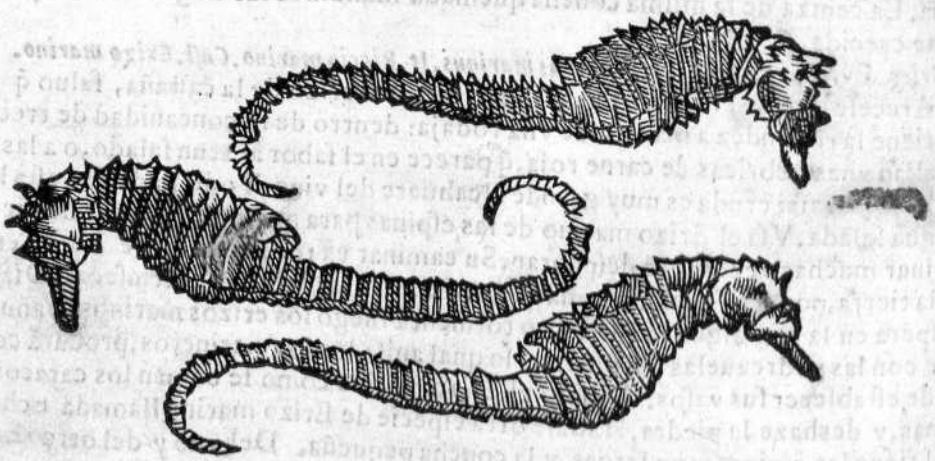
HYSTRIS. ECHYNVS TERRESTRIS.



Nombres. *Grie.* Ἐχῖνος χέρσαιος. *Lat.* *Erinaceus, o Echynus terreſtris.* *Ar.* *Ceufud.* *Bar.* *Ericius.* *Caſt.* *Erizo.* *Cat.* *Arizò.* *Por.* *Ourizo cacheyro.* *It.* *Ricio.* *Fr.* *Eriſon.* *Tud.* *Echel.*

Anotaciõ de Laguna EL Erizo terreſtre es vn animalejo muy conocido, q̃ parece lechon, el qual tiene todo el cuerpo armado de agudas eſpinas, ſaluo el hozico, el vientre y los pies. Eſte quando ſiẽte algun caçador, o perro ſe encoge como en ouillo, de ſuerte q̃ para aſirle ſon meneſter manoplas: pero ya que ſe ve perdido, y como deſeſperado bañaſe con ſu propia orina peſtilẽcial a las puas, y a todo el pellejo del lomo: por amor de las quales partes ſiente q̃ le perſiguen. Rebuelcaſe el Erizo ſobre las mançanas y peras q̃ halla derramadas por tierra, y enhiladas ſus eſpinas ſe lleua las q̃ puede coger [illegible] arbol vazio para ſus neceſsidades las guarda. Eſte animal es de frigidiſsima comple[illegible] entre los quadrupedes tiene los cõpañones apegados a los riñones. La ceniza d[illegible] ſi terreſtre como marino, tiene virtud de reſoluer, atraer y mũdificar. Es rãbie[illegible] pecie de Erizo la llamada de los antiguos Hiſtrix, animal harto mayor q̃ el ordinario Erizo, y cercado de muy mayores y peligroſas eſpinas, con las quales ſuele, no ſolamente atraueſar los perros, pero dar heridas mortales tambien a los caçadores. Eſtaſe eſta fiera caſi todo el dia en ſu cueua, ni mas ni menos q̃ el lobo, y a las noches ſale a buſcar la vida. Su ceniza dada a beuer, confirma la criatura en el vientre.

HIPPOCAMPVS.



Del Hippocampo. Cap. III.

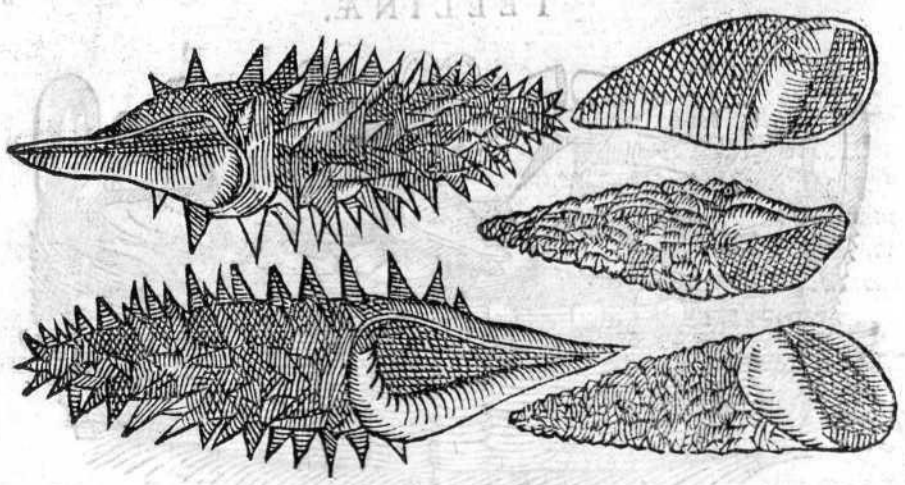
Dioſcorides. EL Hippocãpo es vn pequeño animal marino, la ceniza del qual encorporada con pez humeda, o con enxundia, o cõ el amaracino vnguento, y aplicada haze renacer los cabellos a do quiera que ay alopecias.

Grieg.

Gri. Ἱππόκαμπος. *La. Hippocăpus. Caſt. Caualloma rino. Po. Caualinho marino. It. Caualleto marino.* *Nombres.*

EL Hippocampo es vn pececico pequeño, que en la cabeça y en todo el cuello ſe parece al caullo de los Griegos llamado Hippo, aſsi como en lo demas del cuerpo a ciertos guſanos velloſos que ſe hallan por los jardines, llamados en Griego Campæ, y en lengua Latina Erucæ, de los quales animales tomò ſu nombre Hippocampo, que es como ſi digamos caballo oruga. Hallaſe grã cantidad deſte pece por todas las coſtas del mar Veneciano. Es inutil para comer, pero muy prouechoſo para coſas medecinales, atento que ſu ceniza tiene admirable virtud en deſſecar todas las llagas humidas, y en hazerles venir el cuero. *Anotaciõ de Laguna*

PVRPVRA. BVCCINA.



De la Purpura, y de la Bozina. Cap. IIII.

LA Purpura quemada deſſeca, limpia los dientes, conſume la carne ſuperflua, mundifica, y encora las llagas. La miſma facultad tienẽ las Bozinas quemadas, pero ſon muy cauſticas. Si ſe toma vna bozina llena de ſal, y ſe quema en vna olla de barro cruda, hazeſe della vn poluo excelente para polir los dientes: el qual echado ſobre las quemaduras del fuego, es vtil: pero conuiene dexarle encima haſta que ſe haga vna coſtra; porque en ſiendo encoradas las quemaduras, el miſmo ſe caerà. Hazeſe de las bozinas vna eſpecie de cal, como ſe dirà quando trataremos della. Cionia, o columnillas ſe llaman aquellas partes que eſtàn en medio de las purpuras y de las bozinas: al derredor de las quales anda el caracol de la concha. Quemadas pues aqueſtas de la miſma manera, ſon mas cauſticas que las bozinas, y purpuras, porque tienen virtud de apretar. La carne de la bozina es al guſto ſabroſa, y conueniente al eſtomago, aunque no molifica el vientre. *Dioſcorides.*

De la Purpura Grieg. πορφύρα. *Lat. Purpura, & Murex. Ar. Naporam. Caſt. Purpura.* *Nombres.*

De la Bozina Grieg. Κήρυξ. *Lat Buccina. Ar. Barcora. Caſt. Bozina.*

LA Purpura q̃ llaman los Griegos Porphyra, es vna eſpecie de concha remolinada, dentro de la qual ſe halla aquel precioſo licor con que ſe teñian antiguamente las ropas de los Reyes y Emperadores, la color del qual es la ſuya propia, quiero dezir purpurea. Hallaſe eſte licor dentro de cierta vena en la garganta del animal quando eſtà viuo, porque en el muerto no comparece, antes ſe reſuelue, a cauſa de ſer ſutil, y muy vaporoſo; por donde los peſcadores procuran ſiempre coger viuas las Purpuras. Viuen fuera del agua ſalada cinquẽta dias, ſuſtentandoſe cõ ſu propia ſaliua, pero echandolas en la dulce, mueren. Tiene vna lengua la Purpura larga como el dedo de vn hombre, y tan dura, fuerte, y aguda, q̃ atrauieſſa cõ ella las Oſtras, y otros ſemejantes animalejos que caça para mantenerſe. La Bozina de los Griegos llamada Κήρυξ, que quiere dezir pregonero, es vna eſpecie de Purpura, y aun ſi Atheneo dize verdad, de la Purpura nace. Llamaſe propiamente Bozina, porq̃ deſpues de enxuta ſe puede tañer con ella. Es la Bozina algo menor que la Purpura, aunque no tiene tan aſpera concha, pero en lo demas difieren poco. Tiene cada vna dellas en ſu caracol tantos circulos quantos años acueſtas. Hallanſe algunas vezes perlas en las Bozinas, aunque por la mayor parte ſe peſcan en cierta eſpecie de conchas que parecen infinito a las Oſtras. Las perlas mas eſtimadas de todas ſon las grueſſas, liſas, peſadas, y tranſparentes: pierden ſu luſtre, y valor cõ los años, y bueluenſe cõ la vejez amarillas. Las perlas dentro dela mar eſtã tiernas, pero luego en peſcandolas ſe endurezen: por donde parecen ſer como huesos de las miſmas conchas que las produzen. Tienen las perlas muy gran virtud en el vſo de medicina; porque *Anotaciõ de Laguna*

cõn-

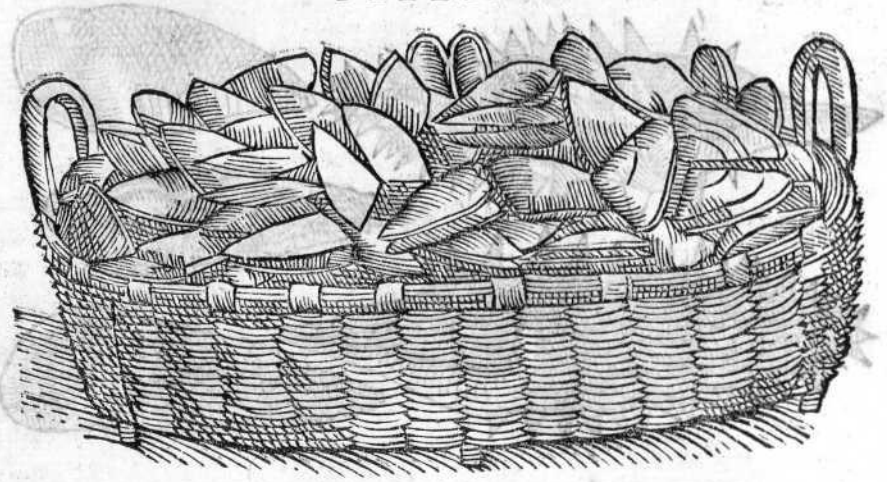
confortan y alegran el coraçon, esfuerçan la flaqueza del estomago, restituyen el apetito, enxugan las lagrimas de los ojos, clarifican la vista, y paran como vnas perlas los dientes.

De los Mitulos. Cap. V.

Dioscorides. LOs Mitulos excelentes son los de Ponto, los quales quemados tienen la misma fuerça que las Bozinas: pero especialmente lauados como se laua el plomo, y mezclados con miel son vtiles en las medicinas que se hazen para los ojos, porque adelgazan las palpebras engrossadas, y resuelven las nubes, y todas las otras cosas que ofuscan la vista. Aplicase comodamente su carne sobre las mordeduras de perros.

Nombres. *Grieg.* Μυακες. *Lat. Mituli. Ar. Amarchas. Por. Mexilhoeus. Fr. Des Moulles. Tud. Mosselen.*

TELLINÆ.



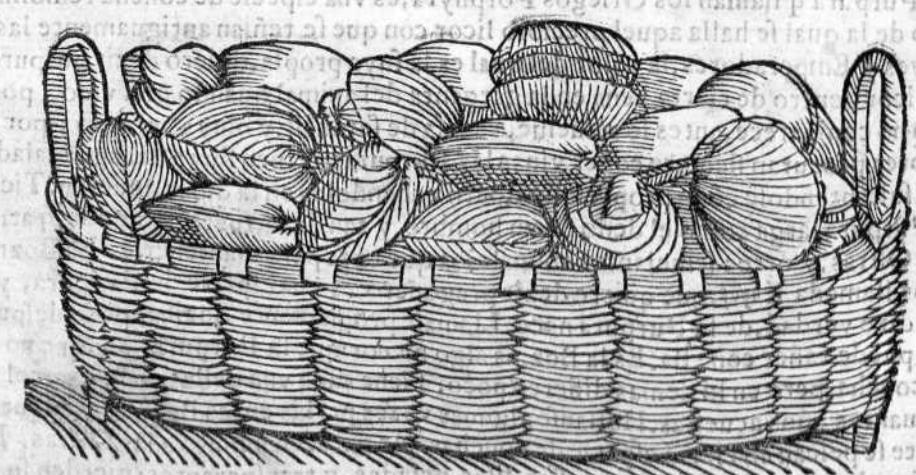
De las Tellinas. Cap. VI.

Dioscorides. LAs Tellinas frescas molifican el vientre, y principalmente el caldo. La ceniza de las salladas aplicada con licor del Cedro, haze que no renazcan los pelos de las palpebras arrancados.

Nombres. *Grieg.* τελλινα. *Lat. Tellinæ. Ar. Tedef. Por.* Almejas.

Anotaciõ de Laguna ALos Mitulos llaman en Griego Myacas, y algunos como Hippocrates, Scaphidas, que quiere dezir barquillas; porque ciertamente cada concha del Mitulo tiene figura de barca, o esquife. Hallase gran copia de Mitulos por toda la mar Britanica, a donde vulgarmente los llaman Des Moulles. Son manjar ordinario en Paris, y prouocan mucho a luxuria. Las Tellinas se parecen mucho a los Mitulos, sino que son menores, y no tienen tan negras, ni tan corcouadas las conchas: por donde no nos deuemos maratillar que confundiesse estas dos especies Atheneo, a los Mitulos llamando Telinas. Ay grande abundancia destas en Roma, y llamanse aun oy alli Telinas: son sabrosas, y delicadas al gusto, pero viene siempre llenas de tierra, y dan muy poco mantenimiento.

CHAMÆ.



De las Camas. Cap. VII.

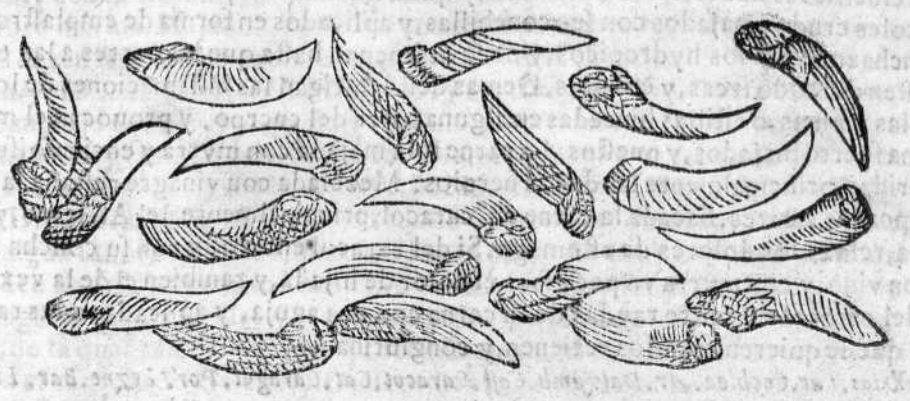
Dioscorides. EL caldo tambiẽ de las camas, y de las otras conchillas cozidas con vn poco de agua, relaxa el vientre, pero tiene de beuerse con vino.

Grieg.

Grieg. Χάσμα. Lat. Hiatulæ. Ar. Hame. Por. Conchinas. *Nombres.*

LAs Camis comprehenden deba xo de ſi muchas y muy varias conchas menudas, aunque principalmente ſignifican las que los Latinos llaman Hiatulas, por hallarſe no cerradas como las otras, ſino ſiempre abiertas, y como reſpirando en las orillas del mar. *Anotaciõ de Laguna*

VNGVIS ODORATVS.



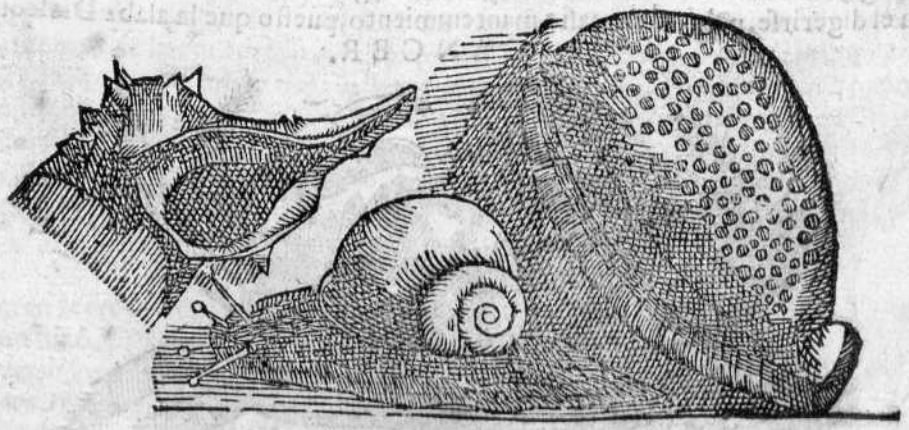
De la Vña oloroſa. Cap. VIII.

LA Vña oloroſa es vna cierta cõchuela que cubre vn pecezillo ſemejante a los arriba dichos, la qual ſe parece al cobertor de la purpura. Hallaſe eſta eſpecie de concha en la India en las lagunas que produzen el Nardo. Da de ſi vn ſuauiſsimo olor, por quanto alli los peces ſe mantienen del Nardo. Cogeſe quando por el gran calor del Eſtio vienen a ſecarſe aquellos eſtanques. Tieneſe por mejor vña la que ſe trae del mar rojo, y es blanquezina, y graſſa. La de Babylonia es negra y menor. Entrambas en ſahumerios ſon oloroſas, y huelen algun tanto al Caſtoreo: hazen boluer en ſi las amortecidas del mal de madre, y los que cayeron de la gota coral. Beuidas relaxan el vientre. El miſmo animal juntamente con ſu concha quemado, ſirue a las miſmas coſas que la purpura y la bozina. *Dioſcorides.*

Grieg. Ονυξ. Lat. Vnguis. Ar. Athfar, y Ather. Bar. Blata biſancia. Caſt. Vña oloroſa. Por. Conchinha chyroſa. *Nombres.*

AVn haſta los cenagales que acà ſon hediondos, y peſtilentes tiene la India odoriferos, tanta es la clemencia, y benignidad de aquel cielo. A eſta eſpecie de concha q en Griego ſe dize Onux llaman en las boticas Blattam biſantiam, aunque cierto la Blatta biancia q comunmente ſe vende por vña oloroſa, no da de ſi aquella ſuauidad de olor que deuia dar ſẽdo ella: por donde la tengo por ſoſpechoſa: ſaluo ſino queremos dezir, que la freſca ſolamente es la que da de ſi buen olor, o que no a la concha, ſino a ſu carne la tal ſuauidad ſe atribuye *Anotaciõ de Laguna*

COCHLEÆ.



De los Caracoles. Cap. IX.

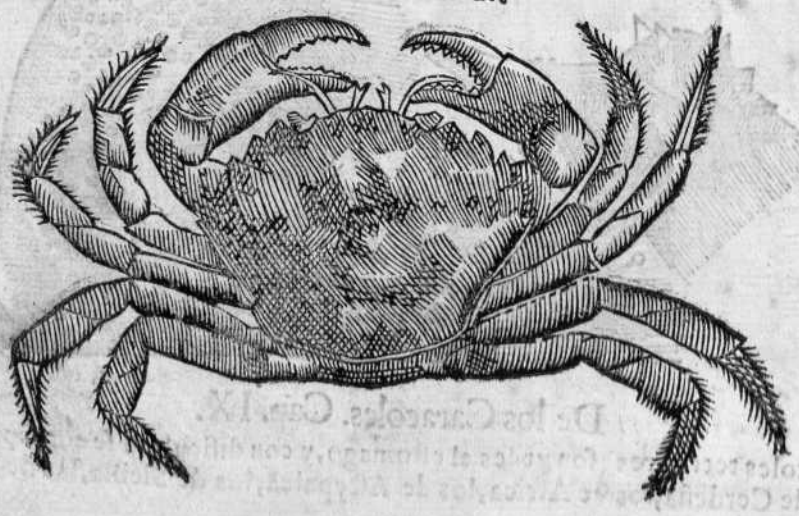
LOs Caracoles terreſtres ſon vtiles al eſtomago, y con dificultad ſe corrõpen. Son excelẽtes los de Cerdeña, los de Africa, los de Aſtypalea, los de Sicilia, los de Chio, y los q nacen *Dioſcorides.*

nacen en los Alpes de Genoua, llamados Cobertorzillos. Tambien ſon los marinos eſtomacales y facilmente decienden. Los de los rios tienen abominable olor. Los agreſtes q̃ ſe hallan apegados a las çarças y matas, los quales ſe llaman ſeſillos, perturban el vientre, y prouocan el eſtomago a vomito. Quemadas las conchas de todos eſtos ſon calientes y cauſticas, mundifica la ſarna, y los aluarazos, y limpian tambien los dientes, la ceniza de los caracoles con ſu carne quemados, mezclada con miel y aplicada, deshaze las cicatrices que deforman los ojos, reſuelue las nubes, fortifica la viſta, y quita las mãchas que dexò el ſol en el roſtro. Los caracoles crudos majados con ſus conchillas, y aplicados en forma de emplaſtro, deſſecan las hinchazones de los hydropicos, y no ſe deſapegan haſta que las partes a las quales ſe aplican, eſten del todo ſecas, y enxutas. Demas deſto mitigan las inflamaciones de los gotoſos, ſacan las eſpinas, o aſtillas hincadas en alguna parte del cuerpo, y prouocan el menſtruo de la miſma ſuerte majados, y pueſtos. La carne ſola majada con myrra y encienſo, ſuelda las freſcas heridas, principalmente las de los neruios. Mezclada con vinagre reſtaña la efuſion de ſangre por las narizes. Sacada la carne del caracol, principalmente del Africano, y aſsi viua tragada, relaxa los dolores de eſtomago. Si del caracol entero, y con ſu concha majado, ſe beue con vino, y con myrra vn poco ſana el dolor de hijada, y tambien el de la vexiga. Las bauazas del caracol terreſtre raydas de ſu carne con vna aguja, y aplicadas a las rayzes de los pelos que ſe quieren caer, los retienen, y conglutinan.

Nombres. *Grie. Κοχλίας. Lat. Cochlea. Ar. Dalzumb. Caſt. Caracol. Cat. Caragol. Por. Lezne. Bar. Limax. It. Chioccioli, y Lumachs. Fr. Eſcargotz. Tud. Schneken.*

Anotaciõ de Laguna HAllãſe muchas eſpecies de caracoles, vnos marinos, y otros terreſtres: de los marinos ay inumeras diferencias, a cauſa de las grandezas y figuras de las conchas. Entre ellos ay vna eſpecie llamada Vmbilicus marinus, porq̃ ſe parece al ombligo humano, cuya ceniza excede a la de todos los otros para deſſecar las llagas muy humidas. De los terreſtres la mayor parte traen ſu concha conſigo a cueſtas, aunq̃ ay algunos deſnudos della. Eſtos q̃ no tienen concha ſe hallan en lugares muy humidos. Deſtilaſe dellos vn agua muy prouechoſa a los ptificos, y vtil contra las fiebres tercianas, contra las quales tambien dizen ſer a propoſito vna pedrezuela blanca que tienen en la cabeça. Su ceniza mezclada con Acacia, y beuida en cantidad de media onça con el vino del arrayan, es ſingular remedio contra la dyſenteria. Carecen todos los caracoles de ojos, y en lugar dellos, tienen dos como cuernezuelos muy tiernos, y ſenſitiuos, con los quales tientan y ſienten todo quanto les puede ſer conueniente, o dañoſo: y ſi a caſo topan cõ alguna coſa moleſta, luego ſe encogen retrayendoſe a ſu domicilio. Conoceſe facilmente en el guſto de q̃ paſtura ſe mantuuieron los caracoles; porque la carne de los que pacieron axenxios es en extremo amarga, y por eſſo excelente para matar las lombrizes. Los que ſe criaron en cenagales ſaben totalmente al lodo, y ſuelen ſer peſtiferos. Aquellos que ſe criarõ entre poleo, y oregano, ſon muy mas ſabroſos al guſto, y vtiles al eſtomago. En Valencia de Aragon ſe comen mas caracoles q̃ en todo el reſto del mundo, y guiſanſe en ella de muchas maneras. Hallaſe en Egipto por aquellas riberas del Nilo cierta eſpecie de caracoles muy vozingleros, los quales todo el Verano no ceſan de reſonar con vn tono triſte y lamentable. Ningun caracol tiene ſangre, en lugar de la qual ſe les dio aquel humor pegajoſo como bauazas. Galeno, y Paulo Egineta infaman la carne del caracol, como dura en el digerirſe, y de tuin y çafio mantenimiento, pueſto que la alaba Dioſcorides.

CANCER.



De

Del Cangrejo. Cap. X.

LA ceniza de los Cangrejos de rio quemados, dada a beuer tres dias con vino en cãtidad de dos cucharadas, con otra cucharada de la gentiana, ſocorre a los mordidos de algun perro rabioſo. Aplicada con miel cozida, mitiga las reſquebrajaduras de los pies, y del ſieſſo y es remedio a los ſabañones, y al cancer. Molidos aſsi crudos, y beuidos con leche de borrica, ſon vtiles contra las mordeduras de las ſerpientes, y contra las punturas del Alacran. Cozidos, y con ſu caldillo comidos, aprouechan mucho a los ptiſicos, y a los que beuieron de la liebre marina. Majados, y pueſtos con albahaca ſobre los eſcorpiones, los matan. Los marinos hazen las miſmas coſas, aunque no con tanta eficacia. *Dioſcorides.*

Grie Καρκινος. *La. Cancer. Ar. Sarthan. Caſt. y Por. Cangrejo. Cat. Cranc. Fr. Chancre. Tu. Meuſſer.* *Nombres. Anotaciõ de Laguna*

EL Cangrejo es animal pequeño y ridiculo, pero tiene muy gran virtud para extirpar enfermedades grauiſsimas, y conſeruar la ſalud humana: por donde no nos deuemos marauillar ſi entre los doze ſignos le vemos colocado en el cielo. El cangrejo verdadero, del qual entiẽde Dioſcorides, es vn animalejo redõdo y ſin cola, el qual camina al traues. Tiene ocho piernas algun tanto enarcadas, quatro de cada parte, ſin ellas dos braços, cuyas extremidades pueden abrirſe y cerrarſe a manera de vnas tixeras, y ſon por la parte inferior dentadas. Es el cangrejo de larga vida, y renueua ſiempre la coſtra de las eſpaldas en entrando la Primauera, de la qual tambien ſe deſpoja echado tres dias en leche. Eſtan en grandiſsimo error los q̃ con el cãgrejo de Galeno, y Dioſcorides entiendẽ aquella eſpecie de Camaron, que en Griego ſe llama Gãmaro y Aſtaco, y en Italia ſe dize Gambaro. Son los Camarones, o Gambaros mas delgados, y mas largos q̃ los cangrejos, a cauſa de la cola q̃ les añadio naturaleza, los quales quando ſe cuezen ſe bueluen rojos como vn coral. Confirmoſe en algunos el dicho error por la ignorancia de los imperitos Aſtronomos, q̃ en lugar del Cancer q̃ es el Cangrejo, puſieron el Camaron en el Zodiaco de la Eſphera, como ſe ve en algunas eſtãpas. En la eſpecie de los Cangrejos ay vnos muy pequeñicos q̃ jamas crecen como los grandes: los quales diminutiuamente de Cancri ſon llamados Cancelli, q̃ es lo miſmo que Cangrejuelos. Tambien entre los camarones, o Gambaros ay vnos muy menuditos, aunq̃ de la miſma figura, los quales ſe llamã Gambarelli en Italia. La langoſta marina, de los Griegos llamada Carabos, y de algunos Squilla, parece ſer tambien vna eſpecie de Camaron, del qual caſi en nada, ſino ſolo en la grandeza difiere. Todas eſtas eſpecies ſe dizen Malacoſtraca en Griego, q̃ quiere dezir peſcados de concha blanda, para diferenciarſe de otros llamados Oſtracodermata, porq̃ tienen vna concha empedernecida en lugar de cuero. El poluo de los Cangrejos quemados viuos en vna ſarten de cobre, quando reynan los calores caniculares, tomandoſe roziado con agua quanto vna cucharada bien grande 40. dias cõtinuos, es grande remedio cõtra las mordeduras de perros rabioſos. Pero no auiẽdo ſido ſocorridos los mordidos deſde el principio conuiene darles cada dia dos cucharadas. El miſmo poluo aplicado ſobre qualquiera llaga corrupta, y encancerada, luego ataja toda la corrupcion: lo qual ſe vio claramente en Roma, q̃ eſtãdo vn criado del Embaxador del Rey de Portugal, ya deſauciado de Cirujanos a cauſa de vn apoſtema q̃ ſe le encancerò, y le iua paciendo caſi todas las tripas, ordenè como coſa muy deplorada, q̃ echaſen ſobre toda la llaga el poluo de los dichos cangrejos quemados: lo qual hecho ſe engendrò aquella noche ſobre la parte enferma vna coſtra dura, y muy negra, q̃ arrancò conſiguo toda la carne infecta y corrupta, dexando la llaga limpia y bermeja como vn coral: la qual encorò deſpues facilmente dentro de pocos dias. Las piedras q̃ ſe hallan en la cabeça del Camarõ deshazẽ y purgã euidẽtiſsimamẽte las q̃ ſe engendrã enlos riñones.

Gammaro. Aſtaco. Gambaro. Camaron.

ASTACVS.

Cancelli.

Carabos. Squilla. Malacoſtraca.

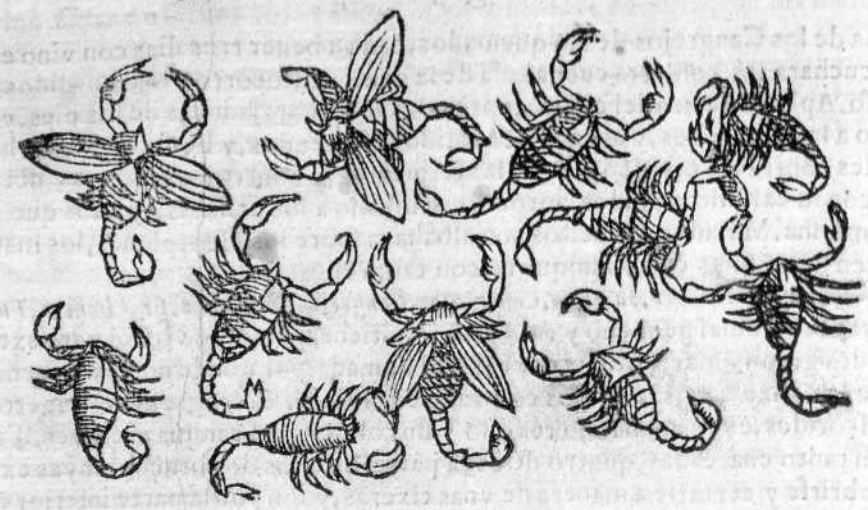
Del Alacran terreſtre. Cap. XI.

EL Alacran terreſtre majado aſsi crudo, y pueſto, ſe buelue remedio contra las heridas q̃ el miſmo hizo. Comeſe tambien aſſado a eſte efeto. *Dioſcorides.*

Grieg. σκορπιος χερσιος. *Lat. Scorpio terreſtria. Ar. Arrab. Caſt. Eſcorpion, y Alacran. Cat. Alacrà Por. Alacraon. It. Scorpione.* *Nombres.*

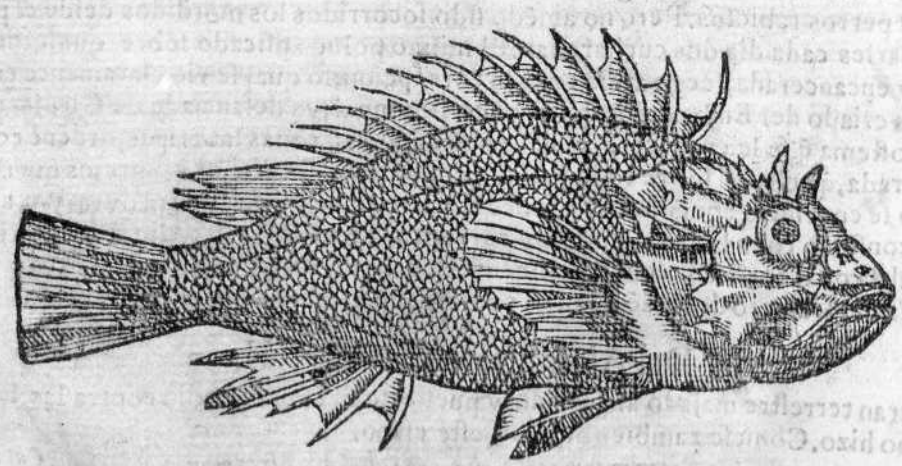
MVcho deuemos a la naturaleza, pues ya que para mas adornar el mundo con tanta variedad de animales, quiſo produzir algunos virolentos, y perniciosos al hombre juntamente con ellos, y en ellos miſmos nos dio el remedio, y la medicina. De los Alacranes ay *Anotaciõ de Laguna*

SCORPIO TERRESTRIS.



dos principales eſpecies: conuiene a ſaber, vna de los marinos, y otra de los terreſtres, aunq̃ añade la tercera de los aereos Pauſanias, el qual afirma que vio algunos alacranes con alas. Pare ordinariamente la hembra del alacran onze guſanillos a manera de hueuos: de los quales (ſegun cuentan algunos) ſe come luego los diez, dexando el mas robuſto y dieſtro de todos para perpetuar el linage, el qual deſpues en recompenſa de tan ſingular beneficio, acordandoſe mas de la injuria y muerte de ſus hermanos que de la gracia propia. como criatura ingratiſsima, conſpira contra ſu propia madre, y la mata. Hierẽ ſiempre al traues con la cola los alacranes, y eſprimen en la herida cierto veneno blanco, el qual mezclado, y encendido con la ſangre ſe eſparze por todo el cuerpo, y ſino le atajan dentro de tres dias, deſpacha. Hiere a muchos animalejos el alacran, pero no ofende ninguno de los que carecen de ſangre. Dize Plinio q̃ ninguna donzella herida del alacrã eſcapa. Es mas fiero y mas peligroſo aquel alacran que tiene la cola diſtinta con ſiete ñudos, que no los otros. La mayor parte la tiene ſolamente partida en ſeys. Las abejas no pican jamas a perſona q̃ herida fuere del Alacran: el qual reſucita deſpues de muerto (ſegun Plinio lo afirma) ſi le tocan cõ el eleboro blanco. Media drama de la ceniza del Alacran quemado, dado a beuer con el cozimiento de la raiz del hinojo, admirablemente deshaze la piedra de la vexiga, y de los riñones. El azeite de los Alacranes aſſegura, fortifica, y preſerua contra la peſtilencia, y contra qualquier veneno, a los que ſe vntaren con el los pulſos, y el coraçon. Aplicado a los riñones deshaze la piedra dellos, y pueſto ſobre la vedija, o echado por el caño con alguna geringa, deſmenuza la que en la vexiga ſe engendra. Trae Meſue dos maneras de componer eſte azeite.

SCORPIO MARINVS.



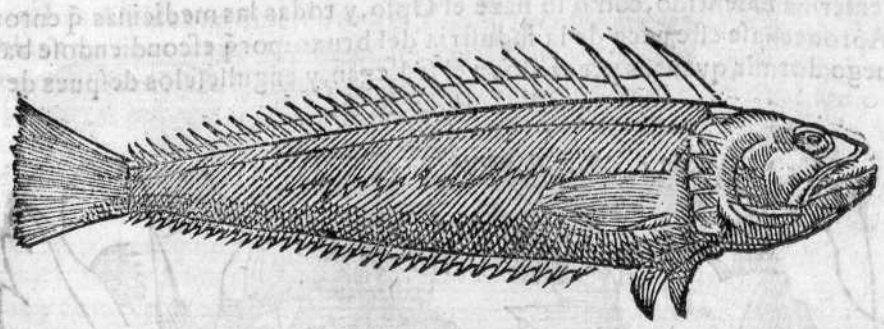
Del Alacran marino. Cap. XII.

Dioſcorides. LA hiel del Alacran marino es vtil contra las cataratas, contra las nubes, y contra las flaquezas de viſta.

El

EL Alacran, o Eſcorpion marino alcançò eſte nombre, no porque ſe parezca mucho en figura al terreſtre, ſino por la puntura y hirida mortal que tambien haze con cierta eſpina. Hallaſe otro peſcado de diferente eſpecie, al qual llaman Scorpiena, por la miſma razõ, quiero dezir, por amor de vna muy venenoſa eſpina que deſcubre en el lomo, con la qual hiere peligroſiſsimamente: y aunque algunos la confundan con el verdadero Eſcorpion, conoceſe toda via la diferencia; porque el Eſcorpion es algun tanto rojo, grato, y ſabroſo al guſto, y peſcaſe en alta mar, y la Scorpiena es negra, de mal ſabor, y tomaſe azia la orilla. *Anotaciõ de Laguna*

DRACO MARINVS.



Del Dragon marino. Cap. XIII.

ABierto y aplicado el Dragon marino, ſana la herida que hizo con ſu propia eſpina. *Dioſcorides.*

Grieg. Δράκων θαλάσσιος. *Lat. Draco marinus. Caſt. Dragon marino.* *Nombres.*

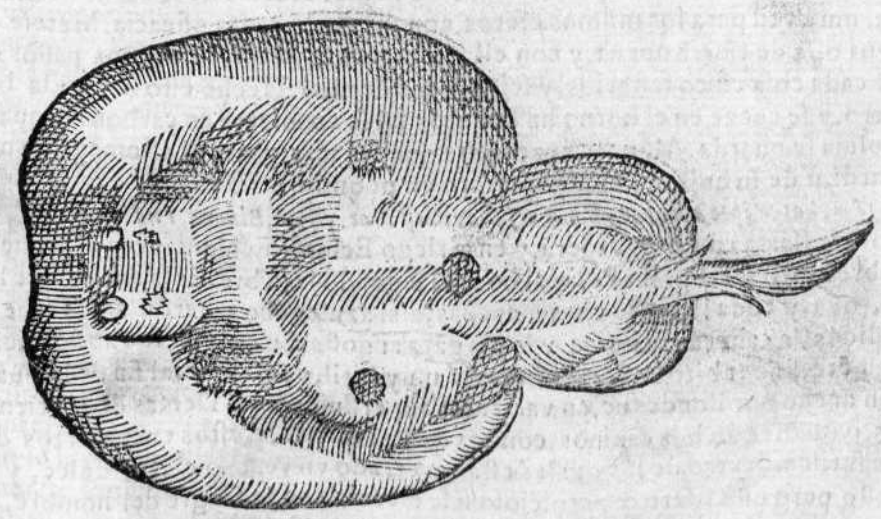
TIene el Dragon marino, deſde la cabeça haſta el fin de la cola por encima del lomo, vna hilera de muy agudas, y ponçoñoſas eſpinas: contra el daño de las quales, para que no buſcaſemos el remedio muy lexos, y entre tanto ſe endureciesſe el veneno en el cuerpo, nos dio la naturaleza el miſmo animal que fue cauſa del maleficio: al qual ſobre la herida aplicado parece ſe buelue el miſmo veneno, como a ſu natural minero. *Anotaciõ de Laguna*

De la Scolopendra. Cap. XIV.

LA Scolopendra marina frita en azeite, haze caer los cabellos ſi ſe vntan con ella. La miſma en tocar ſolamente el cuerpo engendra gran começon. *Dioſcorides.*

TIene la Scolopendra marina gran ſemejança con aquel animalejo terreſtre q̃ llamamos vulgarmente cien pies, y cogijo de tierra. Eſcriueſe entre otras coſas de la Scolopendra marina, que quando ſe ſiente aſida de algun ançuelo gomita las tripas, y quanto tiene en el cuerpo, lo qual todo torna luego a tragar en auiendoſe deſaſido. Si el hombre con la miſma facilidad pudiera gomitar el higado, y el eſtomago embaraçados, y deſpues de vacio tornarle a ſu lugar propio, pudieranſe ir a eſpigar los Medicos, y ſentarſe los Boticarios a par de ſus medicinas. *Anotaciõ de Laguna*

TORPEDO.



De la Torpedo. Cap. XV.

LA Torpedo marina, ſi ſe aplica en los antiguos dolores de la cabeça, mitiga la vehemencia dellos. Aplicada la miſma, reprime el ſieſſo relaxado, y ſalido a fuera. *Dioſcorides.*

Nombres. Anotaciõ de Laguna

Grieg. Νάρκη, *Lat. Torpedo. Ar. Tead. Caſt. Tremielga. Por. Tramuelga. It. Tremolo.*

LA Torpedo marina es aquella eſpecie de pece ancha, y muy ternilloſa que en Eſpaña llamamos Tremielga. Roxea eſte pece en el lomo, ſobre el qual tiene cinco manchuelas negras a manera de ojos. La facultad, y fuerça ſuya es tan grande, que ſiendo aſido con el anzuelo, paſſa ſu virtud por el ſedal y la caña haſta el braço del peſcador, y le entormece de tal manera que queda caſi ſin ſentido y paſmado: lo qual deſpues de muerto eſte animal no lo haze, viſto que ſe come ſin detrimento. Por donde podemos juzgar que tampoco la Tramielga muerta relaxa el dolor de cabeça, lo qual ſuele hazer accidentariamente la viua, quitando a la parte enferma el ſentido, como lo haze el Opio, y todas las medicinas q̃ entormezen los miẽbros. Aprouechaſe eſte pece de la induſtria del bruxo: porq̃ eſcondiendoſe baxo del cieno, haze luego dormir quantos pecezillos a el ſe llegan, y engulleſelos deſpues de dormidos.

VIPERA.

De la Biuora. Cap. XVI.

Dioſcorides.

LA carne de la Biuora cozida, y comida aguza mucho la viſta, es vtil a las flaquezas de neruios y reſuelue los lamparones q̃ van creciendo. Pero conuiene deſpues de deſſollada la Biuora cortarle la cabeça, y la cola, por quanto eſtas partes ſon deſnudas de carne: porque dezir que ſe hayan de cortar las eſtremidades haſta vna cierta medida, tengolo por fabuloſo. Todo el reſto del cuerpo libre de las tripas, y entrañas, auiendo ſido muy bien lauado, y cortado en pedaços, ſe cueze con azeite, vino, eneldo, y vn poco de ſal. Dizen algunos que los que comen carne de Biuora engendran muchos piojos, lo qual es falſo: otros afirmã que los que ſe acoſtumbran a ella ſon de mas larga vida. Hazeſe de la carne de la biuora vna ſuerte de ſal muy vtil para los miſmos efetos, aunque no de tanta eficacia. Meteſe vna biuora viua en vna olla de tierra nueua, y con ella juntamente de ſal, y de higos paſſos muy bien majados, de cada coſa cinco ſeſtarios, y ſeis cyatos de miel. Hecho eſto ſe tapa la boca de la olla con barro, y ſe cueze en el horno haſta que la ſal ſe conuierte en carbon: la qual deſpues ſacada y molida ſe guarda. Algunas vezes para que ſea mas grata al eſtomago ſe mezcla de la Spica Nardi, ù de ſu hoja, ù del Malabathro vn poquillo.

Nombres. Anotaciõ de Laguna

Grieg. Ἔχις, *Lat. Vipera. Ar. Labame alfahay. Caſt. Cat. y Por. Biuora. Tud. Brantſchlangen.*

LA Biuora ſe llama en Latin Vipera, y en Griego Echis, y Echidne: pero el primero deſtos dos nõbres vltimos, ſignifica el macho, y el ſegundo la hẽbra. Es la hembra de la largura de vn codo, roxa, y toda llena de vnas manchas, aſsi azules como pardillas. Tiene los ojos muy encendidos, la cabeça anchuela, y la gargãta angoſta. Su cola no ſe va adelgaçãdo proporcionadamẽte, ſino ſubito la vemos hazerſe muy ſutil, y ſin carne, al fin de la qual ſe ve vn orificio bien ancho por donde ſuelen vaciar las ſuperfluidades. Demas deſto tiene quatro colmillejos, o dientes dichos caninos, con los quales ofende, y eſtos encubiertos de ciertas vexiguillas ſutiles, dentro de las quales eſtà encerrado vn veneno claro, dulce, y harto fabroſo al guſto, pero mortifero, y pernicioſo ſi ſe mezcla con la ſangre del hombre. No puede morder con aquellos dientes la Biuora, ſin juntamente ſe corrompan las tales vexigas, y ſe derrame ſu ponçoña por la parte mordida. Recogeſe tãbien parte del veneno en la lengua y aun los vipereos dientes ſon tambien venenoſos: lo qual conoci a la clara dias ha en Roma; porque como en la botica del Peruſino tomaſe vna biuora muerta ya de dos dias, y aferraſe

con

con ſus dientes la tetilla de vna codorniz viua, luego ſe le enegrecio la herida, y el pobre animalejo cabeceando con vn gran ſueño ſe murio en medios de vna hora. Camina la hembra tan cautamente, que parece no menearſe, aunque quando quiere mouerſe es muy agil. El macho tiene la cabeça muy mas eſtrecha, el peſcueço mas ancho, todo el reſto mas ſutil y mas largo y ſolamente dos colmillos mortiferos. De medio cuerpo arriba ſe mueue cõ gran velozidad el macho, y ſe muestra muy inconſtante. Las Dipſadas que quiere dezir ſedientas ſon vna eſpecie de biuoras que ſe hallan a la orilla de la mar Africana, todas manchadas de negro: de las quales aſsi la carne como la mordedura engẽdra grãdiſsima ſed, a cauſa q ellas miſmas ſon muy ſaladas. Las Aſpides no difieren deſtas, ſino en la color mas clara. Eſcriue Hermolao en ſus corolarios tres eſpecies de Aſpides, q̃ ſon las Chelidonias, las Cherſeas, y las Ptyadas. Creeſe que con eſta vltima eſpecie dio deſaſtrado fin a ſus dias aquella celebrada Reyna de Egypto Cleopatra; porque como Auguſto, deſpues de muerto el deſdichado de Antonio, la hizieſſe guardar a muy buen recaudo para deſpues triunfar della en Roma, y no la dexaſſen cuchillo, ni otro inſtrumento alguno con q̃ matar ſe pudieſſe, procurò la infortunada ſeñora, por no verſe en ſemejante infamia la que ſe auia viſto Reyna de tantos Reyes, que en vn canaſtillo de higos para engañar las guardas, le traxeſſe cierto villano vn Aſpide, con la qual, deſpues de auer hecho primero la muy lamentable prueua en dos donzellas deudas ſuyas, las mas caras y fauorecidas, ſe dio a ſi miſma la muerte. Dizen pues los hiſtoriadores que las guardas ſoſpechando lo que al fin ſucedio, rõpieron apreſuradamente las puertas de ſu aposento que por dedentro auian atrancado, y por preſto q̃ llegaron hallaron a la Reyna, y a la vna donzella ſuya deſpedidas ya deſta luz, y que preguntando a la otra q̃ auia reſiſtido algo mas al veneno, aunque eſtaua ya boqueando, ſi le parecian aquellas aſsi excelentes hazañas, reſpondio con la vltima voz ya mortal: Si que ſon excelentes y dignas de mugeres que de tal linage deſcienden. Añaden mas que Cleopatra con la mano drecha ſe auia aplicado el Aſpide, y con la ſinieſtra la hallaron q̃ tenia ſobre ſu cabeça vna Real corona, para dar a entender al mundo, q̃ aun haſta ſus poſtrimeros dias fue Reyna. Entre todas las ſerpientes la Biuora pare viua criatura, dado q̃ engendra hueuos como los pezes. Produze ſus biuorillas no todas juntas, ſino cada dia la ſuya, y comunmente haſta veinte embueltas todas en vnas telicas tiernas a manera de pares q̃ ſe rompen al tercer dia: de los quales animalejos, los que en nacer ſon poſtreros algunas vezes ſuelen anticiparſe, royendo en el vientre de ſu madre las dichas telas, y aſsi ſalir antes de ſu limitado tiempo, de miedo q̃ los otros les hurten la bendicion. Y eſta es la opinion de Ariſtoteles, la qual Plinio interpretando ſinieſtramente, eſcriuio que las biuoras agujerauan el vientre a ſu propia madre para ſalir a luz, y aſsi la matauan. Mas eſte es tan grande error como el otro en que eſtan los q̃ pienſan que concibe por la boca la hembra, y en acabando de concebir, trança cõ los dientes la cabeça del macho; por que yo con mis propios ojos muchas vezes he viſto en Roma en caſa de Maeſtro Gilberto, Medico excelentiſsimo, y muy curioſo eſcudriñador de la generacion de todas eſtas fieras, el macho, y la hẽbra entreſi mezclados a manera de las otras ſerpientes, y la biuora deſpues de auer parido naturalmente ſus biuorillas lamerlas quedando ſana, y entera: y aſsi quando Galeno refiere que concibẽ las biuoras por la boca, y que deſpues rebientan pariendo, traelo como fabuloſa ficcion de Nicandro. Por donde conuiene juzgar que los Latinos llamaron a eſta ſerpiente Vipera, no porq̃ para con fuerça y violencia, ſino porque pare viuos ſus hijos, como ſi la llamaran Viuipera. Creyeron algunos que no ſolamente la cabeça viperea, pero tambien la cola fueſſe tambien participe de veneno. A eſta cauſa Nicandro en la prẽparacion de la biuora, para componer la Theriaca, manda que ſe corte haſta quatro dedos de entrambas partes. La qual opinion ſiguendo Galeno en el cap. 11. del lib. 2. de Arte curat. ad Glauconem, nos dexò el miſmo precepto, aunque en el vndecimo de la virtud de la virtud de los ſimples en el capitulo de la carne viperea, hablando de ſu propia opinion, dize que le parece ſer coſa muy razonable cortar toda la cabeça a la biuora por amor del veneno q̃ en ſu boca ſe encierra, pero gran diſparate cortar la cola. Es la carne de la biuora de complexion muy ſeca, y caliente, y tiene muy gran virtud de expeler los humores corruptos y peſtilentes de las partes interiores al cuero: de los quales no es marauilla que ſe engendren exercitos de piojos; aunque le parece eſtraño a Dioſcorides. Aſsi la carne comida, como bebido el vino en que ſe huuiere ahogado la viuora, ſana toda eſpecie de lepra. Son las biuoras deſeoſas de vino, y embriagas, y por eſſo los q̃ quieren caçar gran cantidad dellas, ſueden poner vnos vaſos de muy buen vino, junto a las matas en la campaña, dentro de los quales hallan deſpues infinitas y todas medio borrachas. El propio tiempo para caçar las biuoras, de las quales ſe ha de componer la buena Theriaca, es al fin de la Primauera, ù deſde mediado Abril, haſta media-

Dipſadas.

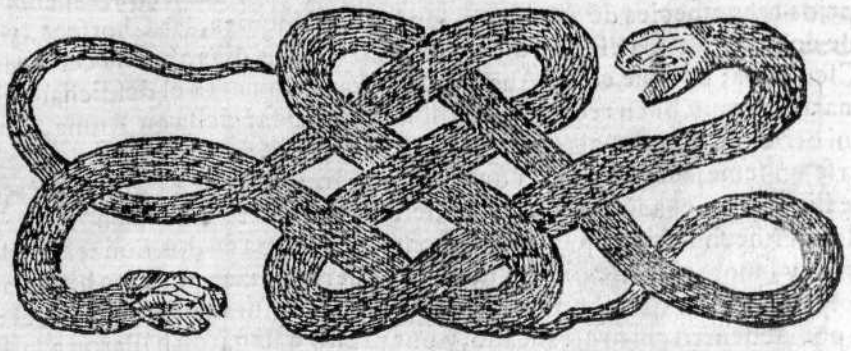
Aſpides.

Cleopatra

Auguſto.

mediado Mayo, porq̃ entonces andan muy gordas, y ſu carne es mas oloroſa y ſuaue a cauſa de las flores que pacen. Las biuoras que ſe toman en las marinas tienen muy ſalada la carne, por eſſo no conuienen a la Theriaca. Llamaſe la biuora, como qualquiera otra ſerpiẽte Therion en Griego, el qual nõbre general y comũ a todas quiere dezir vna fiera, de dõde aquella medicina ſolemne, por componerſe de la carne deſta fiera, vino a llamarſe Theriaca, cuya cõpoſicion ſe hallarà por extenſo en el libro q̃ Galeno compuſo della, dedicada à Piſon. Cuenta Plinio, q̃ Antonio Muſa, Medico de Ceſar Auguſto, dando a comer las biuoras ſanana toda llaga incurable.

SENECTVS ANGVIVM.



Del deſpojo de las ſerpientes. Cap. XVII.

Dioſcorides. EL deſpojo de las ſerpientes cozido con vino, y deſtilado dentro de los oydos q̃ duelen, los ſana. Tenido en la boca mitiga el dolor de los diẽtes. Mezclaſe en las medicinas que clarifican la viſta, y principalmente el de la biuora.

Nombres. *Grieg. Γηρας ὀφεως. Lat. Senectus anguium, & ſpolium ſerpentis. Ar. Archael Caſt. Cuero de culebra. Cat Deſpulla de ſerp. Por. Spolho de cobra. It. Spoglio de ſerpi. Tud. Ein ſchlangen yak.*

Anotaciõ de Laguna TOdas las ſerpientes aſsi como viene la Primauera, paſſando por algũ lugar aſpero y muy eſtrecho, ſe deſpojan deſde los ojos haſta la cola de ſu camiſa, o pellejo, quedando mejoradas y renouadas de otro mas delicado y mas luzio. El deſpojo de la biuora polueorizado y aplicado con azeite laurino ſobre la cabeça pelada, haze renacer los cabellos muy preſto. El del aſpide, aplicado con miel, clarifica notablemente la viſta.

LEPVS TERRESTRIS.

De la Liebre marina, y de la Terreſtre. Cap. XVIII.

Dioſcorides. LA Liebre marina ſe parece a vn calamar pepueño, la qual majada, y aplicada por ſi, o cõ la hortiga marina, haze caer los pelos. El celebro de la liebre terreſtre aſſado y comido es vtil contra el temblor de los miembros, cauſado de enfermedad. Si con el ſe friegan las enzias de los niños, o ſi ſe le dan a comer, hazeles ſalir mas preſto los dientes. Toda la cabeça quemada, y aplicada con vnto de oſſo, o tambien con vinagre, haze renacer los cabellos derribados del alopecia. Dizeſe q̃ el quajo de la liebre dado a la muger a beuer, tres dias deſpues del parto, la haze de alli a delante eſteril: el qual a mas deſto reſtaña el fluxo del vientre,

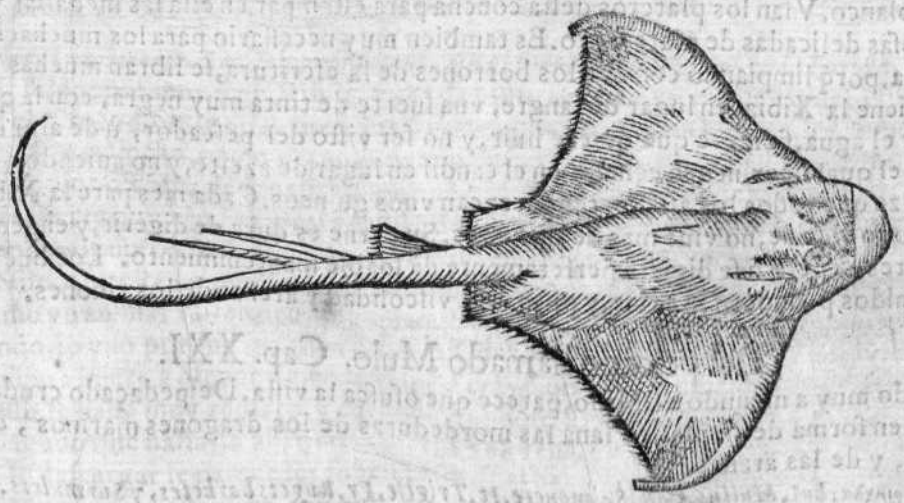
tre, y del menſtruo, y es vtil contra la gota coral. Daſe a beuer con vinagre contra los venenos mortiferos, y principalmente contra la leche cuajada en el cuerpo, y contra las mordeduras de biuoras. La ſangre de la liebre ſi ſe aplica caliente, extirpa las quemaduras del ſol, los aluaraços, y las pecas del roſtro.

Grieg. Γαλῶς Χερσαῖος. *Lat. Lepus. Ar. Arneberri. Caſt. Liebre. Cat. Llebre. Por. Lebre. Fr. Liebre. Tud. Haze.* *Nombres.*

DEbaxo del nombre tan general de Liebre ſe comprehenden tambien los conejos. Es la Liebre marina q̃ aqui deſcriue Dioſcorides, vn pece algo rojo ſin eſpina, y ſin hueſſo: el qual en la cabeça y color ſe parece a la liebre terreſtre. Eſte pece es tenido por venenoſo, por que no ſolamente comido, y beuido ofende, pero tãbien ſi vna muger preñada viere a la hembra ſe le rebuelue luego el eſtomago, y con muchas vaſcas malpare. Dizen que el ſalmonete ſolo, comiendo deſta beſtia no muere. Dan de ſi vn olor muy hediondo, y todos los hombres que della por deſaſtre comieren, toda ſu vida hieden a peſcado. De las Liebres domeſticas, aſsi en grandeza como en color, ſe hallan muchas diferencias a cada paſſo: de las quales no harè mencion por ſer muy notorias a todos. Es la liebre el mas couarde animal de quantos produxo naturaleza, y el que corre, y huye mas dieſtramente. Porque aſsi como a los animales ferozes, esforçados, y belicoſos, proueyò naturaleza de ciertas armas con que ſe defendieſſen, como ſon dientes, cuernos, y fuertes vñas: ni mas ni menos a los medroſos, y puſilanimes ſocorriò cõ la ligereza de pies, para que mediante ella ſe apartaſſen de los peligros, è inconuenientes. Duermen las libres ſiempre con los ojos abiertos, y ſolo eſte animal tiene las plantas de los pies, y los labios peloſos. Refiere Archelao, y es vulgar opinion, que los machos tambien ſe empreñan como ſi fueſſen hermafroditas: el qual error nace de la grande fecundidad de las hembras, porq̃ preñadas ſe empreñan de nueuo, y paridas, quedan preñadas, de ſuerte que cada mes paren. Viendo pues multiplicar las liebres en tanta furia, y hallarſe tan gran multitud dellas, con quantas cada dia ſe comen y matan, y pareciendoles q̃ no baſtauan ſolas las hembras a produzir de ſi vna tan grande raça, vinieron las ſimples gentes a leuantar aquel teſtimonio a los machos. Acrecentò tambien eſta opinion la manera de mezclarſe entre ſi las liebres, porque como ſe junten cola con cola al tiempo del engendrar, a cauſa que los machos tienen la verga buelta azia atras, no ſe conoce qual es el macho, o la hembra. La carne de la liebre es enjuta, dificil de digerir, y engendra melancolica ſangre, pero es vtil a las complexiones flematicas, y en las enfermedades frias y humidas. La qual muy bien toſtada, tambien ſirue a las dyſenterias. La carne de los gaçapos, y conejuelos pequeños engendra ſangre templada, y digiereſe con mucha facilidad. La ceniza de la liebre quemada en el orno con ſu pellejo, dentro de vna olla de barro tapada, ſi ſe beue con vino, deshaze la piedra de la vexiga, y de los riñones. La hiel de la liebre mezclada con açucar, y inſtilada en los ojos, clarifica notablemente la viſta. El eſtiercol de la liebre metido en la natura de la muger, reſtaña el fluxo del menſtruo, y enjuga la madre.

Anotaciõ de Laguna

PASTINACA MARINA.



De la Paſtinacã marina. Cap. XIX.

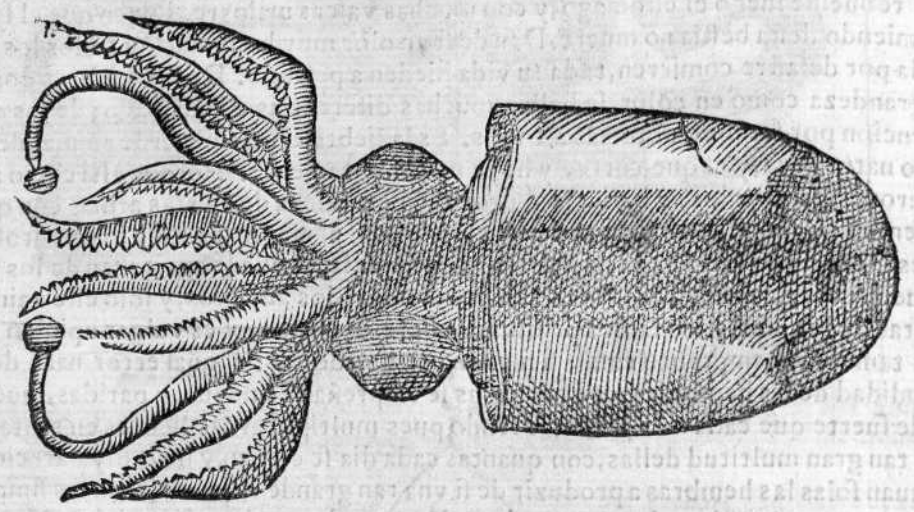
EL aguijon que ſe halla en la cola de la Paſtinaca marina, redoblado azia arriba entre las eſcamas, mitiga el dolor de los dientes, quiebralos, y echalos fuera.

Grieg. τρυγὼν θαλασσία. *Lat. Paſtinaca marina. It. Peſce palombo. No es conocido en Eſpaña.* *Nombres.*

Dioſcorides.

Anotaciõ de Laguna LA Paſtinaca marina, que los Griegos llaman Trygon, ſe cuenta entre los peces anchos, y ternilloſos. Tienen en la cola por la parte alta vna eſpina agudiſsima, y en el herir venenoſa: de la qual los q̃ ſon heridos padecen vn dolor muy cõtinuo, con cierto eſtupor y eſpaſmo de todo el cuerpo. Eſta miſma eſpina ſana el dolor de los dientes, ſi ſe ſarjan las enzias cõ ella. Su ceniza mezclada con el eleboro blanco, y metida en la concauidad del diente, le quiebra, y le ſaca ſin notable dolor. La ceniza de toda la Paſtinaca, mezclada con vinagre, y aplicada ſobre la punctura en forma de emplaſtro contra ſu propio veneno es vtil. Su higado cozido en azeite, ſana perfetamente la ſarna, ſi ſe friegan con el. La carne de la Paſtinaca limpia de ſus eſcamas y eſpinas, ſe come ſeguramente.

SEPIA.



De la Xibia. Cap. XX.

Dioſcorides. LO negro de la Xibia cozida es dificil de digerir, y ablãda el vientre. Los colirios hechos del hueſſo de la Xibia, adelgazan, y aliſan las aſperezas q̃ ſe ſuelẽ hazer en las palpebras. Quemado aquello eſpongioſo de la Xibia en ſu propia concha, haſta que ſe conſuma toda la coſtra de encima, y deſpues hecho poluo, limpia los aluarazos, la caſpa, la ſuziedad de los diẽtes, y las ſeñales q̃ hizo el ſol en el roſtro. Mezclaſe deſpues de lauado en las medicinas que clarifican la viſta, y ſoplado en los ojos de los animales quadrupedes, les deshaze las nubes. Molido con ſal, y echado, conſume las vñas que en los ojos ſe engendran.

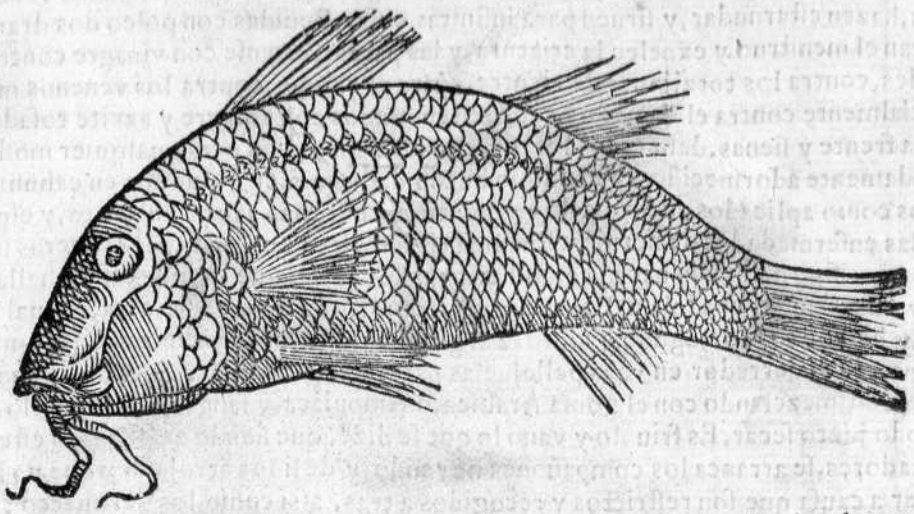
Nombres. Anotaciõ de Laguna *Grie.* σηπια. *La. Sepia. Ar. Bhari. Caſt. Xibia. Val. Sepia. Po. Siba. It. Sepia. Fr. Seiche. Tu. Blaeſiſch.* ES la Xibia peſcado muy conocido, y ſemejante al pulpo, y al calamar. Tiene dentro de ſi vn hueſſo, la eſcama del qual es dura como vna piedra, y el meollo q̃ della ſe cubre harto tierno, y blanco. Vſan los plateros deſta concha para eſtampar en ella las medallas y anillos, y otras coſas delicadas de plata y oro. Es tambien muy neceſſario para los muchachos q̃ van a la eſcuela, porq̃ limpiando con ella los borrones de la eſcritura, ſe libran muchas vezes de açotes. Tiene la Xibia, en lugar de ſangre, vna ſuerte de tinta muy negra, con la qual ſuele enegrecer el agua, ſiempre que quiere huir, y no ſer viſto del peſcador, ù de algun peſcado enemigo: el qual licor negro echado en el candil en lugar de azeite, y no auiendo otra luz q̃ la ſuya, haze que todos los aſsiſtentes parezcan vnos guineos. Cada mes pare la Xibia, y ſegun Plinio lo eſcriue, no viue mas de dos años. Su carne es dura de digerir, y engendra crudos humores: pero ſi ſe digiere perfetamente dà loable mantenimiento. Los hueuos de la Xibia comidos prouocan la orina, y purgan la viſcoſidad y arenas de los riñones.

Del peſcado llamado Mulo. Cap. XXI.

Dioſcorides. COmido muy a menudo el Mulo, parece que ofuſca la viſta. Deſpedaçado crudo, y aplicado en forma de emplaſtro ſana las mordeduras de los dragones marinos, de los eſcorpiones, y de las arañas.

Nombres. Anotaciõ de Laguna *Grieg.* τριγλα. *Lat. Mullus. Caſt. Salmonete. It. Triglie. Fr. Rugets barbetes, y Surmulets.* FVe eſte pece muy eſtimado en tiempos paſſados, y tanto que ſe compraua a peſo de plata ordinariamente. Es el Salmonete de cuerpo mediano, tiene la color roxa, y declinãte al morado, la cabeça en proporciõ del cuerpo, harto grueſſa: ſu carne es enxuta y ſolida, la qual facilmente ſe deſmenuza. de ſuerte q̃ no es nada graſſa, ni pegajoſa, ſino muy ſabroſa, y familiar

MVLLVS.

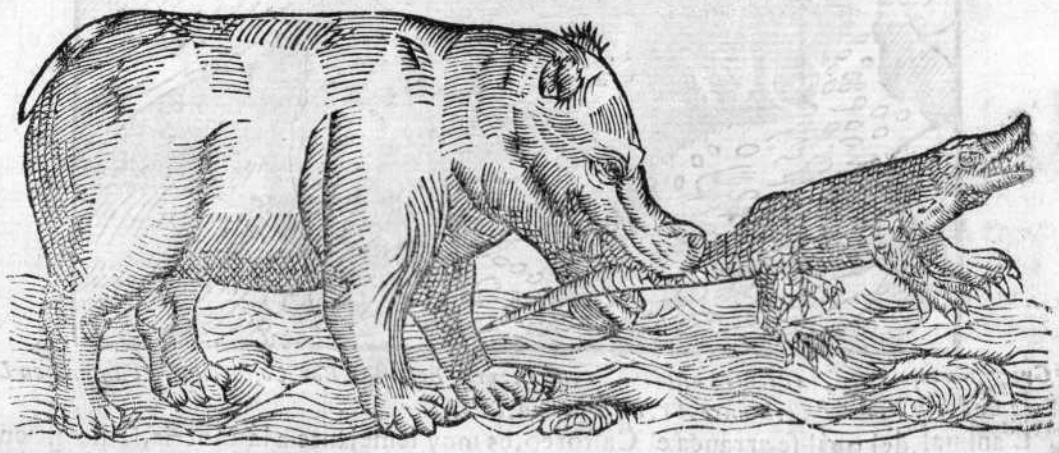


liar a la naturaleza humana. Aquellos Salmonetes ſon los mejores, a los quales cuelgan dos barbas de la quixada inferior. Beuido el vino en el qual ſe huuiere ahogado algun Salmonete, a los hombres haze impotentes, y a las mugeres eſteriles.

Del Hippopotamo. Cap. XXII.

LOs compañones del Hippopotamo ſecos, y molidos, ſe beuen contra las mordeduras de las ſerpientes. *Dioſcorides.*

HIP. POPOTAMVS.



Grieg. Ιπποποταμος. *Lat. Hippopotamus. No es conocido eſte animal en la Europa.* *Nombres.*

EL Hippopotamo, ſegũ Plinio, y otros hiſtoriadores, es vna beſtia del Nilo, muy mas alta q̃ el Crocodilo: la qual tiene las vñas endidas como los bueyes, los lomos, el cuello, las crines, y el relincho, como el cauallo: la cola tuerta, corta, y mal poblada de cerdas: romo el ozico: los dientes de jauali, aunque no tan dañoſos, y el pellejo tan duro como vna adarga: de ſuerte que ſino ſe remoja reſiſte a qualquier arma enhaſtada. Es muy diferente deſte el Hippopotamo que ſe ve oy en Roma peleando con vn Crocodilo, en el friſo de la figura del Nilo, que eſtà en medio del Vaticano, de donde ſe ſacò la figura preſente. Es el Hippopotamo vn animal tan aſtuto, que quando entra a pacer en algunos trigos, va azia atras reculando, lo vno porque juzguen de las piſadas los labradores q̃ es ya ſalido, lo otro para que ſi alguno viniere a ofenderle, no le tome a traycion por las eſpaldas, y deſcuydado. El miſmo quando ſe halla muy repleto, y cargado, yendoſe a los cañauerales, con el primer tronco de caña agudo que halla, ſe abre en la pierna vna vena, de la qual dexa ſalir tanta ſangre, quanta para ſe deſcargar le parece ſer ſuficiẽte: lo qual hecho cierra cõ lodo la herida. Marco Scauro traxo el Hippopotamo a Roma, juntamente con ſeys Crocodilos. *Anotaciõ de Laguna*

Del Caſtoreo. Cap. XXIII.

EL Caſtor, cuyos compañoncicos tienen por nombre Caſtoreo, es animal ambiguo, porq̃ conuerſa en agua y en tierra, dado q̃ por la mayor parte reſide en el agua, a dõde ſe man- *Dioſcorides.*

ón los peces, y los cangrejos. Tienen ſus cópañones virtud contra las venenoſas ſer-
es, hazen eſtarnudar, y ſiruen para infinitas coſas. Beuidas con poleo dos dramas dellos
ouocan el menſtruo y expelen la criatura, y las pares. Beuenſe con vinagre contra las ven-
toſidades, contra los torzijones de vientre, cótra el çollipo, contra los venenos mortiferos,
y eſpecialmente contra el llamado Ixia. Deſtemplados con vinagre y azeite roſado, y puеſto
ſobre la frente y ſienes, deſpiertan los que con letargia, o con otra qualquier modorra eſtan
profundamente adormecidos, y lo miſmo hazen dados a oler, y pueſtos en çahumerio. Aſsi
beuidos como aplicados en forma de vnguento, aprouechan a los temblores, y eſpaſmos, y a
todas las enfermedades de neruios. En ſuma tienen virtud calorifica. Eſcogeràs ſiempre los
que de vn miſmo principio nacen como hermanados (viſto que es impoſsible hallar dos ve-
xigas vnidas dentro vna ſola pelleja) tienen cierto licor a manera de cera, el qual es de muy
graue, y hediondo olor, agudo y mordaz al guſto, fragil en deſmenuzarſe, y embuelto por
todas partes al derredor en vnas pellejuelas naturales, y propias. Suelen algunos falſificar
el Caſtoreo, mezclando con el goma Arabica, o Amoniaca, y ſangre, y dexandolo en vna ve-
xiga todo junto ſecar. Es friuolo y vano lo que ſe dize, que ſiendo perſeguido eſte animal de
los caçadores, ſe arranca los compañones huyendo, y de ſi los arroja; porque no ſe los pue-
de tocar a cauſa que ſon reſtrictos y recogidos a tras, aſsi como los del puerco. Conuiene
pues deſſollando el pellejo ſacar todo aquel licor de color de miel, juntamente con la cami-
ſa que le tiene abraçado, y deſpues de ſeco daſe a beuer.

FIBER.

Nombres. *Grieg.* κάστορος ὄρχις. *Teſticuli Caſtoris. Ar. Inchiam, y Beduſter. Bar. Caſtorcum. El animal en Latin ſe dize Caſtor y Fiber. Caſt. Biuaro. Fr. Bieure. Tud. Biber.*

Anotaciõ de Laguna EL animal, del qual ſe arranca el Caſtoreo, es muy ſemejante a la Nutria, ſaluo q̃ tiene la cola mas ancha, y mas grande: por donde ſe perſuaden algunos q̃ los teſticulos de la Nutria ſon tan eficaces como el Caſtoreo. Hallaſe por todo el Danubio, y principalmente en el Ducado de Auſtria, a donde vulgarmente ſe llama cin Biber. Tiene vnos dientes de azero, con los quales aferra de tal manera q̃ jamas ſuelta la parte mordida, haſta q̃ ſiente cruxir los hueſſos. Los que dizen que eſte animal redime ſu vida con los compañoncicos, por los quales es acoſado, y q̃ a bocados yendo huyendo, ſe los arranca, y los dexa a los caçadores, falſamente ſe lo leuantan, pues no puede llegar a ellos por eſtar encogido y retirados, y antes dexaria los ojos que la tal prenda. El Caſtoreo que en las boticas nos adminiſtran parece ſer contrahecho: porque vltra de otras muchas razones, es abultado, y grande, ſiendo los compañones del Fibro ſin comparació mas pequeños. Es caliente y ſeco el Caſtoreo, y aplicado por defuera, o dado a beuer, es excelente remedio contra todas las enfermedades que proceden de repleccion fria y humeda: y en todos aquellos caſos a do conuiene enxugar, y traer a fuera. Sana el dolor de los dientes inſtilado en el oydo del miſmo lado, y aun ſi ſe inſtila có opio mitiga el dolor del oydo. La orina del Fibro ſe mete en las medicinas contra veneno, y guardaſe en ſu miſma vexiga.

De la Comadreja caſera. Cap. XXIIII.

Dioſcorides. LA Comadreja que va por las caſas, ſi deſpues de chamuſcada la ſacã las tripas, y la echã en ſal, y finalmente la dexan ſecar a la ſombra, y de ſu poluo ſe dã a beuer dos dramas có

vino

vino, es eficaz remedio contra las mordeduras de todo genero de ſerpiétes, y tãbien cõtra el toxico. Demas deſto ſu eſtomago rellena ſo de culantro, y dexado ſecar, ſi ſe bene molido, ſocorre las mordeduras de las ſerpientes, y es vtil contra la gota coral. La ceniza de toda la comadreja, quemada en vna olla de tierra, ſi con vinagre ſe aplica, es cõueniente a la gota. Con ſu ſangre ſe vntan vtilmente los lamparones, la qual tambien ſirue a la gota coral.

MVSTELLA.

Grie. Γαλη. *La. Muſtella. Caſt. Comadreja. Por* Doninha. *It.* Donola. *Tud.* Donnola. *Tud. i in Vviſel.* *Nombres.*

Anotaciõ de Laguna

DIuideſe en muchas eſpecies la comadreja; porque dexada a parte la domeſtica y la ſalnage, los Hurones, las Martas, y finalmente las Fuinas, ſon del miſmo linage. Los Latinos particularmente llamaron a los hurones Viuerras, y ſon aquellos animalejos con que los muchachos perſiguen los paxaros. Siruenſe aſsi miſmo dellos los caçadores, para ſacar los conejos de ſus madrigueras. Todos eſtos animales ſon capitales enemigos de las ſerpientes, cõ las quales auiendo de pelear lleuan vn poco de ruda en la boca. Las comadrejas eſpecialmente matan los baſiliſcos, pero mueré tambien ellas, por razon de ſu hedioncez peſtifera.

RANÆ.

De las Ranas. Cap. XXV.

Diſcorcides.

LAs Ranas fritas con azeite y ſal, y comidas aſsi con ſu caldo, ſon remedio ſaludable cõtra qualquier ſerpiente, y ſirué contra los apoſtemas de las cuerdas ya inueterados. La ceniza de las quales poluoreada, reſtaña las efuſiones de ſangre, y aplicada con pez liquida en forma de vnguento, haze renacer los cabellos bolados de la alopecia. La ſangre de las verdes ranas impide que no renazcan en las cejas los pelos, ſi ſe inſtila en el propio lugar que ſe arrancaron. El cozimiento de las heridas en agua y vinagre, traido en la boca, mitiga el dolor de los dientes.

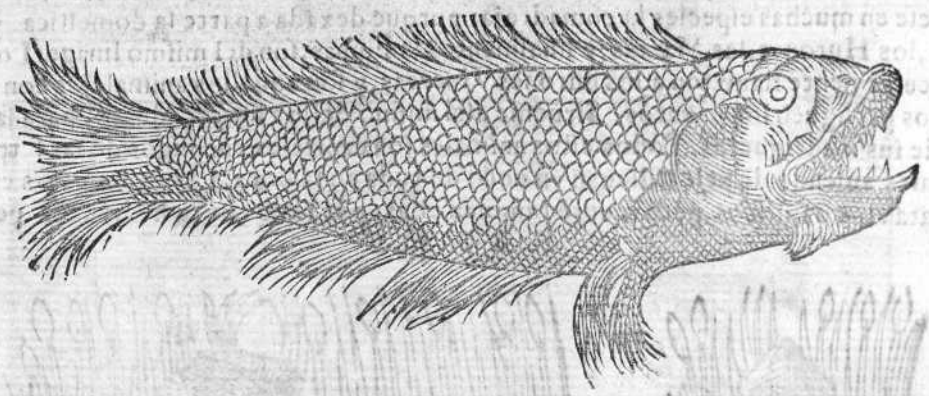
Grieg. βάτραχος. *Lat. Rana. Ar. Diſdaba. Caſt. Ranas. Cat. Granotas. Por. Ranas. It.* Ranocch *Fr.* Grenoulle *y* Raine. *Tud. Einfroſch.* *Nombres.*

DE las ranas ay infinitas eſpecies diferentes, aſsi en complexiõ, como en color y gradeza: de las quales vnas nacen en los rios, otras en la mar, otras en los eſtanques, otras en los pantanos, o cenagales, otras entre las matas, y finalmente otras ſe engendran ſubito ſobre la tierra de la lluuia, y del poluo cõ los bochornos: lo qual haze creer a algunos que llouia ranas.

Anotaciõ de Laguna

nas. Por la mayor parte ſon buenas para comer las q̃ ſe peſcan en aguas corrientes, o en algunos eſpacioſos y muy claros eſtanques; porque las q̃ viuen en cenagales tienenſe por muy pernicioſas, a cauſa que proceden de corrupcion. Deſta es la q̃ por viuir entre cañaueral es, tiene por nombre Calamita, la qual es muda, mas verde, y mas menuda que todas las otras. Hallaſe q̃ el buey q̃ por deſaſtre la beue, ſe eſtiende luego. No es menos dañoſa que eſta la q̃ llaman los Griegos Phryne, y los Latinos Rubeta, por hallarſe entre çarças, la qual auiendo nacido en agua ſe hizo deſpues terreſtre. Reduzeſe al linage de las Rubetas la Rana peſtifera que de los Griegos es llamada Cherſydro, en Latin tiene por nombre Buffo, y en Caſtellano Sapo, y Eſcuerço. Es tan virulenta y ponçoñoſa eſta eſpecie de Rana, que aun con ſolo ſu reſuello inficiona: por donde quando ſe enoja ſuele toda hincharſe retiniendo ſu mortifero anhelito para echarle deſpues todo junto con mucha mayor violencia, y a bueltas de alguna pernicioſa ſaliua, cõtra los q̃ quiere ofender. Tiene cierta pedreçuela en la cabeça el eſcuerço, de figura de media caſcara de auellana, la qual traida tiene virtud notable contra el dolor de hijada. Las ranas de los lagos ſon caſi todas pulmõ, y por eſſo tan vozingleras, q̃ antiguamente con ſu continuo ruydo deſpoblaron vna Ciudad de Francia, ſegun o cuenta Varron. Comenſe ordinariamente a falta de peſcado las ranas, y dan poco, y frio mantenimiento.

SILVRVS.

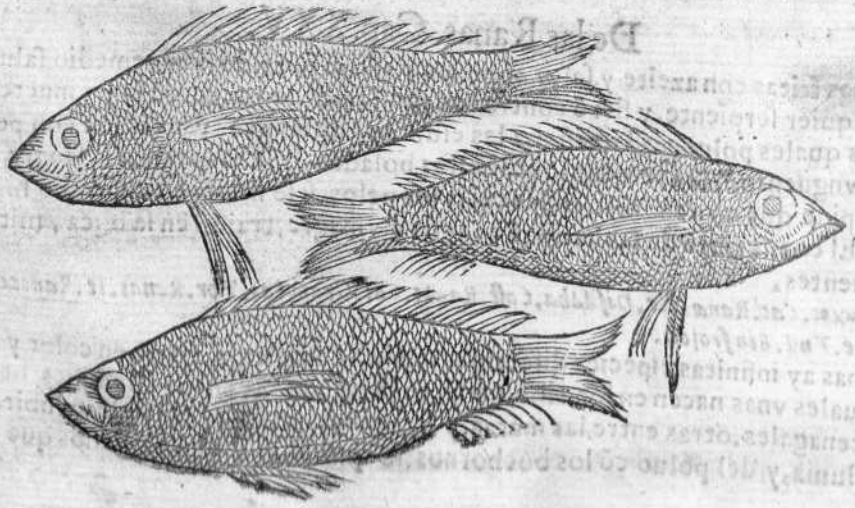


Del pece Syluro. Cap. XXVI.

Dioſcorides. COmido el Syluro freſco, mantiene, y ablanda el vientre: el ſalado es de poco mantenimiento, pero mundifica la caña de los pulmones, y deſembaraça la voz. Demas deſto la carne del ſalado aplicada en forma de emplaſtro, ſaca las aſtillas incadas en alguna parte del cuerpo. Su ſalmuera ſi ſe bañan en ella, es vtil en el principio a la dyſenteria, por q̃ trae azia la ſuperficie exterior los humores q̃ corren al vientre. Echada en clyſteres ſaca la ſciatica.

Nombres. Anotaciõ de Laguna *Grieg.* Αἴλουρος. *Lat. Sylurus. Ar. Harbe. Tud. Acchia, y Bolich.*

EL Syluro ſe halla principalmẽte en el Nilo, y en el Danubio, delos quales rios es vn cruel tirano, por q̃ como es muy valiente de cuerpo, y tiene los diente fortiſsimos ſe vſurpa el imperio, no ſolamente de todos los peces, pero tambien enuiſte con los caualios q̃ nacen, y los traſtorna. Por donde ſe engañan los q̃ por el Syluro entienden el Sturion, por q̃ eſte ni tiene dientes, ni ſe mueſtra ſer tan feroz, ſiendo vn inocentiſsimo peze maritimo.

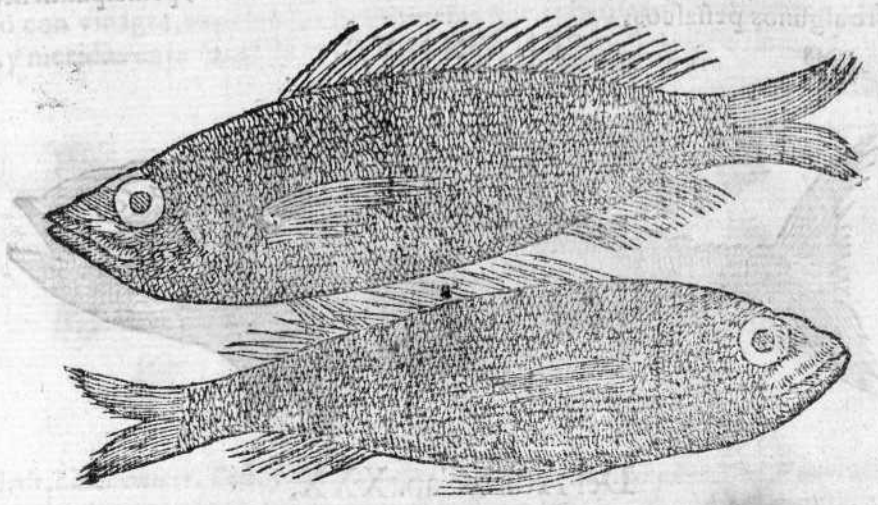


Del

Del pece llamado Smarido. Cap. XXVII.

LA cabeça del ſalado Smarido, quemada, y molida, reprime la carne crecida ſobre las llagas, ataja las llagas que van cundiẽdo, y extirpa los clauos, y las berrugas endurecidas, y qualquiera otras carnoſidades. Su carne ſalada, aſsi como toda ſalmuerra, es vtil contra las punturas del eſcorpion, y contra las mordeduras de perros. *Dioſcorides.*

MÆNÆ.

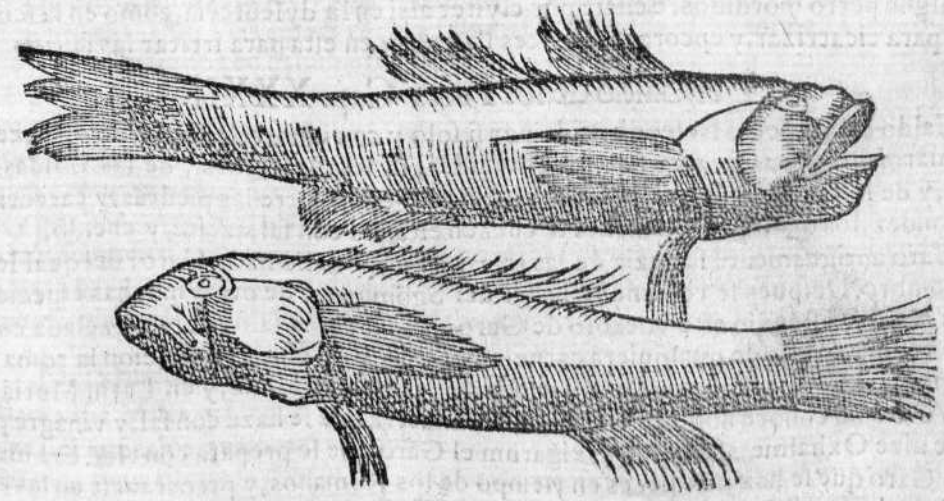


De las Menas. Cap. XXVIII.

APlicada la ceniza de las cabeças de las Menas echadas en ſal, y deſpues quemadas, ſana las encallecidas reſquebrajaduras del ſieſſo. La ſalmuera de las menas, ſi ſe enxaguan con ella, deſſeca las llagas de la boca llenas de corrupeion. *Dioſcorides.*

SOn peces muy ſemejantes los Smaridos, y las Menas, y ſin duda eſpecies de aquellos que en Griego tienen por nombre Athracides, a cauſa que ſe pueden aſſar facilmente ſobre las braſas, por ſer menudos, y delicados. Theodoro Gaza, y cõ el otros muchos, por las Menas que los Griegos llaman Menidas en diminutiuo, nos interpretan Haleculas, que quiere dezir arenquillos, o aleches. A do eſtan las eſtrelluelas tiene exemplar manuſcripto παρὰ χυρᾶς, que quiere dezir echadas en ſal, y parece que la razon lo pide; porque ſiendo aquellas cabeçuelas primero ſaladas, y deſpues hechas ceniza, por dos reſpetos deſſecaran eficaciſsimamente: a mas que por amor de la ſal reſiſtiran a qualquier putrefaccion. *Anotacio de Laguna.*

GOVIVS.



Del Gobio. Cap. XXIX.

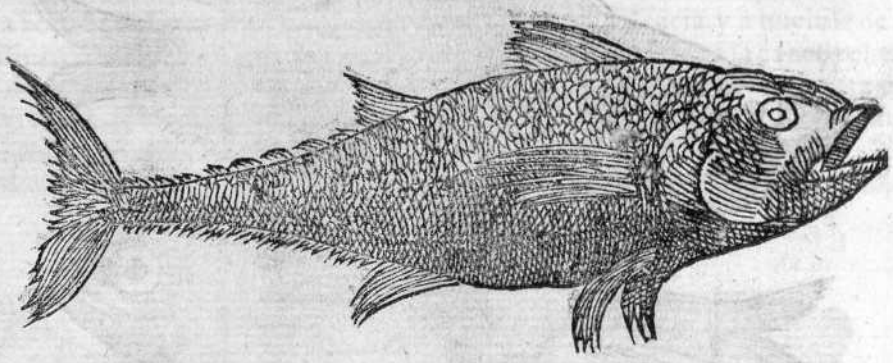
SI en vn eſtomago de puerco metieres el Gobio freſco, y deſpues de muy bien coſido, le cozieres en doze ſeſtarios de agua haſta que no quedẽ mas de dos, y bebieres ſu cozimiẽto *Dioſcorides.*

to colado, resfriado al sereno, relaxa el vientre sin alguna molestia. Aplicado tambien por defuera, es vtil a los heridos de serpientes, o perros.

Nombres. Anotaciõ de Laguna *Grieg.* Κωβίος. *Lat. Gobius. Ar. Kamen. Por. Cadozes. It. Giozzi, Capitoni, y Morzoni. Fr. Gouions.*

EL Gobio es pece muy conocido por todas las riberas del mar Adriatico, aunque tambien se halla en algunas lagunas y rios. Tiene la cabeça en proporcion del cuerpo, mui grande: y aunque del se haze no gran caudal, toda via es muy sabroso al gusto, digierese facilmente, por tener la carne muy delicada, y conuierteſe en buen nutrimento, principalmente aquel q̃ se pesca entre algunos peñascos.

THVNNVS.



Del Atun. Cap. XXX.

Dioscorides. LA carne del Atun salada, q̃ en Griego se llama Omotarichos, si se come en grande abundancia, socorre a los que mordio la Biuora que tiene por nombre Preſter: pero conuiene sobre ella darles a beuer gran copia de vino, y forçarles a gomitar. Es vtil tambien para prouocar gomito de aquellas viandas, que por ser muy agudas, dan molestia al estomago. Aplicase comodamente contra las mordeduras de perros.

Nombres. Anotaciõ de Laguna *Grieg.* θυννος. *Thunnus. Ar. Kejam. Cast. Atun. Fr. Thun, y su carne Tonine.*

LOs Atunes entrado Mayo, perseguidos de vn ferocisimo pece llamado espada, por quãto tiene encima del rostro vn hueso muy agudo y fuerte, con el qual puede hender vna barca, huyen del mar Oceano, y passan por el estrecho de Gibaltar al Mediterraneo, y al Adriatico. La Toñina de la hijada es mas sabrosa al gusto, y por esso mas estimada q̃ la magra del lomo, aunque es harto mas dañosa al estomago.

Del Garo. Cap. XXXI.

Dioscorides. TOda especie de Garo (llamase assi aquel licor que resulta de los peces, y de la carne q̃ echamos en sal) ataja las llagas que van paciendo, si se bañan con el, y sana los que fueren de algun perro mordidos. Echase por clyster assi en la dysenteria, como en la sciatica: en aquella para cicatrizar, y encorar las partes llagadas: en esta para irritar las sanas.

Del Caldo de los Peces Cap. XXXII.

Dioscorides. EL Caldo de los peces frescos beuido por si solo y con vino, relaxa el viẽtre. Hazese particularmente para este efeto de los Phycides, de los Alacranes, de las Iulidas, de las Percas, y de los otros peces de blanda carne que se crian entre las piedras, y carecen de toda hediondez, los quales simplemente se cuezen en agua con sal, azeite, y eneldo.

Anotaciõ de Laguna EL Garo antiguamente se hazia de las tripas de vn pece llamado Garo, del qual le quedò el nombre. Despues se començò a hazer del Sgombro, y de otras muchas especies de peces: y a la fin se estendio este vocablo de Garo a significar la salmuerra mezclada con el licor que resuda en ella de qualquiera carne, o pescado, y en esta significacion la toma al presente Dioscorides. La salmuerra por si en Griego se llama Halme, y en Latin Muria, y Salsugo. El Garo no conoce nombre Latino. La salmuerra que se haze con sal, y vinagre propiamente se dize Oxhalme, assi como Oxigarum el Garo que se prepara con ella. Era muy estimado el Garo que se hazia de peces en tiempo de los Romanos, y preparauase en las cozinas de los Principes con grande solemnidad, porque seruia de salsa, y condimento para infinitas viandas. El primero q̃ lo inuentò, dizen q̃ fue Eliogabalo, digno de ser contado entre los insignes bodegoneros, antes q̃ entre los Emperadores de Roma: y esto bastarà quãto al Garo.

Quãto al caldo de los peces no se ofrece otra cosa, fino q̃ en el Codice manuscripto en lugar de lo q̃ està entre dos estrellas, leo πρὸς τοὺς ἀπὸ ὀπτοπίνων ἰχθύων, καὶ φυκίδων, que quiere dezir,

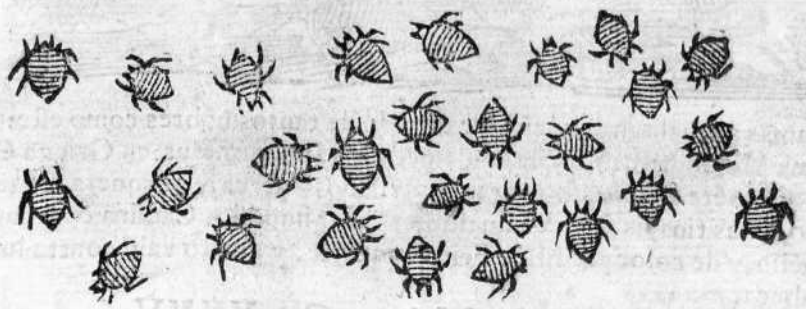
contra

contra las pũturas de los alacranes y de los phycides, cõuiene a ſaber, ſe haze de las Iulidas &c. La qual leccion me parece lleuar camino, eſcojã los eruditos la q̃ mas a ſu guſto fuere.

De las Chinches que ſe crian en las camas. Cap. XXXIII.

SIete chinches de la cama metidas en la caſcara de vna haua, y tragadas antes del paroxiſmo aprouechan a las quartanas. Sin el tal hollejo tomadas, ſon vtiles a las mordeduras del Aſpide. Dadas a oler a las mugeres que ahoga la madre, las hazen boluer en ſi. Beuidas con vino, o con vinagre, expelen las ſanguijuelas que ſe beuieron, y apegaron a la garganta. Majadas, y metidas en la canal de la orina, remedian la dificultad de orina. *Dioſcorides.*

CIMICES.



Grie. Κὶμις. Lat. Cimices. Caſt. y Cat. Chinches. It. Cimici. Fr. Punaiſes. Tud. Wantzen. *Nombres.*

ENtre todos los enemigos que rompen el ſueño y repoſo al hombre, ninguno ſe halla tan pernicioſo, ni tan peſtifero como la chinche, pues no ſolamente ſe le come a bocados, y le ſorue la ſangre, pero tambien cõ vn hedor infernal le inficiona, el qual muchas vezes es cauſa q̃ no nos oſemos vengar de tan capital aduerſario, ſino q̃ aunque le tengamos entre las manos le demos ſaluo conducto y le embiemos libre fuera de nueſtros lechos, por quanto ſi le matamos nos atoſiga luego con ſu hediondez. Hallanſe contra las chinches algunos perſeuatiuos remedios, pero el mas excelente de todos es el Alga marina, que es aquella yerua muy ſeca que en medio de los vidrios para q̃ no ſe quiebren ſuele venir de Venecia a Roma, el qual remedio conoci a caſo, porq̃ como hizieſſe inchir della vn xergon para ponerle debaxo de los colchones, por parecerme muy blanca, limpia, y ligera, deſde q̃ en la cama ſe echò nunca mas ſenti chinches, las quales me degollauan cada verano. Comunicado pues eſte tan gran miſterio a algunos amigos mios ſe diuulgò de mano en mano por toda Roma, de ſuerte que ya no ſe vſa otra coſa, y la yerua que primeramente ſe embiaua a los muladares, aora ſe vende como algodon, por auer contra tan familiar veneno de las peſtiferas chinches cobrado gran fama y credito. Llaman a eſta yerua en Eſpaña, ſegun pienſo, Ouas marinas. Da de ſi en los principios vn muy fuerte y abominable olor, o tufo marino, con el qual es de creer, q̃ naturalmente extermina las chinches. No ſolamente beuidos eſtos animalejos hediondos, pero tambiẽ adminiſtrados en çahumerio, hazen caer las ſanguijuelas q̃ ſe aſieron en la boca, o en la garganti: lo qual vn dia experimentè en mi caualllo, porque auiendoſele quedado de cierta agua turbia vna ſanguijuela aſida en la lengua, luego ſe deſaſio cõ el humo de vnas pocas de chinches: las quales mueren tambien con el perfume de ſanguijuelas; porque de ruin a ruin quien acomete vence. Prouocan a orinar notablemente las chinches, y eſto no tanto majadas, y pueſtas, como metidas viuas dentro de la canal orinaria. De ſuerte que no ay animal tan dañoſo que en alguna coſa no ſirua al hombre, ſino es el hombre: el qual vna vez ſẽdo malo, para nada es bueno, ſino ſolamente para verdugo de ſu linage. Hallanſe algunas chinches ſaluages, quales ſon aquellas q̃ en las maluas, y en otras plantas ſe engendran. *Anotaciõ de Laguna.* *Alga marina.* *Ouas marinas. En el Andaluzia ſe dizen cẽques.*

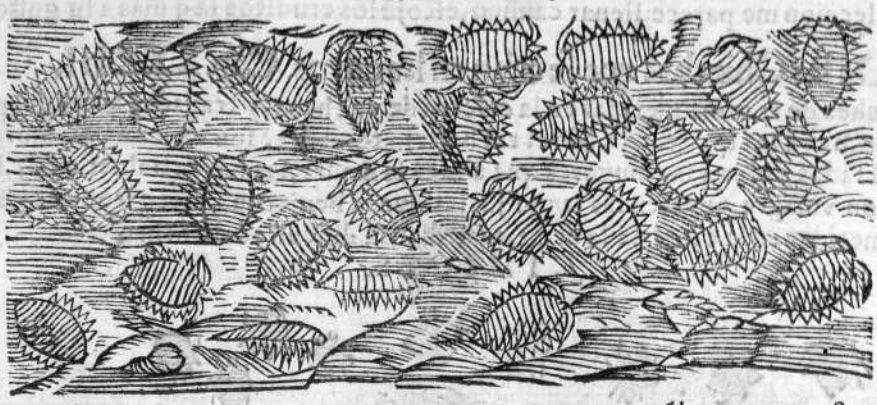
Del animalejo llamado en Latin Millepeda. Cap. XXXIIII.

LOs llamados Millepedas ſon vnos animalejos de muchos pies que ſe crian debaxo de las tinajas del agua, los quales en tocandolos con la mano luego ſe encogen. Eſtos pues beuidos con vino ſon vtiles a la dificultad de la orina, y a la ictericia: vntanſe tambien vtilmẽte en las eſquinancias con ellos, pero mezclados con miel. Majados, y calentados con azeite roſado en vna caſcara de granada, ſi ſe inſtilan en los oydos que duelen, notablemente aprouechan. *Dioſcorides.*

Grieg. Ονος. Lat. Millepeda, y Aſelli. Caſt. Puercas. Cat. Porcelletes. Por. Porquinhas de ſant Antaom. It. Porcelleti. Tud. Eſeln. *Nombres.*

No

MILEPIDÆ.



Anotaciõ de Laguna NO he visto jamas animal tan pequeño ser dotado de tantos nõbres como este: porque en Latin se llama Milepidæ, centipeda, multipeda, y tãbien Asselus: en Griego Onos, oniscos, y cubaris: y finalmẽte en nuestro vulgar Castellano, Puerca, y porqueta. Engendrase no solamente debaxo de las tinajas, pero en qualquier lugar humido. Camina con muchos pies, cubrele vn ralo bello, y de color pardillo. Frito en azeite, y puesto vale contra los dolores antiguos de la cabeça.

De las Blatas de los Molinos. Cap. XXXV.

Dioscorides. LO interior de las Blatas que se hallan en los molinos si se majan con azeite, o frito, se instila dentro de los oydos que duelen, quita el dolor.

Anotaciõ de Laguna ESte nombre de Blata se estiende a todo genero de polilla, y assi es menester darle alguna adiccion para que signifique aquellos como gusanos alados que muchas vezes se hallan embueltos con el pan y con la harina, llamados en Griego Silphas: los quales (segun Plinio) siruen mucho en el vso de medicina.

Del Pulmon Marino. Cap. XXXVI.

Dioscorides. EL Pulmon marino fresco, majado y puesto en forma de emplastro, es vtil a los sabañones, y a la podraga.

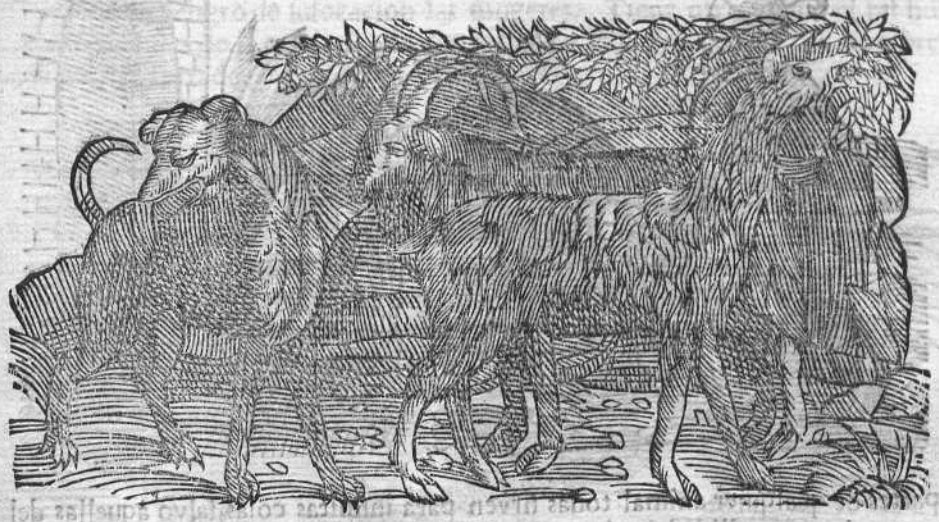
Anotaciõ de Laguna EL Pulmon marino es semejante al de los animales, y parece ser mas especie de planta, o de esponja que de pescado. Es luzido, y transparente como el cristal, y assi se friega qualquier varilla con el: da de si vn resplandor, y alumbra muy bien de noche. Quando se muestran muchos pulmones marinos sobre las hondas del mar son señal de tempestad y tormenta. Hallase gran cantidad de pulmones marinos por todas aquellas costas de Ostia, y de Ciuita vechia, a donde los llaman comunmente Potas marinas.

De los Pulmones de algunos animales. Cap. XXXVII.

Dioscorides. EL Pulmon del Puerco, del Cordero, y del Osso, aplicado cada vno dellos, haze que los pies escozidos a causa de los çapatos estrechos, no se apostemen. El Pulmon del Raposo beuido seco en poluo, es vtil a los asmaticos. Tambien el vnto deste animal, derretido, y echado dentro de los oydos, les quita el dolor.

Anotaciõ de Laguna EL Pulmon es instrumento de la respiracion, porque como sea muy espongioso, facilmente recibe en si el ayre frio, para refrigerio del coraçon dilatandose, y le torna a espeler despues

deſpues de caliente, comprimiendoſe à manera de fuelles. El pulmon del rapoſo, no ſolamente à los que tienen aſma, pero tambien, y aun mucho mas à los ptiſicos, ſuele ſer provechoſo, y eſto aſsi por la ſemejança que tiene con el humano, como por razon de cierta propriedad à nosotros oculta.



De los higados de algunos animales. Cap. XXXVIII.

Dioſcorides.

EL higado del aſno aſſado, y comido en ayunas, es vtil à la gota coral. La ſangre que deſtila del higado de la cabra, quando ſe aſſa, echada en los ojos de los que tienen corta viſta de noche, les aprovecha. Esles tambien muy vtil recebir con los ojos abiertos el vapor del miſmo higado mientras le eſtan aſſando, el qual aſſado, y comido tiene la miſma fuerça. Dizeſe que los ſujetos à gota coral, ſi lo comen, y principalmente aquel del cabron, ſe manifieſtan porque luego ſon arrebatados del mal. El higado freſco del javali, ſi ſeco, y hecho polvo ſe beve con vino, es vtil contra las mordeduras de las ſerpientes, y de los animales quadrupedes. Acoſtumbran tambien los mordidos para preſervarſe deſte miedo, tomar vn colmillo del perro que hizo el daño, y deſpues de metido en alguna bolſilla de cuero, atarſele à la muñeca por nomina. Dos cucharadas del higado del cuervo marino ſalado, y muy ſeco, bevidas con agua miel, expelen las pares.

Anotacion de Laguna.

EL higado ſe llama Hepar en Griego, y en Latin Iecur, aunque a las vezes ſe dize Ficatum, y principalmente del puerco que ſe huviere mantenido con higos, de los quales le vino aquel nombre. Eſtà el higado ſiempre à la parte derecha debaxo de las coſtillas, y es como vna botica, ò taberna en la qual ſe cueze la ſangre, y de donde ſe diſtribuye por todo el cuerpo, y aſsi vemos que todas las venas proceden, y nacen del higado. Conoceſe claramente ſer el higado deſpenſero, y autor de toda la ſangre en ſu color, y ſuſtancia; porque no parece ſino ſangre quaxada: por donde todo higado poco mas ò menos es duro de digerir, y engendra grueſſos humores: y aunque los higados de los animales de leche ſon mas tiernos, y delicados que todos los otros, y con mayor facilidad ſe digieren, toda via dan peſadumbre al eſtomago. Los higados de los ganſos mantenidos con higos eran antiguamente ſolemnizados. El higado del puerco, y el de la gallina ſe cuentan entre los menos danoſos, aſsi como el broxete, que llaman Lucio entre los ſabroſos, y agradables al guſto. El higado del rapoſo ſeco, y molido, dizen que deſopila el baço, ſi ſe beve con oximiel. Ni en el vientre del mergo, llamado cuervo marino, ni en la pelleiuela interior de la molleja de la gallina tan celebrada de los modernos Medicos, para confortar el eſtomago, dize Galeno que hollò jamas yuvamento alguno.

Del Vergajo del Ciervo. Cap. XXXIX.

Dioſcorides. Anotaciõ de Laguna.

EL Vergajo del ciervo, molido, y bevido con vino, ſocorre mucho à los que ſon mordidos de bivoras.

SEco en el horno, y molido el vergajo del ciervo, y dado à bever con vino, deſpierta la virtud genital, y tomado con el cozimiento de roſas ſecas, es eficaz remedio contra la dyſenteria.

De las vñas de los Aſnos, y de las Cabras. Cap XL.

Dioscorides.

LA ceniza de las vñas del Aſno, ſi ſe beven della dos cucharadas algunos dias, aprovecha, ſegun dizen, à la gota coral: y la miſma cenza mezclada con azeite, reſoelve

los lamparones. Sana tambien las frieras, y ſabañones, aplicandoſe con vinagre. La ceniza de las vñas de cabra aplicada con vinagre, cura las alopecias.

Anotacion de Laguna.

LAs partes de qualquier animal todas ſirven para infinitas coſas, ſalvo aquellas del hombre que para ninguna vtilidad ſon buenas, ſino para mil maldades y hechicerias. Digolo porque aun deſpues de muerto el aſno deſventurado haze ſervicio al hombre: las virtudes del qual animal quiero paſſar en ſilencio, de miedo que no ſe diga q̃ tiene parientes en Corte. Vltra de las coſas arriba dichas, quemadas las vñas delanteras de la vaca, y bevidas, acrecientan a las mugeres la leche. A do eſtan aquellas eſtrellas hallo en el Codize *Met hoxoys*, que quiere dezir con vinagre, lo qual falta en todos los eſtampados, y ſe deven añadir, por quanto mezclada con vinagre aquella ceniza tendra mayor virtud de reſolver, y deſſecar. No explicò Dioſcorides con que ſe avia de bever la ceniza de las vñas del aſno, y pues a nueſtra diſcrecion lo dexò, ſera bien darla con el cozimiento de la raiz de peonia, ù de otra coſa apropiada a la gota coral.

De los empeynes de los cavallos, en Griego dichos Lichenes.

CAP. XLI.

Dioſcorides.

LOs empeynes de los cavallos ſon aquellos callos endurezidos que tienen junto à las corvas, y vñas, los quales, ſi molidos ſe dieren à bever con vinagre, ſon celebrados contra la gota coral.

Anotaciõ de Laguna.

PLinio los alaba contra el dolor de los dientes, y Galeno contra la mordedura de qualquier animal. Pero muy faltos, y deſprovehidos han de eſtar de remedios los Midicos, quando vinieren à vſar de vn tan infame, y tan ſuzio. Son eſtos empeynes naturales à los cavallos, como à los gallos los eſpolones, y nacen juntamente con ellos.

De

De las Suelas de los çapatos viejos. Cap. XLII.

LAs ſuelas de los çapatos viejos quemadas, molidas, y aplicadas, ſanan las quemaduras del fuego, el ſahorno, y los eſcozimientos que ſe hazen en los pies, por razon del calçado. *Dioſcorides. Anotaciõ de Laguna.*

NO ſolamente la ceniza de los çapatos viejos es vtil para las coſas dichas, pero tambien ſu humo dado por las narizes haze baxar la madre luego à ſu propio lugar, quando ſubiendoſe arriba, pone en peligro de ſufocacion las mugeres. Tiene otra virtud el tal humo, que haze huir las ſerpientes de la caſa à donde converſan, y ſalir del cuerpo del hombre ſiempre que en èl huvieren entrado.

De los Gallos, y de las Gallinas. Cap. XLIII.

LAs Gallinas abiertas, y aplicadas calientes, ſon vtiles à las mordeduras de las ſerpientes; pero conviene muy à menudo quitar vnas, y poner otras. Daſe à bever ſu celebro con vino contra las mordeduras miſmas, el qual tambien reſtaña la ſangre que corre del panículo del celebro. La pellejuela que ſe halla dentro de la molleja del gallo, ſemejante al cuerno de la lanterna, la qual ſuele echar a mal quando quiere cozer la molleja, deſpues de ſeca, y polvorizada, ſe dà convenientiſsimamente a bever con vino, a los que tienen flaco el eſtomago. El caldo ſimple de vn pollo, ſe ſuele dar para corregir la complexion depravada, y para templar los ardores del eſtomago. Pero el que ſe haze de vn gallo viejo, adminiſtraſe para purgar el vientre: y a eſte efeto conviene, ſacandole primero las tripas en lugar dellas ponerle ſal, y deſpues de muy bien cozido, cozerle en veinte ſextarios de agua, haſta que dellos quedẽ tres heminas ſolamente: las quales dexadas de noche al ſereno, ſe deven dar a bever deſpues todas juntas. Algunos meten la verza marina, la mercurial, el carthamo, y el polipodio, juntamente con el gallo. Purga eſta tal bevicion los humores grueſſos, crudos, viſcoſos, y negros. Es vtil contra las fiebres largas, contra los temblores paroxiſmales, contra la dificultad del hanelito, contra los dolores de las junturas, y finalmente contra las ventoſidades del eſtomago. *Grie. Alectryſnes, cai halectorides. Lat. Galli, Gallinacei, y Gallina. Ar. Degedi. Caſt. Gallos, y gallinas. Por. Galo, y Galinhas. It. Galli, y Galline. Fr. Vrg. cocq, y vne pulle, ou Galline. Tud. Han. y Hannen.* *Dioſcorides.*

ES el Gallo vn animal ambicioſo, feroz, ſobervio, y en tanto grado animoſo, q̃ cõ el Aguil. roſtro a roſtro ſe atreve muchas vezes a pelear. De mas deſto es muy amigo de deſpartir, ſin querer ſer jamas deſpartido, y quando ve alguna vez otros dos contraſtando, ſe mete en medio, y no pudiẽdo reconciliarlos, favorece ſiempre a la parte mas flaca. Conoci la gran virtud y valor de los gallos el año 39. en Londres de Ingalaterra, adonde el Rey Enrique Octavo tenia con gran artificio fabricado vn amphiteatro muy ſumptuoſo a manera de Coliſeo, deſtinado ſolamente para las peleas y luchas deſtos animales: en el torno y cerco del qual avia infinitas caponeras, pertenecientes a muchos Principes y Varones del Reyno. En medio del tal Coliſeo, ſi bien me acuerdo, eſtava inhieſta vna coluna mocha, alta caſi palmo y medio de tierra, y tan grueſſa que a penas la pudiera abraçar vn hombre. Hazian ſe pues entonces entre todos aquellos Principes ordinariamente apueſtas muy grandes ſobre la virtud y valentia de los gallos: los quales ſacados de las caponeras ya dichas, adonde eran criados y regalados con grandiſsima diligencia, ſe ponian dos a la vez ſobre aquella columna delante de infinitos que los miravan, y en medio dellos las joyas y preſeas que ſe apoſtavan, las quales ganava aquel cuyo gallo vencia. No puedo dexar de maravillarme ſiempre q̃ me acuerdo

de dos valeroſos, y belicoſos Gallos: los quales luego que en el dicho lugar fueron metidos por ſus padrinos, començaron à mirarſe muy denodados el vno al otro, como ſi fueran dos Capitanes, ſacudiendo las alas, y endereçando las creſtas para travar la batalla: la qual deſpues de que muy recatados huvieron dado alderredor cada vno vn paſſeo, ſe vrdiò entre ellos tan ſangrienta, que no ſe deſafieron jamas, haſta que el vno de los dos quedò en tierra muy eſtendido, y el otro tan mal tratado, y lleno de heridas, que dende à pocas horas murió; el qual luego que ſe vio vencedor, aunque ya por la mucha ſangre que del avia deſtilado, le faltava el aliento, y la fuerça, bolando ſobre el adverſario vencido començò à cantar con voz caduca, y enferma en ſeñal de la vitoria ganada. Llamaron para ſu cura muchos cirujanos expertos, ſin los que para curar los gallos heridos ſon en Londres aſalariados. Iurava deſpues de muerto el dueño del dicho gallo que nó le diera por mil ducados. Deshaziendo pues yo aquella manera de paſſatiempo delante de algunos Ingleſes, y diziendoles que me parecia gran niñeria y baxeza hazer della tanto caudal, acudio vn Cavallero llamado Thomas Hunyat, hombre de raro ingenio, el qual avia ſido Embaxador ciertos años en la Corte de la Ceſarea, tomando la voz de todos me reſpondiò: No es ſino coſa muy grave, neceſſaria, y digna de ſer celebrada en qualquiera bien inſtituida Republica: pues dexado à parte el paſſatiempo que ſe recibe grande deſta lucha, no ay Principe, ni Capitan alguno de quantos à ella preſentes ſe hallan, que contemplando con quanto fervor, a coſta de ſus propias vidas, procuran eſtos animalejos vitoria, en lo que les va nada, aunque ſea de naturaleza covarde, no cobre vn cierto vigor de animo, para ò vencer, ò morir valeroſamente ſiempre que conviniere pelear por los hijos, por la religion, y por los templos, y finalmente por la honra, y ſalud de la patria. Las quales razones tan vivas, adornadas de palabras muy elegantes, luego me convencieron. Pero ya parece mas eſta hiſteria de hazañas, que expoſicion de los eferos del gallo quanto al vſo de medicina; aunque à las vezes agrada entre col, y col (como dize el refran) lechuga.

Thomas Hunyat.

Aplicado el ſieſſo del gallo muy bien pelado, y aun fregado con ſal, ſobre la mordedura de alguna fiera, ù de las virulentas arañas, ni mas ni menos que ſi fueſſe ventoſa, atrae azia ſi toda la malignidad del veneno, pero muereſe luego, por donde conviene de freſco aplicar otro y otro, haſta que veamos tornar en ſu ſer, y color la parte mordida, y el gallo no recebir detrimento. Los compañones del gallo nuevo, que aun no ha ſubido ſobre la gallina, ſon muy reſtaurativos de la virtud: digieren ſe facilmente, produzen gran cantidad de eſperma, y convienen mucho à los hecticos. El caldo del gallo viejo ſe prepara de infinitas maneras, rellenando el gallo ſiempre de las coſas que convienen à las diſpoſiciones que penſamos curar cõ ſu caldo.

De los huevos. Cap. XLIIII.

Dioſcorides.

EL huevo blando mantiene mas que el que ſe puede ſorber de muy liquido, y el duro dà mas nutrimento que el blando. La yema del huevo aſiada, y mezclada con azafran, y azeite roſado, es vtil al dolor de los ojos. Si ſe mezcla con meliloto, ſirve à las inflamaciones, y apoſtemas del ſieſſo. Frita con çumaque, ò agallas, y comida, reſtriñe el vientre, lo qual puede hazer tambien por ſi ſola. La clara del huevo cruda aprieta, tapa los poros, y mitiga la inflamacion de los ojos. Aplicada lubito à las quemaduras del fuego, no dexa levantarſe ampollas, y defiende el roſtro del ardor del Sol. Puеſta con enciento ſobre la frente à manera de defenſivo, reprime los humores que ſuelen deſtilar à los ojos, y mitiga las inflamaciones que les ſuceden, ſi mezclada con azeite roſado, con miel, ò con vino, y embevida en vn poco de lana, ſe aplica. Beveſe cruda vtilmente contra la mordedura de la ſerpiente hemorroide. Sorviendoſe tibia ſirve à las mordicaciones de la vexiga, à las llagas de los riñones, à las aſperezas de los pulmones, al eſcupir ſangre, y finalmente à los humores que diſtilan de la cabeça al pulmon, y al pecho.

Grieg. Od. Lat. Ova Ar. Nayd, y Bayd. Caſt. Huevos. Val. Ous. Por. Ovos. It. Huovo. Fr. Oeuf. Tu. Eyer.

QVando ſimplemente hablamos del huevo, ſiempre ſe entiende el de la gallina, por ſer el mas ſaludable, y mas ſabroſo de todos. Los huevos ſi fueren freſcos, digierenſe facilmente, dan al cuerpo mucho mantenimiento, y muy preſto reſtauran las fuerças perdidas, y acreciẽtan la virtud genital: por donde cierta hueſpeda que yo tuve en Paris, moger ya en dias, pero caſada con vn mancebo, tenia gran vigilancia de hazerle ſorver quatro huevos freſcos, acabados de ſalir del vientre de la gallina cada mañana. Los huevos que eſtan medio crudos y caſi nada cuajados, ſuelen revolver el eſtomago, y por eſſo no ſe digieren bien, y dan poco mantenimiento, aunque ſe ſorven muy facilmente, y adelgazan la voz. Los que eſtan de tal ſuerte cuajados, que no es poſsible ſorverlos, aunque ſe puede mojar en ellos el pan, ſon mas ſuſtanciales que aquellos, mas no tanto como los duros, los quales dan mucho mantenimiento,

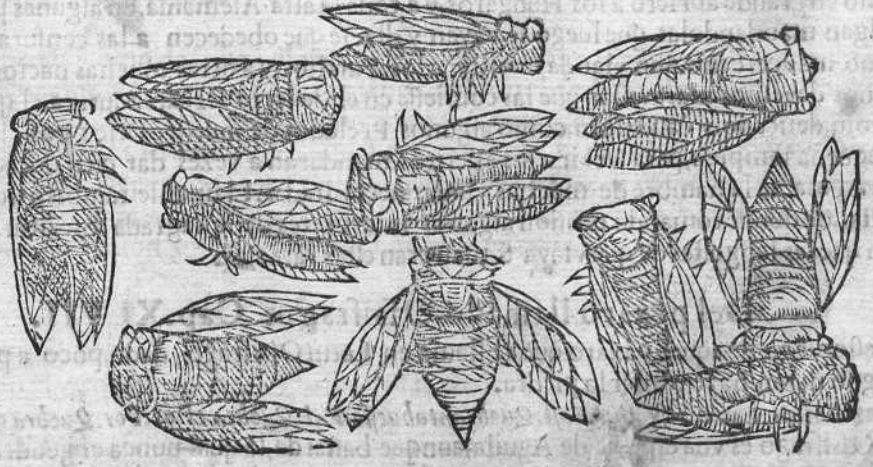
miento, aunque reſtriñen el vientre, y eſto es lo que dize Dioſcorides. Guiſanſe los huevos de diverſas maneras, de las quales es la mejor las de los paſſados por agua, haſta que ſin endurecerſe ſe cuajan. Los que queremos aſſar, ò cozer con ſu caſcara enteros, conviene primero con la punta de vn cuchillo romperlos, para que el maligno vapor tenga por do reſpirar, porq̃ aſsi no ſerán tan dañoſos. Los fritos con azeite, ò manteca, ſe digieren con arta dificultad, dan peſadúbre al eſtomago y corrompenſe en èl facilmente: lo qual ſe vè por los muchos regueldos y muy humoſos q̃ engendran. Los huevos que produze la gallina ſin comerciò de gallo, ſon eſteriles, y no dan tanto mantenimiento ni tan bueno como los otros. Nacen de los huevos largos, y agudos (los quales ſon mas labroſos) ordinariamente los machos, y de los redondos las hébras, ſegun Columela, y Plinio, aunque Ariſtoteles parece de contraria opinion, pero el teſtimonio de dos tan claros varones, y tan exercitados en la ruſtica diſciplina, lleva àzia ſi la balança. Sin echarſe la gallina ſobre ellos ay manera de ſacar los huevos pollos, la qual quien quiſiere ver por extenſo, lea los comentarios de Conſtantino, que ya hize Latinos de Griegos. Lo principal del huevo, y lo que esfuerça y mantiene es la yema; porq̃ la clara dà muy poca ſuſtancia, y es dificil de digerir: puesto que para ſoldar las heridas frescas, y reſtañar los fluxos de ſangre por ſer toda en ſi glutinoſa, es mas eficaz que qualquiera otro remedio. La qual tiene en ſi tanta virtud conſtrictiva q̃ mezclada con vn poco de cal ſuelda tan reciamente los vidrios, y los marmoles rotos, q̃ ſe enderàn antes por otra parte que por donde fueron conglutinados. Los huevos cozidos en vinagre haſta empedernecerſe reſtañan maravillosamente la dyſenteria. Metidos con ſu caſcara crudos dentro de vinagre blanco muy fuerte, vienen a adelgazarſe, y ablandarſe de tal manera, que paſſaran facilmente por vn anillo. Conſervaremos los huevos freſcos por largo tiempo teniendolos en agua freſca, y muy fria, y mudando muchas vezes el agua: el qual ſecreto aprendi de vn Mayordomo de Don Francisco de Toledo, el qual paſſando yo por Trento vn Viernes, me hizo comer ciertos huevos Mallorquines, pero claros, blancos, llenos, y al parecer acabados de ſalir del vientre de la gallina, que ſegun èl me jurò ſe avian conſervado deſde la primera Seſsion del Concilio, con la induſtria ya declarada: lo qual va fundado en razon, viſto que dentro del agua, ni aire, ni calor puede hallarſe que los altere, ò reſuelva. Verdad es que los huevos aſsi conſervados pierden mucho de ſu ſabor: y ſi bien me acuerdo, aquellos que alli comi (lo qual no digo por alabarlos) eran muy vellacos, y deſabridos. El azeite que ſe exprime de las yemas de los huevos aſſados, y endurezidos, es vtil a las aſperezas del cuero, a los empeines, a las grietas de los labios, y de qualquiera otra parte, a los dolores de los oidos, y a las quemaduras del fuego. En las heridas penetrantes, y en las contuſiones de la cabeça, y de los paniculos del celebro, haze admirablemente ſeparar las partes dañadas de las ſanas, y enteras. Exprimeſe aſsimiſmo de los huevos duros, y de vn poco de cardenillo, açucar piedra, y alumbre todo mezclado, vn azeite admirable para clarificar la viſta. Deſpues de los huevos de la gallina ſon loados los del Faylan: tras eſtos los del Ganſo, y del Anade, y de otros animales aquatiles: los quales todos en digerirſe dan peſadumbre al eſtomago, y engendran grueſſos humores. Los de la paloma ſon muy calientes, y luego ſe corrompen y inflaman qualquier colerico eſtomago. Los peores de todos, y los mas contrarios a la ſalud humana, ſon los del Pavon, y los del Abeſtruz, los de las gallinas de India compiten con los del Ganſo.

Yema de huevo.

Clara de huevo.

Huevos diverſos.

CICADÆ.



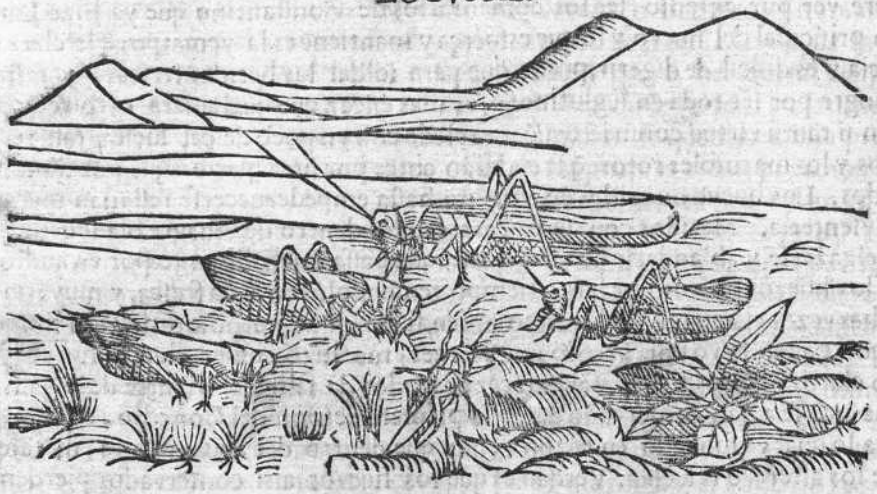
De las Cigarras. Cap. XLV.

Dioſcorides. LAs Cigarras comidas aſſadas, mitigan el dolor de la vexiga.

Grieg. Tethegòs. Lat. Cicada. Caſt. Cigarras. Val. Cigalas. Por. It. Cigarra. Fr. Sigale.

Anotaciõ de Laguna. LAs Cigarras ſon vnos animalejos que carecen de boca, en lugar de la qual tienen cierta lengueta encima del pecho concava, o acanalada, con que lamen el rozio de las plantas para ſe ſuſtentar. Sirveles tambien el tal inſtrumento para formar, y organizar aquel canto, con el qual todo el eſtio jamas ceſſan de chirriar. No ſe hallan las cigarras ſino en tierras demaſiadamente calientes: y aſsi en Flandes, y en Alemania no la conocen. Comenlas en algunas regiones, antes que ſepan bolar, porque entonces ſon muy ſabroſas. Las cigarras comidas con otros tantos granos de buena pimienta, ſon muy vtiles contra el dolor de hijada, y puedenſe comer haſta ſiete.

LOCVSTÆ.



De las Langoſtas. Cap. XLVI.

Dioſcorides. EL humo de las Langoſtas es vtil contra las dificultades de orina, y en las mugeres principalmente. Su carne es inutil de todo. Aquella eſpecie de Langoſta que ſe dize Aſiracus, y aſnillo la qual carece de alas, y camina ſobre muy grandes çancas; ſiendo freſca la ſecan, y la dan à bever con vino, es muy vtil contra las punturas del Alacran. Comenlas haſta hartarſe dellas los Africanos que viven en la region de Leptis.

Nombres. *Grieg. Acrides. Lat. Locuſta. Caſt. Langoſtas. Val. Llagoſtes. Por. Gafanhotos. It. Saltarelli. Fr. Saultarelle. Iud. Heuueſcre Ken.*

Anotaciõ de Laguna. LA Langoſta es capital enemiga de las legumbres, pero todo el daño que acarrea por eſta via nos recompenſa con el ſocorro que nos dà contra la puntura del eſcorpion. Suelen las langoſtas volar de vna region a otra, paſſando mares muy grandes, y juntarſe en tan gran muchedumbre, que parecen verdaderamente nublados: de ſuerte que ſi alguna vez de paſſada baxan en algun territorio, no dexan yerva, ni raiz que no talen: y aſsi acontece que deſpueblan muchas provincias. Acuerdome q̃ el año 1542. vino de Levante vna lluvia tan inſolẽte dellas que puſo en grande aprieto a los Hungaros, y a toda la alta Alemania. En algunas partes las deſcomulgan mandandolas que luego ſe vayan: y dizeſe que obedecen a las cenſuras, y q̃ paſſan al termino mas cercano. Son vianda familiar a los Parthos, y a otras muchas naciones, por donde no nos devemos maravillar que las comieſſe en el deſierto S. Iuan Bautiſta, el qual no era tan aſqueroſo, delicado, y caudaloſo, como algunos Prelados de nueſtros tiempos, los quales por vna pequeña lamprea, para ſervir a ſus apetitos, mandaran a vezes dar cien ducados, con que pudieran matar la hambre de muchas viudas neceſsitadas. Llamanſe tambien los Ruiponces langoſtas, de donde tomando ocaſion algunos interpretes de la ſagrada Eſcritura, ſe perſuadieron que las langoſtas de que viava S. Iuan eran eſtas raizejas.

Del paxaro llamado Oſsifrago. Cap. XLVII.

Dioſcorides. EL eſtomago de aquel paxaro que ſe llama en Latin Oſsifrago, dado poco a poco a bever, ſegun dizen, haze orinar la piedra.

Nombres. *Grieg. Phinis Lat. Oſsifragus. Caſt. Quebrantahueſſo Val. Quebra el os. Por. Quebra oſſo.*

Anotaciõ de Laguna. EL Oſsifrago es vna eſpecie de Aguila, aunque baſtarda, la qual nunca engendra, por dõde ſe deleita ſiempre en criar hijos agenos, y aſsi es, que quando el Aguila, fatigada con ſus aguiluchos;

OSSIFRAGVS.

luchos, ò los echa de ſi, ò los deſampara, el Oſsifrago los alverga luego en ſu nido, ſuſtentandolos haſta q̃ tienen fuerças para bolar, y induſtria para buſcar la vida; lo qual haze por mantener diſcordia entre hijos, y padres, y grangear amigos: con el favor de los quales pienſa pervenir el imperio que ſobre todas las otras aves tiene el Aguila ya de mucho tiempo vſurpado. Nace el Oſsifrago del Haliaeto q̃ es aguilucho marino, y de otras diverſas aves q̃ ſuelen con el mezclarſe. Es muy corto de viſta el Oſsifrago, pero tan valiente, y rebuſto que con ſu pico no ay hueſſo q̃ no quebrante, y aſsi le quadra bien el nombre de Oſsifrago, que es lo miſmo que Quebrantahueſſos.

De la Cugujada. Cap. XLXVIII.

LA Cugujada es vna avezica pequeña que tiene encima de la cabeça vnas plumas inhieſtas, como el pavon: la qual aſada, y comida, es remedio contra los dolores de hijada. *Dioſcorides.*

Grie. Corydallos. Lat. Galerita, y Alauda. Ar. Hanabroch. Caſt. Cugujada. Val. Cugullada. Por. Cotovia. It. Lodola, y capellina. Fr. Alouette. Tud. Waldleron. *Nombres.*

HAllanſe algunas Cugujadas que no tienen aquel penacho encima de la cabeça. Es la Cugujada animal muy timido, y eſto no tanto del hõbre (al qual ſuele ordinariamente eſperar mas que *Anotacion de Laguna.*

GALERITA.

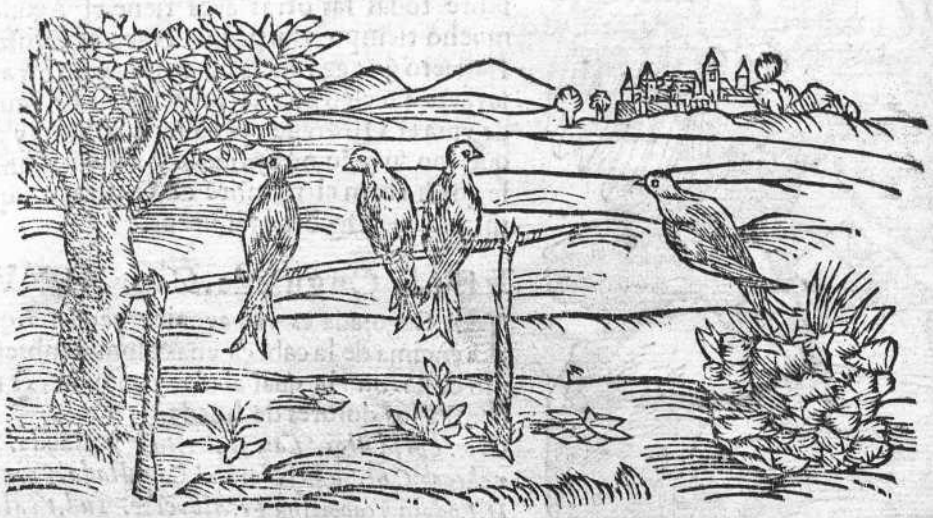
otra eſpecie ninguna) como de los gavilanes alcotanes, y alcones: de los quales quando los ſiente bolar, ſe ſuele acoger muchas vezes haſta los ſenos del hombre, por donde mueſtra ſerle harto inclinada, y aſsi ſe vè q̃ nos ſale caſi ſiẽpre al camino. Cantã ſuavemẽte los machos, y ſon de los primeros que anuncian la Primavera con ſu dulce armonia. Varian los Codices Griegos en ſu remedio; porque vnos tienen *Colicoys ŏphelei*, que quiere dezir, es vtil contra los enfermos de eſtomago: y otros *Coiliacus hophelei*, que es contra los dolores de hijada, aſsi como yo traslado ſiguiendo la comun opinion. Su ceniza tiene la miſma eficacia.

De las Golondrinas. Cap. XLXIX.

ABiertos quando crece la Luna los golondrinitos del primer parto de la Golondrina, les hallarás en el vientre vnas pedreçuelas, de las quales tomarás dos, conviene à ſaber, vna de diverſas colores, y otra de vna ſola, y muy pura: las quales antes que toquen a tierra embueltas en vn baldres de bezerro, ù de ciervo, y atadas al braço, ò al cuello, ſon muy vtiles contra la gota coral, y muchas vezes la ſanan del todo. Comidas las Golondrinas aſsi como *Dioſcorides.*

la ficedula,aguzan mucho la viſta:para lo qual tambien ſirve la ceniza de las golondrinas viejas,y novezicas quemadas en vna olla de barro,ſi mezclada con miel ſe aplica a los ojos. Es vtil eſta ceniza de la mi ma fuerte aplicada, tambien contra la eſquinancia, y contra las inflamaciones de la campanilla,y de las agallas. Vna drama del polvo de las ſecas golondrinas viejas,y nuevas,bevida con agua es vtil a los que tienen eſquinancia.

HIRVNDO.



Nombres. Anotacion de Laguna.

Grieg. Chelydon. Lat. Hirundo. Caſt. Golondrina. Por. Amporinha. It. Rondinella. Fr. Irundelle.

LA Golondrina es de aquellas avezitas que mudan hitos; porque partiendoſe cada año de Africa por el mes de Março atravieſſa el mar,y dà conſigo en la Europa, a donde ſin reſpeto ninguno ſe apoſenta por todas las caſas,Templos, y Palacios que ſe le antojan, tanta es la confian ça q̃ tiene en los hombres:con los quales cierto no vive engañada; porque ſi la muerte de los Embaxadores de algun Principe de los mortales ſuele coſtar muy caro, y ſer cauſa de crueles guerras,de creer es,que la muerte de vna ſimple golondrinita, la qual embia Dios a los hombres,como fiel menſagera para que les anuncie el Verano, tãpoco quedará ſin caſtigo. Aviendo pues parido en la Europa dos vezes, y elevado ſus pollos, quando viene el Equinoccio Autumnal,con ellos ſe buelve a ſu tierra, no pudiendo ſufrir la inclemencia de nueſtro invierno. Moſtrònos la golondrina el vſo de la Celidonia contra la ceguedad, porque como vna vez la vieſſen llevar à ſu nido eſta yerva,y con ella reſtituir à ſus golondrinitos ciegos, la viſta, vinieron deſpues los hombres à aplicarla en diverſas enfermedades de ojos, y con arto feliz ſuceſſo. Llamaſe Celidonia eſta verva,como ſi digamos Golondrinera. El eſtiercol de la golondrina ſi cae dentro de los ojos,los ciega.

Del Marfil. Cap. L.

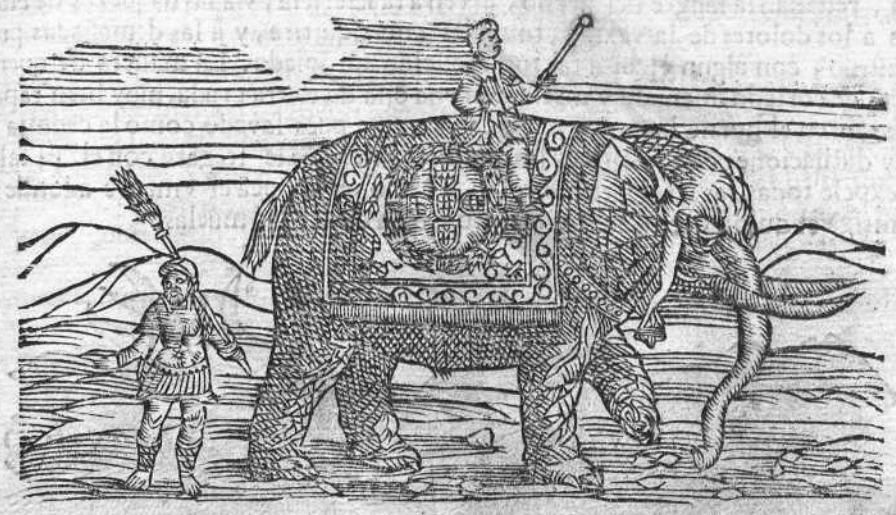
Dioſcorides. Anotaciõ de Laguna.

LA raſura del Marfil aplicada ſana los panarizos,y tiene virtud eſtiptica.

Grieg. Elephas. Lat. Ebur. Caſt. Por. Val. Marfil. It. Avorio. Fr. Iupite. Tud. Alfantbein.

EL Marfil no es otra coſa ſino el diente del Elefante, animal capaz de diſciplina, y obedientiſsimo al hombre. Hallaſe gran cantidad de Elefantes en Etiopia, y en la India Oriental: las quales regiones ſe ſirven dellos, como en eſtas de las beſtias de carga. Tiene el Elefante la cabeça muy grande, el cuello corto, las orejas anchas, y largas de dos grandes palmos,y las narices como vna trompa, de la qual ſe ayuda como de manos para llegar el mantenimiento a la boca, y aun para vengarſe de los que le hazen algun agravio; porq̃ ſi arrebata con ella a vn hõbre le arroja tan alto,que muere antes que torne atierra: lo qual nunca ſuele ſino gravemente ofendido; porque quanto ſu naturaleza es animal venigno, y clemente. Salenle de la boca dos colmillos muy largos, muy vtiles, no ſolo para coſas mecanicas, pero tambien, y aun mucho mas para medicinales. Tiene las piernas grandes y fuertes, y los pies exquiſitamente redondos, y fortalezidos cada vno de cinco vñas,que parecen mediocres veneras en las quales ſe terminan otros tantos dedos muy cortos, y indiſtintamente formados. Camina el Elefante peſadamente, mas echa tan largos paſſos que a qualquiera buen corredor ſe adelanta. Haze Plinio mencion de cierto Elefante, que ſubia, y baxava por vna eſtirada maro na,coſa digna de admiracion en vn animal tan grande. Poſſeen mucho los Elefantes del ingenio, y juizio humano, porque entienden el lenguage de ſu nacion, obedecen a los q̃ tienen ſuſo imperio, y mando ſobre ellos, conſervan tenazmente quantas coſas aprenden,

EL EPHAS.



den por ser dotados de vna inmortal memoria, y guardan cierta especie de religion, inclinandose al Oriente Sol, y a la Luna. Leese a cerca de la prudencia, y sagacidad de los Elefantes, q como vna vez huviessen de ser llevados algunos dellos a tierras estrangeras y peregrinas, no quisieron jamas entrar en las naves, hasta que aquellos que los llevavan les juraron de bolver los al mismo lugar de donde los distraian. No cometen adulterio los Elefantes, por quanto cada vno se mezcla solamente con su hembra, de la qual se abstiene luego que la siente preñada. No se puede saber limitadamente quanto dure el parto desta especie, a causa que de cierto respeto y verguença no suelen juntarse los Elefantes sino en lugar muy remoto, y secreto. Tienen grande temor al fuego, y ofendeles infinito el frio. Viven, segun algunos mas de 200. años, y conservanse hasta los 80. en sus fuerças. Hã traido algunos Elefantes los Portugueses a nuestra Europa. Vsan del marfil ordinariamente los medicos, por conservar la virtud vital, refrescar el higado, y restriñir las blancas purgaciones de las mugeres. Es frio, y seco el marfil en el grado primero. Hallase cierto marfil mineral.

Del Carnicol del puerco, llamado Astragalo. Cap. LI.

EL Carnicol del puerco quemado hasta que de negro se torne blanco, y despues molido, y bevido, cura las ventosidades del intestino llamado colo, y los torzijones del vientre. *Dioscorides.*

Grieg. Astragalos. Lat. Talus. Cast. Carnicol. It. Talone de porco.

Nombres Anotacio de Laguna.

PIenso que por el carnicol, o talon entiende aqui Dioscorides la vña, o çapatilla del puerco; porque si entendiera el verdadero astralago: el qual en todos los animales es vno de los huessos postreros del pie que sustentan la pierna: no dixera, hasta que se torne blanco, visto que todos los huessos son blancos.

Del Cuerno del Ciervo. Cap. LII.

Dioſcorides. BEvidas dos cucharadas de ceniza del cuerno del Ciervo lavada, ſon vtiles contra la dyſenteria, reſtañan la ſangre del pecho, ſirven a la ictericia, y a las flaquezas de eſtomago; aprovechan a los dolores de la vexiga, tomadas con alquitira, y a las demaſiadas purgaciones del menſtruo, con algun licor a tal indiſpoſicion apropiado. La manera de quemarlo es eſta: Deſpues de cortado menudo, y metido en vna olla de tierra cruda, muy bien tapada, con barro, le dexan en el horno haſta que venga blanco. Eſte pues lavado como la cadmia, es vtil a las llagas y diſtilaciones de los ojos, y limpia los dientes que ſe fregarē con el. El ſahumerio del crudo expele todas las ſerpientes de caſa. Traido en la boca el vinagre adonde huviere hervido, mitiga el dolor que en ſu nacimiento ſuelen cauſar las muelas.

Nombres. *Grie. Elaphoyciras. Lat. Cornu Cervium. Caſt. Cuerno de ciervo. Val. Baña y corn de cervo. Fr. Corne de cerf. Tud. Hirtzhorn.*

Anotacion de Laguna. EL ciervo muda los cuernos cada año en viniendo la Primavera, y todo aquel tiempo q̃ eſtá ſin ellos, haſta que le ſalen los otros, como hombre que ſe ha pelado, no oſa parecer ante gentes, y aſsi ſe eſta todo el dia eſcondido, y ſale a pacer a la noche. Dize Ariſtoteles q̃ eſconde ſiempre el cuerno ſinieſtro por ſaber q̃ tiene mucha virtud: aunque Plinio quiere que el eſcondido ſea el cuerno derecho. Las hembras no tienen cuernos, ni los machos q̃ ſe caſtran antes que les aſomen. Los que ſe caſtran cornudos, nunca pierden los cuernos. Los ciervos tienen muy larga vida, y ſi cada año de los que viven les huviera de ſalir vn cuerno nuevo (ſegun muchos ſe perſuaden) ay algunos que llegarian ya con los cuernos al cielo, o a lo menos los tendrian como vn nogal. Leeſe que vnos ciervos domeſticos de Alexandro Magno ſe tomaron en las montañas mas de cien años deſpues que el miſmo Alexãdro fue muerto, y ſe conocieron en los collares de oro, q̃ aun tenian al cuello, cubiertos ya con los plegues del muy endurecido pellejo. Aſsi miſmo vna cierva que avia ſido de Iulio Ceſar, fue hallada muchos ſiglos deſpues, y conocida en cierto collar de plata, cuya letra dezia. *Noli me tangere quia Cæſaris ſum*: que quiere dezir: No me toques que ſoy de Ceſar. Conociendo los caçadores q̃ el ciervo comiendo el Dictamo expelia las ſaetas del cuerpo, publicaron el tal remedio, y aſsi para aquel efeto fue deſpues ſolemnizado en el vſo de medicina. Tiene el ciervo vn cierto humor verde en la cola, el qual ſi ſe come es veneno mortifero. La ſangre del ciervo echada en clyſter, es vtil contra la dyſenteria, y contra todos los antiguos fluxos del vientre: la miſma bevida con vino reſiſte al veneno de las ſaetas: los cuernecitos tiernos de los cervatos que aun eſtan todos llenos de bello, quemados en vna olla, y dados a bever en polvo con vino, myrra, y pimienta, ſon vn remedio admirable contra el dolor de la hijada. El hueſſo que ſe halla en el coraçon del ciervo, es medicina muy cordial, y vale contra todo veneno mortifero, y contra la peſtilencia. El cuerno del ciervo quemado conſerva incorruptos, y muy blancos los dientes, y eſtablece los movedizos. Es de complexion ſeca, y fria.

Comendatur cõtra Iſchiaticũ morbum decoctum cornu cervinum.

De las Orugas. Cap. LIII.

Dioſcorides. DIzeſe que los que ſe vntaren con las orugas que ſe crian en la ortaliza, deſechas en azeite, eſtarán ſeguros de ſer mordidos de las fieras que arrojan de ſi ponzoña.

Grieg. Campi. Lat. Eruca olerum. Caſt. Oruga de la hortaliza. Por. Lagartadas verças. It. Bruchi.

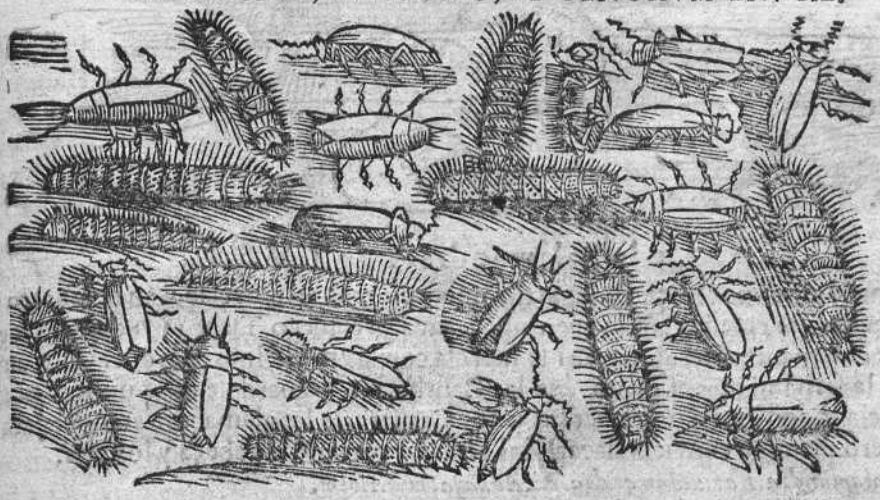
Las

LAs Orugas que nacen en la ortaliza ſon vnos guſanillos que de las hoias verdes ſe engendran: los quales quando ſon viejos, apegados à algun tronco de arbol, ſuelen hazer vn capullo amarillo del qual deſpues roto ſalen las maripoſas. Es muy provado remedio para ahuyentar eſta ſuerte de orugas vn cangrejo de rio, ſi ſe cuelga en el huerto.

De las Cantharidas, Bupreſtes, y Orugas de Pino. Cap. LIIII.

LAs Cantharidas cogidas del trigo ſon buenas para guardarſe. Metenſe eſtas en vn vaſo de tierra por empegar, el qual tapado con vn paño de ſienço limpio, y ralo, ſe cuelga boca abaxo ſobre el vapor de vn vinagre muy fuerte, y hirviente, y ſe tiene aſsi haſta que con la fuerça del baho ſe ahoguen los dichos animalejos: los quales deſpues enhilados ſe guardan. Las que tienen el color vario, y en las alas vnas vetas amarillas atraveſſadas, y ſon largas de cuerpo, llenas, y gordas como las blatas, ſon tenidas por las mas eficazes, y aſsi por el contrario las que muestran vn ſolo color, tienen fama de floxas. Guardanſe deſta manera tambien los Bupreſtes (cuentanſe eſtos entre las eſpecies de las Cantharidas) y cõ ellos las Orugas de pinos. Las quales tenidas ſobre el reſcoldo de la ceniza caliente en vn arnero algũ tanto alto, ſe tueſtan vn poco para guardarſe. Tienen todas vna comun virtud de corroer, y exulcerar la carne con vn calor demaſiado. Por donde comodamente ſe mezclan en las medicinas vtiles a las llagas encanceradas, à la ſarna, y à los empeynes ſalvages. Mezcladas con las calas que ſe meten en las naturas de las mugeres para ablandar, provocan el menſtruo. Eſcrivieron algunos, que las Cantharidas pueſtas en los antidotos, ſon vtiles contra la hydropeſia haziendo orinar. Otros dixeron, que el ſoberano remedio contra el veneno de las bevidas Cantharidas, eran las alas, y pies del miſmo animal. *Dioſcorides.*

CANTHARIDES, BVPRESTES, ET PINORVM ERVCÆ.



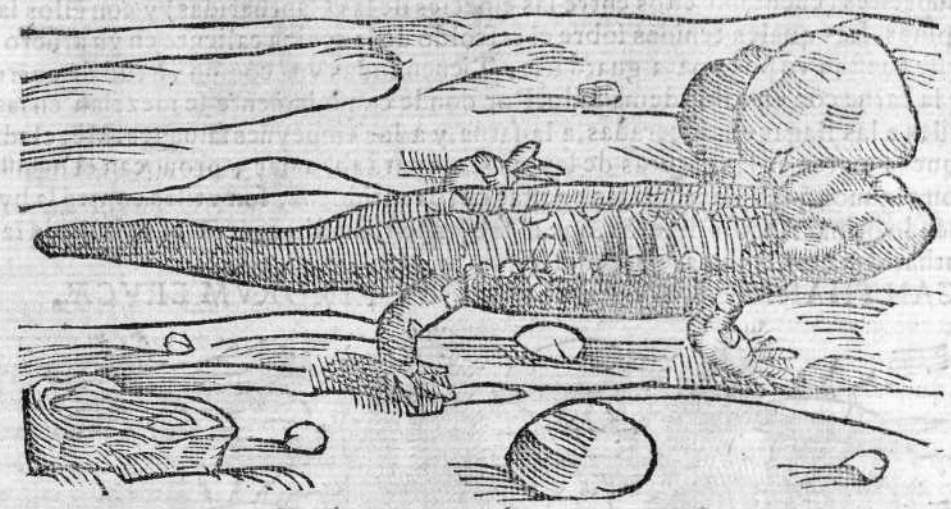
De las Cantharidas. Grie. Kantharides. Lat. Cantharides. Ar. Caratiha. Caſt. Abadejos. Por. Moſcas de freixo. It. Cantarele. De los Bupreſtes. Grie. Boyprifteis. Lat. Bupreſtes. Ar. Xophoſtis. Caſt. Matabuey. Val. Moſca de aſe. Por. Atavaon. *Nombres*

SOn las Cantharidas vnas moſcas ſalvages de color verde azul, y de figura de pequeños eſcaravajos. Las quales nacen de ciertos guſanos que ſe encierran en las vexiguillas del freſno. Son tan calientes, y corroſivas, que ſi ſe aplican con vn poco de maſſa, ò enxundia ſobre alguna parte del cuerpo, luego levantan ampollas, y aſsi nos aprovechamos dellas ſiempre q̃ queremos revocar los humores de las partes de dentro a las ſuperficiarias. Dadas a bever dos, ò tres dellas con vino provocan bravamente la orina, è incitan a la virtud genital. En cierta botica de Mets, reſidiendo yo en aquella Ciudad, fue ordeneda vna medicina que llevava cantharidas, para cierto novio impotente, y juntamente otra de Cañafiſtola para refreſcar el higado, y los riñones del Guardian del Orden de S. Franciſco febricitante: y acontecio que traſtrocandoſe los brevajes por yerro, el novio (el qual bevio la del Frayle) puſieſſe aquella nocho del lodo, y aun peor, la cama y la novia: y el Frayle por otra parte, que tomò la del novio, anduvieſſe por todo el Convento, como podeis bien penſar, que no baſtavan poços, ni algibes para le reſfriar. Si ſe toman las Cantharidas en mayor cantidad, hazen orinar ſangre, llagan el eſtomago, los riñones, y la vexiga, y al fin matan. Suelen darlas ordinariamente los Medicos ſin cabeças, ſin pies, y ſin alas, contra la inſtitucion de Galeno, y fundaſe en vna autoridad de Hipocrates, el qual en la fin del regimiento de las enfermedades agudas, parece que manda darlas aſsi, aunque Galeno interpretando aquel texto, quiere dar à entender, que Hipocra- *Anotaciõ de Laguna.*

tes

tes no lo entendiò como lo entienden ellos : ſino que quiſo dezir que ſe dieſſen a beuer ſolamente los pies, la cabeça, y las alas, las quales partes eſtos echan a mal. Pero como quiera q̃ ſea el lugar es arto dificil de concordar. Por donde lo mas ſeguro ſerà, huyendo de los extremos allegarnos al medio, lo qual haremos, o no dandolas por la boca a ninguno, ſi ſe puede eſcuſar, o ya que ſe hayan de dar dandolas aſsi enteras, ſin quitarles aquellas extremidades q̃ les dio la naturaleza para ſocorrernos contra el veneno q̃ de los cuerpos dellas procede, ſegun lo amoneſta Dioſcorides. Las Cantharidas con la vejez ſe carcomen, y ſe hazẽ del todo inutiles. Los Bupreſtes ſe parecen a las Cantharidas infinito, de las quales no podrian bien diſcernirſe, ſi fueſſen verdes como ellas. Mantienenſe de las hojas verdes, y comidos del buey le matan, de donde les vino el nombre. Las Orugas del pino ſon vnos guſanos rojos, y algun tanto velloſos, que al inuierno, para repararſe del frio, ſe encierran ſobre los pinos en vnas telas muy ſutiles que texen a manera de telarañas.

SALAMANDRA.



De la Salamandra. Cap. LV.

Dioſcorides. LA Salamandra es vna eſpecie de lagartija, muy perezoſa en mouerſe, y ẽ color arto varia: la qual neciamente creen algunos que no ſe quema en el fuego. Tiene virtud de corroer, y llagar la carne con manifieſto calor: y aſsi ſe mezcla con las medicinas corroſiuas, y compueſtas para caſtrar la ſarna, ni mas ni menos que las Cantharidas, y guardaſe de la miſma manera. Su ceniza mezclada con azeite haze caer los pelos. Conſeruaſe la Salamandra en miel para el miſmo efecto, pero primero conuiene ſacarle las tripas, y cortarle la cabeça, y los pies. *Grieg.* σαλαμανδρα. *Lat. Salamandra. Ar. Adhaya. Tud. Holm.*

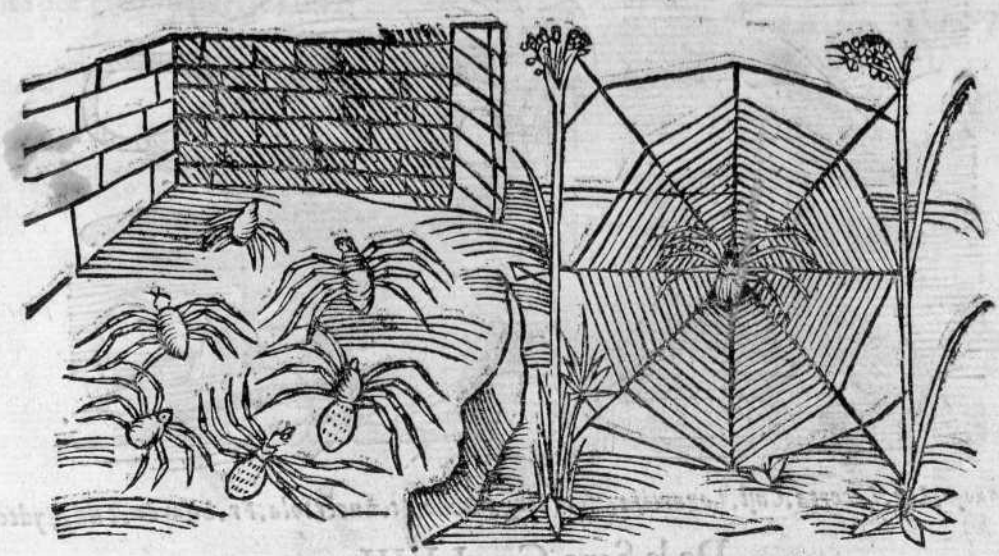
Nombres.

Anotaciõ de Laguna LA Salamandra ſe parece mucho al lagarto: ſaluo q̃ es mas pequeña, y en proporcion del cuerpo tiene la cola muy ancha, y todo el lomo eſtrellado con infinitas manchuelas, de las quales vnas ſon negras, y otras muy amarillas. Echada ſobre el fuego la Salamandra, parece que no le ſiente por vn eſpacio de tiempo, ſino que antes con ſu mucha humedad, o con ſu peſo le ahoga, pero durandola eſtar vn rato, y ayudandola cõ vn par de fuelles, no la agrada nada la eſtancia, ni la detendria el diablo, porq̃ no ay gato ſobre las braſas q̃ tanto corra. Engendra la Salamandra en la boca cierta ſaliua blanca como la leche, pero tan ponçoñoſa, que ſi alcança a algun arbol, o a qualquiera parte del hombre con ella, el arbol ſe ſeca luego, y el hombre viene a pelarſe todo: por donde conſta ſer tambien ſu mordedura muy venenoſa. Dize Dioſcorides que la virtud de la Salamandra es corroſiua, y caliente : aunq̃ por otra parte Galeno en el cap. 5. del 3. lib. de la facultad de los ſimples, eſcriue que la Salamandra en comparacion del hombre es fria: lo qual parece lleuar razõ, viſto que es animal friolento. Aſsi que no ſabemos como concertar eſtas gaytas, ſino dezimos que la Salamandra actualmente, y antes de ſer alterada de nueſtro calor resfria: pero potencialmente, y deſpues que ha tomado vna cierta preparaciõ para ſu actiuidad, de noſotros, calienta. Algunos por la Salamanqueſa. Sepa. Stellio. Salamanqueſa, y engañanſe; porque la Salamandra no ſe halla en Eſpaña, y la ſalamanqueſa es vna eſpecie de lagartija que Dioſcorides llama Sepa chalcidica, la qual en Latin tiene por nombre Stellio.

De la Araña. Cap. LVI.

cori- EL Araña llamada de vnos Holco, y de otros Lobo, ſi quebrãtada cõ vna tablilla, y eſtẽdida ſobre vn poco de lienço, ſe aplica a la frente, o ſienes, ſana los paroxiſmos de la terciana

ciana. Su tela aplicada, reſtriñe las eſuſiones de ſangre, y deſiende que las heridas ſuperficiales no ſe apoſtemen. Ay otra eſpecie de araña, la qual texe vna tela blanca, ſutil, y fuertemẽte tapida. Eſta pues atada en vn baldres, y aſida al braço, dizen que quita las acceſsiones de la quartana. Frita en azeite roſado, è inſtilada en los oydos que duelen, aliuia el dolor.



Grie. Ἀραχνή. *Lat. Araneus. Ar. Andebut. Caſt. Val. Por. Araña. It. Ragno. Fr.* Araine. *Tud. Spin.*

Nombres, y anotaciõ de Laguna

LAs Arañas primeramente ſe diuiden en dos eſpecies, la vna de las quales no haze daño ninguno, y la otra es ponçoñoſa, y mui perjudicial a los hõbres. Aquella primera eſpecie propiamente en Griego ſe llama Arachne, y en Latin Araneus. Eſt otra aſsi en Latin como en Griego tiene Phalangium por nombre. Llamanſe todas Holcos, porq̃ atiran a ſi las moſcas, lo qual quiere ſignificar el vocablo: y Lobos porq̃ la ſoruen la ſangre. Ocupanſe ordinariamente las hẽbras en vrdir y texer ſus telas, y los machos en caçar algunos animalejos de aquellos q̃ ſe deſmandan. No texen jamas las arañas ſino es quando haze nublado. Siruenles aquellas telas de eſtancia, y juntamente de redes para detener los flacos moſquitos, porque los moſcardones, y auejonazos con ſu inſulto las rompen, y desbaratan, como ſuelen ordinariamente los ricos violar y romper las leyes. Iuntanſe para engendrar ancas cõ ancas, ni mas ni menos q̃ los conejos. Parecen las arañas guſanos menudos, a manera de hueuos, los quales ſe derraman por toda la telaraña, porque nacen ſaltando. De los Phalangios aſsi en forma, como en maldad, ay mas linages de los q̃ conuenian a la vida y ſalud humana: entre los quales es vno aquel virulento, y muy pernicioſo q̃ en Apulia, y por todo el Reyno de Napoles, ſe dize comunmente Tarantolo. El qual, ſegun el dia y la hora en q̃ muerde, y ſegun la diſpoſicion en q̃ toma al hombre quando le aſſalta, engendra accidentes muy varios; porq̃ vnos cantan, otros rien, otros lloran, otros ſaltan, otros duermen, otros ſudã, otros tiẽblan, y finalmente otros hazen otras coſas eſtrañas. Pero a todos eſtos accidentes tan diferentes, es vn remedio comun la muſica: la qual mientras dura, cada vno torna en ſi miſmo, y parece no tener mal ninguno, y en ceſſando la voz, o los inſtrumentos, buelue a ſu propia locura. Y aſsi es que ſiendo caudaloſo el enfermo, de dia y de noche le diuierten con todo genero de armonia, y los Medicos de aquella region, entre tanto procuran cõ ſaludables remedios (quales ſon la Theriaca, y el Mitridato) refrenar y reprimir la malignidad del veneno. Nació el linage de las Arañas de la ſoberuia y ambicion de vna mugerzilla llamada Arachne, la qual como quiſieſſe competir con Minerua en el arte del hilar y texer, y al fin fueſſe della vencida (porque cierto es vn poco de humo todo quanto pienſan ſaber los hombres, en comparacion de la diuina ſapiencia) ordenaron por ſu grande atreuimiento, y poco reſpeto, los Dioſes que transformada en vn animal muy ſuzio, y guardando ſu propio nombre, hilaſſe y texieſſe miẽtras duraſſe el mundo: y aſsi hila (como vemos) toda la vida, y quanto texe en vn año la cuytadilla viene deſpues vn barrendero con vna eſcoba, y ſe lo desbarata en vn Credo.

Tarantolo.

Phalangio.

Arachne.

De la Lagartija. Cap. LVII.

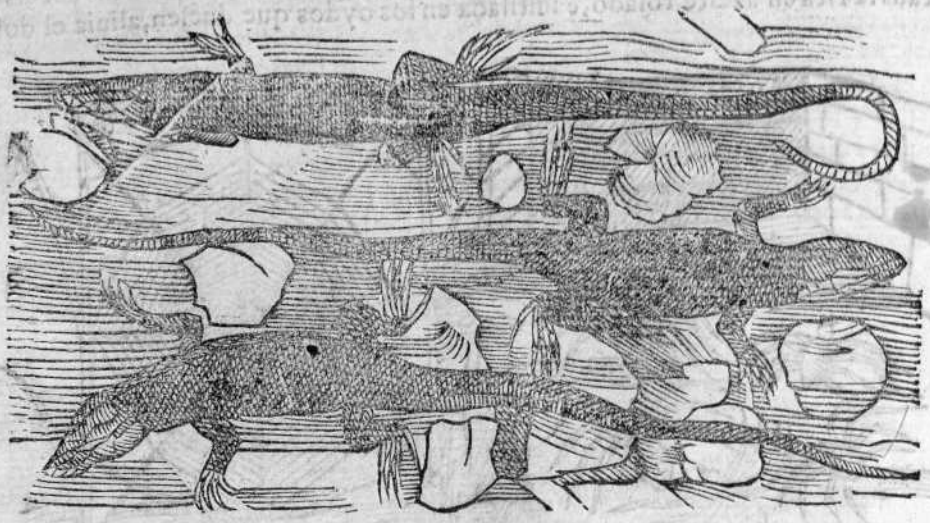
Dioſcorides.

LA cabeça de la lagartija majada y puesta, ſaca las eſpinas, y haſtillas, y todo lo q̃ eſtà hincado en alguna parte del cuerpo. Extirpa los barros, las berrugas q̃ tienẽ forma de hormigas, y las q̃ parecen pender de vn hilo, y los callos a manera de clauos. Su higado metido

dentro

dentro de los dientes podridos, quita el dolor. Aplicandose abierta, da refrigerio, y aliuio contra las punturas del alacran.

LACERTA.



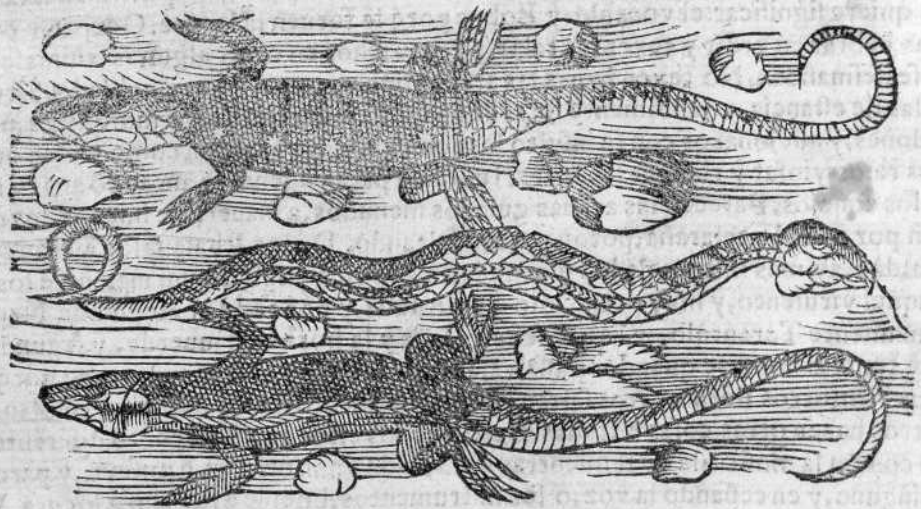
Nombres. *Grieg.* σαυρα. *Lat. Lacerta. Caſt. Lagartija. Por. Sergantana. It. Lucertola. Fr. Liſarda. Tud. Eydechs.*

De la Sepa. Cap. LVIII.

Dioſcorides. LA Sepa, llamada de algunos Lagartija chalcidica, beuida con vino, es remedio contra ſus mordeduras propias.

Nombres. *Grieg.* σηψ. *Lat. Seps. Caſt. Salamanqueſa. Por. Salamantega. It. Tarrantola.*

SEPS ÆTII.

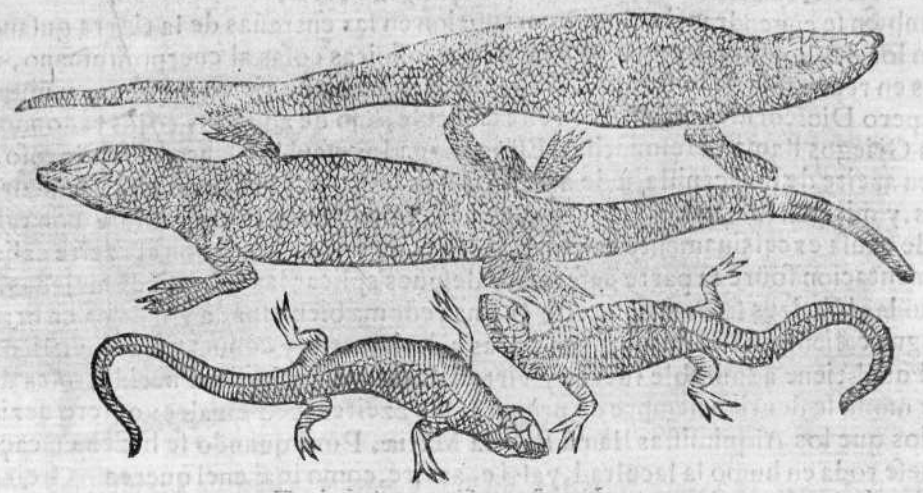


Anotaciõ de Laguna LA Lagartija es animal conocido, y refiereſe a ſu eſpecie el Lagarto, dado que es mas feroz y enconado. El qual muerde tan fuertemente, q̃ en el hierro dexa la ſeñal de los diẽtes. Cuentaſe la lagartija entre los animales q̃ paren hueuos, aſsi como las ſerpientes. Hallaſe en la Cãpaña de Roma, y por todas las regiones calientes vna eſpecie de lagartija venenoſa en extremo, llamadaen Caſtilla Salamanqueſa, y en Italia Tarantola, muy diuerſa de la otra Tarantola contada entre los Phalangios: porque aquella es del linage de las Arañas, y eſta otra tiene forma de lagartija, ſaluo que poſſee la cola mas corta, y la cabeça mas aplanada. Eſta ſe llama Stellio en Latin, y σκινκος Cõrus en Griego, y a mi parecer es la Sepa Chalcidica que aqui nos pinta Dioſcorides; porque la q̃ deſcriue Aecio, es vn genero de ſerpiente, larga quanto dos codos: la qual ſiendo grueſſa al principio, poco a poco ſe va adelgaçando: es tarda

SEPS DIOSCORIDES.

tarda en el caminar, tiene la cabeça muy ancha y puntiaguda la boca: y demas deſto, el cuerpo lleno de manchas blancas: por donde la Sepa de Aecio, y aquella q̃ cuenta Dioſcorides entre las eſpecies de lagartijas, parecen ſer diferentes. Mata la vna y la otra Sepa en eſpacio de tres, o quatro dias. Llamaſe Sepa porq̃ corrõpe quanto con ſus dientes alcança: y Chalcidica por razon de ciertas liſtas que por el cuerpo tiene ſemejantes en la color al cobre.

SCINCVS.



Del Scinco. Cap. LIX.

EL Scinco nace en Egypto, y en la India, y en el mar Rojo. Hallaſe tambien en Apulia, y en la Lydia de Mauritana: el qual no es otra coſa, ſino vna propia y diſtinta eſpecie de Crocodilo terreſtre que traen conſeruado con ſal y maſtuerço. Dizeſe que dada a beuer cõ vino vna drama de la carne que ſe le halla cerca de los riñones, eſtimula mucho a luxuria: pero que el tal apetito y ardor, ſe remedia beuiendo el cozimiento de las lentejas con miel, o la ſimiente de las lechugas con agua. Mezclaſe en las medicinas contra veneno. *Dioſcorides.*

Grieg. σκίγκος. *Lat. Scincus. Ar. Aſchanchur. Bar. Stincus.*

LOs Scincos llamados en las boticas Stincos, q̃ ordinariamente vienen de Alexandria de Egypto los quales ſiruen al vſo de medicina, ſon como pequeños lagartos, aunque mucho mas delicados, y cubiertos por todo el cuerpo de vnas eſcamas ſutiles, que parecen ſer plateadas. El mayor Scinco de todos es el que nace en la India: y deſpues deſte el que viene de Arabia. Vſamos no ſolamente de la carne q̃ ſe halla cerca de los riñones, pero tambien de todo el cuerpo molido, para ayudar algunas vezes a los pobretes recien caſados q̃ ſe hallan flacos de lança, y pienſan que va la vida, y la ſaluacion en moſtrarſe muy azañoſos, no mirando los doloridos q̃ tantas açadonadas dan en ſu ſepolturas. Siruen tambien los Scincos para hazer orinar, en lo qual ſuelen ſer admirables. Diome tres Scincos freſcos y perfectiſsimos el año paſſado en Venecia el muy Iluſtre ſeñor D. Franciſco de Vargas, Embaxador Ceſareo en aquel Senado. Porque entendiendo el negocio que yo trahia entre manos, y viendo que andaua inueſtigando por todo el mundo medicinas exquiſitas, y raras para conferirlas con las antiguas hiſtorias, quiſo ayudarme cõ el tal ſimple, como hombre nacido para el bien publico, cuyo zelo y valor, ſi fueſſe imitado de todos, no ſe harian tan poco caudal de las artes liberales, y diſciplinas, ni andarian por el ſuelo tantos hõbres de letras. De los Crocodilos ay dos eſpecies vna de las quales ſe llama aquatil, y otra terreſtre. Son los Crocodilos aquaticos vnas fieras muy grandes, a manera de lagartazos, y enemigas capitales del hombre: las quales de longura de 12. y de 14. codos crecen por las riberas del Nilo, aunque nacẽ de vnos hueuos no mayores que los del ganſo. Carecen eſtos animales de lengua, y ellos ſolos mueuen la mexilla de encima, teniendo queda y firme la baxa. Sus ojos ſon muy ferozes, las vñas, y los dientes muy fuertes, y promptos para ofender. Los terreſtres ſon muy menores y no tan dañoſos al hombre. Viuẽ entre las odoriferas plantas. De las tripas deſta ſegunda eſpecie ſe haze vna medicina que tiene Crocodilea por ſobrenõbre, muy vtil para clarificar la viſta, y para extirpar las manchas del roſtro. La ceniza del pellejo de entrambas aplicadas con vinagre en forma de emplaſtro, ſobre los miembros que queremos cortar, o aſſerrar, les quita de tal ſuerte el ſentido, que al tiempo del obrar, los enfermos no ſienten ningun dolor. Veeſe el Crocodilo entre los dientes del Hippopotamo en Roma, en la figura del Nilo que eſtà en Belueder, la qual te dimos pintada. *Nombres. Anotaciõ de Laguna.* *El Papagayo las mueue en trambas.*

De

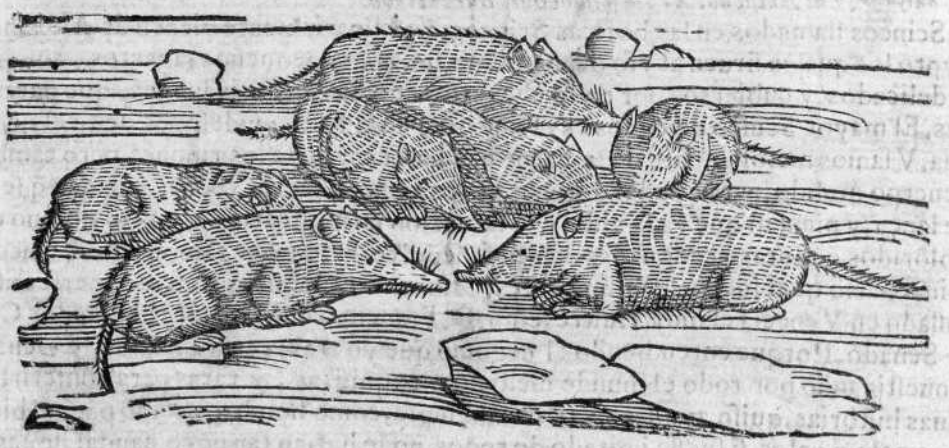
De los Gusanos de tierra. Cap. LX.

Dioscorides. MAjados los gusanos de tierra, y puestos, sueldã los nervios cortados, y sanã las fiebres tercianas. Cozidos con agua y enxundia de ansaron, è instilados, sanan las enfermedades de los oydos. El azeite con que se huvieren frito, mitiga el dolor de los dientes, instilado en el oydo contrario. Majados y beuidos con vino passo, prouocan la orina.

Nombres. *Grieg.* ἐντερία. *Lat. Terræ inteſtina, y lumbrici. Ar. Charatin. Caſt. Lombrizes. Val. Cucs de terra. Por. Minhocas. It. Lumbici. Fr. Vers de terre. Tud. Regen vvurm.*

Anotaciõ de Laguna TAmbien se engendran de alguna corrupcion en las entrañas de la tierra gusanos, assi como los del hombre, los quales siruen para infinitas cosas al cuerpo humano, q̃ se comen despues en recõpensa de lo seruido. Hallanse de gusanos de tierra muchas, y muy varias especies, pero Dioscorides no habla en este capitulo, sino de aquellos rojos redondos, y largos que los Griegos llaman Helminthas. Estos ahogados en vino blanco muy oloroso, y despues feitos en azeite de mançanilla, ù de açucenas, son muy confortatiuos de las junturas y de los neruios, y mitigan subito los dolores que en las tales partes se engendran: con tal q̃ no procedan de causa excessiuamente caliente. Pero conuiene primero con el azeite caliente hazer vna fomentacion sobre la parte enferma, y despues aplicar las lombrices majadas. Cuezense tambien las lõbrizes solas y sin azeite en vna redoma bien tapada y metida en otro vaso lleno de agua caliente, hasta que vengan todas a deshazerse, y conuertirse en vn licor muy viscoso, el qual tiene admirable fuerça y virtud de soldar qualquiera herida fresca de neruios: y deste modo se deurian siempre de preparar los azeites medicinales: quiero dezir en vasos doblados que los Alquimistas llamã Balnea Mariæ. Porq̃ quando se hazen en caço, o sarten resueluese toda en humo la facultad, y assi el azeite, como lo q̃ enel queremos freir se quema. La ceniza de las lombrizes quemada, beuida con agua de Taray, ù de doradilla, es valeroso remedio de la ictericia, y beuiendose cõ agua de peregil deshaze admirablemente la piedra. El poluo de las secas acrecienta la leche. En suma no nos deuemos maranillar de las lõbrizes en muchas cosas son remedio del cuerpo humano, y con el se les confronta la sangre, visto que del viuen, y nacen. Quando las lombrizes salen de sus cauernas amenazan con lluuia, y con tempestad. Añadimos aquellas dos partes (con agua) en el texto guiados de vn antiquissimo y fidelissimo Codice, que tiene σὺν ὕδατος.

MVSARANEVS.



Del Musgaño, llamado Musaraña por otro nombre. Cap. LXI.

Dioscorides. ABietto el Musgaño, y aplicado sana la misma mordedura que el hizo.

Grieg. μυγαλη. *Lat. Muſaraneus. Caſt. Musgaños y Musaraña Por. Murganho.*

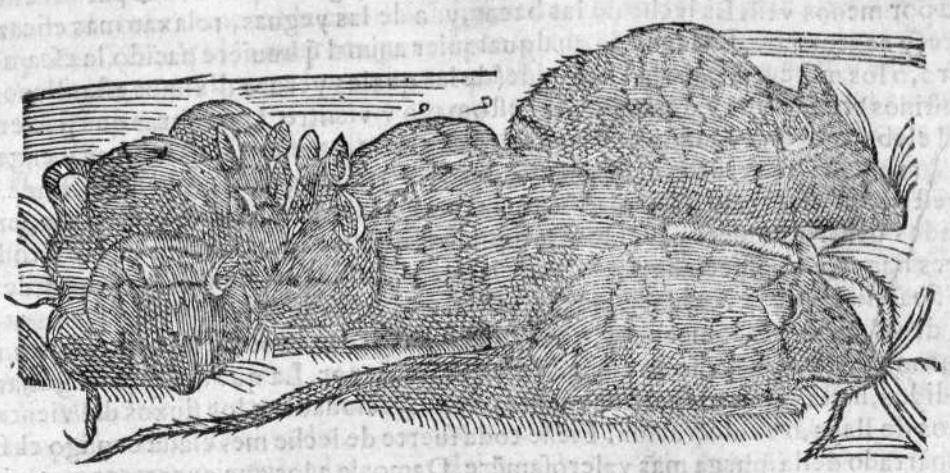
EL Musgaño en Griego se llama Mygale, que quiere dezir raton comadreja, porque a la verdad se parece mucho al raton, y a la comadreja: y assi creyò Amyntas que el Musgaño nacia de vn adulterio cometido entre el raton, y la señora comadre. Tiene el Musgaño vnos dientes muy menuditos, pero pestilenciales, de suerte que si el mordido dellos no fuere socorrido cõ tiempo, muere: por donde procuran luego coger el animalejo, para q̃ con su propio corpezillo rehaga el daño. Dizen que huye siempre el Musgaño de los carriles, y q̃ si alguna vez entra en ellos espira luego. Añaden mas, que vn poco de tierra cogida de algun carril y echada sobre la mordedura deste animal, la sana. El Musgaño es de color de la comadreja, y tiene corta la cola y la boca muy puntiaguda, dentro de la qual, assi arriba como abaxo, se le ven dos hileras de dientes, los vnos detras de los otros.

De

De los Ratones. Cap. LXII.

TIenese por auerigυado que los ratones domesticos abiertos, y aplicados son vtiles contra la mordedura del alacran, y que assados, y dados a comer a los niños, les dessecan la saliua que les abunda en la boca. *Dioscorides.*

MVRES.



Grieg. μυες. *Lat. Mures. Cast. Raton, y Mur. Por. Rato. It. Sorge, y sorce. Fr. Soris. Tud. Mausz.* *Nombres.*

HAllanse de los ratones tres principales especies: vna de las quales es la destos domesticos, polilla, y pestilencia del queso. La segunda es la de los llamados Montanos, los quales tambien entre si difieren. La tercera la de los Ponticos, q̃ por razon de los varios colores se diuiden en otras especies muchas: vna de las quales, siendo blanquissima, nos dà de si aquellas tã estimadas pellejas q̃ llamamos Armiños. Entre todas estas especies la domestica multiplica en tanta manera q̃ si no fuesse por los gatos, nos aurian ya echado del mundo. Escriue Aristoteles, que en cierto lugar de Persia, siendo a caso vna vez abierta cierta ratona preñada, se le hallaron dentro del vientre otras hembras tambien preñadas antes de ser nacidas. Los ratones montanos, por la mayor parte son tan grandes como gaçapos, pero mas baxicos de piernas: tienen la cabeça redonda, y las orejas muy cortas, el pelo como el del texo, y son armados de agudas y fuertes vñas. En el Verano andan de arbol en arbol, y hazen sobre las ramas sus nidos, mas en viniendo el Inuierno recogense a la profundidad de la tierra lleuando allà consigo todos sus muebles, y alhajas. Cuentase el Liron tambien entre las especies de los ratones montanos. El estiercol de los ratones majado con vinagre, y puesto haze renacer los cabellos a los que se pelaron del mal Frances, y lo mismo haze la ceniza de las cabeças de algunos ratoncillos quemadas, y aplicada con azeite de arrayan. Beuido rompe las piedras de la vexiga. *Anotaciõ de Laguna*

De la Leche. Cap. LXIII.

TOdo genero de leche comunmente produze buenos humores, dà mantenimiẽto al cuerpo, y ablanda el vientre, aunq̃ en el estomago, y en las tripas engendra ventosidades. La leche *Dioscorides.*

leche que ſe ordeña en la Primauera, es mas aguada que la ordinaria por el Eſtio, y la que ſe engendra de verde paſto mas molificatiua del vientre. Tieneſe por buena la leche blanca, la igualmente grueſſa, y la que echada ſobre la vña ſe recoge en ſi miſma. La cabruna relaxa menos el vientre, a cauſa q̃ por la mayor parte las cabras pacen coſas mas conſtrictiuas, como ſon las hojas del roble, del lentiſco, del oliuo, y del terebinto, y aſsi es conueniente al eſtomago. La leche ouejuna es grueſſa, dulce, y muy graſſa: por donde para el eſtomago es tenida por menos vtil. La leche de las bacas, y a de las yeguas, relaxan mas eficazmente el vientre, y conturbãle. La leche de qualqualquier animal q̃ huuiere pacido la eſcamonea, o el eleboro, o los mercuriales, o la clematide (de las quales yeruas diximos eſtar llenos los mõtes Iuſtinos) rebueluen y desbaratan el eſtomago y vientre. Las cabras que pacierõ las hojas del eleboro blanco, quãdo primero ſalen de tierra, gomitan ellas miſmas y engendrã vna leche q̃ rebuelue y perturba el eſtomago, dandole grande gana de reueſſar. Toda leche cozida reſtriñe el vientre, y principalmente la que con algunos guijarros marinos, encendidos y echados dentro, huuiere perdido la aquoſidad. Eſta tal comunmente es vtil a todas las interiores llagas, y en eſpecial a aquellas de la garganta, del pulmon, de las tripas, de los riñones, y finalmente de la vexiga. Daſe tambien freſca la leche con miel cruda, y agua, y vn poquito de ſal, cõtra las comezones, y poſtillas del cuero, y contra todo vicio de humor. Buel ueſe menos ventoſa la leche en auiendo alçado vn heruor. La que a fuerça de guijarros muy encendidos, haſta la mitad fuere conſumida, es muy ſaludable a los fluxos del vientre, acompañados de llaga, o exulceracion. Tiene toda ſuerte de leche mezclada conſigo el ſuero, el qual apartado della, purga mas valeroſamẽte. Damosle a los que queremos purgar blandamente, como a los melancolicos, a los q̃ padecen de gota coral, a los ſarnoſos, a los leproſos, y a los que ſe hinchen de poſtillas por todo el cuerpo. Diuideſe toda ſuerte de leche, coziendola en vna holla nueua de tierra, y meneandola con vn ramo verde de higuera, y en auiendo alçado tres, o quatro heruores, añadiendo de oximiel tantos cyatos quantos fueron las heminas de leche, porque aſsi ſe aparta el ſuero de la cuajada. Pero para que bullendo no reboſe la leche, conuiene con vna eſponja bañada en agua fria refreſcar muy a menudo el borde de la holla, y çahundir en la miſma leche vn aguamanil de plata lleno de agua muy fria. Danſe a beuer del ſuero haſta cinco heminas, pero vna hemina por vez, y interponiendo entre vna y otra cierto eſpacio de tiempo, en el qual los que beuẽ el ſuero ſe tienen de paſſear. Es tambien vtil la leche freſca contra las mordicaciones, y encendimientos que dexaron algunas medicinas mortiferas, como las Cantharidas, o la Salamandra, o la oruga del pino, o la Bupreſte, o el arſenico, o el dorycnio, o el aconito, o finalmente el ephemero: contra eſtas coſas eſpecialmente es vtil la vacuna. Aprouecha mucho la leche gargarizada a las llagas de la boca, y de las agallas. La leche de borrica trayda en la boca, particularmente conforta los dientes, y las enzias. La ouejuna, o vacuna, o cabruna, cozida con encendidos guijarros, reſtriñe los fluxos del vientre, acompañados de llagas, y ſemejantemente los puxos. Sueleſe echar en clyſter por ſi ſola, y mezclada con el çumo de ceuada mondada y cozida, ù de eſpelta: porque aſsi mitiga mucho las tripas exaſperadas. Echaſe tambien dentro de la madre llagada. La leche de la muger es dulciſsima, y mantiene mas que otra ninguna. Mamada de las tetas es muy vtil a los que padecen roſion de eſtomago, y a los ptiſicos. Sirue tambien contra el veneno de la liebre marina beuido. Mezclada cõ poluo de encienſo, ſe inſtila comodamente en los ojos de algun golpe ſangrientos. Encorporada con meconio y ceroto, ſe aplica vtilmente contra la gota. Toda leche es dañoſa a los enfermos del baço, y del higado, a los ſugetos a gota coral, a los vaguidos de cabeça, a los que padecen de flaqueza de neruios, a los febricitantes, y a los que tienen dolor de cabeça. Saluo ſi alguna vez no queremos darles el ſuero para purgarlos, como arriba expuſimos. Eſcriuẽ algunos que la leche de la perra parida del primer parto, haze caer los pelos, ſi ſe vntan con ella, y que beuida es remedio contra los venenos mortiferos, y expele la criatura del vientre.

Del Queſo. Cap. LXIIII.

Dioſcorides. EL Queſo freſco y comido ſin ſal, mantiene, es conueniente al eſtomago, diſtribuyeſe facilmente por todo el cuerpo, engendra carne, y ablanda el vientre medianamente, pero ay vn queſo mejor que otro, ſegun la leche de q̃ ſe haze. El queſo cozido en agua, y deſpues eſprimido, y aſſado, reſtriñe el vientre: aplicado en forma de emplaſtro, ſirue a las inflamaciones, y cardenales que ſuelen ſobreuenir a los ojos. El queſo recien ſalado, no da tanto mantenimiento, es propio para diſminuir la carne, ofende al eſtomago, y da peſadumbre al vientre, y a todos los interiores miembros. El mas viejo es reſtrictiuo del vientre. El ſuero

que

que deſtila del queſo, es excelentiſsimo mantenimiento de perros. El queſo llamado Hipace es queſo cauallar, el qual aunque tiene vn olor hediondo, toda via da mucho mantenimiento, y correſponde al vacuno. Algunos llamaron Hipace al cuajo de los cauallos.

De la Manteca, y de ſu hollin. Cap. LXV.

HAzeſe buena manteca de la leche mas graſſa de todas, qual es la ouejuna. Hazeſe tãbiẽ de leche de cabras meneada en vnos vaſos, haſta q̃ ſe aparte lo graſſo della. Tiene mo- *Dioſcori-* *des.*
lificatiua y oleoſa facultad la manteca, por donde ſi ſe beue copioſamente, relaxa el vientre, y a falta de azeite, es vtil contra los venenos mortiferos. Mezclada con miel, y aplicada, ayuda a ſalir los dientes preſto a los niños, y templa la comenzõ que les cauſa en las enzias quãdo ſalen, y finalmente mitigales las llagas que en la boca ſe les engendran. Aplicada por defuera en forma de vncion, diſpone el cuerpo para recebir mejor el mantenimiento, y preſeruarle de aquellas poſtillas blancas que ſuelen por todo el cuerpo engendrarſe. La manteca freſca y libre de mal olor, es eficaz remedio para la madre inflamada, y endurecida, echaſe en clyſteres contra la dyſenteria, y contra las llagas del inteſtino llamado colo: mezclaſe con las medicinas que maduran los apoſtemas, y principalmente aprouechan en las heridas de los neruios, de los paniculos, del celebro, y del cuello de la vexiga. Demas deſto, mundifica, y inche las llagas, engendra carne, y aplicada a manera de emplaſtro ſocorre a los mordidos del Aſpide. Mezclaſe la manteca freſca en lugar de azeite con las viandas, y en las frituras de ſarten ſuple la falta de enxundia. La manera de coger ſu hollin es eſta: Metida la manteca en vna lampara nueua la encenderàs, y deſpues de encendida la cubriràs con vn vaſo de tierra, el qual por la parte alta tenga vn reſpiradero angoſto a manera de embudo, y por la debaxo ſus ventanillas, como los hornos, y dexarasla aſsi arder, echando ſiempre otra manteca de nueuo, quando eſtuuiere la primera gaſtada, haſta que ſe haya juntado la cantidad de hollin que deſſeas, la qual deſpues cogida con vna pluma, ſe guardarà para el vſo. Es vtil eſte hollin en las medicinas para los ojos, porque tiene facultad deſſecatiua, y eſtiptica con la qual reprime los fluxos de humores, y encora las llagas.

De la leche. Grie. γαλα. *La. Lac. Ar. Lebẽ Caſt. Leche. Cat. Llet. Por. Leite. It. Latte. Fr. Laict. Tud. Melch. Del Suero. Grieg.* ὀρὸς. *Lat. Serum lactis. Caſt. Suero de leche. Cat. Sorigot. Por. Soro de leite. It. Aqua de latte. Fr. Du clair laict. Tud. Kaeſz vvaſſer. De la Cuajada. Grieg.* ὀξίσὸν γάλα. *Lat. Lac ſciſſile. Caſt. Cuajada. Cat. Coallada. Po. Leite coallado. Del Queſo. Grie.* τυρὸς. *La. Caſeus. Caſt. Queſo. Por. Queijo. Cat. Formage. It. Formagio. Fr. Fromage. Tud. Kaeſz. De la manteca. Gri.* βούτυρον. *La. Butyrũ. Ar. Zebd. Caſt. Manteca. Cat. Mantega. Por. Manteiga. It. Butiro. Fr. Beurre. Tud. Butter.* *Nombres.*

LA leche no es otra coſa ſino vna benigna ſuperfluidad de ſangre, que la naturaleza embiò a las tetas de las mugeres, y a las vbres delas hembras quadrupes para q̃ alli ſe alteraſſe, y tomando otra nueua color, y forma, ſiruieſſe de mantenimiento a las criaturas quando ſalieſſen a luz, y aſsi vemos que en naciendo el animalejo, aunque ciego y ſin diſciplina alguna, la primera coſa que haze, guiado de ſu propio natural, è inclinacion, es aſirſe al peçon de la madre. Tiene gran parenteſco, y afinidad la leche de la muger con el menſtruo, a cauſa de ciertas venas que de la madre ſe eſtienden haſta las tetas, por las quales aquella ſangre que ſe conſumia en ſuſtentar la criatura en el vientre, luego deſpues del parto ſe ſube toda a los pechos, y alli ſe tranſmuda en blanco y dulce licor para mantenerla nacida. De aqui procede que a las mugeres que crian no les viene, o muy mal ſu coſtumbre, y ſi les acude copioſamẽte, ſe les ſeca la leche. Dio la naturaleza tantas tetas a cada animal, quantas le parecio que baſtauan para mantener las criaturas que en luz echaſe, aunque las dos que dio a la muger no baſtan ya en nueſtros dias para ſuſtentar vna ſanguijuela que pare, antes cumple buſcar muchas amas, y ſin ellas hazer mil puches y poleadas para la empapuxar, tan inſaciable animal es el hombre. Es ſin comparacion muy mejor, y harto mas natural a cada criatura la leche de ſu propia madre que la peregrina y eſtraña. Por donde me parece digna de grande reprehenſion la muger que auiendo mantenido por eſpacio de nueue meſes dentro de ſus entrañas, y con ſu propia ſangre vn pedaço de carne poco menos que muerta, quando deſpues la vee delante de ſi ya viua, y tornada hombre, ſolo porq̃ no ſe le eſtraguen los pechos, la entrega ſin ninguna piedad a vna villana çafia, y aun a vezes a vna eſclaua, q̃ con diuerſo mantenimiento le mude ſu natural complexion, y le dè a mamar, juntamente con la ruſtica leche, agreſtes y ſaluages coſtũbres. Y aſsi acontece q̃ en pago de vna tan gran crueldad (mirad como caſtiga Dios a las perras) ſe les cuaje a las tales madres toda la leche en las tetas, y cauſandoles accidentes grauiſsimos, las conſtriñe dar a ſabueſſos y alanos aquellos miſmos peçones q̃ negaron a ſus propias criaturas. Ni para el juſto caſtigo en eſto, viſto q̃ por la mayor parte viené

Acotaciõ de Laguna

a tales terminos,que apoſtemandoſeles las tetas,con crueles nauajonazos conuiẽ̃ cortarſelas a pedaços,ya corruptas,y encanceradas,para q̃ las que tal hazen tal paguen. Las quales querria me dixeſſen a q̃ propoſito les abrió Dios aquellas dos fuentes de leche en los pechos,ſino para mantener ſus criaturas recien nacidas, cõ ſuſtancia ſemejante a la de ſu nacimiẽto,pues de vna miſma coſa viuimos,y ſomos cõſtituidos. Aſsi q̃ no deuemos marauillarnos ſi los hijos no reſpondẽ ſiempre a ſus padres,pues muchas vezes la educacion introduze otra nueua naturaleza. Es la leche humana muy mas delicada q̃ todas,y mas familiar al hõbre,y ſi la muger que cria ſe mantiene de buenas y ſaludables viandas,las quales ſiendo viciosas,y corruptibles,engendran vna leche pernicioſa y abominable. Tras la leche de la muger tiene el ſegũdo grado en bondad la cabruna,dado q̃ ſegũ auiſa Galeno,ſuele ſer peligroſa quãdo ſe beue ſin miel a cauſa q̃ en el eſtomago facilmente ſe cuaja. Cõpite la dela borrica con eſta,y aun en parte le haze mucha ventaja:porq̃ baxa mas facilmente por razon del mucho ſuero q̃ tiene,y es ſalutiua del vientre,en el qual por marauilla ſe cuaja: por donde ſola ella es vtil a los q̃ tienen todo el cuerpo ſeco,y amas deſto crian piedra en los riñones,como lo teſtifica Galeno en el 6.cap.de ſanit.tuẽda. La leche de la oueja es mas graſſa,y tiene mucho queſo,y menos ſuero q̃ las arriba dichas:de do conſta q̃ ſe detiene mas en el vientre. La vacuna,y la bufalina ſon mas graſſas y mas grueſſas q̃ todas. En dulçor deſpues de la humana no ay ninguna q̃ ſe iguale a la del camello. No ſe cuaja la leche de ningun animal q̃ tiene diẽtes en entrambas mexillas. Poſſee toda eſpecie de leche (ſegun ſe puede colegir de lo dicho) tres ſuſtancias diuerſas,conuiene a ſaber,el ſuero,la manteca,y el queſo. El ſuero tiene virtud de mundificar,abrir las opilaciones y relaxar el vientre. La manteca naturalmente ablãda,mantiene y inche las profundas llagas de carne,las quales el queſo enxuga, deſſeca,ſuelda,y encora. Siendo pues eſto aſsi,no ay medicina tan apropoſito para ſanar los ptificos,como es la leche,la qual cõ la parte ſeroſa mundificarà la llaga q̃ tienen en los pulmones,de do vienen a conſumirſe,cõ la mantecoſa y graſſa la inchirà de carne,deſpues q̃ fuere bien limpia, mitigando juntamente la toſſe,q̃ ſuele impedir la cura de ſemejantes llagas: y finalmente cõ la tercera,la qual era el queſo,la ſoldarà,y le harà venir cuero. De ſuerte q̃ por todos eſtos reſpetos deuemos dar la leche a los ptificos,yprincipalmente la humana,buſcandoles alguna muger hermoſa,moça,blanca,limpia,ſana,y regozijada,q̃ les meta el peçon en la boca,y aſsi con ſu dulce conuerſacion,como cõ ſu leche ſabroſa los rehaga,y reſtaure. Pero porq̃ ay algunos q̃ tienen aſco,y verguença de mamar la leche de la muger como niños, ſerà bien q̃ eſtos tales mamen la de vna borrica como aſnos,la qual por ſer muy ſutil,ſanarà mas preſto las tales llagas de los pulmones,aunq̃ no darà tanta ſuſtancia al cuerpo. A falta deſtas dos eſpecies de leche vſaremos de la cabruna,mezclandole azucar,o miel,potq̃ no ſe cuaje,o corrõpa. Es vtil tambien la leche a los ecticos,y a todos los hõbres magros, y de cõplexion ſeca, y caliente,con tal q̃ no tengan humores corruptos en el eſtomago. No ſe deue jamas conceder la leche en las fiebres q̃ llaman putridas,ni a do huuiere dolor de cabeça: y aſsi miſmo la deuemos prohibir en todas las enfermedades frias,y humidas,como ſon perleſias,catarros, eſpaſmos,hydropeſias,y opilaciones. Es muy contraria la leche a los dientes, y a las enzias: pueſto que de la aſinina dize lo contrario Dioſcorides,y aſsi vemos que en Flandes,y en Alemania, por el ordinario vſo della,comunmente tienen todos ruin dentadura. Por donde ſi alguna vez ſe adminiſtrare ſu gargariſmo contra las inflamadas llagas de la boca,y de la garganta,a las quales ſuele ſer vtil,haremos q̃ deſpues de auer gargarizado con ella vn rato, ſe enxaguen con el cozimiento de ceuada y llanten. Para que la leche aproueche,conuiene beuerla en acabandoſe de ordeñar,y en ayunas, porq̃ ſi es algo azeda,o ſe mezcla con algunas otras viandas,facilmente ſe corrõpe en el vientre. Deſpues de beuida la leche, no es meneſter dormir,ſino hazer exercicio,para q̃ lentamente por las venas ſe diſtribuya. El interualo q̃ Dioſcorides quiere q̃ aya entre hemina y hemina (por la qual medida tiene de entenderſe vna copa) de la diſcrecion y juizio del Medico pende:el qual no darà la porciõ ſegunda haſta que la primera ſea bien digeſta,y ſus ſuperfluidades vaziadas. Refreſca,y humedece la leche tomada como cõuiene,ablanda el pecho,engorda,engendra buena color,deſpierta la virtud genital,aumenta la eſperma,digiereſe facilmente,nunca ſe haze en el eſtomago amarga,relaxa el vientre,templa el ardor de la orina,y lo q̃ primero ſe auia de dezir,ſocorre a los que beuieron algun corroſiuo veneno. Echada con geringa en la verga,refreſca,mundifica las malignas llagas del caño. La leche de la muger inſtilada en los ojos apoſtemados,o echada con çumo de hinojo,mitiga el dolor,y templa el encendimiento. Conoceſe la bondad de la leche en la color,en el olor,y ſabor,y en la conſiſtencia,o ſuſtancia;porq̃ la perfeta leche ha de ſer muy blãca,clara,y tranſparente,aſsi como ſu ſabor dulce. La ſuſtãcia conuiene q̃ ſea,ni muy

Leche humana. *Leche cabruna.* *Leche de borrica.* *Leche oueiuna.* *Leche vacuna.* *Leche bufalina.* *Leche camelina.*

grueſſa,

grueſſa, ni muy aguda y ſutil, ſino tal q̃ echada vna gota della ſobre la vña del dedo pulgar, quede conſtante en ſi, y no ſe derrame. La opinion de Ariſtoteles, quanto a la color de la leche, no ſe tiene por ſana; porq̃ dize q̃ la leche de color cardeno es mas apta para criar que la blanca. Dize amas deſto (en lo qual lleua razon) q̃ la leche mas ſutil, y mas clara, es mas ſaludable a los niños, pero q̃ los mantiene menos que la llena de queſo. Hablando de los prouechos que trae conſigo la leche, añade nueſtro Dioſcorides, que es vtil contra las mordicaciones, y encendimientos que dexaron las medicinas mortiferas: y haziendo conſiguientemente mencion de algunas muy corroſiuas, cuenta el hyoſcyamo entre ellas, que es el veleño, la qual yerua no ſolamente no engendra mordicacion alguna, o encendimiento, pero es ſingular remedio contra ſemejantes indiſpoſiciones; porque con ſu muy exceſiua frialdad, quita el ſentido a las partes, y las haze que no ſientã ſus propios daños. De ſuerte que todos los textos aſsi manuſcriptos, como eſtampados, ſon en aquel lugar fementidos: ſaluo vn antiquiſsimo, en el qual ſe hallò, no ὑοσκυάμου, ſino ἀροτινίκου, que quiere dezir Oropimente.

Manteca. La manteca aplicada tiene virtud de madurar, y de reſoluer los apoſtemas, y las durezas medianas; porque las grandes y pertinazes quieren mas eficaz remedio. Mezclada con miel, o azucar, y dada a comer poco a poco, es muy lenitiua del pecho, mitiga la toſſe, haze arrancar ſin trabajo, daſe comodamente en la fin del dolor de coſtado, y mezclaſe en los vnguentos que ablandan las aſperezas, y mitigan todo dolor. Tambien eſtan deprauados todos los textos Latinos y Griegos en aquel lugar del capitulo propio de la manteca, a do tienen: Y contra las llagas del inteſtino llamado Colo, en lugar de lo qual, ſe ha de ſubſtituir, cõtra las llagas del miembro viril, como lo hallè en vn exemplar antiquiſsimo, el qual tiene, καὶ πρὸς κῶλου ἕλκωσιν. Allegaſe tãbien a nueſtra lecciõ la experiencia, y razõ; porq̃ las llagas del inteſtino llamado Colo, ſiendo humidas en extremo, tienẽ neceſsidad de remedio mas deſſecatiuo, y mas fuerte, viſto q̃ la manteca es medicina muy delicada, ado ay putrefaccion, la acrecienta.

Natas. Las natas (llamaſe aſsi aquella flor q̃ nada encima de la leche, de donde le vino el nombre) comidas freſcas con azucar, y ſobriamente, antes de las otras viandas, ſe conuierten en loable mantenimiento. Pero comidas en cantidad, o en fin del paſto, relaxan todo el eſtomago, ponen muy grande haſtio, corrompenſe, y nadan ſobre el manjar. Llamaron a las natas algunos Melcen, el qual nombre ſignifica la leche en Tudeſco.

Eſpuma de leche. Aphrogala. Hazeſe de la leche vna ſuerte de eſpuma, la qual en Griego ſe llama Aphrogala, viãda cierto para entretener mas que para hartar los hambrientos. Comeſe con ſuplicaciones, da ninguna, o muy poca ſuſtancia al cuerpo, pero tiene eſte biẽ q̃ le inche de infinitas ventoſidades.

Todo genero de queſo es daño ſo a la ſalud humana. Tieneſe por menos nociuo el freſco, porq̃ no ofende tanto al eſtomago, y digiereſe mas facilmente. El anexo q̃ pica la lengua, dado q̃ es grato al guſto, es el q̃ acarrea mas daños, porq̃ dà grandiſsima ſed, digiereſe con grande dificultad, inflama la ſangre, reſtriñe el vientre, engendra humores gueſſos, y melancolicos, y es materia de las arenas, y piedra q̃ ſe crian en los riñones, y cõ la vexiga. Hazeſe todo queſo en la vejez mas agudo y mordaz. *Cuajada.* La cuajada no es otra coſa ſino leche libre de ſuero, de ſuerte q̃ contiene en ſi la manteca juntamente, y el queſo por donde no es tan dañoſa al eſtomago por ſi, refreſca el higado, y los riñones, mitiga la ſed, reſtriñe los fluxos colericos, y digiereſe facilmente, cayendo en limpios, y robuſtos eſtomagos.

Suero. El ſuero, el qual es toda la aquoſidad de la leche, es notablemente abſterſiuo, clarifica la ſangre, habre las opilaciones del higado y baço, ſana las fiebres antiguas, refrena la colera, extirpa todas las infecciones del cuero, purga el humor melancolico, y (aunque Meſue dize que es caliente en el grado primero) es refreſcatiuo de los riñones, y templa el ardor de la orina. Tieneſe por mejor el que ſe haze de leche de cabra. La manera que yo tengo en adminiſtrar el ſuero es eſta. Tomo 10. onças de ſuero de cabras freſquiſsimo, y deſpues de biẽ clarificado al fuego, meto en infuſiõ dentro del media onça de ſena de Alexandria, para hazerle mas laxatiuo, y aſsi lo dexo toda la noche al ſereno. A la mañana le hago alçar dos heruores y deſpues de muy bien colado, le doy a beuer cõ vna onça de miel roſada, o azucar. Si aquel a quiẽ le adminiſtro tiene algũ ramo de mal Frances, añado en la dicha infuſiõ 2. dramas dela corteza del leño Indico. Queriendo abrir algunas opilaciones, pógo vn poco de la raiz de las alcaparras, y de la corteza del Tamariſco. Quando quiero purgar ſimplemente, mezclo cõ el ſuero puriſsimo dos onças de xarabe de nueue infuſiones hechas con roſas Alexandrinas. En Roma eſtàn ya todos los lecheros inſtructos, de darle durante la Primauera, mezclado cõ çumo de palomilla, y aſsi acuden a caſa dellos ſanos y enfermos, para beuerle cada mañana.

El tiempo apto para tomar el ſuero, es deſde el principio de Abril, haſta mediado Iunio: porque durante eſta ſazon las cabras tienen excelente paſtura, y andan llenas de leche muy

dulce, y muy oloroſa, aſsi como en el Eſtio, a cauſa q̃ ſe ſecan las yeruas, engendran poca leche, y colerica, dado q̃ los lecheros vſan de vna muy aſpera maldad para atenerſela entóces; porque haziendo comer infinita ſal a las cabras y cauſandoles aſsi mucha ſed, las hartan deſpues de agua: la qual por aquella atraccion q̃ ſe haze del continuo ordeñar ſe va luego toda a las tetas, y ſe conuierte en vna leche aquoſa, y ſalada, cuyo ſuero no puede ſer ſino pernicioſo a la ſalud humana.

De las Lanas y de la graſſa que tienen, llamada de los Griegos Oeſypo. Cap. LXVI.

Dioſcorides.

LA excelentiſsima lana ſuzia es la blãda, y la q̃ ſe traſquila del cuello, y de entre las piernas. Bañada en vinagre y azeite, o en vino, y puеſta es vtil al proueyto a las freſcas heridas, y contuſiones a los eſcozimientos del cuero, a los cardenales dexados de algunos golpes, y a las fracturas de hueſſos, porque embeue facilmente en ſi los licores, en los cuales ſe moja, y a cauſa del Oſypo que tiene es molificativa. Sirue tambien al dolor de cabeça, y a las peſadumbres de eſtomago, y de qualquiera otra parte del cuerpo, ſi mojada en vinagre, y azeite roſado, ſe aplica. La lana quemada tiene virtud de mundificar, de calentar, de engendrar coſtras ſobre las llagas, de conſumir la carne demaſiadamente crecida, y de encorar. Quemaſe deſpues de limpia y bien carmenada en vna holla de barro cruda, como las otras coſas. De la miſma manera tambien ſe queman los flueçezillos que ſe hallan en las marinas purpuras. Algunos deſpues de carmenada con ſu ſuziedad la lana, y rociada con miel, la quemã de la miſma arte. Otros atrauieſſan ciertas varillas de hierro, algun tanto diſantes vnas de otras, en vna holla de tierra que tenga ancha la boca: ſobre las quales ponen muchas aſtillas de tea, y encima dellas la lana muy carmenada, y bañada de tal ſuerte en azeite q̃ no pueda deſtilar gota, y en eſta forma tornan a hazer los miſmos eſtrados, vna vez de aſtillas, y otra de lana, haſta que a la fin poniendo fuego a la tea, quemar muy manſamente la lana, y cogen deſpues ſu ceniza: y ſi a caſo en el quemarſe las teas, deſtilé dellas alguna pez, o reſina, cogida juntamente la guardan. Lauaſe eſta ceniza para las medicinas vtiles a los ojos, con agua en vn vaſo de tierra. Pero cõuiene fregarla bien cõ las manos, y deſpues dexarla aſſentar derramãdo en ſẽdo aſſentada la agua primera, echãdo otra de nueuo para tornar a fregar la ceniza. Lo qual ha de hazer tãtas vezes, haſta q̃ puеſta ſobre la lengua no reſtriña alguna mordacidad, antes ſea algun tanto eſtiptica. Llamaſe en Griego Oeſypos la ſuziedad de la lana, y preparaſe deſta manera: Toman la lana ſuzia muy blanda, y nueſtrada curada, con la raiz de la yerua lanaria, y lauanla con agua caliente, eſprimiendo della muy bien la ſuziedad: deſpues echã eſtas lauazas en vn vaſo muy ancho de boca, mezclãdo con ellas mas agua. Hecho eſto, alçadas muy a menudo con vna grande eſcudilla, las dexan caer de alto, o las menẽ con algun palo reziamente, haſta q̃ ſe leuante dellas vna muy alta y muy graſſa eſpuma, ſobre la qual deſpues echã vn rozio de agua marina, y abaxada con eſta induſtria dicha eſpuma, recogen toda la graſſa q̃ nada encima del agua, y reſerbẽla en otro vaſo. Deſpues deſto ſe torna a echar mas agua en el vaſo de las lauazas, y ſe procura otra eſpuma de nueuo, ſobre la qual ſe echò aquel miſmo rozio del agua marina, y ſe deſnata la graſſa como primero: lo cual no ceſa de hazerſe, haſta q̃ ſiendo ya cogida toda la ſuziedad, no ſe leuante mas eſpuma encima del agua. Cogido deſta manera el Oeſypo, ſe ha de ſouar muy bien con las manos, y limpiar

de

de las ſuziedades, ſi a caſo tiene algunas mezcladas, y deſpues de biẽ deſgotada toda el agua primera, cũple echarle encima otra freſca, y traerle entre las manos, haſta q̃ no ſe ſienta mordaz al guſto, pero mueſtre alguna aſtricciõ, y ſea todo blanco, puro, y reſplandeciente: entõces ſe puede guardar en vna olla de barro. Pero todas eſtas coſas ſe hã de hazer al hiruiẽte. Algunos tomã la graſſa del Oeſypo colada, y la ſoban en agua fria con las manos, aſsi como ſe ſuele lauar la cera, porq̃ deſta forma el Oeſypo ſe torna mas blãco. Otros lauando la lana eſprimen della toda la ſuziedad, y la cuezen en vna caldera cõ agua, cogiendo ſiẽpre la graſſa q̃ nada encima, la qual lauan con agua en la forma ya dicha, y deſpues de colada, y metida en vn vaſo de tierra q̃ tenga agua caliente, la cubren con vn pedaço de lienço, y la dexan al ſol haſta q̃ ſe haga arto grueſſa, y ſe torne blanca. Algunos de dos a dos dias vazian el agua primera, y meten de refreſco otra. Tieneſe por mejor Oeſypo el que ſe ſaca de las lanas no curadas con la yerua linaria, el q̃ no tiene aſpereza ninguna, el q̃ hiede a la lana ſuzia, y finalmente el q̃ ſobado con agua fria en algun bacin, luego ſe torna blanco, y no tiene en ſi coſa dura, ni apelmazado como el adulterado con ceroto y gordura. El Oeſypo calienta, molifica, y hinche las llagas, principalmente las del ſieſſo, y de las partes ocultas de las mugeres, mezclado cõ meliloto, y manteca. Aplicado a la madre con lana prouoca el menſtruo, y el parto, ſana las llagas de los oydos, y de los genitales miembros, ſi ſe aplica con enxundia de ganſo. Es eficaz remedio contra la corroſion, y ſarna de los dos lagrimales, contra los callos q̃ deforman las palpebras de cejas, y peſtañas. Quemaſe el Oeſypo en vn tieſto nueuo, haſta que tornandoſe ceniza ſe deſpoje de toda la graſſa. Cogeſe tambien hollin del Oeſypo, en el modo arriba ya declarado; el qual ſe mezcla vtilmente en las medicinas para los ojos.

Del Oeſypo Grieg. Οἴσυπος. *Lat. Eſypus. Ar. Iufaraihab. Bar. Hyſſopus humida. Caſt. Graſſa de lana ſuzia. Cat. Vngt de llana ſuzia. Por. Iſope humido.* *Nombres.*

NO ſolamente nos cubre, y defiende de la inclemencia del frio la lana, pero tãbien nos ſocorre contra muchas enfermedades, principalmente la ſuzia, la qual cõ la natural, y benigna graſſa q̃ tiene: ablanda, molifica, y reſuelue todo dolor, y cõ ſu raleza, y eſpongioſidad facilmente recibe, y embeue en ſi toda fomentacion q̃ queremos aplicar a qualquiera parte del cuerpo, y la cõſerua fideliſsimamẽte. De la qual no ſe ofrece q̃ dezir por el preſente otra coſa, ſaluo ſi repetir no queremos todas aquellas coſas q̃ dixo dello tan difuſamente Dioſcorides. Llaman a la ſuziedad de la lana los Griegos, y Latinos Oeſypo, de donde los Medicos Barbaros, corrompiendo el bocablo, la vinieron a llamar Hyſſopo, añadiendo el ſobre nombre de humida, para diferenciarla de la yerua llamada Hyſſopo. Aunque tambien hallamos en Paulo Egineta, Medico Griego ὑσσωπον ὑγρὸν, que es Hyſſopo humido. *Anotaciõ de Laguna*

Del cuajo de algunos animales. Cap. LXVII.

BEuido tres obolos del cuajo de la liebre con vinagre, o con vino, ſiruẽ contra las mordeduras de fieras emponçoñadas, cõtra los fluxos eſtomacales, y dyſentericos, y menſtruales contra la ſangre cuajada en el vientre, y contra la q̃ ſuele arrancarſe del pecho. Aplicado con manteca a la madre en ceſſando la purgacion, y vn poco antes q̃ ſe junte la hembra con el varon, ayuda a empreñar. Beuido mata la criatura en el vientre, y haze las mugeres eſteriles ſi ſe beue deſpues del parto. El cuajo del cauallo, llamado de algunos Hipace particularmente es vtil a los fluxos celiacos, y dyſentericos. El del cabrito, del cordero, del ceruatillo, de la dama, de la cabra montès, llamada laticornia, porq̃ tiene los cuernos anchos, del dorco, del cieruo, del bezerro, y del bufalo, todos eſtos cuajos tienen ſemejante virtud, y beuidos con vino ſon vtiles a los q̃ beuieron aconito, y tomados con vinagre, deshazen la leche cuajada en el vientre. Pero particularmente el del ceruatillo, ſi deſpues de la purgacion mugeril, ſe tiene tres dias dentro de la natura de la muger, quita la eſperança de concebir. El cuajo del bezerro marino, en ſu fuerça y virtud ſe parece al caſtoreo, y creeſe que es vtil contra la gota coral, y contra la ſufocacion de la madre. Conoceſe ſi es de bezerro marino deſta manera. Echaràs ſobre el cuajo de algun otro animal, y principalmente ſobre aquel del cordero, vn poco de agua, dexandole aſsi en infuſiõ vn pequeño eſpacio de tiempo. Deſpues con aquella miſma agua remojaràs el cuajo del bezerro marino, porque ſiendo verdadero, y perfeto, luego ſe deshara, y no lo ſiendo, ſe quedarà como antes. Tomaſe el cuajo de los bezerros marinos, quãdo ſon tan pequeños, que aun no pueden andar con la madre. En ſuma todo cuajo junta y cuaja todas las coſas liquidas, y diſſuelue aquellas que eſtas cuajadas. *Dioſcorides.*

Grieg. Πυτία. *Lat. Coagulum. Caſt. Cuajo. Cat. Cuall. Por. Coalho.* *Nombres.*

EL cuajo no es otra coſa ſino la blanca ſuſtancia q̃ ſe halla en el eſtomaguillo de qualquier animalejo de teta recien nacido, con la qual deſpues de ſecada al humo, ſuelen cuajar la leche. Es toda ſuerte de cuajo aguda y mordaz al guſto, por dõde cõſta q̃ reſuelue y deſſeca. *Anotaciõ de Laguna*

De la Graſſa. Cap. LXVIII.

Dioſcorides.

Graſſas, y vntos diuerſos.

LA graſſa freſca del anſaron, ù de la gallina, y conſeruada ſin ſal, es vtil a la madre indiſpueſta, aſsi como capital enemiga ſuya, la ſaiada, y la que cõ la vejez ſe boluiò aguda, y mordaz. Tomando pues la freſca deſtas graſſas, y quitãdola todas las pellejuelas, la meteràs en vna olla de barro nueua, cuya capacidad ſea doblada a la cantidad de la enxundia q̃ conſeruar quieres, y dexandola muy bien cubierta a donde le dè vn ſol vehemente, colaràs deſpues en otro vaſo la groſſura que della ſe derritiere, haſta que conſuma toda la graſſa, y derretida la guardaràs en lugar muy frio, para vſar della. Otros en lugar de ponerla al ſol ponẽ la olla ſobre agua caliente, o ſobre braſa menuda, y blanda. Curaſe tãbien la graſſa por eſta via: Limpia de ſus pellejuelas ſe maja, y deſpues echada en vna olla, y poluoreada con ſal ſe derrite, derretida ſe cuela por vn paño de lino, y ſe guarda. Es vtil eſta graſſa para las medicinas que ſe hazen contra el canſacio. Curaſe la enxundia del puerco, y del oſſo en la manera ſiguente. Tomada freſca y muy graſſa, qual es la que eſtà cerca de los riñones, y limpia de todas las pellejuelas, la meteràs dentro de grã cantidad de agua llouediza, y fria en extremo, y alli la ſobaràs curioſiſsimamente, eſtruxandola, y caſi derritiendola entre las manos. Deſpues lauada muchas vezes con otras aguas la meteràs en vna olla de barro, cuya capacidad pueda en ſi recebir la enxundia q̃ quieres curar, y otra tanta, y echaràs ſobre ella la cãtidad de agua q̃ baſte a ſobrepujarla. Hecho eſto, la pondràs ſobre las lentas braſas, y la menearàs a menudo con vna eſpatula, y luego q̃ derretida la vieres la colaràs por vn cedazillo ſobre agua, y la dexaràs enfriar. Pero luego q̃ eſtè fria, la eſprimiras de toda aquella agua, y la meteràs de nueuo en otra olla de barro bien lauada y cubierta otra vez de agua, la tornaràs a derretir blandamente. Deſpues de derretida la apartaràs del fuego, y la dexaràs vn poco haſta que las hezes deziendã: las quales idas al hondo, meteràs delicadamente la graſſa en vn mortero de piedra, bañado con vna eſponja: y en ſiendo alli elada la apartaràs de toda la ſuziedad que ſe fue a baxo, y la derritiràs la tercera vez, ſin mas agua, y derretida la tornaràs a echar en el miſmo mortero, de donde a la fin la ſacaràs purificada, y metida en vn vaſo de tierra, la guardaràs muy bien cubierta en algun lugar frio. El ſebo del cabron, de la oueja, y del cieruo ſe prepara deſta manera: Tomado qualquiera ſebo deſtos, le lauaràs, y limpiaràs de las pellejuelas, como auiſamos en el del puerco, y deſpues de bien limpio, le ſobaràs y ablandaràs en vn mortero de piedra, echando poco a poco agua haſta que no ſe exprima coſa ſangrienta en ella, ni nade encima alguna gordura, ſino que toda quede muy clara. Auiendoſe aſsi lauado le meteràs en vna olla de barro, echandole tãta agua encima, que quede todo cubierto: y pondrasle ſobre moderada lumbre de braſa, meneandole de contino. Deſpues que fuere todo bien derretido, echaràsle en vn bacin lleno de agua, para q̃ alli ſe reſfrie, y auiendoſe reſfriado, le ſacaràs, derritiràs, otra vez en la miſma olla, pero lauada primero, y haràs lo demas ſegun eſtà declarado. La tercera vez le derritiràs en agua, y derretido le colaràs en mortero de piedra bañado, y deſpues que eſtuuiere bien frio, le ſacaràs para guardarle, como diximos ſe auia de guardar el del puerco. El ſebo de vaca, y en eſpecial el que de los lomos ſe arrãca quitadas primero todas ſus camiſillas, ſe tiene de lauar con agua marina, y deſpues majarſe en vn mortero curioſamente, regãdole ſiempre con la miſma agua del mar. Deſpues que fuere todo deshecho ſe meterà en vna olla de barro, y ſe le echarà encima tãta agua marina que le ſobrepuje por lo menos de vn palmo, con la qual ſe cozerà haſta que pierda ſu propio olor el qual perdido, a cada Attica mina del ſebo ſe añadiràn quatro dramas de cera Italiana, y deſpues ſe colarà todo, y echada a mal la ſuziedad que hizo aſsiento, ſe guardarà en vna olla de barro nueua, y bien tapado ſe ſacarà cada dia al ſol, para que ſe haga blanco, y pierda toda hediondez. El ſebo del toro ſe prepara en la forma ſiguiente. Tomaràs la graſſa freſca q̃ ſe halla cerca de los riñones, y lauaràsle con agua del rio, y deſpues de auerla quitado todas las pellejuelas, la derritiràs en vna olla de barro nueua, echando vn poco de ſal. Hecho eſto colaràs la ſobreagua clara, y en començandoſe a helar la ſobaràs con las manos muy reziamente, y la lauaràs mudando muchas vezes el agua, haſta que quede bien limpia. Entonces tornada a la olla, la cozeràs con igual cantidad de vino oloroſo, y dos heruores alçados, la quitaras del fuego, y la dexaràs en el miſmo vaſo toda la noche. El dia ſiguiente, ſi le ſintieres algun mal olor, la ſacaràs de alli, y la meteràs en otra olla nueua, cubriendola tambien de vino odorifero, y haràs las coſas arriba dichas, haſta que ſe deſpoje de toda hediondez. ſueleſe derretir ſin ſal para aquellas diſpoſiciones, a las quales el vſo de la ſal es contrario. Pero la que aſsi ſe prepara, no ſe buelue muy blãca. De la miſma manera ſe adoba el vnto del leon, y de la panthera. Aromatizaſe el ſebo del bezerro, del toro, y del cieruo, y tambien

bien la medula de aqueſte, en la manera ſiguiente. Aquel que ſe tiene de aromatizar, deſpues de lauado y limpio de todas las pellejuelas, ſe cueze con vino muy oloroſo, que no tenga mezcla de agua marina, y cozido, ſe dexa toda la noche. A la mañana ſiguiente ſe derrite otra vez con igual cantidad de ſemejante vino, y derretido ſe cuela curioſamente. Acabado eſto a nueue eminas del ſebo aſsi preparado, ſe añaden ſiete dramas del junco oloroſo de Arabia, y queriendole hazer mucho mas odorifero, ſe añadirã de la flor del miſmo junco, de la palma, de la caſsia, y del calamo aromatico, de cada coſa otras tantas dramas, del aſpalato, y del xylobalſamo, de cada vna vna drama: del cinamomo, del cardamomo, y del nardo, de cada coſa vna onça. Muelenſe todas eſtas coſas perfetamente, y mezcladas con el dicho vnto, ſe cubren de vino odorifero, y en vn vaſo bien tapado ſe ponen ſobre la braſa, haſta q̃ dẽ tres heruores, los quales alçados, ſe apartan luego del fuego, y en el miſmo vaſo ſe dexan toda la noche. A la mañana ſiguente ſe derrama aquel vino, y ſe mete otro de la miſma naturaleza: y deſpues de auer alçado todo junto otros tres heruores, ſe dexa repoſar otra noche. El otro dia en amaneciendo ſe coge el vnto, y derramandoſe el vino, en el miſmo vaſo limpio de todas las hezes y bien lauado, ſe derrite otra vez, y colgado ſe guarda para vſar del. Aromatizaſe tambien toda graſſa curada en la miſma manera. Pero para que reciba mejor los olores de las aromaticas medicinas, conuiene primero eſpeſarla en la forma ſiguiente. Tomada la graſſa que tu quiſieres, la cozeràs con vino, mezclando juntamente con ella los ramillos del arrayan, y algun tanto del ſerpol, del cypero, y del aſpalato perfetamente poluorizado (aunque algunos ſe contentan con vna de aquellas coſas) y auiendo alçado los tres heruores, la quitaràs blandamente del fuego, y colada la aromatizaràs, como arriba eſtà declarado. Eſpeſſaſe tambien qualquier vnto en eſta manera. Mojado el vnto que tu quiſieres (el qual conuiene que ſea freſco y ſin ſangre, y tenga todas las otras partes, que muchas vezes auemos dicho) le meteràs en vna olla nueua, echandole encima tan gran cantidad de vino añejo, blanco, y muy oloroſo, que le ſobrepuje de medio pie, y le cozeràs a fuego ligero, haſta que pierda ſu natural olor, y cobre el del vino. Acabado eſto, apartaràs el vaſo del fuego, y en ſiendo resfriado, meteràs en vna olla dos minas del vnto, con dos ſextarios del miſmo vino, y quatro minas de la ſimiente del loto molida; mas has de entender de aquel loto, de cuya madera ſe ſuelen hazer las flautas. En auiendo hecho eſto, lo cozeràs a moderado fuego, meneandolo de contino, y no ſintiendoſe mas el olor del vnto lo colaràs, y dexaràs resfriar. Toma deſpues del aſpalato bien molido, vna mina, y quatro minas de la flor mayorana, las quales coſas dexaràs en infuſion toda vna noche, dentro de vino añejo: y a la mañana ſiguiente, mezcladas con el vnto, las echaràs en vna olla capaz de tres congios, y añadiendo medio congio de vino, las haràs bullir haſta que la graſſa reciba en ſi el olor, y la fuerça dellas, la qual quitaràs entonces del fuego, y deſpues de colada la dexaràs elar, y la guardaràs en elandoſe. Si la quiſieres hazer mucho mas oloroſa, mezcla con ella 8. dramas de myrra muy graſſa, deſtemplada con antiquiſsimo vino. La enxundia de la gallina, y del ganſo ſe aromatizã deſta forma. Tomaràs dos ſextarios de qualquiera dellas muy bien curada, y meciendolos en vna olla de barro, añadiràs ſobre ellos del aſpalato, del xylobalſamo de la palma llamada elate, y del calamo aromatico bien molido, de cada coſa onça, y media, y con vn cyato de vino Lesbio, y añejo, lo pondràs todo junto ſobre las braſas, y alçado tres heruores, la apartaràs, y lo dexaràs resfriar en el meſmo vaſo vn dia, y vna noche. El dia ſiguiente lo derritiràs otra vez, y colaràs por vn paño de lino limpio, ſobre vn vaſo limpio la enxundia, la qual cogeràs con vna eſcudilla, luego que fuere elada, y metida en vn vaſo de tierra nueuo, y bien tapada, la guardaràs en lugares frios. Todas eſtas coſas ſe tienen de hazer en Inuierno, porque en el Eſtio las coſas graſſas no ſe congelan. Algunos para que ſe cuajen mejor, mezclan vn poco de cera Italiana. De la miſma manera ſe aromatiza el vnto del puerco, y del oſſo, y de los otros ſus ſemejantes. Daſe al vnto el olor de la mayorana en la forma ſiguiente. Tomaràs vna mina del vnto muy bien curado, y principalmente de aquel de toro, con el qual mezclaràs mina y media de mayorana florida, y diligentemente majada, y ſobandolo todo junto con vino copioſo, formaràs vnas paſtillas dello: las quales dexaràs en vn vaſo muy bien cubiertas toda la noche. El dia ſiguiente las echaràs en vna olla de tierra, y añadiendoles agua las cozeràs a delicado fuego: y en auiendo perdido ſu olor natural el vnto, le colaràs, y muy bien cubierto le dexaràs toda la noche. La mañana ſiguẽte ſacaràs todo aquel vnto hecho vna torta, deſechando la ſuziedad que auia hecho aſsiento mezclaràs con el la ſegunda vez otra mina y media de mayorana mojada, como diximos, y en la miſma forma haràs de la tal mezcla paſtillas, no oluidando nada de lo amoneſtado: las quales vltimamente derritiràs, y deſpues de coladas, y limpias de toda la hez,

las guardaras en lugar frio. Queriendo conſeruar ſin que ſe corrompa la enxundia del anſaron, la de la gallina, la del bezerro, aunque no ſea curada, tomaràs qualquiſieres dellas, muy freſca, y deſpues de lauada la ſacudiràs en vn criuo a la ſombra, y en ſiendo bien eſcurrida el agua, y embuelto en vn paño de lienço limpio la eſprimiràs con las manos valientemente, y enhiladas la colgaràs en lugar ſombrio. Deſpues deſto paſſados algunos dias, la emboluerás en algun papel nueuo, y la guardaràs en freſco lugar. Conſeruanſe tambien en miel, ſin ſe corromper las enxundias.

Toda ſuerte de graſſa tiene fuerça de calentar, y de ablandar, y de abrir los poros, aunq̃ la del toro, la de la vaca, y la del bezerro ſon algun tanto eſtipticas. Pareceſe a eſtas en ſu virtud la leonida. Huyen las ſerpientes de los hombres vntados con la graſſa del elefante, y del cieruo. El ſeuo de la cabra es mas conſtrictiuo que eſtos, y aſsi ſe dà cozido con harina, con çumaque, y con queſo contra la dyſenteria. Echaſe tambien en clyſter con el çumo de la ceuada mondada y cozida. El caldo del ſebo de cabra ſe da vtilmente a ſorber a los ptiſicos, y a los que beuieron cantharidas. El ſebo del cabron es el mas reſolutiuo de todos, por donde mezclados con cagarrutas de cabra, y con açafran, y aplicado es vtil a la podagra. A eſte correſponde en virtud el de la oueja. El vnto de puerco ſuele ſer a propoſito en las enfermedades del ſieſſo, y de la natura dela muger, y en las quemaduras del fuego. El qual ſiẽdo muy añejo y ſalado, calienta, y ablanda. Lauado con vino, y encorporado con cal, o ceniza, es vtil al dolor de coſtado, a las inchazones, a las inflamaciones, y finalmente a las fiſtolas. Dizeſe que el del aſno reſtituye ſu natural color a las cicatrizes. La enxundia del anſaron y da la gallina, conuienẽ a las indiſpoſiciones de las mugeres, y a los labrios hendidos. Demas deſto, dan claro luſtre al roſtro, y ſon vtiles a los dolores de los oydos. El vnto del oſſo reſtituye los cabellos a donde faltan, y ſirue a los ſabañones. El dela rapoſa es vtil al dolor del oydo. La enxundia de los pezes de rio derretida al ſol, y mezclada con miel, clarifica la viſta de los ojos que ſe vntaren con ella. La de la biuora contra la viſta flaca, y contra las cataratas es eficaz remedio mezclandoſe con el licor del cedro, con la miel Attica, y con igual cãtidad de azeite muy viejo. Pero ſola por ſi, ſiendo freſca, ſi ſe inſtila en el lugar de los pelos que ſe arrancaron de los ſobacos, haze que no renazcan.

Anotaciõ de Laguna

AVnque ſe confunden cada hora eſtos vocablos Sebo, Graſſa, y Enxundia, toda vìa los q̃ ſe pican de entender muy bien las propiedades de nueſtra lengua Eſpañola, quieren que por el ſebo ſe entienda ſolamente aquella dura y ſolida ſuerte de graſſa que ſe arranca de los lomos de algunos animales ſecos, y muy terreſtres, como de la vaca, y del cabron, y del bufalo, la qual ha meneſter grandiſsimo calor para ſe derretir, y luego en quitandola del fuego, ſe cuaja: pero quando ſimplemente ſe eſcriue, o pronuncia Graſſa, dizen que ſe ha de entender aquella humidiſsima, y muy blanda gordura que caſi nunca ſe yela, como es el redaño, y la que ſe halla entre el cuero y la carne de qualquier animal. Por la enxundia quieren q̃ concibamos la graſſa de todas las aues, y con ella la que ſe halla en el puerco, la qual tambien ſe llama vnto, aſsi como toda ſuerte de enxundia: aunque eſtas curioſidades a cerca de los vocablos, hazen muy poco al caſo, con tal que ſe entiendan las coſas. Toda ſuerte de graſſa nos calienta, humedece y ablanda, pueſto que vna mas, y otra menos. El vnto del puerco humedece y ablanda mas que otro ninguno, pero ſu calor es muy tibio, por donde no tiene grande eficacia, ſino en cuerpos blandos y delicados. El del leon es mas caliente, mas ſeco, mas agudo, y mas reſolutiuo que todos los otros, aſsi es remedio muy ſingular contra todo apoſtema viejo, duro, y encallecido, y contra qualquiera indiſpoſicion fria de las junturas, y de los neruios. El del toro conſiſte igualmente en medio de entrambos. Porque quanto es mas caliente y mas ſeco q̃ aquel del puerco, tanto es en eſtas calidades ſoprepujado del leonino. El del cabron es algo menos caliente y ſeco, q̃ aquel del toro, en las quales calidades dexa muy a tras al del puerco. El de la cabra es arto reſolutiuo, pero tanto menos que el del cabron, quãto es menos caliente y ſeca la hembra q̃ el macho: y aunq̃ Dioſcorides le atribuye virtud eſtiptica, toda via no tiene en ſi eſtipticidad, y aſsi ſoſpecha Galeno, q̃ quando le llamò eſtiptico, entendio reſolutiuo, y de ſutiles partes, como hõbre no muy exercitado en las propiedades de los Atticos nombres. Es tan penetratiuo, y tiene tãta virtud la enxundia de jaualin q̃ aplicada a la rodilla embia luego ſu ſabor a la boca. La enxũdia del ganſo es muy reſolutiua, y para deshazer callos muy eficaz. El vnto del texon compite con el del toro, y es muy aprouado para molificar las durezas de neruios. Criaſe mas graſſa en las hembras q̃ no en los machos, y en los cuerpos frios, y humidos, que en los contrarios: y aſsi en las regiones frias q̃ en las calientes. Es pues la graſſa de los machos mas caliente, mas ſeca, y mas aguda que la

Sebo.

Graſſa.

Enxundia

la de las hembras, y de los caſtrados: conocido q̃ eſtos ſe parecen a las hembras de ſu linage en la cõplexion. Demas deſto la de los montanos, y agreſtes, y la de los q̃ eſtan en el vigor de la edad, tiené mayor virtud de calentar, reſoluer, y deſſecar, q̃ la de los animales domeſticos, y q̃ la de los pequeños. Toda graſſa mientras mas ſe haze vieja mas caliente, mas deſſecatiua, y mas aguda ſe torna. Sacaſe al hõbre alguna vez la graſſa del viẽtre, y queda muy mas ligero. La graſſa comida relaxa el eſtomago, empalaga, pone aſtio, nada ſobre las otras viãdas, harta antes q̃ ſe coma lo neceſſario, prouoca gomito, y fluxos de viẽtre, y conuierteſe en malos humores: pero es muy vtil a los q̃ tiené hãbre canina. Hazeſe la pomada odorifera deſta manera: Toma dos libras de ſebo de cabrito, y media de vnto de puerco, todo muy freſco, y limpio de ſus pellejuelas: lo qual deſpues de muy bien lauado con vino blanco, y fuertemente eſprimido, ſe ha de echar todo junto a cozer en vna olla vidriada muy bien cubierta, con tãta agua roſada, que ſobrepuje quatro dedos al ſeuo, añadiendo media onça de clauos de eſpecias, vna quarta de nuez moſcada, vna ochaua de la raiz de la Iris, y media dozena de muy oloroſas camueſas cortadas en pedaçicos. Haraslo pues todo bullir a templado fuego, meneandolo muy a menudo, haſta que toda el agua ſe gaſte. Hecho eſto, colaràs la graſſa con vn paño de lienço talo, en vna olla bien limpia, y bañada con agua roſada, y ſubito que ſerà elada, la tornaràs a derretir en la miſma olla vidriada, con quatro onças de cera blanca, y ſeys de azeite de almendras dulces, y derretida la colaràs ſobre vn bazin bañado con agua roſada, en la qual en elandoſe la lauaràs, y ſoua ras vn gran rato con agua de azahar, o almizclada, y lauada la guardaràs para adouar guantes, para ablandar las manos, y para quitar las aſperezas de los labrios, y de qualquiera otra parte del cuerpo.

Pomada oloroſa.

De la Medula, o tuetano de los hueſſos. Cap. LXIX.

Dioſcorides.

LA mejor de todas las medulas es la del cieruo, deſpues deſta la del bezerro, tras la qual viene la del toro, y tras eſta la de la cabra, y la de la ouexa. Cuajanſe bien los tuetanos a la fin del Eſtio, quãdo entra el Otoño, porq̃ en las otras ſazones ſe ſuele dentro delos hueſſos hallar vna cierta ſanguaza a manera de carne deſmenuzable. Es dificil de conocer de qual animal ſea cada medula, ſi ſacandolas por ſi miſmo de los hueſſos cada vno no las vee, y las guarda. Todas las medulas ablandan, calientan, abren los poros, è inchen de carne las llagas. huyen las ſerpientes de los q̃ fueren vntados con la hiel del cieruo. Curaſe la medula freſca de la miſma ſuerte que el vnto. Porq̃ apartada de los hueſſos, ſe ablanda, y ſoua con agua, y lauandoſe muchas vezes, ſe eſprime por vn paño de lienço, haſta q̃ deſtile della el agua muy clara, deſpues ſe derrite en vn vaſo doblado, quitandole con vna pluma toda la ſuziedad, ſi ay alguna que nade encima: y derritida ſe cuela en vn mortero de piedra, del qual ſe coge en ſiendo majada, y libre de todas las hezes, ſe guarda en vna olla de tierra. Pero ſi quiſieres q̃ ſe conſerue ſin ſer curada, haz lo q̃ dixímos a cerca de la enxundia del anſaron y dela gallina.

Grie μυελός. *Lat. Medula. Ar. Moch. Caſt. Tuetano. Cat. Moll. Ter. Tutano. It. Midella. Fr. Moelle.*

Nombres: Anotaciõ de Laguna

TOda medula comida en grã cantidad, empalaga, pone haſtio, relaxa el eſtomago, y ſe cõuierte en viciosos humores principalmẽte la q̃ ſe ſaca de los hueſſos del eſpinazo, la qual derinãdoſe del celebro, no difiere del ſino en ſer mas dura, y mas tieſſa. Mãtiereſe cada hueſſo del meollo q̃ en ſi contiene. Los tuetanos del bezerro mezclados cõ azeite roſado, harina de hauas, y peluos de mãçanilla, reſuelue eficaciſsimamente la inchazon de los cõpañones.

De la hiel de los animales. Cap. LXX.

Dioſcorides.

TOda hiel ſe guarda deſta manera: Tomaſe freſca, y atado con vna cuerda el cuello de ſu vexiguilla ſe mete dentro de agua hirviente, y ſe dexa alli tanto tiẽpo, quanto auria meneſter vn hombre para correr tres eſtadios. Deſpues ſe ſaca, y ſe ſeca en lugar ſon brio, y enxuto. La hiel que ſe guarda para las medicinas vtiles a los ojos, atada tambien con vn hilo, ſe meterà en vn vaſo de vidrio que tenga miel: y deſpues q̃ fuere rebuelto el hilo al cuello del vaſo diligentemente tapada ſe guardarà. Es toda ſuerte de hiel caliente, y aguda: aunque ay entre ellas gran diferencia, ſegun vnas ſon mas, o menos eficaces que otras. Tienese por eficaciſsima la hiel del marino eſcorpion, la del pece llamado Calliorimo, la de la tortuga marina, la de la hyena, la del aguila, la de la blanca gallina, la de la perdiz, y la de la cabra ſaluage, la qual particularmẽte es vtil contra las cataratas recientes, contra la obſcuridad de la viſta, contra las nuues que ſe crian en los ojos: y finalmente contra las aſperezas que deforman las palpebras. La hiel del toro es muy mas eficaz que la de la oueja, del puerco, del cabron y del oſſo. Qualquiera ſuerte de hiel es preſurciatiua de camara, y principalmente en los niños, ſi embeuida en vna mecha de eſtopa ſe mete dentro del ſieſſo. La

del

del toro mezclada con miel, y aplicada es vtil ala eſquinancia, y ſana las llagas del ſieſſo, haſta las encorar. Sana tambien los oydos que manan materia, y juntamente ſus contuſiones, inſtilandole con leche de muger, ò de cabra, pero inſtilada con çumo de puerro, quita los ſiluos que ſuelen ſentirſe en ellos. Mezclaſe comodamente en los emplaſtros que defienden de inflamacion las heridas, y en las vnciones apropiadas contra las mordeduras de ſerpientes. Adminiſtraſe con miel contra las corroſiuas llagas, y contra los dolores de la bolſa, y del miembro viril. Encorporada con nitro y tierra Cimolia, contra la ſarna, y la caſpa, es valeroſiſsima medicina. A todas eſtas coſas es vtil la hiel de la oueja, y del oſſo, aunque no con tanta eficacia. La del oſſo tomada en forma de lamedor, ſirue ala gotacoral. La hiel de la tortuga es vtil a la eſquinancia, y a las llagas que ſe eſtienden por la boca en los niños. La miſma ſi ſe mete dentro de las narizes, aprouecha contra la gota coral. La de la cabra montes inſtilada en los ojos, lana eſpecialmente aquellos q̃ de noche pierden la viſta, y lo miſmo haze la del cabron, la qual vltra deſto, extirpa las carnoſidades llamadas Thymia, y reprime los tolondrones de los leproſos, ſi ſe vntan con ella. La del puerco ſe adminiſtra vtilmente contra las llagas de los oydos, y contra las otras coſas.

Nombres. Anotaciõ de Laguna *Grie.* χολή. *La. Fel. y Bilis. Ar. Sararach. Caſt. Hiel. Cat. y Por. Fel. It. Fiele. Fr. Fiel. Tu. Bitterckeyt.*

LA hiel de cada animal no es otra coſa ſino ſu propia colera. Es pues la hiel el mas caliente y ſutil humor de quantos en el cuerpo ſe engendran, recogeſe caſi en todos los animales a aquella vexiguilla que vemos en lugar del higado, y es como cierta eſpuma de la ſangre q̃ en el ſe engendra. La hiel de los animales mas calientes, y ſecos, la de los monteſinos, la de los corridos y exercitados, y finalmente la de los que han padecido gran ſed, y hambre ſuele ſer mas encendida en color, mas amarga, y mas caliente, y mordaz que la de los otros de naturalezas y diſpoſiciones contrarias. En ſuma todos aquellos animales tienẽ por la mayor parte mas aguda, y caliente hiel, q̃ tuuieren los vntos mas calidos, mas ſutiles, y de mayor eficacia. Hallaſe embuelta en la hiel del toro vna piedra de color de açafran, la qual molida, y beuida cõ vino blanco, deshaze la piedra dela vexiga. Soplada en poluo cõ vn cañõ dentro de las narizes, clarifica la viſta, reprime los humores q̃ ſuelen deſtilar a los ojos, y es vtil a la gota coral. La hiel del toro mezclada con vn poco de azibar y aplicada ſobre el obligo en vncion, relaxa el vientre a los niños, y les mata las lombrizes que en el ſe engendran.

De la Sangre. Cap. LXXI.

Dioſcorides. LA Sangre del Anſaron, del anade, y del cabrito, vtilmente ſe mezclan en los antidotos. La de la paloma torcaza y domeſtica, la de la tortola, y de la perdiz ſe inſtilan en los ojos ſangrientos, y recientemente heridos, y en aquellos que no ven nada de noche. La de la paloma eſpecialmente reſtaña la ſangre que ſe derrama de las tunicas del celebro. La del cabron, de la cabra, del cieruo, y de la liebre toſtada en vna ſarten, y comida, reſtriñe los fluxos dyſentericos, y eſtomacales. Beuida qualquiera deſtas cõ vino es remedio contra los toſicos La ſangre de la liebre aplicada caliente, corrige las manchas que dexò el ſol en el roſtro, y extirpa las pecas. La ſangre del perro beuida ſocorre a los mordidos de algun perro rabioſo, y a los que benieron el toxico. Dizen que la de la tortuga terreſtre beuida, es vtil contra la gota coral, y que aquella de la marina, beuiendoſe con cominos, con cuajo de liebre, y con vino ſirue contra las mordeduras de las ſerpientes, y ſocorre a los que beuieron la rana Rubeta. La del toro aplicada con puche de harina, ablanda, y reſuelue qualquiera dureza. La ſangre de las yeguas que admitieron ſobre ſi cauallos, con las medicinas corroſiuas, que corrompen la carne, ſe mezclan. La del Camaleõ, y la de las verdes ranas (ſegun creen algunos) haze caer los pelos de las peſtañas, y cejas. Creeſe tambien que el menſtruo de las mugeres, ſi ſe vntan el vientre cõ el, o por encima del paſſan, las haze eſteriles. El miſmo aplicado aliuia el dolor de la gota, y el fuego de S. Anton.

Nombres. Anotaciõ de Laguna *Greg.* Αἷμα. *Lat. Sanguis. Ar. Dem. Caſt. Sangre, Cat. Sanch. Por. It. Sangue. Fr. Sang. Tu. Blut.*

LA miſma diferencia que ſe halla entre los vntos, y hieles ſe diſcierne tambien entre la ſangre de muchos animales, en naturaleza, y complexion diſcrepantes. De las quales, aunque ay algunas menos calientes que otras, toda via ninguna ſangre abſolutamente ſe llama fria: pueſto que aquella de la tortuga derramada caliente de las venas ſobre algũ cuerpo humano, le dà vn grandiſsimo refrigerio. Hazeſe la ſangre en el higado, y conſta de quatro partes diuerſas. Por q̃ aſsi como en la leche ſe conocen quatro ſubſtancias diſtintas, q̃ ſon la eſpuma, el ſuero, la mãteca, y el queſo, de la miſma manera podemos diſtinguir otras quatro en la ſãgre, de las quales es vna la hiel q̃ llamamos colera, y parece ſer eſpuma de ſangre: otra es la melãcolia, la qual ſe puede cõparar al queſo q̃ va cõ la leche mezclado: la 3. es aquella aquoſi-

aquoſidad ſutil que ſe conuierte en orina, y con el ſuero de la leche tiene gran ſemejança: y finalmente la quarta es vna mantecoſa, y muy dulce ſuſtancia, de la qual ſe mantienen todas las partes del cuerpo. De ſuerte q̃ la ſangre no es ſimple, ſino de contrarias partes cõpueſta, viſto que no ſe puede repurgar tan perfetamente de aquellos quatro humores, q̃ gran parte dellos no penetre por las venas con ella. Es toda ſangre muy dificil de digerirſe, y engendra muchas ſuperfluidades, aunq̃ la ſangre del puerco, por parecerſe a la humana, dà menos peſadumbre al eſtomago, y es harto ſabroſa al guſto. Compite con la del puerco la ſangre de la gallina, pero ninguna deſtas cõ la de la liebre ſe iguala. La ſangre del cabron mantenido con apio, peregil, y hinojo, beuida caliente, o dada con vino en poluo, deshaze la piedra de la vexiga. Dizen que el diamante, cuya fortaleza menoſprecia todo fuego, y azero, ſe dexa vencer deſta ſangre, y echado en ella caliente, y acabada de ſalir de las venas ſe ablanda. La ſangre del toro, ſi ſe beue caliente, es veneno muy pernicioſo. La ſangre del palomino, en lugar de azeite roſado, ſe inſti a comodiſsimamente en las heridas de la cabeça que penetran haſta el celebro, pero haſe de echar caliente, hiriendo alguna vena del palomino debaxo del ala para que deſtile della la ſangre. La miſma ſi ſe aplica luego como de las venas deſtila, tiene marauilloſa virtud en extirpar de raiz las verrugas, y las viruelas, ſin dexar alguna ſeñal.

Del Eſtiercol. Cap. LXXII.

LAs boñigas freſcas del buey que anda paciendo por las deheſas, aplicada en forma de emplaſtro, mitigan las inflamationes de las heridas rezientes: pero tieneſe de emboluer en algunas hojas, y calientaſe ſobre la ceniza hiruiente, y deſpues de calientes ponerſe. Las miſmas, ſi ſemejantemente ſe aplican, mitigan el dolor de la ſciatica. Mezcladas con vinagre, y pueſtas en forma de emplaſtro, reſuelven las durezas, los lamparones, los diuieſſos, y los tolondrones llamados phymata. Peculiarmente las boñigas del macho adminiſtradas en ſahumerio, reprimen a ſu lugar la madre ſalida a fuera: y con ſu humo hazen huir los moſquitos. Las cagarrutas de cabras, y en eſpecial de las monteſinas, beuidas con vino, ſon vtiles a la ictericia: pero beuiendoſe con alguna coſa aromatica, prouocan el menſtruo, y expelen la criatura del vientre. Secas, y poluorizadas, ſi ſe aplican con encienſo en vn poco de lana, reſtañan las purgaciones de las mugeres, y todas las otras efuſiones de ſangre, aplicandoſe con vinagre. Si deſpues de quemadas, y deshechas en vinagre, o en oxymiel, ſe aplican en forma de vnguento, hazen renacer los cabellos caydos por cauſa de la alopecia, y aplicadas con exundia, relaxan el dolor de la gota. Cozidas con vinagre, o con vino, ſe ſuelen aplicar contra las mordeduras de las ſerpientes, contra las llagas que ſe dilatan, contra el fuego de ſan Anton, y contra las apoſtemillas que de tras de las orejas ſe engendran. Hazeſe con ellas vn cauterio muy vtil contra la ſciatica, deſta manera. En aquel hoyo que ſe ve en la muñeca a donde ſe junta el dedo pulgar con el braço, pondràs vn poco de lana bañada en azeite, ſobre la qual aſſentaràs vna a vna hechas braſas las cagarrutas de cabra, haſta que ſu calor caminando por el braço, llegue al anca, y mitigue el dolor. Llamaſe eſte cauterio Arabico. Las cagarrutas de oueja cõ vinagre emplaſtradas ſanan las epinyctidas, los clauos, las carnezillas crecidas, y las verrugas pendientes. Mezcladas cõ cera y azeite roſado, ſon vtiles a las quemaduras del fuego. El eſtiercol del jauali ſeco, y beuido con agua, o con vino, reſtaña la ſangre del pecho, y mitiga el dolor de coſtado. El miſmo beuido con vinagre, ſana los eſpaſmos y rupturas de neruios, y aplicado con azeite roſado, y cera, cura los miembros deſencajados. El del aſno, y del cauallo, ſi crudo, o quemado ſe deshaze cõ vinagre, y ſe aplica, reſtriñe las efuſiones de ſangre. El de aquellos q̃ pacẽ yerua en los prados, ſe beue comodamẽte cõ vino, cõtra las mordeduras del eſcorpiõ. El eſtiercol de la paloma tiene mayor fuerça de calẽtar, y abraſar q̃ los otros, y mezclaſe vtilmente cõ la ceuadaza harina. Deshecho con vinagre, reſuelue los lamparones. Encorporado con miel, ſimiente de lino, y azeite, arranca las coſtras de los carbunculos, y ſana las quemaduras del fuego. El de las gallinas, ſirue a todas eſtas coſas, aunq̃ no con tanta eficacia. Pero particularmente aprouecha contra los hongos mortiferos y contra los dolores de hijada, beuido con vinagre, o con vino. El de la cigueña ſe cree ſer vtil contra la gotacoral beuido cõ agua. Dizeſe q̃ el del buytre adminiſtrado en perfume prouoca el parto. El del raton aplicado cõ vinagre cura las alopecias: mas beuido cõ encienſo y clarea, expele la piedra, y pueſto por baxo a los niños en forma de mecha, les mueue a camara. La canina cogida en los caniculares, y beuida con agua, o con vino, reſtriñe el vientre. El eſtiercol humano freſco ſuelda las reciẽtes heridas, y las libra de inflamaciõ. Dizen q̃ ſeco y mezlado con miel, es vtil a la eſquinancia, ſi ſe vntan con el. El del terreſtre Crocodilo, llamado Crocodilæa, eſtà en gracia de las mugeres, porque engendra buena color, y de-

Dioſcorides.

xa claro luſtre en el roſtro. Tieneſe por excelentiſsimo el muy blanco, el que facilmente ſe deſmorona, el ligero como almidon, el que ſe deshaze y derrite luego en qualquier humor, y el que da de ſi vn olor azedo como leuadura, quando ſe deſmenuza. Algunos para contrahazerle, dan a comer a los eſtorninos arroz, y deſpues cogido ſu eſtiercol le venden por el, porque ſe le parece. Otros deſtemplan el almidon, o la tierra Cimolia con agua, y deſpues de auer dado vn poco de color a qualquiera coſa deſtas con el ancuſa, la paſſan por vn cedaço bien ralo, ſobre vna tabla, y en ſiendo ſeca la venden a manera de guſanillo, en lugar del eſtiercol del Cocodrilo terreſtre. Es comun opinion de todos que el eſtiercol del hombre, y del perro aplicado a la garganta es vtil a la eſquinancia.

Nombres. Anotaciõ de Laguna

Grieg. αποπατ☉, αφοδος, και κοπρος. *Lat. Stercus. Ar. Hebel. Caſt. Eſtiercol. Por. Eſterco. Fr. Fiant.*

VEd quan miſerable y abatida coſa es el hombre, que aun del eſtiercol de los viliſsimos animales para viuir y conſeruarſe tiene neceſsidad. Las boñigas del buey aplicadas en forma de emplaſtro, vltra las virtudes que les atribuye Dioſcorides, ſon muy vtiles contra las punturas de las abejas. Las cagarrutas de las cabras reſueluen, mundifican, y ablandan: por donde marauilloſamente deshazen las durezas del baço, ſi deshechas cõ lexia y vinagre ſe aplican. La canina de perros mantenidos con hueſſos, ſi deſpues de ſeca, y molida, ſe beue con leche de baca, la qual huuiere amatado en ſi algunos guijarros, o pieças de azero ardientes, cura la dyſenteria, y por ſi ſola deſſeca valeroſiſsimamente las llagas malignas, y antiguas. El eſtiercol del lobo poluoriçado, y beuido con vino blanco, y con vn poco de pimienta, o gengibre cura el dolor de hijada. Coſido en vn poco del pellejo del ciervo y atado a los lomos, ſirue al afecto miſmo. El eſtiercol de la paloma es muy mas caliente y mas inflamable de todos, el qual ſi ſiendo ſeco fuere tocado del ſol en los dias caniculares, ſubito ſe conuierte en llama. Difieren entre ſi los eſtiercoles, ſegun las naturalezas y diferencias de los animales que los produzen, y ſegun los mantenimientos de los quales proceden.

De la Orina. Cap. LXXIII.

Dioſcorides.

SV propia orina beuida le es vtil a cada hombre contra la mordedura de alguna biuora, contra los venenos mortiferos, y contra los principios delas hydropeſias. Aprouecha tãbien en fomentacion a la mordedura de los erizos, de los eſcorpiones, y de los dragones, todos marinos. La orina del perro, a las mordeduras de perros es ſaludable, ſi ſe bañan cõ ella Mezclandoſe con nitro, ſana la comezon, y las aſperezas del cuero, la qual ſiendo añeja tiene muy mayor eficacia en mundificar las llagas manantias de la cabeça, la caſpa, la ſarna, y las poſtillas hiruientes del cuero. Demas deſto reprime las llagas que van paciendo la carne, y principalmente la de los vergonçoſos miembros. Heruida en vna caſcara de granada, y aſsi caliente inſtilada en los oydos enxuga la materia que mana dellos, y mata los guſanos que alli ſe engendran. Beuida la del muchacho ſin barba, es vtil a los aſmaticos. Cozida con miel en vn vaſo de cobre, corrige las cicatrizes, las nuues, y las nieblas, que ofuſcan la viſta. Hazeſe della, y del cobre vna ſoldadura muy buena para ſoldar el oro. El aſsiento de la orina aplicado ſana el fuego de ſan Anton. Frito con azeite de alheña, y pueſto, mitiga el dolor, y la ſufocacion de la madre, mundifica las palpebras, y quita las ſeñales que deforman los ojos. La orina del toro inſtilada cõ myrra modera los dolores de los oydos. La del puerco montes tiene la miſma fuerça, y eſpecialmente dada a beuer deshaze, y eſpele las piedras de la vexiga. La de la cabra beuida cada dia con vn poco de eſpica nardi, y con dos cyatos de agua, cura la hydropeſia derramada entre cuero y carne, purgando toda el agua por la region del vientre. Inſtilada en los oydos les quita el dolor. Dizeſe que aquella del aſno ſana el mal de riñones. Creen algunos que la orina del lynce, llamada Lyncurio, ſubito en ſiẽdo meada, ſe empedernece como vna piedra: la qual imaginacion es muy vana. Porque eſſo que llaman Lyncurio no es orina de lynce, ſino vna eſpecie de electro, que trae azia ſi las plumas, por donde algunos la llaman tambien Pterygophoron. Eſta beuida con agua, es vtil a los fluxos del vientre, y tambien a los del eſtomago.

Nombres. Anotaciõ de Laguna

Gri. ουρον. *La. Vrina, & Lotiũ. Ar. Baul. Caſt. It. Orina. Cat. Orins. Por. Ourina. Fr. Vrine. Tu. Brunz.*

LA orina no es otra coſa ſino el ſuero, y aquoſidad de la ſangre, q̃ ſe cuela por los riñones a la vexiga, con la qual tãbien baxa alguna porcion de colera, q̃ la haze mordaz, y la tiñe de aquel color amarillo. Difieren entre ſi las orinas, ſegũ las naturalezas y diferencias delos animales q̃ las produzẽ. La orina del hõbre es mas debil, y la menos caliente de todas, ſacãdo la del puerco tan ſolamente, la qual es muy ſemejante a la humana. La ſoldadura, o liga del oro que nos amoneſta Dioſcorides hazerſe de cobre, y de orina, ſe haze, ſegun Galeno, deſta manera. Traeſe la orina en vn almirez de cobre, con mano tambien de cobre, haſta

qu

que ſe torne tan eſpeſſa como la miel, a la qual añaden algunos alumbre, caparroſa, y ſalitre. La qual mezclada, dado que ſe llama artificial Chriſocola, toda via mas ſirue para limpiar el oro, y darle viua color, q̃ para ſoldarle. Llaman a eſta mixtura los plateros vulgarmente Sal armoniaco, y en Portugal ſe dize Anoxatre. Por donde, a mi parecer, eſtan en grandiſsimo error todos los ſimpliciſtas de nueſtro tiempo q̃ por eſte vulgar Chryſogola entienden nueſtro comun Atincar, llamado Borax en las boticas, el qual no es coſa hecha con artificio, ſino pura goma de vn arbol Indico, ſegun eſtoy informado de los que le traen de aquellas partes a Eſpaña. Y deſta opinion es Simon Soſa, digniſsimo boticario, y muy exercitado en la hiſtoria medicinal. Adminiſtraſe la orina aſsi preparada contra las llagas malignas. La orina humana es mortal venene a los ganſos, lo qual ſiendo yo niño conoci a caſo; porq̃ como orinaſſe vna vez en cierta arteſilla, junto a la qual andauan vnos ganſos ſedientos, acudierõ al ſonido de la orina los cuitadillos, y con la gran ſed ſe la bevieron toda, y aſsi fenecieron ſus dias en vn inſtante, arrebatados de vna cruel dyſenteria, por quanto era la orina ſutil, y ellos de cõtextura muy rara: de lo qual hize la experiencia otras vezes, y ſiempre coſto la vida a algun ganſo. Sirue infinito la orina a los tintoreros para purificar y teñir las lanas: para el qual efeto (ſegun ſe lee en las Romanas hiſtorias) aquel auaro Emperador Veſpaſiano ſolia vender la ſuya, y la de todos los ſuyos, forçados a orinar en vna ciſterna. Sobre lo qual, como vna vez fueſſe aceruamente reprehendido de ſu hijo Tito por tan vil y hedionda ganancia, sacò vn puño de ducados que acabauan de traerle del tinte, y dandoſelos a oler, le dixo: Bueno es el olor del dinero aunque ſalga de qualquier coſa. La orina del jauali es muy fuerte, y aguda, por donde mezclada con azeite, y curada en ſu propia vexiga al humo, haſta q̃ ſe haga eſpeſſa como la miel, mata las lombrizes de los niños pequeños, metida en las narizes, y aplicada a los pulſos. La orina del perro es mordaciſsima y muy caliente, y aſsi deſſeca brauamente la ſarna. Dize Hermolao Barbaro, que la orina del Abeſtruz rae la tinta de la eſcritura. Repueua Dioſcorides la opinion de los que pienſan q̃ el llamado falſamente Lyncurio (el qual nombre ſignifica la orina del Lince) ſea la endurecida orina del tal animal, viſto que no lo es, ſino cierta eſpecie de electro, o ſuccino, o charabe, q̃ vulgarmẽte llamamos Ambar, de la qual es muy diferente lo que en las boticas llaman oy lapidẽ lyncis, porq̃ ni es electro, ni lyncurio, ni orina de lynce: el qual animal es vna eſpecie de lobo cerual q̃ tiene muy aguda la viſta. Reprehende Galeno, y con mucha razon, los Medicos que tiniendo a cada paſſo vna infinidad de ſaludables medicinas, y muy gratas al cuerpo humano para todas enfermedades le inficionan con orina, y eſtiercol, coſas ya vna vez deſechadas de la naturaleza como abominables, è inutiles. Siruenos la orina de indicio para conocer muchas diſpoſiciones del cuerpo, y principalmente la digeſtion que ſe hizo en las venas. La orina de los exercitados, y de los que padecieron grande hambre y ſed, ſale muy encendida y ardiente, aunque en cantidad muy pequeña, y por eſto es muy mas corroſiua q̃ la de los hombres artos, y ocioſos, la qual ſuele ſer muy blancaza y copioſa. Correſponde mucho el ſudor, a la orina, por quanto nace de vna miſma materia: y aſsi vemos que tiñe como ella, y es al guſto ſemejante ſalado. Es la ſaliua tambien ſalada, y con eſtas ſuperfluidades tiene algun parenteſco: la qual ſi ſe examina en ayunas, y deſpues de vna grã ſed, y hambre, es muy aguda, y potente para deſſecar las llagas ſuperficiales, y reſoluer las nuuezillas q̃ en los ojos ſe engendrã. Demas deſto, con el tiẽpo molifica, y deshaze los lãparones, defencona las almorranas, y es totalmenta enemiga capital de todas las fieras q̃ con ſu veneno mortifero inficionan y corrompen al hombre. Por dõde aplicada ſobre las pũturas y mordeduras de ſemejantes beſtias es remedio muy eficaz.

Chryſocola artificial.
Sal armoniaco vulgar.
Atincar.
Borax.
Veſpaſiano.
Tito.
Lincurio.
Lince.

De la Miel. Cap. LXXIIII.

OCupa el primer grado de bondad la miel Attica, y principalmente aquella del Hymetto: tras la qual ſe ſiguen las de las llamadas Islas Cycladas, y la que traen de Sycilia, llamada Hyblea. La mas excelẽte de todas las eſpecies de miel es la mas dulce, la aguda, laq̃ da de ſi vn ſuauiſsimo olor, la que tira al roxo, la enxuta, la graue, la firme, la ſolida, y finalmente la que es tan obediente y tratable, q̃ haziendo de ſi correa, ſe va tras los dedos. Tiene la miel virtud de mundificar, de abrir los poros, y de atraer los humores. Por donde ſuele ſer conueniente aſsi en las llagas ſuzias, como en las hondas. Cozida la miel, y aplicada, conclutina los labrios apartados en las heridas, y ſana los empeynes, coziendoſe con alumbre liquido. Quita los zumbidos, y dolores de los oydos, inſtilada en ellos tibia, con vn poco de ſal mineral molido. Mata los piojos y liendres, ſi ſe vntan con ella. Reſtituye el prepucio a los retajados, con tal que no ſean circunciſos del todo, ſi por eſpacio de treynta dias, y y principalmente al ſalir del baño, la raiz del capillo ſe foua y ablanda con ella. Reſuelue todos

Dioſcorides.

BIBLIOTECA DE LEON

dos los impedimentos que ofuſcan y eſcurecen la viſta. Es remedio de la garganta, y de las agallas hinchadas, y ſemejantemente de la eſquinancia, aſsi aplicada en forma de vncion, como gargarizada. Prouoca la orina, ablanda la toſſe, ſocorre a los mordidos de algunas ſerpientes, y a los que beuierõ meconio, en el qual caſo ſe tiene de dar caliente, y cõ azeite roſado. Sirue tãbien cõtra los hongos mortiferos, y cõtra las mordeduras de perros rabioſos, ſi ſe beue, o ſe lame. La miel cruda hinche de ventoſidades el vientre, y irrita la toſſe: y por eſſo deuemos ſiẽpre adminiſtrarla eſpumada. Prefiereſe a todas la miel de la Primauera: tras eſta es ſegunda en bondad la q̃ por el Eſtio ſe engendra. La del Inuierno es la peor de todas, porque es mas graſſa, y eſtà toda llena de ciertas motas. La miel que ſe haze en Cerdeña es amarga, porq̃ las abejas ſe mantienen alli de axenxos, y aſsi extermina las aſperezas q̃ dexò el ſol en la cara, y todas las manchas del roſtro, ſi ſe vntan con ella. En Eraclia de Ponto ciertos tiempos del año, por la propiedad, y naturaleza de algunas flores, ſe engendra vna fuerte de miel, la qual con vn gran ſudor ſaca de ſentido, y buelue muy furioſos a todos los que la comen. Pero remediaſe el daño dandoles a comer ruda, y a beuer clarea, y la ſalmuerra en que ſe conſeruò algun peſcado, y tornandoles a dar todas eſtas coſas, quantas vezes la gomitaren. Es eſta miel aguda, y con ſola ſu olor prouoca los hombres a eſtarnudar. Aplicada con con coſto corrige las aſperezas del cuero, engendradas del ſol, y mezclada con ſal extirpa los cardenales. Ay vna eſpecie de miel, que ſe dize Sacharo, la qual ſe halla en la India, y en la feliz Arabia, cuajada ſobre las cañas a manera de ſal, a la qual tambien ſe parece en deſmenuzarſe entre los dientes muy facilmente. Es molificatiua del vientre eſta miel mezclada con agua y beuida es conueniente al eſtomago; ſirue a las enfermedades de la vexiga y de los riñones, y metida en los ojos, reſuelue todas aquellas coſas que obſcurecen la vi[illegible]

Nombres. Anotaciõ de Laguna

Grieg. μέλι. Lat. Mel. Ar. Hael. Caſt. Miel. Por. Mel. It. Melle. Fr. Miel. Tud. Horig.

LA miel ordinaria (ſegun lo dà a entender Plinio) no es otra coſa ſino vn rozio del cielo, q̃ cae ſobre las hojas de las yeruas, y de los arboles: el qual las abejas deſloran, comen, y lamen cõ muy grande apetito a cauſa de ſu natural dulçor: y deſpues de auerle alterado algun tanto en el vientre, ſintiendoſe muy inchadas con el por ſu demaſiada abundancia, ſon conſtreñidas a gomitarle. Difieren entre ſi los generos de la miel, ſegun la diferencia de las plãtas, de las quales el tal rozio ſe coge; porq̃ cogiendoſe de plantas enxutas, calientes, oloroſas y dulces la miel no puede dexar de ſer ſuauiſsima y cordial: aſsi como ingrata, y daño-ſa, ſi ſe coge de plãtas contrarias. Por dõde no nos deuemos marauillar ſi en Eraclia de Põto ſe haze tan perniciosa miel, como eſcriue Dioſcorides, viſto q̃ aquella tierra produze infinitas yeruas muy peſtilentes: ni tampoco ſi la miel de Sicilia es tenida por excelente entre todas, entendido q̃ por toda aquella Isla crece en grande abũdancia el Tymo, dela qual plãta ſe coge aquel melifluo licor, muy mas perfecto q̃ de otra ninguna. En Eſpaña ſe tiene por mas perfecta la miel q̃ ſe coge del Axedrea: tras eſta la del Romero, la tercera en bondad la del Tomillo ſalſero: y la peor de todas es la de la Erica, llamada Brezo: lo qual es cauſa que algunos por el verdadero Tymo tomã el Axedrea, viſto q̃ la miel del Tymo ſuele ſer la mas celebrada de todas. Eſta miel perficionada de las abejas, acumulandoſe en las colmenas, ſe llama familiar y domeſtica, aſsi como cãpeſina y ſilueſtre ſi ſe junta por las montañas en algunos carcomidos troncos de arboles. Es la vna, y la otra caliente y ſeca en el grado ſegundo,

gundo conuiene mucho en las enfermedades del pecho, tiene virtud ſingular de mundificar las llagas, y no ſe corrompiendo jamas, preſerua de corrupcion, y es muy vtil a todas aquellas coſas que ſe pudren, y ſe tocan de corruptela. Demas deſto la miel es mantenimẽto muy conueniente a los viejos, y a los que tienen humido y frio el eſtomago, pero a los mancebos colericos, y a todas las complexiones muy calientes y ſecas ſuele ſer muy dañoſa, porque facilmente ſe les conuierte en colera. Tampoco conuiene darla a los eticos, ni a los enfermos de higado, o baço, porque a aquellos enciende y deſſeca mas: y a eſtos les acrecienta el daño, a cauſa que todas las coſas dulces hinchan los dichos miembros. Mezclada con leche ſe puede ſeguramente dar a los ptificos. Por muy dulce que ſea la miel, todauia con la vejez y con largo conocimiento, ſe buelue amarga. Tomada en gran cantidad, prouoca nauſca, y vomito: y eſto baſte quanto a la miel que nos acarrean las abejas.

Ay otra eſpecie de miel llamada Mel aëreum de los Latinos, y mannà de los vulgares, la qual no difiere deſta primera, ſino porque es rocio mas corpulento, y ſe puede coger del arbol ſin que interuenga el abeja. De ſuerte que podemos llamar tambiẽ Mannà a eſtotra miel ordinaria, pero alterada, y tranſmutada algun tanto de las abejas. De la qual tranſmutacion es euidente argumento ſu color encendido, juntamente con el ſabor ſin comparacion mas dulce que el que en la miel aerea ſe ſiente. Porque cierto deuemos conſiderar, que la blancura natural del rocio, y el amargor que de las hojas, ſobre las quales eſtà aſſentado, forçadamente recibe, todo en el eſtomago de la abeja ſe pierde: de ſuerte que el tal licor, de blãco y dulce templadamente, ſe buelue rojo y dulciſsimo. *Melaereũ* *Mannà.*

Es pues el Mannà vn vapor muy graſſo y ſuaue, el qual leuantado de dia con la fuerça del ſol ſe condenſa de noche, y condenſado deciende, y ſe aſsienta ſobre las yeruas, ſobre las hojas, y ramos de muchos arboles, y finalmente ſobre las piedras, a donde ſe congela de tal manera que ſe puede coger como goma. Tieneſe por mas excelente Mãnà la q̃ cae ſobre las hojas de los arboles: la qual es toda granada, blanca, dulce y ſabroſa al guſto, y ſemejante en ſu cuerpo a la muy menudica almaſtiga: de do vino a llamarſe Maſtichina, aunq̃ tambien ſe dize Mannà de hoja. Tras eſta es ſegunda en bondad la q̃ ſe aſsienta en los ramos. La peor de todas esla q̃ ſe halla ſobre las piedras, porq̃ eſtà tiene los granos muy grueſſos, la color mortezina, y el ſabor no tã delicado. Traeſe de Leuante a Venecia la perfectiſsima Mannà. Traeſe tambien de Calabria a Roma, y tan buena q̃ puede cõpetir con la Leuantina. Cae por tẽporadas en otras partes, aunq̃ nũca en regiones muy frias. El Tereniabin de los Arabes parece ſer vna eſpecie de Mãna liquida, qual es la q̃ muy a menudo ſe coge en el monte Libano. Sueleſe ſiempre coger la Mannà luego en riendo el alua, y antes q̃ el ſol eſcaliente con ſus rayos la tierra, de los quales ſiendo tocada facilmente ſe reſueluerà toda en humo. Cuajaſe mejor la mannà ſobre las hojas del freſno, y del alamo, que ſobre las de otros arboles. Sobre las del durazno y almendro no grana. Haze de la Mannà copioſamente Galeno en el 3. lib. de la facultad de los mantenimiẽtos, en el cap. de la miel. La Mãnà es caliente y humida en el grado primero, purga ligeramente y ſin dar peſadũbre al eſtomago, por donde ſin eſcrupulo ſe puede dar a los niños, y a las mugeres preñadas, mezclada con otros ſolutiuos les acrecienta ſu fuerça, euacua la colera, ablanda el pecho, y facilita la orina, pero noſe conſerua el vigor mas de vn año, el qual paſſado ſe enrrancia. *Mannà maſtichina.* *Tereniabin.*

El Açucar q̃ ordinariamẽte anda en vſo, es aq̃lla eſpecie de miel q̃ llama Dioſcorides Saccharon, la qual ſe engendra dentro de ciertas cañas, aunq̃ los antiguos no alcançarõ la induſtria de ſacar por via de cozimiẽto el açucar del meollo deſtas cañas, y aſsi no conocierõ ſino ſolamente el ſutil licor, q̃ atraido del ſol reſudaua dellas a fuera, y alli ſe congelaua y endurecia como goma. De ſuerte q̃ el Saccharo de los antiguos, y nueſtro açucar de vna miſma planta proceden, y aun ſon vna miſma coſa, ſaluo que aquel era cozido con ſol, y apurado de la naturaleza ſola, y eſte nueſtro ſe cueze a fuerça de fuego, y ſe perficiona con arte, la qual quiere ſiempre imitar a la naturaleza. Llaman tambiẽ al Saccharo los antiguos Sal Indico; porque dexado el ſabor a parte en todo lo demas ſe parece a la ſal. No ſe trae por eſtas partes aquella fuerte de açucar, porque los que han dado en hazerla con artificio no dan lugar a las cañas para que puedan ſudar, antes las talan luego en ſintiendolas de aquel dulce licor preñadas, tanta es la codicia de la ganancia. El Saccharo (ſegun Galeno afirma) no es tan dulce como la miel, pero mũdifica, deſſeca, y reſuelue como ella. Demas deſto no da ſed, ni es enemigo al eſtomago: en las quales coſas es la miel infamada. En lugar del Saccharo de los antiguos llamado tambien Sal Indico, vſan nueſtros modernos del Açucar Candito, que llamamos açucar piedra, el qual ablanda y adelgaza las aſperezas del pecho, y de la garganta: principalmente el q̃ ſe halla empedernecido en los ſuelos de las redomas q̃ tienen xarabe violado *Açucar.* *Saccharo.* *Sal Indico.* *Açucar Candito, o piedra.*

Açucar roxo. violado, ù de culantro de poço. El açucar roxo, no es otra cosa sino la espuma y suziedad de todo el açucar. Quando dize Dioscorides que la miel restituye el prepucio, entiende no estando cercenado, sino corroydo de algunas llagas. En aquel lugar entre las dos estrellas, adó yo trasladè, que la miel que se coge en Inuierno està llenà de motas, se leè en los Codices Griegos καὶ ἰξανθοῖμους ποιοῦν, lo qual nos dà a entender que las abejas entonces juntamente cõ el rozio traen algunas partezillas de flores, las quales hazen aspereza en la miel.

De la Cera. Cap. LXXV.

Dioscorides. LA excelentissima cera declina al roxo, es algũ tanto grassa, pura, odorifera, y en parte representa el olor dela miel. Tienese por mejor la Pontica, y la de Creta. El 2. lugar en bõdad ocupa la blanquezina, q̃ naturalmente es grassa. Hazese blanca la cera deste modo. Raeràs la mas blanca y limpia q̃ hallares, y rayda la meteras en vna holla nueua, echandole encima tãta agua marina q̃ baste, y de nitro vn poquito. Hecho esto la cozeràs, y dos o tres heruores alçados, quitaràs la holla del fuego, y dexandola resfriar, sacaràs despues la torta de cera, y quitandole toda la suziedad, si tiene alguna apegada, la cozeràs otra vez con agua marina, y en auiendo heruido de nueuo, segũ la forma ya declarada, quitaràs el vaso del fuego, y assentaràs muy passito el suelo de vna holluela nueua, bañado cõ agua fria sobre la misma cera, de suerte q̃ no toque sino sola su superficie, para q̃ no saque apegado consigo sino muy poquito della, y la haga cuajar mas presto. Sacando pues la primera torta, y elada, tornaràs a assentar el suelo de la holluela, refrescado con agua sobre la dicha cera, lo qual haràs tantas vezes hasta q̃ la ayas toda cogido. Despues desto, enhilaràs todas las dichas tortas dexando algun espacio entre vnas y otras para q̃ no se toquen, y enhiladas las colgaràs, pero bañarlas has a menudo con agua, lo qual se ha de hazer de dia al sol, y de noche a la luna hasta q̃ se parẽ muy blancas. Si alguno quisiere darles la extrema blancura, haga de nueuo todas las cosas dichas, y cuezalas muchas vezes. Otros en lugar de agua marina tomã salmuera muy fuerte y en ella cuezẽ la cera dos, o tres vezes en la forma ya dicha. Despues la cogen cõ vn cucharon muy grande y sutil, y cogida la estienden a manera de tortas sobre yeruas espesa y copiosa, y assi la solean hasta que se buelua blanquissima. Ordenan que se haga esto en viniendo la Primauera quando el sol produze vn calor templado, y cõ el vapor que leuanta haze que no se derrita la cera. Toda especie de cera calienta, y hablanda, y mediocremente hinche de carne. Mezclase en los breuages contra la dysenteria, y beuidos diez granos della tan gruessos como el mijo, no dexan en las que crian cuajarse jamas la eche.

Nombres. Anotaciõ de Laguna *Grieg. Κηρὸς. Lat. Cast. Cat. Por. Cera. Arab. Hamaha. Fr. Cire. Iud. Vvachs.*

NO solamente es de tener en mucho la cera por seruirse Dios della en sus sacrificios, pero tambien por ser materia muy comoda de infinitas, y salubertimas medicinas que ordinariamente se aplican al cuerpo humano. Porque como la cera sea muy templada, y casi consista en medio de las quatro calidades elementares, comodamente recibe sin impedirla, o alterarla sus fuerças, qualquier medicina que le fuere mezclada, y despues de recebida, por ser viscosa, y tenaz la conserua por largo tiempo. De suerte que la cera por si sola pocas vezes nos sirue para cosas de medicina; porque casi siempre la administramos acompañada de algunos çumos, poluos, gomas, hazeites. La cera tira por la mayor parte de color amarillo, pero hazese blanca lauandola, assi como verde si se mezcla con cardenillo, roja con bermellon, y finalmente negra con el hollin de la tea, o con papel quemado.

Del betun de las colmenas llamado Propolis. Cap. LXXVI.

Dioscorides. LA Propolis se tiene de escoger rubia, odorifera, semejante al estoraque en olor, blanda con grandissima sequedad, y finalmente tratable como el almastiga. Calienta muy valerosamente la Propolis, llama azia fuera, y saca las hastillas incadas en qualquier parte del cuerpo: es vtil administrada en perfume contra la tosse antigua, y aplicada es remedio de los empeynes. Hallase a las entradas de las colmenas, y tiene naturaleza de cera.

Anotaciõ de Laguna LA Propolis, segun Varrõ y Dioscorides, es vn baluarte, o muro q̃ de diuersos licores de plantas, con los quales a vezes vienẽ algunas flores mezcladas, hazẽ las abejas a la boca del corcho de la colmena para repararse contra las injurias extrinsecas; pero Plinio quiere q̃ sea la Propolis vn cierto betun cõpuesto del licor de las hojas del alamo, sobre el qual assientan las abejas la cera, y fabrican sus dulces fauos: debaxo del qual betun dize q̃ ay otros dos fundamentos, el primero de los quales se llama Comisis, y el segundo Pissoceron.

Comissis. Pissoceron

Puede tomar exemplo de las abejas toda la vida humana, conocido q̃ en el gouierno, en la orden, en la solicitud, y finalmente en el artificio nos lleuan muy gran ventaja. Assi q̃ si las quisiessemos imitar sin duda no auria tãtos taures, no tãtos hõbres inutiles y holgazanes, no tantos

tantos vagabundos, y ociosos en la republica. Primeramente las abejas tienen vn solo Rey, al qual cõ grandissimo respeto y acatamiento obedecen, y si a caso alguna vez se leuantan muchos q̃ compitan sobre el imperio, ellas haziendose a vna, conspirã contra los q̃ por fuerça y tirania piensan dominar, y assi los echã del exãbre, o los matan, estableciendo despues aquel a quien legitimamente toca la manarchia. Es el Principe assi en el parecer, como en las costumbres, vna abeja mas real y mas generosa q̃ todas, la qual nace sin aguijon, porq̃ quiso la naturaleza q̃ fuesse de sola equidad y clemencia armado, con las quales dos tan insignes virtudes se conseruan los vassallos, y se reconcilian los enemigos; porq̃ no ay cosa q̃ tanto mueua los animos de los hombres a conjurar contra sus mayores, como la crueldad, è injusticia q̃ exercitã en el Imperio. Siempre q̃ sale el Principe todas las abejas le ciñen, y le tomã en medio, de suerte q̃ apenas puede ser visto: y si alguna vez le sienten cansado le sustentan a ratos, solleuandole sobre los hombros. Si estã enfermo todas se ponẽ al deredor muy tristes y nunca le desamparan: y si a caso viene a morir, cõ llanto, y rumor lamentable se arrojan sobre su cuerpo, aborrecen la luz, oluidan el comer, y el beuer, cessan de todas las obras, y nunca se apartan del, hasta q̃ se les quitan delante: lo qual sino se hiziesse moririan absolutamente de hambre. Resfriado pues el dolor, con la ausencia del cuerpo difunto, eligẽ luego otro de sus cercanos para que las gouierne, porq̃ no saben estar sin Rey, y no hallando ninguno a proposito se derramã por diuersos exãbres, como faltando el pastor, las ouejas suelen descarriarse.

Es por cierto cosa muy de notar con quanto heruor entienden en hazer los panales, y con quanta industria fabrican aquellas celdas, las quales compuestas de seys costados no tienen derecha la entrada, sino buelta al soslayo, para q̃ ni el viento pueda colarse de claro en claro, ni los animalejos nociuos assaltarlas tan facilmente como pudierã si las tuuieran de cara. Es

han hecho de la cera todos los fauos, ya quando vienen
las casillas primeras casi vazias de miel, y esto para qui-
les que son a ello inclinados. Los quales si viessen la miel
farian de largo, como passan siempre que no le ven.
re si los oficios; porq̃ vnas hazen la guarda al Rey, y sir-
ca se apartã del. Otras estàn como en guarnicion hazien-
le la colmena para resistir a qualquier opresion, o insulto
a la campaña de donde bueluen de cera, ù le miel carga
rdinariamente se quedan dentro de la colmena como due
ar las q̃ vienen de fuera, porque aquellas no solo traen
bien en las alas, en el cuello, y en todos los pliegues del
ponen la miel: y finalmẽte otras se ocupã en otras cosas.
, y tienen admirable silencio hasta q̃ en esclareciendo el
que todas las otras, y dando dos, o tres zumbidos muy
pito las despierta para q̃ vayan a trabajar: y si alguna por
o la vida porq̃ luego todas la matan. Mezclados en los
amados Zanganos, de los quales se siruen las abejas co- Zanganos.
en el corcho de la colmena, como para q̃ con su gran ca-
as los viuifiquen. Estos no tienen aguijon, y son de animo
gar sufren mil afrentas, y assi sin ningun respeto las abe-
gran riza en ellos siempre q̃ los hallan ociosos, o en al-
en que no se passe vn momento sin hazer algo, y q̃ no se
rá viuir se coma. De suerte que todas andan listas en el
nostrarse la mas solicita, y la mas desembuelta a su Prin
mira, sontiendose, o mostrando cierta señal de amor y a-
tortando a las muy descuidadas, reprehendiendo, y ame
nalmente dando muy grande animo a las debilitadas.

Vsan entre si de
las abejas; porque si alguna dellas a caso viene a enfer-
mar, luego la sacan a
a colmena, y alli acuden todas a consolarla, dandole de
comer, y haziendole n
noche la tornan dentro, porque no la ofenda el sereno;
y no permiten que en ninguna suerte trabaje hasta que conualezca, y del todo aya cobrado fuerças. La qual si por rigor del mal, o por la pura vejez viene a concluir sus dias, sepultanla dentro de los panales con grande solemnidad.

Aborrecen las abejas todos los olores hediondos, y como pura pestilencia los huyen, y al contrario se huelgan con los suaues, por donde suelen ser muy molestas a los que andan olorosos y perfumados. A esta causa les plantan cerca de las colmenas tomillo, romero,

ſaluia, corona de Rey, poleo, roſas, hauas, y otras plantas deſte jaez, con las quales ſuelen deleytarſe infinito. Deleytanſe tambien con todo genero de armonia, y principalmente con el ſonido de los metales, y aſsi ſuelen los que las tratan, quando ſe deſparcen, o huyen reuocarlas a la colmena, con el ſon de algun bazin, o cencerro.

La primera coſa que las abejas hazen deſpues de auer embetunado muy bien el corcho, es fabricar los panales de cera, formando en ellos ſus nidos. Hechos eſtos, engendran, y educan vnos abejoncicos, y a la fin entiendē en hazer miel. Cogē ordinariamente la cera de las odoriferas flores, y la miel del rozio, y licor de todas las plātas q̄ crian ſobre las hojas vn humor pegoſo, como ſuelen criar los ſauzes, los olmos, las cañas, y otras ſemejātes a eſtas. Muereſe ſe luego la abeja quando muerde fuertemente con el aguijonzillo, porq̄ con el ſe le arrancan las tripas. Muereſe tambien vntada con vn poco de azeite, lo qual es comun a todos los animalejos ceñidos. El poluo de las abejas ſecas y bien molidas mezclado con eſtiercol de raton y azeite laurino, haze renacer el cabello a do falta. De ſuerte que no ſolamente en vida, pero aun deſpues de muertas ſon vtiles. La propolis (para tornar alli, de donde no ſin cauſa nos diuertimos) es caliente en la fin del ſegundo grado, y mas atractiua que ninguna reſina, y por eſſo es tenida por excelente en las heridas, y punturas de neruios.

Del Trigo. Cap. LXXVII.

Dioſcorides. EL excelentiſsimo trigo para conſeruar la ſalud humana, es el nueuo, el perfetamente crecido, y el q̄ tira al color amarillo. Loaſe tras eſte el q̄ es de tres meſes deſpues de auer ſido ſembrado, al que llaman Sitanio algunos. El trigo comido crudo, engendra las lombrizes redondas. Maſcado y pueſto en forma de emplaſtro es vtil contra las mordeduras de perros. El pan que ſe haze de la ſemola del buen trigo, da mayor mantenimiento al cuerpo q̄ el llamado mediano. El q̄ ſe amaſſa de la harina de tres meſes es mas liuiano, y diſtribuyeſe facilmente por todo el cuerpo. La harina de trigo con el çumo del veleño mezclada comodamente ſe aplica contra las diſtilaciones que moleſtan los neruios, y contra las ventoſidades del vientre. Aplicada con oxymiel, quita las pecas del roſtro. Los ſaluados cozidos en vinagre fuerte, y aplicados calientes ſanā la ſarna, y ſon vtiles en los principios de las inflamaciones. Heruidos con el cozimiento de ruda, relaxan las tetas endurecidas deſpues del parto, y aprouechā contra las mordeduras de biuoras, y contra los torzijones del vientre. La leuadura de la harina del trigo como tenga virtud de calentar y atraer, adelgaza las aſpereças q̄ hazerſe en las plantas de los pies ſuelen, y particularmente los callos. Mezclada con ſal y aplicada, madura los diuieſſos, y rompelos. La harina del trigo Sitanio batida con vino, o vinagre, vtilmente ſe aplica contra las puncturas de los animales que arrojan ponçoña. Cozida en forma de engrudo, y tomada en forma de lamedor, ſirue a los que arrancan ſangre viua del pecho. Cozida con yerua buena, y māteca, es remedio eficaz contra la toſſe, y contra las aſperezas de la caña de los pulmones. La flor de le harina de trigo cozida con aguamiel, o con agua y azeite, reſuelue todo genero de inflamacion: lo miſmo haze el pan aſsi crudo como cozido con aguamiel, por tener virtud de molificar, y de refreſcar algun tanto, principalmente ſi ſe mezcla con algunas yeruas, o çumos para el tal efeto apropiados. El pan duro y ſeco por ſi ſolo, y mezclado con otras coſas, reſtriñe el vientre. El freſco bañado con ſalmuera y pueſto, ſana los antiguos empeynes. El engrudo que ſe haze de la ſemola, y de la flor de la harina, para encolar los libros, ſirue a los que echan ſangre del pecho, ſi liquido, y tibio ſe toma en cantidad de vna cucharada.

TRITICVM.

Nombres. Grie. πυρος. *La. Triticū. Ar. Henta. Caſt. y Por. Trigo. Ca. Forment. It. Grono. Fr. du Ble. Tu.* ... veyſſen. No

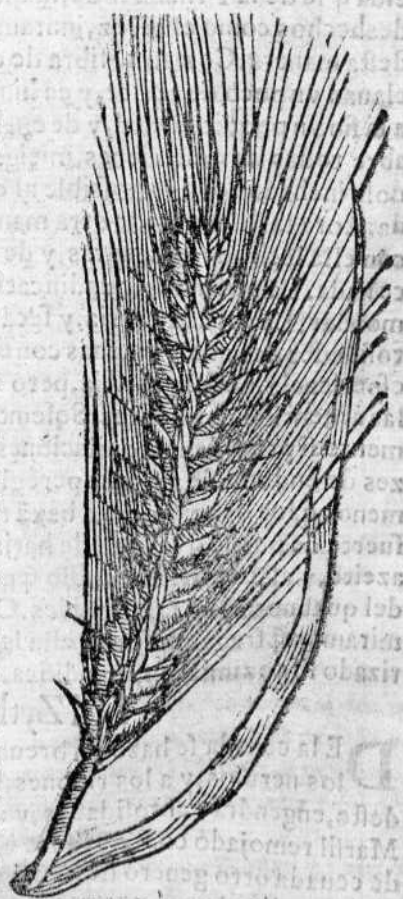
NO ay hombre que no conozca todas las diferencias de trigo, el qual para q̃ del ſe haga perfeto pan quiere ſer bien maduro, lleno, peſado, enjuto, duro, limpio de todo adulterio, luzido, y de color de oro. Lo q̃ toca à la edad, en todas aquellas partes donde el trigo ſe conſerua muchos años, como en Lorena, es tenido por mejor el añejo, y al contrario ſe eſcoge el freſco a do quiera q̃ ſe corrõpe paſſado el año, como en Roma. El pan q̃ ſe haze de trigo es el mas nutritiuo, el mas ſano, y el mas grato y ſabroſo q̃ todos los otros, ſiendo preparado como conuiene: y aſsi conſta q̃ todo genero de vianda, por delicada que ſea, nos dà luego en roſtro ſi la continuamos algunos dias, ſaluo el pan quotidiano, ſin el qual parece q̃ no comemos aunq̃ tengamos fayſanes. Preparaſe el pan de muchas maneras, pero tieneſe por mejor preparado el q̃ ſe haze de candeal harina, amaſſada con agua clara, y en vn poco de ſal, y de leuadura tã grã porcion q̃ baſte a leudar la maſſa, y no a boluerla azeda. Amaſſan en muchas partes ſin ſal, lo qual juzgo ſer muy gran deſatino; porq̃ no ſalamente ſale el pan deſabrido, pero dificil de digerir, y apto para engendrar lombrizes, y opilaciones. Los Turcos ſuelen mezclar almaſtiga cõ la harina, la qual haze el pan mas ſabroſo, y mas confortatiuo de eſtomago. El pan cozido en el horno es el mejor de todos, aſsi como el mas dañoſo el q̃ ſe cueze debaxo de la ceniza. Los molletes de Portugal, dado q̃ agradan al guſto, toda via dan poco mantenimiento, hinchanſe en el eſtomago como hongos, o eſponjas, y engendrã muchas ventoſidades, por do allà los ſuelen llamar paon de vento. Algunos tienen por el mas ſano pã de tados el q̃ llamamos en Caſtilla Mediano, llamado de los Griegos Syncomiſto, y Autopyro q̃ quiere dezir hecho de harina por cerner, y aſsi como la traen del molino: y a la verdad tienen alguna razon, por quanto eſtà fuerte de pan, a cauſa del ſaluado q̃ lleua, es algo mas laxatiuo, y no ſe detiene tanto en el vientre. El q̃ ſe haze de la flor de la harina es mucho mas glutinoſo, y por eſſo no ſe digiere tan facilmente. El biſcocho de los Griegos llamado Diphthos, enxuga y deſſeca mas potentemẽte q̃ todos, pero dà muy poco mantenimiento, y a eſta cauſa conuiene mucho a los enfermos del mal frances, y a los q̃ padecen enfermedades frias, y humidas. La harina para hazerſe della pan blanco, no quiere ſer muy molida, ſino q̃ tenga grueſſo el ſaluado. Eſprimeſe del trigo apretado entre dos planchas de hierro caliente, vn cierto azeite muy vtil para ablandar las aſpereças del cuero. El trigo aplicado por defuera, calienta en el grado primero, pero ni humedece, ni tiene fuerça de ſecar. Si ſe cõme cozido es dificil de digerir, da grã peſadumbre al eſtomago, engendrà ventoſidades, y embia vapores graues a la cabeça. El agua q̃ ſale de vn pan caliente hendido y pueſto entre dos platos, inſtilada en los oydos, buelue el oyr.

Molletes.

Syncomiſto pan.

Diphthos. Biſcochos

HORDEVM.



De la Ceuada. Cap. LXXVIII.

LA perfectiſsima ceuada es aquella q̃ es blanca, y bien limpia. Mantiene la ceuada menos que el trigo. Pero la Ptiſana, por razon de aquel humor viſcoſo q̃ adquiere quando ſe cueze, dà mayor mantenimiento que las poleadas hechas de la harina de la ceuada, y es muy vtil para embotar y refrenar todos los humores ſutiles y agudos, y mitigar las aſperezas y llagas de la garganta, a las quales coſas ſirue tambien la q̃ ſe haze del trigo, y amas deſto mã tiene mas, y es mas prouocatiua de orina. Eſta cozida con hinojo, y ſorbida, acrecienta la leche. La ceuada prouoca la orina, y tiene virtud de mundificar, pero engendrà ventoſidades, y es dañoſa al eſtomago, verdad es que madura las inchazones. La harina de ceuada cozida con aguamiel, y con higos, reſuelue los apoſtemas, è inflamaciones. Mezclada con pez, reſina, y eſtiercol de palomas, ablanda toda dureza. Quita el dolor de coſtado aplicada con meliloto, y cabeças de adormideras. Aplicaſe vtilmẽte a manera de emplaſtro, contra las ventoſidades del vientre, con alholuas, con ſimiente de lino, y cõ ruda. Encorporada cõ cera, pez liquida, orina de muchacho, y azeite, madura los lamparones. Si ſe mezcla con el fruto del arrayan, y con vino, o cõ caſcara de granada, o perillas ſaluages, o çarçamoras, reſtriñe los fluxos del vientre. Mezclandoſe con membrillos, y con vina-

vinagre vitiga el dolor dela gota. Cozida en vinagre muy fuerte a manera del emplaſtro q̃ ſe haze dela miſma harina mezclada con agua, y azeite, ſana las aſperezas del cuerpo, ſi ſe aplica caliente. Eſprimida la ſuſtancia de la harina con agua, y deſpues cozida cõ pez, y azeite, haze venir a maduraciõ. La q̃ ſe exprime cõ vinagre, y ſe cueze cõ pez, es vtil cõtra los humores q̃ deſtilã a las junturas. La harina cenadaza reſtriñe el viẽtre, y mitiga los apoſtemas caliẽtes.

Nombres. Anotaciõ deLagnna *Gri. Κριθὴ. Lat. Hordeum. Ar. Xahaer. Caſt. y Por. Cenada. Cat. Ordi. It. Orzo. Fr. Orge. Tu. Gerſtẽ.* DE la cenada ſe hallã dos principales eſpecies, la vna ſe llama Polyſtichos, por ſer cõpueſta de muchas hileras de grano ſu eſpiga: otra Diſtichos, por ſerlo ſolamente de dos. Vltra deſta ay otra eſpecie, q̃ produze ſin holiejo los granos, por cauſa de auer nacido ella de cenada mondada. Hallaſe gran copia deſta en Frãcia, y en Alemania, a donde vſan tãbiẽ de otra induſtria para mondar la cenada, conuiene a ſaber, alçando tanto la muela, q̃ pueda ſin deſmenuzar el grano deſgarrarle toda ſu camiſilla, y deſte modo hazen tan gran cantidad q̃ ſe vende en las plaças a muy vil precio. Eſta ſe tiene por muy mejor y mas ſana, q̃ la que nace deſnuda, y aſsi hazen della los Tudeſcos ſus paſtos, y la comen en lugar de arroz la qual pienſo les corrige todos los daños del vino. La cenada por mondar en Griego ſe llama Chrite, y la mondada Ptiſana, dado q̃ ſu cozimiento tãbien ſe entiende por eſte nombre. De ſuerte que quãdo hallaremos en Hipocrates, o en Galeno, q̃ el cozimiento de la Ptiſana es lenitiuo del pecho, entenderemos por la Ptiſana la cenada mõdada: y aſsi miſmo ſi leyeremos q̃ la Ptiſana beuida relaxa el vientre, creeremos q̃ hablan del cozimiento de toda la cenada deshecha, aunq̃ algunos hizieron tan general eſte nõbre, q̃ le eſtendieron a ſignificar los cozimientos de infinitas legũbres. Tres diferencias de Ptiſanas ſe hallan comunmente en la dotrina de Hipocrates, el qual rariſsimo autor en los principios de las enfermedades agudas quãdo la virtud eſtà fuerte, manda algunas vezes q̃ demos ſolamente el cozimiento de la Ptiſana, y entonces conuiene entender aquella ſimple agua en q̃ ſe cozio la cenada mondada. Otras vezes quando la enfermedad procede mas a delante, y ſe mueſtrã ſeñales de digeſtion, or lena q̃ ſe dè el çumo y licor de la miſma Ptiſana, el qual es la ſuſtancia de la miſma cenada eſprimida en el cozimiento, y aſsi dà mucho mas vigor. Vltimamente quiere quãdo ya va el mal de vẽcida q̃ ſe dè la Ptiſana toda, la qual es los miſmos granos de la cenada mondada, cozidos y deshechos como el arroz, juntamente con ſu cozimiento. Haziaſe la Ptiſana antiguamente deſta manera. Cozian 1. libra de cenada mondada en 15. lib. de agua clara, con la qual mezclauan vn poco de azeite, y en hinchandoſe la cenada, añadian vn hilo muy ſutil de vinagre, y a la fin vn poquito de ſal, y de eneldo. La ptiſana aſsi preparada ſe digiere cõ grande facilidad abre todas las opilaciones, mitiga la ſed, refreſca el higado, tẽpla el calor de la orina, y auiẽdoſe inchado todo lo poſsible al cozerſe, no ſe incha mas en el vientre, antes le relaxa y ablãda. Aora la diſpenſan de otra manera; porq̃ deſpues de cozida la cenada, y deshecha, mezclã con ella leche de almendras, y de pepitas de melon, y de calabaça, la qual ordẽ no me deſplace nada. La ptiſana es mundificatiua en extremo, y principalmente la q̃ ſe haze de cenada por mondar. La cenada es fria, y ſeca en el grado primero, reſiſte a la digeſtion, y engendra ventoſidades, las quales tachas con el cozimiento ſe pierden en la ptiſana, porq̃ ſegun vemos por eſperiencia, no ſolo resfria, pero tãbien humedece, y aſsi ſe adminiſtra ordinariamente cõtra las ardentiſsimas fiebres. Solemosla aſsi miſmo ordenar contra las muy antiguas, principalmente ſi proceden de opilaciones, pero entonces cozemos juntamente con la cenada las raizes de endiuia, de apio, de peregil, y de lengua buey. Los panes cenadaços mantienẽ mucho menos q̃ los de trigo, pero baxã mas preſto. La polenta, por la qual yo bolui poleadas, es vna ſuerte de puche q̃ ſe haze de harina de cenada toſtada, y deſpues molida, y cozida cõ agua, y azeite, y aſsi no me marauillo q̃ no de tanto mantenimiẽto al cuerpo, quanto le dà la ptiſana, del qual nos auiſa Dioſcorides. Conoceremos a la clara quã abſterſiua ſea la cenada cozida, ſi miramos q̃ fregandoſe con ella las manos, ſanan de todas aſpereças, y empeynes, y q̃ gargarizado ſu cozimiento, mundifica, y para como vn coral el paladar, la garganta, y la lengua.

Del Zytho, y del Curmi. Cap. LXXIX.

Dioſcorides. DE la cenada ſe haze vn breuage llamado Zytho, el qual prouoca la orina, pero ofende a los neruios, y a los riñones, y principalmẽte es dañoſo a las tunicas del celebro. Demas deſto, engendra ventoſidades, y vicioſos humores, y a los q̃ le beuen haze venir la lepra. El Marfil remojado con Zytho le buelue para qualquiera obra blãdo y tratable. Hazeſe tãbiẽ de cenada otro genero de beuida llamado Curmi, dela qual vſan muchas vezes por vino. Eſta da dolor de cabeça, y engendra malos humores, y enemiga a los neruios. Hazenſe de trigo ſemejantes breuages en aquellas partes de Iberia, y de Inglaterra, q̃ miran azia Occidente.

Nombres. Grieg. Ζυθος. Lat. Zytum. Caſt. Cerueça. Por. Cerueja. Fr. Biere, y cernoiſe. Tud. Byer.

Pode-

Anotaciõ de Laguna

POdemos dezir ſin eſcrupulo q̃ el Zitho y el Curmi ſon lo miſmo q̃ la Cerueza, la qual ordinariamente ſe haze en Normandia, en Inglaterra, en Dinamarca, en Flandes, en Polonia, y en toda la Alemania Setentrional, q̃ tienen falta de vino. Sueleſe preparar de muchas y varias maneras; porq̃ en vnas partes ſe haze de ſola ceuada, en otras de ſolo trigo, y en otras finalmente de entrãbas fuertes de grano muy bien cozidas, con las quales ſiẽpre ſe mezcla la flor del Lupulo, q̃ es el vigor de la cerueza, y el anima: y a eſta cauſa cultriuã por todas aquellas partes eſta planta con la diligencia q̃ noſotros las viñas. Tieneſe la cerueza de Inglaterra por la mejor de todas, porq̃ la preparã allà cõ mayor cuydado, y le mezclã en el cozer algunas eſpecias. Suelen hazer por todas las regiones arriba dichas, para los enfermos, para los niños, y para los flacos de eſtomago, y de cabeça, vna cerueza mas delicada, la qual llaman Simpel Bier en Brauante, q̃ quiere dezir ſimple cerueza, para diferenciarla de otra mas fuerte llamada Dobbel Bier, q̃ es cerueza doblada. Eſta es de digerir muy dificil, y como vino de S. Martin emborracha. Tiene la cerueza vna coſa, q̃ la primera vez q̃ ſe beue, es muy orrible, y amarga, pero en acoſtumbrandoſe a ella el hõbre no querria beuer otra coſa. Tiene gran virtud de engordar la cerueza, el qual beneficio ſe eſcurece con muchos daños q̃ haze; porq̃ engendra arena y piedra en los riñones, y eſto a cauſa del Lupulo, q̃ ſiendo aperitiuo en extremo, haſta ellos guia la ſuſtancia del grano ya dañado y corrupto, la qual por ſer muy grueſſa, y viſcoſa, no pudiendo colar a delante, ſe queda alli repreſada, y coziendoſe viene a empedernecerſe. Conuierteſe tambien la cerueza en ſangre melancolica y grueſſa, de la qual ſuele nacer la lepra, y aſsi conſta q̃ en todo el reſto del mundo no ſe hallan tantos leproſos como en aquellas regiones Setentrionales, porq̃ no ay lugarejo de tres vezinos q̃ no tenga dedicada vna caſa a S. Lazaro, lo qual nace del infinito queſo q̃ comen, y de la mucha Cerueza q̃ beuen. Hazeſe de las mançanas en muchas partes vna eſpecie de vino llamada Cidra, la qual es muy ordinaria en Vizcaya, por ſer aquella region muy falta y eſteril de vides. Refreſca marauilloſamente la cidra, pero inche de vẽtoſidades el vientre. Acordãdome aqui dela Aloxa, no puedo dexar de reirme de los q̃ en los dias caniculares, quando ſe aſſa el mundo, la beuen para ſe refreſcar, no ſiendo ella otra coſa ſino miel y eſpecias, y fuego: aunq̃ creo por otra parte que la fe y la opinion los reſfria, y aſsi parece que tãbien la cerueza refreſca, dado q̃ a cauſa del trigo y del lupulo es arto caliẽte breuage. El Marfil en Griego llamado Elephas, como el miſmo animal, ſi ſe baña con la cerueza, ſe dobla, y ſe haze tratable, ſegun Dioſcorides, y Plutarcho lo afirman, aunq̃ Plinio lo atribuye, no al diente, ſino al propio Elefante. Otros por quanto tambien la lepra ſuele llamarſe Elefas, porfian q̃ lo dixo della Dioſcorides: por donde para cõcordarlos a todos, no me parece inconueniente dezir, q̃ no ſolamente el elefante y ſus dientes, pero tambien las eſcamas de los leproſos, ſi ſe bañan con la cerueza, ſe bueluen mas benignas, y mas tratables, viſto que por razon de la ceuada, y del lupulo, tiene gran virtud de mundificar, de modo que a lo que engendra beuiendoſe, aplicada por defuera es remedio.

Z E A.

De la Zea. Cap. LXXX.

Dioſcorides.

HAllaſe de dos maneras la Zea, porque vna ſe llama ſimple, y otra diccocos, a cauſa que en dos hollejos tiene conjuntos dos granos. Da mas mantenimiento que la ceuada, y es agradable al guſtõ, aunque ſu pan mantiene menos que el que ſe haze del trigo.

Grieg. Ζεια. *Lat. Zea. Ar. Hais. Caſt. It. Eſpelta. Fr. Eſpeautre. Tud. Speltz.*

Nombres. Anotaciõ de Laguna

LA Zea no es otra coſa, ſino la que vulgarmente ſe llama Spelta, de la qual a cada paſſo ſe hallan aquellas dos diferencias que deſcriue Dioſcorides, conuiene a ſaber, vna que en hollejo diſtinto contiene vn grano ſolamente, y otra q̃ en dos conjuntos tiene abraçados dos

dos granos, aſsi en ſu compleſion como en todas las facultades, conſerua cierta mediocridad la Spelta, entre la ceuada, y el trigo.

Del Crimno. Cap. LXXXI.

Dioſcorides. EL Crimno es vna harina mas grueſſamente molida que la ordinaria, y hazeſe de Spelta, y de trigo. Suelen hazer del crimno comunmente las puches. Da el crimno copioſo mantenimiento, y con dificultad ſe digiere. El que ſe haze de Spelta, y principalmente ſi es de la que fuere toſtada, es mas conſtrictiuo del vientre.

Anotaciõ de Laguna TAn claro es eſte texto, que no ha meneſter comento, ni expoſicion. Hippocrates llamò a todas aquellas harinas, Crimodes, en las quales ſe mueſtran algunas motas a manera de harina muy grueſſa.

De la Olyra. Cap. LXXXII.

Dioſcorides. LA Olyra es eſpecie de Spelta, aunque mantiene algun tanto menos. Hazeſe tãbien della pan, y aquella harina grueſſa llamada Crimnon.

Anotaciõ de Laguna EStàn en grandiſsimo error los que pienſan que la Olyra ſea nueſtro vulgar centeno, del qual ſe ſuele hazer pan para los cauadores, viſto q̃ de la Olyra antiguamẽte, ſegun cuenta Plinio, ſe hazia vn dulciſsimo pan, y del centeno al contrario amargo, negro, y ſolamente grato a los deſperecidos de hambre. Tambien andan deſatinados los que afirman q̃ la Olyra verdadera es la Siligo de los antiguos, conocido q̃ la Siligo no era otra coſa ſino trigo muy candeal, del qual ſe hazia vn pan delicado, y blanquiſsimo para las meſas de los grandes ſeñores y Principes: por donde conſta tambien, q̃ yerran los q̃ creen que la Siligo de los antiguos Romanos ſea nueſtro centeno. Digamos pues q̃ la verdadera Siligo era aquella ſuerte de trigo, de la qual hazian aquellos delicadiſsimos panes q̃ ſe dezian Siligineos, y la Olyra cierta eſpecie de Spelta, llamada de Plinio Arinca: el qual llamò al centeno Farraginem, y ſecalem, de donde en Italia ſe llama Segala, y en Francia Seigle. Dieronle el nombre propio de centeno los Caſtellanos, porque de vn grano produze ciẽto en la eſpiga. Pienſan (y no ſin algun fundamento) algunos, que por la eſpecie ſimple de Zea, entendio el centeno Dioſcorides, aunque creo que no fue del conocido.

Siligo. Olyra. Arinca. Farrago. Secale. Segala. Centeno.

De la Athera. Cap. LXXXIII.

Dioſcorides. LA Athera ſe haze dela Spelta molida ſutiliſsimamente, y es mãjar q̃ ſe puede ſorber a manera de puchezilla muy clara. Conuiene mucho a los niños, y es vtil en los emplaſtros.

Anotaciõ de Laguna AEcio dize, que la Athera ſe haze del Almidon, y pues no es otra coſa ſino poleada muy clara, quien duda ſino que ſe harà tambien de qualquier ſuerte de harina?

Del Trago. Cap. LXXXIIII.

Dioſcorides. PAreceſe el Trago en la figura al Chondro: no mantiene tanto con harto como la Zea, por las muchas granças que tiene, y aſsi ſe digiere dificilmente, aunque tiene facultad de ablandar el vientre.

Anotaciõ de Laguna ESte nombre Trago ſignifica muchas coſas en Griego; porque vnas vezes ſe toma por el cabron: otras por el hedor de la ſobaquina, otras por cierta yerua: y finalmente otras por vna eſpecie de eſpiga, en nueſtros tiempos no conocida por eſtas partes: en la qual ſignificacion vltima ſe deue entender en el lugar preſente.

De la Auena. Cap. LXXXV.

Dioſcorides. EL Auena de trecho a trecho es nudoſa, y diuidida por cañutillos. Pareceſe, aſsi en la paja, como en las hojas al trigo. Cuelgan de la parte alta de ſu cañon, vnas como langoſtas pequeñas, y deſparramadas en dos pernezuelas, dentro de las quales ſe encierra el grano, no menos vtil para los emplaſtros que la ceuada. Las poleadas hechas de auena reſtriñen el viẽtre. El licor que della cozida ſe eſprime, es conueniente a la toſſe.

Nombres. *Grieg. βρωμος. Lat. Auena. Ar. Churtal. Caſt. It. Auena. Por. Auea. Fr. Aueyne. Tud. Hauer.*

Anotaciõ de Laguna TIene el Auena caſi la miſma fuerça que la ceuada; porq̃ aplicada por defuera, deſſeca, y reſuelue medianamente, y mundifica ſin mordicacion alguna. Es vianda natural de caualos, con los quales ſuelen competir los hombres ſobre ella en tiempos de gran careſtia. Haze otro capitulo de la Auena en el quarto libro Dioſcorides, pero en el preſente trata de la familiar, y ſembrada por mano humana, y el otro de la ſaluage que por ſi ſola nace.

Del Arroz. Cap. LXXXVI.

Dioſcorides. EL Arroz es vna eſpecie de grano, la qual nace ordinariamente en los cenadales, y en lugares muy humidos. Mantiene medianamente, y reſtriñe el vientre.

Grieg.

Grieg. Oρυζα. Lat. Oriza. Ar. Artz. Bar. Rizum. Caſt. Por. Arroz. Cat. Arros. It. Ris. Fr. du Ris. *Nombres, Anotaciõ de Laguna*

LA planta que produze el Arroz es muy conocida en Eſpaña, y principalmente en Valencia, Galtero Rifio la pinta caſi como burſa paſtoris, y Andreas Mathiolo ni mas ni menos que la ceuada. Por donde pareciendome, ſi bien me acuerdo, que el Arroz no produze eſpiga, ſino cierta panoja, qual es aquella del mijo, y no creciendo por eſtas partes, para poder contrahazerle, no me atreuo a dar ſu perfeta figura. Es el Arroz dificil de digerir, opila, mantiene poco, y reſtriñe el vientre, principalmente ſi fuere toſtado, y cozido con agua azerada, y leche que huuiere amatado en ſi algunos guijarros ardientes.

Del Condro. Cap. LXXXVII.

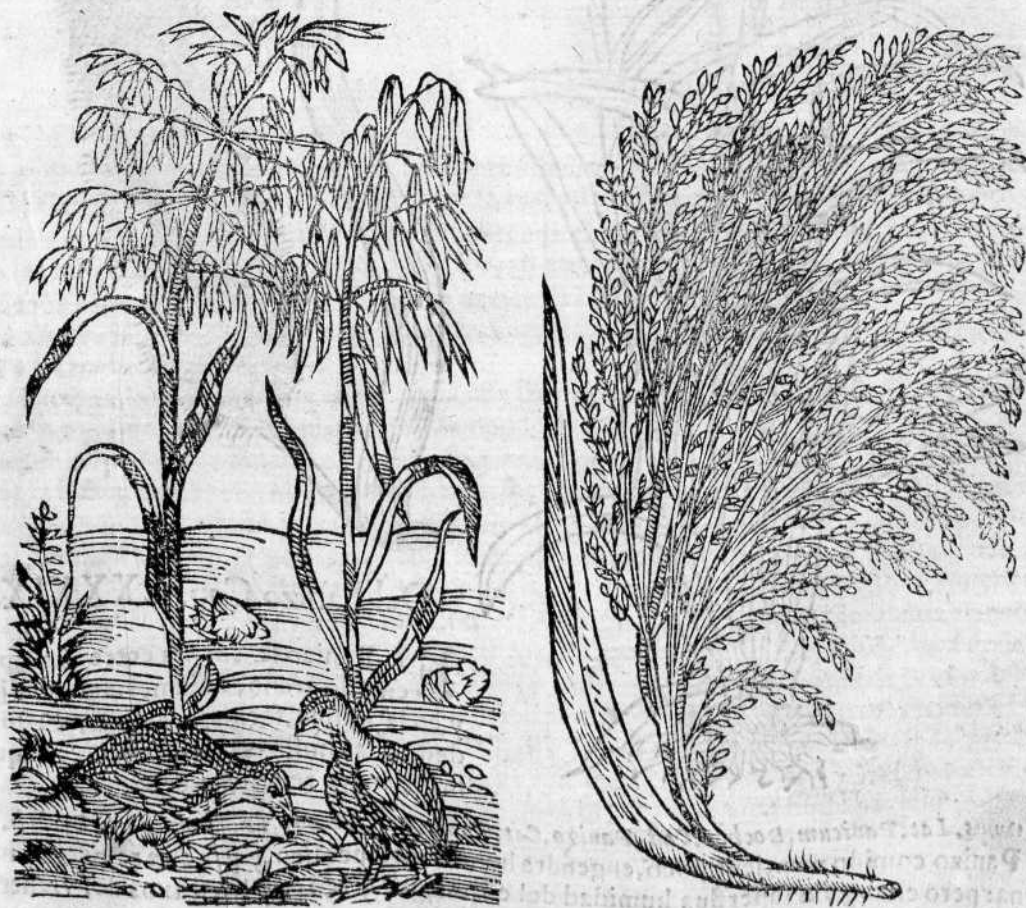
Dioſcorides.

HAzeſe el Condro de la Spelta llamada Diccoco. Mantiene mas q̃ el arroz; reſtriñe mas y es mas conueniente al eſtomago. Cozido con vinagre, y aplicado, quita las infecciones del cuero, extirpa las vñas farnoſas, y en los principios cura las fiſtolas q̃ en los lagrimales ſe engendran. Su cozimiento echado en clyſter, ſirue contra el dolor de la dyſenteria.

Anotaciõ de Laguna

EL Condro, como conſta por muchos lugares de Plinio, ſignificaua en aquellos paſſados ſiglos, cierta eſpecie de grano muy ſemejante al trigo, pero mas viſcoſo, y mas graſſo. Significaua tãbien vna ſuerte de poleada, o puche q̃ de varias legumbres ſe hazia, y principalmẽte de ſpelta. Pero eſta q̃ ſe hazia de ſpelta ſe llamaua tambien Alica. Deſpues de molida, y cernida muy bien la ſpelta, para lo conſeruar mejor y mas blanca, la amaſſauan con vn poco de yeſſo, o greda, y aſsi la dexauan ſeca: pero queriendo vſar della para hazer la Alica, la lauauan en muchas aguas, haſta que la harina quedaua limpia. Paulo Egyneta nos dà a entender por la Alica, vna ſuerte de grano ſemejante al Condro. Pero ſea lo q̃ fuere, pues en nueſtros tiempos no ſe vſa. Confundieron algunos con el Condro el llamado Farro en Italia, el qual ſe ſuele hazer de trigo y de ceuada remojado el vno, y el otro, y deſpues deſpojado de ſu corteza, de ſuerte q̃ el farro de ceuada, y la Ptiſana de los Griegos ſon vna miſma coſa.

AVENA. MILIVM.



Del Mijo. Cap. LXXXVIIII.

Dioſcorides.

MAntiene menos que todos los otros granos el Mijo. El pan, o la poleada q̃ del ſe haze reſtriñe el vientre, y prouoca la orina. Toſtado el Mijo, y aplicado en taleguillos caliente, mitiga los torzijones de vientre, y todos los otros dolores.

Grieg.

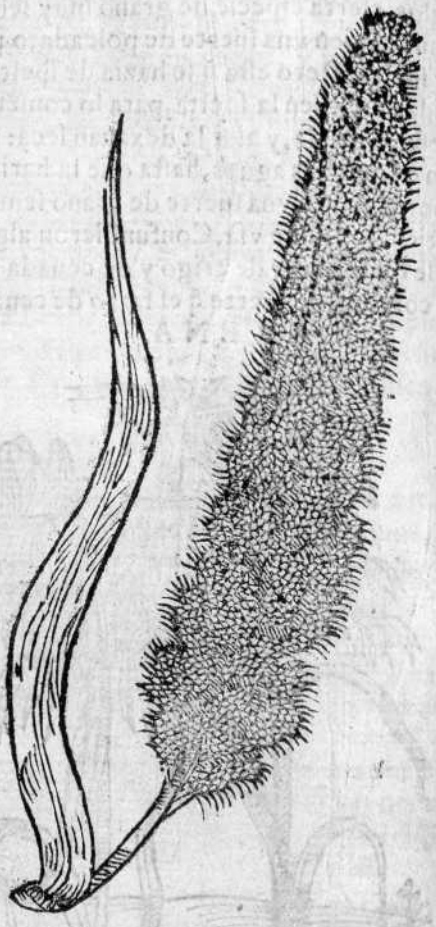
Nombres. *Grieg.* Κέγχρος. *Lat. Milium. Ar. Ieuer. Caſt. Mijo. Cat. Mill. Por. Milho. It. Miglio. Franc. Millet. Tud. Hirſ.*

Anotaciõ de Laguna

EL Mijo es frio en el grado primero, y ſeco en el ſegundo intenſo, o en el tercero remiſſo. Mantiene muy poco, pero para calentar y confortar por defuera tiene grande eficacia, a cauſa que recibe facilmente el calor, y le conſerua muy largo tiempo, y aſsi aplicado en ta-leguillos al dolor de coſtado, q̃ procede de frio, o ventoſidad, le refuelue. Su pan es tan ſeco, y enxuto que ſe deſmenuza facilmente, como ſi fueſſe amaſſado de arena; porq̃ no poſſee coſa graſſa, y aſsi tiene facultad de enxugar valeroſamente el eſtomago. Comeſe muy bien con le-che la harina del mijo, con la qual ſe corrigen todas ſus tachas. Tieneſe por mejor, y mas nu tritiuo el mijo que no el panizo. Hallaſe a cada paſſo vna ſuerte de mijo llamado Turqueſco, que produze vnas cañas muy grandes, y en ella ciertas maçorcas llenas de muchos granos amarillos, o rojos, y tamaños como garuanços: de los quales molidos haze pan la infima gẽ-te: y eſtè es el maiz de las Indias, por donde meritamente le llamò Milium Indicum Plinio.

MILIVM INDICVM.

PANICVM.



Del Panizo. Cap. LXXXIX.

EL Panizo ſe cuenta entre las eſpe-cies de grano, es ſemejante al mijo, y en la miſma forma ſe amaſſa. Demas deſto a las miſmas coſas es vtil, aunque mantiene, y reſtriñe menos.

Nombres. *Grie.* Θρυμος. *Lat. Panicum, Dochon. Caſt. Panizo. Cat. Panis. Por. Painzo, Fr. Paniz. Tud. Pfench.*

Anotaciõ de Laguna

El Panizo comido mantiene poco, engendra humor melancolico, y por eſte reſpeto infini-ta ſarna: pero enxuga la ſuperflua humidad del eſtomago, y reſtriñe los fluxos del vientre. Aplicado por defuera, deſſeca notablemente, y refria.

Del Alegria. Cap. XC.

Dioſcori-des.

EL Alegria es dañoſa al eſtomago, y engendra cierta hediondez de boca, ſi ſe queda entre los dientes quando ſe come. Aplicada en forma de emplaſtro, reſuelue los humores con-gela-

SESAMVM.

LORVM.

gelados ſobre los neruios, y ſana las contuſiones, y apoſtemas de los oydos, las quemaduras del fuego, los dolores de hijada, y mordeduras de la Ceraſta. Mezclada con azeite roſado, mitiga el dolor de cabeça cauſado del encendimiento del ſol. La planta cozida en vino ſirue a las miſmas coſas, y particularmente es vtil contra las inflamaciones y dolores grauiſsimos de los ojos. Hazeſe de la ſimiente vn azeite del qual los Egipcios vſan.

Grieg. Σήσαμον. *Lat. Seſamum. Ar. Seſem. Caſt. Alegria. Por. Lorgelin. It. Siſamo. Franc. Iugiolini. Tud. Leindotter.* *Nombres.*

AQuella ſimiente muy liſa, y luzia que llamamos Alegria en Caſtilla, es de ſu naturaleza muy graſſa, por donde con el tiempo ſe conuierte toda en azeite, y ſe enrrancia comida por ſi, rebuelue mucho el eſtomago, y empalaga, como todas las coſas graſſas, y a eſta cauſa la ſuelen comer con miel, preparada en forma de nuegados. Mezclaſe tambien en los panes con los quales toſtada, ſe buelue mantenimiento mas grato. Tiene el Alegria complexion algun tanto caliente, y por ſer viſcoſa ſe mezcla comodamente con los emplaſtros. El azeite que della ſe exprime, y el cozimiento de toda la yerua tiene la fuerça de la ſimiente. Difieren entre ſi en eſte cap. todos los Codices Griegos; porque los eſtampados tienen *cai colon algimata, cai cera digma:* que quiere dezir los dolores de hijada, y mordedura de la ceraſta. De los manuſcriptos vnos dizen *iſmalabaton, caiciraſon dyma*, que ſignifica la mordedura de la Salamãqueſa, y de la ceraſta, la qual leccion parece confirma Plinio en el vltimo cap. del 22. lib. En otros muy antigos ſolamente ſe halla, *conopon dyma*, q̃ quiere dezir la piedra de los moſquitos. Pero yo creo que el alegria es vtil a todas eſtas coſas, y a muchas mas, por donde hazen muy bien los que conſiderando quan breue ſea la vida humana, eſſo poco que ſe ha de viuir, procuran de tener ſiempre la alegria en ſu caſa. *Anotaciõ de Laguna*

De la Zizania. Cap. XCI.

LA harina de la Zizania q̃ entre los trigos nace, aplicada con ſal, y con rabanos, en forma de emplaſtro, ataja las llagas q̃ van paciendo la carne, las corrupciones de miembros, y las grangrenas. Mezclada con vinagre, y açufre viuo, ſana los empeynes ſaluages, y las inflamaciones del cuero. Cozida con vino, con eſtiercol de palomas, y ſimiente de lino, reſuelue *Dioſcorides.*

los

los lamparones, y rompe los apoſtemas que dificilmente vienen a madurarſe. Cozida con aguamiel, y aplicada ſirue contra la ſciatica. Puеſta en ſahumerio con betun Iudaico, o con encienſo, o con açafran, ayuda a hazer empreñar.

Nombres. *Grieg.* Αἶρα. *Lat. Lolium. Ar. Selien. Caſt. Loyo, y Zizania. It. Loglio. Fr. Yuraie. Tudeſ. Tuualech Lulch.*

Anotaciõ de Laguna

ASſi como entre los hombres ay algunos peſtilenciales, que con ſus dañoſas coſtumbres, no ſiruen ſino de perturbar el comun eſtado de la Republica, en el miſmo modo ſe cria la zizania entre las ceuadas, y trigos, grauiſsima enfermedad y contagio dellos. Quiere Leonardo Fuchſio, que la zizania ſea el pſeudo melanthio, y en eſto manifieſtamente ſe engaña, viſto que el pſeudo melanthio no haze eſpiga, ſino ciertas cabeçillas, como de adormideras, en las quales eſtà la ſimiente, y la zizania la haze ſemejante a la de la Pheniz, como lo dize en el quarto lib. Dioſcorides. Hazeſe la zizania de ceuada, y de trigo corrupto, a cauſa de ſuperflua humedad. Mezclada la zizania en el pan, y comida emborracha, engendrando vaguidos de cabeça, y por eſſo ſolemos limpiar della el trigo para molerle. Es caliente la zizania en el principio del grado tercero, y ſeca en la fin del ſegundo.

Del Almidon, o Amydon. Cap. XCII.

Dioſcorides.

EL Almidon en Griego ſe llama Amidon, porque ſe prepara ſin muela. El perfectiſsimo Almidon es aquel que ſe haze de trigo de tres meſes en Candia, y Egypto. Hazeſe el Almidon deſta manera. Bañaſe el trigo deſpues de limpio cinco vezes al dia, y ſi fuere poſsible tambien la noche: en auiendoſe enternecido, ſe derrama paſsito el agua, ſin hazer mouimiento, para que no ſe vaya juntamente lo ſuſtancial. En ſiendo del todo tierno, derramada el agua, ſe piſa muy bien con los pies, y tornandoſe a echar otra agua, ſe piſa de nueuo: y a la fin quitado con cedazillo el ſaluado que nada encima, a todo el reſto ſe mete en vn caldero, para que ſe deſtile el agua, y deſpues de muy bien enxuto, ſe pone ſobre vna texa nueua a ſecar al ſol muy ardiente. Porque ſi ſe dexa vn momento humido, luego ſe buelue azedo. Es vtil el Almidõ contra los humores que a los ojos diſtilan, y contra las llagas profundas, y poſtillas q̃ en los miſmos ſe engendran. Beuido, reſtaña la ſangre del pecho, y ablanda las aſpereças de la gargãta. Mezclaſe con la leche y con las otras viandas. Hazeſe el almidon tambien de la Spelta, remojada y lauada por vn dia, y por dos, y deſpues eſtrujada y amaſſada con las manos, como ſe amaſſa la paſta, y a la fin puеſta a ſecar como dicho es, a vn ſol muy hiruiente. Eſte tal almidon, quanto a la medicina es inutil, aunque ſirue para otras coſas.

FOENVM GRÆCVM.

Nombres. *Grie.* Ἀμύλον. *Lat. Amylũ. Ar. Neſaſtegi. Bar. Amydum. Caſt. Almidon. Cat. Amidò. Por. Amydaon. It. Fr. Amydon. Tud. Amlung.*

Dioſcorides.

EL Almidon es vna medicina excelẽte contra las aſpereças de la garganta, y contra las anguſtias del pecho, porq̃ engroſſando los humores futiles, y ablandando los grueſſos, haze que ſe arranquen con mucha facilidad, por donde lamido con miel, y beuido a manera de vna taluina, conuiene mucho a la toſſe, y al aſma. Demas deſto, cura las llagas de los pulmones, mitiga los dolores de la vexiga, reſtriñe el vientre, haze engordar, y a eſta cauſa vtilmente ſe dà a los hecticos.

De las Alholuas. Cap. XCIII.

Dioſcorides.

LA harina de las Alholuas tiene virtud de molificar, y reſoluer. Cozida con aguamiel y aplicada es vtil a los apoſtemas ſanguineos, aſsi externos como interiores. Si ſe aplica deſtemplada con nitro, y vinagre, deshaze el baço. El cozimiento de las Alholuas, ſi ſe ſientã ſobre el, ſirue mucho a todas aquellas enfermedades de las mugeres que, ù de apoſtemas de la madre, ù de ſus opila-

opilaciones, proceden. Las bauazas de las alholuas cozidas en agua, limpian los cabellos, y quitan la caſpa, y las llagas manantias de la cabeça. Mezcladas con enxundia de anſaron, y metidas por la natura dela muger, en lugar de vna cala molificã y dilatan todas aquellas partes. El fenogreco verde y majado con vinagre, comodamente ſe aplica contra las flaquezas y llagas de los miſmos lugares. Su cozimiento aprouecha al puxo, y a la hediondez de la adelgaza las cicaazeite de las alholuas mezclado con el del arrayan, limpia los cabellos, y dyſenteria. Eltrizes de aquellas partes, que honeſtamente no ſe pueden nombrar.

Grieg. τηλις, & Coυκερός. *Lat. Fœnum Græcum. Ar Holba, & Halbe. Caſt. Alholuas. Cat. Alfolues. Por. Alfoluas. It. Fieno Greco. Fr. Senegre, y Fiengrec. Tud. Bokshorn.* *Nombres.*

EL Fenogreco, cuya ſimiente en Caſtilla ſe llama alholuas, haze los tallos ſutiles, y rojos, las hojas ſemejantes a las del trebol: la flor blanca, y pequeña: y finalmente la ſimiente eſquinada y eſcondida en vnas vaynas muy largas, y a manera de cuernos, algun tanto bolteadas. Calienta el Fenogreco en el grado ſegundo, y en el primero deſſeca, por donde no quiere Galeno que le apliquemos a los apoſtemas exceſsiuamente calientes, a cauſa que los irrita, ſino a los templados, y duros. Las bauazas de las alholuas tomadas a cucharadas cõ miel, ablandan, y mundifican el pecho, y ſon lenitiuas del vientre. Echadas por la verga con alguna xeringa, recrean el caño, mundifican las llagas, y relaxan las carnoſidades que en el cuello de la vexiga ſe engendran. No ay remedio tan ſingular como el cozimiento de las alholuas para clarificar la viſta, y confortar los ojos eſcozidos, y lagrimoſos, ſi ſe lauã con el. *Anotaciõ deLaguna*

Del Lino. Cap. XCIIII.

EL Lino es planta muy conocida, ſu ſimiente tiene la virtud miſma que las alholuas. Por que cozida con miel, azeite, y vn poco de agua, y encorporada con miel cozida, y aplicada, reſuelue, y ablanda todo genero de apoſtema ſanguineo, aſsi interior, como exterior. Cruda, y aplicada con nitro, y cõ higos a manera de emplaſtro, quita las manchas que dexò el ſol en el roſtro, y los barros. Mezclada cõ lexia reſuelue los apoſtemas y durezas que ſe hazen tras los oydos. Cozida con vino mundifica las llagas que van cundiẽdo, y las que parecen a los panales de miel. Majada con igual cantidad de maſtuerço y de miel, y pueſta, extermina las vñas farnoſas. Tomada con miel en forma de lamedor, arrãca los humores del pecho, y ablanda la toſſe. Encorporada con miel y pimienta, y comida como conſerua en grã cãtidad, prouoca a luxuria. Su cozimiento ſe ſuele echar en clyſteres para mitigar las corroſiones delas tripas y de la madre: y para euacuar el detenido eſtiercol, y no es menos vtil que el que ſe haze delas alholuas, ſi ſe ſientan ſobre el, contra las inflaciones de los lugares ſecretos de las mugeres. *Dioſcorides*

LINVM.

Grieg. λινον. *Lat. Linum. Ar. Bazarichichen, y Bezerchetan. Caſt. Lino. Cat. lli. Por. linho. It. lino, F. Lin. Tudesco, y Flachſz. Su ſimiente ſe dize Linoſpernon en Griego, y en Caſt. Linaza.* *Nombres.*

ES el Lino vna de aquellas coſas que a poder de injurias y porrazos ſe perficionan. Porq̃ ſi bien miramos no ſe halla planta en el vniuerſo, a tantas deſuenturas y martirios ſugeta: viſto que el Lino deſpues de muy cruelmente eſpadado le raſtillan, le hilan, le texen, le curan con cienmil golpes, y a la fin hazen del camiſas, y ſabanas: las quales, ya que no pueden mas en eſte oficio ſeruir ſon deshechas en hilas, y en vendas para curar las llagas y heridas. No contenta con eſto la inclemencia del hombre de los trapos del lino viejos podridos, y hediondos, aporreandolos de nueuo con ingenios exquiſitos, y machinas, viene a fabricar el papel, que dexado a parte el ſeruicio que haze a toda la vida humana, ſiendo muy fiel cuſtodia de todas las buenas artes, y diſ- *Anotaciõ deLaguna*

ciplinas

ciplinas, y conseruandolas perdurablemente, sirue aun hasta de rocadero, haziendose inmortal testigo de sus afanes, y de si mismo grillos y esposas. La simiente del lino llamada Linospermon en Griego, es caliente casi en el grado primero, aunque dexa el agua donde se cueze fria. Del resto entre la seca, y la humida tiene complexion mediocre, y templada. Si se come aunque sea frita, engendra muchas ventosidades, por donde no es marauilla que despierte la virtud genital. Digierese con dificultad y mantiene muy poco, pero prouoca la orina, y tostada restriñe el vientre. Su azeite se tiene por admirable contra los espasmos, y durezas de las junturas, y de los neruios, y vale mucho contra las passiones del siesso. Lauada con agua rosada mitiga las quemaduras del fuego, y haze caer las costras. Algunos con admirable succsso, dan quatro, o cinco onças por la boca en el dolor de costado. La simiente del algodon, el qual tambien (segun Plinio) es vna especie de lino, aprouecha siendo fresca a la tose: calienta y ablanda el pecho, y multiplica la esperma. El algodon quemado restaña potentissimamente qualquier fluxo de sangre.

De los Garuanços. Cap. XCV.

Dioscorides. LOs Garuanços domesticos, hazen buen vientre, prouocan la orina, engendrã ventosidades, produzen buena color, espelen el menstruo, y el parto, y acrecientan la leche. Cozidos con los yeruos se aplican vtilmente en forma de emplastro contra los compañones apostemados y contra las verrugas de figura de hormigas. Pero cozidos con miel valen contra la sarna, contra las llagas manantias de la cabeça, contra los empeynes, y contra las llagas malignas, y encanceradas. Llamase Carneruno otro genero de garuanços, pero el caldo de entrambas suertes dado con romero en la ictericia, o hydropesia, es prouocatiuo de orina. Son nociuos los garuanços a las llagas de las vexigas, y de los riñones. Las hojas de los garuanços saluages son semejantes a aquellos domesticos: pero tienen vn olor muy agudo, los granos son diferentes, aunque siruen a las mismas cosas que los domesticos.

CICER.

Nombres. *Grieg. Erebinthos. Lat. Cicer. Ar. Chemps y Alhamos. Cast. Garuanços. Cat. Cirons. Por. Graons. It. Ceci. Fr. Pois cheches. Tud. Kichern.*

Anotaciõ de Laguna MVchas especies ay de garuanços, pero las q̃ todo el mondo conoce son tres: la blanca, la roja, y la negra. Llamaron los antiguos al garuanço negro Arietino, que quiere dezir Carneruno, por ser ala cabeça del carnero muy semejante. Los garuanços rojos se llamaron Venereos, porque prouocan mucho a luxuria. Cada vna destas especies se diuide en dos otras, conuiene a saber, en saluage y domestica: y dado que los granos de la saluage sean menores, mas agudos, y mas arrugados, que aquellos de la domestica, toda via la figura de la planta en todas las especies de garuanços es vna misma; porque todas tienen el tallo leñoso, las hojas pequeñas, muchas, y ligeramente asserradas. Demas desto tienen cierto hollejo redondo, y puntiagudo algun tanto: dentro del qual se contiene el grano. La flor de los garuanços blancos es blanca, y la de los rojos, y negros, purpurea. Todo genero de garuanços, si se come la propia sustancia dellos, restriñe el vientre, el qual su caldo relaxa. Engendran los garuanços muchas ventosidades, y son productiuos de esperma, por donde no es marauilla que inciten a luxuria. El caldo de los garuanços rojos y negros, prouoca eficacissimamente la orina, abre las opilaciones del higado, y baço, y deshaze la piedra. Majados con miel y aplicados en forma de emplastro, tienen gran virtud de mundificar, y deshazen todas las manchas del rostro. Digierense con dificultad los garuanços, pero digeridos mantienen mas que las hauas. Comidos con vinagre, expelen las lombrizes del vientre. Son daño-

dañoſos los garuanços, aſsi como todas las coſas prouocatiuas de orina, quando ay ſoſpecha de llaga en la vexiga, o en los riñones.

De las Hauas. Cap. XCVI.

LAs Hauas inchan, engendran ventoſidades, ſon de digerirſe dificiles, y accarrean ſueños terribles, pero mitigan la toſſe, ſon productiuas de carne, y tienen mediocre temperamento entre el caliente y frio. Cozidas con ſus hollejos en agua y vinagre, y aſsi comidas, reſtriñen los fluxos dyſentericos, y eſtomacales. Comenſe tambien vtilmente contra los vomitos: bueluenſe menos ventoſas, ſi quando ſe cuezen, ſe derrama el agua primera. Las verdes ſon mucho mas ventoſas, y ofenden mas al eſtomago. La harina de hauas aplicada por ſi, o con harina de trigo, mitiga las inflamaciones que ſobreuienen a las heridas, reſtituye ſu color natural a las cicatrices, relaxa las tetas empedernecidas, y apoſtemadas, y reprime el furor de la leche. Mezclada con miel, y harina de alholuas, y pueſta reſuelue los diuieſſos, los apoſtemas q̄ nacen en los oydos, y las ſeñales cardenas de los golpes. Encorporada con roſas, con encienſo, y con la clara de vn hueuo, reprime los ojos ſalidos a fuera, y las inchazones que en ellos ſe engendran, y eſpecialmente las que ſe dizen vuas. Batida con vino cura las cataratas, y ſocorre a los ojos aporreados. Maſcadas ſin hollejos las hauas, ſe aplican a la frente para repercutir los humores q̄ ſuelen diſtilar a los ojos. Cozidas en vino ſanan los compañones apoſtemados, y pueſtas aſsi ſobre la vedija a los niños, no les dexan alli nacer pelos por largo tiempo, y ſana los aluarazos. Los hollejos de las hauas aplicados en forma de emplaſtro, hazen que en lugar de los pelos arrancados, renazcan otros mas ſutiles y delicados. Los miſmos mezclados con polenta, con alumbre deſmenuzable, y con azeite añejo reſueluen los lamparones. Tiñeſe la lana con el cozimiento de hauas. La mitad de vna haua mondada (diuideſe naturalmente cada vna en dos partes iguales) ſi ſe aplica por aquel lado por el qual eſtaua juntada, reſtriñe las efuſiones de ſangre que cauſaron las ſanguijuelas.

Dioſcorides.

FABA.

Grieg. Κύαμος. Lat. Faba. Ar. Anchile, y Bachale. Caſt. Haua. Cat. Por. It. Faua. Fran. Feue. Tud. Bonen. *Nombres.*

LAs Hauas comidas engendran muchas ventoſidades, y reſtriñen el vientre, y aſsi neceſſariamente irritan la ſenſualidad de la carne, eſtimulando a luxuria, porque el vapor q̄ por vna parte no halla libre ſalida, por fuerça ſe ha de diuertir a otra, y a eſta cauſa debaxo de muy gran pena eran a los Pithagoricos entredichadas las hauas: conuiene a ſaber, porq̄ no ſolamente perturban grauemente los cuerpos, pero tambien alteran los animos. Para el poco mantenimiento que dan, ſon muy dificiles de digerirſe las hauas, y fatigan mucho al eſtomago. Demas deſto conuiertenſe en humor melancolico, y engendran mucha ſarna por todo el cuerpo. Su harina en molificar, reſoluer, y mitigar dolor, principalmente de los compañones, ſuele ſer admirable.

Anotacion de Laguna

De la Haua de Egypto. Cap. XCVII.

LA haua Egypcia, llamada de algunos Pontica, nace muy copioſa en Egypto, aunq̄ tambien en las lagunas de Aſia, y de Sicilia, ſe halla. Tiene la hoja grande como vn lombro, el tallo alto de vn codo, y grueſſo de vn dedo: la flor de color de la roſa, y dos vezes tamaño como las de las dormideras, la qual cayda ſe deſcubren vnos hollejos ſemejantes a los nidos de las abiſpas, a los quales ſiruen de cobertores las hauas ſalidas vn poco a fuera, a

Dioſcorides.

manera

FABA ÆGYPTIA. LENS.

manera de ampollas. Llamaſe eſta haua Ciborion, o Cibotion, que quiere dezir arquilla: porque ſe encierra en vna pelotilla de tierra humida, y aſsi ſe arroja en el agua para ſembrarſe. La raiz de la haua Egypcia es mas grueſſa que las de la caña, y llamaſe Colocaſia. Comenla cruda y cozida. Tambien ſe come verde la haua, la qual ſeca ſe para negra, y es mayor que la otra comun. Tiene virtud eſtiptica, y conueniente al eſtomago; por donde ſu harina comodamente ſe aplica en lugar de polenta, y ſe dà como poleada en la dyſenteria, y en los fluxos eſtomacales, aunque mucho mas aprouechan beuidos tres cyatos del cozimiento de ſus hollejos hecho con miel y vino. Aquel coraçonzillo verde y amargo que en medio della ſe halla, ſi majado y frito con azeite roſado ſe inſtila en los oydos que duelen, los ſana.

Nombres. *Grieg.* κυαμος αἰγυπτιος. *Lat. Faba Ægyptia, & Colocaſia. El Griego vulgar la llama Platimantilli que es ancho mantel, por ſus hojas tan anchas.*

Anotacio de Laguna. LA haua Egypcia, cuya raiz propiamente ſe ſuele llamar Colocaſia, haze el maſtil a las vezes de dos, o otres codos en alto, pero tierno, grueſſo como vn bordon, y ſemejante a vna caña ſin nudos: el qual por de dentro eſtà todo hendido como los lyrios, y tiene encima de ſi vna cabeça llena de agujericos, en cada vno de los quales eſtà encaxada vna haua ſalida algun tanto a fuera. Sus hojas nadan encima del agua, tamañas y mayores que las de los lápazos, de las quales para beuer freſcamente, hazen los Egypcios diuerſas ſuertes de vaſos. Su raiz es muy grueſſa, y por de dentro hendida, ni mas ni menos que el tallo. Comenla cruda y cozida, porque tiene vn ſabor de membrillo. Las hauas de Egypto ſon mayores y mas humidas que las nueſtras, y engendran en el cuerpo muchas ſuperfluidades. Tenemos la plãta en Roma en el jardin que eſtà en Belueder, y tambien en el de Araceli.

De las Lentejas. Cap. XCVIII.

Dioſcorides. LAs Lentejas comidas muy a menudo embotan la viſta, digieréſe cõ trabajo, y dã peſadúbre al eſtomago, y aſsi en el como en todas las tripas, engendran muchas ventoſidades. Comidas con ſu hollejo reſtriñen el vientre. Tienenſe por mejores las que ſe digieren mas facil-

facilmente, y las q̃ echadas en remojo, no dexã alguna negrura en el agua. Tienẽ las lentejas virtud eſtiptica, con la qual reſtriñen el vientre, ſi ſacadas de la caſcara y muy bien cozidas, ſe ſorben (pero conuiene derramar el agua primera por ſer de facultad ſolutiua) hazen ſoñar con muchos deſaſoſiegos, y ſon a los neruios, al pulmon, y a la cabeça dañoſas. Reſtriñiran los fluxos del vientre con mayor eficacia, ſi mezclaremos con ellas, quando ſe cuezen en vinagre, juntamente endiuia, ò cicoria, ò llanten, ò verdolagas, ò acelgas negras, ò grana de arrayan, ò caſcara de granada, ò roſas ſecas, ò neſperas, ò ſeruas, ò peras Thebaycas, ò membrillos, ò agallas enteras (las quales deſpues de cozidas ſe tienen de echar a mal) ò el çumaque que vſamos en las viandas: pero el vinagre ſe tiene de cozer perfetamente con ellas, porque de otra manera perturba el vientre. Tragados 30. granos de lentejas ſin hollejos, ſon vtiles contra el reboluimiento de eſtomago. Cozidas con polenta y aplicadas en forma de emplaſtro, mitigan el dolor de la gota. Mezclados con miel, tienen virtud de ſoldar las fiſtolas, arrancan las coſtras, y mundifican las llagas. Cozidas con vinagre, reſueluen las durezas y lamparones. Encorporadas con meliloto, con pulpa de membrillos, y con azeite roſado, curan las inflamaciones de los ojos, y las del ſieſſo, aunque en las grandes inflamaciones, y muy hondas llagas deſte, ſe deuen cozer con caſcaras de granada, y con roſas ſecas, añadiendoles vn poco de miel. En la miſma forma vſan dellas contra las llagas canceradas que van paciendo la carne, ò mezclando con ellas agua marina. Siruen ſemejantemente en la manera ya dicha, contra las poſtillas que dilatan, contra el fuego de ſan Anton, y contra los ſabañones. Cozidas en agua marina ſe aplican comodamente ſobre las tetas que hazen caloſtros, endureciendoſe con el gran concurſo de leche.

Grieg. Phxnos. Lat. Lens, y Lenticula. Ar. Hades. Caſt. Lenteja. Cat. Llentillas. Por. Lentilhas. It. Lentichie. Fr. Nentille. Tud. Linſen. *Nombres.*

LAs Lentejas ſon vn genero de legũbre tan vulgar y conocido en Eſpaña, q̃ no ay Medico en toda ella que en tomando al enfermo de qualquiera enfermedad q̃ eſtè malo, no le ordene luego vn caldo de lentejas y mançanas aſſadas. Son las lentejas entre frio y calor templadas, pero deſſecan en el grado ſegundo, y conſtan de facultades contrarias, porq̃ el hollejo y la carne dellas tienen fuerça de reſtriñir, ſiendo partes frias, y ter eſtres: aſsi como el çumo de relaxar, por ſer coſa mas fria y aerea. El caldo dellas preparado con peregil, ſal, y azeite, por quãto en ſi tiene grã parte del çumo, no puede dexar de ſer ſolutiuo, pero no decendiendo preſto conuierteſe en humores negros, y melancolicos. Las lentejas deſnudas de ſus hollejos mantienen mas, y reſtriñen menos q̃ las enteras pero engendrã humores grueſſos y pegajoſos. Por donde los q̃ ordinariamente las comen ſe hazen melancolicos, o ſe hinchen de ſarna, de lepra, y de lamparones. En ſuma las lentejas ſolamente ſe deuen dar a los q̃ tienen derramada gran copia de humores aquoſos por todo el cuerpo: porque a los tales ſon cõuenientes, aſsi como muy dañoſas a los ſecos y melancolicos. Parece q̃ ſe cõtradize Dioſcorides, quando auiendo dicho en el principio deſte capitulo, q̃ las lentejas comidas con ſu hollejo reſtriñen el vientre, torna vn poco mas a baxo a dezir q̃ ſon eſtipticas ſi ſacadas de la caſcara y bien cozidas ſe ſoruen: por la qual caſcara deue entender el primer hollejo, en el qual ſuelen nacer los granos, y aſsi ceſa la controuerſia. Las lentejas hazen ſoñar coſas turbulentas y horribles, a cauſa del humor melãcolico, y vapores negros q̃ engendran: los quales quando ſuben a la cabeça perturban el entendimiento y ſentido, y nos repreſentan coſas triſtes y formidables. Porq̃ ſi con la eſcuridad y tiniebla exterior ſe entriſtece naturalmẽte el anima, muy mayor razon ay q̃ padezca el accidente miſmo con la interior, cauſada del vapor melancolico, pues la tiene mas cerca y dentro de ſu propio apoſento. Aſsi q̃ por eſte reſpeto las lentejas y todas las otras viandas grueſſas, y melancolicas ſuelen engendrar ſueños peſados y horribles. Tienen mas las lentejas, que a los ojos muy bien diſpueſtos diſminuyen la viſta, deſſecandolos demaſiado, y los q̃ ſon muy humidos ſe la acreçienta, enxugandolos. *Anotaciõ de Laguna*

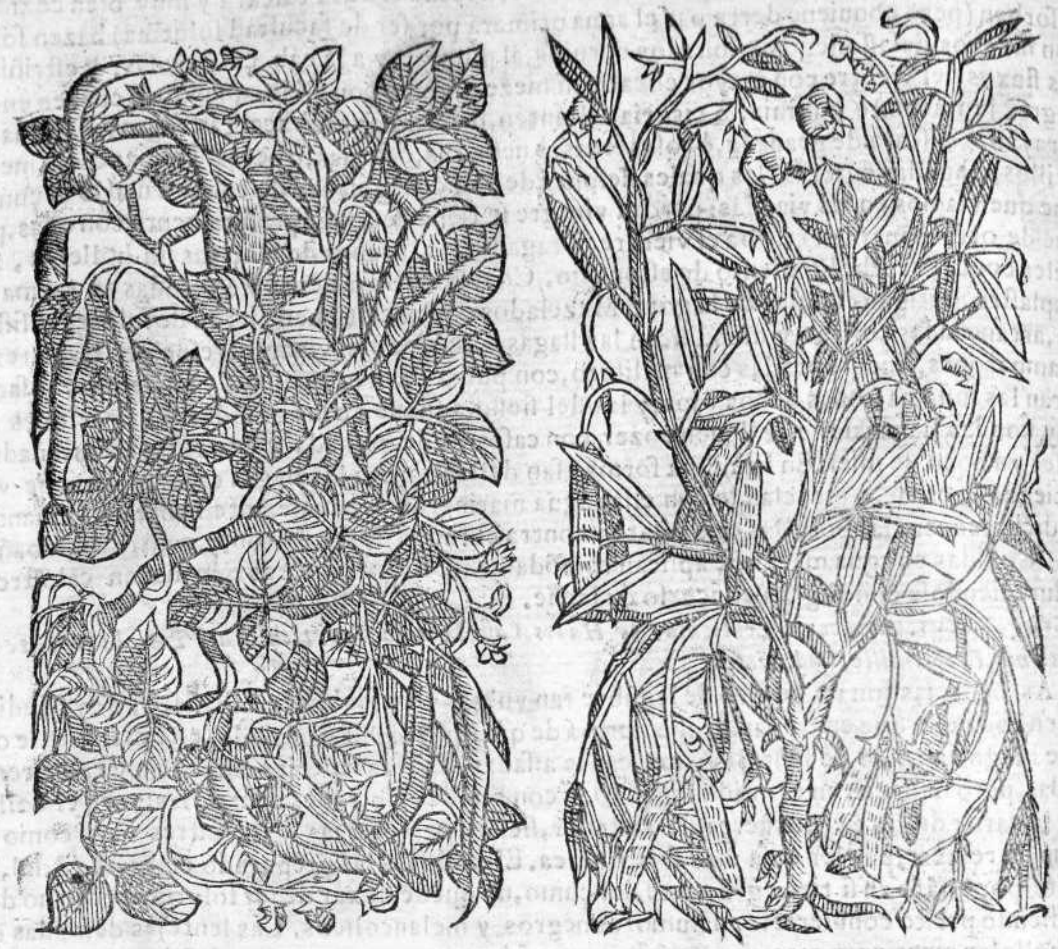
De los Phaſiolos. Cap. XCIX.

LOs Phaſiolos hinchan, mueuen ventoſidades, y con dificultad ſe digieren. Comidos cozidos, quando ſon verdes, molifican el vientre, y reſtriñen el vomito. *Dioſcoride.*

Grie. Phaſiolos. Lat. Phaſioli. Caſt. Judias, y Judihuelos. Cat. Feſols. Por. Feyjos. It. Fagiuli cõmuni. *Nombres.*

LOs Phaſiolos q̃ aqui propone Dioſcorides, a mi parecer, ſon los q̃ dizen en Italia Fagiuli, y los que Theophraſto llamò Dalichos: por donde ſe deuen contar entre las eſpecies de Smilace hortenſe: viſto q̃ tienen todas las partes q̃ atribuye a eſta en el preſente libro Dioſcorides. Primeramente las hojas, y los ramos de los phaſiolos, ſon como los de la yedra, aunque mas tiernos, los quales ſiendo ſuſtentados con pertigas, ſe eſtienden haſta muy alto, aſiendo *Anotaciõ de Laguna*

PHASIOLI. ERVVM.



aſiendo con ſus çarzillos a las plantas vezinas. Su fruto es como vna pequeña haua, o por cõ-pararle mejor, como vn riñoncico de pollo. Demas deſto, la vayna con la incluſa ſimiente, quando eſtà verde, ſuele comerſe cozida, ni mas ni menos que los eſpargagos. En concluſion, todas las ſeñales de la Similace hortenſe conſpiran en los Phaſiolos de Italia, llamados judihuelos en nueſtra Eſpaña, y tambien friſoles: los quales (como arriba diximos) no difieré de los Dolichos: aunque haze diferencia Galeno entre ellos, como entre eſpecie y eſpecie. Digamos pues aſſeguradamente que los Phaſiolos q̃ aqui ſe tratã ſon blancos friſoles que ſe ſiembran en la cãpaña, y por todas partes: y la Similace hortenſe, de la qual tratarà deſpues Dioſcorides, nos ſignifica los friſoles de color varios, que llamamos Turqueſcos: los quales ſuelen ſembrarſe por los jardines. Los vnos y los otros dan grueſſo, y peſado mantenimiẽto.

Del Yeruo. Cap. C.

Dioſcorides. EL Yeruo es vna muy conocida mata, pequeña, ſutil, y de hojas angoſtas, que tiene vna ſimiente menuda, en ciertas vaynillas, de la qual ſe haze la harina llamada Eruina, muy vtil para coſas medicinales. El yeruo comido, es a la cabeça muy graue, perturba el vientre, y purga por la orina la ſangre, daſe cozida a los bueyes para engordarlos. Preparaſe ſu harina deſta manera: Eſcogidos los mas llenos y mas blancos granos de todos ſe bañã cõ agua, y deſpues de bien remojados ſe tueſtan haſta que ſe rompa la caſcara: hecho eſto ſe muelen, y cernidos por vn cedaço ſutil ſe guardan. Eſta harina es molificatiua del vientre, prouocala orina, y engendra buena color, pero comida, o beuida en grande abundãcia purga por el vientre, y por la vexiga la ſangre, y eſto no ſin dolor de tripas. Mezclada con miel, y aplicada, mundifica las llagas, las pecas, las quemaduras del ſol, y las manchas del roſtro, y aquellas de todo el cuerpo. Ataja la corrupcion de la carne, las gangrenas, y las llagas encanceradas, ablanda qualeſquiera durezas, y eſpecialmente las de las tetas. Arranca los carbunculos, y extirpa las llagas ſaluages, que los Griegos llaman Theriode, y las que ſe parecen a los panales de miel. Deſtemplada con vino, y puеſta en forma de emplaſtro, ſana las mordeduras de los perros, de los hombres, y de las biuoras. Aplicada con vinagre, ſana la dificultad de la orina,

orina, los torzijones del vientre, y el puxo. Tomada la harina del yeruo toſtada, la cantidad de vna nuez, cõ poco de miel, ſirue a los que no medran nada con lo que comen. Su cozimiẽto adminiſtrado con fomentacion, ſana los ſabañones, y la comezon que ſe tiene en el cuerpo.

Grieg. Oposos. Lat. Eruum. Ar. Keiſench. Caſt. Yeruos. Cat. Veſſa. Por. Chicharros. It. Mocho. Fr. Ers. Tud. Eruen. *Nombres.*

DOs eſpecies principalmente ſe hallã de yeruos: conuiene a ſaber, blanca, y roxa, las quales no difieren entre ſi ſino ſolamente en las flores. La vna, y la otra tiene la ſimiente dẽtro de ciertas baynillas de la miſma ſuerte que las aruejas. El yeruo quanto tiene de amargo tanto tambien poſſee de virtud mundificatiua, y aperitiua de opilaciones. Es inſuaue al guſto y engendra humores vicioſos, aunque mantiene mucho, y aſsi mas es mantenimiento de bueyes que de hombres. Es el yeruo caliente en el grado primero, y ſeco en el ſegundo intenſo. Daſe ſu harina con miel en forma de lamedor para limpiar el pecho de grueſſos y viſcoſos humores. Galeno tiene por muy mejor el yeruo blanco para el vſo de medicina. *Anotaciõ de Laguna*

Las aruejas (de las quales no hizo mencion Dioſcorides) llamadas Ochra en Griego, y piſa en Latin, ſegun ſu complexion y ſubſtancia, ſe parece mucho a las hauas: ſaluo que no ſon en tanto grado ventoſas, ni tienen tan gran virtud de mundificar. Cuezenſe ordinariamente ſecas en lugar de garuanços por toda Francia, Flandes, Alemania, y Italia, y dan agradable mantenimiento.

De los Altramuzes. Cap. CI.

LOs Altramuzes domeſticos, ſon conocidos de todos. Su harina lamida con miel, o beuida con vinagre, mata y expele las lombrizes del vientre. Lo miſmo hazen los altramuzes remojados, y comidos antes q̃ pierdan el amargor. Tiene la miſma virtud el cozimiento dellos beuido con ruda y pimienta: por donde tambien es vtil a los enfermos del baço. Aplicaſe comodamente a manera de fomentacion, contra las llagas ferinas, contra las gangrenas, contra la ſarna reziente, contra los aluarazos, contra las manchas del cuero, contra las poſtillas q̃ ſalen por todo el cuero, y finalmente contra las llagas manantias de la cabeça, Mezclado con myrra y miel, y metido en forma de cala dentro dela natura de la muger arranca el parto, y el menſtruo. La harina de altramuzes mundifica muy bien el cuero, y reſuelue las manchas cardenas: mitiga las inflamaciones mezclada con agua y harina: deshecha con vinagre, modera el dolor de la ſciatica, y deshaze los tolondrones: cozida con el miſmo vinagre, y deſpues aplicada, extirpa los carbũculos, y reſuelue los lãparones. Cozidos cõ agua llouediza los altramuzes haſta q̃ ſe deshagã, purifican el roſtro. Si ſe cuezen cõ la raiz del cardo ajugero, ſana la ſarna de las ouejas. La raiz de los altramuzes cozida cõ agua, y beuida, prouoca la orina. Si los altramuzes ya bueltos dulces por auer eſtado en remojo ſe beuẽ desleidos en vinagre, moderã mucho el haſtio, y reſtituyẽ el apetito. Nacẽ tãbiẽ vnos altramuzes ſaluages ſemejantes alos domeſticos, pero del todo menores, los quales ſiruen a todas aquellas coſas a las quales ſon vtiles los domeſticos. *Dioſcorides.*

LVPINI.

Grieg. υερμος. Lat. Lupinus. Ar. Ar. Tarinus. Caſt. Altramuz. Cat. Lobins, y Tramuzos. Por. Tramoços. It. Lupino. Fr. Lupins. Tud. Feigbonen. *Nombres.*

LA planta que produze los altramuzes, tiene vn tallo ſolamẽte, las hojas algunas vezes diuiſas en cinco, pero por la mayor parte en ſiete hojuelas: la flor blanca, las vaynas largas, y anchas, dentro de las quales ſe hallan cinco, o ſeys granos duros, anchos, y roxos, y finalmente la raiz amarilla, y muy cabelluda. Sõ naturalmente duros, y amargos los altramuzes, pero remojados ſe bueluẽ tiernos, y dulces, aunq̃ aſsi dan grueſſo mantenimiẽto. No ſolamente comidos, o beuidos, pero tambien aplicados por defuera, extirpan valeroſamente *Anotaciõ de Laguna*

mente las lombrizes del viente, para el qual efeto ſon mas a propoſito los amargos. Demas deſto ſon abſterſiuos, y purificatiuos del roſtro, abren las opilaciones, prouocã el menſtruo, y con ſu humo deſtierran los moſquitos que nos deſtierran del mundo.

De los Nabos redondos y grueſſos, y delos nabos ſaluages. Cap. CII.

Dioſcorides. LA raiz del Nabo redondo cozida, mantiene, engendra ventoſidades, produze vna carne ſofa y blãdaza, y eſtimula a luxuria. Su cozimiento ſe aplica vtilmente como fomentacion, contra la gota, y contra los ſabañones, y aun el miſmo nabo majado. Si cauando la raiz metieremos en ella vn poco de cerото roſado, y le derritieremos ſobre la ceniza caliente; tendremos vna medicina muy vtil alos ſabañones exulcerados. Los tallos que ſalen de la raiz cozidos y comidos prouocan la orina. Su ſimiente ſe mete en los antidotos, y en las theriacas hechas para mitigar qualquier genero de dolor, la qual beuida es ſaludable remedio contra los venenos mortiferos, y mueue la virtud genital. Los nabos conſeruados con la ſalmuera, mantienen menos, pero aguzan el apetito. El nabo ſaluage ſuele nacer por los cãpos, alto de vn codo, ramoſo, y muy liſo, aſsi en la extremidad de ſus ramos, como en las hojas, las quales ſon anchas de vn dedo, y algunas vezes mayores. Produze la ſimiente ciertos hollejos que parecen vaſicos pequeños: los quales abiertos ſe deſcubren otros a manera de cabeçuelas, dentro de los quales eſtan vnos granicos negros, aunque ſi ſe quiebran en lo interior ſon blancos. Mezclaſe eſta ſimiente con las medicinas apropiadas para limpiar el cuero del roſtro, y de todo el cuerpo, las quales conſtan de las harinas de altramuzes, de trigo, de zizania, y de yeruos.

RAPVM.

Nombres. *Grie. Goggyli. Lat. Rapũ, & Rapa. Ar. Seliem. Caſt. Nabo redondo. Cat. Naps redons. Fr. Raue. Tud. Ruben.*

Anotaciõ de Laguna AQuella primera eſpecie de Nabo q̃ aqui nos propone Dioſcorides, en algunas partes de Alemania ſuele crecer tã grueſſa, que hazen della poyos para aſſentarſe. La ſegunda q̃ tras ella deſcriue, es el Nabo ſilueſtre, q̃ nace ſin ſer ſembrado. El qual Leonardo Fuchſio confunde con los Ruiponces, y va muy fuera de tino, viſto q̃ eſtos ſon menudicos, y ſe comẽ crudos en enſaladá, por ſer ſabroſos, y delicados al guſto: y los nabos ſilueſtres ſon harto grueſſos, y corpulentos, aunque no tanto como los otros, y ſe mueſtrã demas deſto agudos, y nada gratos al paladar. Eſtas eſpecies de nabos ſon calientes en el orden ſegundo, y humidos en el primero. Digierenſe con dificultad, y digeſtas dã harto mãtenimiento, aunque engendran humores crudos y con ellos infinitas ventoſidades. Comidas ſus raizes aſſadas, y con ſal, y vinagre, reſtituyen el apetito perdido. Su ſimiente majada, y beuida con vino deſpierta la virtud genital: y ſegun dizen, reſiſte a qualquier veneno mortifero. Lamidá con miel, adelgaza, y arranca los humores grueſſos del pecho. El çumo de la raiz inſtilado con açucar piedra en los ojos, clarifica la viſta.

Del Nabo ordinario, el qual es largo, y delgado. Cap. CIII.

Dioſcorides. LAs raizes de los Nabos cozidas, inchan mucho, y mantienen poco. Su ſimiente beuida embota la fuerça de los venenos mortiferos, y mezclaſe con los antidotos. Conſeruanſe con ſal ſus raizes.

Nombres. *Grieg. Gongylis. Lat. Napus. Caſt. Nabo comun. Cat. Naps. Por. Nabo. It. Nagoni. Fr. Nauet.*

Anotaciõ de Laguna ESTos ſon los Nabos ordinarios de Eſpaña los quales no difieren tãto de los otros en virtud y vigor, como en figura, porque ſon caſi del miſmo genero. Hallanſe dos eſpecies deſtos, de las quales la vna es blanca y la otra amarilla, y dado que en Italia ſean preferidos los blancos, toda via en Eſpaña ſe tienen por mas tiernos, y ſabroſos los amarillos, como

como ſon aquellos de Somoſierra. Valen eſtos nabos para todas aquellas coſas a que ſon apropiados los redondos, arriba ya declarados, por ſer de vna miſma naturaleza, y temperamento.

NAPVS.

RAPHANVS.

Del Rabano. Cap. CIII.

EL Rabano engendra ventoſidades, calienta, es grato al guſto, y nada amigo al eſtomago, mueue muchos regueldos, prouoca la orina, y relaxa el vientre, ſi ſe come tras las otras viandas: porque aſsi las ayuda mas potentemente a diſtribuirſe. Comiendoſe al principio haze nadar el manjar, y por eſſo ſe ſuele aſsi dar quando queremos prouocar vomito. Aguza todos los ſentidos el Rabano. Dado a comer cozido, ſirue a la toſſe antigua, y a los grueſſos humores del pecho. La corteza del Rabano comida con oximiel haze mucho mas vomitar, y es vtil a los hydropicos. Aplicada en forma de emplaſtro, reſuelue las durezas del baço. mezclada con miel, ataja las llagas que van paciendo la carne, extirpa los cardenales, ſocorre contra las mordeduras de biuoras, y reſtituye el cabello que derribo la tiña. Quita las pecas del roſtro, ſi ſe aplica con miel, y con la harina de la zizania. Aſsi comida como beuida ſocorre a los q̃ ſe ahogan de auer comido algunos hongos maleficos, y prouoca el menſtruo. La ſimiente del Rabano es tambien vomitoria, mueue la horina, y beuida con vinagre adelgaza el baço. Cozida con oxymiel, y gargarizada caliente, es vtil a la eſquinancia. Beuida cõ vino es eficaz remedio contra la mordedura de la Ceraſta. Extermina las gangrenas aplicada con vinagre en forma de emplaſtro. El Rabano ſaluage llamado Armoracia de los Romanos, tiene las hojas ſemejantes a las del hortenſe, aunque algo mas a las de la Lampſana. Haze la raiz delgada, tierna, y algun tanto aguda. Guiſanſe ſus hojas y raizes como la otra hortaliza. La raiz tiene facultad de calentar, y inflamar, y es prouocatiua de orina. *Dioſcorides.*

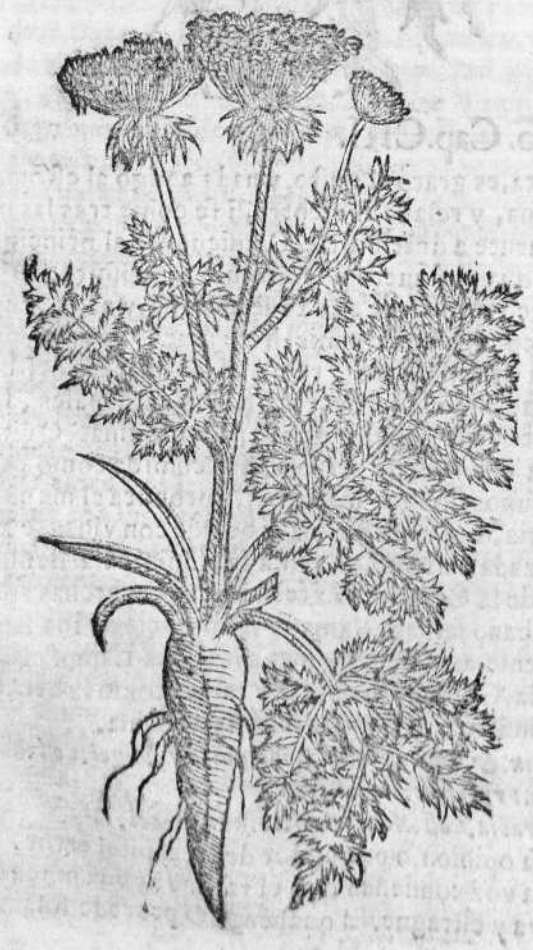
Del Rabano domeſtico Grieg. Ραφανις. *Lat.* Radix & Raphanus, & Radicula. *Ar.* Fugel. *Caſt.* Rabano *Cat.* Rauens. *Por.* Rabaons. *It.* Radice, y Rauanelo. *Fr.* Refort. *Tud.* Retrie. *Nombres.*

Del Saluage. Grieg. Ραφανις ἀγρια. *Lat.* Armoracia. *Caſt.* Xaramago. *It.* Ramolacci.

ANda tan eſtampada, y impreſſa eſta falſa opinion, o por mejor dezir capital error en los animos de los hombres, que todos a vna voz confieſſan que el rabano ayuda mucho a la digeſtion, no auiendo coſa que mas la diſtruya y eſtrague. El qual engaño procede ſolamente *Anotacion de Laguna*

de no entender lo que ſuele ſignificar eſte vocablo digeſtiõ en Latin. Porque como Dioſcorides diga que los rabanos comidos ſobre las otras viandas ayudã a la diſtribuciõ dellas por todo el cuerpo: y los interpretes Latinos, por la diſtribuciõ, q̃ en Griego ſe llama Anadoſis, nos bueluen en Latin digeſtion: vienen a inferir los vulgares, y aun algunos medicos de gual drapas y anillos, q̃ los rabanos hazen digerir los manjares, creyendo (ſegun yo pienſo) q̃ digeſtion en Latin ſignifica lo miſmo q̃ en Eſpañol. Digamos pues q̃ los rabanos por razon de ciertas partes agudas, y prouocatiuas de orina q̃ tienen ſiendo a la poſtre comidos, hazẽ penetrar las viandas por todo el cuerpo, antes q̃ ſean perfetamente digeſtas: de ſuerte q̃ no ſolamente no ayudan algo a la digeſtion, pero tienen arto que hazer en digerirſe a ſi miſmos: lo qual ſe conoce a la clara de los muchos regueldos que engendran, a cauſa de vna ſubſtancia muy flematica y grueſſa, q̃ tienen juntamente con la caliente y ſutil, mezclada. Hallanſe dos eſpecies de rabanos, de las quales la vna es domeſtica, y la otra ſaluage. Los rabanos domeſticos ſon los tiernos, delgados y liſos que ordinariamẽte comemos, por los ſaluages conuiene entẽder los otros duros y aſperos q̃ Plinio llama Armoracia, y guardando ſu antiguo nõbre ſe dizen Ramoracci oy en Roma. Son los domeſticos calientes en el orden tercero, y ſecos en el ſegundo: los ſilueſtres en la vna calidad, y en la otra mueſtran mayor vehemencia. Los Rabanos tienẽ gran virtud de reſoluer y adelgazar los humores, y en eſpecial ſu ſimiẽte, deſpues de la qual ſe atribuye mayor potencia a la caſcara. Las hojas cozidas con la carne, y comidas con el caldo tienen admirable virtud contra toda dificultad de orina y contra las opilaciones del higado, y baço. El rabano cortado en ruedas menudas, y remojado en vinagre toda la noche, ſi ſe come a la mañana en ayunas, preſerua del ayre peſtifero, y tiene fuerça contra veneno. Su çumo inſtilado en los oydos con azeite de almendras amargas, mitiga el dolor y reſuelue todo zumbido. El que ſe vntare las manos con çumo de rabanos, podrà ſeguramente tratar y tomar con ellas todo genero de ſerpientes. Enterneceſe con la edad, y paranſe muy dulces los rabanos, los quales tambien ſuelen nacer ſuauiſſimos de ſimiente remojada en vino dulce, o en çumo de paſſas. Del reſto ſon los rabanos inimiciſsimos de los dientes y encias, y engendran hediondo anhelito.

SISER.



SISER ALTERVM.

Del

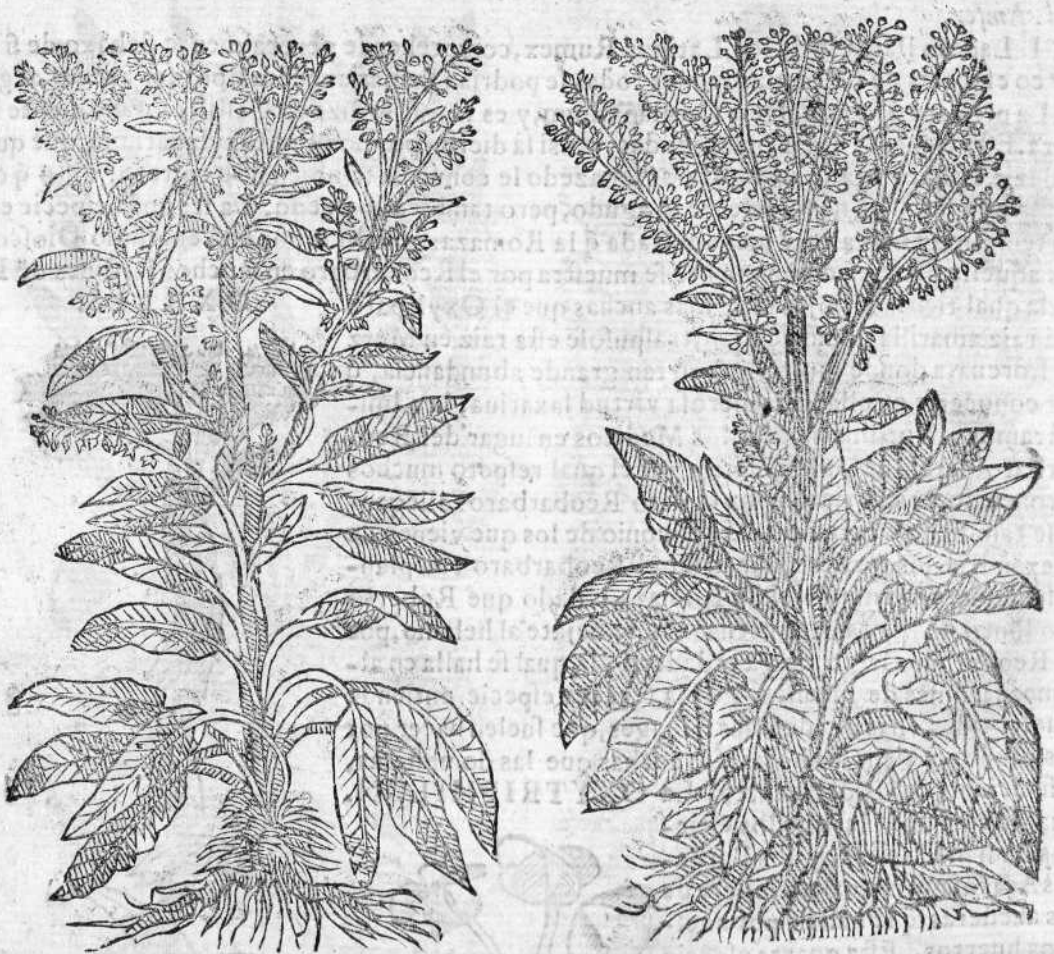
Del Sisaro. Cap. CV.

EL Sisaro es muy conocido, y vulgar. Su raiz cozida, y cruda es agradable al gusto, y conueniente al estomago. Demas desto, pronoca la orina, y da gana de comer. *Dioscorides.*

Grieg. Σισαρον. *Lat. Siser. Ar. Gulcas. Cast. y Por. Chereuia. It. Sisaro. Fr. Cheruis. Tud. Gierlin.* *Nombres.*

EL Sisaro no es otra cosa sino la Cheriuia, de la qual se hallan tres diferencias: conuiene a saber, vna q̃ assi en la raiz, como en las hojas se parece mucho a la pastinaca hortense, y esta tiene la raiz sabrosa, pero algun tanto amarga por razon de ciertos neruios q̃ se derraman por ella dotados de notable amargor, los quales la quitan quando està bien cozida. La qual especie de chiriuia Tiberio Cesar se hazia traer de Alemania a donde crece en grande abundancia, dado que se halla ya en la campaña de Roma. La segunda especie haze las hojas como las del elaphoboſco, y de vn tronco produze muchas raizes delgadas en su nacimiento y ala fin muy gruessa, desiguales, dulces, y en extremo sabrosas al gusto. La tercera tiene las hojas mas menudas que esta, y las raizes largas, vniformes, y algun tanto amarillas: las quales tambien son dulces, aunq̃ no tan gratas al paladar como las de la especie segunda. Aquella primera especie tengo por el Siser de Plinio: la segunda es la que aqui propone Dioscorides: y la tercera no es otra cosa sino vn elaphoboſco saluage. Todas las especies del Siser son prouocatiuas de orina, y deshazen la piedra de los riñones. *Anotaciõ del Laguna*

OXYLAPATHVM. LAPATHVM HORTENSE.



Del Lapato. Cap. CVI.

ENtre las especies del Lapato ay vna que se dize Oxilapato, q̃ quiere dezir lapato agudo, la qual es dura, y àzia las extremidades tiene agudas las hojas. Nace esta planta por las lagunas. Hallase otra hortense q̃ no se parece a ella. La tercera especie es saluage, pequeña, tierna, y muy semejante al llanten. Nace otra quarta, la qual llaman vnos Oxalida, otros Anaxurida, y otros Lapato agreste, cuyas hojas se parecen al lapato de la tercera especie. Tiene el tallo no grande, la simiente apuntada, roxa, y aguda al gusto: la qual nace encima del tallo, y de sus ramillos. Qualquiera destas especies cozida, ablanda el vientre. Majada cruda *Dioscorides.*

con açafran, y azeite roſado, y aplicado en forma de emplaſtro, reſuelue las llagas que parecen panales de miel. La ſimiente del Lapato ſilueſtre, y del oxylapato, y dela oxalida, ſe beue comodamente con agua, o con vino, contra los fluxos dyſentericos, o celiacos contra los haſtios de eſtomago, y contra las punturas del alacran. Demas deſto, ſi alguno auiendo beuido tal ſimiente, fuere deſpues herido del eſcorpion, no recibirà daño. Las raizes cozidas en vinagre, o aplicadas crudas, ſanan las infecciones del cuero, los empeynes, y las vñas farnoſas; pero conuiene primero fregar la parte al Sol, con nitro y vinagre. El cozimiento de las yeruas miſmas, mitiga la comezon de los miembros, ſi ſe mojan con el por ſi ſolo, o mezclado con el agua del baño. Cozidas en vino, y inſtiladas en los oydos, los ſanan, y mitigan el dolor de los dientes, ſi ſe enxaguan con el tal cozimiento. Reſuelven los lamparones y las apoſtemillas que ſe engendran tras los oydos, aſsi cozidas con vino, y aplicadas en forma de emplaſtro, pero con vinagre adelgazan el baço. Algunos ſe cuelgan las raizes al cuello contra los lamparones. Majadas y aplicadas a la natura de la muger, detienẽ la purgacion. Cozidas con vino, y beuidas ſon ſaludables a la ictericia, deshazen la piedra de la vexiga, prouocan el menſtruo, y ſocorrẽ a los heridos del alacran. El de los Griegos llamado Hippolapato, es planta grande, y criaſe en las lagunas. Tiene la miſma virtud que las dichas eſpecies.

Nombres. *Del Oxylapato Grieg.* Ὀξυλάπαθος. *Lat. Lapathum acutum, y Rumex. Caſt. Romaza. Cat. Paradella. Por. Lapaza. It. Rombice. Fr. Parelle. Tud. Mergel Vurtz. De las Azederas Grieg.* ξαλὶς. *Lat. Oxalis, Bar. Acetoſas. Cat. Azederas. Cat. Agrelles. Por. Azedas. It. Azetoſa. Fr. Vinette, Ozeille, y Falete. Tud. Amfer.*

Anotaciõ de Laguna EL Lapato llamado de los Latinos Rumex, comprehende generalmente debaxo de ſi cinco eſpecies de plãtas; las quales todas ſe podrian llamar azederas, por ſer azedas al guſto. La primera dellas ſe llama Oxylapathum, y es la que ſe dize en Caſtilla vulgarmente Romaza. Eſta tiene las hojas puntiagudas, y aſsi la dieron por nombre Oxylapathum, que quiere dezir Lapato agudo: aunque por ſer azedo le conuenia tambien eſte epiteto: viſto q̃ oxy en Griego ſignifica no ſolamente lo agudo, pero tambien lo azedo. La ſegunda eſpecie es la hortenſe, muy mas alta, y mas abultada q̃ la Romaza: y ſin duda por eſta entendio Dioſcorides aquella planta q̃ comunmente ſe mueſtra por el Reobarbaro en muchos jardines de Italia: la qual tiene las hojas muy mas anchas que el Oxylapato y la raiz amarilla como açafran, traſpuſoſe eſta raiz en Metz de Lorena, a donde multiplicò en tan grande abundancia, q̃ por conocerſe en ella vna valeroſa virtud laxatiua, la adminiſtramos alli ordinariamẽte los Medicos en lugar del Reobarbaro, para purgar la colera: por el qual reſpeto muchos varones doctos la tienen por el vero Reobarbaro: allegandoſe tambien a eſta opiniõ el teſtimonio de los que vienen de Alexandria, los quales afirman ſer el Reobarbaro vna planta ſemejante a la muy vicioſa Romaza: dado que Roberto Dodoneo nos pinta otra yerua muy ſemejãte al helenio, por el Reobarbaro legitimo y verdadero, la qual ſe halla en algunos jardines de Flandes. Por la tercera eſpecie entiende Dioſcorides vnas azederillas ſaluages, que ſuelen nacer por los prados, y tiene las hojas mas anchas que las domeſticas, y ſemejantes a las del llanten. La quarta eſpecie es la que los Griegos llaman Oxalida, y los Barbaros Acetoſam, la qual no difiere de las azederas, q̃ ſe hallan por nueſtros huertos. Eſta quarta eſpecie propiamente ſe llama Rumex, vſurpandoſe el nombre comun de todo el linage. La quinta eſpecie ſe llama Hippolapato, que quiere decir lapato cauallar, porque es la mayor eſpecie de todas, y caſi ſe allega a la naturaleza de arboles, por la qual entienden algunos el lapato hortenſe de la primera eſ-

OXALIS.

OXYTRIPHILON.

pecie.

pecie. Vltra las diferencias dichas, se halla otra especie de azederas ignota de Dioscorides: la qual es muy menuda y baxica, y produze tres hojuelas del cabo de cada tallo, juntas como tres coraçones. Por donde algunos la llamaron Oxytriphillon, o Trifolio acetoso, por el sabor azedo que nos dexa en el gusto. Llamase assi mismo Aleluya. Su flor es blanquezina, y inclinante al violado. Todas estas especies de azederas restrian, y dessecan en el grado segundo, y en especial la simiente de cada vna dellas: la qual beuida conuiene mucho a la dysenteria. Cozidas y comidas en los potages, confortan el coraçon, y siruen contra la pestilencia, y contra qualquier veneno mortifero.

De la Lampsana. Cap. CVII.

Dioscorides.

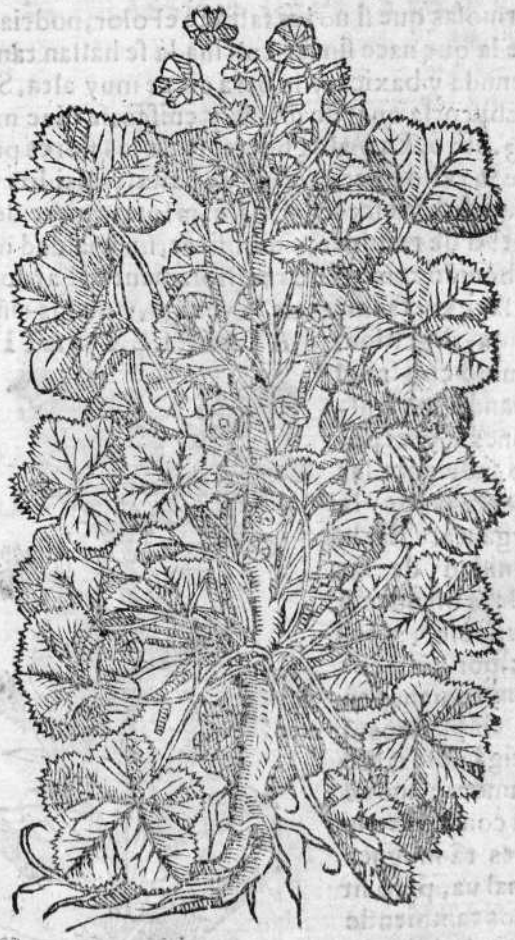
LA Lampsana es vna yerua saluage, la qual mantiene mas, y es mas conueniente al estomago que las azederas. Comense cozidas sus hojas y tallos.

Anotacion de Laguna

LA Lampsana es vna especie de verça saluage, alta de vn pie, la qual tiene ordinariamente tres hojas crespas, y en medio dellas vn tallo con vna flor blanquezina. Comida dize Galeno q̃ engendra malos humores, aunq̃ aplicada por defuera, tiene virtud de resoluer y mundificar. Con esta se mantuuo el exercito de Iulio Cesar muchos dias allà en Dyrrachio, la qual despues con muchos versos le çahirieron los soldados quando triunfaua por Roma.

BLITVM.

MALVA.



De los Bledos. Cap. CVIII.

GVisanse tambien los Bledos como la otra hortaliza: molifican el vientre, y no tienen otra virtud, o fuerça medicinal.

Dioscorides.

Grieg. βλιτον. *Lat. Blitum, Ar. Bachala, y Iamenia. Cast. Bledos. Cat. Blets. Por. Bredo. It. Biedoni.*

Nombres.

HAllanse dos especies de Bledos, la vna blanca y la otra roxa. Esta produze el tallo roxo como vn coral, aunque con el crecer se va siempre haziendo escuro, y ni mas ni menos sus hojas. Entrambas hazen la simiente por el tallo, y por los ramos a manera de razimillos, y como las del panizo, saluage. Son los bledos en si todos muy desabridos, sino se guisan con azeite, agua, sal, vinagre, y especias. Son frios, y humidos en el grado segundo, y algun tanto solutiuos del vientre. Confunden algunos los bledos con las acelgas.

Anotacion de Laguna

De

De las Maluas. Cap. Cap. CIX.

Dioſcorides.

TEnemos dos eſpecies de maluas, vna domeſtica, y otra ſaluage: de las quales para comer es mejor la domeſtica, dado que ofende al eſtomago: molifica eſta el vientre, y principalmente ſus tallos, demas deſto es vtil a las tripas, y à la vexiga. Sus hojas crudas maſcadas con vn poco de ſal, y aplicadas con miel, ſanan las fiſtolas de los lagrimales: pero quando ya ſe ſienten venir el cuero conuiene adminiſtrarlas ſin ſal. Siruen aſsi miſmo contra las punturas de las abejas y abiſpas, el aguijon de las quales no empece a los que ſe huuieren vntado cõ maluas crudas, y en azeite deshechas. Aplicadas cõ orina, curan las llagas manantias de la cabeça y la caſpa. Las hojas cozidas, y majadas con azeite, vltimamente ſe aplican contra las quemaduras, y contra el fuego de ſan Anton. Su cozimiento ablanda los lugares ſecretos de las mugeres, ſi ſe ſientan ſobre el. Echado con xeringa, o clyſter, ſirue a las mordicaciones de la vexiga, de las tripas, de la madre, y del ſieſſo. El caldo de la malua con ſus raizes cozida, es vtil contra todo veneno mortifero, con tal que le gomiten luego en beuiendole. Es tambien ſingular remedio cõtra las mordeduras de los falãgios, y acrecienta la leche. Su ſimiẽte mezclada con la del loto ſilueſtre, y beuida con vino mitiga los dolores de la vexiga.

Nombres. Anotaciõ de Laguna

Grieg. μαλάχη. *Lat. Malua. Ar. Chubeze. Caſt. Cat. Por. It. Malua. Tud. Emroſen.*

DE las maluas ay dos generos de eſpecies: vna hortenſe, y otra q̃ nace ſin cultiuarla. Diuideſe la hortenſe en dos diferencias: porque vna produze ciertas flores purpureas, y tã hermoſas que ſi no les faltaſſe el olor, podrian competir con las roſas: y otra las haze blancas. De la que nace ſin ſer cultiuada ſe hallan tambien dos eſpecies: la vna de las quales es muy menuda y baxica: y la otra crece muy alta. Sin eſtas quatro eſpecies, ay otra llamada Altea, o Ebiſco, la qual de malua y eniſco, ſe dize maluauiſco en Eſpaña: pero deſta trataremos en el 3. libro. La malua hortenſe de las flores purpureas, con el vicio ſuele hazerſe tan grande, que ſu tallo puede ſeruir de haſta, y aſsi los Griegos la llaman Dendromalachen, y los Latinos Arboreſcentem maluam: que quiere dezir, malua que ſe haze arbol. Tiene toda malua virtud de reſoluer, y molificar, ſin frialdad manifeſta, y antes cõ vn calor tibio. Su cozimiẽto beuido templa marauilloſamente el ardor de la orina, y mitiga mas que otra coſa ninguna las exortaciones de la vexiga, y de los riñones, pero relaxa mucho el eſtomago, y corrõpe la digeſtion. Beuido con miel ablanda los pulmones, y el pecho, adelgaça las aſperezas de la garganta. Es la humidad de las maluas blandamẽte viſcoſa, y tenaz, por dõde cõuiene mucho en los emplaſtros q̃ mitigã dolor. No ſolamente nos es vtil con eſtas virtudes tã inſignes la malua, pero ſiruenos tambien de relox, boluiendo ſiempre al rededor, ſegũ el mouimiento del ſol ſus hojas, para q̃ aun en tiempos nubiloſos, y turbulentos, tẽgamos cuẽta cõlas horas del dia, y no las perdamos en balde.

Maluauiſco.

Dandromalachen

Malua arborecens.

ATRIPLEX SATIVA.

ATRIPLEX SYLVESTRIS.

De los

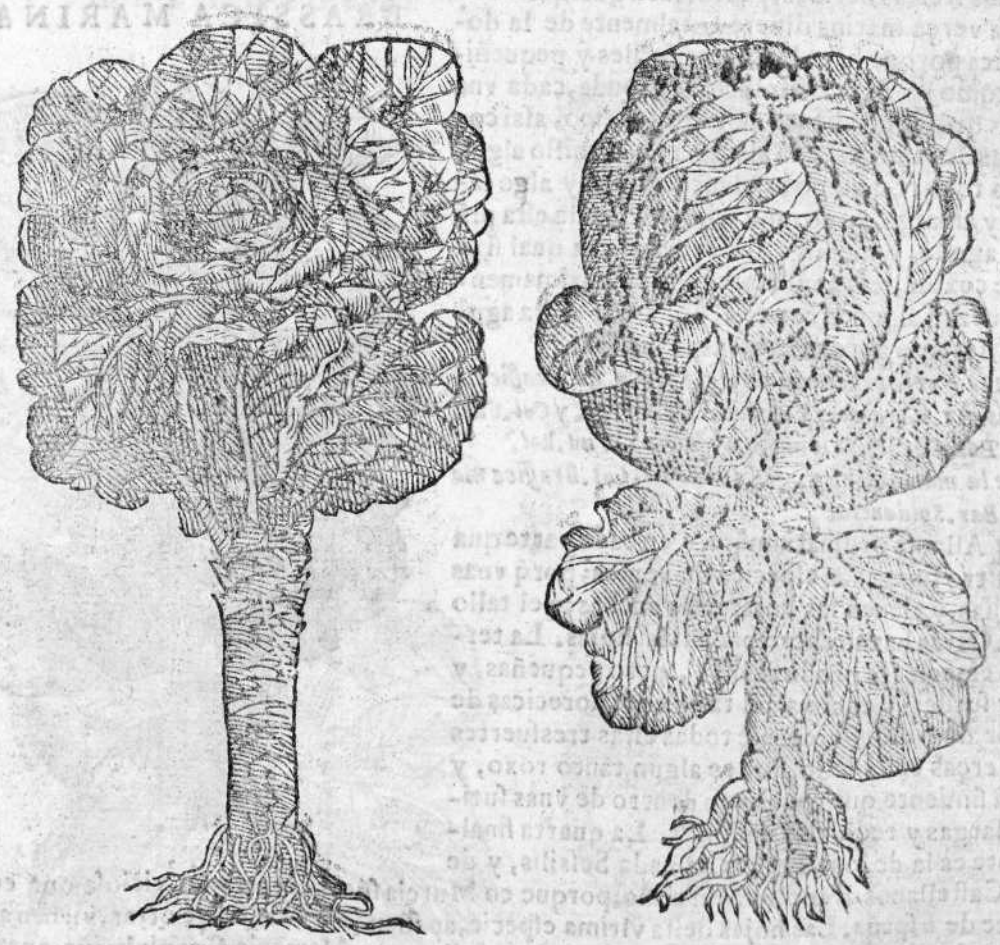
De los Armuelles. Cap. CX.

LOs Armuelles ſon vna eſpecie de hortaliza muy conocida, de la qual ſe hallan dos diferencias; conuiene a ſaber, vna hortenſe, y otra ſaluage. Comenſe los armuelles cozidos como la otra hortaliza, y molifican el vientre. Aplicados aſsi crudos como cozidos, reſuelué qualquier diuieſſo. Su ſimiente beuida con aguamiel, ſuele curar la ictericia. *Dioſcorides.*

Grieg. Atraphaxis. Lat. Atriplex. Ar. Cataf y caraf. Caſt. Armuelles. Por. Armoles. It. Trapeſe. Fr. Bonne dame, y Arroche. Tud. Heimiſch Molten. *Nombres.*

LOs Armuelles horrenſes echan vn tallo quadrado, y algun tanto roxo, cõ muchos ramillos que del proceden: por los quales primero ſe mueſtran vnas florecicas pequeñas de color amarillo, y deſpues la ſimiente encerrada en ciertos hollejos tiernos como los del maſtuerço. Los ſaluages ſuelẽ crecer tan altos que algunas vezes ſe hallan de quatro codos, y tienen, aſsi las hojas como los tallos, mas aſperos que los que nacen por los jardines. Son los Armuelles humidos el grado ſegundo, y frios en el primero, dan al cuerpo muy poco mantenimiento y malo. En ſuma ſon muy propios para ayunar y morir de hambre, como afirma Hermolao Barbaro: el qual por eſte reſpeto dize, que ya puede ſer que eſta planta, la qual el llama Hiſpanam atriplicem, huuieſſe venido la primera vez a Italia de Eſpaña, queriendo motejar aſsi dieſtramente la ſobriedad Eſpañola, con la qual ſola ſojuzgamos y tenemos debaxo del pie caſi todas las otras gentes y naciones del mundo. *Anotaciõ de Laguna*

BRASSICA CRISPA. BRASSICA CAPITATA.



De las Verças. Cap. CXI.

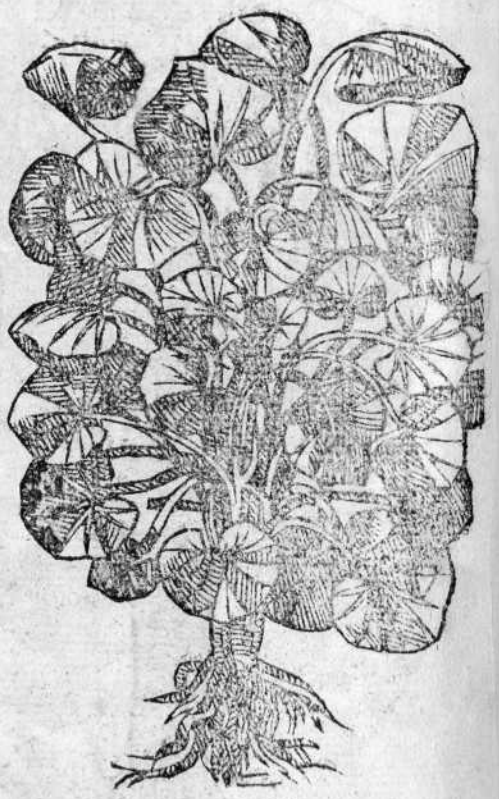
LA Verça domeſtica, ſi ligeramente cozida ſe come, ablanda el vientre, y al contrario le reſtriñe ſiendo cozida perfetamente, y mucho mas la que ſe cueze dos vezes, o la q̃ fue cozida en lexia. Es la verça en el eſtio muy mas aguda q̃ en otros tiempos, y da peſadumbre al eſtomago. No ſe come la verça por ſu amargor en Egypto. Comida es vtil a los q̃ tienen corta la viſta, y a los q̃ les tiemblan los miẽbros. Si ſe come a la fin del paſſo ataja todos los daños del vino, y de la embriaguez. Sus bretõzicos tiernos ſon mas vtiles al eſtomago, aũ q̃ *Dioſcorides.*

mas

mas agudos y mas prouocatiuos de orina. Echada la verça en adobo, ofende mucho al eſtomago, y perturba no poco el vientre. El çumo de la cruda beuido con nitro, y con la raiz del lirio cardeno, ablanda el vientre. Si ſe beue con vino, es vtil contra las mordeduras de biuoras. Aplicado con vinagre y harina de alholuas mitiga los dolores de los pies, y de las junturas. Sirue tambien a las llagas ſuzias y antiguas; purga la cabeça inſtilado por las narizes, y metido con harina de lolio prouoca la ſangre menſtrua. Las hojas majadas y aplicadas por ſi, o con polenta, ſon vtiles contra todo genero de inchazon y apoſtema, y ſanan el fuego de S. Anton, las epinyctidas y la farna. Mezcladas con ſal tienen fuerça para extirpar los carbunculos, y de confirmar los cabellos caducos. Cozidas, y aplicadas con miel valen contra las corroſiones de las gangrenas. Comidas crudas con vinagre, adelgazan el baço. Si ſe maſcan y ſe traga ſu çumo, reſtituyen la voz perdida. Su cozimiento beuido relaxa el vientre, y prouoca el menſtruo. Su flor metida deſpues del parto en forma de cala dentro de la natura de la muger, la haze del todo eſteril. La ſimiente de la verça, y en eſpecial de la Egypcia, beuida extermina las lombrizes del vientre: y mezclaſe en los Theriacos antidotos. Demas deſto, quita las pecas, y purifica el roſtro. Los tallos verdes quemados con las raizes, y encorporados con enxundia de puerco añexa, ſanan los dolores de coſtado ennejecidos.

La verça ſilueſtre por la mayor parte crece en lugares maritimos, y deſpeñaderos, la qual a la domeſtica es ſemejante, aunque mas blanca, mas creſpa, y amarga. Los bretones deſta cozidos con lexia, no ſon ingratos al guſto. Sus hojas aplicadas en forma de emplaſtro, ſueldan las freſcas heridas, y reſueluen qualquier inchazon y apoſtema.

BRASSICA MARINA.



La verça marina difiere totalmente de la domeſtica porque haze las hojas ſutiles y pequeñitas, como las dela ariſtolochia redonda, cada vna de las quales pendiente de vn peçoncico, aſsi como las de la yedra, eſtà aſsida a vn ramillo algun tanto roxo. Su çumo es blanco, graſſo, y algo ſalado y amargo, pero muy copioſo. Toda eſta plãta es aguda, y enemiga al eſtomago, la qual ſi ſe come cozida, relaxa el vientre potentiſsimamente. Cuezen algunos con ella, por amor deſta agudeza, las mas gordas carnes que hallan.

Nombres. *De la Verça ordinaria. Grieg. Κραμβη. Lat. Braſſica, y Caulis. Ar. Corume, y Carumb. Caſt. Verça. y Col. Cat. Cols. Por. Couues. It. Cauolo. Fr. Choux. Tud. kol.*

De la marina Grieg. κράμη θαλασσία. Lat. Braſſica marina. Bar. Soldanela.

Anotaciõ de Laguna HAllanſe ordinariamẽte, y en cada parte quatro linages, o eſpecies de verças; porq̃ vnas ſon liſas, y tienen las hojas muy anchas, y el tallo alto. Otras hazen encreſpadas las hojas. La tercera eſpecie las produze liſas, pero pequeñas, y muy ſutiles: y encima del tallo vnas florecicas de color amarillo. Parecenſe todas eſtas treſſuertes de verças en el tallo, que es algun tanto roxo, y en la ſimiente que contienen dentro de vnas ſutiles, largas y redondas vainillas. La quarta finalmente es la de los Latinos llamada Seſsilis, y de los Caſtellanos Repollo Murciano; porque en Murcia ſuele crecer mas viciosa que en otrã parte de Eſpaña. Las hojas deſta vltima eſpecie, apañandoſe vnas ſobre otras, vienen a hazer vna redonda cabeça, por donde meritamente ſe llama en Alemania Cappizkraut: que quiere dezir cabeçuda verça: a donde haz en gran caudal della. Porque diſtribuyendoſe de Bauiera (a donde crece en grande abundancia) por todas las Ciudades circunuezinas, en cada parte la echan luego en adobo, para que ſe pueda conſeruar todo el año, como en Caſtilla ſolemos conficionar los veſugos. De ſuerte que no ay caſa tan mal proueida, que no tenga por lo menos dos mil repollos en eſcaueche preparado cõ ſal, vinagre, y oregano: los quales verdaderamente ſon el diacitrõ y calabaçate de los Tudeſcos. Viſto que en las bodas, y deſpoſorios ſacan luego por coſtumbre vn repollo, con el qual echareis los boſes, y las entrañas, aunque en aquellas partes ſe comen tras ellas las manos.

Seſſilis.

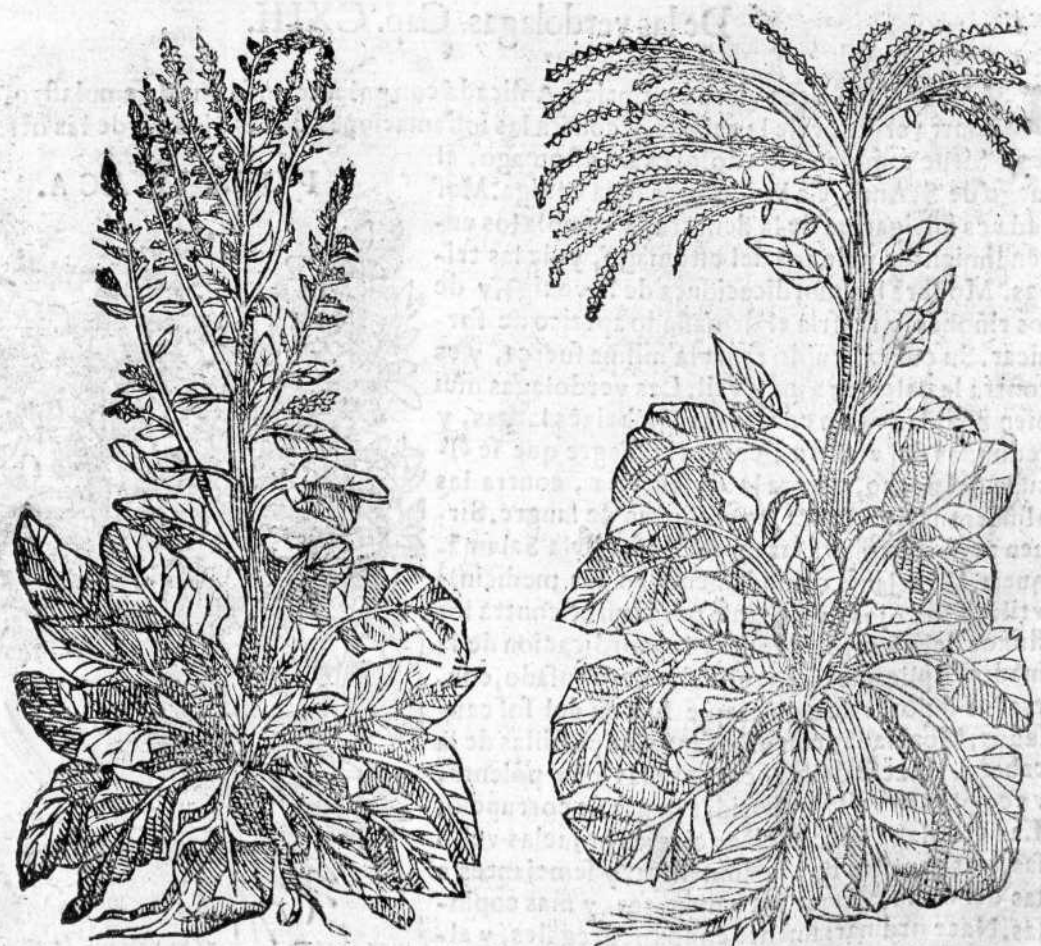
Repollo Murciano

Cappizkraut.

De

De la ſimiente de las verças añexas dizen que nace aquella eſpecie de nabo q̃ los antiguos llamaron Rapam: y por el contrario de la ſimiente deſta rancia es fama q̃ crecen las verças. hallaſe que muchos eſcritores antiguos, a la verça llamaron Raphano, en los quales conuiene andar ſobre auiſo, porque no la confundamos con aquella raiz ordinaria llamada Rabano. Conoceſe vn odio tan capital entre la vid, y la verça, q̃ plantada eſta cerca de aquella, la debilita en tanta manera q̃ nunca medra: de donde tomá la ocaſion de dezir Androcides, q̃ las verças eran vtiles contra la borrachez. Dauan los Iones tanto credito y autoridad a la verça, que jurauan por vida della, como ſi fuera algun Dios, o Profeta, verdaderamente dignos q̃ no comieran ſino verças, y aun eſtas muy ſuzias, y hozicadas de puercos. Aſsi comida, como aplicada deſſeca notablemente la verça, de ſuerte que la podemos llamar caliente y deſſecatiua en el grado primero. Su ſimiente es algun tanto amarga, por donde tiene virtud de matar las lombrices, y mundificar las llagas. El çumo de la verça poſſee gran facultad purgatoria, pero el ſolido cuerpo della reſtriñe. Por eſſo quando quiſieremos relaxar el vientre auiendola mediocremente cozido, daremos cõ ſal y azeite ſu caldo: pero ſi fuere nueſtra intenciõ reſtriñir, vaziando el primer cozimiento, y echando de nueuo otra agua, la cozeremos haſta que ſe deshaga, y aſsi la daremos. Tieneſe por mejor que ninguna otra eſpecie la creſpa. Quanto a lo demas, la verça engendra melancolica ſangre. La brafica, o verça marina, q̃ aqui deſcriue Dioſcorides, noes otra coſa ſino la Soldanela vulgar como lo podrá diſcernir el q̃ la confiriere con las ſeñales arriba dichas. Su poluo dado a beuer con ſuero en cantidad de tres dramas, por eſpacio de algunos dias, purga notablemente el agua de los hydropicos.

BETA NIGRA. BETA CANDIDA.



De las Acelgas. Cap. CXII.

HAllanſe dos eſpecies de Acelgas, de las quales la negra coxida con lentejas, es mas reſtrictiua del vientre, y mucho mas ſus raizes, la blanca le abláda mucho: pero entrãbas por la nitroſidad q̃ tienen engendrã malos humores. Por donde ſu çumo inſtilado en las narizes con miel, purga la cabeça, y es vtil a los dolores de los oydos. El cozimiento de las hojas, y de las reizes, limpia la cabeça de caſpa, y de liendres, y mitiga los ſabañones, ſi ſe bañan *Dioſcorides.*

BIBLIOTECA PUBLICA LEON

bañan con el. Aplicanſe comodamente las hojas crudas ſobre los aluarazos, pero primero ſe tienen de fregar con nitro. Aſsi miſmo ſiruen contra la tiña, ſi ſe aplican deſpues de auerla bien raſcado, y contra las llagas que van paciendo la carne. Las acelgas cozidas, y pueſtas ſanan las poſtillas, el fuego de ſan Anton, y ſemejantemente las quemaduras.

Nombres. *Grieg.* Τευτλον. *Lat. Betæ. Ar. Decka, y Celb. Bar. Sicla, y Bleta. Caſt. y Por. Acelgas. Cat. Bledas. It. Bietola. Fr. Porec. Tud. Mangol.*

Anotaciõ de Laguna LAs Acelgas ſe llaman en Latin Betæ, porque ſus tallos quando eſtan de ſimiente cargados, por la parte alta ſe doblan como vna b. Llamauaſe antiguamente la blanca Sicula, de donde caſtrãdola deſpues de vna letra, la vinierõ a llamar caſi todos los Medicos, Sicla. La otra ſe llama negra por ſer verdeſcura. Entrambas tienen acanalados los tallos, las hojas como aquellas delos armuelles, pero mas grãdes, amarillas, y pequeñas las flores, y la ſimiẽte de encima delos tallos copioſa. Tiene cada vna dellas vna raiz muy drecha, carnoſa, y harto mas grata al guſto que no las hojas. Poſſeen las acelgas facultad de reſoluer con algun tanto de corroſion, la qual pierden cozidas. Las blancas tienen muy mayor eficacia, porque las negras ſon algun tãto eſtipticas. Su çumo echado en clyſter, relaxa el vientre muy conſtipado con algunas hezes endurecidas. Mantienen las acelgas muy poco, y con harto deſabrimiento, aunque conuienen mas que las maluas contra las opilaciones de higado y baço, principalmente comidas con moſtaza y vinagre. Los antiguos no hizieron mencion de las eſpinacas, las quales creeria yo que ſon eſpecie de acelgas. Llamaſe en Latin Spinacia, por ſer ſu ſimiente eſpinoſa. No ſiruen al vſo de medicina, dado que ſon gratas a la bucolica.

De las verdolagas. Cap. CXIII.

Dioſcorides. LA Verdolaga tiene virtud eſtiptica. Aplicada con polenta en forma de emplaſtro, es vtil contra el dolor de la cabeça, y contra las inflamaciones de los ojos, y de las otras partes. Sirue tambien a los dolores de eſtomago, al fuego de S. Antõ, y a los dolores dela vexiga. Maſcada es mitigatiua de la dentera, y templa los encendimientos y fluxos del eſtomago, y de las tripas. Modera las mordicaciones de la vexiga, y de los riñones, y reſfria el demaſiado apetito de fornicar. Su çumo beuido tiene la miſma fuerça, y es contra la calentura muy vtil. Las verdolagas mui bien cozidas valen contra las lombrizes largas, y redondas del vientre, contra la ſangre que ſe eſcupe del pecho, contra la dyſenteria, contra las almorranas, y contra las efuſiones de ſangre. Siruen tambien contra las mordeduras dela Salamãqueſa. Mezclanſe comodamente en las medicinas vtiles a los ojos, y echanſe por clyſter contra los fluxos del vientre, y contra la mordicacion de la madre. Aplicanſe con azeite ſimple, o roſado, contra los dolores de cabeça que fueron del ſol cauſados. Mezcladas con vino ſanan las poſtillas de la cabeça. Hazeſe della encorporadas con polenta, vn emplaſtro vtil alas heridas llenas de corrupciõ. La verdolaga ſaluage tiene ciertas hojuelas vellosas, mas grueſſas que la domeſtica, y ſemejantes a las del oliuo, aunque arto menores, y mas copioſas. Nace ordinariamente en los pedregales, y alguna vez en los huertos. Produze de vna raiz muchos tallicos tiernos, algun tanto roxos, todos eſtendidos por tierra: los quales maſcados, luego ſe deshazen en vn humor pegajoſo, y ſon vn poco ſalados.

PORTVLACA.

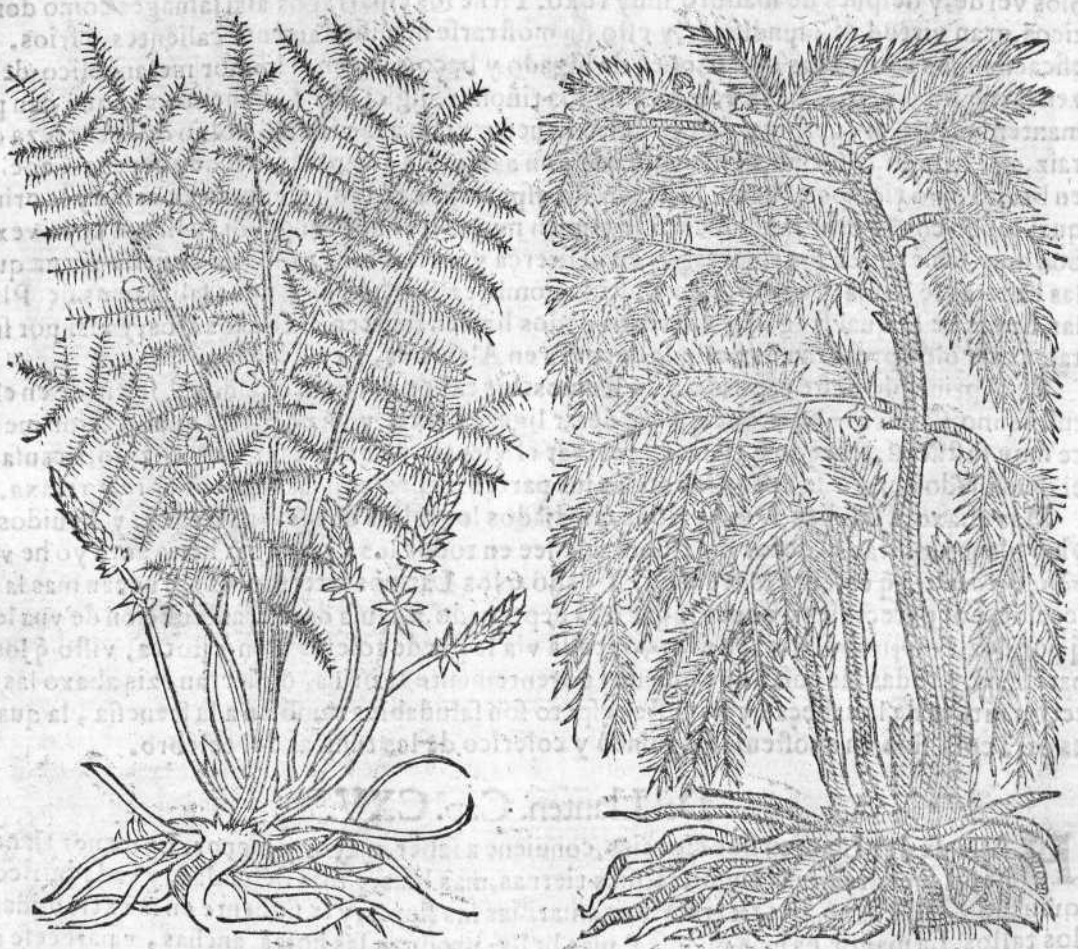
Nombres. *Grieg.* Ανδράχνη. *Lat. Portulaca, Ar. Bakle hancha. Caſt. y Cat. Verdolaga. Por. Verdoaga. y Baldrogues. It. Procacchia. Fr. Porcelaine, y poupier. Tud. Burtzelkraut.*

Todõ

TODO lo demas que ſe lee en los Griegos Codices eſtampados a la fin del preſente capitulo, conuiene a ſaber que las verdolagas ſyluestres ſon calientes, agudas, y corroſiuas, y que aplicadas con enxundia, reſuelven los lamparones; no toca a las verdolagas ſino a la tercera eſpecie de Semper viua, la qual algunos falſamente llamaron verdolaga ſyluestre, viſto que todo genero de verdolaga es frio en el orden tercero, y humido en el ſegundo. No quiſo deſcriuir Dioſcorides la verdolaga hortenſe, por ſer muy comun a todos, la qual tiene los tallos grueſſos, graſſos, redõdos, è inhieſtos. Produze las hojas blãcas por el enues, amarilla la flor, y la ſimiente negra y menuda dentro de ciertas bolſillas. Entre otras virtudes q̃ tienen las verdolagas, es eſta vna, que ſon remedio de la dentera cauſada de viandas, o medicinas agrias, y acerbas; porque como eſtèn preñadas ſiempre de vn humor glut noſo, benigno y frio, facilmente quando ſe maſcan, humedecen, ablandan, y lenifican con el las deſſecadas enzias, y los dientes exaſperados, a cauſa de qualquiera grande azedia.

Anotaciõ de Laguna

ASPARAGVS SYLVESTER. ASPARAGVS SATIVVS.



De los Eſparragos. Cap. CXIIII.

ES harto conocido el ſilueſtre eſparrago: los tallos del qual cozidos y comidos, molifican el vientre, y prouocan la orina. El cozimiento de las raizes beuido, es vtil a los que no pueden orinar, a los icthericos, a los q̃ padecen de los riñones, y de la ſciatica: el qual ſiendo hecho con vino, ſirue contra las mordeduras de los phalangios, y es vtil contra el dolor de los dientes, ſi ſe tiene ſobre aquellos q̃ duelen. Su ſimiente beuida es eficaz para las miſmiſmas coſas. Dizeſe que ſi beuen los perros el cozimiento de los eſparragos, luego mueré. Eſcriuieron algunos que ſi ſe molieſſen, y ſoterraſſen los cuernos del carnero, nacerian eſparragos dellos, lo qual me parece increible. El eſparrago hortenſe, es vna mata pequeña, pero muy poblada de ramos. Tiene muchas hojas, y largas, ſemejantes a las del hinojo. Su raiz es redonda, grande, y en medio de ſi corcouada. Majados ſus tallos, y beuidos con vino blanco, quitan el dolor de los riñones. Comidos cozidos, ò aſſados, ſanan la continua diſtilacion, y la retencion de la orina: y ſemejantemente la dyſenteria. La raiz cozida con vino, ò vinagre, mitiga el dolor de los miembros deſencaxados. Cozida con higos, y con garuanços,

Dioſcorides.

cos, y assi comidas, es remedio de la ictericia, de la sciatica, y de la distilacion de la orina. Traida la raiz apegada a la carne, o beuido su cozimiento, haze a las hembras esteriles, y impotentes a los varones.

Nombres. *Grieg.* ἀσπάραγος πτεραίος & μυάκανθο. *Lat. Asparagus, & corruda, dado que corruda nos significa el saluage. Cast. Esparragos. Cat. Esparrech. Por. Espargos. It. Asparago. Fr. Esparges. Tud. Spargen.*

Anotacio de Laguna ESte nombre de esparrago, a cerca de los escritores Latinos y Griegos, fue siempre muy general a todos los tallos tiernos de qualquier yerua, o arbol agradables al gusto; y assi llama Galeno a los tallos de las verzas, de los rabanos, y de las lechugas esparragos, aũque pronunciado simplemente el tal nombre nos dà ordinariamente a entender el tallo de la Myachanta, que describe Dioscorides, por ser a la clara el mas tierno, mas vtil, y el mas sabroso de todos. Hallanse comunmente dos especies de esparragos: conuiene a saber, vna hortense, y otra saluage: de las quales esta es la corruda, produze mas asperas, mas negras, y mas cortas las hojas. Entrambas hazen el fruto redondo, y tamaño como vna vua, en los principios verde, y despues de maduro muy roxo. Tienẽ los esparragos assi saluages como domesticos, gran virtud de mundificar, y esto sin mostrarse manifiestamente calientes, o frios. Son eficacissimos contra las opilaciones de higado y baço, purgan el humor melancolico: deshazen la piedra y areuas de la vexiga y de los riñones, digierense facilmente, aunque dan poco mantenimiento al cuerpo, y demas desto siruen mucho a la vista. El poluo de la corteza de su raiz, assi beuido con vino, como aplicado con azeite de alcaparras, ù de açucenas, adelgaça en breuissimo tiempo el baço. Mueuen los esparragos notablemente la esperma y la orina, la qual luego con su olor inficionan, si se comen muy a menudo engendran llagas en la vexiga. Son muy semejantes los esparragos en su fuerça y virtud alos tallos de aquella yerua que en las boticas se llama Lupulo, y en Castilla hombrezillos, dicha Lupus salictarius de Plinio: las flores de la qual fregadas entre los dedos hieden fuertemente a los ajos, y assi por su fortaleza de olor preparan con ella la cerueza en Alemania, y en Flandes.

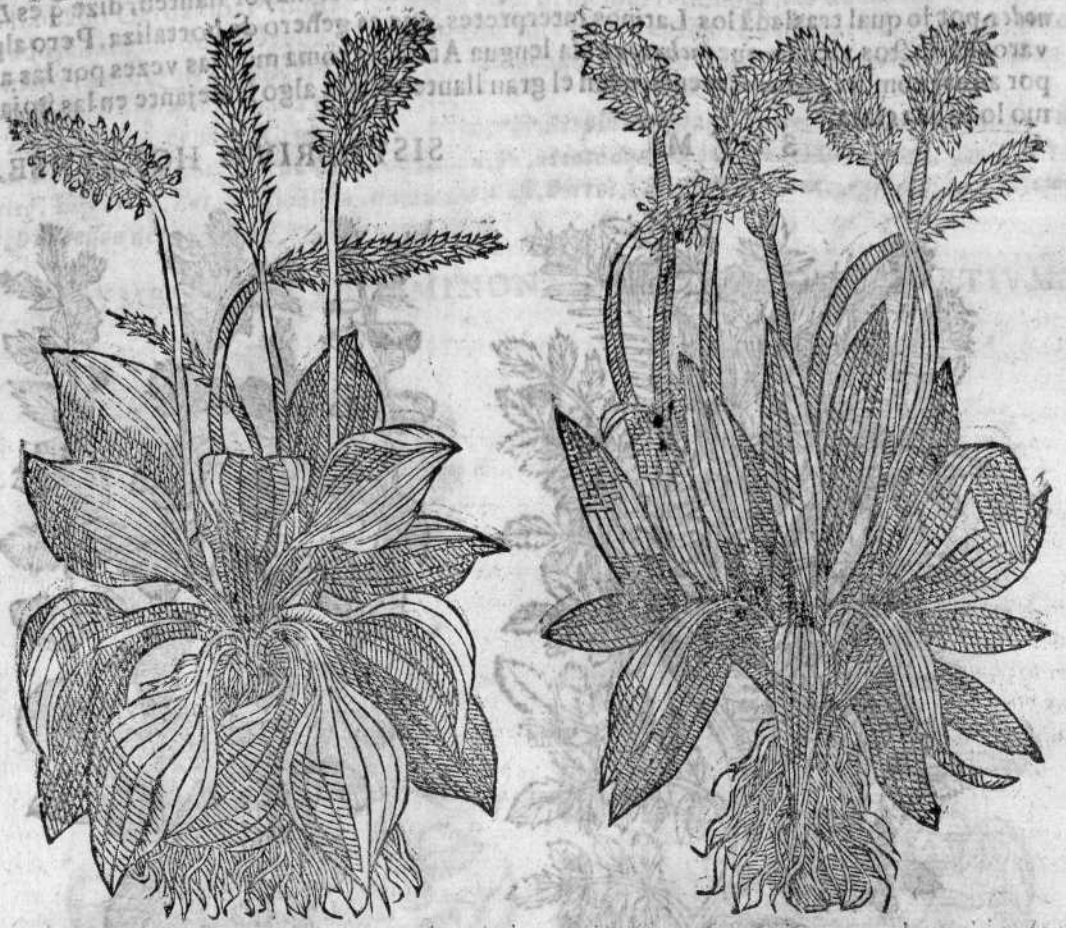
En el principio deste capitulo a do leemos, los tallos del qual cozidos, se añade en el vetustissimo Codice ὑπολίνου, que quiere dezir ligeramente, y vn poco. La qual leccion me parece muy sustãcial. Porq̃ lo q̃ tiene de relaxar el vientre no quiere ser muy cozido, a causa q̃ có el demasiado heruor se euaporan todas sus partes sutiles, con las quales habre y relaxa.

Mas abaxo, a do dize Dioscorides q̃ majados los tallos de los esparragos, y beuidos con vino blanco, quitan el dolor de riñones, se lee en todos los Codices q̃ hasta aora yo he visto, πάυει φρενιτίδας, q̃ es, cura la frenesia. Y dado q̃ los Latinos interpretes aprueuan mas la otra leccion, por parecerles q̃ aquel lugar està depraũado, a causa de la transposicion de vna letra, q̃ por dezir ὑπερφρενίτιδας, dize φρενιτίδας, toda via se puede toletar bien estotra, visto q̃ los esparragos, y todas las cosas que mueuen potentemente la orina, diuiertan àzia abaxo las materias sutiles de la cabeça: y por este respeto son saludables tambien a la frenesia, la qual no es otra cosa sino vn apostema sanguineo y colerico de las tunicas del celebro.

Del Llanten. Cap. CXV.

Dioscorides. HAllanse del Llanten dos especies, conuiene a saber, mayor y menor. La menor tiene las hojas menores, mas angostas, mas tiernas, mas lisas, y mas delgadas, y cada tallico esquinado y cabizbaxo àzia tierra. Haze amarillas las flores, y la simiente en la extremidad de los tallos. La mayor es mas viciosa y mas bella: produze las hojas anchas, y parecese a las azelgas algo. Su tallo es tambien esquinado, roxeto, y alto de vn codo: el qual desde su mitad hasta la punta està rodeado de vna menudica simiẽte. Sus raizes son tiernas, velloſas, blãcas, y de la grossura de vn dedo. Nace el Llanten por los cenadales, por los sotos, y por lugares muy humidos. La mayor especie es tenida por la mas vtil. Sus hojas son dessecatiuas, y estipticas: por donda aplicadas en forma de emplastro, son vtiles a todas las llagas rebeldes, manantias, y suzias, y a las que tienen alguna afinidad con la lepra; atajan las efusiones de sangre, las corrusiones que van paciendo la carne, los carbunculos, las postillas que por el cuero se estienden: y finalmente las epiny ctidas: encoran las llagas antiguas, y desiguales, curan las llamadas Chironias, y sueldan las hondas, y cauernosas. Demas desto, aplicadas cõ sal, son vtiles a las mordeduras de perros, a las inflamaciones, a las quemaduras del fuego, a las sequillas que se hazen tras los oydos, a los diuiesos, a los lamparones, y a las fistolas de los lagrimales. Cozida con sal, y vinagre la yerua, y comida, sirue contra los fluxos dysentericos, y estomacales. Cozida cõ lentejas, se dà en lugar de azelgas. Comese en medio del pasto tras las viandas secas contra la hydropesia derramada por todo el cuerpo. Sirue tambien comida contra el asma, y contra la gotacoral. El çumo de las hojas mundifica las llagas de la boca

PLANTAGO MAIOR. PLANTAGO MINOR.



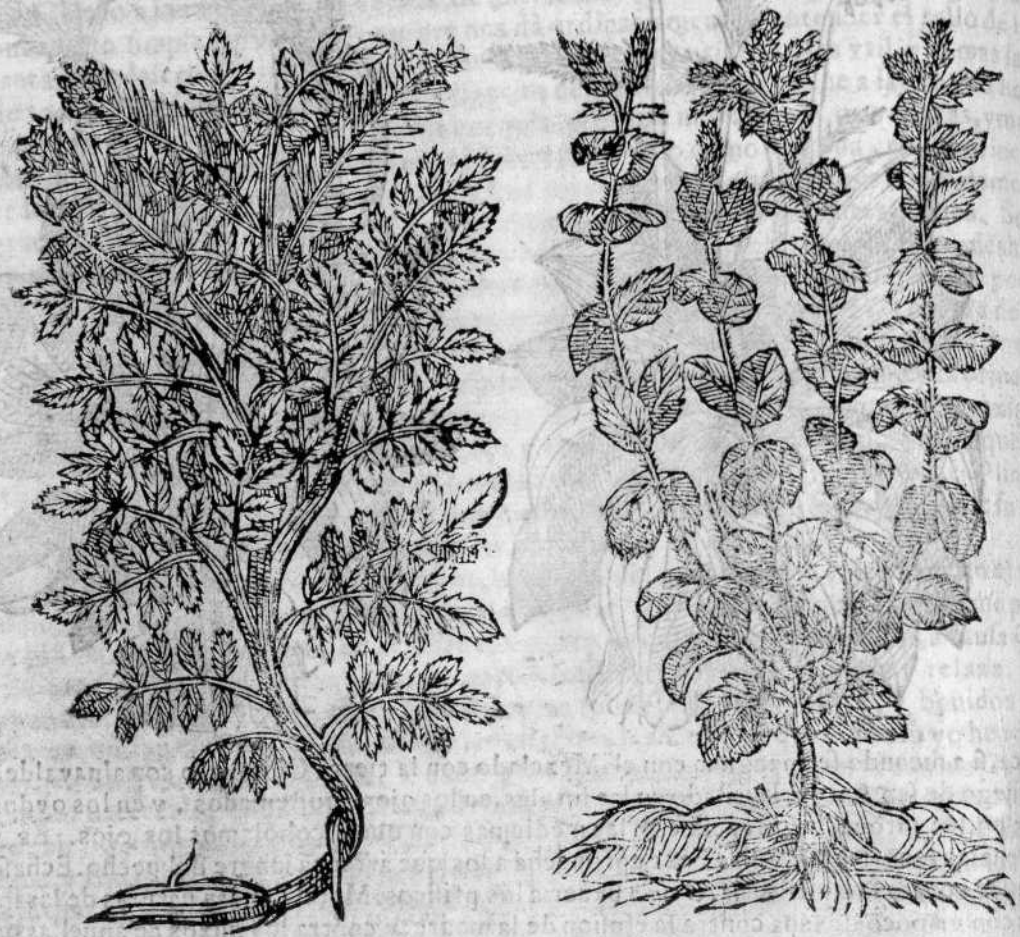
boca, si a menudo se enxaguan con el Mezclado con la tierra Cimolia, o con aluayalde, sana el fuego de san Anton. Instilado en las fistolas, en los ojos apostemados, y en los oydos que duelen, les aprouecha. Mezclase en las medicinas con que alcoholamos los ojos. Es vtil a las enzias sangrientas, y si se beue aprouecha a los que arrancã sangre del pecho. Echase por clyster contra la dysenteria. Dase a beuer a los ptificos. Metese en las naturas de las mugeres con vn poco de lana contra la efusion de la madre, y contra los fluxos de aquellas partes Su simiente beuida con vino restriñe el fluxo del vientre, y la sangre que sale del pecho. Su raiz cozida, sana el dolor de los dientes, si le mascan, ò se enxaguan con su cozimiento. Danse las hojas con la raiz deshechas en vino passo, contra las llagas de la vexiga, y de los riñones. Dizese que beuidas tres raizes con tres cyatos de vino, y otros tantos de agua, son remedio de la terciana, assi como quatro de la quartana. Algunos traen atadas al cuello las raizes contra los lamparones, y assi los resueluen.

Grieg. Ἀρνόγλωσσον. *Lat. Plantago. Ar. Lisen, y alhemel. Bar. Lingua arietis. Cast. Llanten. Cat. Tlantage. Por. Chantage. It. Plantagine. Fr. Plantain. Tud. Roter wegrich.* *Nombres.*

DOs especies de Llanten nos propone Dioscorides, vna grande y otra pequeña. Llamase comunmente la mayor en Latin, Septinerua, porque tiene ordinariamente las hojas distintas con siete hebras, o neruios, que segun la longitud por cada vna dellas se estienden. La menor tiene quinquenaria por nombre, a causa que siẽdo muy angosta en su latitud no admite sino cinco neruios tan solamente. Llamase tambien esta vulgarmente Lanceola, por ser puntiagudas como vn hierro de lança. Hallanse algunas vezes mas neruios, y menos en las hojas de entrambas especies. Pero la mayor parte se ven segun el numero dicho. Resfria, y sin mordicacion desseca el llanten en el grado segundo. Sus hojas son compuestas de vnas partes sutiles, y aquosas, y de otras muy terrestres, y secas. La simiente y las raizes semejantes en virtud a las hojas, pero dessecan mas, y resfrian menos. Consta la simiente de partes sutiles, y las raizes de gruessas. No ay cosa que tan valerosamente restañe toda efusion de sangre, como el Llanten, y assi mezclado su çumo con claras de hueuos, y bolo Armenico, y puesto por defensiuo sobre la frente y sienes, y con alguna mecha sutil metido dentro delas narizes, restriñe subito la que se derrama por ellas. *Anotaciõ de Laguna Septinerua. Quinquenaria. Lanceola*

Entre otras señales q̃ nos da Dioſcorides para conocer el mayor llanten, dize q̃ es *Lachanodes*, por lo qual trasladã los Latinos interpretes, que es genero de hortaliza. Pero algunos varones doctos viendo que *lachanon* en la lengua Attica ſe toma muchas vezes por las azelgas por aquel nombre *lachanodes* entienden el gran llanten ſerles algo ſemejante en las hojas, como lo es a la clara.

SIVM. SISYMBRIVM HORTENSE.



Del Sio. Cap. CXVI.

Dioſcorides. EL Sio aquatico ſe halla en las aguas, y es vna planta derecha, y graſſa, que tiene anchas las hojas, y ſemejantes al Hippoſelino, aunque menores, y muy oloroſas. Las quales ſi ſe comen cozidas, o crudas, deſmenuzan y eſpelen las piedras, prouocan la orina, el menſtruo, y el parto: ſon vtiles contra la dyſenteria. Dize Crateuas del Sio, que es vna mata pequeña, la qual tiene muy pocas hojas redondas, negras, mayores que las de la yerua buena, y a las de la oruga muy ſemejante.

Nombres. *Grieg.* σίον. *Lat. Lauer. Ar. Ror Eathbalmi. Por. ſegun Amato, Rabaças, It. Gorgoleſtro. Fr. Berle Tud. Vvaſſerpunguen.*

Anotaciõ de Laguna ENtre los Medicos ay muy gran controuerſia, ſobre ſaber qual planta ſea el preſente Sio, porque no ſe halla vna que totalmente correſponda a la deſcripcion de Dioſcorides, y ſi ay alguna, es la que en Alemania ſe llama Vvaſſerpunguen, y Gorgoleſtro en algunas partes de Italia. Es el Sio tan caliente como oloroſo, y aſsi tiene virtud de reſoluer, de romper la piedra, y prouocar la orina y el menſtruo.

Del Siſymbrio. Cap. CXVII.

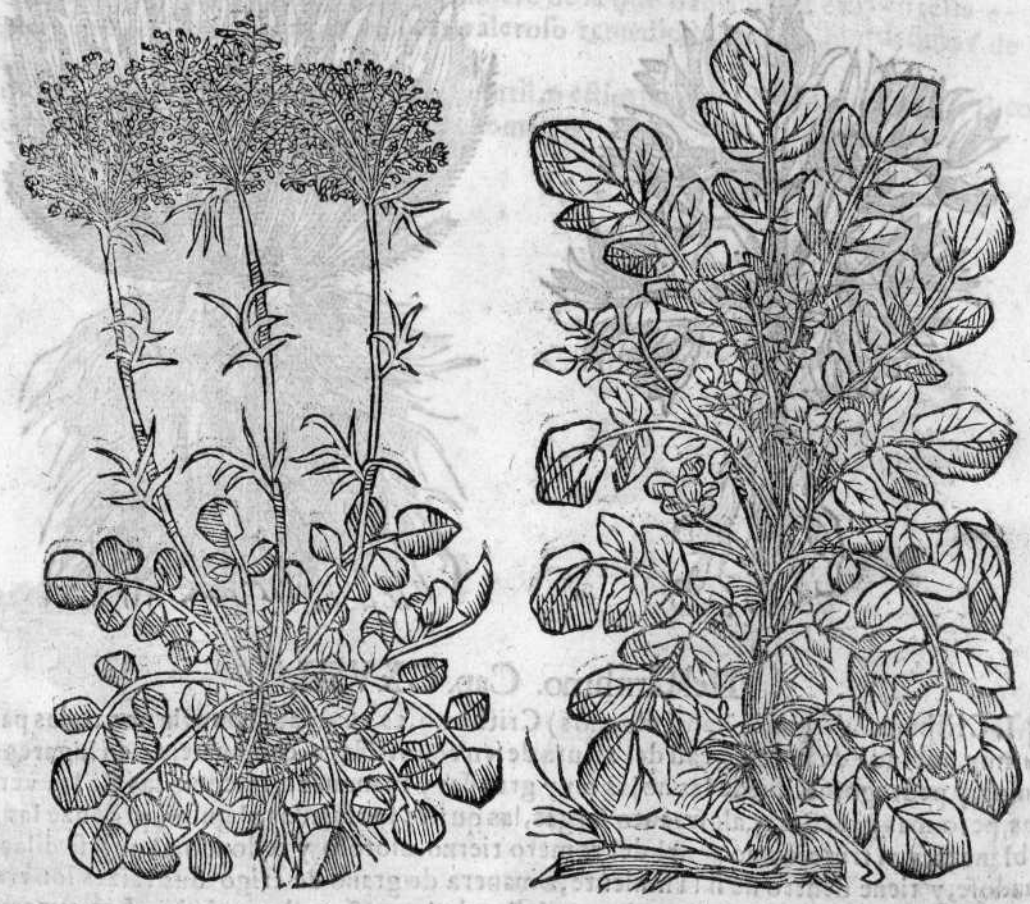
Dioſcorides. EL Siſymbrio, de algunos llamado Serpol ſaluage, nace en lugares no cultiuados, y pareceſe a la yerua buena hortenſe, aunq̃ mas oloroſo y de hojas mas anchas. Hazẽſe del guirnaldas, y tiene fuerça de calentar. Su ſimiente beuida cõ vino, es vtil cõtra la piedra, y cõtra el eſtelicidio de orina: demas deſto, ſana los ſollipos, y torzijones de vientre. Sus hojas ſe aplican ſobre la frente, y ſienes, contra el dolor de cabeça, y ſiruen contra las punturas de las abejas y abiſpas, las quales tãbien beuidas reſtriñen el vomito. Ay otro genero de Siſymbrio,

brio llamado Cardamina de vnos, y de otros Sion. Nace esta yerua en lugares aquosos, y en los mismos que el Sion. Llaman la Cardamina, porque tiene el sabor del mastuerço, en Griego llamado Cardamo. Produze las hojas en el principio redondas, las quales se hienden creciendo, como las de la Oruga. Tambien este Sisymbrio calienta, mueue la orina, y suelese comer crudo. Quita las pecas del rostro, y las manchas causadas del sol, teniendose toda la noche puesto, y a la mañana quitandose.

Nombres.

Del Sisymbrio primero Grieg. σπύλλον ἄγριος. Lat. Serpillum syluestre. Ar. Sisnabar. Bar. Balsamita, y mentha Romana. Cast. Yerua buena aquatica. Fr. Mente aquaticque. Tud. Fischmuntz. Del segundo. Grieg. καρδαμίνη. Lat. Nasturtium aquaticum. Cast. Berros. Cat. Crexens. Por. Agroens. It. Crescione. Fr. Du cresson des ruisseaux. Tud. Brunenkerss.

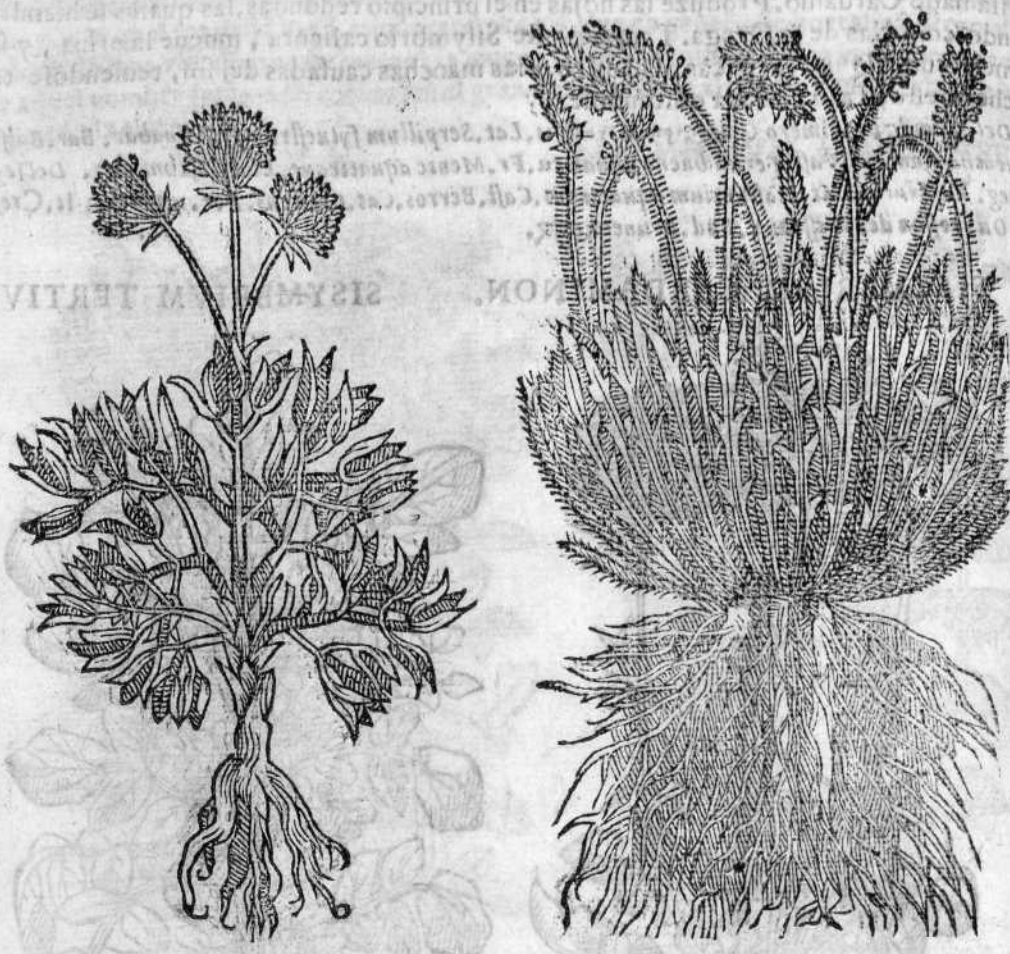
SISYMBRIVM CARDAMINON. SISYMBRIVM TERTIVM.



HAze aqui mencion de dos especies de Sisymbrio Dioscorides: la vna de las quales se dize simplemente Sisymbrio, y es aquella yerua que llaman Balsamita, y menta Romana los boticarios. Nace esta planta no solamente en lugares incultos, pero tambien en los jardines muy cultiuados. Produze el tallo quadrado, y algun tanto roxo, las hojas de yerua buena asserradas al rededor, aunque mas anchas y mas oloroſas. Conuierte se este Sisymbrio por no ser cultiuado, en la yerua buena, perdiendo mucho de su natural olor. Es caliente, y seco en el grado tercero, y consta de partes sutiles, con las quales tiene gran fuerça de resoluer. La otra especie se lla tambien Sisymbrio, pero no simplemente, sino con esta adicion, Cardaminon, por quanto tiene sabor del Cardamomo, que es mastuerço. Llamanle en las boticas Nasturtium aquaticum, y Cressionem, assi como en toda Castilla Berros. Las hojas de los berros son quales las describe Dioscorides. Su tallo es hueco, y la parte mas baxa del, azia la raiz es muy cabelluda. Hallase otra especie de Sisymbrio aquatico, la qual haze los tallos mas gruessos, y las hojas mas anchas, y assi mismo mas largas, la qual especie es aquella que llamamos comunmente Berrazas, y suele ser tenida por sospechosa, por quanto algunos murieron comiendola. Calientan y dessecan los berros en el grado tercero, ò a lo menos en la fin del segundo: quanto a lo demas prouocan admirablemente la orina, y deshazen la piedra de los riñones.

Anotacio de Lagunā

CRITHMVM. CORONOPVS.



Del Crithmo. Cap. CXVIII.

Dioscorides. EL Crithmo, ò (segun le llamã algunos) Crithamo, es vna mata baxuela por todas partes muy poblada de hojas, y casi del altura de vn codo. Nace comunmente en lugares maritimos, y pedregosos. Tiene las hojas muy gruessas y blanquezinas, como las de las verdolagas pero mas gruessas, y algũ tanto largas, las quales son saladas al gusto, produze las flores blancas, y el fruto como aquel del romero tierno, oloroso y redondo, el qual se dilata en secandose, y tiene dentro de si la simiente, a manera de grano de trigo. Sus raizes son tres, ò quatro, de suaue, y jocundo olor, cada vna dellas de la grossura de vn dedo. Las raizes, la simiente, y las hojas cozidas con vino, y beuidas son vtiles a la retencion de la orina, y a la ictericia, y prouoca el menstruo. Comese crudo y cozido el Crithmo, y conseruase tambien en salmuerra.

Nombres. *Grieg.* κριθμον. *Lat. Crithmum. Bar. Bacula. Cast. Hinojo marino. Cat. Fenoll mari. Por. Funcho marinho. It. Fenocchio, y Creta. Fr. Fenoel marin. Tud. Bacillen.*

Anotaciõ de Laguna EL Crithmo es el hinojo marino q̃ traen de Sicilia en adobo como las alcaparras, el qual crece tambien copiosamente por toda la marina de Genoua. Es salado al gusto, y algun tanto amargo; por donde tiene fuerça de mundificar y enxugar. Tropeçaron todos los interpretes Latinos en el presente capitulo, a causa de los Codices deprauados. Porque a dõde Dioscorides, comparando las hojas del Crithmo con las de las verdolagas, dize πλατυτερους que signica mas anchas, està muy vicioso el texto y ha de dezir παχυτερους, q̃ denota mas gruessas: como se lee en nuestro exemplar antiquissimo, y como la razon misma lo persuade: visto que el Hinojo marino tiene sin comparacion mas angostas las hojas, que las de las verdolagas, aunque mas gruessas y largas.

Del Coronopode. Cap. CXIX.

Dioscorides. EL Coronopode es vna yeruezilla larga q̃ se estiende por tierra con las hojas hendidas. Cuezese tambien esta para comerla. Tiene vna raiz delgada, y estiptica, la qual se come vti-

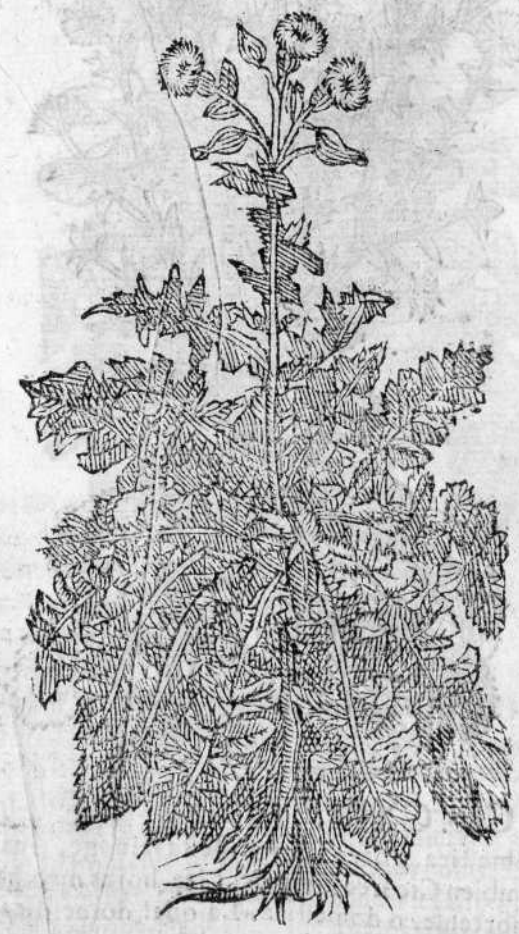
vtilmente contra los fluxos eſtomacales, crece en lugares por cultiuar, en las cueſtas, y por los caminos.

Griego κορωνόπους, *Lat. Coronopus, & cornicis pes. Caſt. Yerua eſtrella. Cat. Sernaria, y Corni cerui. Por. Guia Beiba. It. Stella herba. Fr, Capriule. Tud. Kraen Puſz.* *Nombres.*

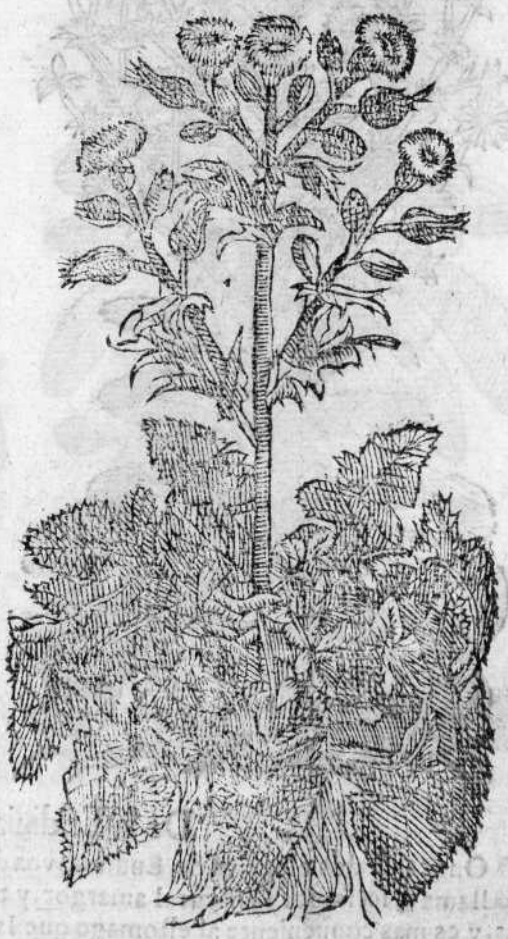
LLamaſe Cornopede eſta yerua, porque tiene hendidas ſus hojas, ni mas ni menos q̃ ſus pies la cornexa: por el qual reſpeto la llamaron tambien pedem coruinum, que quiere dezir pie de cuerno, los Arabes aunque el pie coruino que nos mueſtran los boticarios, es muy diferente del Cornopode, ſiendo mas antes vna eſpecie del Batriachio llamado Polyanthemon, y apium riſus, yerua muy corroſiua, y caliente. Puſo Theophraſto en la liſta de las plantas eſpinoſas al Cornopode, por ventura mirando ſolamente a la faccion de las hojas que ſon en ſi puntiagudas. Ay grandiſsima altercacion entre varones muy excelentes, ſobre la Cornopode. La qual quanto pueda juzgar, no difiere de la que llamamos Yerua eſtrella en Eſpaña; cuya raiz ſeca, y beuida con vino, es valeroſo remedio contra las mordeduras de biuoras. *Anotaciõ de Laguna Pie coruino.*

Hallo en el antiquiſsimo Codice, no q̃ ſea ſutil, o eſtiptica, como en los otros, ſino q̃ cozida, y comida, es vtil contra los fluxos de eſtomago.

SONCHVS ASPERVS.



SONCHVS LÆVIVS.



Del Sonco. Cap. CXX.

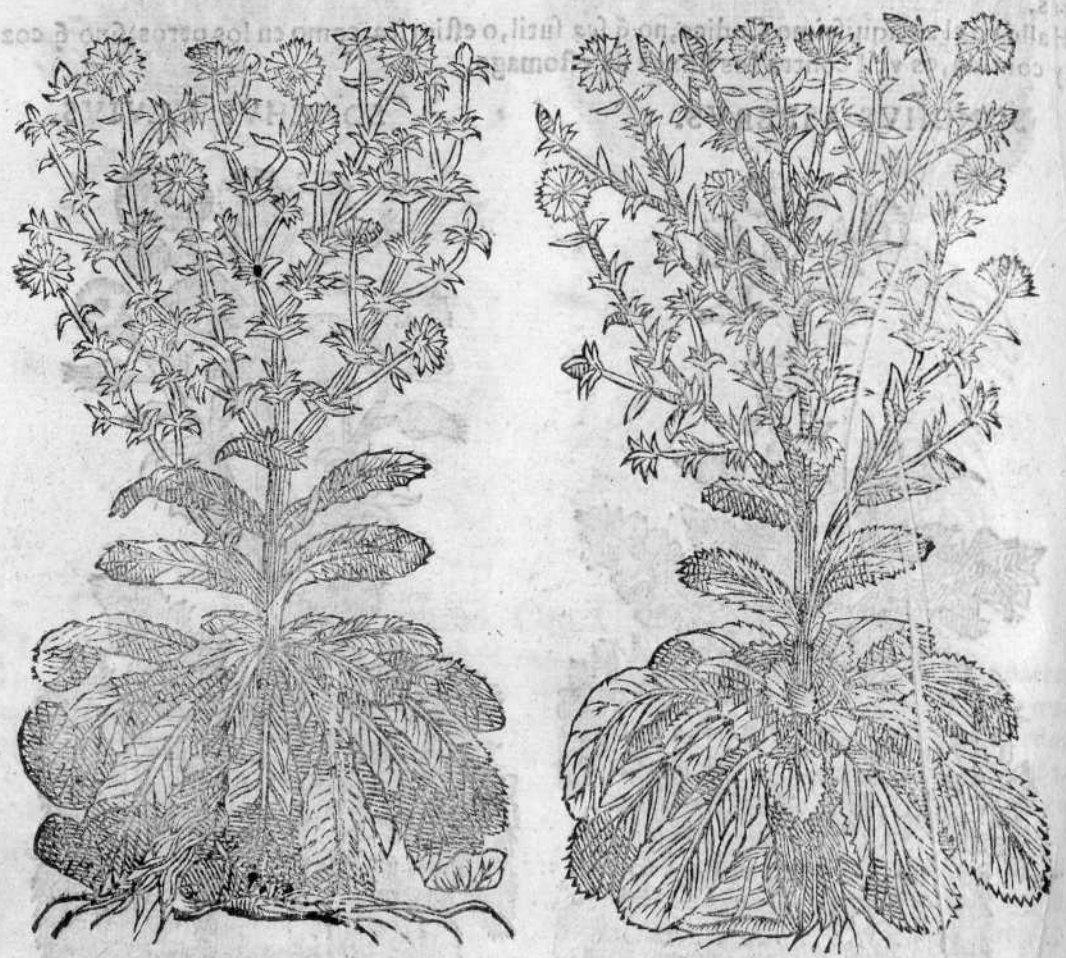
HAllanſe dos eſpecies del Sõco; la vna de las quales es mas agreſte, y mas eſpinoſa: la otra mas tierna, y buena para comer. Tiene eſta el tallo eſquinado, hueco, y algunas vezes roxito: las hojas por toda la redõdez de trecho a trecho hẽdidas. Entrãbas tienen fuerça de reſfriar, y de reſtriñir moderadamẽte, por donde aplicadas en forma de emplaſtro ſobre el eſtomago caluroſo, y ſobre las apoſtemas caliẽtes, es vtil. Su çumo ſorbido, mitiga las mordicaciones de eſtomago, y acreciẽta la leche. Puesto con vn poco de lana, relaxa las inflamaciones de la madre, y del ſieſſo. Majada la yerua jũtamẽte cõ las raizes, y aplicada ſocorre a los mordidos del eſcorpió. Hallaſe otra eſpecie de Sõco, la qual es tierna, y crece en altura *Diſcorides.*

de arbol, con vnas hojas muy hanchas, que diuiden de trecho a trecho los ramos. Es esta cer cera especie vtil para las mismas cosas.

Nombres. *Grieg.* ... *es La. Sonchus, Cast. Cerrajas, Cat. Lliçons. Por. Cerralhas. It. Cicerbita, y Lactucella, Fr. Latteron, y Palaie au lieure. Tud. Genss Distel.*

Anotaciõ de Laguna DEstas tres especies de Sonco, las dos primeras son muy conocidas por todas partes: la tercera q̃ crece como arbol se halla en algunos lugares de Italia. Llamase cada vna dellas en Latin Cicerbita, y Lactucella en vulgar Italiano, porq̃ si les cortan vn tallo, luego derramã leche en grande abundancia. Pudoles venir tãbien este vltimo nombre porq̃ se parecen a las lechugas saluages. Y assi llamò Apuleyo Lectucam leporinã, al Sonco, porq̃ las liebres quãdo tienẽ muy gran calor, se refrescan con ella. Toda suerte de Sõco mientras es nouezica, manifiestamẽte carece de espinas, de las quales despues se arma como va madurãdo. Es compuesto el Sonco de sustancia aquosa, y terrestre, cada vna de las quales es fria.

INTYBVS HORTENSIS. INTYBVS HORTEN. ALTER.



De la Endiuia. Cap. CXXI.

Dioscorides. COnocense dos especies de Endiuia, vna domestica, y otra saluage: desta saluage, vna se llama Picris, por su natural amargor, y tambien Cicorea: otra tiene las hojas mas hanchas, y es mas conueniente al estomago que la hortense, o domestica. La qual domestica se diuide en otras dos diferencias, de las quales la vna tiene las hojas muy hãchas, y se parece a la lechuga infinito: la otra las tiene angostas, y al gusto es amarga. Todas tienen virtud estiptica, fria, y conueniente al estomago. Cozidas con vinagre, y comidas, restriñen el vientre, y en especial las saluages, las quales al estomago son muy mas agradables porque si está flaco, le esfuerçan, y si encendido le tiemplan su encendimiento. Aplicadas por si solas, o cõ polenta, en forma de emplastro, son muy cõuenientes contra los dolores que suelen sentirse en la boca del estomago: y siruen contra la gota, y contra las inflamaciones de ojos. La yerua misma con su raiz aplicada, socorre a los heridos del alacran. Mezclada con polenta, sana el fuego de san Anton. Su çumo encorporado con albayalde y vinagre, resfria todas aquellas cosas, que de refrigerio tienen necesidad.

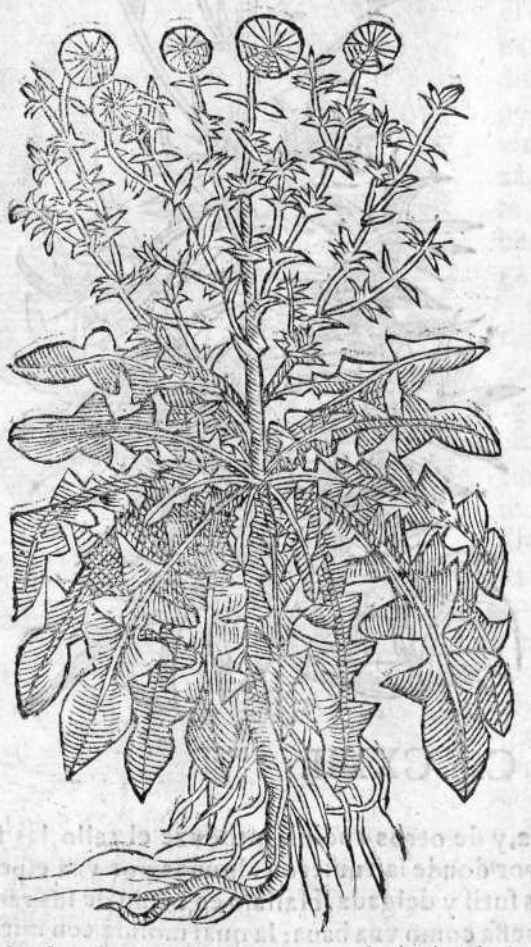
Griegos

Grieg. σέρις. *Lat. Intybus. Ar. Dumbebe, y Hendeba. Caſt. Por. Endiuia. Cat. Endiuie. Fr. Endiue.* *Nombres.*

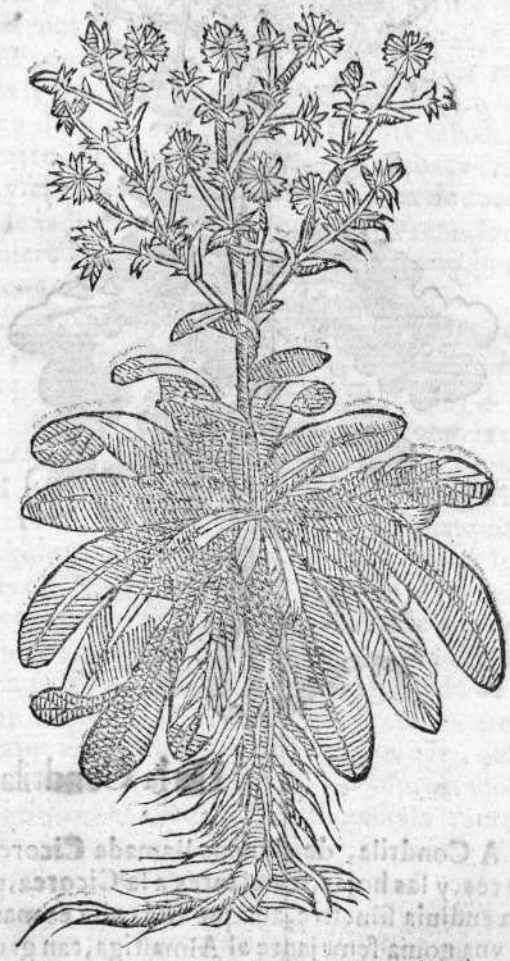
LA Endiuia de los Griegos llamada Seris, y de los Latinos Intybus, ſe diuide generalmẽte en la hortenſe, y en la ſaluage. De la hortenſe comunmẽte ſe muestrã dos diferencias: vna tiene las hojas mas anchas, y es a la lechuga muy ſemejante. Eſta ordinariamẽte ſe llama Endiuia, el qual nombre tiene corrupto de Intybo, y aſsi ſe deue adminiſtrar por la legitima endiuia, viſto que la que oy por ella deſtilan los boticarios, es vna eſpecie de lechuga ſyluestre, muy amarga, y muy corroſiua, por la mucha leche aguda q̃ tiene. La otra ſuerte de endiuia hortenſe, tiene mas angoſtas las hojas, y es algo amarga. Llamaſe eſta Seris, diminutiuamente Serolia, el qual nombre corrompiendo deſpues los Barbaros, vinieron a llamarla Scariola, q̃ quiere dezir vna menor Endiuia. Diſtribuyeſe tãbien la ſaluage en dos eſpecies, o diferencias: la vna de las quales ſe dize Picris, por ſer amarga, y tãbien ſimplemẽte Cichoriũ: y la otra Hedypnois, q̃ quiere dezir acarreadora de dulce ſueño, porque haze dormir ſin cuidado. Es diuerſa deſtas eſpecies dichas la ſuerte de endiuia que ſe llama vulgarmente Dens leonis, y Roſtrũ porcinum, que quiere dezir diente de leõ, y hozico de puerco, por la figura de ſu hoja que repreſenta las tales coſas. Llamaſe en las boticas la tal eſpecie Taraxacon.

Anotaciõ de Laguna

CICHORIVM.



CICHORIVM HEDYPNOIS.



Scariola. Picris. Cicorea.

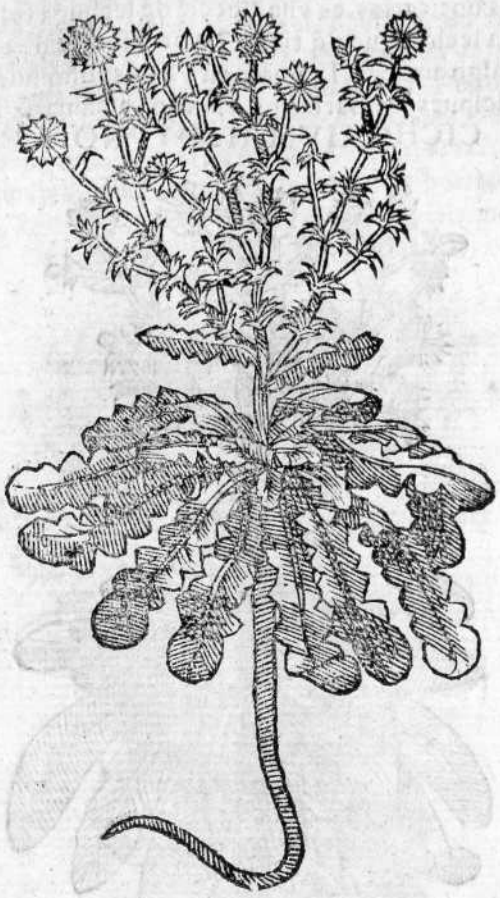
Taraxacõ

Produze la endiuia hortenſe vn tallo grande, redondo, acanalado, y acompañado de muchos ramos, encima de los quales haze vnas flores azules, las quales echa la ſegunda eſpecie de la ſilueſtre, blancas. La endiuia ſaluage ſuele encoger, y apretar de noche aſsi ſus hojas, como ſus flores, al ſalir del ſol, a los rayos del qual todo el dia ſe va al retortero, como dellos enamorada, por donde algunos la llamaron Heliotropia, o Solſequia, que quiere dezir ſeguidora del ſol. La que ſe dize diente de leon, y hozico de puerco, tiene infinitas hojas, cada vna de las quales poſſee vn agudo roſtro por punta, y de entrãbas partes muchos dientes, muy bien ſacados. Haze los tallos vazios, liſos, y ſueltos de nudos: la flor azul, la qual con la vejez ſe va toda en flueco, que con el menor ventecico ſe buelan.

Es toda ſuerte de endiuia algũ tanto amarga, del reſto fria y ſeca en el grado ſegundo: reſfria mas la hortenſe que la ſaluage, pero entrãbas a dos eſtipticas. Templan el encendimiento del higado, habren las opilaciones potentiſsimamente, y por eſſo conuienen a la ictericia:

Es tambiē eſpecie de endiuia la Condrila, de la qual agora trataremos. Enterrada la endiuia ſe buelue ſin comparacion mas graſſa, mas tierna, mas blanca, y mas agradable al eſtomago.

CONDRILLA PRIMA.



CONDRILLA ALTERA.

De la Condrila. Cap. CXXII.

Dioſcorides. LA Condrila, de algunos llamada **Cicorea**, y de otros endiuia, produze el tallo, las flores, y las hojas, ſemejantes a la Cicorea, por donde la tuuieron algunos por vna eſpecie de la endiuia ſilueſtre, aunque toda ella es mas ſutil y delgada. Hallaſe en torno de ſus ramillos vna goma ſemejante al Almaſtiga, tan grueſſa como vna haua: la qual molida con mirra, y metida en vn pañico dentro de la natura de la muger en cantidad, y forma de vna azeytuna, prouoca la ſangre menſtrua. Majada con ſus rayzes la yerua, y mezclada con miel, ſe forma en paſtillas redōdas: las quales deſpuesdeshechas en agua, ſe les mezcla el nitro, extirpar los albarazos. Confirma, y retiene los pelos caducos la goma: y lo miſmo haze ſu raiz ternecica, ſi con vna aguja bañada en el çumo della, tocaremos la raiz de los pelos. Beuida con vino es vtil contra las mordeduras de viuoras. El çumo de la cozida, beuida por ſi, o con vino, reſtriñe el vientre. Hallaſe otra eſpecie de condrila, la qual tiene la hoja como roçada en torno, larga, y eſtendida por tierra, el tallo muy lleno de leche, la raiz ſutil, fuerte, liuiana, redonda, algun tanto roxa, y llena de çumo. Aſsi los tallos como las hojas deſta tienen fuerça de digerir. El çumo retiene, y conclutina los pelos de las peſtañas, y cejas. Nace la condrila en terrenos graſſos, y cultiuados.

Nombres. *Grieg.* Κονδρίλλη. *Lat.* Condrilla. *Ar.* Candarel. y Candaron.

Anotaciō de Laguna LA Condrila es vna eſpecie de endiuia ſaluage, a la qual ſe parece en las hojas. Sus tallos eſtan todos llenos de leche muy aguda y amarga, de la qual participando tambien las hojas, ſon inguſtables, y no las come ſino el raton, quando ſe ſiente mordido de alguna virulenta ſerpiente. Aplicada por defuera y comida, tiene la fuerça de la Cicorea.

De

De la Calabaça. Cap. CXXIII.

LA Calabaça que ordinariamente ſe come, ſi majada cruda, ſe aplica en forma de emplaſtro, mitiga las inchazones, y aſsi miſmo los apoſtemas. Sus raeduras ſe aplican comodamente ſobre la mollera a los niños, contra los ardores de la cabeça, y tambien ſon vtiles contra la inflamaciõ de los ojos, y de la gota. El çumo eſprimido de las raeduras, è inſtilado por ſi, o con azeite roſado, en los oydos que duelen, mitiga el dolor, y da muy gran refrigerio a la ſuperficie del cuerpo, abraſada con el heruor de las ardentiſsimas calenturas, ſi ſe baña con el. El çumo de toda la calabaça codida, y muy bien eſtruxada, ſi ſe beue con vn poco de miel, y nitro, ligeramente relaxa el vientre. Si alguno dentro de la calabaça cruza, y cauada, metiere vino, y deſpues de auerle dexado en ella toda la noche al ſereno, ſe le beuiere a la mañana en ayunas, y aguado, purga con el moderadamente. *Diſcorides.*

CVCVRBITA.

Grieg. Κολοκυνθα. Lat. Cucurbita. Ar. Haraba. Caſt. Calabaça. Cat. Carabaça. Por. Abobora. It. Zuca. Fr. Curge. Tud. Curbſz. *Nombres.*

LA propiedad de la calabaça es como la de los niños, antes que ſe habituen a la virtud, o al vicio; porque aſsi como eſtos facilmente ſe inclinan y dexan guiar a qualquier diciplina, ò arte, en la qual deſde ſu niñez los exercitaren, por no tener ocupado el ingenio con ninguna particular, ſino muy libre y eſſento para poder recibir toda dotrina, è inſtruccion, ni mas, ni menos la calabaça, ſiendo de ſi muy deſabrida, ſe acomoda admirablemente a qualquier guſto que le quiſieremos dar, guiſandola de muchas maneras, y conformandoſe con todas aquellas coſas que con ella fueren mezcladas. Comida cruda, es muy ingrata al guſto, y pernicioſa al eſtomago: digiereſe con grandiſsima dificultad, y prouoca a vomito: cozida, o frita da frio mantenimiẽto al cuerpo, pero digiereſe facilmente, ſi primero no ſe corrompe, lo qual acontece quando halla el eſtomago lleno de ventoſos humores. Demas deſto mitiga la ſed, entretiene lubrico el vientre, templa el ardor del higado, engendra poca eſperma, y muy fria, y reprime el ardor juuenil. Es la calabaça fria y humeda en el exceſſo ſegundo, y aſsi aplicada por defuera, es vtil contra toda apoſtema ſanguineo, y colerico, y comida es mantenimiento muy ſaludable a los de complexion ſeca y caliente, y perjudicial a los frios y humedos. El çumo de la calabaça mezclado con azeite violado, y yemas de hueuos, y echado en clyſter, templa marauilloſamente el ardor de las calenturas, y haze dormir. La ceniza della quemada, ſana las llagas malignas y llenas de corrupcion principalmente las que en la verga ſe engendran. *Anotaciõ de Laguna*

Hallanſe tres ſuertes de calabaças, conuiene a ſaber, largas, redondas, y llanas, las quales aunq̃ en la figura difieren, toda via en ſu fuerça y virtud ſon ſemejantes, viſto q̃ con la ſimiẽte de vna ſola ſe pueden hazer eſtas tres diferencias de calabaças, porq̃ ſembrando las pepitas del cuello (ſegun Columela y Plinio refieren) naceran largas: ſembrando las del vientre redondas, y llanas ſi ſe ſiembran las q̃ ſe hallan al ſuelo. Nacen ſin pepitas las calabaças, ſi la ſimiente antes de ſembrarla ſe remoja en azeite de ſeſamo. Si ſe ſembrarẽ las pepitas ſin caſcara, las que deſpues dentro de las calabaças nacieren ſaldran mondadas.

Del Pepino domeſtico, y de las Badeas. Cap. CXXIIII.

EL Pepino domeſtico relaxa el vientre, y es cõueniente al eſtomago. Demas deſto refreſca, ſino ſe corrompe, es vtil a la vexiga, y con ſu olor haze boluer en ſi los q̃ ſe deſmayaron. *Dioſcorides.*

CVMERES. ANGVRIA.

ron. Su ſimiente prouoca moderadamente la orina, y beuida con vino paſſo, o cõ leche, cura las llagas de la vexiga. Las hojas aplicadas cõ vino ſanã las mordeduras de perros, y las epinictidas, ſi ſe aplican con miel. Comida la carne de la llamada Badea, mueue la orina, y aplicada mitiga la inflamacion de los ojos. Sus raeduras ſi ſe aplican ſobre la mollera a los niños, ſon vtiles contra los ardores de la cabeça, y pueſtas en la frente, reprimen los humores que ſuelen deſtilar a los ojos. Del çumo mezclado con la ſimiente y harina, y ſecado deſpues al ſol, ſe haze vna buena miſtura para purificar el roſtro, y darle vn luſtre reſplandeciente. Beuida con aguamiel vna drama de la raiz en poluo, prouoca el vomito. Pero al que quiſiere ligeramente gomitar ſobre cena, baſtaranle dos obolos. Aplicada con miel, ſana las llagas de la cabeça, que parecen panales.

Nombres. *Del Pepino domeſtico Grieg. σικυὸς ἥμερος. Lat. Cucumis ſatiuus. Ar. Chathe. Caſt. y Por. Pepino, y Cogibro. Cat. Pepins, y cogombres, Bar. Cittrullus, It. Cedroli, y cocumeri. Fr. Cocombres. Tud. Cätuelë.*

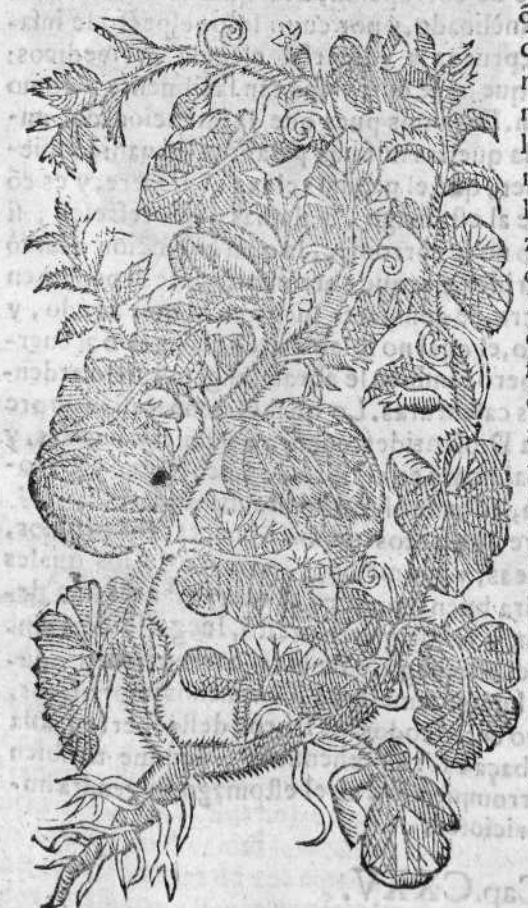
De las Badeas. Grieg. πέπων. Lat. Pepo, y Anguria. Ar. Bethecca. Caſt. Badea. Cat. Albudeca. Por. Bateca. It. Peponẽ, y melone de aqua. Fr. Pepin. Tud. Pſoben.

Anotaciõ de Laguna ESte nõbre Sicyos en Griego, aſsi como en Latin Cucumis, ó cucumer, antiguamente era muy general, y cõprehendia en ſi los cogõbros, los pepinos, los pepones, o badeas, y los melones, aunq̃ por la mayor parte ſe tomaña por los pepinos, por ſer eſta mas ordinaria eſpecie, en la qual ſignificaciõ le toma Dioſcorides. No ſe hallan los cogõbros q̃ ſe comẽ comũmente en Caſtilla, ſino ſolamente en Eſpaña, y ſi alguna vez por marauilla ſe ven algunos en otras partes, los tienen por vna coſa monſtruoſa. Llamaron algunos antiguos a eſte genero de cogombro largo Anguinũ cucumerem, q̃ quiere dezir ſerpentino, por ſer largo, y torcido á manera de vna culebra, de donde otros le llamarõ Cucumerẽ tortilem. Eſte es menos dañoſo que los pepinos, por ſer mas exercitado, y enxuto. La primera generacion del cogombro fue artificial, y reſoluto de la flor del pepino, metido dentro de alguna fiſtola, o caña, y dexandolo eſtender en ella. Porque aſsi el Pepino, como la Calabaça, ſe dexa formar de la

de la ſuerte, q̃ le queremos, y conſtreñimos de modo, q̃ toma ſiempre la propia medida, y forma del vaſo en q̃ fuere ſu fuerça metida. Engendrado aſsi la primera vez el cogõbro, luego con ſu ſimiente produjo muchos otros ſus ſemejãtes, los quales multiplicarõ en tanto numero, que vinieron a hazer vn propio y diſtincto linage, no reconociendo mas por deudos, o por pariẽtes a los pepinos, de los quales manaron. Llamanſe los pepinos comunmente Citruli, por parecerſe a las cidras, llamadas Citra mala, y eſto no ſolamente en el color amarillo q̃ tienẽ, quando eſtàn bien maduros, empero tãbien en la longura del cuerpo, y en la corteza que poſſeen aſpera, creſpa, y muy ſarpullida como las miſmas Cidras, aunq̃ algunos medicos toman harto impropiamente, por citrulos, no los pepinos, ſino ciertas calabaças redõdas, que ſe conſeruan todo el año colgadas, las quales llaman calabaças de inuierno, y Turqueſcas. Por los pepones entendian los antiguos vnos como melonazos grãdes, que en Roma ſe llaman melones de agua, y en Caſtilla Badeas, las quales llamaron tambien algunos Angurias. Son los pepones, o las badeas, ordinariamẽte dos vezes mayores q̃ los melones: tienẽ ſiẽpre la caſcara verde, la carne blanca, la ſimiente negra, y caſi como pepitas de cañafiſtola. Metidos en la boca ſe reſuelven todos en cierto çumo deſabrido, y dulçazo: de ſuerte q̃ no tanto ſe comen, quanto ſe beuen. Llaman tambien Badeas en Eſpaña a los melones vellacos, y muy maduros, por la ſemejança q̃ tienen con los pepones. Hallanſe no ſolamente redondas las badeas, empero tãbien largas, y de figura de calabaça. Son los pepones demaſiadamente frios, y humedos, y aſsi ſe comen por los dias caniculares, para refreſcar, y humedecer los cuerpos encendidos, y deſſecados. Tienen virtud de mundificar, por virtud de la qual prouocan la orina, y decienden con mayor facilidad q̃ las calabaças, y los melones. Aq̃lla ſimiente negra que tienen, mueue mucho la orina, y deshaze la piedra de los riñones. No dirigiendoſe bien la badea, ſe conuierte en vicioſos humores, y principalmente en colera, y muchas vezes, aunque ſe corrompa, rebuelue el eſtomago, y es prouocatiua de vomito.

Angurias.

MELOPEPONES.



Melones.

Perſuadẽſe muchos medicos excellẽtes, q̃ los q̃ llamamos comunmente Melones, no fueró conocidos de los antiguos, mas yo ſoy de cõtraria opinion, por quanto Plinio, y Galeno tratan dellos muy a la clara. Primeramente Plin. en el c. 5. del l. 19. eſcriue en eſta manera. Nace vna nueua manera de pepones en la campaña, muy ſemejãtes a los membrillos; de los quales puede ſer (ſegũ dizen) q̃ aya nacido aſsi vno primeramente, y que de ſu ſimiente deſpues ſe aya eſtendido el linage. Eſtos ſe llaman melopepones: los quales no eſtàn colgados, ſino en el ſuelo ſe redondean: y vltra la figura, color, y olor q̃ tienen luego en ſiendo maduros (coſa cierto digna de admiracion) ſe deſaſſen, y apartan de ſus peçones, dado que no cuelgã dellos, &c. Todo eſto que dixo Plinio quadra mucho al melon, el qual quando eſtà perfectamente maduro, en la grandeza, color, y olor, ſemeja mucho a los membrillos grandes q̃ crecen en Apulia y Calabria, de los quales, y del Pepon, ſe vino a llamar Melopepo, viſto que antiguamente el mẽbrillo ſe llamaua por excelencia melon, que quiere dezir mãçana. De ſuerte que el melopepõ acerca de los antiguos, no era otra coſa, ſino vn pepõ edondo, amarillo, y oloroſo, como el membrillo, rel qual (ſegun creo) fue ignoto a Dioſcorides.

Melopepõnes.

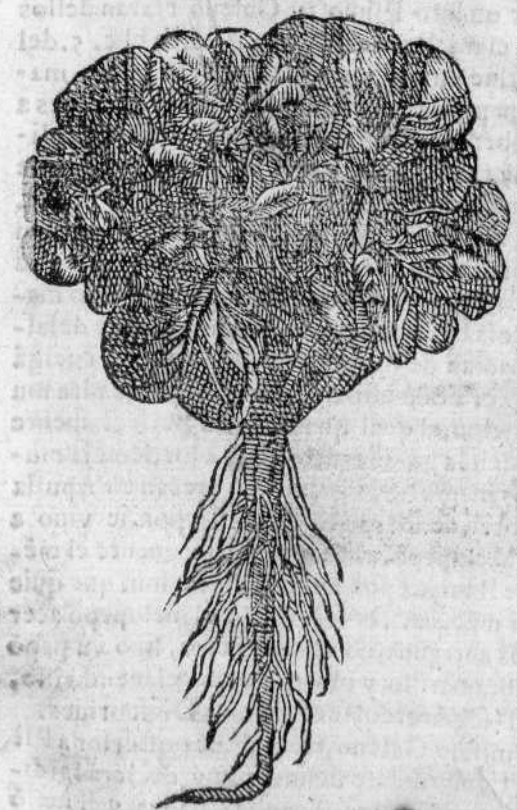
Aſsi miſmo Galeno, el qual fue poſterior a Plinio, particularmente deſmenuza y declara la diferencia que ay entre el pepon o badea, y el melõ ordinario; porque ſi bien miramos, en el ſegundo libro de los mantenimientos, tratando de los melones, habla en eſta manera: Los melopepones ſon menos humidos que los pepones, y no ſe conuierten en tan malos humores, aunq̃ no prouocan tanto la orina, y decienden mas tarde. A mas deſto, no ſon tan prouocatiuos de vomito como aquellos, ni en el eſtomago ſe corrompen tan preſto, quando hallan en el algun

mal

mal humor, o alguna otra cauſa de corrupcion. Los quales aunque no confortan tanto el eſtomago como las frutas que vienen por el Otoño, toda via ſonle menos dañoſos q̃ los pepones, por quanto le incitan a vomitar. Vltra lo ſuſodicho, dexando de comer ordinariamẽte los hombres aquella carne interior q̃ contiene en ſi las pepitas de los pepones, comẽ la que hallan en los melopepones, la qual les ablanda el vientre, &c. Del qual diſcurſo ſe conoce muy facilmente q̃ por los pepones entendiò Galeno las vulgares badeas, q̃ preñadas de vna muy dulce aguaza, ſon muy malas al guſto: y por los melopepones los melones q̃ tenemos oy dia en vſo, los quales aunq̃ relaxan algun tanto el eſtomago, toda via ſon mas enxutos que aquellas, y ſe conuierten en humores mas ſuſtanciales. Comeſe no ſolamente la carne de los melones, empero tãbien la ſimiente por ſer agradable al guſto, y blandamente prouocatiua de orina. Su lechezica mezclada con agua de regaliza, es lenitiua del pecho, y tiempla el ardor de riñones: de ſuerte que la que fue producta de la natura ſolamente para la perpetuaciõ de ſu fruto, ſirue a otros muchos efectos, importantes a la vida y ſalud humana. Hallaſe en el Reyno de Napoles cierto genero de melones q̃ tienen vna caſcarita muy ſutil, y muy tierna: los quales ſe pueden comer ſin dexar nada dellos, como ſe come vn durazno. Salen las pepitas deſtos ſin calcara, y aſsi ſe ſuelen confitar por toda Italia en grande abũdancia. La primera generacion deſtos melones, procediò de pepitas que ſe ſembraron mondadas: empero agora para perpetuarlos ſe ſiembran las miſmas que dellas nacen. Todas eſtas eſpecies dichas ſon tan ſedientas del agua, q̃ colgadas ſobre ella, aunque no lleguen con quatro dedos, en vna noche ſe eſtienden tanto, que abordan: y por el contrario tienen tan capital odio al azeyte, que ſi ſe le ponen debaxo, y muy junto, ſe encogen huyendole: lo qual no ſiendo verdad, mentire por la boca de Plinio.

Todos los que haſta aqui han interpretado a Dioſcorides, en el principio del preſente capitulo, van muy deſuiados de la intencion del autor, y de la ſignificacion de las miſmas palabras Griegas. De ſuerte que hazen al pepino libre de corrupcion, a la qual es de ſu propia natura inclinado, y por cuyo ſolo reſpecto le infama, y reprueua la vniuerſal eſcuela de medicos: puesto que no ſe corrompa tan facilmente, como el pepon. Digamos pues que la intencion del autor, es la que las miſmas palabras ſuenan: conuiene a ſaber, que el pepino relaxa el vientre, y es cõuiniente al eſtomago, y demas deſto refreſca, ſi primero no ſe corrompe, la qual condicion añadiò Dioſcorides, porque corrompiendoſe el pepino en el vientre, ſe conuierte luego en humor agudo, y colerico, el qual no ſolamẽte da refrigerio al cuerpo, empero tambien le abraſa, engendrando ardentiſsimas calenturas. Lo qual Galeno, caſi interpretando a Dioſcorides, confirma infinitos lugares, y principalmente en el libro de Euchymia, y Cacochymia, adonde eſcriue deſta manera.

LACTVTA CRISPA.



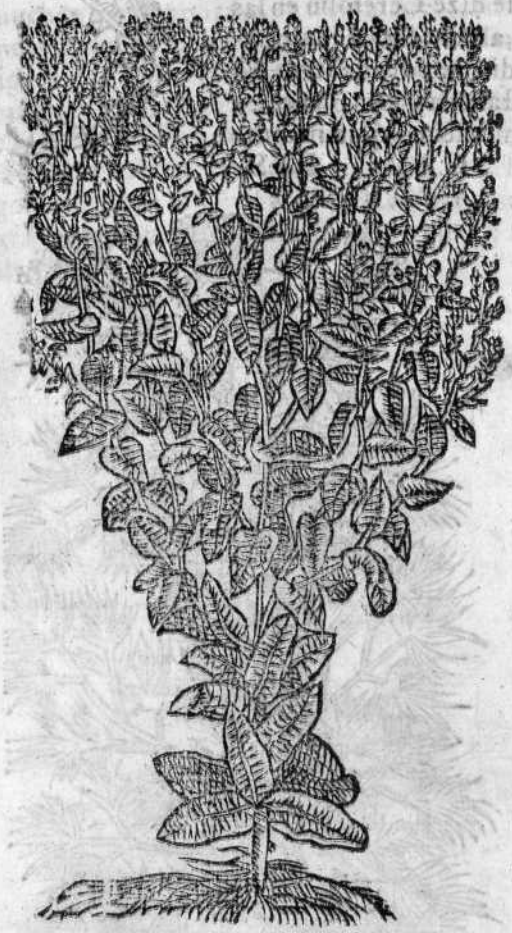
Entre los frutos tambien cuentan los pepinos, las badeas, y los melones, ninguno de los quales engendra buen humor en el cuerpo, antes ſino deſcienden, y ſe dirigieren preſto, luego ſe corrompen en el eſtomago, y de la tal corrupcion produzen vn humor ſemejãte a los venenos mortiferos. Empero entre todos los frutos deſta ſuerte, ſola la calabaça es irreprehenſible, aunque tambien ella corrompiendoſe en el eſtomago, engendra humores vicioſos.

De la Lechuga. Cap. CXXV.

Dioſcorides. LA Lechuga domeſtica es ſaludable al eſtomago, resfria, prouoca ſueño, ablãda el viẽtre y acrecienta la leche. Empero la cozida es algo mas nutritiua. Hã las de comer por la noche, los que padecen la flaqueza de eſtomago. Beuida la ſimiẽte de la lechuga, es vtil a los q̃ ſueñan continuamente ſueños muy luxurioſos, y refrenan los apetitos venereos. Si ſe comen las

las lechugas muy a menudo, enflaquecen la vista. Aplicadas en forma de emplastro, sirven a las inflamaciones, y al fuego de S. Anton. Suelense conseruar en salmuerra. Las lechugas talludas tienen vna cierta virtud semejante a la del çumo y leche de las lechugas saluages. Es la lechuga saluage semejante a la hortense, ò domestica, dado que tiene los tallos mas largos y las hojas mas blancas, mas sutiles, mas ásperas, y algo amargas al gusto. Parecese en su virtud al Papauer: por donde algunos mezclan su çumo con el meconio. Beuidos con oxymiel dos obolos de su licor, purgã las aquosidades del vientre. El mismo aplicado mundifica los finecos, y nubezillas q̃ ofuscã la vista, y mezclado cõ leche humana, es vtil a las quemaduras del fuego. En suma la lechuga saluage prouoca sueño, mitiga el dolor, atrae el menstruo, y beuese vtilmente contra las punturas del alacrã, y mordeduras de los phalangios. Su simiente beuida, como aquella de la domestica, ataja los sueños venereos, y reprime el desordenado apetito de fornicar. Sirue el çumo a las mismas cosas aunque con menor eficacia. Guardase su licor en vasos de tierra nueuos, y esto despues de estar asoleado como los otros çumos.

LACTVCA FLORIDA. LACTVCA SYLVESTRIS.



Grie. θριδαξ. La. Lactuca. Ar. Cherbas. Cast. Lechuga Cat Lletuga. Por. Alface. It. Lattuca. Fr. Laitue.

Nombres. Anotaciõ de Laguna

NO ay cozinero tan ignorante, que no conozca mejor las especies y diferencias de las lechugas domesticas, q̃ el mismo Dioscorides. De la siluestre no ay q̃ dezir otra cosa, sino que en lugar de la endiuia, no sin grandissimo error, y capital daño de los enfermos, la administran continuamente los boticarios. Nace esta sin cultiuarla, cerca de las çarças, y por los limites de las viñas. Sus hojas quando es nouezica, se parecen a las de la lechuga domestica: pero despues de crecidas se bueluen al rededor espinosas, y se desfiguran con muchas salidas y entradas, a manera de vna espada con hondas. Suelen ser de dos codos sus tallos, todos armados de espinas y llenos de cierta leche muy corrosiua, y amarga. Es amarilla su flor, como aquella de la domestica. Es la lechuga domestica fria, y humida en el exceso tercero: las quales calidades posee mas remissas la llamada saluage. La domestica dà poco mantenimiento al cuerpo, pero engendra vna sangre fresca, y templada, refrena el furor de la colera, quita la sed, y restituye la gana de comer, a causa de algun humor agudo, y caliente perdida. Aplicada por defuera, es extremadamente vtil en el principio de qualquier apostema caliente.

Haze-

Hazese de sus troncos vna conserua admirable, para refrescar el higado, y confortar el estomago de los febricitantes. El çumo desus hojas beuido en gran cantidad, y en ayunas, mata ni mas ni menos que el opio, y assi es tenido por veneno mortifero.

GINGIDIVM.

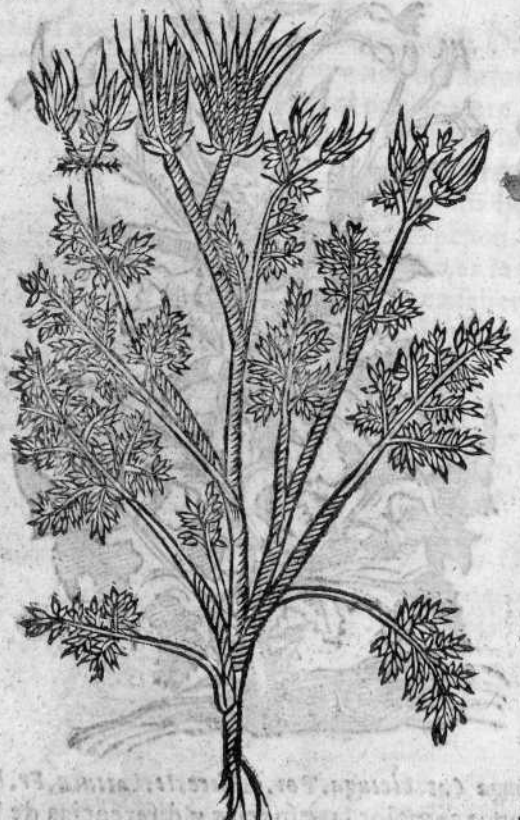
Del Gingidio. Cap. CXXVI.

Dioscorides. NAce el Gingidio (llamado de algunos Lepidio) copiosissimo en Cilicia, y en Syria. Es vna yerua pequeña, semejante a la pastinaca siluestre, aunque mas sutil, y mas espesa de hojas. Tiene la raiz pequeña, blanquezina, y algun tanto amarga. Comese aquesta planta cruda, cozida, y echada en adobo. Es muy grata al estomago, y prouoca la orina. Su cozimiento beuido con vino es vtil a la vexiga.

Nombres. *Grieg. Giggidion. Lat. Gingidium, & Cerefolium. Cast. Segun algunos Velesa. It. Cereflogium. Fr. Cerfueil. Tud. Kuoerffel.*

Anotaciõ de Laguna EL Gingidio, segun la opinion de algunos excelentes varones, no es otra cosa sino aquella planta vulgar que se dize Cerefoliũ en las boticas, muy diuersa del Chærefolio Pliniano, al parecer de los quales me allego, mientras no se halla otro Gingidio mas verdadero. Es igualmente caliente, y fria, segun diuersas sustancias, esta planta, y seca en el grado segundo, la qual sirue mas de medicina, q̃ de mantenimiento.

SCANDIS. CAVCALIS.



Dioscorides.

De la Scandice. Cap. CXXVII.

LA Scandice es vna especie de hortaliza saluage, algũ tanto aguda, y amarga al gusto. Comese cruda y cozida, siendo molificatiua del vientre, agradable al estomago, y prouocatiua de orina. Su cozimiento beuido, es vtil a la vexiga, a los riñones, y al higado.

Nombres. *Grieg. σκάνδιξ. Lat. Scandix, & Scanaria. Bar. Acula. Tud. Naedel Kraut.*

Anotaciõ de Laguna HAllase gran copia desta planta en Brauancia, y en algunas partes de Flandes, muy semejãte al danco. Nace de la extremidad de sus tallos vnos ciertos palillos muy derechos, y puntiagudos, a manera de agujas, por donde algunos la llaman Acula, que quiere dezir agujeta. Comida la Scandice abre las opilaciones del higado, restituye su buena color al rostro enxuga las llagas, es muy conueniente a los ptisicos, haze crecer los cabellos, multiplica

tiplica la leche, y finalmente deſpierta la virtud genital, o muerta, o adormecida: por el qual reſpeto, aunque por los otros no fueſſe, me marauillo como no la traſponen, y plantan por todo el mundo los hombre para ſeruir a ſus apetitos con ella, en tanta ruina, y deſolacion de buenas y religioſas coſtumbres.

De la Caucalide. Cap. CXXVIII.

LA Caucalide, llamada de algunos Dauco ſilueſtre, haze vn tallico velloſo, largo de vn palmo, y algunas vezes mayor. Tiene las hojas ſemejantes a las del hinojo, hendidas en diuerſas maneras, y algun tanto aſperas. Encima de los tallos produze vna copica blanca y muy oloroſa. Comeſe tambien cruda y cozida eſta yerua, y es prouocatiua de orina. *Dioſcorides.*

Grieg. Καυκαλὶς. *Lat. Caucalis. Bar. Pes Gallinaceus. Caſt. Quixones.* *Nombres.*

EN la deſcripcion deſta planta ſon varios los exemplares Griegos, porq̃ vnos tienen *philla echon marathro omſia, polyſchedi, daſea*, que quiere dezir, tiene las hojas ſemejantes a las del hinojo, endidas en diuerſas maneras, &c. Y en otros ſe halla *phylla echonſelina empheri, epacron demarathroeidos á olyſchedi*, que ſignifica: Tiene las hojas ſemejantes al apio, hendidas en muchas formas por las extremidades, como el hinojo, &c. Y aunque la vna y la otra leccion me parece ſer tolerable, toda via me inclino mas a aquella primera, porque exprime mas la figura de los Quijones, los quales quanto puedo juzgar, no difieren dela Caucalide. Llamaſe tambien eſta planta pie de gallina, y ſi bien miramos las hojuelas de los quijones, quadrales eſta comparacion. Ni en Italia, ni en Alemania, ni en Francia, tienen noticia deſta yerua, de la qual ſe halla gran copia en Eſpaña, y principalmente en el Honſſario que eſtà junto a Segouia, aunque alli no crece tan copioſa como en otros lugares, porque los muchachos le dã gran prieſſa, y no la dexan venir a colmo, y aun las çamarriegas hazen della manojos, y la vẽden deſpues por las calles. *Anotaciõ de Laguna*

ERVCA SATIVA.

ERVCA SYLVESTRIS.

De la Horuga. Cap. CXXIX.

COmida cruda en grã cantidad la Horuga, eſtimula a luxuria. Tiene la miſma facultad ſu ſimiente, y amas deſto prouoca la orina; ſirue a la digeſtion, entretiene lubrico el vientre *Dioſcor. des.*

tre, y vſan della para guiſar las viandas. Amaſſanla con leche y vinagre, y formanla en ciertas paſtillas para que ſe conſerue mas largo tiempo. Nace vna oruga ſylueſtre, principalmente en la Occidental Eſpaña, cuya ſimiente ſirue a los comarcanos en lugar de moſtaza. Esta mueue mas potentemente la orina, y es mucho mas aguda que la domeſtica.

Nombres. *Grieg.* ἔρυσιμον. *Lat. Eruca. Ar. Iergir, y Giargir. Caſt. y Por. Oruga. Caſt. Ruca. It. Ruchera. Fr. Roquette. Tud. Vvelſz.*

Anotacion de Laguna

HAllanſe dos eſpecies de Oruga, vna que crece en los huertos, y otra cerca de las lagunas y rios. La hortenſe produze de alto pie y medio de tallo: las hojas largas, y hondamente eſcotadas por toda la redondez: la flor amarilla, la ſimiente rezia, y aguda, dentro de vnas vainillas, ò cornezuelos como los del nabo, ù de la moſtaza, y la raiz blanca. La ſylueſtre haze mas eſtrechas y mas puntiagudas las hojas. Calienta potentiſsimamente la Oruga: y por eſſo no ſe ſuele comer ſino mezclada con las lechugas, o con alguna otra yerua fria, viſto que ſi ſe come ſola ofende al celebro. Demas deſto engendra en el cuerpo ventoſidades: lo qual (ſegun Paulo Egineta) es cauſa que irrite la virtud genital. Su ſimiente beuida, es vtil contra las punturas del alacran, extermina las lombrizes del vientre, y embota de tal ſuerte los ſentidos del hombre, que los açotes y los tormentos no le dan peſadumbre. Mezclada con miel y aplicada, purifica todas las manchas del roſtro. Lamida en la miſma manera, extirpa con grande facilidad los humores grueſſos del pecho.

OCIMVM MAGNVM.

OCIMVM PARVVM.

Del Ocimo. Cap. CXXX.

Dioſcorides.

EL Ocimo es yerua muy conocida, la qual comida en gran cantidad, debilita la viſta. Es lenitiua del vientre, mueue ventoſidades, prouoca la orina, y acrecienta la leche: pero digiereſe con dificultad. Aplicada con flor de harina, azeite roſado, y vinagre, en forma de emplaſtro, es vtil a los apoſtemas calientes de los pulmones, y contra las punturas del dragon marino, y del alacran. Mezclada ſola con vino Chio, mitiga el dolor de los ojos. Su çumo inſtilado, mundifica las nubes, y deſſeca los humores que a los ojos diſtilan. Su ſimiente beuida ſirue a los que engendran copia de humor melancolico, a los q̃ no pueden orinar, y a los

estàn llenos de ventosidades. Sorbida por las narizes, prouoca muchas vezes a estornudar. y lo mesmo haze la yerua. Pero es menester comprimir los ojos, quando se siente venir el estornudo. Algunos reprueuan el Ocimo en las viandas, y se guardan de lo comer, por quanto mascado y puesto al sol, engendra ciertos gusanos. Añaden los Africanos, que los que huuieren comido el Ocimo, aunque despues sean heridos del alacran, no sentiran dolor.

Grieg. ὠκιμον. *Lat. Ocimum. Ara. Berendaros, y Bedarog. Bar. Basilicum. Cast. Albahaca. Cat. Alfabega. Por. Mangeticam. It. Basilico. Fr. Du Basilic. Tud. Basilien.*

Nombres. Anotaciõ de Laguna

EL Ocymo escrito con y, es diferente del Ocimo. Porq̃ el Ocymo se toma por vna suerte de legumbre esquinada, muy vtil para engordar los bueyes, la qual llaman Heyden korn por todas las Alemanias. Mas el Ocimo, es nuestra vulgar Albahaca, de la qual se hallã tres diferencias. Porque vna produze las hojas hanchas, largas, gruessas, y casi como las del torongil: por donde algunos Arabes llamaron a esta especie Cicrea, o Citriata. Otra las haze menores q̃ esta, pero mucho mayores q̃ las de la especie tercera, a la qual llamò Serapion Ozimo Gariophilato, por ser la mas oloroſa de todas. Ay muy gran dissencion entre Dioscorides, Plinio, y Galeno, sobre las facultades del Ocimo: por donde me parece lo mas seguro allegarnos a la opinion de Galeno, el qual dize, q̃ la Albahaca no se deue dar por la boca por quanto tiene en si cierta humedad muy superflua: pero q̃ se puede aplicar por defuera, para resoluer y ma durar, quando fuere menester: visto q̃ a las tales cosas es vtil. No puedo dexar de marauillarme, quando veo, que ni Dioscorides, ni los otros, hizieron alguna mencion del suauissimo olor que derrama de si el Albahaca, siendo la principal gracia della: pero no quieren ser tocadas con hierro.

Ozimo. Gariophilato.

Fatigase Marcello Virgilio por inst aurar este texto, principalmente en la parte, a do mã da Dioscorides: que al tiempo de estornudar, apretemos y comprimamos los ojos: la qual sentencia le parece fuera de razon, y proposito: por quanto piensa que quiso dezir, q̃ quando sorbiessemos por las narizes la simiente del Alb ahaca, cerrassemos juntamente los ojos, a causa que alguna parte della no les entrasse dentro: y cierto hiziera mucho mejor el dicho señor Marcello, de entender en sus construcciones, que de meterse en interpretar Medicos, ni Philosophos, pues alomenos en el alegado lugar, se muestra muy ignorante de las cosas medicinales, y en especial de la anotomia, visto que no conoce la coligancia, y correspondencia q̃ ay entre el nacimiento de las narizes, y los dos lagrimales: por razon de la qual, si quando queremõs estornudar no se cerrassen, y cõprimiessen los ojos, facilmẽte correria àzia ellos alguna parte de los humores q̃ con aq̃lla violencia quiere exterminar naturaleza por las vẽtenas de las narizes: y assi vemos q̃ los q̃ estornudan con los ojos abiertos, suelen por la mayor parte derramar lagrimas. De suerte q̃ bien supo lo q̃ dixo Dioscorides: y pluuiesse a Dios q̃ assi le supiessemos entẽder.

OROBANCHE.

De la Orobanca. Cap. CXXXI.

Dioscorides.

LA Orobanca es vn talluelo algun tanto rojo, alto de pie y medio, y algunas vezes mayor, velloso, tierno, grasso: y sin hojas. Haze vna flor blanquezina, cambiante sobre amarilla. Su rayz es gruessa de vn dedo, la qual se haze fistuloſa, como el tallo se va secando. Nace este tallo entre ciertas legumbres, las quales ahoga: de donde vino a llamarse Orobanca: que quiere dezir ahogado de yeruas. Comese crudo, y hervido en caçuela, à manera de los esparragos: cozido con las legumbres, haze que se cuezan mas presto.

Grie. Ορόβαγχη. *L. Orobãcha, y Erui angina. Cyeruatora.*

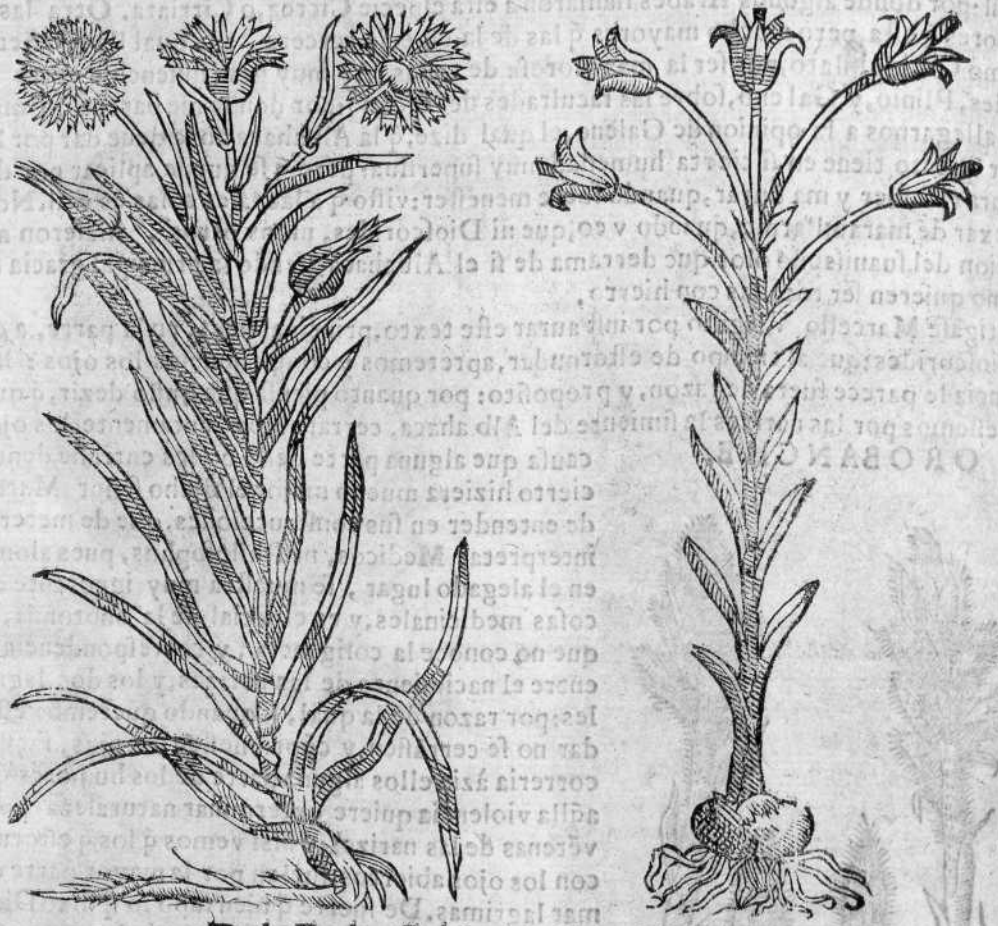
Nombres. Anotaciõ de Laguna

ASsi como entre los animales ay algunos que no viuen sino de hazer daño a otros: de la mesma suerte se hallan entre las plantas algunas, que de todas las otras, ò de algunas de ellas, son pestilencia. Entre las quales tiene lugar la Orobancha: llamada la Esquinacia

del yeruo, porque con su presencia le ahoga, y esto no reboluiendose a el, o abraçandole, lo qual por ninguna via lo puede hazer, siendo tan gruessa, y tan corta, sino oprimiendole con su vezindad, y chupandole la sustancia. De suerte que por engrassarse a si, debilita las plãtas vezinas: no obstante que algunos piensan, que se rebuelue a ellas con sus raizes: lo qual es falso, visto que su raiz es vna, redonda, y sin barbas. Tiene tambien aqueste tallo Cynomorion por nombre, a causa que tomado con su raiz se parece mucho al vergajo del perro. En algunas partes le llaman la yerua tora: porque luego que la vaca le come, va bramando, y ardiendo a presentarse al toro. Hallase ordinariamente como lo trae Dioscorides, entre las legũbres, y entre las ceuadas, y trigos. Es frio y seco en el grado segundo. Nace al pie de la ginesta otra suerte de Orobanca, semejante a la susodicha, pero mas aguda, y mordaz.

Cynomorion.

BARBVLA HIRCI ORNITHOGALON.



De la Barba Cabruna. Cap. CXXXII.

Dioscorides. LA Barba Cabruna tiene vn tallo pequeño, y las hojas semejantes a las del açafran. Su raiz es larga y dulce. Produce encima del tallo vn cierto caliz grande, de la cũbre del qual pende cierta simiente negra, de donde le vino el nombre. Suelese comer esta yerua.

Nombres. Griego, Παρθενωλον. *Lat. Barbula hirci. Cast. Barba Cabruna.*

Anotaciõ de Laguna Scandix Pliniana. ESta Barba Cabruna es la Scandiz de Plineo, muy diuersa del Scandice que aqui nos pinta Dioscorides. Suele crecer por los prados, y haze vna flor amarilla, la qual juntamente con el fruto pende del caliz, a manera de cabellera, o barba: por donde le dieron el nombre. Comese su raiz en las ansaladas, por ser muy dulce. Destilase de toda la yerua, vn agua vtil para soldar las heridas frescas.

Del Ornithogalo. Cap. CXXXIII.

Dioscorides. EL Ornithogalo es vn tallico tierno, sutil, blanquezino, y casi alto de pie y medio, encima del qual se hazen tres o quatro eminencias muy riernas, de las quales nacẽ las flores. Son estas por defuera de color verde: y por de dentro blancas como la leche, quãdo se abrẽ: en medio de las quales se halla vna cabecita entallada, como el fruto que produze el romero. Cuezese con el pan, como la Nigela. Su raiz, la qual es redonda, se come cruda, y cozida.

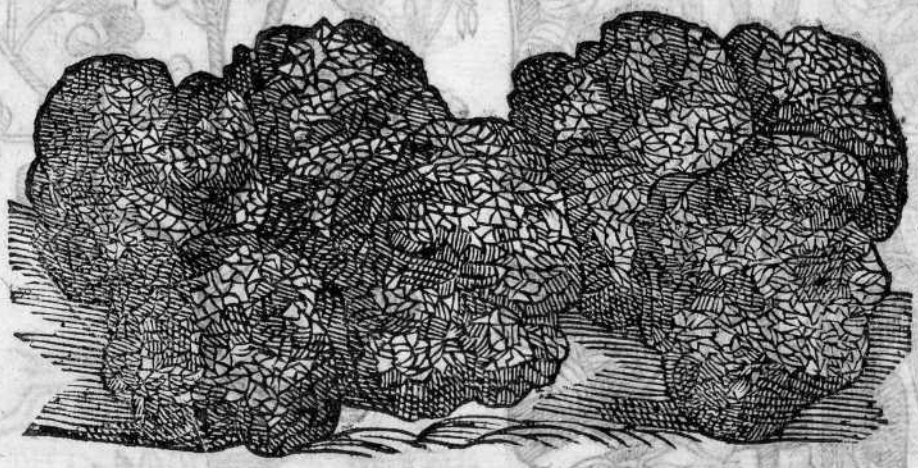
Griego.

Grieg. Ορνιθο Γαλον. *Lat. Ornithogalum, & lac gallinaceum. Leche de gallina.* *Nombres.*

QVadrale muy bien aquel nombre Ornithogalon (que quiere dezir leche de gallina) a esta planta, pues casi tan rara es de hallar, como la mesma leche: dado que yo la vi en Roma, en el huerto de Maestro Iosepho: y en Padua en el que alli tiene aquella Vniuersidad tan famosa: cuya diligencia, y solicitud, en acarrear a si todas las medicinas simples del vniuerso, para el beneficio de los mortales, y en exercitar a menudo la anotomia, y dissencio de los humanos cuerpos, querria yo que imitassen nuestras academias de España, pues tienen tanta comodidad y aparejo. Es el Ornithogalo inutil al vso de medicina, y a esta causa no me cansarè en referir sus fuerças, ò calidades. *Anotacio de Laguna*

Difieren los interpretes en la traslacion de este capitulo, porque vnos buelue que el tallo del Ornithogalo es alto de medio pie: y otros le dan pie y medio. Se dezir que en todos los exemplares que he visto hallo que es de dos palmos, ò de pie, y medio: la qual es la verdadera medida de aquesta planta.

TVBERA.



De las Turmas de tierra. Cap. CXXXIIII.

LAs Turmas de tierra son vnas raizes redondas, sin hojas, sin tallo, y algun tanto rojas. suelense cauar por la primauera, y comerse assi crudas como cozidas. *Dioscorides.*

Grieg. Τυφη. *Lat. Tuber. Ar. Ramech, y tamer. Cast. Turmas de tierra. Cat. Tofenas. Por. Tuberas de tierra. It. Tertufali. Fr. Truffle. Tud. Trusteu.* *Nombres.*

ASsi como en el cuerpo humano se engendran muchas enfermedades y varios generos de apostemas, ni mas ni menos se hallan en la tierra infinitos vicios, entre los quales, a mi parecer, se deuen cortar las turmas, pues no son otra cosa sino lobanillos de tierra. Componense las turmas de partes muy terrestres, y frias: por donde no nos deuemos marauillar, si no produzen hojas ni tallos, visto que para la generacion destas cosas, se requiere primeramente el humor, como subjecta materia: y despues el calor para que la disponga y estienda: las quales dos calidades en las turmas son muy remissas. Carecen de todo sabor las turmas, y a esta causa se acomodan a todo genero de guisados. Pero aunque mas se disfracen, toda via comidas dan pesadumbre al estomago, conuiertense en humores gruessos, y melãcolicos: crian arenas y piedras: engendran la perlesia, la apoplexia, y el dolor de hijada, causan infinitas opilaciones: y finalmente son cãsamenteras entre el hombre, y la tierra, de la qual salen para reconciliarse con ella. Refiere Plinio, q̃ Laercio Licinio, el qual era Pretor en España, comiendo vna turma de tierra topò con vn dinero que en medio della venia, y le redoblò hazia dentro los dientes: de do podemos juzgar, que se engendrã las turmas de muchas y muy diuersas superfluidades que expele de si la tierra. *Anotacio de Laguna*

De la Smilace hortense. Cap. CXXXV.

LA Smilace hortense, cuyo fruto se llama Lobia, produze las hojas de yedra, pero mas tiernas. Son sus tallos delgados, los quales por razon de ciertos çarcillos, se abraçã có las matas cercanas, y se estienden de tal manera que se pueden hazer dellos tiendas, y tabernaculos. Haze vnas vainillas esta planta semejantes a las de las alholuas, aunque mas largas y mas abultadas: dentro de las quales se encierra vna cierta legumbre, a manera de riñoncicos, algo diferenciada en color, y en parte algun tanto roja. Comese la vaynilla cozida *Dioscorides.*

SMILAX HORTENSIS. MEDICA.

con ſu ſimiente, aſsi como los eſparragos. Prouoca la orina, y haze ſoñar coſas graues, y horribles.

Nombres. *Grieg.* σμιλαξημεκαία, *Lat. Smilax hortenſis. Ar. Lubia. Caſt. Iudihuelos, o Friſoles Turqueſcos. Cat. Feſol Turqueſch. Por. Feijaoms da India. It. Fogiuoli pinti. Tud. Faſelen.*

Anotaciõ de Laguna YA declaramos arriba, como los Phaſiolos, o Iudias, eran fruto de aquella Smilace ordinaria, que ſe ſiembra por las aradas, juntamente con las otras legumbres. Agora en el preſente capitulo trata Dioſcorides de la Similace, que ſuele crecer en los huertos, y ſe llama comunmente Turqueſca: la qual no difiere de la primera, ſino en ſer mas vicioſa, y en hazer ſus hauas de color vario, y pintadas. Son eſtos friſoles no menos nutritiuos que las hatuejas, aunque ni ſon tan gratos al guſto, ni ſe deſembaraçan tan ligeramente del vientre. Demas deſto, engendran humor melancolico, el qual ſuele deſpues ſer cauſa de aquellos ſueños terribles. Su complexion es caliente, y humeda en el grado ſegundo. Haze muy ſemejantes aſsi las hojas como los tallos, a la ſimilace hortenſe aquella planta ambicioſa que ſuelen llamar Nil los Arabes, y Marauillas los Andaluzes: cuyas flores ſiendo en eſtremo azules, en tratandoſe entre las manos ſe bueluen luego encarnadas, coſa cierto digna de admiracion. Haze eſta el fruto, no en vaynas, o ſiliquas, ſino en ciertos botones tan grandes y tan redondos como auellanas, que ſuelen ſuceder a las flores: cada vno de los quales tiene en ſi cinco granos eſquinados y negros como los del Hippoſelino, y no poco agudos al guſto. Llamaron tambien Nil al paſtel los Arabes, y aſsi miſmo a la blanca Pompholyge: por donde conuiene andar ſobre auiſo, para que no ſe confundan eſtas coſas.

Nihil. Marauillas.

De la Medica. Cap. CXXXVI.

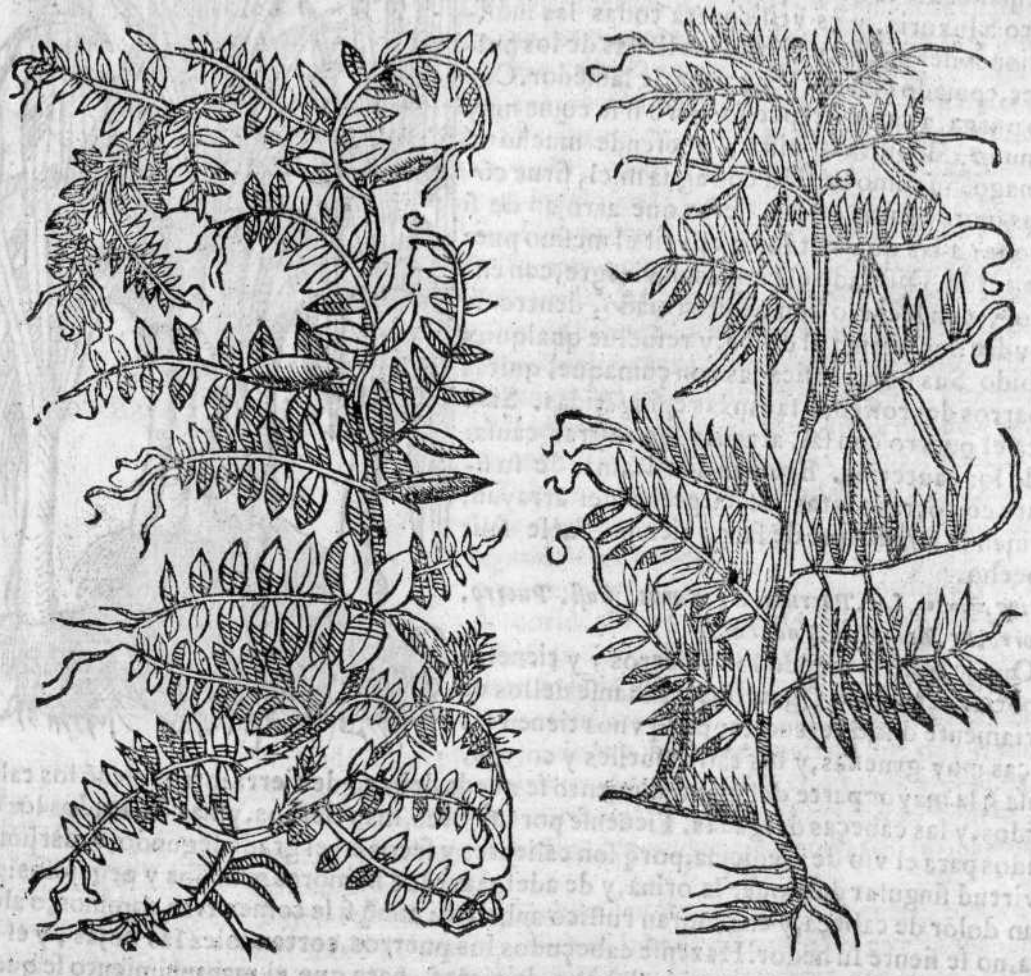
Dioſcorides. LA yerua Medica, quando es nouezica, ſe parece al Trifolio que crece en los prados: pero aſsi como va creciendo, ſe le deſanchan las hojas. Produze los tallos como los del trifolio: encima de los quales nace cierta ſimiente tan gande como lentejas, metida en vnos cornezuelos torzidos, la qual deſpues de ſeca ſe mezcla con la ſal adobada, porque la haze muy mas ſabroſa. Aplicada verde la meſma ſimiente, es vtil a todas las coſas que quieren ſer reſfriadas. Toda la yerua ſirue de paſtura en lugar de grama, a las beſtias.

Grie-

Grieg. ὑγρὶς. *Lat. Medica. Ar. Kobbab alfafafat, y alafelet. Caſt. Alfalfa, aunque algunos la llaman mielga. Cat. Alfals. Fr. Foinde Bourgoigne. Tud. Medſchkraut.* *Nombres.*

LA yerua Medica ſe llamò aſsi por auer venido primeramente de Italia, de la region de Media. Fue ſiẽpre deſtinada eſta planta a la paſtura de todo genero de beſtias. Hallauaſe antiguamente gran copia della por toda Europa, mas aora no ſe halla tan copioſa ſino en España. Llamaronla los Arabes Alfafafat, de donde vino a llamarſe en algunas partes Alfalfa. *Anotaciõ de Laguna*

APHACA. VICIA.



De la Aphaca. Cap. CXXXVII.

LA Aphaca ès vna planta pequeña que nace en los campos, mas alta que las lentejas, y de ſutiles hojas. Produce ciertas vaynillas mayores que las de las lentejas, dentro de las quales ſe hallan tres, o quatro granillos negros, menores que las lentejas: los quales tienen virtud eſtiptica, por donde toſtados, molidos, y cozidos a manera de lentejas reſtriñen el fluxo de eſtomago y vientre. *Dioſcorides.*

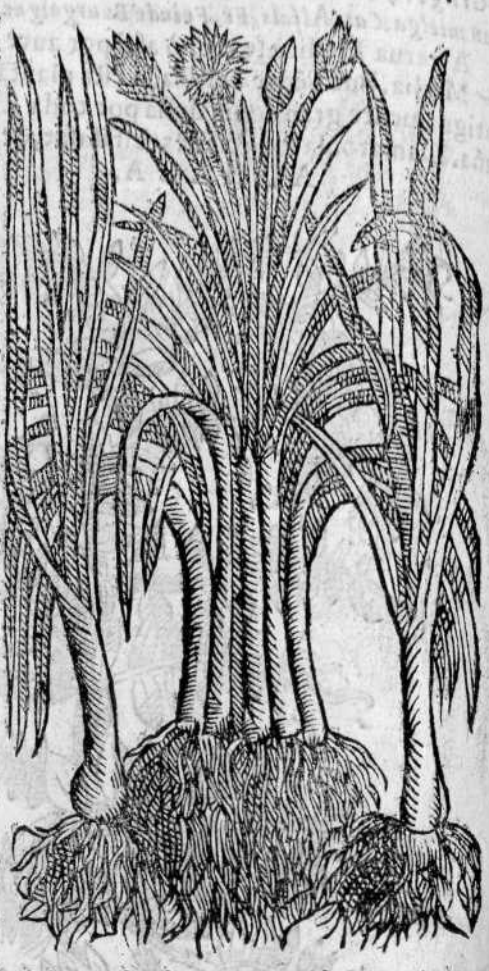
Griego Ἄφακα. *Lat. Aphaca. Bar. Vicia ſilueſtris. Por. Ervibiaca. Fr. Veſſe ſauuage. Tud. Vvilde vicken.* *Nombres.*

LA Aphaca es vna eſpecie de aruejas ſilueſtres: produze las hojas ſemejantes a las de la vicia, la qual es tambien eſpecie de aruejas ſaluages: pero mayores, y mas vicioſas: el tallo quadrado, la flor encarnada, y lo demas como lo deſcriue Dioſcorides. Es moderadamente caliente la Aphaca, pero tiene ſequedad demaſiada: por razon de la qual es mas conſtrictiua que las lentejas. Theofraſto colocò la Apacha entre las eſpecies de la Cicorea. *Anotaciõ de Laguna*

Del Puerro cabeçudo. Cap. CXXXVIII.

EL Puerro cabeçudo es ventoſo, conuierteſe en malos humores, cauſa terribles ſueños, prouoca la orina, relaxa el vientre, adelgaza el cuerpo, diſminuye la viſta, mueue la ſangre menſtrua, y es muy nociuo a las llagas de la vexiga, y de los riñones. Cozido con cenada mondada y comido, purga los humores del pecho. El cozimiento de ſu cima cozida en vinagre, y agua marina, es vtil contra las durezas y opilaciones de los lugares ſecretos de las *Dioſcorides.*

PORRVM CAPITATVM.



mugeres, si se sientan sobre el. El puerro cozido en dos aguas, y despues remojado con otra fria, se buelue dulce, y menos ventoso. Su simiente es mas picante y aguda con alguna estipticidad: por donde su çumo mezclado con vinagre, y con maná de encienso, o con el mesmo encienso, restaña la sangre, principalmente la que sale por las narizes. Incita el puerro a luxuria, y es vtil contra todas las indisposiciones del pecho, y contra las llagas de los pulmones, tomado con miel en forma de lamedor. Comido purga la carne del pecho: pero si se come muy a menudo, debilita la vista, y ofende mucho al estomago. Su çumo beuido con agua miel, sirue cõtra las mordeduras de las fieras que arrojan de si ponçoña: a las quales tãbien es vtil el mesmo puerro aplicado. Distilado el çumo con vinagre, con encienso, y con leche, o con azeite rosado, dentro de los oydos, les mitiga el dolor, y resuelue qualquier çumbido. Sus hojas aplicadas con çumaque, quitan los barros del rostro, y sanan las epinyctidas. Si se aplica el puerro con sal, arranca las costras causadas de los cauterios. Beuidas dos dramas de su simiente con otras tantas de la grana del arrayan, restriñen la sangre que de largo tiempo suele salir del pecho.

Nombres. *Grieg.* πράσον. *Lat. Porrum. Ar. Kurat. Cast. Puerro. It. Porro. Fr. Pourreau. Tud. Lauch.*

Anotaciõ de Laguna Conoce todo el mundo los Puerros, y tienelos por aguero de la Quaresma. Hallanse dellos ordinariamente dos diferencias; porq̃ vnos tienen las cabeças muy gruessas, y los tallos sutiles y cortos, a causa q̃ la mayor parte del mantenimiento se queda debaxo de tierra: otros tienẽ los tallos crecidos, y las cabeças delgadas. Tienense por mejores, mas tiernos, y mas delicados los cabeçudos para el vso de medicina, porq̃ son calientes y secos en el grado segundo, y assi poseẽ vna virtud singular de mouer la orina, y de adelgazar los humores gruessos y pegajosos: pero dan dolor de cabeça, y engendran rustico anhelito: aunq̃ si se comen tras cominos, o alcaraues, no se siente su hedor. Hazense cabeçudos los puerros, cortandoles las hojas, y el tallo, y cubriendoles con alguna teja debaxo de tierra, para que el mantenimiento se quede todo en la mesma raiz. Fritas con azeite de alacranes las hojas, y aplicadas sobre la vexiga en forma de emplastro, y calientes hazen luego orinar.

Del Puerro saluage. Cap. CXXXIX.

Dioscorides. EL Puerro saluage es mas dañoso al estomago, que el domestico, aunq̃ calienta mas, y prouoca mas potentemente la orina. Demas desto haze venir el menstruo, y comido es vtil a los mordidos de fieras emponçoñadas.

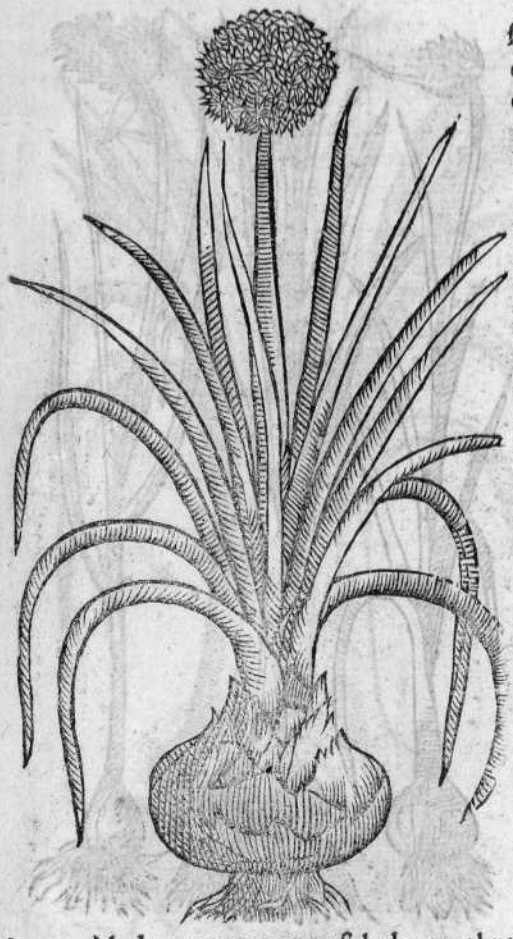
Nombres. *Grieg.* Ἀμπελόπρασον. *Lat. Porrum sylueſter. Ar. Nabati. Cast. Puerro saluage. It. Porradello. Tud. Vuilde lauch.*

Anotaciõ de Laguna NAce el puerro saluage ordinariamente en las las viñas, entre las mesmas vides: por donde vino a llamarse Ampelopraso, que quiere dezir puerro de viña. Es tan agudo y caliente, que aplicado en forma de emplastro, suele corroer y leuantar ampollas.

De la Cebolla. Cap. CXL.

Dioscorides. LA Cebolla larga, es mas aguda que la redonda, y la roja que la blanca, y la seca que la verde, y finalmente la cruda que la cozida, y que la conseruada con sal. Pero todas son corrosiuas, engendran ventosidades, dan gana de comer, adelgazan los gruessos humores, ỉnduzen sed, traen hastio, mundifican y hablandan el vientre. Mondadas y bañadas con azeite, y puestas en forma de cala, son vtiles para abrir el camino a qualquier genero de cuacuacion, y especialmente aquella, que se suele hazer por las almorranas. Su çumo aplicado con miel, sirue contra la flaqueza de vista, contra los flueços, y nuues, y contra las cataras

CEPA.



cataratas, quando comiençan a congelarſe. Es tambiẽ vtil a la eſquinancia en vnccion, y prouoca la ſangre menſtrua. Inſtilado en las narizes purga la cabeça por ellas, aplicaſe cõ ſal, con ruda, cõ miel, cõtra las mordeduras de perros. Mezclado cõ vinagre, y aplicado al Sol, ſana los aluarazos: con igual cantidad de eſpodio, cura las inflamaciones de los ojos ſarnoſos, y ſecas, y con ſal extirpa los barros. Encorporado con la enxũdia de gallina, es vtil contra toda ſuerte de eſcozimiẽto cauſada de los çapatos. De mas deſto, ſirue cõtra el fluxo del vientre, aprouecha a la dificultad del oyr, a los ſil uos, y a los oydos q̃ manan materia, y adminiſtraſe comadamẽte para ſacar el agua que penetrò en ellos. Haze renacer el cabello que derribô la tiña, y eſto muy mas preſto q̃ el Alcionio, ſi ſe vntan cõ el. Comidas las cebollas en grande abundancia, dã dolor de cabeça. Cozidas prouocan mucho mas la orina. Suelen caer en la lethargia, los que eſtando enfermos, las comen demaſiadamente. Cozidas y aplicadas con paſſas, ò higos, en forma de emplaſtro, maduran y corrompen los tolondrones.

Grieg. κρομμυον *L.* Cepa. *Ar.* Baſil, *& Baſſal. Caſt.* Cebolla *Cat.* Ceba. *Por.* Cebola. *It.* Cipolla. *Fr.* Ciboulle, *y* Oignon. *Tud.* Zwibel. *Nombres.*

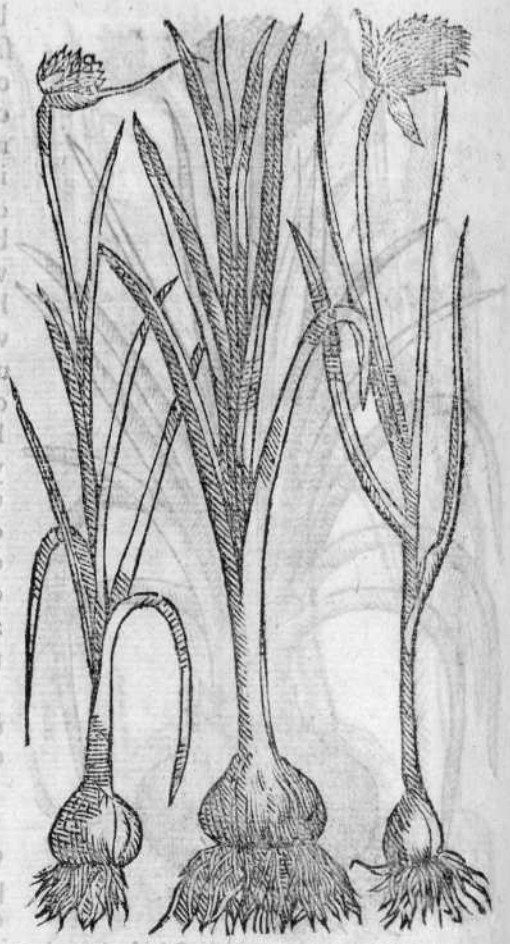
PArece que ſe contradize en dos lugares Dioſcorides, Primeramente auiendo dicho que las cebollas dan gana de comer, añade vn poco deſpues, q̃ dan haſtio al eſtomago: pero eſto no implica contradicion. Porque ſi ſe comen aſſadas en poca cantidad, y como por enſalada, en el principio de la comida, no ay duda ſino que mundificã con ſu agudeza el eſtomago, y diſpiertã el apetito: pero comidas en grande abundancia y ſin otra coſa, es cierto que ſe conuierten todos en flema, y anegan eſta facultad q̃ ſuele apetecer las viandas, engendrando juntamente muchos regueldos, y alçando con ſus partes ſutiles muchos humores graues a la cabeça. *Anotaciõ de Laguna*

De mas deſto, auiendo dicho Dioſcorides, q̃ ablandan las cebollas el vientre, torna à dezir deſpues, que reſtriñen el fluxo del meſmo, lo qual hemos de entender en eſta manera, q̃ la cebolla comida en cantidad moderada, con las ſutiles, y agudas partes que tiene, eſtimula ſiempre la virtud expultriz, a expelir los grueſſos humores del vientre: mas ſi a caſo alguna vez las viandas, no pudiendo paſſar a las venas, a cauſa de algunos humores grueſſos que opilan, y atajan el paſſo, ſe cuelan y ſe expiden por camaras, entonces tambien la cebolla con la meſma agudeza, y heruor, adelgaza, y extirpa los dichos humores grueſſos, y abriendo al mantenimiento el camino, le diuierte de aquel fluxo, que le precipitaua. Es compueſta la cebolla de partes contrarias, de las quales vnas ſon ſutiles, agudas, y muy colericas: y otras grueſſas, flematicas, y viſcoſas. Por donde no nos deuemos marauillar, ſi muchas vezes haze efetos contrarios. Entre otras virtudes que tiene la cebolla, dizen que acrecienta la eſperma, dado que ofuſca la razon, y el ſentido.

Del Ajo. Cap. CXLI.

HAllaſe vn Ajo domeſtico, y hortenſe, en Egipto, el qual es blãco y tiene vna ſola cabeça, ni mas ni menos q̃ el puerro, los dientes de la qual ſe llamã en la lẽgua Dorica, Agli thes. Ay otro ſaluage llamado Ophioſcorodon, el qual es corroſiuo de todas las partes ſuperficiarias del cuerpo. Eſte comido expele las lombrizes del vientre, que parecen pepitas de calabaça, y prouoca la orina. Todo ajo tiene virtud aguda, caliente y mordicatiua: expele todas las ventoſidades, perturba el viẽtre, enxuga el eſtomago, engẽdra ſed, digiere los vapores vẽtoſos, deſſuella el cuero, y comido debilita la viſta. Demas deſto, es vtil a las mordeduras de biuoras, del hemorroo, y de qualeſquiera otras ſerpiẽtes, beuiẽdoſe vino tras el, ò dãdoſe deshecho cõ vino. Aplicaſe contra los meſmos daños, y puesto en forma de emplaſ- *Dioſcorides.*

ALLIVM.



tro, socorren los mordidos de perros rabiosos, a los quales comido es vtil. Haze que las mvdãças de las aguas no ofendan, y clarifica la voz: comido crudo, y cozido, ablanda la tos antigua: y bevido con el cozimiẽto de oregano, mata las liendres, y los piojos. Quemado y mezclado cõ miel, sana los ojos acardenalados, y restituye los cabellos que hizo caer la tiña, si se aplica con azeyte nardino. Cura las vexigas y postillas que salẽ por todo el cuerpo aplicado con sal, y azeyte. Extermina los aluarazos, los empeynes, las pecas, las llagas manantiales de la cabeça, la caspa, y la sarna, mezclado con miel. El cozimiento del ajo, cozido con tea, y incienso, relaja el dolor de los diẽtes, si se enxaguan con el. Aplicase majado cõ hojas de higuera, y cominos, contra las mordeduras que hizo el mvsgaño. El cozimiento de sus hojas provoca el menstruo, y las pares, si se sientan sobre el. Sirue tambien a este efeto, el perfume del ajo. La pasta que se haze del ajo, y de las azeytunas negras, llamada Myttoton, si se come, provoca la orina, desopila los poros, y es vtil contra la hidropesia.

Nombres. *Grieg.* Σκόροδον, *Lat. Allium. Ar. Chaam & Ciarin. Cast.* Ajo. *Cat. All. Por.* Alho. *It.* Aglio. *Fr. Os. Iud. Knoblauch.*

Anotaciõ de Laguna Alliũ cõmune solvit hydropicos, & per sևũ, & per otium, si exercetur assiduè: alias per dies viij. Debẽt per aliquot plura exhiberi cocta.

EN tan gran diferencia como acerca deste capitulo se halla entre todos los Codices Griegos, me pareciò ser bien allegarme al antiquissimo, y manuscripto, cuya fe hallè siempre hasta agora incorrupta: en el qual leemos que aquel ajo de Egiptò, es blanco: y que el saluage tiene virtud corrosiua, y mata las lombrizes hanchas: lo qual en los otros se atribuye al domestico. Llamase el ajo domestico en Griego Scorodon, y el saluage, Ophoscorodon, que quiere dezir serpentino, porque huyen del las serpientes, o porque su tallo, tiene halgo de la figura de la serpiente. Llamanle algunos Aphroscorodon, que significa ajo espumoso: porque su cozimiento leuanta vna grande espuma. Es el ajo saluage mucho menor que el domestico, aunque en el olor y sabor se parece a el infinito. Sus hojas son muy estrechas, y el tallo delgado: encima del qual sale vna flor vermeja, con cierta simiente negra. Suelen los boticarios y medicos imperitos, vsupar esta planta por el Scodio legitimo, el qual es semejante al Camelliris, y meterla dentro de la Theriaca: y esto engañados de la conformidad destos vocablos Scorodion, y Scordon. Confunden tãbien los medicos ignorantes, con el Ophioscorodon otras diuersas plantas, conuiene a saber, el Scorodoprason, q̃ el Ampeloprason: de las quales la primera es vna yerna Geniçara, quiero dezir, mestiza del ajo, y del puerro, y estotra es el puerro saluage, que nace por los prados, y por las viñas.

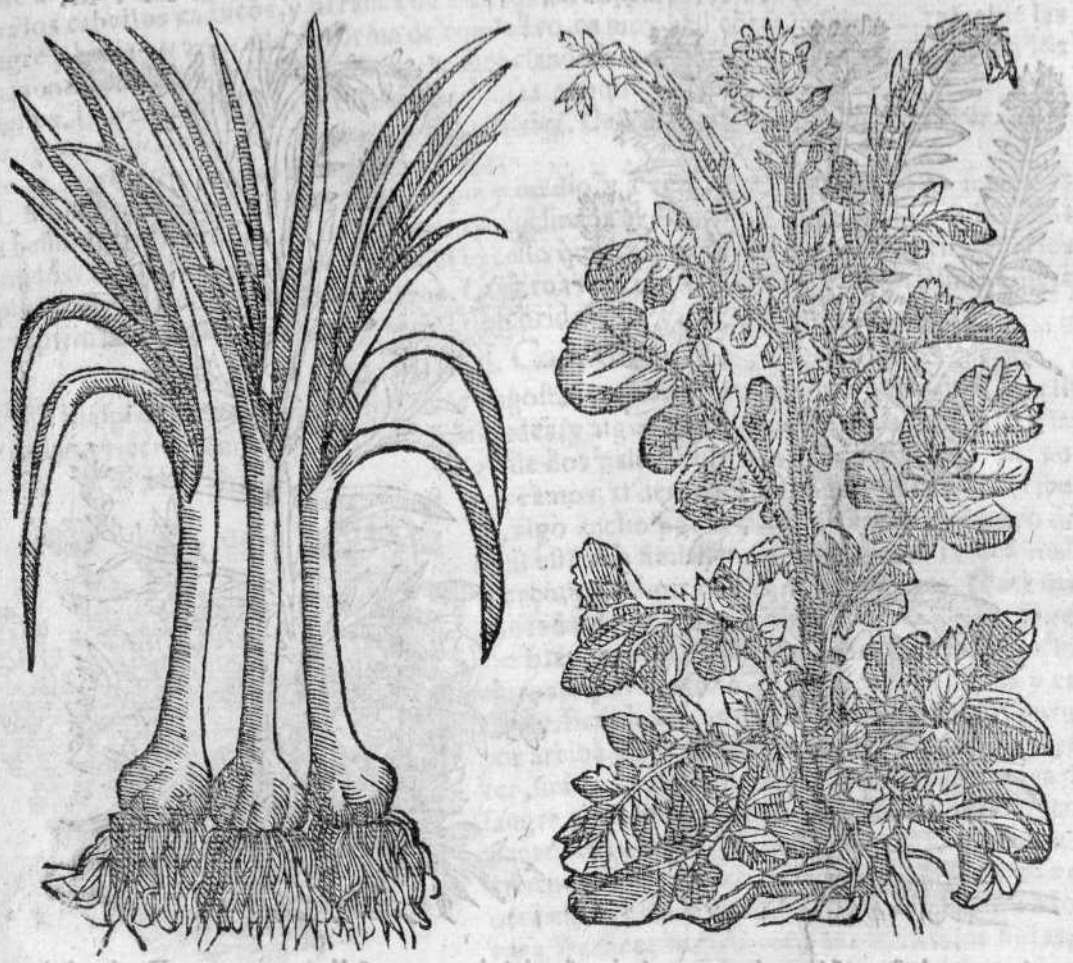
Ophioscorodon.

Ajo saluage.

Espantanse algunos, que los ajos aplicados por defuera corroan el cuero, y engendran llagas en las partes superficiales, sobre las quales se aplican: y comidos, no ofenden a las internas, aunque son muy mas delicadas que las externas: pero aquellos no consideran, que los ajos quando se aplican al cuero, tienen sus calidades puras y enteras: y sin mouerse nada, perseueran mucho tiempo sobre la mesma parte: lo qual es muy necessario: para que las medicinas corrosiuas puedan exercitar sus fuerças. Mas en los ajos que ordinariamente se comen, vemos todo al contrario. Porque primeramente quando se mascan pierden mucho de su virtud, la qual se embota con la saliua, que con ellos en la boca se mezcla: y despues de mascados, en baxando al estomago se embuelven con las otras viandas, y con ellas discurren por todo el vientre: sin hazer hincapie, o parar en alguna parte. Sõ calientes, y secos los ajos en el exceso segundo, y segun afirma Galeno, son familiar Theriaca de gente rustica. Quieren algunos infamar el ajo, diziendo que engendra ventosidades, a los quales contradize Galeno en la fin del octauo libro de la methodo curatiua.

De

SCORODOPRASVM. SINAPI PRIMVM.



Del Scorodopraſo. Cap. CXLII.

EL Scorodopraſo es de la grandeza del puerro, y participa de las calidades del puerro, y del ajo: y aſsi tiene la fuerça mezclada, y haze los meſmos efetos que el puerro, y el ajo aunque con menor eficacia. Cuezeſe para comer, como el puerro, y bueluese en esta manera dulce. *Dioſcorides.*

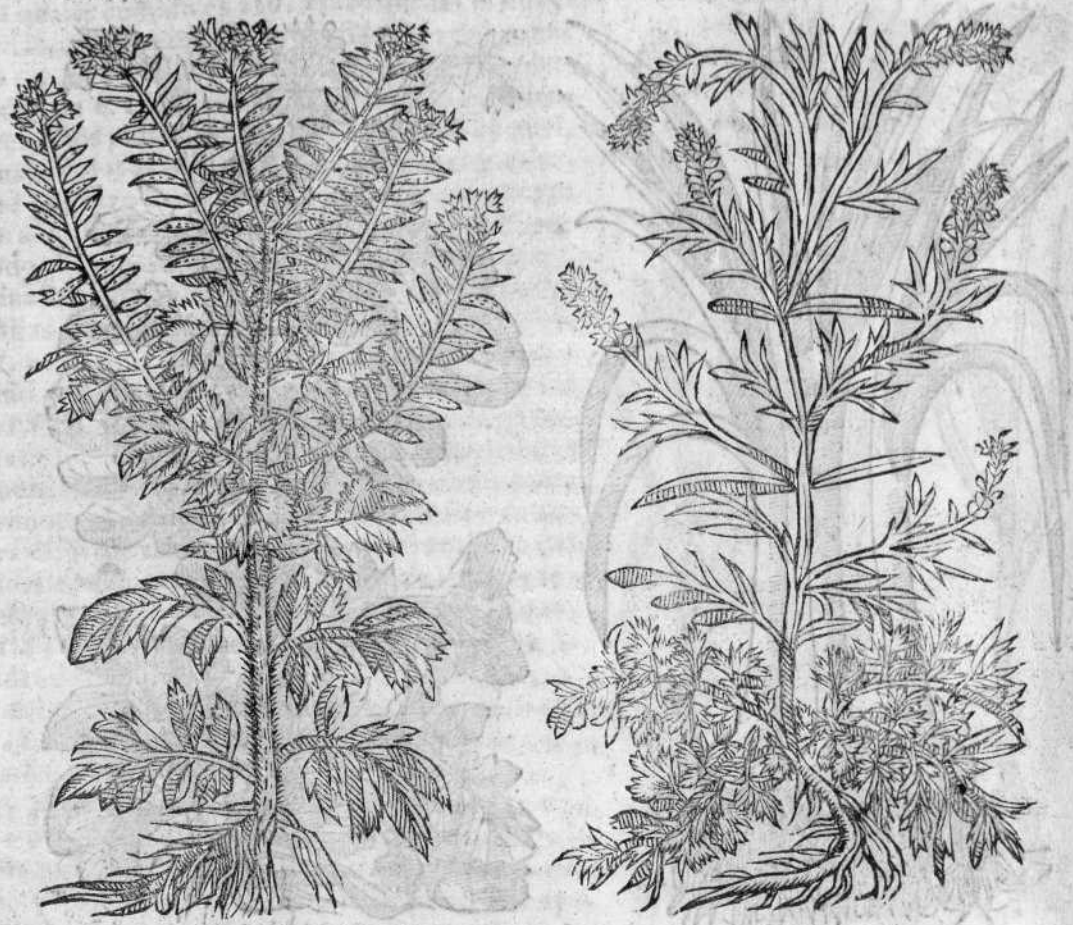
Grieg. Σκορόδοπρασον. *Lat. Allium Porrinum. Caſt. Ajo porruno. It. Aglio porro.* *Nombres. anotacio de Lagun.*

ASsi como el mulo tiene naturaleza de cauallo, y de aſno, ni mas ni menos el Scorodopraſo repreſenta y retiene en ſi la figura, y complexion del puerro, y del ajo: de ſuerte que parece mõſtruo entre plantas. Pienſan algunos que ſe haze artificioſamente eſta mezcla, quiero dezir con induſtria de algun hortelano ocioſo, que por ſu paſſatiempo junta en vna diuerſas plantas. Pero dado que pueda engẽdrarſe aſsi, toda via ſe halla el Scorodopraſo por los valles, y las campañas.

De la Moſtaça. Cap. CXLIII.

LLaman algunos Napy a la Moſtaça hortenſe. Tieneſe de eſcoger la abultada, la muy roja, la que del todo no es ſeca, ſino q̃ deſpues de quebrada, dẽtro ſe mueſtra verde, y como preñada de vn çumo tinto de color verde, y blãco, porque la tal ſera freſca, y muy valerosa. Tiene la Moſtaça fuerça de calentar, de adelgaçar, y de atraer. Maſcada purga la flema de la cabeça. Mezclado ſu çumo con agua miel, y gargarizado, es vtil cõtra las hinchazones de las agallas, y cõtra las antiguas y endurezidas aſperezas de la caña de los pulmones. Molida la Moſtaça, y metida en las vẽtanas de las narizes, mueue los eſtornudos, ſirue a la gota coral, y deſpierta las mugeres amortecidas por la ſufocaciõ de la madre. Aplicaſe cõtra la letargia ſobre la cabeça rapada. Mezclada cõ higos, y aplicada haſta q̃ ſe pare muy vermejo el lugar, es cõuiniẽte a la ſciatica, y al baço crecido, y finalmẽte a todos los dolores antiguos en los quales queremos reuocar los humores de dẽtro a fuera, mudãdo la enfermedad de vn lugar a otro. Aplicada en forma de emplaſtro, cura la tiña. Purifica el roſtro, y reſuelue los *Dioſcorides.*

SINAPI SECVNDVM. NASTVRTIVM.



cardenales que deformã los ojos, mezclada cõ miel: ò con enxúdia, ò ceroto. Deshecha en vinagre se aplica vtilmente contra la sarna, y contra los empeynes saluages. Echase en los beurages, como harina, y beuese contra los paroxysmos febriles. Mezclase comodissimamente con los emplastros, que traen àzia afuera, y castran la sarna. Molida, y metida con vn higo dentro de los oydos, sirue a la sordedad, y zumbido dello. Su çumo aplicado con miel, aprouecha a la flaqueza de vista, y a las asperezas que molestan las palpebras. Sacase el çumo de la simiente, verde, y secase al Sol.

Nombres. Anotaciõ de Laguna

Grieg. σινηπι. Lat. Sinapi. Ar. Cardel. Cast. Mostaça. Cat. Mostalla. Por. Mostarda. It. Senape. Fr. Monstaode. Tud. Senff.

HAllanse comunmente dos generos de mostaça. El vno tiene largo y belloso el tallo: las hojas como las de la oruga, pero algo mayores, y sin proporcion escotadas, blanquezinas las flores, y formadas a manera de cruzes: las vaynillas largas, y la simiente halgo roja. El otro produze mas corto el tallo: las hojas semejantes a las del rauano, aunque halgo menores: la flor amarilla: las vaynillas redondas, bellosas, y llenas de cierta simiente blanca. Cõfunden a las vezes, esta mostaça con la oruga los boticarios. Estos dos generos de mostaça suelen crecer por los huertos: a mas desto se halla otra mostaza saluage, que produze las hojas muy mas sutiles, y mas hendidas. Es la mostaça caliente, y seca en el quarto grado. Tiene admirable virtud cõtra las enfermedades frias del pecho, y principalmente contra la tos, y el asma. Demas desto sirue a la digestion, distribuye las viandas por todo el cuerpo, y conserua enteros los sentidos, y la memoria.

Del Mastuerço. Cap. CXLIIII.

Dioscorides.

TIenese por excelente Mastuerço el de Babilonia. La simiente de qualquier Mastuerço, es aguda, caliente, y contraria al estomago. A mas desto, perturba el viẽtre, expele las lõbrizes del cuerpo, adelgaza el baço, corrõpe la criatura en el viẽtre, prouoca el menstruo, incita a luxuria, parecese a la oruga, y a la mostaça, y mũdifica los empeynes, y las infecciones del cuero. Aplicada cõ miel, deshaze el baço, y mũdifica las llagas de la cabeça semejãtes a los panales. Cozida cõ los potages, haze arrãcar los humores del pecho, y beuida

resiste

reſiſte al veneno de las ſerpientes, las quales con ſu perfume extermina. Tiene mas, que cõfirma los cabellos caducos, y arranca de raiz los carbunculos, madurandolos. Mezclada con vinagre y harina, y aplicada en forma de emplaſtro, es muy vtil cõtra la ſciatica, reſuelue las inchazones, y los apoſtemas calientes, y mezclandoſe con ſalmuera, trae a maduracion los diuieſſos. La yerua es vtil para todas eſtas coſas, aunque con menor eficacia.

Grieg. καρδαμὶν. *Lat. Naſturtium. Ar. Norſ. y Alchef. Caſt. Maſtuerço. Cat. Morritort. Por. Maſturço. It. Agreſto. Fr. Creſſon alenoys. Tud. kreſz.* *Nombres.*

EL Maſtuerço haze los tallos altos de pie y medio, y a vezes mayores: las hojas menudas y hendidas, la flor blanca, la ſimiente roja, inclinada al eſcuro, y metida en vnos hollejos redondos: la qual es caliente y ſeca en el exceſſo quarto, por donde la mezclan en todos los emplaſtros vtiles para rubificar la carne. La yerua ſeca tiene la meſma virtud. Plinio quiere que reprima el apetito venereo, contra Dioſcorides. *Anotaciõ de Laguna*

Del Thlaſpi. Cap. CXLV.

EL Thlaſpi es vna yeruezilla que tiene angoſtas las hojas de la largura de vn dedo, inclinadas a tierra, hendidas por las eſtremidades, y algun tanto grueſſas. Produze ſutil y largo de dos palmos el tallo, y acompañado de pocos ramos, al derredor de todo el qual nace el fruto, algo ancho por la parte de encima: dentro del qual eſtà vna ſimiente pequeña como la del maſtuerço, y de figura de vn plato, que parece ſer machucada, de donde le vino el nombre: y ſus flores ſon blanquezinas. Nace por los caminos, por los muros, y por los foſſos. Su ſimiente es aguda y caliente. Beuida en cantidad de vn acetabulo, purga por arriba y por abaxo la colera. Echada en clyſter, ſirue a la ſciàtica. Beuida tambien euacua la ſangre, y rompe los apoſtemas que ſe maduraron dentro del cuerpo, prouoca el menſtruo, y mata la criatura en el vientre. Haze mencion Crateuas de otra eſpecie de Thlaſpi, que llaman algunos Moſtaza Perſica, la qual produze anchas las hojas, y las raizes grandes. Eſto ſe mezcla en los clyſteres vtilmente contra la ſciatica. *Dioſcorides.*

THLASPI.

Grieg. Thlaſpi, & ζinipagrion. Lat. Scandulaceum, & Sinapi ſylueſtre. Caſt. Moſtaza ſaluage. Fr. Mouſtarde, y ſeuene ſaluage. *Nombres.*

ALgunos confundieron el Thlaſpi con la burſa paſtoris, llamada en Caſtilla pã, y queſillo: a la qual dado que ſe parezca en la figura infinito, en las fuerças, y facultades toda via ſe mueſtra della diuerſo; porque el Thlaſpi es caliente, y ſeco en el quarto grado, y la Burſa paſtoris fria y ſeca en el tercero. Aquel relaxa, reſuelue, y purga: eſta conſtriñe, y aprieta las partes, y reſtaña toda ſuerte de fluxo. Quieren dezir algunos, que el Tragoceron, del qual haze mencion Dioſcorides quando habla del tragio, ſea la Burſa paſtoris, lo qual yo no quiero afirmar. Tieneſe por el legitimo Thlaſpi en Italia eſta yerua que damos pintada. *Anotaciõ de Laguna* *Burſa paſtoris.*

De la Draba, ò Arabide. Cap. CXLVI.

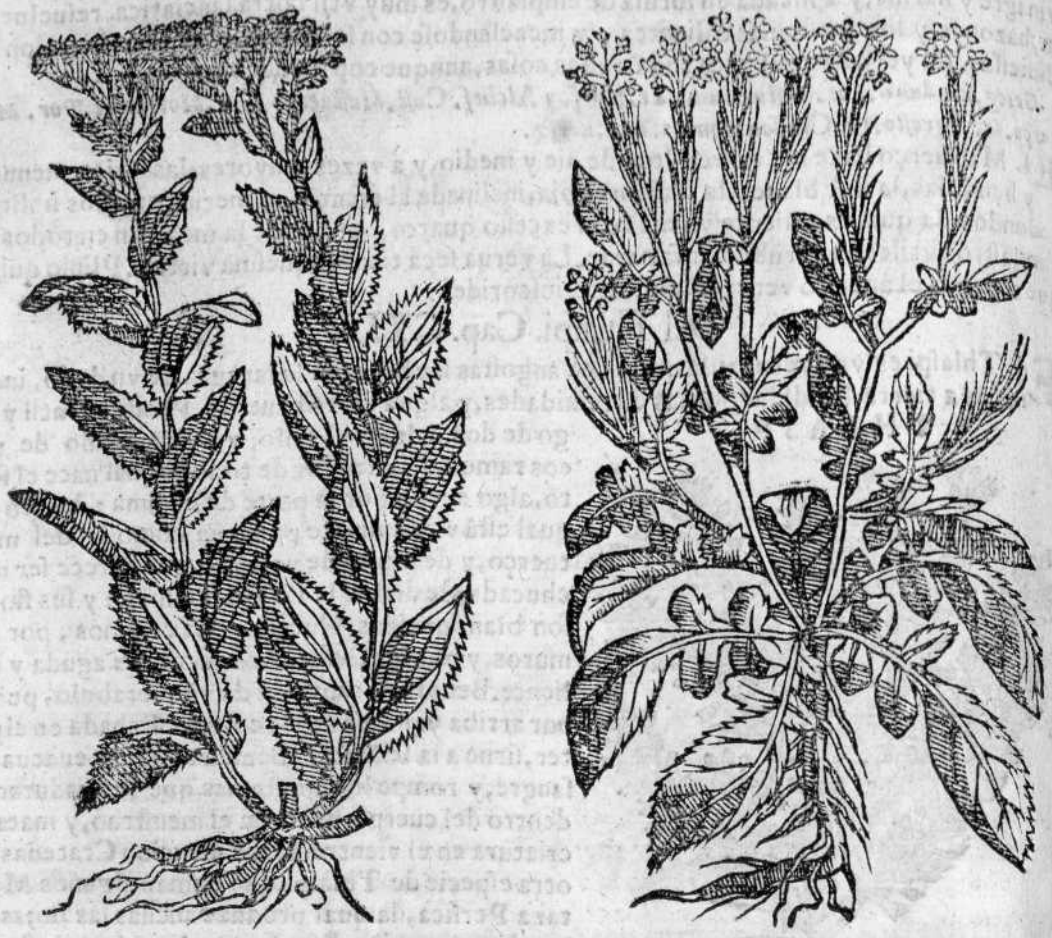
LA Draba es vna yerua alta de vn codo, que produze los ramos ſutiles, y de cada lado dellos las hojas ſemejantes a las del Lepidio: aunque mas blancas y mas tiernas. En la cumbre de los ramos, hazen vn maço de flores blancas, como las del Sauco: Cuezeſe eſta yerua con la ptiſana, en Capadocia principalmente. Su ſimiente ſeca ſe mezcla en lugar de pimienta con las viandas. *Dioſcorides.*

Grieg. Δραβὶς Ἀραβὶς. Lat. Draba, & Naſturtium Orientale. *Nombres.*

DEſta planta no hizo mencion ninguna Galeno, ni tampoco Paulo Egineta, dado que crece por todas partes, y principalmente por la campaña de Roma. *Anotaciõ de Laguna*

Del

ARABIS. IRIO.



Del Irion, ò Eryſimo. Cap. CXLVII.

Dieſcorides. NAce el Eryſimo cerca de las Ciudades, y por los muladares y huertos. Tiene las hojas ſemejantes a las de la Oruga ſaluage: los tallicos tratables como ſi fueſſen correas, las flores amarillas, y encima de los tallos vnas vaynicas ſutiles como las de la Alholua, en forma de cornezuelos: dentro de las quales ſe encierra vna ſimiente menuda, aguda, hirniente al guſto, ſemejante a la del maſtuerço: la qual tomada con miel a manera de lamedor, ſirue contra los humores que deſtilarõ al pecho, contra la materia en el repreſada, contra la toſſe, contra la ictericia, y contra la ſciatica. Daſe tambien a beuer contra los venenos mortiferos. Aplicada con agua, o con miel, es vtil al cancer oculto, a las durezas, a las poſtemillas que nacen tras los oydos, y a la inflamacion de los compañones, y de las tetas. En ſuma, tiene virtud de adelgaçar, y de calentar. Bueluese muy mas ſuaue para los lamedores, ſi deſpues de bien remojada con agua, ſe tueſta, ò ſi emboluiendoſe en vn pañito de lienço, y cubriendole con maſſa, ſe dexa ſemejantemente toſtar.

Nombres. *Griego* ἐρύσιμον. *Lat. Irio, & Eruca ſalax. Ar. Huderegi. Por. Rincham.*

Anotaciõ de Laguna Conoceſe gran diferencia entre Theofraſto y Dioſcorides a cerca deſta planta, porque aquel la pone en la liſta de las q̃ produzẽ legumbres, y eſte la coloca entre la hortaliza: Tambien Plinio y Galeno, tratando della, parece que no conforman. Crece el Eryſimo aſsi como le pinta Dioſcorides, muy copioſo por todas partes, y principalmente junto a las cercas, y a los foſſos de las Ciudades. Acuerdome auer viſto gran copia del en Paris junto a la puerta de Santo Marcello, quando yo alli eſtudiaua, a donde le llamauamos Erucam ſalacẽ, por parecerſe en todo a la Oruga, y por tener gran fuerça de eſtimular, y deſpertar la virtud genital. Es caliente y ſeco el Eryſimo, en la meſma proporcion del maſtuerço. Todos los Codices Griegos eſtan corruptos en la fin deſte capitulo: porque ſe lee en ellos eſta diccion ſiguiente: *Bueluese mas ſuaue para mezclarſe con los clyſteres, &c.* Pero nueſtro Codice verdadero nos dio auiſo que leyeſſemos *para los lamedores*, y eſta es la verdadera leccion, la qual tambien confirma Galeno en el 6. de la facultad de los ſimples, hablando de la ſimiente del Eryſimo deſta

desta manera: *Pero quando conuiniere vsar della en forma de lamedor, muy mejor es despues de remojada con agua, tostarla: o atada en vn trapico, y cubierta despues con massa, dexarla tostar, &c.* Assi q̃ no puedo dexar de marauillarme, viendo que ni Hermolao Barbaro, ni Ruelio, ni Marcelo Virgilio, conocieron este tan manifiesto error; porque a lo menos deuian considerar que la simiente del Erysimo se podia meter en clyster, sin mas prepararse, pues se suele dar por la boca sin otra preparacion.

De la Pimienta. Cap. CXLVIII.

EL arbol de la Pimienta (segun dizen) es baxo, y produze en los principios vn fruto largo a manera de vaynas, el qual se llama Pimienta larga, y dentro del vnos granillos menudos, semejantes al mijo, los quales han de ser la perfeta pimienta. Porque abriendose en la propia sazon las dichas vaynas, o hollejos, descubren vnos razimos cargados destos granos que conocemos: los quales cogiendose acerbos, y antes de madurar, son la blanca pimienta, y mezclanse principalmente en las medicinas para los ojos, y en las que se hazen contra veneno, y contra fieras emponçoñadas. La pimienta larga es fuertemente mordicatiua, y algũ tanto amarga, por auerse cogido antes de tiempo: y assi es vtil en las medicinas compuestas contra veneno, y contra todo genero de serpientes. La pimienta negra es mas suaue, mas aguda, mas grata al gusto, y por auerse cogido en sazon mas aromatica que la blanca: y assi se tiene para los guisados por mucho mas prouechosa. Es la mas flaca de todas aquella pimiẽta blanca que se cogio mucho antes de madurar. De la pimienta escogeras la muy graue, la llena, la que no es en estremo arrugada, la fresca, y la que no tiene mucha corteza. Hallanse algunos granos en la pimienta negra marchitos, vazios, y ligeros, los quales se llaman Brasma. Todo genero de pimienta comunmente calienta, prouoca la orina, sirue a la digestion, atrahe azia a fuera, resuelue, y extirpa todos los impedimentos que ofuscan la vista. Es vtil a los temblores paroxismales, assi beuido como aplicado, socorre a los mordidos de fieras: expele la criatura muerta en el vientre, y creese que metido despues del parto en la natura de la muger, le quita la esperança de jamas concebir. Dase vltimamente a beuer, y en forma de lamedor, contra la tosse, y contra todas las passiones del pecho. Aplicado con miel es vtil a la esquinancia. Beuido con las hojas del laurel ternecicas, sana los torzijones del vientre: y mascado con passas purga la flema de la cabeça. Demas desto conserua la sanidad, es mitigatiuo de los dolores, incita a comer, y mezclado en las salsas, ayuda a digerir las viandas. Encorporado con pez, resuelue los lamparones, y con nitro quita los aluarazos. Suelen tostar la pimienta en vn tiesto nueuo, mouiendola de contino, assi como las lentejas. La gengibre no es raiz deste arbol, lo qual pensaron algunos, como luego declararemos, porque la raiz del pimiento es semejante al Costo, enciende la boca, y haze desflemar brauamente. Aplicada con vinagre, o beuida deshaze el bazo, y mascada con Staphisagria purga la flema de la cabeça.

Dioscorides.

Grieg. πιπέρι. Lat. Piper. Ar. Fulfe. Cast. Pimienta. Cat. Pebre. Por. Pimenta. It. Pepe. Fr. Poiure. *Nombres.*

MVchas vezes, he querido informarme de los que vienẽ de la India Oriental, qual sea la planta q̃ nos embia la pimienta, pero pintanla tan diferentemente vnos de otros, que ni los creo, ni me parece q̃ ninguno dellos la pudo jamas auer visto. Porque como no sean nada curiosos de lo que conuiene al bien publico, ni a la comun disciplina, sino solamente de granjear dinero, y dessollar los Indios desuenturados, no cuidan de escudriñar aquellas famosas plantas para darnos acà entera relacion dellas, ni de traernos sus hojas, sino de despojarlas de su fruto para su particular prouecho. Assi que lo mas seguro serà, dezir cõ muchos y muy excelentes escritores antiguos, los quales pudieron ser muy bien informados, que el pimiento es vn arbol como el Enebro, el qual produze dentro de ciertos hollejos largos su fruto a manera de razimos. Este fruto quando està verde, antes q̃ crezcã los granos, se saca de su camisa, y assi despojado se seca, viene a llamarse Pimienta larga: la qual es vn cuerpo amassado de infinitos granicos juntos sobre vn mismo tallo: cada vno delos quales, si le dexarã crecer, y perficionarse, auia de ser la ordinaria pimienta. No cortandose en tallo esta pimienta larga vienen poco a poco a engrandecerse los granos, y a separarse vnos de otros, como hazen las vuas en los razimos. Estos pues cogiendose en estando medianamente crecidos, y antes que se maduren, o con la fuerça del sol se bueluan negros, son la pimienta blanca: y los mismos dexandose madurar, y tostar al sol en el arbol vienen a ser la pimienta negra. De suerte que de vn mesmo fruto, por cogerse en diuersas sazones, nacen estas tres diferencias. Representanos el agraz todas estas especies, porque si se corta quando sus granos son menuditos, y juntos como los del panizo, parecerase a la pimienta larga: si despues de ser bien crecido se

Anotaciõ de Laguna

desgra-

deſgraña antes de madurarſe, repreſentarános la blanca, y entenderemos la negra, por los meſmos agrazes quando fueron ya bueltos vuas negras, y bien maduras. Es la pimienta larga mas humida q̃ entrãbas las otras, y la blanca y por madurar (ſegun la opinion de Galeno) mas aguda ſin comparacion que la negra: por quanto eſta ha perdido ya gran parte de ſu virtud, por auer ſido del ſol reſoluta, y toſtada: puesto que la vna y la otra tienen fuerça de calentar, y de deſſecar valeroſamente. Componeſe deſtos tres generos de pimienta mezclados con miel, vna excelente medicina llamada Diatrion pipereon: la qual en todas las enfermedades frias y humidas del eſtomago, es remedio muy ſaludable, cuyo encendimiẽto y heruor no paſſa de las primeras venas, por quanto en auiendo confortado el eſtomago, y reſoluido las ventoſidades del vientre, ſe apaga luego. Traenſe tambien de la India Oriental los llamados clauos de eſpecies, y Caryophyli por otro nombre: de los quales, ni Dioſcorides, ni Galeno, ſegun conſta, hizieron jamas mencion, aunq̃ Serapion en el cap. 319. tratando dellos interpone la autoridad de Galeno. Dizen que la planta que los produze, aſsi en el tronco como en los ramos es ſemejante al box, y que tiene como el Cinamomo las hojas, aunque mas cortas, y mas redondas. Son los clauos, ſegun Paulo Egineta, agudos, odoriferos, algun tanto amargos, y calientes, y ſecos en el orden tercero. Demas deſto confortan mucho el eſtomago, el higado, y el coraçon: ayudan notablemente a la digeſtion, y prouocan la orina: pero reſtriñen el vientre. Deſtilados en los ojos con vino, clarifican la viſta.

Diatrion. pipereon.

Clauos de eſpecias.

En aquel lugar a donde dize Dioſcorides, que la pimienta larga es fuertemente mordicatiua, &c. ſe lee en el antiquiſsimo codize deſta manera: *La pimienta larga por ſer libre de mordacidad, es conuenientiſſima en las medicinas contra veneno, y en las que reſiſtẽ a las fieras ponçoñadas.* La qual leccion, a mi juizio, no va fuera de tino; porque ſiendo la pimienta larga mas verde, y mas humida que las otras, como lo teſtificò Galeno, ſino fuere del todo blanda, a lo menos ſerà en menor grado mordicatiua que ellas: pero eſcoja el letor la ſentencia que quiſiere.

Dl Gengibre. Cap. CXLIX. ZINGIBERIS.

Dioſcorides.

EL Gengibre es vna planta particular, que por la mayor parte nace en la Troglodítica Arabia: de las hojas de la qual verdes vſan en aquellas partes para infinitas coſas, como vſamos de la ruda noſotros, y la mezclan con los potages, y viandas. Tiene las raizes pequeñas como las del cypero: las quales ſon blanquezinas, olorоſas, y del guſto de la pimienta. Hanſe de eſcoger las no carcomidas. Echanlas en adobo algunos, porq̃ ſe corrompen muy facilmente, y metidas en ciertos vaſos de tierra las traen a Italia. Comeſe vtilmente el Gengibre, y ſueleſe mezclar en las ſalſas. Tiene virtud de calentar y de digerir: ablanda el vientre ligeramente, y es muy agradable al eſtomago: reſuelue todos los impedimentos q̃ ofuſcan la viſta, y mezclaſe en las medicinas cõtra veneno. En ſuma tiene caſi la fuerça de la pimienta.

Nombres. *Grieg. Zingiberis. Lat. Zingiberis. Ar. Lergibel. Caſt. Gengibre. Cat. Gingebre. Por. Gengiure. It. Gengeuo. Fr. Gingembre. Tud. Ingber.*

Anotaciõ de Laguna

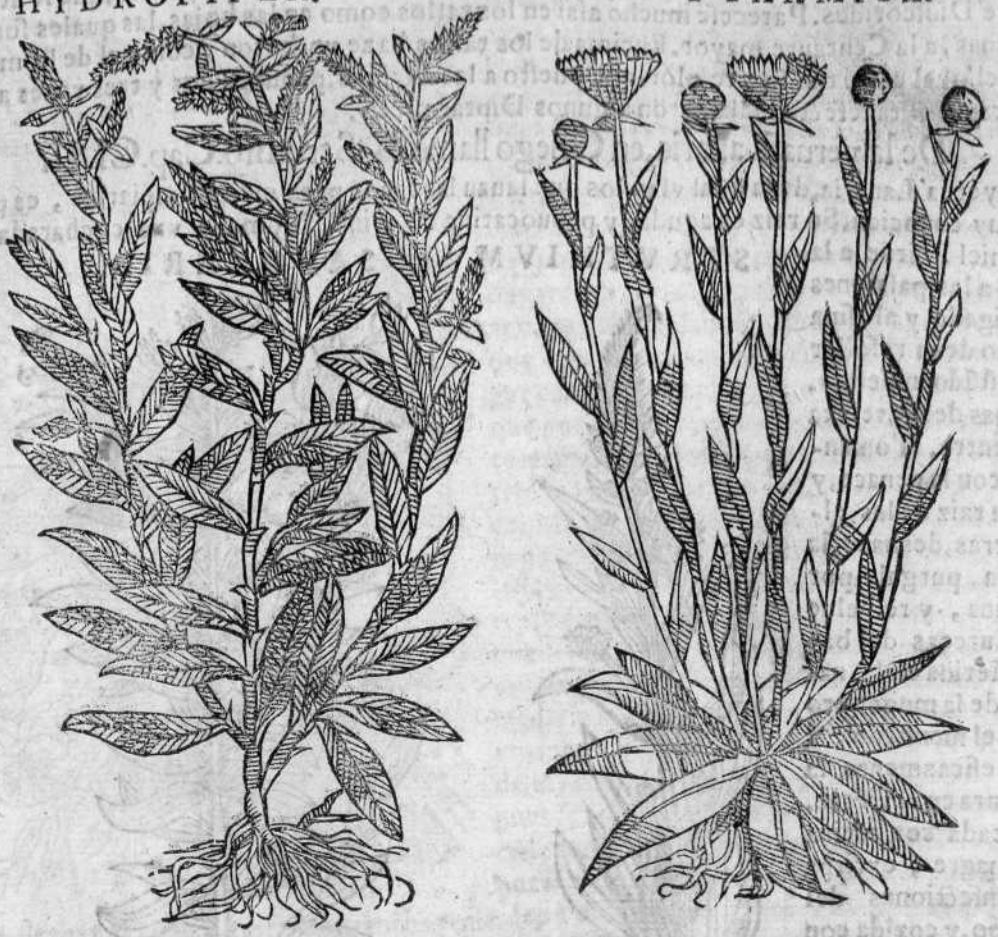
LA raiz del Gengibre es toda llena de ñudos, ſe eſtiende como la grama, y produze tres, o quatro vezes al año vnas hojas de caña, aunque mas cortas, y mas eſtrechas. Calienta el Gengibre, ſegun dize Galeno, pero no como la pimienta, luego ſiendo aplicado, por donde ſe deue creer, que no es compueſto de tan ſutiles partes como ella. Tiene el gengibre cierta humidad indigeſta y eſtrauagante, aſsi como la pimienta larga, por razon de la qual ſe carcomen muy facilmente eſtas dos ſuertes de eſpecias, y dura mas ſu calor, que el de la blanca, o el de la negra pimienta. Es ſemejante al gengibre, aſsi en figura como en virtud, la Zeodaria, puesto que no es tan aguda. Cuentaſe por caliente, y ſeca en el orden tercero. Comida eſcurece el tufo del vino, de las cebollas, y de los ajos, reſuelue las ventoſidades del vientre, es vtil contra la mordedura de los animales que arrojan de ſi ponçoña, y ſocorre a los que beuieron napelo. Creyeron algunos que el Arnabo de Paulo Egineta fueſſe la Zeodaria, de los medicos Arabes: en lo qual ſe engañaron: porque el Arnabo Griego, y el Zurumbet Arabico, ſon vna coſa meſma. Es el Zurumbet vn arbol grande Oriental, porque produze las hojas largas, y no da de ſi fruto alguno, y repreſenta el olor del Cidro.

Zeodaria

Arnabo. Zurũbet.

De la

HYDROPIPER. PTARMICA.



De la Pimienta aquatica, llamada Hydropiper. Cap. CL.

EL Hydropiper cerca de los eſtanques nace, o junto a las aguas que corren muy manſamente. Produze vn tallo nudoſo por interualos, maciço, y acompañado de ciertos ramos como alas. Sus hojas ſe parecen a las de la yerua buena, empero ſon mayores, mas tiernas, y mas blanquezinas. Mueſtranſe agudas al guſto, aſsi como la pimienta, dado que no ſon nada aromaticas. Tábien ſu fruto es agudo, y nace de los ramillos entre las hojas como razimo. Las hojas con el fruto aplicadas en forma de emplaſtro, reſueluen las hinchazones, y las antiguas durezas, y ſanan los ojos acardenalados. Secas y molidas ſe mezclan con la ſal, y con las viandas, en lugar de pimienta. Su raiz es pequeña, y inutil. *Dioſcorides.*

Grieg. Ὑδροπιπερ. *L. Piper aquaticum.* B. *Perſicaria ſine maculis. Fr. Curage. Tud. Vvaſſer. Peffer.* *Nombres.*

EL Hydropiper que aqui nos pinta Dioſcorides es aquella eſpecie de Perſicaria, que tiene las hojas muy aguadas al guſto, en las quales no ſe halla mancha negra, que diferencie a aquellas de la manchada. Hallaſe otra planta llamada vulgarmente Hydropiper, que produze las hojas caſi como las de la yedra, y a la ſimiente roja, como aquella del Aro, la qual es la tercera eſpecie de la Dragontea de Plinio. El Hydropiper es caliente, y ſeco algo menos que la pimienta. *Anotaciõ de Laguna*

De la Ptarmica. Cap. CLI.

LA Ptarmica es vna eſpecie de mata, q̃ tiene muchos ramos ſutiles, redondos, y al abrotano ſemejantes: los quales ſon al rededor poblados de muchas hojas algo largas, y como las del oliuo. En la cumbre de ſus dichos tallos produze vna cabecilla pequeña, como la de la mançanilla, redonda, y de vn olor tan agudo, que llegada a las narizes, haze ſubito eſtornudar: de donde le vino el nombre. Sus hojas juntamente con las flores, aplicadas en forma de emplaſtro, reſueluen los cardenales. Sus flores prouocan los eſtornudos en gran manera. Nace aqueſta planta por los montes, y pedregales. *Dioſcorides.*

En

Anotaciõ de Laguna

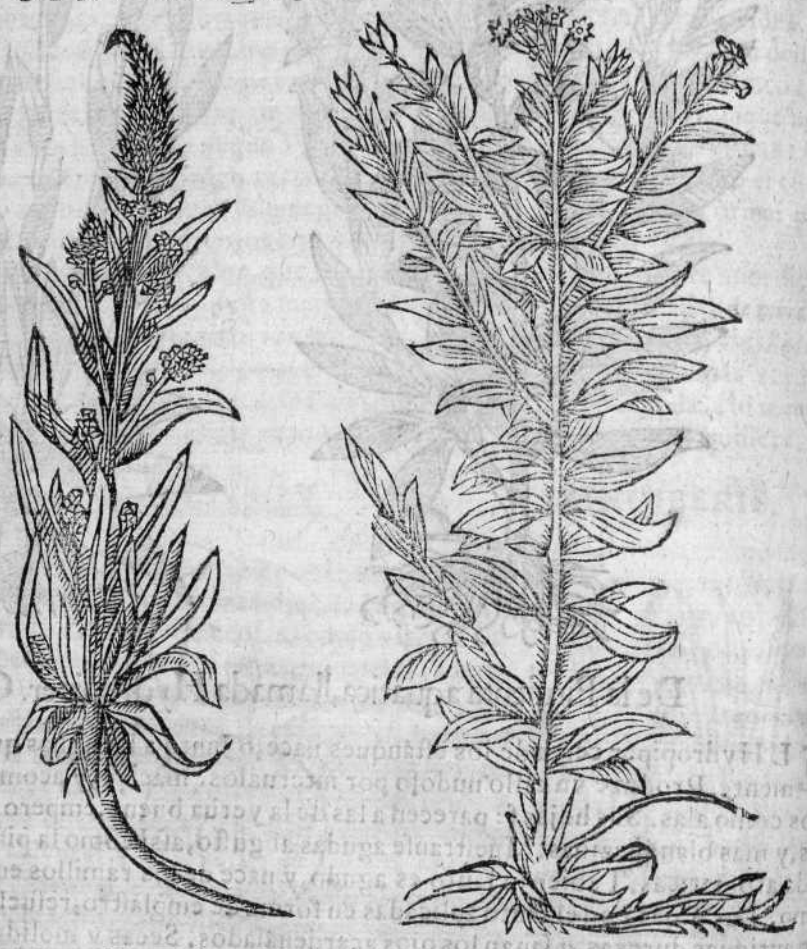
EN muchos lugares de Italia he visto yo esta planta, con todas las partes, que le atribuye Dioscorides. Parecese mucho assi en los tallos como en las hojas, las quales son blanquezinas, a la Centaure mayor. Encima de los tallos haze vn boton, como el de la mançanilla, el qual es de tan fuerte olor, que puesto a las narizes, prouoca dos y tres vezes a estornudar: por el tal efecto le llamaron algunos Diptarmicen.

De la yerua Lanaria, en Griego llamada Struthio. Cap. CLII.

Dioscorides.

LA yerua Lanaria, de la qual vsan los que lauan las lanas para mejor limpiarlas, es planta muy conocida. Su raiz es aguda, y prouocatiua de orina. Tomada vna cucharada della con miel, sirue a la tos, a las passiones del higado, y al asma que no dexa resollar sino estãdo inhiestos. De mas desto, relaxa el vientre. Tomandose con la penace, y con la raiz de las alcaparras, deshaze la piedra, purgala por la orina, y resuelue las dureças del baço. Metida en la natura de la muger prouoca el menstruo, y mata eficazmente la criatura en el viẽtre. Aplicada con harina y vinagre, extirpa las infectiones del cuerpo, y cozida con harina de ceuada, y cõ vino, resuelue los tolondrones. Mezclase en los emplastros molificatiuos, y en los colyrios que clarifican la vista. Mueue los estornudos, y majada con miel y destilada dentro de las narizes, tiene facultad de purgar por la boca.

STRVTHIVM. SAPONARIA.



Nombres. Anotaciõ de Laguna

Grieg. Ζρουθιο. *L. Radicula, Herba Lanaria. A. kondes, y kunder. B. Cõdisi. T. Vvouvve.*

ESta planta es muy conocida por toda Flandes, adonde comunmente se llama vvouvve, y se tiñen las lanas de amarillo con ella. Es planta muy semejante en tallo y hojas a la Lysimachia purpurea, saluo que haze amarillas las flores. Su raiz es caliente y aguda, y tiene vn sabor natural de rauano: de do vino en Latin a llamarse Radicula. Toman ordinariamente por el Struthio, los herbolarios la vulgar Saponaria planta muy diferente. Produze esta el tallo velloso, las hojas como las del lanten, las flores sobre los tallos blancas, y a manera de clauellinas, la raiz larga, y esparzida al traues por tierra. Fregada esta yerua entre las manos con agua, leuanta espuma: de donde le vino el nombre. No se conocen en ella las facultades que al Struthio atribuye Dioscorides. Es la yerua Lanaria caliente y seca en el quarto grado, tiene fuerça de resoluer, de abrir, y de mundificar: y assi el cozimiento de su raiz es vtil a la ictericia.

Saponaria

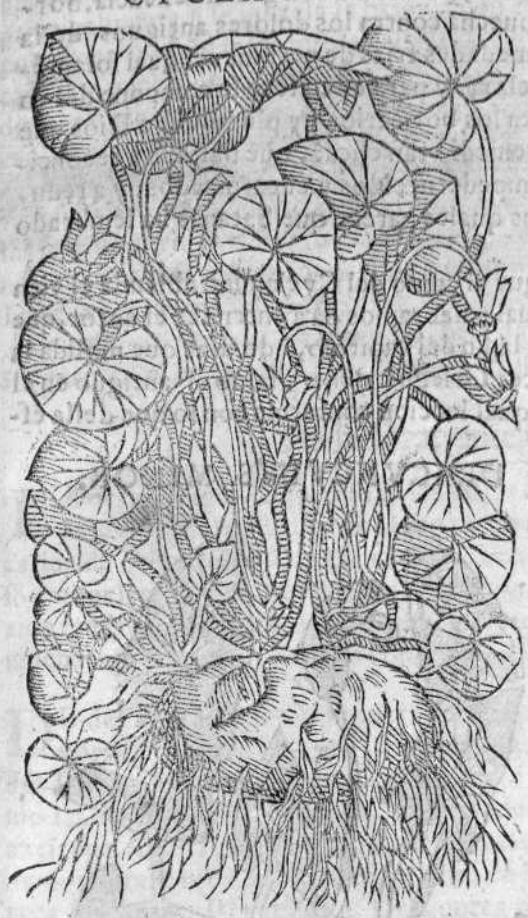
Del Cyclamino. Cap. CLIII.

Dioscorides.

EL Cyclamino tiene las hojas semejantes a las de la yedra, purpureas, varias, y pintadas de ciertas manchas blanquezinas por arriba y abaxo. Produze el tallo desnudo, y de quatro dedos encima, del qual nacẽ ciertas flores purpureas a manera de rosas. Su raiz es negra, y an-

cha,

CYCLAMINVS.



cha, la qual ſe parece a la rapa. Beuida con agua miel, purga por abaxo el agua, y la flema, y prouoca la ſangre menſtrua, o ſe beua, o ſe aplique a la natura dela muger. Dizen que la muger preñada malpare, paſſando por encima deſta raiz. Arada al muslo acelera el parto. Beueſe con vino cõtra los venenos mortiferos, y principalmente cõtra el de la liebre marina. Aplicada en forma de emplaſtro, es remedio contra las heridas de las ſerpientes. Mezclada con vino, embeoda. Beuidas tres dramas della con vino paſſo, o con bien aguada clarea, ſana de la iſtericia. Pero cumple que el que las huuiere beuido, ſe acueſte en lugar caliente: y ſe abrigue con mucha ropa, para que pueda ſudar, porque aſsi ſudarà cierto ſudor colerico. Deſtilaſe el çumo del Cyclamino dentro de las narizes con miel, para purgar la cabeça. Meteſe tambien con vn poco de lana en el fieſſo para prouocar camara, aplicado al ombligo, a la vedija, y tambien a las ancas. Ablanda el vientre, y haze que la muger mal para. Mezclado con miel es vtil contra las cataratas, y flaquezas de viſta, ſi ſe vntan los ojos con el. Mezclaſe cõ las medicinas que precipitan el parto, aplicado con vinagre, reprime el fieſſo ſalido a fuera. Sacaſe de la raiz majada y eſtrujada el tal çumo, y deſpues ſe cueza haſta q̃ toma cuerpo de miel. Purifica la raiz el cuero, extirpa las poſtillas, y aplicada por ſi, o cõ miel, ſana las freſcas heridas: vltra de eſto, deshaze el baço, quita las manchas que dexò el Sol en el roſtro: y ſana las alopecias. Su cozimiento ſe aplica vtilmente a los miembros deſconjuntados, al dolor de la gota, a los ſabañones, y a las humidas llagas de la cabeça. El azeite añejo, con el qual huuiere la raiz heruido, encora las llagas, ſi ſe vntan con el. Suelen cauar la raiz, y hinchirla de azeite, y aſsi llena ponerla ſobre el reſcoldo de la ceniza, añadiendo algunas vezes vn poco de cera Tyrrenica para que tome cuerpo, y en eſta forma ſe haze vn excelente vnguento para los ſabañones. Guardaſe la raiz cortada como la cebolla Albarrana. Nace en lugares ſombrios, y principalmente debaxo de arboles.

Grieg. Κυκλαμινος. Lat. Cyclaminus, & panis porcinus. Ar. Bothor Marien. Bar. Artbanita. Caſt. Pan porcino. Por. Maçam de porco. Fr. Pain de porceau. Tud. Schweinbrot. Nombres.

Del otro Cyclamino. Cap. CLIIII.

OTro Cyclamino ſe halla llamado de algunos Ciſſanthemon, o Ciſſophyllon, el qual tiene las hojas de yedra, pero menores. Produze los tallos grueſſos, y ñudolos de trecho a trecho, los quales ſe rebueluen a los vezinos arboles, aſsi como los ſarmientos. Sus flores ſon oloroſas, y blancas: ſu fruto es razimoſo como el de la yedra, y parecese a los granos de vuas, tierno, dulce, agudo blandamente, y viſcoſo: la raiz es inutil. Nace eſta planta en lugares aſperos. Beuida vna drama de ſu fruto con dos cyatos de vino blanco, por eſpacio de quarenta dias, reſuelue por la orina y por la camara las inchazones del baço. Beueſe tambiẽ contra la Orthopnea, y purga las mugeres deſpues del parto. *Dioſcorides.*

EL Cyclamino cobrò aquel nombre a cauſa que ſu raiz es formada como vna rodaja, o circulo. Llamaſe tambien Panis porcinus, que quiere dezir pan de puerco, por quanto la meſma es mantenimiento excelente para engordar los puercos. Otros le llaman Laocoſcron, que es ponçoña de peces, porque a la verdad los mata. Es harto conocida y vulgar, la primera eſpecie del Cyclamino que aqui nos pinta Dioſcorides. Sobre la ſegunda ſe tiene grande altercacion entre los ſimpliciſtas exercitados: por donde haſta que ſe reſuelua, yo no quiero arrojarme, ni pronunciar coſa incierta. Es el Cyclamino caliente, y ſeco en el gra- *Anotaciõ de Laguna*

do tercero: y assi adelgaza, mundifica, desopila, atrahe, y resuelue con grande eficacia. Sorbido su çumo por las narizes, admirablemente aprouecha contra los dolores antiguos de la cabeça, contra la perlesia, y contra todas las enfermedades frias de neruios: el qual solamẽte aplicado al vientre, tiene tanta eficacia que le relaxa: y para este efeto se compone del vn potentissimo vnguento, el qual llaman de Arthanita los boticarios: y pluguiesse a Dios que se hallasse agora en estos calamitosos tiempos vn remedio tan eficaz, que bastasse a reconciliar los animos de los Christianos Principes, tan empedernecidos y encarniçados: y a reduzirlos en vna santa y amigable concordia: entre los quales parece que Satanas ha sembrado vna infernal zizaña.

En medio del capitulo, a do dize Dioscorides, que el çumo del Cyclamino ablanda el vientre, se lee en el Codice antiguo *perturba*, con la qual palabra nos dà a entender el autor, que euacua violentamente, y con alguna dificultad. A la fin del capitulo, a do dize que molida la raiz suele engendrar amor, tienen todos los codices Griegos σπιφον, saluo el antiguo en el qual se halla καῦμα, que quiere dezir *quemada*. La qual leccion conforma con lo que della escriue Theofrasto.

DRACVNCVLVS MAIOR

DRACVNCVLVS MINOR.

De la Dragontea mayor. Cap. CLV.

Dioscorides. NAce la Dragontea mayor por los zetos, y por los lugares sombrios. Produze vn tallo drecho, liso, largo de dos codos, grueso como vn bordon, vario de color, y diferenciado con ciertas manchas purpureas, de suerte que parece serpiente. Haze las hojas como aquellas de la romaza y embueltas vnas en otras. Naze razimoso su fruto en la cumbre del tallo, el qual es pardillo al principio, y en siendo maduro, se buelue de color de açafran, y rojo. Tiene la raiz de mediana grandeza, redonda, blanca, y vestida de vna corteza sutil. Cogese la yerua en madurandose la simiente, y esprimese della el çumo, el qual se seca a la sombra. Su raiz se caua quando se siegan las miesses, y despues de lauada, y cortada menuda se enhila y seca a la sombra, la qual beuida con vino aguado calienta. Si tostada, ò cozida se toma con miel en forma de lamedor, es conueniente al asma, a las rupturas y espasmos de neruios, a la tosse, y a los humores que de la cabeça destilan al pecho. Beuida con vino pro-

uoca

uoca la virtud genital. Majada y aplicada con miel, extirpa las llagas malignas, y corroſiuas principalmente ſi ſe mezcla la brionia con ella. Hazenſe tambien della mezclada con miel, colyrios para ſoldar las fiſtolas, y para ſacar la criatura del vientre. Cura los aluarazos aplicada con miel, y conſume los polypos, y el cancer de las narizes. Su çumo es vtil en las medicinas hechas para los ojos, porque reſuelue las nuues, los flueços, y las nieblas que ofuſcan la viſta. El ſolo de la raiz della meſma yerua recientemente cogida, corrompeſta criatura en el vientre, y los meſmos hazen treinta granos ſeluaticamente heridos con agua y çumagre: Algunos diſtilaron con azeite el çumo de entrambas coſas en los oydos dolientes, y ſobre las freſcas heridas aplicaron las hojas, como remedio eſtiptico, y cozidas en vino las adminiſtraron contra los ſauañones. Dizeſe que los que ſe huuieren fregado con las hojas de la Dragoneta las manos, o traxeren la raiz della conſigo, no ſeran mordidos de biuoras.

Grieg. Δρακόντιον]. *Lat. Dracunculus. Ar. Aluſ. Bar. Dragontea, y ſerpentaria. Caſt. Taragontia. It. Serpentina. Fr. Serpentaire. Tud. Schlangenkraut.* *Nombres.*

De la Dragontea menor. Cap. CLVI.

LA otra Dragontea produze las hojas de yedra, grandes, y diferenciadas con ciertas ſeñales blancas. Su raiz es algun tanto redonda, cebollada, y ſemejante al ajo. Es prouocatiua de orina. Sus hojas aplicadas a las heridas freſcas en lugar de hilas, ſon vtiles. El queſo embuelto en ellas ſe preſerua de corrupcion. Comeſe la raiz de la Dragontea cruda y cozida tambien en vſo de ſanidad. En Mallorca, y Menorca, deſpues de cozida la mezclan con mucha miel, y la ſiruen en los combites, como ſi fueſſe alguna torta real. *Dioſcorides.*

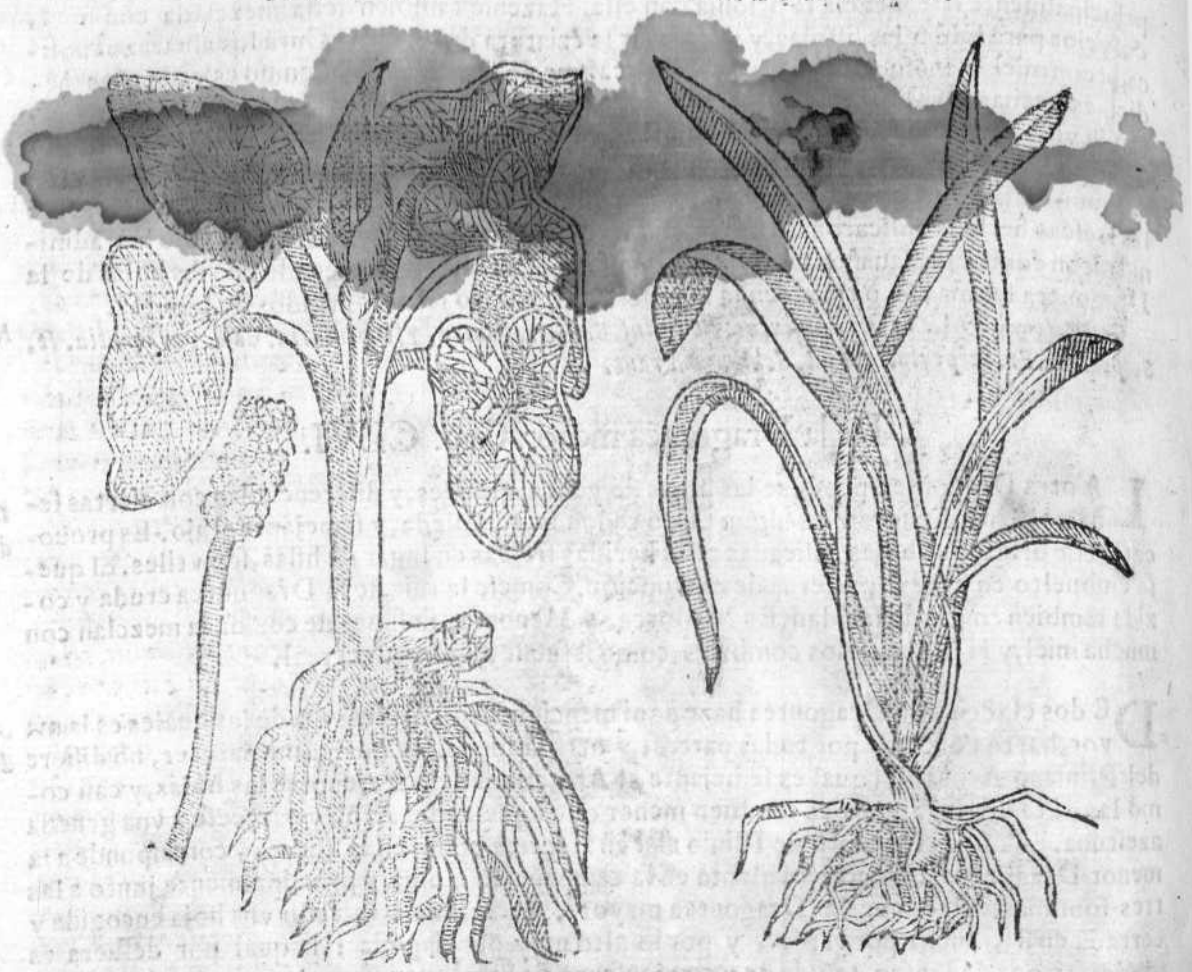
DE dos eſpecies de Dragontea haze aqui mencion Dioſcorides: vna de las quales es la mayor, harto conocida por todas partes: y otra la menor, la qual a mi parecer, no difiere del Pliniano Ariſaro, el qual es ſemejante al Aro, aunque tiene menores las hojas, y caſi como las de la yedra. Su raiz es tambien menor que aquella del Aro, y pareceſe a vna grueſſa azeituna. En ſuma el Ariſaro de Plinio aſsi en la forma como en la fuerça, correſponde a la menor Dragontea. Hallaſe eſta planta en la campaña de Roma, y principalmente junto a las tres fontanas. Produze la Dragontea mayor, de la fin de ſu tallo vna hoja encogida y cerrada en ſi, ancha por el pie, y por lo alto muy puntiaguda: la qual por defuera es verde, y por dedentro teñida de vn rojoeſcuro. Eſta pues con el tiempo ſe abre, y abierta deſcubre en medio de ſi vna como lengua bermeja, y ſemejante a vn cuerno de cabra, al pie de la qual nace ſu fruto. Confunden algunos con la Dragontea al Aro, porque no ſolamente en la forma, pero tambien en ſus propiedades ſe parecen mucho entre ſi eſtas plantas. Segun Theofraſto eſte nombre Aro es arto general, y comprehende debaxo de ſi no ſolamẽte las Dragonteas, pero tambien algunas otras eſpecies de plantas. Llamò Hipocrates a la Dragontea Ophis que quiere dezir ſerpiente, y aſsi la llaman Serpentaria los herbolarios; porque cierto de ſu tallo en la variedad y diferẽcia delos colores parece ſer veſtido del deſpojo de alguna culebra. Es la Dragontea muy aguda, y amarga, con grande ſutileza de partes, aunque tiene alguna eſtipticidad por razon de la qual obra con mayor eficacia. Su raiz tiene admirable virtud en adelgazar los humores viſcoſos, y grueſſos, y en deſſecar las malignas llagas del cuero. Aſsi los codizes manuſcriptos, como los eſtampados eſtàn corruptos en los dos capitulos ſuperiores, ſaluo en nueſtro antiquiſsimo, en el qual no ſe lee mas ni menos de lo que trasladamos. *Anotaciõ de Laguna*

Del Aro. Cap. CLVII.

EL Aro en la Syria llamado Lupha, produze las hojas como las de la Dragontea, aunque mas largas y mas eſtrechas, el tallo de vn palmo, algun tanto purpureo, y ſemejante a la mano de almirez, ſobre el qual nace vn fruto de color de Azafran. Su raiz es blanca como la de la Dragontea, y ſuele comerſe cozida, por ſer menos aguda que aquella. Echanſe en adobo ſus hojas para comerſe, las quales tambien ſecas, y deſpues cozidas, por ſi ſolas ſe comen. La raiz, la ſimiente, y las hojas tienen la virtud meſma de la Dragontea. La raiz eſpecialmente es vtil contra el dolor de la gota, aplicada con boñigas en forma de emplaſtro. Guardaſe çomo aquella de la Dragontea. En ſuma es buena para comer, por no tener vehemente mordacidad. *Dioſcorides.*

Grieg. ἀρόν. *Lat. aron. Ar. Sara, & laros. Bar. aaron, & pes vituli. Caſt. Yaro. Por. Pe de bezerro. It. Lo aro. Fr. Cicorin, Vit de chien.* *Nombres.*

ARVM. ARISARVM.



Anotaciõ de Laguna

DIferenciaſe la virtud y fuerça del Aro, ſegun las regiones a donde nace. Porque en Cirene, y Egypto crece tan dulce y ſuaue, que ſe puede comer ſu raiz cruda, y cozida como los nabos. Pero por toda la Europa nace tan agudo y mordaz, que en llegandole alguna vez a la boca, luego la enciende, y abraſa. Galeno dixo, que el Aro era caliente y ſeco en el grado primero: y ſin duda deuio de entender, no de aquel que crece por eſtas partes, ſino del Ceriniaco, y Egypcio; porque ſi el huuiera guſtado el nueſtro, es cierto que le aſsignara a la dicha complexion en el quarto. Comiaſe ſu raiz antiguamente cozida con muchas aguas para adelgaçar, y purgar los humores grueſſos del pecho. Tambien la ſolian cozer con leche, y deſpues beuian ſu cozimiento. Extermina con ſu humo el Aro todo genero de ſerpientes, y principalmente los Aſpides. Rallada, o rayda verde ſu raiz, y aplicada ſobre qualquier cardenal, o mancha, no ſe deshaze della haſta que la chupa, y reſuelue del todo.

Del Ariſaro. Cap. CLVIII.

Dioſcorides.

EL Ariſaro es vna yeruezilla pequeña que haze la raiz tamaña como vna azeituna, y es muy mas aguda que el Aro, por donde aplicada ſuele atajar las llagas que van paciendo la carne. Hazenſe della colyrios eficazes para ſanar las fiſtolas. Pueſta ſu raiz ſobre la verga de qualquier animal, la corrompe.

Anotaciõ de Laguna

EL Ariſaro haze las hojas como las de la grama, pero mas tiernas, y delicadas: la raiz redonda, y tan groueſſa como vna auellana. Hipocrates, y con el Plinio, llamaron al Ariſaro Aris, aunque el Ariſaro Pliniano es diuerſo deſte, ſiendo la ſegunda eſpecie de Dragontea que propuſo Dioſcorides. Hallaſe el verdadero Ariſaro en ſaliendo la puerta de ſan Pedro en Roma.

Del Aſphodelo. Cap. CLIX.

Dioſcorides.

EL Aſphodelo es planta notiſsima a todos. Produze las hojas ſemejantes a las del puerro mayor, el tallo liſo, y encima del ſale vna flor llamada Autherico. Sus raizes ſon algo

largas

HASTVLA REGIA. ASPHODELVS GALENI.

largas, redondas, semejantes a las bellotas, agudas al gusto, y de su naturaleza calientes. Beuidas prouocan la orina, y el menstruo: y si se beuen con vino en cantidad de vna drama, son vtiles al dolor de costado, a la tosse, y a la ruptura, y espasmo de neruios. Tambien facilitan el vomito, si se comen en cantidad de vn dado. Danse vtilmẽte tres dramas dellas a los mordidos de alguna serpiente: pero conuiene aplicar sobre la mordedura las hojas las flores, y las raizes majadas con vino. Cozidas con hezes de vino, y aplicadas las mismas raizes sanan las llagas suzias y corrosiuas, las inflamaciones de las tetas, y de los compañones, y de los diuiessos, y lobanillos: y aplicanse con polenta contra las frescas inflamaciones. Del çumo de la raiz cozido con vino dulce y añejo, y con açafran y myrra, se haze vna medicina muy conueniente a los ojos: el qual çumo tambien es vtil a los oydos que manan materia, instilado por si, o mezclado cõ incienso, miel vino, y myrra. Sirue semejantemente al dolor de muelas, si se instila en el oydo contrario. La ceniza de la raiz restituye el cabello perdido por razon de la tiña. El azeite que huuiere heruido dentro de las raizes cauadas, sirue a los sabañones ya dessollados, y a las quemaduras del fuego, si se vntan con el, y es vtil a la dificultad de oyr, si dentro del oydo se instila. Aplicada la raiz extirpa los aluarazos, siendo fregados primero al sol con vn paño de lienço, beuida con vino la simiente y las flores, son remedio contra la escolopendra, y el escorpion: aunque perturban el vientre. Florece el Asphodelo quando se siegan las miesses, y tienese de cortar el blanco por el Equinoctio de Mar ço, antes que crezca su fruto. Dizen que beuida su raiz resfria el apetito venereo, y deste parecer fue el heruolario Crateuas, el qual añade que beuida vna drama della con vino, sana el dolor de la gota.

Griego. Ασφοδελος. *Lat.* *Asphodelus, Albucum, y Hastaluga Regia, Ar.* *Cheunce, y su raiz, Axeras.* *Bar.* *affodillas, y aphrodillus. Cast.* *Gammon. Cat.* *Gamons. Por.* *Gamoens. Abrotea. It.* *Amphodilo. Fr.* *Aphrodilles.* *Nombres.*

HAllanse dos especies del Asphodelo, conuiene a saber, macho, y hembra. Dado q̃ Dioscorides pinta solamente vna. El macho propiamente se llama Albucus, y es aquel que aqui describe Dioscorides. La hembra es la verdadera hastula Regia: tiene las hojas semejantes a las del pequeño llanten, y el tallo liso, de la cumbre del qual nacen muchas flores llenas de algunas manchas moradas. Sus raizes son barbadillas como los ajos; las quales antiguamente a los hombres era mantenimiento ordinario, por no ser ingratas al gusto, aunq algo viscosas. Las raizes del macho no se dexan tan facilmente comer, por ser mas agudas, y mordicantes. Agora las vnas, y las otras son vianda de puercos, y veneno de los ratones. Sõ todas calientes, y secas, y algun tanto amargas, pero en mas alto aquellas del macho. Es admirable cosa de ver la muchedumbre de las raizes del Asphodelo, que cueigan todas de *Anotaciõ de Laguna*

vn tallo: porque alguna vez ſe hallan mas de ciento hermanadas. Hizo mencion Galeno en el libro de los mantenimientos, de vn genero de Aſphodelo que tiene la raiz cebolluda, el qual yo he viſto arrancada en la campaña de Auguſta. Aquello que eſtà en la fin del capitulo entre las dos eſtrellas no ſe halla en los exemplares antiguos, y parece añadido de alguno.

Del Bulbo bueno para comer. Cap. CLX.

Dioſcorides. EL Bulbo que ordinariamente comemos, es conocido de todos, y conuéniente al eſtomago. El rojo que traẽ de Africa, es amigo al eſtomago, y entretiene lubrico el vientre: aunque el amargo tira a cebolla albarrana, es mas eſtomacal, y ayuda a la digeſtion. Todos los Bulbos ſon caliẽtes y agudos. Demas deſto prouocã mucho a luxuria, irritan las llagas, y juntamente la lengua, dan mucho mantenimiento, engendran carne, y producen ventoſidades. Aplicados en forma de emplaſtro, ſon vtiles a las diſlocaciones, y contuſiones de miembros, a los dolores de las junturas, y ſacan las aſtillas hincadas Aplicandoſe con miel, o por ſi ſolo, curan las gangrenas, y el dolor de la gota, y mezclados con miel, y pimienta poluorizada, ſanan las inchazones de la hydropeſia, y las mordeduras de perros, reprimen el ſudor, y mitigan los dolores de eſtomago. Aplicados con nitro toſtado, limpian la caſpa, y las llagas manantiales de la cabeça: y por ſi ſolos, o con la yema de vn hueuo extirpan los cardenales, y los barros del roſtro. Si ſe aplican con miel, o vinagre, deshazẽ las pecas. Encorporanſe con polenta contra las contuſiones de los oydos, y de las vñas. Aſſados debaxo de la ceniza calliente, y mezclados con las cabeças de las menas quemadas, ſanan las llagas carnoſas a manera de higos. Quemados, y rebueltos con Alcyonio, y aplicados al ſol curan las quemaduras que dexò el miſmo ſol enel roſtro; y deshazen las negras ſeñales. Cozidos con vinagre, y comidos, ſiruen a las rupturas de neruios. Pero no ſe quieren comer en gran cantidad, porque ofenden las partes neruoſas.

BVLBVS.

Del Bulbo vomitorio. Cap. CLXI.

Dioſcorides. EL Vomitorio Bulbo tiene mas correoſas, y harto mas largas, que aquel que ſe ſuele comer, pero la raiz ſemejante a la ſuya, y veſtida de vna corteza negra. Comida la raiz, o beuido ſu cozimiento, cura las indiſpoſiciones de la vexiga, y prouoca vomito.

Nombres. *Del Bulbo eſculento, Gricg.* Βολβὸς ἐδώδιμος. *Lat. Bulbus eſculentus. Ar. Baſar alzir.*

Anotaciõ de Laguna ESte nombre de Bulbo generalmente ſe toma por qualquier otra raiz cebolluda, y redonda y aſsi ſe llaman Bulbus las raizes del Aſphodelo, del Satirion, y del Cyclamino. Pero particularmente ſignifica vna eſpecie de cebolla ſaluage, que produze el tallo vazio de vn palmo las hojas ſemejantes a las del puerro, las flores como las del lirio, ſobre verde amarillas, y compueſto de ſeis hojas a manera de eſtrellas, en medio de las quales tiene ciertas hebras como las del açafran, que nacen de vna cabeçuela triangular, llena de menuda ſimiente. Su raiz es como aquella del ajo, pero carece de olor, y es toda pegajoſa. Hallaſe gran copia del en lugares humidos y ſombrios. Algunos toman por los Bulbos aquellas cebolletas que llamamos en Roma Aſcalonias, y manifieſtamente ſe engañan: viſto que Theofraſto no las cuenta entre las eſpecies del Bulbo, ſino entre las de la cebolla ordinaria. Son los bulbos algun tanto amargos, y eſtipticos, por donde aguzan el apetito, y confortan la virtud retentriz. Adelgazã tãbien los humores grueſſos del pecho, y hazẽlos arrãcar ſin trabajo. Demas deſto acrecientan la eſperma, y prouocan mucho a luxuria: por el qual reſpeto (ſegũ refiere Varró) antiguamente ſe ſolian dar a los recien caſados. Los Bulbos cozidos en dos aguas mantienen mas, y pierdẽ el amargor, y aſsi no ſõ tã vtiles para extirpar los humores grueſſos del pecho.

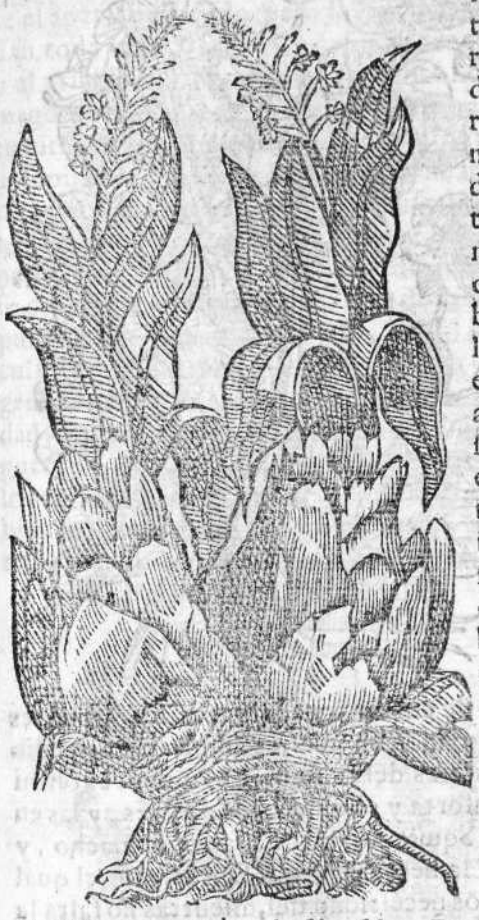
El

El bulbo vomitatorio es mas agudo, y mordaz, que el otro que ordinariamente se come: y por esso es prouocatiuo de vomito, y diuirtiendo los humores de las junturas, quita el dolor de la gota.

De la Scila, o Cebolla Albarana. Cap. CLXII.

LA Scila tiene virtud aguda, y hiruiẽte, y sirue para infinitas cosas assada. Pero para que se asse mejor, la cubren de massa, ù de barro, y cubierta la mete en el horno, o la ponen debaxo de la brasa, hasta que la pasta perfectamente se tueste: la qual quitada, si la cebolla no se mostrare tierna, emboluerase otra vez en otra massa, o barro reciente, y tostarase de nueuo: porque la que no se assa desta manera, es muy dañosa a los miembros interiores. Assasse assi mismo en vna olla de barro atapada, y metida en el horno. Tomase tambien el coraçon della desnudo de las cascaras exteriores, el qual cortado en tajadas, se cueze con muchas aguas, hasta que su cozimiento no se muestre amargo, ni agudo. Entonces las dichas tajadas se enhilan, y se ponen a secar a la sombra, de suerte q̃ no se toquen vnas a otras: de las quales despues vsaremos para hazer el azeyte, el vino, y el vinagre Scilitido. El mesmo coraçon de la cebolla albarrana cruda, frito en azeyte, ù deshecho con resina, se aplica vtilmente a las grietas q̃ suelen hazerse en los pies. Cozido en vinagre, y aplicado es ytil contra las mordeduras de biuoras. Mezclamos a vna parte de la cebolla albarana assada, ocho partes de sal tostada, y de aquella mezcla damos en ayunas vna, ù dos cucharadas, para ablandar el vientre. Mezclase en los breuages, en las odoriferas medicinas, y en aquellas que prouocan la orina. De la qual mistura bastan tres obolos dados con miel en forma de lamedor a los hidropicos, a los flacos de estomago, a los que les nada la vianda en el vientre, a los que padecen la ictericia, o dolor de tripas, a los fatigados de tos antigua, a los asmaticos: y finalmente a los que con gran dificultad arrancan los humores del pecho. Cuezese la Scilla cõ miel, y comese para los mismos efetos, y principalmente para q̃ ayude a la digestion. Purganpor abaxo las superfluidades viscosas. Cozida con agua, y comida, sirue a las mismas cosas. Pero no se deue dar jamas a los que tienen llaga en las tripas. Frieganse comodamente con la albarana tostada los sauañones, y las bertugas que cuelgan como de hilo. Su simiente molida, y cozida con vn higo, o con miel, molifica el vientre. *Dioscorides.*

SCILLA.



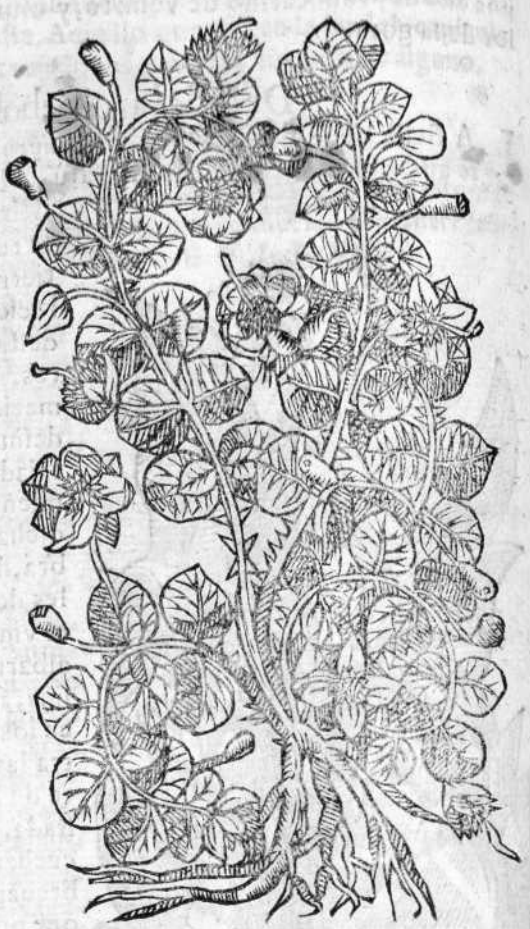
Griego, σκίλλα. La. Scila. Ar. Hasfel del Alaschil. Bar. Squilla. Cast. Cebolla Albarrana. Cat. Ceba marina. Por. Cebola Albarram. Fran. Oignon marin. Cbarreuteire. Tud. Meerzwibel. *Nombres.*

Del Pancratio, o Scila menor. Cap. CLXIII.

EL Pancratio, llamado tambien Scila de algunos, es vna raiz semejante al bulbo crecido, la qual es algun tanto roja, o purpurea, demas desto amarga, y hiruiente al gusto. Produze las hojas del Lirio, aunque mas largas: tiene la misma facultad de la Scila, preparase en la misma forma, y dase en el mismo peso, y para las mesmas enfermedades. Pero su virtud es algo mas remissa que la de la Scila. Mezclase el çumo de su raiz con la harina del yeruo, y formase en ciertas pastillas, las quales se dan vtilmente con agua miel a los hidropicos, y a los enfermos del baço. *Dioscorides. Pancratio.*

A La que los Griegos llamaron Scila, llamamos los Latinos Squila, imitando a Varon. En Castilla la llamamos Cebolla Albarrana. La qual tiene muchos cascos vnos sobre otros, como la cebolla ordinaria. Produze vn tallo de palmo y medio, y casi todo encerrado en las hojas, del qual nace la flor blãquezina, pero semeja al color amarillo. Sus hojas son anchas,

PANCRATIVM. CAPPARIS.



chas, y ſin peçon. Tiene la cebolla Albarrana facultad de cortar, y adelgazar los humores grueſſos, y es caliente en el ſegundo grado. Su çumo cozido con miel, es admirable remedio contra la gota coral, y contra todas las enfermedades frias del celebro, y el miſmo extermina las lombrizes del vientre. El vinagre Squilitico conforta y eſtablece los dientes, y las enzias, ſi ſe enxaguan con el. Plinio pone dos eſpecies de Squila, conuiene a ſaber, el macho, y la hembra, de las quales dize que el macho es blanco, y la hembra negra. El Pãcratio, el qual es Squila menor, no eſtà pueſto ahora en vſo, ni tenemos neceſsidad del, mientras no falta la Squila.

De las Alcaparras. Cap. CLXIIII.

Dioſcorides. LA planta que produze las Alcaparras, es vna mata eſpinoſa, que eſparze ſus ramos al rededor por tierra. Sus eſpinas ſon retorzidas a manera de ançuelos, como las de la çarça: las hojas redondas, y ſemejantes a las del membrillo, ſu fruto ſe parece a vna azeytuna, el qual abriendoſe deſcubre vna blanca flor, deſpues de la qual cayda, ſe mueſtra cierta coſa larga en forma de vna bellota, que ſi la abrimos tiene dẽtro de ſi ciertos granos pequeños, y rojos como los de las granadas. Haze eſta planta muchas raizes grandes, y muy leñoſas. Nace por la mayor parte en lugares aſperos, y eſteriles, nace aſsi meſmo en en las Islas, y tambien por los muladares. Echanſe los tallos, y el fruto en adobo para comer. Las alcaparras perturban el vientre, al eſtomago ſon dañoſas, y engendran ſed. Pero ſi ſe comen cozidas, ſon vtiles al eſtomago. Beuidas con dos dragmas de ſu ſimiente con vino, por eſpacio de quarenta dias, deshazen el baço, y prouocan la orina, y purgan las ſuperfluidades ſangrientas. Beuenſe tambien vtilmente contra el dolor de la ſciatica, contra la perleſia, y contra las roturas, y eſpaſmos de neruios: prouocã la ſangre menſtrua, y purgan los humores de la cabeça. El cozimiento de la miſma ſimiente cozida en vinagre, quita el dolor de los dientes, ſi ſe enxaguan con el. La corteza ſeca de la raiz ſirue a la miſmas coſas, y mundifica todas las llagas viejas, ſuzias, y encallecidas. Aplicaſe comodamente con harina de cenada ſobre el baço crecido. Mordida del diente enfermo, le relaxa el dolor. Majada con vinagre, extirpa los aluarazos. La raiz, y las hojas majadas, reſuelven las durçezas, y lãparones. Su çumo inſtila-

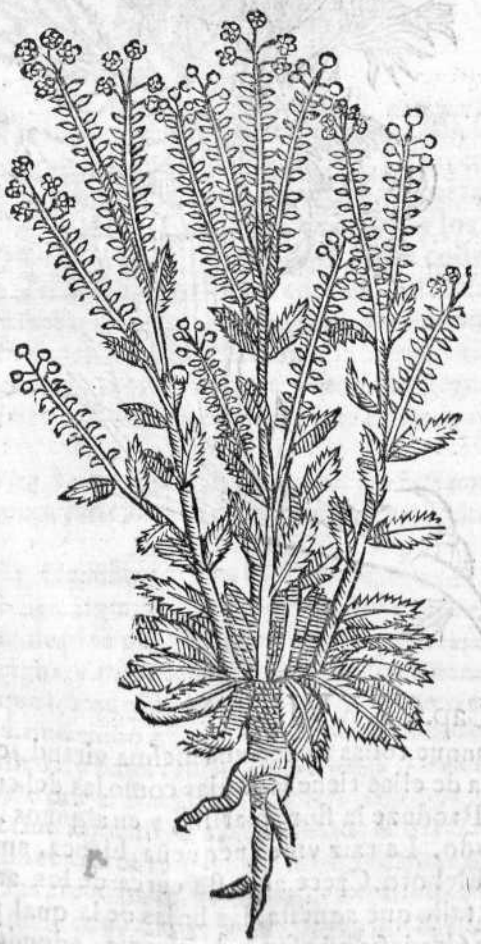
tilado mata los guſanillos de los oydos. Las alcaparras de Africa, y principalmente las llamadas Marmarias, ſon muy ventoſas. Las de Apulia prouocan vomito. Las que vienen del mar rojo, y de Africa, ſon en eſtremo agudas, porque hinchen de ampollas la boca, y corroẽ las enzias haſta los hueſſos. De ſuerte que para comer ſon inutiles.

Grieg. Καππαρίς. La. Capparis. Ar. Cappar. Bar. Capparus. Caſt. y Por. Alcaparras. Cat. Taperes. It. Cappare. Fran. Capres Tud. Capren. *Nombres.*

Anotaciõ de Laguna

SOn muy conocidas ya por todo el mundo las alcaparras: Porque aunque Dioſcorides las infama como coſa no conuiniente al eſtomago (lo qual ſe deue entender de las crudas) todauia no ay ninguno que no las coma ordinariamente para confortar el eſtomago, y reſtituirle el apetito perdido, pero ſuelen lauarlas, y heruirlas ligeramente primero haſta que pierdan toda la ſal, y echarles deſpues azeyte, vinagre, y açucar, porque comidas de eſte modo, y al principio del paſto, no ſolamente no ofenden, pero tambien ſon en eſtremo vtiles al eſtomago, cortando, adelgaçando, y rayendo todas las flemas viſcoſas q̃ ſe le apegan por la parte interior, y habilitandole para mejor recebir, abraçar, y digerir las viandas. Demas deſto deſopilan el higado, y baço, y deſembaraçan los riñones, y la vexiga: verdad es que dan poco mantenimiento al cuerpo, a cauſa que ſon compueſtas de partes exceſsiuamente ſutiles, con las quales hazen todos eſtos efetos. Nacen las mas excelentes de todas en Alexandria de Egypto: de donde ſe traen ordinariamente a Venecia, conſeruadas en ſalmuera, ſin la qual ſe corrompen luego. La corteza de la raiz de las alcaparras primeramente es amarga, deſpues aguda, y en el mas remiſſo grado acerba, y eſtipticas: de ſuerte que es compueſta de facultades contrarias. Porque a cauſa del amargor, mundifica, purga, y corta los humores grueſſos con ſu agudeza, vltra de eſtas coſas calienta y reſuelue: y finalmente con ſu eſtipici dad, conſtriñe, aprieta, y conforta. Dada pues por la boca, y aplicada por defuera en los vnguentos, y emplaſtros, es ſingular remedio para deshazer las dureças de baço. Las hojas, y los tallos tienen la meſma fuerça, dado q̃ mas remiſſa. No ſolamente crecen por ſi, pero tam bien ſe ſiembran las alcaparras, y ſino las atajan con algun foſſo, ſuelen dilatarſe de tal ſuerte por las llanuras circunuezinas, que las hazen eſteriles.

LEPIDIVM DIOSCO.



LEPIDIVM PLINII.

Del Lépidio. Cap. CLXV.

Dioſcorides. EL Lepidio llamado de algunos Gingidio, es vna yeruezilla muy conocida, la qual ſe cõſerua en leche mezclada cõ la ſalmuera. Las hojas tienen virtud corroſiua, y aguda, por donde majadas, y aplicadas con la raiz del Ala por vn quarto de hora, ſon eficaz remedio cõtra la ſciatica, y parejamente contra las indiſpoſiciones del baço. Exterminan tambien las infecciones del cueror. Creeſe que ſu raiz colgada al cuello, ſana el dolor de los diẽtes.

Nombres. *Grieg.* λεπίδιον. *La.* *Naſturtium ſylueſtre.* *Ar.* *Scitaragi.* *Caſt.* *Maſtuerço ſaluage.*

Anotaciõ de Laguna EN el vltimo capitulo del primer libro tenemos ya declarado como la Iberide, y el Lepidio, ſegun Galeno y Paulo Egineta, ſon vna meſma planta. Por donde aqui no ſe que dezir otra coſa, ſino que Dioſcorides no eſcriuiò el preſente capitulo, ſi le eſcriuiò trata en el el Lepidio de Plinio, diferẽte del primero llamado Iberide. Produze eſte Pliniano el tallo alto de vn codo, las hojas como las del Laurel, pero mas tiernas, y mas crecidas: las flores pequeñas y blancas: y la ſimiente menuda, y algun tanto larga. Llegadas a la lengua ſus hojas, la abraſan, y pican como pimienta: y de aqui vinieron los vulgares a le llamar Piperitis; aunque no es eſte la Piperitis de Plinio. Hizo tambien mencion Paulo Egineta en el capitulo 77. del libro tercero, de eſte meſmo Lepidio, haziendole vtil contra la ſciatica. Es caliente en el quarto grado.

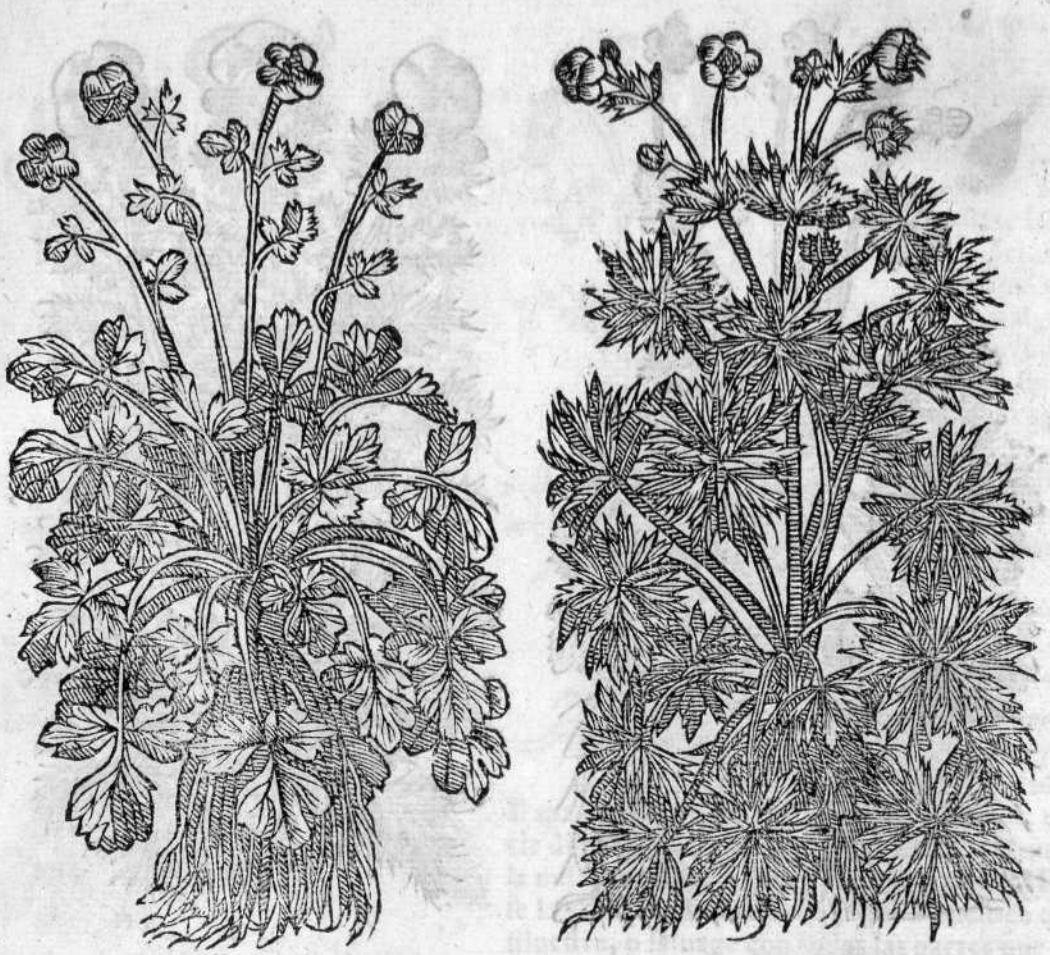
RANVNCVLVS PRIMVS.

RANVNCVLVS SECVNDVS.

Del Ranunculo. Cap. CLXVI.

Dioſcorides. DEl Ranunculo ſe hallan muchas eſpecies, aunque todas tienen vna meſma virtud, conuiene a ſaber muy corroſiua y aguda. La vna de ellas tiene las hojas como las del culãtro, pero mas hanchas, graſſas, y blanquezinas. Produze la flor amarilla, y en algunos lugares purpurea. Su tallo es delgado, y alto de vn codo. La raiz vnica pequeña, blanca, amarga, de la qual nacen ciertas hijuelas, como la del Eleboro. Crece aqueſta cerca de los arroyos. Ay otra eſpecie mas velloſa, y de mas largo tallo que aqueſta, las hojas de la qual tienen mas hendeduras. Nace abundantemente en Cerdeña eſta ſegunda eſpecie, adonde la llama

RANVNCVLVS TERTIVS. RANVNCVLVS QVARTVS.

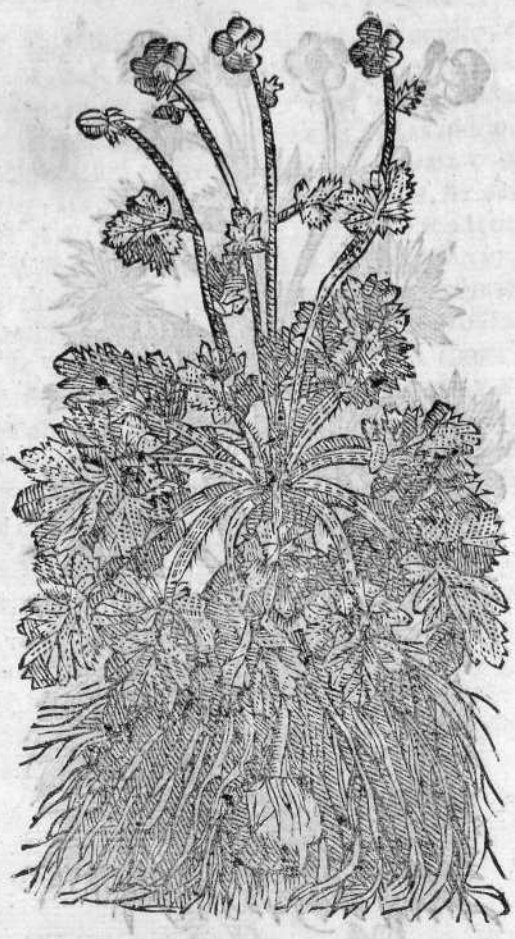


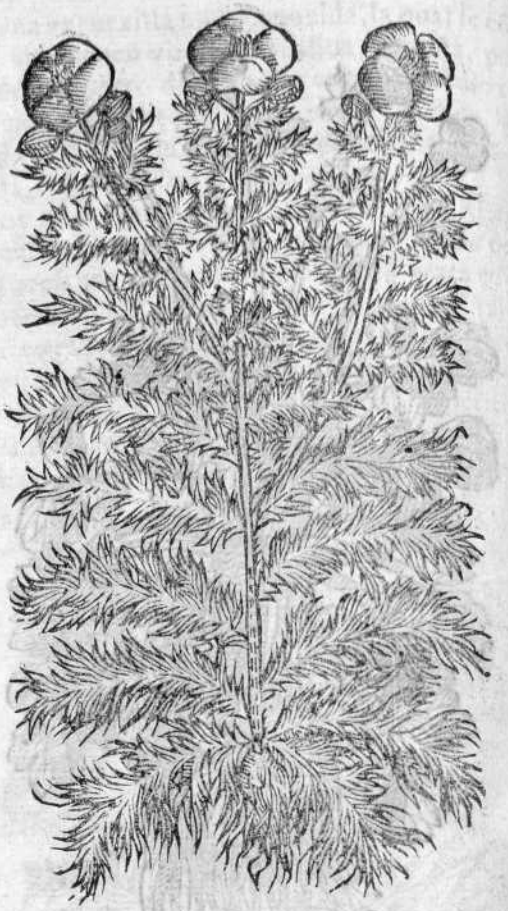
ras. Nace abundantemente en Cerdeña esta segunda especie, a donde la llaman Apio silueſtre y es mas aguda que todas las otras. La tercera especie es muy pequeña, y hedionda, la qual produze vna flor de color de oro. La quarta es semejante a esta, sino que tiene la flor blanca como la leche. Las hojas, las flores, y los tallos tiernos de todas, aplicados en forma de emplastro, son corrosiuos, y engendran costra sobre las partes subiectas, no sin dolor notable, y assi arrancan las vñas corruptas, castran la sarna, extirpan las señales, derriban las berrugas semejantes a hormigas, y aquellas que parecen pender de vn hilo: y si se aplican con tiento, sanan las alopecias. Su cozimiento tibio sirue de fomentacion contra los sabañones. El poluo de las raizes secas y molidas, llegado a las narizes, haze subito estarnudar. Si se aplica vna raiz dellas al diente que duele, quita notablemente el dolor, y desmenuzale.

Grieg. βατραχιον. Lat. Ranunculus, y la mas corrosiua especie de todas. Herba Sardonia, la qual por las botticas suele llamarse Apium risus. Por. Patalon dos valles. *Nombres.*

Anotacio de Laguna

AL Ranunculo, y en special a la segunda especie que nace copiosamente en Cerdeña, llaman algunos Apiastro, y Apio silueſtre, porque se parece al Apio en las hojas, dado que su facultad se mueſtra mucho mas vehemente, y tanto, que si se come, o se gusta haze torcer la lengua, y los labios: de donde vino a llamarse Apium risus, q̃ es apio que constriñe a reyr: porque los que la comen se mueren riendo a regañadientes y mal de su grado. De aqui procede, que como esta planta se llama tambien Sardonia, porque crece por la mayor parte en Cerdeña, y haga reir sin gana, todos traigan ya el Riso Sardonio en comun prouerbio entendiendo por el toda suerte de risa falsa, que no nace de coraçon. Vltra las quatro especies que describe Dioscorides, ay otra que se parece a la tercera infinito, pero entre muchas sutiles, produze cierta raiz semejante a vna nuez grueſſa, la qual es corrosiua estremadamente. Todas las especies del Ranunculo son en estremo caliẽtes, agudas, causticas, y muy corrosiuas; y assi no se deuẽ tomar jamas por la boca, ni aplicar por defuera, sino quãdo queremos llamar los





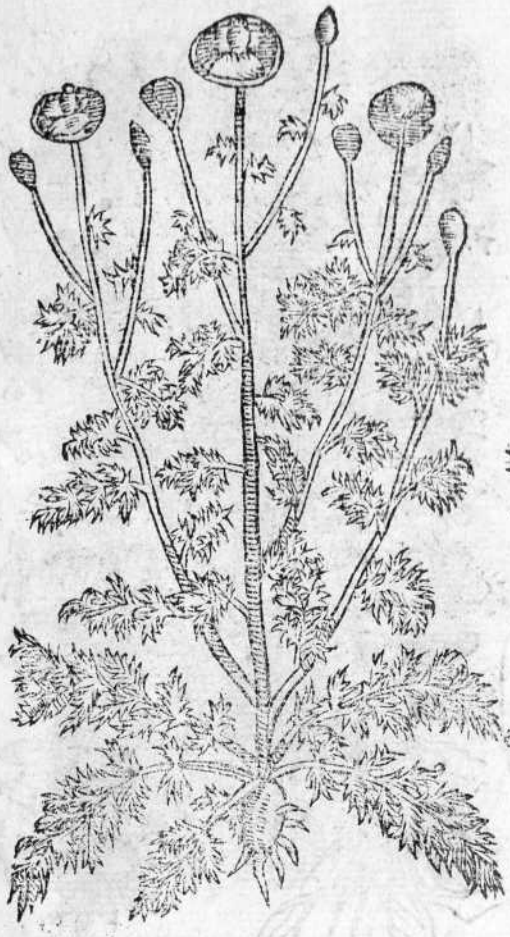
los humores, y hazer ampollas. Suelen con el Ranunculo algunos pobres hazerse llagas, para conmouer mas los animos, y con esta industria coger mucha mas limosna.

De la Anemone. Cap. CLXVII.

Dioscorides. DOs especies ay de Anemone, vna siluestre, y otra domestica. Hallanse muchas diferencias de la domestica: porq̃ vna produze las flores bermejas, y otra las haze blanquezinas, ò de color de leche, ò purpureas. Estas hazen las hojas como las del culantro, pero endidas muy sutilmente, è inclinadas à tierra. Sus tallos son sutiles y muy belloſos, encima de los quales salen vnas flores como de adormideras, y en medio dellas ciertas cabecillas negras, o azules. La raiz de cada vna es del tamaño de vna azeituna, y algunas vezes mayor, ceñida de ciertos ñudos. La siluestre es del todo mayor. Prodeze mas hanchas, y mas duras las hojas. Tiene la cabeçuela mas larga, y la flor roja, y haze muchas raizejas muy sutiles. Hallase entre estas vna que tiene las hojas negras, y es mucho mas aguda. Las vnas, y las otras tienen euidente agudeza, por razon de la qual su çumo instilado en las narizes, es vtil para purgar la cabeça. Mascada la raiz haze desflemar. Cozida con vino passo, y aplicada, cura las inflamaciones, y cicatrizes que suelen sobreuenir alos ojos, y las flaquezas de vista, mundifica tambien toda suerte de llaga suzia. Las hojas y los tallos, si se cuezen con ceuada, y se comen, acrecientan la leche: y si se aplica a la natura de la muger con lana, prouocan el menstruo. Puestas en forma de emplastro, extirpan las infecciones del cuero. Algunos no sabiendo discernir la Argemone y el Papauer llamado Reas (del qual se dirà en su lugar) de la siluestre Anemone, por ser las flores de todas ellas bermejas, toman con grande error el Eupatorio por la Argemone. Pero la Argemone y el Papauer no tienen tan embeuido el color, y entrambas plantas florecen mas tarde. A mas desto, la Argemone da de si vn licor agudissimo al gusto, y de color de Azafran, el qual sale del Papauer tambien agudo, aunque mas blanco. Hazen entrambas en medio ciertas cabecillas como las del Papauer

Aquiestã todos los codices depravados.

ANEMONE ALTERA.



ARGEMONE.

uer ſalnage· pero las del Argemone por la parte alta ſon algun tanto graſſas, y las del Papauer Reas, angoſtas. Las eſpecies dela llamada Anemone, no dan de ſi algun licor, ni produzen calices, ſino como vnos cogollicos de eſparragos. Aquellas nacen por la mayor parte en los campos.

Nombres. *Grie. ἀνεμώνη. La. Anemone. Ar. Lachark, y Alnamen.*

Anotaciõ de Laguna

LA Anemone es vna yerua muy ſemejante al Papauer llamado Reas, o erratico puro de eſpecie diferente, dado que algunos quieren que ſea la miſma contra la opiniõ de Dioſcorides. Hallaſe la verdadera Anemone, aſsi domeſtica como ſilueſtre, o ſaluage con todas las partes que aqui le atribuye el autor en la campaña de Roma. Entrambas tienen manifieſta fuerça de calentar de atraer, y de abrir los poros. Creyeron algunos que la Agrimonia (la qual es el verdadero Eupatorio) fueſſe la Argemone llamada tambien Argemonia: la qual es harto ſemejante al Anemone, como conſta por el ſiguiente capitulo.

De la Argemone. Cap. CLXVIII.

Dioſcorides.

LA Argemone ſe ſemeja totalmente al ſilueſtre Papauer. Tiene las hojas hendidas, y ſemejantes a las de la anemone. Haze encima del tallo vna flor bermeja y vna cabeçuela como la del Papauer erratico, aunque algo mas larga, y ancha por la parte ſuprema. Su raiz es redonda, y el licor que de ſi derrama, de color de açafran, y agudo: el qual quitan los flueços, y las nuues que ofuſcan la viſta. Sus hojas aplicadas en forma de emplaſtro, ſon vtiles a las inflamaciones.

Anotaciõ de Laguna

LA afinidad de los vocablos fue cauſa q̃ algunos (como arriba diximos) creyeſſen ſer vna miſma coſa la Agrimonia, y la Argemone: el qual error tãbien procedio de no ſaber los hombres diſcernir eſta planta, digo la argemone, de papauer, y anemone, a las quales es ſemejante: aunque con aquellas ſeñales q̃ aqui propone Dioſcorides, harto ciego ſerà el q̃ viẽdola no la conozca. Es de ſutiles partes la argemone, y tiene virtud de reſoluer, y mundificar. Leeſe en el codice antiguo, y aſsi miſmo en algunos otros deſta manera: *Tiene las hojas ſemejantes a las de la anemone, las flores hendidas y el tallo rojo. &c* Pero la primera leccion me parece mas aceptable. Hallaſe en algunos codices otro ſegũdo cap. de otra diuerſa argemone, el qual induſtrioſamente dexamos por no parecernos de Dioſcorides.

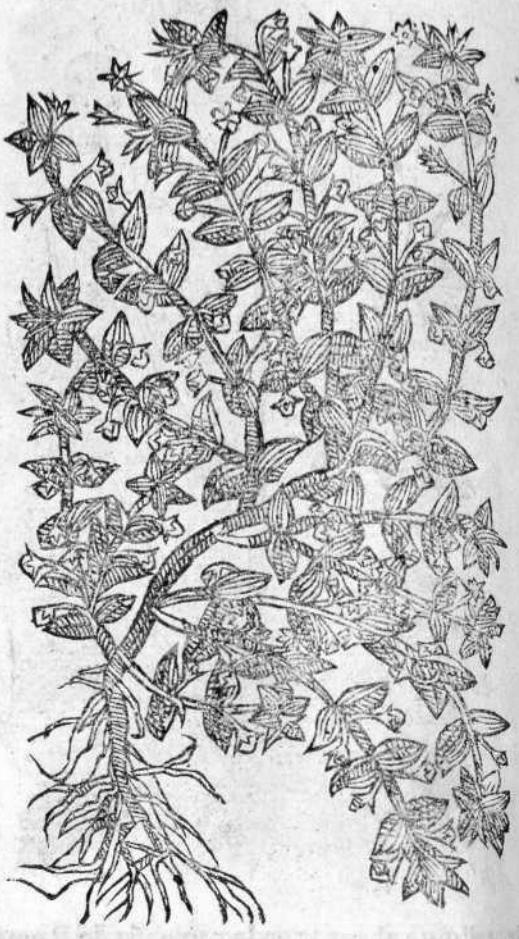
De la Anagalide. Cap. CLXIX.

Dioſcorides.

DOs eſpecies ay de Anagalide, las quales ſolamente en las flores difieren; porque la q̃ tiene la flor azul, ſe llama la hembra, y la q̃ la tiene roxa, ſe dize el macho. Es cada vna dellas planta pequeña, q̃ ſe derrama por tierra. Produze de vn tallico quadrado ciertas hojas pequeñas algun tanto redondas, ſemejantes a las de la Helxine. Su ſimiente es redonda.

Entrami-

ANAGALLIS MASC. ANAGALLIS FOEM.



Entrãbas tienẽ virtud de mitigar el dolor, reſiſten alas inflamaciones, ſacan las aſtillas, y atajã las llagas q̃ van paciendo la carne. Su çumo adminiſtrado en forma de gargariſmo y tambien echado por las narizes, purga la flema de la cabeça, y ſi ſe inſtila en la nariz opoſita, quita el dolor de los dientes. Aplicado con Atica miel a los ojos, reſuelue los fluecos, y ſirue a la flaqueza de viſta. Beuido con vino, es vtil a los mordidos de biuoras, a los que padecen de higado y de riñones, y a los hydropicos. Dizen que la que tiene azules las flores reprime el ſieſſo ſalido a fuera, y la que las tiene rojas, aplicada en forma de emplaſtro le atrahe.

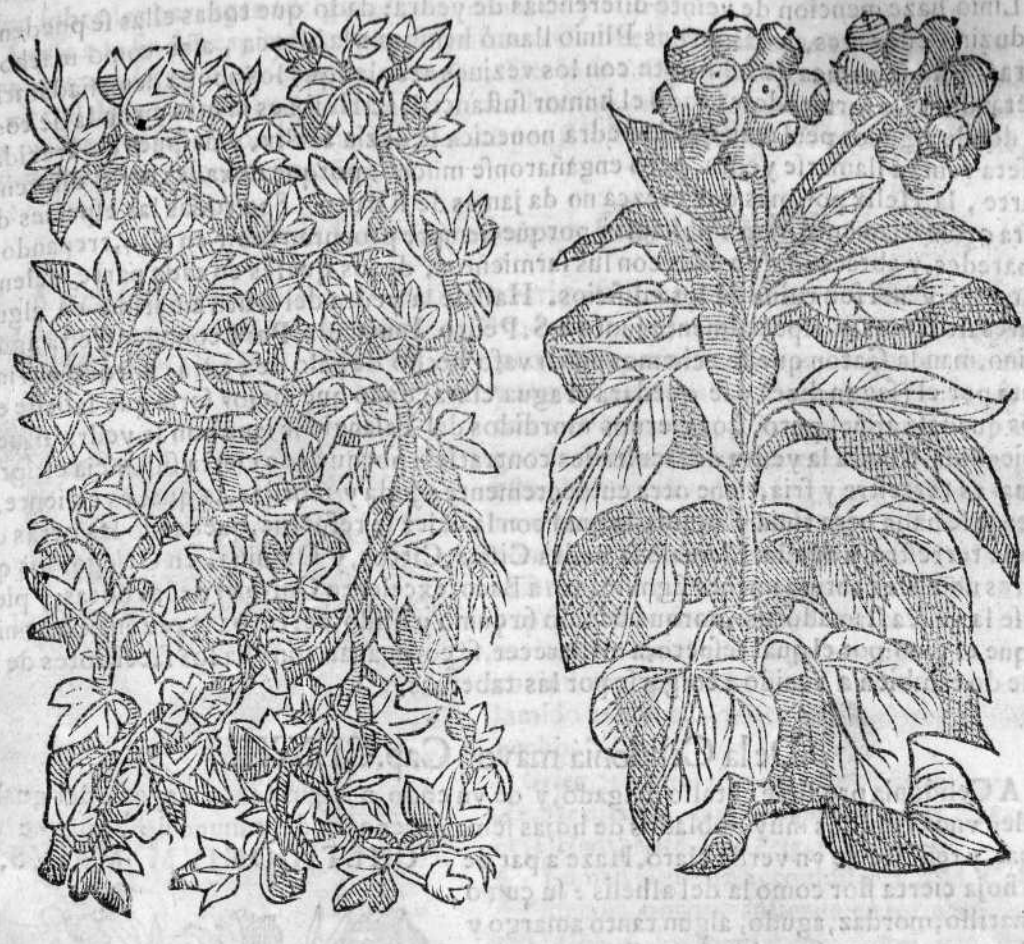
Nombres. *Grie.* Ἀναγάλλις. *Lat.* *Anag.* *Bar.* *Mor.* *gal.* *Port.* *Morriaom.* *Fr.* *Morgelline.* *Tud.* *Gauchcyl.*

Anotaciõ de Laguna. OCurren a cada paſſo las dos diferencias del Anagalide que aqui nos pinta Dioſcorides, de las quales a la que tiene las flores rojas, por la ſemejança del tal color, llamò Corallium Paulo Egineta. Eſtan en grandiſsimo error los que por la Anagalide toman la Auricula muris, o la que tiene Paſſerina por nombre. Es tambien muy diferente la q̃ ſe dize Morſus diaboli: porque eſta produze las hojas ni mas ni menos que la Lanceola, pero recamadas de vn ſolo neruio q̃ por medio de cada vna dellas ſe eſtiende. Haze vn tallo alto de dos buenos codos, y las flores como las de la Eſcabioſa. Sus raizes ſon hoſcas, y todas medio roydas: de do la ſimple gente vino a darle aquel nombre, creyendo q̃ ſatanas, porq̃ no nos aprouechaſſemos de las ſingulares virtudes q̃ puſo Dios en eſta planta, la mordia por las raizes con rauia. Majada, y aplicada en forma de emplaſtro, ſana ſubito los carbunculos, y lo meſmo haze beuido el vino de ſu cozimiento, el qual tambien es remedio preſeruatiuo contra la peſtilencia y ſirue al mal de la madre. Eſta planta es amarga al guſto, y aſsi es tenida por caliente y ſeca en el grado ſegundo. El poluo de ſu raiz beuido mata las lombrizes del vientre, y aplicado reſuelue los cardenales. La vna y la otra eſpecie de Anagalide, ſe tiene tambien por caliente y ſeca, pero en el exceſſo primero lo qual mueſtra la virtud que poſſeen de atraher, reſoluer, y mũdificar. Siruenſe de ſu çumo las matronas Romanas (cuya honeſtidad no dà lugar a otro afeite) para adelgazar el cuero, y quitar las manchas del roſtro, el qual deſſeca y purifica ſin mordicacion, por donde ſuelda las freſcas heridas, y mundifica las llagas ſuzias.

Paſſerina Morſus diaboli.

De la

HEDERA HELIX. HEDERA NIGRA.



De la Yedra. Cap. CLXX.

Dioscori-des.

DE la Yedra ſe hallan muchas diferencias particulares, pero las generales ſolamente ſon tres, conuiene a ſauer, vna blanca, y otra negra, ſin la tercera q̃ tiene por nombre Helix. La blanca produze ſu fruto blanco, y la negra negro, ù de color de açafran, al qual llamã los idiotas Dionyſion. No haze fruto la Helix ſino ciertos ſarmientos ſutiles, y las hojas pequeñas, eſquinadas, y muy vicioſas. Toda ſuerte de yedra es aguda y eſtiptica, y ofende notablemente a los neruios. Beuidas de ſus flores con vino dos vezes al dia, quanto ſe puede tomar con dos dedos, es vtil contra la dyſenteria, y aplicada cõ ceroto en forma de emplaſtro, ſana las quemaduras del fuego. Sus hojas tiernas cozidas con vinagre, o majadas aſsi crudas con pan y aplicadas, curan las indiſpoſiciones del baço. Inſtilaſe por las narizes el çumo de ſus hojas, y de ſu grana, con el vnguento irino, o con nitro, o con miel, y aprouecha mucho a los antiguos dolores de la cabeça. Aplicaſe tambien a la frente con vinagre y azeite roſado, para el meſmo efeto. Inſtilado con azeite dentro de los oydos que duelen, o manan materia, los ſana. Beuido el çumo, y el fruto de la yedra negra enflaqueze el cuerpo, y perturba el ſentido tomandoſe en gran cantidad. Majados cinco granos de yedra, y calentados en vna caſcara de granada con azeite roſado, y inſtilados en el opoſito oydo, mitigan el dolor de los dientes. Los meſmos granos hazen negro el cabello, ſi ſe vntan con ellos. Sus hojas cozidas con vino, y aplicadas en forma de emplaſtro ſanan toda ſuerte de llagas por malignas que ſean, curan las quemaduras del fuego extirpan las manchas que imprimiò el ſol en el roſtro. Los razimos majados, y metidos en la natura de la muger mueuen la ſangre menſtrua, y beuida deſpues del parto vna drama dellos, hazen a la muger eſteril. Los peçones de las hojas vntados con miel, y metidos aſsi meſmo por la natura, llaman la purgaciõ y el parto. Inſtilado el çumo de la yedra corrige la hediondez, y purga la corrupcion que ſe ſiente dentro de las narizes. La goma de la yedra aplicada, haze caer los pelos, y es veneno de los piojos. El çumo de las raizes beuido con vinagre, ſocorre a los mordidos de los phalangios.

Griego

Nombres. *Grieg. kissis. Lat. Hedera. Ar. Cussus. Bar. Funis pauperum. Cast. Yedra. Cat. Por. Edra. It. Hedra. Fr. Lierre. Tud. Epheun.*

Anotaciõ de Laguna PLinio haze mencion de veinte diferencias de yedra: dado que todas ellas se pueden reduzir a estas tres, de las quales Plinio llamò hembra a la blanca, assi como macho a la negra. Esta se abraça de tal suerte con los vezinos arboles que los ahoga demasiadamente, apretandolos, o soruiendoles todo el humor sustancial. La Helix es la mas menuda de todas, por donde algunos pensaron que la yedra nouecica se dezia Helix, y despues de crecida, y perfeta venia a llamarse yedra, pero engañaronse mucho; porque dexadas otras diferencias a parte, la Helix por mas que crezca no da jamas de si fruto. Son todas las especies de la yedra ordinariamente muy ambiciosas, porque siempre procurán subir en alto, trepando por las paredes, y abraçandose a ellas con sus sarmientos, de los quales en cada parte suelen hazer raizes, y assi son ruina de los edificios. Hallase la yedra del fruto amarillo en algunos lugares de Roma, y especialmente junto a S. Pedro Inuincula. Para conocer si está aguado el vino, manda Caton que le echemos en vn vaso hecho de palo de yedra: porque el vino se colará por el (segun dize) y se quedará el agua clara: dado que mejor seria que salieſſe esta, y nos quedase aquel puro. Los ciruos mordidos del Falangio se sanã con la yedra siluestre comiendola. Consta la yedra de facultades contrarias: porque con cierta sustancia estiptica, la qual es terrestre y fria, tiene otra euidentemente aguda y mordaz, la qual es caliente. En la verde se halla otra tinia y aquosa, la qual con la vejez se resuelue, quedando las otras dos, digo la terrestre, y aguda. Llamase la yedra Cissos, Cittos, y Dionisia, en Griego: los quales tres nombres antiguamente significauan a Baco, excelente Coronel de las bõtas, y piensõ auerse la yedra llamado assi, porque beuido su çumo y olido, perturba la razon ni mas ni menos que el vino: por el qual respeto, a mi parecer, se coronauan con ella los sacerdotes de Baco: de do tambien a venido a colgarse por las tabernas.

De la Celidonia mayor. Cap. CLXXI.

Dioscorides. LA Celidonia produze el tallo delgado, y de vn codo, o algun tanto mayor: del qual salen vnos ramillos muy poblados de hojas semejantes a las del ranunculo, aunque mas tiernas, y teñidas de vn verde claro. Haze a par de cada hoja cierta flor como la del alhelis: su çumo es amarillo, mordaz, agudo, algun tanto amargo y de olor muy graue. Su raiz por arriba es vna tan solamẽte: pero por abaxo se diuide en muchas raizejas sutiles, y de color de azafran: produze ciertas vainillas como las del papauer cornudo, largas y algo piramidales, que contienen en si vna simiente mayor que la del papauer. Su çumo cozido con miel en vaso de cobre, sobre lumbre de carbon, es vtil para clarificar la vista. Esprimese el çumo de las hojas, del tallo, y de las raizes, en viniendo el Estio, y despues se seca a la sombra, y se distribuye en pastillas. La raiz beuida con vino blanco, y anis cura el mal de ictericia, sana las llagas que van cundiendo, si se aplica majada con vino: y mascada mitiga el dolor de los dientes. Parece q̃ le dieron este nombre de Celidonia, que quiere dezir golondrinera, porque nace quando vienen las golondrinas, y quando se van se seca, y marchita. Escriuen algunos, que las golondrinas en cegando algunos de sus golondrinitos, luego le restituyen la vista tocandole con la Celidonia los ojos.

CHETIDONIVM MAIVS.

Nombres. *Grieg. Χελιδονια. Lat. Chelidonium, & Hirundinaria maior. Ar. kauroch. Cast. Cat. Celidonia. Por. Her de andurinha. It. Celidonia. Fr. Celidoine. Tud. Scoelkrat.*

Anotaciõ de Laguna NO ay hombre que no conozca la Celidonia, la qual suelẽ los alchimistas llamar Dõ de Dios, porq̃ segũ ellos dizẽ les sirue mucho para su quinta

essencia

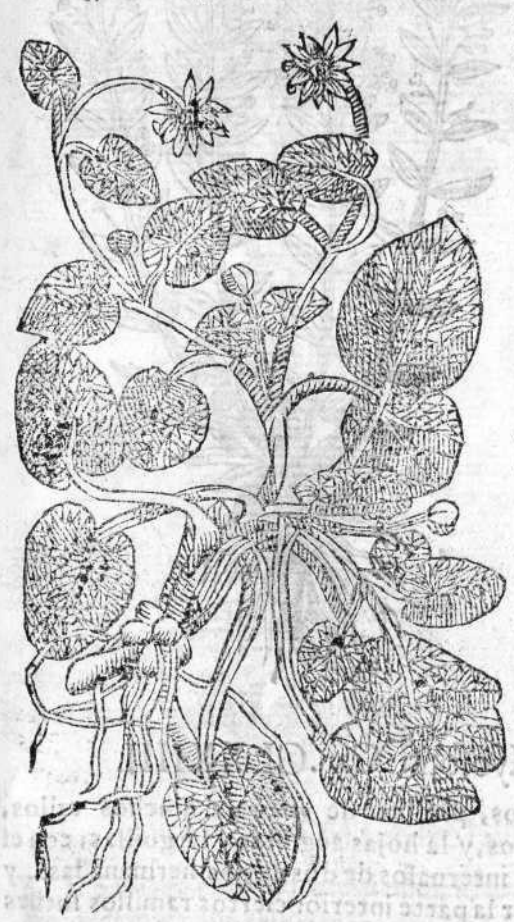
eſſencia. Es muy caliente la Celidonia, y tiene gran virtud de mundificar, con la qual ſu çumo no ſolamente clarifica la viſta, y deshaze toda ſuerte de opilaciones: pero aplicada tambien ſobre las berrugas adelgazadas las conſume y eſtirpa.

Leeſe a la fin del capitulo en el antiquiſsimo Codice deſta manera: *Eſcriuen algunos, que ſi alguno cegare, los pollos de las golondrinas, &c.* De do ſe colige que algunos para confirmarſe en la virtud de la Celidonia, quiebran los ojos a los golondrinos, y deſpues los dexan para que ſus madres los ſanen con ella: aunque ſuelen por ſi ſolos, y ſin remedio exterior ſanarſe, ſi Ariſtoteles no nos vende patrañas.

De la Celidonia menor. Cap. CLXXII.

LA Celidonia menor llamada de algunos trigo ſaluage, es vna yeruezilla ſin tallo q̃ pẽde de la raiz por medio de los peçones. Produze las hojas como las de la yedra, pero mas pequeñas y mas redondas, las quales ſon tiernas, y algun tanto graſſas. Echa de vn tronco muchas raizejas menudas, y juntas como granos de trigo; de las quales tres, o quatro ſon largas. Nace eſta planta cerca de las aguas, y de los lagos. Tiene virtud aguda, y ſemejante a la del Anemone, con la qual corroe las partes ſuperficiales, caſtra la farna, y extirpa las vñas corruptas. El çumo exprimido de ſus raizes, è inſtilado dentro de las narizes con miel es vtil para purgar la cabeça. Su cozimiento gargarizado, ſirue al miſmo efeto, y lamido con miel arranca los humores grueſſos del pecho. *Dioſcorides.*

CHELIDONIVM MINVS.



Grieg. χελιδονιον το μικρον. *Lat. Chelidonium minus. Ar. Memimethe. Bar. Scropularia minor, It. Fauoſcilo. Fr. Eſclere petite. Tud. Feigtvutzen krant.* *Nombres*

LLaman algunos Scrophularia a la Celidonia menor, porque aplicada en forma de emplaſtro reſuelue los lamparones, en Latin llamados Scropulas. Produze vltra las ſeñales arriba dichas, vna flor amarilla, y como dorada entrando la primauera. Es muy mas caliente, y aguda que la Celidonia mayor, y tanto, que la haze Galeno caliente, y ſeca enel exceſſo quarto, aunq̃ al guſto no ſe conoce tanto heruor en ella. *Anotaciõ de Laguna*

De la Othona. Cap. CLXXIII.

DIzen algunos que la Othona es el çumo de la Celidonia mayor: otros q̃ es el del Glaucio: otros que es el que ſe exprime de las flores del Papauer cornudo. No faltan algunos que digan ſer vna mezcla de çumos diuerſos, conuiene a ſaber, de la Angalide azul, del Papauer, y del Veleño: otros afirman que es çumo de vna yerua Troglodítica llamada Othona, la qual nace en Arabia de Egipto, y tiene las hojas de Oruga, todas agujeradas como de alguna polilla, medio marchitas y ralas. Produze la flor amarilla como açafran, y ancha de hojas, por donde algunos la tuuierõ por eſpecie de Anemone. Eſprimeſe ſu çumo para las medicinas vtiles a los ojos, ſiempre que conuiene mũdificar, porque corroe y extirpa todas aquellas coſas que ponen impedimento a la viſta. Dizen que mana de la miſma planta cierto licor, el qual lauado, y apartado de todas las pedreçuelas, ſe forma en paſtillas para los miſmos efetos. Otros porfian que la Othona es vna piedra que nace en Thebaide de Egipto, pequeña, y de color de cobre, la qual es mordaz al guſto, con heruor juntamente, y eſtipticidad. *Dioſcorides.*

Grigo. οθονα. *Lat. Othonna. Caſt. por ventura Clauel de la India.* *Nombres.*

NO es marauilla que agora no conozcamos aſſeguradamente la Othona, pues entre los antepaſſados huuo tanta controuerſia ſobre ella, entre los quales Plinio ſe llega mas a la opinion de los que la publicauan por yerua. Paulo Egineta la tomia algunas vezes por el *Anotcaiõ de Laguna*

çumo de la Celidonia mayor. Quieren algunos modernos, que la ethona ſea aquella planta vulgar, cuya flor ſe dize Clauel de la India, y deſta opiniõ fueron Maeſtre Gilberto, y Maeſtro Ioſepho, Doctores excelentes: a la opinion de los quales no ſeria inconueniẽte allegarſe, viſto que eſta planta tiene las hojas como las de la Oruga, todas agujeradas como de alguna polilla, y la flor amarilla y muy bella, vltra que ſu çumo clarifica la viſta.

Clauel de la India.

OTHONNA.

AVRICVLA MVRIS.

De la Oreja del Raton, llamada Myoſotis. Cap. CLXXIIII.

Dioſcorides.

LA oreja del raton llamada Myoſotis de algunos, produze de vna raiz muchos tallos, por la parte baxa algun tanto rojos, y concauos, y la hojas angoſtas y larguillas, con el lomo eleuado, las quales negrean, y proceden por interualos de dos en dos hermanadas, y puntiagudas. Echa del nacimiento de las hojas por la parte interior ciertos ramillos ſutiles ſobre los quales nacen vnas florezicas azules cõmo aquellas de la Anagalide. Su raiz es de la groſſura de vn dedo, de la qual nacen muchas hojuelas. Majada, y aplicada la tal raiz ſana las fiſtolas de los lagrimales. Algunos llaman tambien Oreja de raton a la Helxine.

Nombres. *Grieg.* μυοσωτις. *Lat.* *Auricula muris Caſt. Oreja de raton yerua.*

Anotaciõ de Lagũna

ALgunos codices tras eſte capitulo traen el de la Alſine, q̃ pone en el 4. lib. Dioſcorides, luego tras el de la Helixine, por ſer la Alſine y la Alxine, no poco entre ſi ſemejantes. Hallaſe ordinariamente por todos los prados la Myoſotis, qual aqui nos la pinta Dioſcorides, con la qual algunos ignorantes confunden la Piloſela, y eſto no mirando que la mayor Piloſela produze la flor amarilla, y la menor purpurea, y ninguna dellas azul, qual ſe atribuye a la dicha Myoſotis. Derrama por tierra la Piloſela ſus hojas, las quales ſon todas bellosas (de donde le vino el nombre) por el enues blanquezinas, y por la haz verdes claras. Nace por lugares montuoſos, y aſperos. Es moderadamente caliente, y ſeca, con notable eſtipticidad, por razon de la qual notablemente ſuelda las freſcas heridas. Dizen que ſi vna eſpada ſacada dela fragua, ſe mata con el çumo deſta yerua, cortarà deſpues todo yerro, y azero. La oreja del raton es fria, y humida como la Helxine, por donde es vtil contra los apoſtemas calientes, y contra el fuego de ſan Anton.

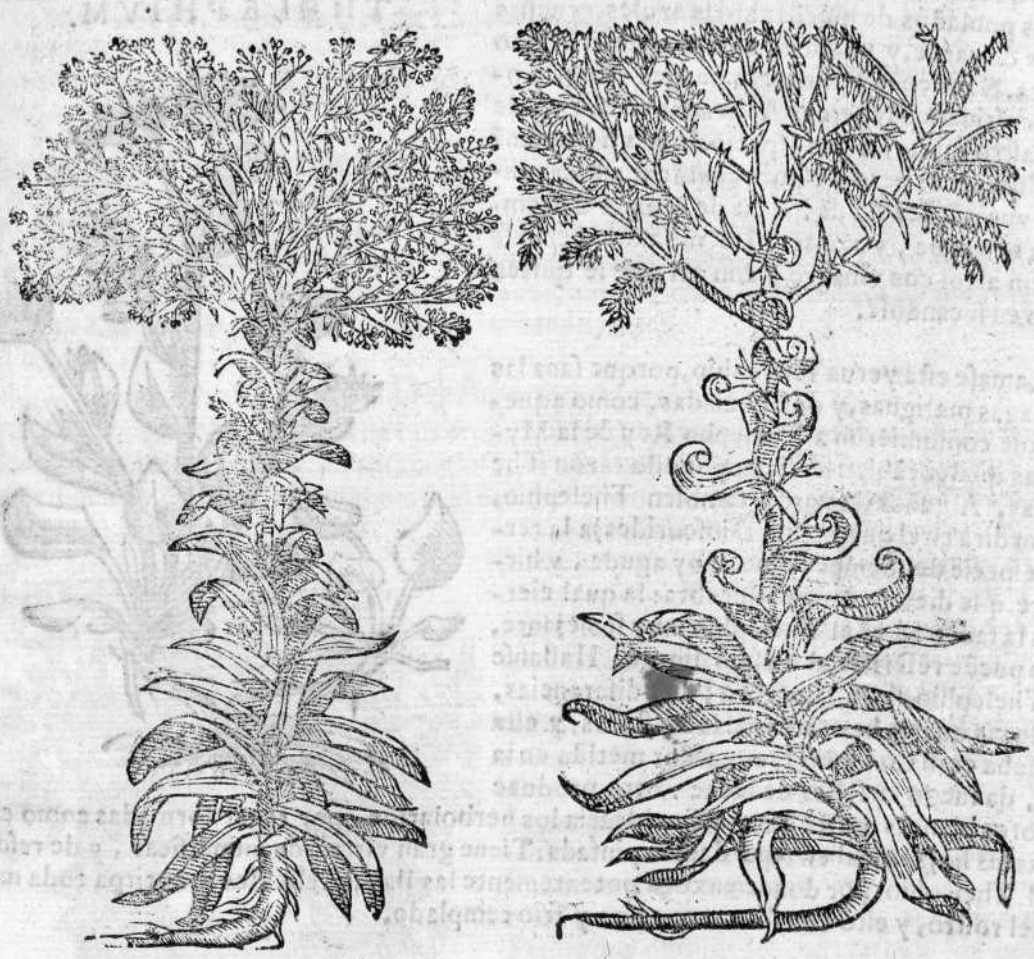
Del

Del Glasto domestico. Cap. CLXXV.

EL Glasto domestico, del qual vsan los tintoreros, tiene las hojas como las del llanten, aunque mas negras, y mas viciosas, y el tallo mayor q̃ dos codos. Sus hojas aplicadas en forma de emplastro, resuelven qualquiera hinchazon y apostema, sueldan las llagas frescas estañan los fluxos de sangre, y reprimen el fuego de san Anton, las llagas que se dilatan, ras que van paciendo la carne, y finalmente las llenas de corrupcion. *Dioscorides.*

l.

ISATIS SATIVA. ISATIS SYLVESTRIS.



Del Glasto saluage. Cap. CLXXVI.

EL Saluage es semejante al domestico, pero haze las hojas mayores, y cercanas a las de la lechuga, los tallos mas delgados, ramosos, y algun tanto rojos, de la cumbre de los quales penden muchos hollejos a manera de lenguas llenos de cierta simiente. Produze la flor sutil, y amarilla, sirue a todas aquellas cosas, a las quales el domestico es vtil. Beuido, y aplicado en forma de emplastro, socorre a los enfermos del baço. *Dioscorides.*

Grieg. Ισατις. *Lat. Glastum, & isatis, Ar. Dili, dilegi, alchat, alden, y nil. Bar. Gualda, Guadum, & indicum. Cast. Cat. Por. y Fr. Pastel. It. Guado. Tud. Vveydt.* *Nombres.*

ES el Glasto aquella planta vulgar, de la qual se haze el pastel tan necessario para el azul de las lanas, aunque solamente se exprime de la domestica. Nace muy copiosa esta plãta en Francia por toda la Lenguadoque, y en Alemania por el territorio de Erphordia. Sembraronla tambien los Fucaros en cierta parte de la India, de do se les recrecio no vulgar ganancia. Los artifices del pastel, auiendo muy bien mojado esta yerua verde, la exprimen, y de toda la sustancia que sale della, hazen ciertas pastas muy grandes, las quales despues curan sobre vnos tablados al sol, y curadas las guardan para las tinas. Del Glasto saluage hizo Plinio mencion tratando de las lechugas syluestres, por quanto parece no poco a ellas. Con el Glasto antiguamente se teñiã los Ingleses para mostrarse a sus enemigos mas formidables siendo azules por todo el cuerpo. Hazese del Glasto Indico, que es como flor de pastel, del *Anotaciõ del Laguna*

qual vſan los pintores para dar el azul eſcuro, y para otras muchas colores, porque mezclado con oropimente haze graciosiſsimo verde. El glaſto domeſtico, deſſeca valientemente, y ſin mordacidad es amargo, y eſtiptico. El ſilueſtre es agudo, y tiene algo del corroſiuo, por donde ſuele deſſecar con muy mayor eficacia.

Del Thelephio. Cap. CLXXVII.

Dioſcorides. EL Thelephio es vna yerua ſemejante a la verdolaga aſsi en las hojas como en los tallos, la qual haze dos ſobaquillos en cada coyuntura de hojas. Salen de ſu raiz ſeis, o ſiete ramillos poblados de muchas hojas azules, grueſſas llenas de carne, y viſcoſas, ſu flor es amarilla, o blanca. Nace en la Primanera por las viñas, y otros cultiuados lugares. Aplicadas en forma de emplaſtro ſus hojas por eſpacio de ſeis horas ſanã los aluarazos: pero deſpues conuiene aplicar encima vna puchezilla de harina de ceuada deſtemplada con agua, y azeite. Lo miſmo hazen ſi ſe aplican al ſol con vinagre, con tal que ſe quiten luego en ſecandoſe.

THELEPHIVM.

Anotaciõ de Laguna LLamaſe eſta yerua Thelephio, porque ſana las llagas malignas, y deſahuziadas, como aquellas que conſumieron a Thelepho Rey de la Myſia: las quales tãbien ſe dizen por eſta razon Thelephias. Algunos llamaron tambien Thelephio, (ſegun dirà en el quarto lib. Dioſcorides) a la tercera eſpecie del Semper viuo, muy aguda, y hiriente, q̃ ſe dize en Latin Illecebra: la qual cierto en la facultad es al Thelephio muy ſemejante, y aun puede referirſe al miſmo linage. Hallanſe del Thelephio, ſin la Illecebra, dos diferencias, vna de las quales haze amarillas las flores, y eſta es la faba craſſa, o inuerſa, cuya flor metida en la boca, da luego vn ſabor de leche: otra produze las flores blancas, y eſta llaman Cochlearia los herbolarios, por tener formadas como cucharas las hojas, qual eſſa que damos pintada. Tiene gran virtud de mundificar, y de reſoluer el Thelephio: por donde enxuga potentemente las llagas rebeldes, y extirpa toda mácha del roſtro, y eſto con ſer entre calor y frio templado.

Thelephio

Illecebra.

Faba craſſa, y interſa.

Fin del ſegundo Libro.

LIBRO TERCERO

DE PEDACIO DIOSCORIDES ANAZARBEO,

A cerca de la materia medicinal.

Traduzido de lengua Griega en vulgar Caſtellana, y ilustrado con ſucintas Anotaciones, por el Dotor Andres de Laguna, Medico de Iulio III. Pont. Max.

PREFACION DE DIOSCORIDES.

EN los dos precedentes libros (o Ario mio cariſsimo) auemos tratado de las aromaticas medicinas, de los vnguentos, y azeites de las plantas, y de ſus frutos y lagrimas, de los animales, de todo genero de grano, y legumbre, de la hortaliza, y finalmente de las yeruas agudas. Pero en eſte tercero es nueſtra intencion tratar, aſsi de las raizes, çumos, yeruas, y ſimientes domeſticas, y ordinarias a la vida del hombre, como de las medicinales.

Del Agarico. Cap. I.

DIzeſe que el Agarico es vna raiz ſemejante al Silphio, aunque no tan eſpeſſa como el, por la circunferencia, ſino eſpongioſa, y rala. Hallanſe dos eſpecies de Agarico, quiero dezir macho y hembra. Haze ventaja al macho la hembra: la qual tiene dentro de ſi ciertas venas drechas. El macho es redondo, y muy conforme en todas ſus partes. El vno y el otro al principio es dulce, pero deſpues como va penetrando la lengua ſe mueſtra amargo. Nacen en aquella region de Sarmacie que ſe dize Agaria. Algunos afirman que es raiz de cierta planta el Agarico: otros que nace de corrupcion como los hongos ſobre troncos de arboles. Crece tambien enla Galicia de Aſia, y en Cicilia ſobre los cedros, pero fragil, y de poco vigor. Tiene el Agarico virtud caliente, y eſtiptica. Es vtil contra los torzijones del vientre, contra la indigeſtion, contra las rupturas, y eſpaſmos de neruios, y contra las caidas de alto. Danſe dos obolos del con clarea a los que tienen fiebre, y a los febricitantes con aguamiel. Dado quanto vna dragma, es vtil a los que padecen del higado, a los aſmaticos, a los ictericos, a los dyſentericos, a los que tienen dolor de riñones, o no pueden orinar, a las que ahoga la madre, y finalmente alos deſcoloridos. Daſe con vino paſſo a los ptiſicos, y con miel y vinagre a los que tienen crecido el baço. Maſcado, y comido aſsi ſolo ſin otra mezcla de humor, ſirue contra las flaquezas de eſtomago, y contra los regueldos azedos. Beuidos tres obolos del con agua, reſtriñe la ſangre del pecho, y ſi ſe beuen cõ oximiel ſiruen cõtra la ſciatica, contra los dolores de las junturas, y cõtra la gotacoral: demas deſto, prouocan el menſtruo, y reſuelven la ventoſidad de la madre. Dado el Agarico antes del paroxiſmo, quita los temblores febriles. Beuido con aguamiel quanto vna ù dos dragmas, relaxa el vientre: y ſi ſe beue vna dragma del con vn poco de vino aguado es remedio contra los venenos mortiferos. Socorre admirablemente contra las punturas, y

Dioſcorides.

AGARICVM.

mordeduras de las ſerpientes, beuido tambien el peſo de tres dragmas con vino. En ſuma el Agarico es vtil contra todas las enfermedades intrinſecas, dandoſe ſegun la virtud y edad de cada vno, con agua a eſtos, a aquellos con vino, a otros con oximiel, y finalmente con agua miel a otros.

Nombres. *Grieg.* Αγαρικον. *Lat. Agaricum. Ar. Garichum. Caſt. Por. It. Agarico. Cat. Fr. Agaric. Tud. Dennem Schuam.*

Anotacio de Laguna AVnque algunos excelentes varones, y entre ellos Galeno, tunieron que el Agarico fue raiz de planta, no lo es toda via, ſino cierta eſpecie de hongo, que nace principalmente ſobre el tronco del Larice, y ſobre los de otros muchos arboles que produzen bellota: como conſta por la experiencia, a los que ordinariamente con ſus propias manos le arrancan en las montañas de Saboya, y de Trento. Tieneſe por mejor Agarico el mas ligero, el mas eſpinoſo, el mas blanco, el mas blando, y el mas tranſparente. Tiene virtud de adelgazar los humores, y abrir las opilaciones. Purga los humores flematicos, y colericos, y deſcarga el celebro, auiua el ſentido, aliuia los neruios, y muſculos, mundifica el pecho y eſtomago, deſopila todos los interiores miembros, y reuoca las materias de las junturas, ſirue contra la gota coral, y antiguos dolores de la cabeça, reſuelue los vaguidos, prouoca la orina, y el menſtruo y mata las lombrizes del vientre, dado que entre todas eſtas gracias, tiene vn vicio que es vomitorio, el qual ſe puede corregir mezclandole con gengibre, y con clauos.

Tratando del macho, Dioſcorides pronuncia eſtas palabras Griegas: *Todearren periphereſeſi, caipantachothen ſymphyes*, las quales todos los interpretes interpretaron ineptamente, dandonos a entender que el Agarico macho es mas redondo, y por todas partes mas apretado y ceñido: de ſuerte que no entendieron la intencion del autor, ni la comun ſignificacio de aqueſtas vozes, *Pantachothen ſymphyes*, que quiere dezir, por todas partes muy vniforme, y de vna miſma naturaleza. Porque como huuieſſe dicho primero de la hembra Dioſcorides que por la parte interior tenia ciertas venas drechas, queriendo deſpues diferenciar della el macho, dize que no ſe halla en el alguna diferencia de partes, ſino que todas ſon entre ſi ſemejantes, vniformes, y de vna miſma naturaleza, lo qual ſignifica aquella palabra *ſymphyes*.

Del Reopontico. Cap. II.

Dioſcorides. EL Reopontico, llamado de algunos Ra, y de otros Reo, nace en ciertos lugares ſobre el Boſphoro, de los quales le traen a eſtas partes. Su raiz es negra, y ſemejante al centaurio mayor, pero mas pequeña y mas roja: a mas deſto, eſpongioſa, ſin olor, y algun tanto ligera. El mejor de todos es el no carcomido, el pegajoſo al guſto con remiſſa eſtipticidad, y el que maſcado repreſenta vn color amarillo, y en parte aquel que ſe conoce en el açafran. Beuido ſirue a las ventoſidades, flaquezas, y qualeſquiera dolores de eſtomago: a los eſpaſmos y rupturas de neruios, a las indiſpoſiciones de higado y baço, al mal de riñones, a los torzijones de vientre, a las enfermedades de la vexiga, y del pecho: a las tenſiones de los dos hypocondrios, al mal de la madre, a la ſciatica, a la ſangre que ſale del pecho, al aſma, al ſolipio, a los fluxos dyſentericos, y eſtomacales, a las fiebres paroxiſmales: y finalmente a las mordeduras de los animales que arrojan de ſi ponçoña. Daràs del en qualquier enfermedad deſtas la cantidad meſma q̃ del Agarico, y con los miſmos licores, quiero dezir, con clarea a los que no tienen fiebre, a los febricitantes con aguamiel, con vino paſſo a los ptiſicos, a los enfermos del baço con oximiel, y a los flacos de eſtomago ſe les daràs aſsi ſolo, ſin mezclade humor, para que ſe maſquen y traguen: aplicado con vinagre extirpa los cardenales,

RHAPONTICVM.

ñales.y empeynes,y aplicandoſe con agua,reſuelue todas las inflamaciones antiguas. Su facultad principal y ſuprema,con algun tanto de calor,es eſtiptica.

Grieg. Ρᾶ, & Ρᾶον. *La.Rhaponticum.Ar.Rauend.Ba.Reupontium.Caſt.Ruipontico.*

Nombres. Anotaciõ de Laguna

EL Reopontico ſin duda no es otra coſa,ſino vna eſpecie de Reobarbaro,que nace copioſamente ſobre los bordes de vn rio llamado Ra,el qual paſſa por encima de la regiõ de Põto:dõde vino a llamarſe Rapõtico,porq̃ ſi bien miramos no difiere de aq̃l que viene de Berberia,ſino por ſer mas largo,mas delgado,mas eſtiptico,y libre de olor notable. Del reſto, por la parte exterior tira al negro,partido ſe mueſtra rojo,y mazcado tiñe luego como açafran.No hizo mencion de ſu virtud ſolutiua Dioſcorides,la qual no ignorò Paulo Egineta, pues en el cap.48.del 1.lib.dize, q̃ dadà la theribinthina en cãtidad de vna haua, quando el hõbre ſe va a dormir,relaxa el viẽtre,y q̃ ſe buelue mas ſolutiua,ſi ſe mezcla cõ ella vna peq̃ña parte de Reopõtico.No conociò Dioſcorides,ni Galeno,el otro Reobarbaro,ordinario,q̃ viene de la India,y de Berberia:el qual es mas grueſſo,mas amarillo, mas amargo , y mucho mas eficaz q̃ el Pontico.Vſaſe caſi por toda la Europa,la raiz de la Cẽtaurea mayor en lugar del Reopõtico,a cauſa q̃ no ſaben qual ſea el verdadero y legitimo. La primera vez q̃ yo vi el perfeto Reopõtico,fue en Roma en la botica del vaſo de oro,de dõde tome para mueſtra vn pedaço q̃ aun tẽgo entre otras exquiſitas medicinas : deſpues le vi muy copioſo en Venecia.Podẽmos ſeguramẽte a falta del Põtico vſar del meſmo Reobarbaro:y por el cõtrario,faltãdonos eſte,adminiſtrar el Põtico:aunq̃ el Barbaro ſe halla en mayor abundãcia. Es el Repõtico (ſegun Galeno) cõpueſto de ſuſtancias cõtrarias, cõuiene a ſaber,de frias,y terreſtres,q̃ le cauſan la eſtipicidad,y de caliẽtes,y aereas,de las quales tiene la ligereza de cuerpo,y la fuerça reſolutiua. El Reobarbaro es vna ſaludable medicina: y digna de ſer de todo el linage humano reuerẽciada. Tieneſe por mejor Reobarbaro aq̃l q̃ viene de la India: la ſegũda palma ſe deue al q̃ viene de Berberia:y el menos eficaz de todos,es el Turqueſco, cõ el qual ſe cõpara el Pontico. Eſcogeſe ſiẽpre el freſco,el q̃ tira a vn rojo eſcuro , el q̃ con ſer ralo,es peſado,y el q̃ es amargo juntamente,y eſtiptico al guſto: y mazcado , tiñe como açafrã.Suelen los Barbaros echar en infuſiõ aſsi el Reobarbaro,como el Reopõtico, y deſpues exprimir dellos el anima, quiero dezir el eſpiritu:y de la tal expreſsion apurada al ſol, hazer trociſcos para purgar los Principes,embiandonos a noſotros las raizes eſtrujadas, y ſin virtud,por parecerles q̃ hazen grã ſacrificio a Dios,ſiẽpre que nos engañã. Pero conoceſe facilmente el engaño,porq̃ el Reobarbaro aſsi deſſainado,ẽs muy eſtiptico al guſto: no da de ſi algun olor,es liuiano en eſtremo,y tiene la color mortezina.Ẽs el Reobarbaro caliẽte,y ſeco en el ſegũdo grado,y cõſta de algunas partes terreſtres,de las quales tiene la eſtipticidad,y algunas aereas q̃ le hazen ſer tan liuiano:y finalmente de algunas de naturaleza de fuego,de do le nace aquel amargor q̃ poſſee.Tiene ſu terreſtricidad en el centro,mas la calor y agudeza de partes en la circunferencia;y aſsi echandoſe en infuſion , ſe haze diuorcio, y ſeparaciõ de todas eſtas ſuſtãcias.No tiene en ſi malicia ninguna el Reobarbaro, por dõde ſe da en todo tiẽpo,y a toda edad ſin eſcrupulo,porque ni a los niños , ni a las mugeres preñadas ofende.Damosle en infuſion,quando queremos ſolamente purgar , abrir las opilaciones,y mundificar los miembros interiores:pero quando nueſtra intenciõ es reſtriñir deſpues de la purgaciõ,le ſolemos dar en ſuſtãcia,quiero dezir en poluo,para el qual efeto es mejor el toſtado,Sueleſe infundir ordinariamẽte el Reobarbaro en agua de endiuia,y cõ vn poco de Spica nardi,con la qual mezcla ſu virtud ſe buelue mas eficaz.No ſufre cozimiento el Reobarbaro,porq̃ luego con el ſu facultad ſe reſuelue. Purga la colera,y la flema el Reobarbaro,mundifica el eſtomago,conforta el higado,y baço,deshaze las opilaciones,clarifica la ſangre,reſuelve la ictericia,y la hidropeſia, extermina las fiebres ardientes,reſtriñe todo fluxo de ſangre:y dado en poluo vna drama con la legitima mumia, y cõ agua de lãten preſerua de todos incõuinientes,a los q̃ cayerõ de alto. Toſtado el Reobarbaro, y dado a beuer cõ agua de Cabeçuelas de roſas,es remedio cõtra la diſẽteria.Cõſeruaſe entero tres,o quatro años: embuelto en vn paño teniẽdole cõ mijo.Hallaſe en los jardines de Alemania,y de Italia,vna ſuerte de romaza,la raiz de la qual aſsi en la color,como en la fuerça,ſe ſemeja tanto el Reobarbaro,q̃algunos la tienen por el perfeto.Se dezir q̃ yo la he adminiſtrado muchas vezes en lugar del Alexandrino. Hallaſe en algunos vergeles de Flandes, otra planta muy ſemejante al helenio,en la raiz de la qual reluzen todas las partes q̃ ſuelen darſe al Reopontico, por lo qual la pinta Romberto Dodoneo,diligente eſcudriñador de la materia herbaria, y dado q̃ no correſpondã ſiempre todas las ſeñales q̃ ſe requieren en vna yerua, no por eſſo nos deuemos marauillar,pues ſegun la diuerſidad de las tierras,ſuelen variarſe las plãtas. No ſerà fuera de propoſito aduertir en el preſente lugar,que todas eſtas medicinas tenidas por

Reobarbaro.

ſolutiuas, o purgatorias, no purgã ellas, pero atraen a ſi los humores de todas las partes del cuerpo, y eſto por cierta ſemejança que tienen con ellos, qual mueſtra tener claramente con la flema el Agarico, y el Reobarbaro con la colera. De manera q̃ lo que euacua y purga, es la miſma naturaleza, oprimida y agrauada de la gran carga de humores, que las tales medicinas, dichas purgatiuas impropiamente, juntaron en el vientre, y en el eſtomago. Porque ſi la naturaleza no ſe esforçaſſe a la tal expulſion, y euacuaſſe juntamente las medicinas, y los humores traydos dellas, no ſe relaxaria jamas el vientre, aunque le hinchieſſemos de Reobarbaro, y de eſcamonea. Por donde quando dezimos que el Reobarbaro purga la colera, y el Agarico los humores flematicos, haſe de entender accidentariamente, conuiene a ſaber, oprimiendo la naturaleza, y eſtimulandola a que haga la euacuacion.

De la Gentiana. Cap. III.

Dioſcorides. CReeſe que el primero que halló a la Gentiana, fue Gentio, Rey de los Eſclauones: del qual recibió el ſobrenombre. Produze las hojas de a par de la raiz, ſemejantes a las del nogal, o lantẽ, y algun tanto rojas, pero las que nacen del medio tronco arriba, y principalmente las que eſtàn en la cumbre ſon vnpoco hendidas. Su tallo es hueco, liſo, de la groſſura de vn dedo, alto dos codos, diuidido por cantillos, y de trecho a trecho grandes, acompañado de hojas. Haze en ciertos calices vna ſimiente ancha, liuiana, veſtida de vn aſpero hollejo, y ſemejante a la del Sphondylo. Su raiz es larga, grueſſa, y àmarga: la qual ſe parece a la del Ariſtoloquia larga. Nace por las muy altas cumbres de los collados, y en lugares ſombrios, y aquoſos. Tiene la raiz virtud caliente y eſtiptica. Beuidas dos dragmas della con pimienta, ruda, y con vino, es vtil contra las mordeduras de las ſerpientes. Si de ſu çumo ſe beue vna dragma, ſirue al dolor de coſtado, a las caydas de alto, y a las rupturas, y eſpaſmos de neruios. Beuida la raiz con agua locorre a los enfermos del higado, y del eſtomago. Metida en la natura de la muger, atrae la criatura del vientre. Aplicado como el Lycio, ſuelda las heridas freſcas, cura las llagas que van minãdo la carne, (lo qual haze principalmente ſu çumo) y es remedio contra la inflamacion de los ojos. Mezclaſe ſu çumo en los colyrios agudos en lugar de Meconio. La raiz extirpa los aluarazos. Para ſacar della el çumo la majan, y majada la dexan en remojo dentro de vn poco de agua, haſta que naden las raizes encima. Entonces dexando resfriar el tal cozimiento, la cuelan por vn pedaço de lienço, y le tornan a cozer otra vez haſta que venga eſpeſſo como la miel, y aſsi le guardan en vn vaſo de tierra.

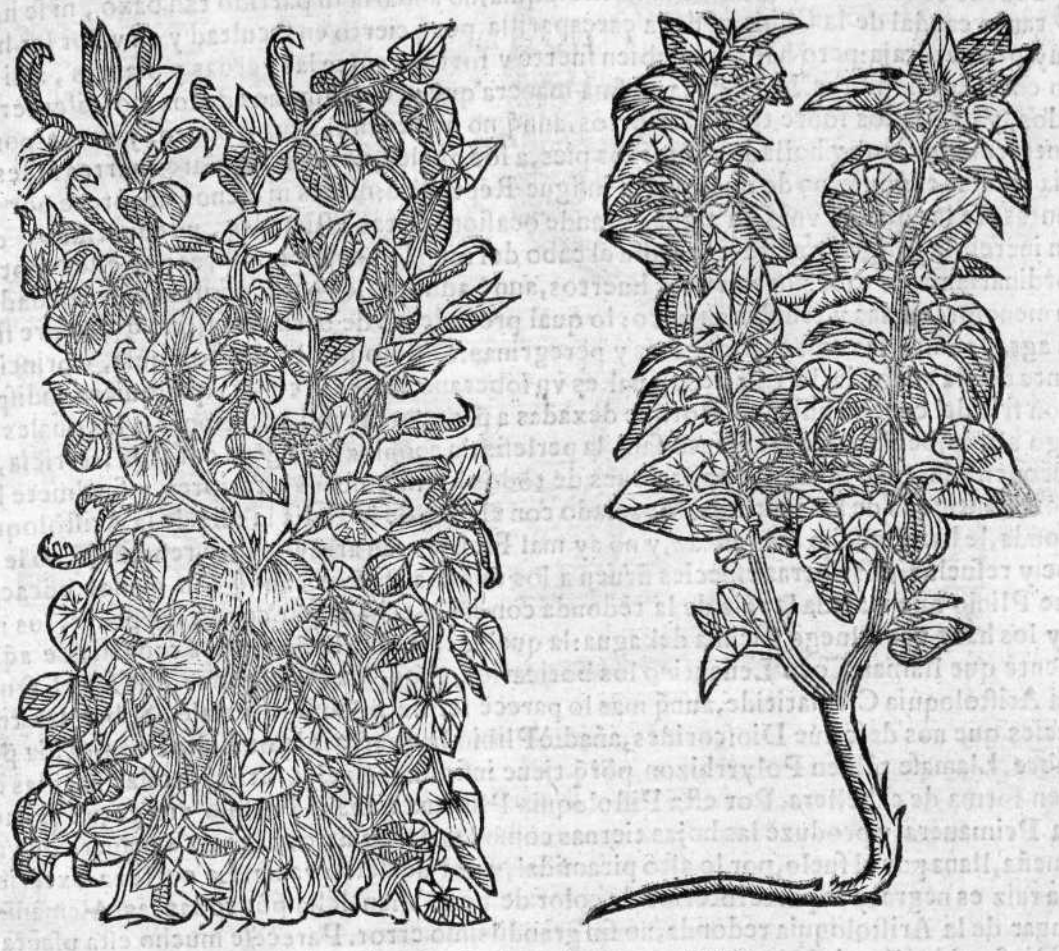
GENTIANA.

Nombres. Aplicaciõ de laguna Gentio. *Grie. Γεντιανὴ ἡ. La. Gentiana. Ar. Caſatria. Caſt. Car. Por. It. Gentiana. Fr. Gentienne. Tud. Encian.* COn el nacimiento de la Gentiana, meritamente reſucita cada año el nombre y fama de Gentio, ſu primer inuentor, y Sereniſsimo Rey de los Eſclauones, pues quiſo, no derramando ſangre, como otros muchos de nueſtros tiempos (ſino deſcubriendo, y ſacando debaxo de tierra remedios muy ſaludables a todo el linage humano) perpetuar ſu glorioſa memoria, la qual flor ceca cada Verano juntamente con la Gentiana: y anda por varias lenguas. Es la Gentiana planta muy ſemejante al Eleboro blanco, y hallaſſe grandiſsima copia della por las montañas de Tirol, y de Trento. Su raiz calienta en el grado tercero, y en el ſegundo deſſeca, tiene admirable virtud de adelgazar los humores grueſſos, mundificar las llagas, y abrir las opilaciones. El agua deſtilada de ſu raiz, ſana las calenturas diuturnas, quita las manchas del roſtro, y mata las lombrizes del vientre por ſu notable amargor. Hallaſe otra *Cruciata.* planta llamada de algunos Cruciata la qual aſsi en la figura, como en ſu facultad, ſe parece a

la

la Gentiana mucho, por donde algunos la llamã comunmente Gentiana menor. Nace eſta en lugares aſperos, y produze el tallo, y las hojas aſsi como la Gentiana, pero mucho menores. Su flor es azul, y en eſto difiere de la Gentiana, porque aquella la haze amarilla. Produze vna raiz blãca, larga, y amarga en eſtremo, la qual es por todas partes agujerada. Tiene virtud ſingular contra la peſtilencia, contra qualquier veneno, y contra toda punctura, y mordedura de animales ponçoñoſos; Aplicada por defuera, mata las lombrizes del vientre, las quales virtudes tambien ſe atribuyen a la Gentiana. Nadan las raizes encima del cozimiento, quando toda la ſuſtancia queda en el agua, y dellas no reſta ſino lo ſeco y pagiço.

ARISTOLOCHIA ROTVNDA. ARISTOLOCHIA LONGA.



De la Ariſtoloquia. Cap. IIII.

LA Ariſtoloquia ſe llamò aſsi por parecer que a las mugeres ſocorria en el parto. Hallãſe tres diferencias della, conuiene a ſaber la Redõda q̃ ſe dize la hembra: y eſta produze las hojas de yedra, oloroſas, con cierta agudeza, tiernas, y a gũ tãto redõdas. Echa muchos tallos de vna ſola raiz, y los ſarmientos largos. Sus flores ſon blãcas, y parecẽſe a chapeletes: de las quales la parte roja es hediõda. La larga ſe dize el macho, y llamaſe tãbien Dactyliris. Produze las hojas mas largas que la redõda: los ramos ſutiles, y largos de vn palmo: la flor purpura, y de olor graue: la qual quando ſe para marchita, en ſu forma, ſe buelue ſemejãte a vna pera. La raiz de la redonda ſe parece a vn nabo redondo: pero la de la larga tiene groſſura dè vn dedo, y largura de vn palmo, y algunas vezes mayor. Entrambas por la parte de dentro tienẽ color de box, y ſon hediõdas, y amargas. Hallaſe otra tercera eſpecie aſsi miſmo larga, la qual tiene Clematitis por nombre. Eſta produze vnos ramillos ſutiles, poblados de muchas hojas algun tanto redondas, y ſemejantes a las de la Siempre viua menor. Sus flores ſon como las de la ruda: las raizes delgadas, largas, y veſtidas de vna corteza aromatica, y grueſſa: las quales ſuelen propiamente ſeruir a los perfumadores para dar cuerpo a los oloroſos vnguentos. La redonda tiene virtud contra todas las otras põçoñas, mas larga, reſiſte al daño de las ſerpientes, y de qualquier veneno mortifero ſi ſe beue vna drama della con vino, y ſe aplica tambien por de fuera. Beuida con pimienta, y con myrra, expele el menſtruo, las paries, y la criatura del vientre, y lo miſmo haze metida en la

Dioſcorides.

natura de la muger. La redonda tiene la miſma fuerça, y demas deſto, beuida con āgua, es muy vtil al aſma, al ſollipo, a los temblores paroxiſmales, al baço crecido, a las roturas, y eſpaſmos de neruios, y al dolor de coſtado. Saca tambien las aſtillas, y los caſquillos, arranca las eſcamas de los hueſſos, ſi ſe aplica en forma de emplaſtro. Extirpa las corrupciones de miembros, purifica las llagas ſuzias, limpia las enzias, y los dientes, y mezclada con la Iris, y miel, hinche de carne las llagas cauernoſas. Creeſe tener la facultad miſma la Clematitis, aunque mas remiſſa que las ya recitadas.

Nombres. *Grieg.* Ἀριστολοχία. *La. Ariſtolochia. Ar. Zarund, y Zaruet. Bar. Ariſtologia. Caſt. Ariſtoloquia. Fr. Sarraſine. Tud. Helvuurtz.*

Anotaciõ de Laguna SI fueſſe conocida la virtud de la Ariſtoloquia, no andaria ſu partido tan baxo, ni ſe haria tanto caudal de la China, ni de la çarçaparilla, porq̃ cierto en facultad y en valor les haze muy gran ventaja: pero hallaſe tambien ſuerte y fortuna entre las yeruas y plantas, aſsi como entre los hombres. Porq̃ de la meſma manera que vemos algunos de los mortales ſer ſubidos, y exaltados ſobre todos los otros, aunq̃ no merecen el agua q̃ beuen, y otros por el contrario abatidos y hollados entre los pies, a los quales, por ſus ſingulares partes ſe les podria confiar el gouierno de qualquiera inſigne Republica: ni mas ni menos acontece por las plantas, de las quales vnas ſin alguna grande ocaſion ſon tan eſtimadas, y requeridas, que con increible peligro y gaſto, aun haſta el cabo del mundo van los hombres por ellas: y otras q̃ ordinariamente nacẽ por nueſtros huertos, aunq̃ admirables para infinitas enfermedades, ſon menoſpreciadas y tenidas en poco: lo qual procede, no de otra cauſa, ſino q̃ ſiempre ſuelen agradar mas las coſas eſtrangeras y peregrinas. Digolo por el Ariſtoloquia, y principalmente por la redonda, la raiz de la qual es vn ſoberano remedio contra qualquiera indiſpoſicion fria del cuerpo humano. Porque dexadas a parte otras mil aflicciones, a las quales da luego aliuio, beuido ſu cozimiento ſana la perleſia, la apoplexia, la gota coral, la ictericia, la hydropeſia, las quartanas, las opilaciones de todos los miembros interiores, y finalmete los dolores antiguos de las junturas. Mezclado con el palo de la India la raiz de la Ariſtoloquia redonda, le haze mucho mas eficaz, y no ay mal Frances tan arraygado, y rebelde, q̃ no le extirpe y reſuelua, Las otras eſpecies ſiruen a los miſmos efectos, aunq̃ con menor eficacia. Dize Plinio que majada la raiz de la redonda con cal, y echada por ceuo a los pezes, los mata, y los haze venir luego encima del agua: la qual facultad ſe halla tambiẽ cada dia de aq̃lla ſimiente que llaman Coco Leuantino los boticarios, el qual creen algunos que ſea el fruto de la Ariſtoloquia Clematitide, aunq̃ mas lo parece ſer de algun Tithymalo. Sobre las tres eſpecies que nos deſcriue Dioſcorides, añadiò Plinio la quarta, a la qual dio Piſtolochia por nombre. Llamaſe tãbien Polyrrhizon, porq̃ tiene infinitas raizejas ſutiles, todas nacidas de vna en forma de cabellera. Por eſta Piſtoloquia Pliniana toma el Fuchſio vna yerua q̃ nace en la Primauera, y produze las hojas tiernas como las del cultãtro, y la raiz a manera de vna cermeña, llana por el ſuelo, por lo alto piramidal, y por de dẽtro vazia. La corteza exterior deſta raiz es negra, y la parte interior de color de box. Vſan della por todas las Alemanias en lugar de la Ariſtoloquia redonda, no ſin grandiſsimo error. Pareceſe mucho eſta planta a la q̃ Dioſcorides llamò Apio en el 177. capitulo del quarto libro, y aun podria ſer vna eſpecie della, dado que algunos la toman por vna ſuerte del Fumo terra Pliniano.

Coco Leuantico. Piſtolochia.

Apion.

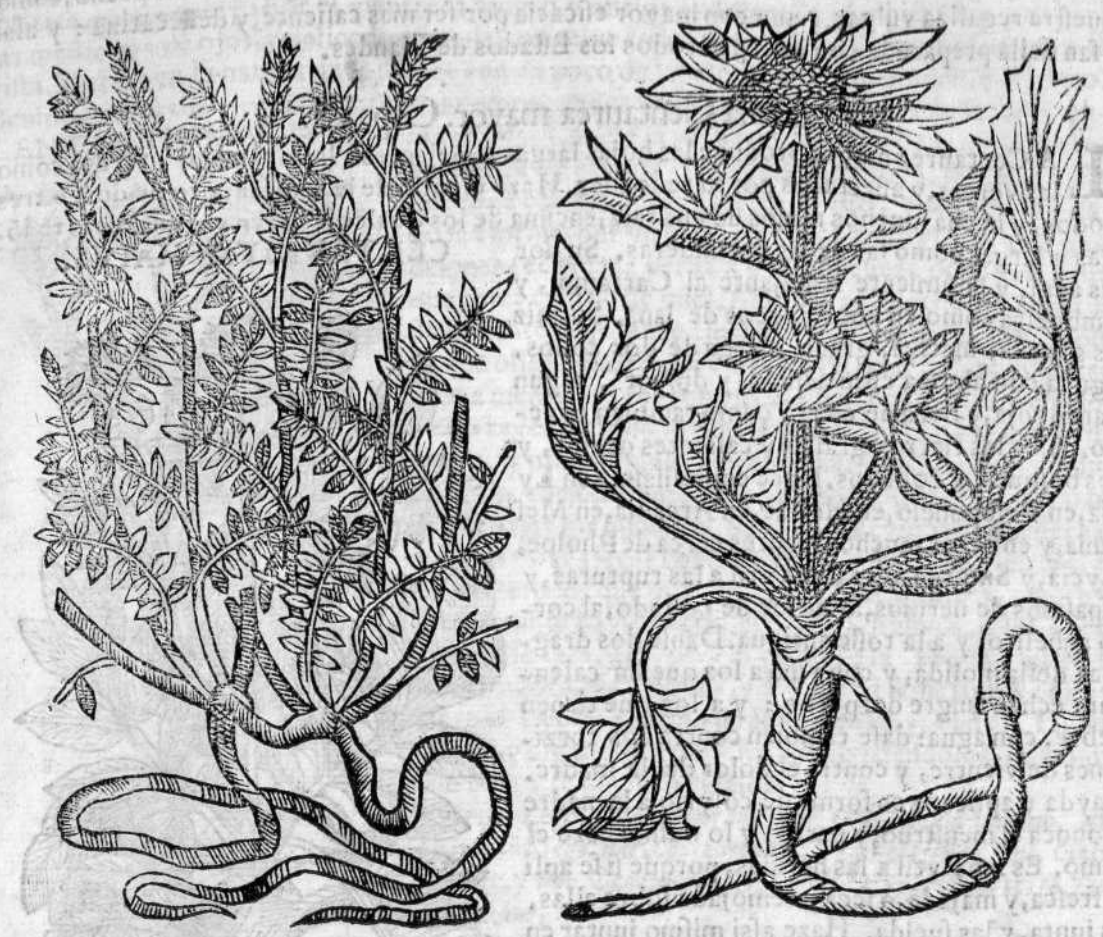
De la Regaliza. Cap. V.

Dioſcorides. LA Regaliza nace copioſiſsima en Capadocia, y en Ponto, y es vna mata pequeña, la qual produze de dos codos los ramos, acompañados de muchas hojas graſſas, pegajoſas, y ſemejantes a las del Lentiſco. Su flor es como las del hyacinto, y el fruto tamaño como las pelotillas del Platano, aunque mas aſpero, el qual tiene ciertos hollejos como aquellos de las lantejas, pero rojos, y pequeños. Sus raizes ſon largas, y de color de box, como aquellas de la Gentiana, demas deſto dulces, y algun tanto acerbas al guſto; de las quales, como del Lycio ſe eſprime vn çumo vtil a las aſperezas de la caña, de los pulmones, ſi tenido debaxo de la lengua, ſe dexa diſtilar poco a poco. Sirue tambien contra los ardores de eſtomago, y contra las enfermedades del pecho y del higado. Beuido con vino paſſo, ſana la farna de la vexiga, y el dolor de los riñones. Derretido y tragado mara la ſed: pueſto ſobre las heridas, las cura, y mazcado es gratiſsimo al paladar. El cozimiento de la raiz freſca ſirue a las miſmas coſas, la qual ſeca y poluorizada, ſe aplica vtilmente a las vñas que en los ojos ſe engendran.

Nombres. *Grieg.* Γλυκυρρίζα. *La. Dulcis radix. Ar. Sus. Bar. Liquiritia Caſt. Regaliza, y Oroſuz. Cat. Regalitia. Por. Regoliz. It. Regolitia. Fr. Reclisſe. Tud. Leckſuz.*

No

GLYCYRRHIZA LÆVIVS. GLYCYRRHIZA SPINOSA.



GLYCYR. FRVCTVS

NO pude ver jamas en Italia, ni en otra parte; el fruto de nueſtra regaliza ordinaria, haſta que eſtando para eſtampar el preſente capitulo, miſterioſamẽte vino a mi Roberto Dodoneo excelente varon, y muy curioſo a cerca dela materia medicinal: el qual me moſtrò vn tallico de la tal planta, cogido en el jardin de Guillermo Andrea diligente boticario deſta villa de Enuers, del qual pendian cinco cardillejos muy juntos en ſu nacimiento, como ſuelen juntarſe las auellanas, y aſperos como las pelotillas del Platano, pero mas largos, y canelados: en cada vno de los quales, como en ſu propio hollejo ſe encerrauan dos ò tres granicos del tamaño y del color miſmo de las lentejas, dulces, y ſabroſos al guſto, de dò conſta que todos los Codices Griegos del principio deſte capitulo eſtan corruptos, y depraua-dos: y que no hemos de leer, *El qual nace en ciertos hollejos como aquellos de las lentejas, pero pequeños y rojos*: ſino, *dentro del qual hollejo nacen ciertos granos como aquellos de las lentejas, pero pequeños y rojos, &c.* Puede ſer que ſe halle otra ſuerte de regaliza, con los hollejos ſemejantes a los de las lentejas, diferente deſta que nos pinta Dioſcorides: la qual ni vi jamas, ni haliè perſona que viſto la huuieſſe. Plinio en el cap. 9. del lib. 22. pinta la regaliza deſta manera: La regaliza tambien es vna de aquellas plantas que ſe arman de eſpinas, cuyas hojas ſon eſpinoſas, graſſas, y al tocar pegajoſas. Eſtiende de ſi muchos ramos la regaliza, y es de dos codos de alto. Su flor es muy ſemejante a la del hyacinto, y el fruto tamaño como las paſtillas del Platano, &c. De donde podemos conjeturar, que confundio la vulgar regaliza con el Eryngio marino, planta muy eſpinoſa, la qual haze cardillos como las pelotillas del Platano, al qual Eryngio llamò tãbien regaliza, o Glycyrrhiza Cretenas, por cauſa del notable dulçor que en toda ſu raiz ſe ſiente. Porque nueſtra regaliza ordinaria no tiene eſpinoſas las hojas, ſino blandas, tiernas, y pegajoſas como las de la xara: de manera que fue ignorada de Plinio. Y deſte parecer es Antonio

Anotaciõ de Lagvna

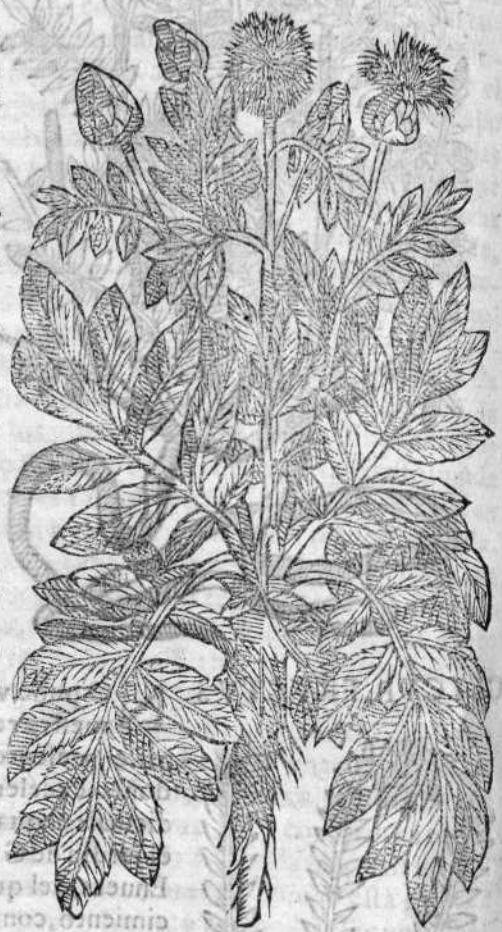
Nota que eſta regaliza q̃ haze el fruto eſpinoſo, no produzela raiz larga como la otra, ſino corta, y azia dentro hincada como vna eſtaca.

Antonio Morillon diligente eſcudriñador, y interprete de toda la naturaleza. Sirue la raiz de la Eryngio marino admirablemente para arrancar los humores grueſſos del pecho, como nueſtra regaliza vulgar, y aun con mayor eficacia por ſer mas caliente, y deſſecatiua: y aſsi vſan della preparada con miel por todos los Eſtados de Flandes.

De la Centaurea mayor. Cap. VI.

Dioſcorides. LA Centaurea mayor produze las hojas largas ſemejantes a las del nogal, verdes como las verças, y aſſerradas por ſu redondez. Haze el tallo de la romaza, alto de dos, o tres codos, y hecha muchos ramos de vna raiz, encima de los quales ſe hazen vnas cabeças redõdas y largas como las de las dormideras. Su flor es azul, y la ſimiente ſemejante al Cartamo, y embuelta como en vnos fluecos de lana. Su raiz es grueſſa, maciça, graue, larga de dos codos, aguda con alguna eſtipticidad y dulçor, algun tanto roja, y llena de cierto çumo tambien roxeto. Ama las tierras graſſas y calientes del ſol, y los boſques, y collados. Nace copioſiſsima en Lycia, en Peloponeſo, en Helide, en Arcadia, en Meſſenia, y en otros muchos lugares cerca de Pholoe, Lycia, y Smyrne. Su raiz es vtil a las rupturas, y eſpaſmos de neruios, al dolor de coſtado, al corto anhelito, y a la toſſe antigua. Danſe dos dragmas della molida, y con vino a los que ſin calentura echan ſangre del pecho: y a los que tienen fiebre, con agua: daſe tambien contra los torzijones de vientre, y contra el dolor de la madre. Rayda y aplicada en forma de colyrio a la madre prouoca el menſtruo, y parto, y lo miſmo haze el çumo. Es muy vtil a las heridas; porque ſi ſe aplica freſca, y majada, ò ſeca y remojada ſobre ellas, las junta, y las ſuelda. Haze aſsi miſmo juntar en vno las carnes deſpedaçadas, ſi ſe cueze en la olla con ellas. Eſprimeſe della el çumo en Lycia, del qual vſan en lugar del Lycio. Tambien la llamarõ Panacea, porque ſana todas las enfermedades acompañadas de inflamacion. Es vtil, a mas de las gracias dichas, contra las contuſiones, contra el eſtylicidio de orina, y aſsi miſmo cõtra la piedra. Tieneſe de coger al ſalir del ſol en la Primauera, quando ſe inchen, y perficionan todas las coſas.

CENTAVRIVM MAIVS.



Nombres. *Grieg.* Κενταυρίου τὸ μέγα. *Lat. Centaurium magnum.* *Ar. Chanturion kibir.* *Caſt. Ruypontico vulgar, y aſsi ſe dize en eſtotras vulgares lenguas.*

Anotaciõ de Laguna LA Centaurea mayor ſe llama tambien Chironia, porque fue hallada de Chiron, el qual ſe ſanò con ella, quando teniendo las ſaetas de Hercules entre las manos, ſe le cayò vna y le hirio en el pie. La raiz deſta planta es aquella que por Reopontico nos venden ordinariamente los boticarios. Hallaſe gran copia della en el Gargano monte de Apulia, de donde ſe diſtribuye por toda Italia. Hazela amarga Plinio, el qual ſabor en ella no ſe conoce. Es cõpueſta de calidades contrarias, como ſe vee por ſu agudeza, y eſtipticidad, y aſsi produze en el cuerpo humano efetos muy contrarios; porque por vna parte prouoca el menſtruo, y mata la criatura del vientre, y por otra ſuelda las freſcas heridas.

De la Centaurea menor. Cap. VII.

Diojcorides. LA Centaurea menor es llamada de algunos Limnea, que quiere dezir familiar a las lagunas, o eſtanques, porq̃ ſe huelga en ſemejantes lugares. Pareceſe al oregano, o al hyperico. Produze el tallo eſquinado, y mas largo de vn palmo; las flores como las de la Lichnide teñidas de vn roxo algun tãto purpureo. Sus hojas ſon pequeñas, y larguillas, como las de la ruda. Su fruto ſe parece a los granos de trigo. Haze vna raiz pequeña, diſa, inutil, y amarga al guſto. La yerua verde, majada, y aplicada en forma de emplaſtro, ſuelda las freſcas

cas heridas, y mũdifica las llagas viejas, y las encora. Cozida y comida, purga por abaxo los humores colericos, y grueſſos. Hazenſe de ſu cozimiento clyſteres conuenientiſsimos a la ſciatica, porque purga por el vientre la ſangre, y mitiga el dolor. Su çumo es muy vtil para las medicinas de ojos, y aplicado con miel, reſuelue todas aquellas coſas que obſcurecen la viſta. Metido en la natura de la muger con vn poco de lana, prouoca el menſtruo, y el parto. Beuido aprouecha eſpecialmente a las enfermedades de neruios. La manera de ſacar el çumo es eſta: Cogeſe la yerua quando eſtà llena de ſimiente,

CENTAVRIVM MINVS.

y deſpues de echada cinco dias en remojo, ſe cueze haſta que nade encima del agua. Hecho eſto, en ſiendo resfriado ſe eſprime por vn paño de lienço todo el licor, el qual deſpues (echada la yerua a mal) ſe cueze otra vez haſta que tome cuerpo de miel. Algunos aſsi verde, y cargada de ſimiente la majan, y eſprimen el çumo della, echandole en vna olla de barro por empegar, el qual deſpues menean muy a menudo al ſol con vn palo haſta que ſe haga eſpeſo, y eſto rayendo todo lo que ſe cuaja, y apega al cuello de la olla, y mezclandolo con el vniuerſo licor: el qual tapã de noche curioſamente, por quanto el nocturno rozio no dexa cuajar los humores. Sacanſe los çumos de las yeruas y de las raizes ſecas coziendolas, como diximos en la Gẽtiana. Pero los que de cortezas verdes, o raizes, o yeruas ſe eſprimẽ, ſe ha de cuajar, aſsi como diximos, al ſol. Deſta manera ſe ſaca, y prepara el çumo de la Tapſia, el de la Mandragora, el del agraz, y los otros ſemejantes a eſtos. Pero el Lycio, el çumo de los Axenxios, el de la Hypociſtide, y algunos otros deſte jaez, coziendolos, como dicho tengo, ſe bueluen eſpeſos.

Grieg. Kentayrion tomicron. Lat. Centaurium paruum. Ar. Chanturion ſege. Bar. Centaurea minor, y Fel terræ. Caſt. Cintoria. Cat. y Por. Cenataurea. It. Biondella. Fr. Fiel de terre. Tud. Biber kaut. Nombres.

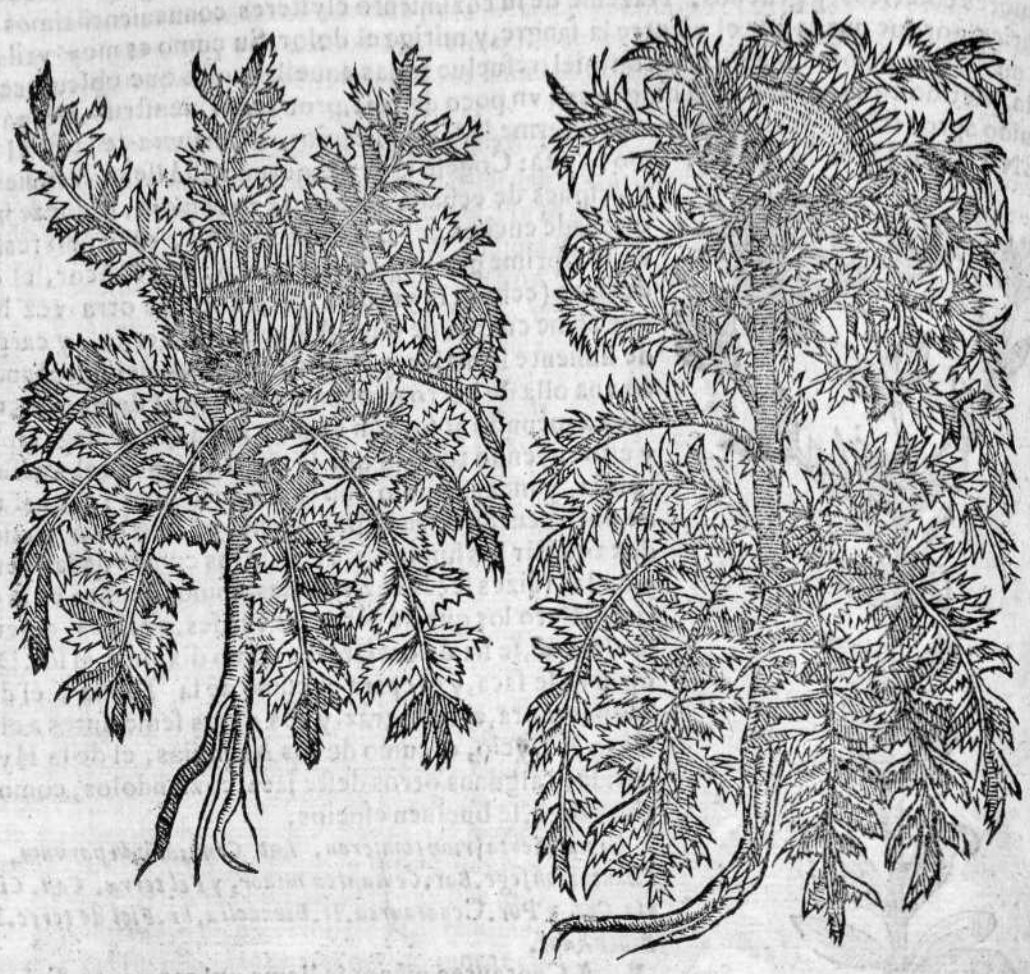
LA Centaurea menor ſe llama vulgarmente Fel terræ q̃ quiere dezir hiel de la tierra, por ſu exceſsiuo amargor. Confundenla con la mayor caſi todos los Arabes, aſſignando las dotes dela vna a la otra. En las hojas, y flores de la menor ſobrepuja la calidad amarga cõ la qual ay alguna mezcla de eſtipticidad, por donde tiene muy grã virtud de deſſecar las llagas, y ſoldar las freſcas heridas, y eſto ſin alguna mordicacion. Su çumo beuido, y por defuera aplicado, deshaze las opilaciones del higado, y reſuelue las durezas del baço. Su cozimiento buelue los cabellos rubios como hebras de oro; del qual efeto vino a llamarſe Biondella por muchas partes de Italia, que es lo miſmo que enrubiadora. *Anotacio de Laguna*

Del Camaleon blanco. Cap. VIII.

EL Camaleon blanco, llamado de algunos Ixia, que es liga, porque en ciertas regiones ſe halla cerca de ſus raizes vna fuerte de liga, de la qual vſan las mugeres en lugar dela almaſtiga, produze las hojas ſemejantes a las del Sylibo, o a las del cardo, pero mas aſperas, mas agudas, y mas fuertes que las del negro. No tiene ningun tallo, aunque de enmedio de ſi produze vna cabeça eſpinoſa, ſemejante al erizo marino, o a la algarchofa. Haze las flores purpureas, las quales ſe van en fluecos a manera de vello. Su ſimiente es como la del Cartamo. Su raiz en las llanuras graſſas es grueſſa, y en los altos montes delgada. La qual por dedentro ſe mueſtra blanca, y es algun tanto aromatica, dulce, y de muy fuerte olor. Beuida al peſo de vn acetabulo con vino auſtero y çumo de oregano, expele las lombrizes anchas del vientre. Daſe a los hydropicos vna dragma della comodamente con vino, porque los adelgaza. Beueſe tambien contra la dificultad de orina ſu cozimiento. Beuida con vino reſiſte al veneno de las ſerpientes. Mezclada con harina, y con agua y azeite, mata los perros, los puercos, y los ratones. *Dioſcorides.*

Grte. Kamaileon leycos. Lat chamæleon albus. Bar. carlina. Caſt. cardo aljongero blanco. Por. cardo pinto branco. It. carlina. Fr. carline. Tud. Eberwurtz. Nombres.

CHAMÆLEON ALBVS. CHAMÆLEON NIGER.



Del Camaleon negro. Cap. IX.

Dioſcorides. EL Camaleon negro tiene tambien las hojas ſemejantes a las del cardo, aunque mas pequeñas, mas ſutiles, y entreueradas de rojo. Produze el tallo largo de vn palmo, y de la groſſura de vn dedo, y algun tanto rojo, encima del qual haze vna copa coronada de ciertas flores muy eſpinoſas, ſutiles, y de color hyacintino y vario. Su raiz es grueſſa, negra, maciza y algunas vezes como royda, la qual partida ſe mueſtra algun tanto rubia, y maſcada muerde la lengua. Nace en los campos enxutos, y en maritimos y montuoſos lugares. Su raiz majada con vn poco de caparroſa, y azeite cedrino, y enxundia, caſtra la ſarna. La miſma, ſi mezclandola vn poco de açufre y betun, ſe cueze en vinagre, extirpa los empeines que ſe vntaren con ella. Su cozimiento mitiga el dolor de los dientes, ſi ſe enxaguan con el, y lo miſmo haze encorporada con igual cantidad de pimienta, y de cera, y aplicada en torno del diẽte que duele. El vinagre en que ella huuiere heruido es tambien vtil fomentacion a los dientes: el qual hechado caliente con vn cañon de eſcriuir dentro del diente enfermo, le rompe. Mezclada con açufre purifica las quemaduras del ſol, y de los aluaraços, del roſtro. Mezclaſe con las medicinas que tienen fuerça de corroer. Sana las corroſiuas, y fieras llagas aplicadas en forma de emplaſtro. Llamaſe Camaleon eſta planta, por la variedad de ſus hojas, las quales en vna parte ſe hallan muy verdes, blanquezinas en otra, en otra azules, y finalmente rojas en otra, ſegun las diferencias de los lugares.

Nombres. *Griego* Χαμαίλεον μιλας. *Lat. Camæleon niger, Vernilago, & Carduus ſuarius. Caſt. Cardo ajongero negro. Por. Cardo pinto negro. It. Carlina nera. Fr. Carline noire. Tud. Schwartz Gutendiſtel.*

Anotaciõ de Laguna LOs Griegos y Latinos debaxo deſte nombre Chamæleon, entienden no ſolamente aquel animalejo que ſe mantiene del viento, y ſe muda de infinitas colores: pero tambien eſtas dos eſpecies de cardos que aqui nos pinta Dioſcorides: las quales porque en la variedad le imitan merecieron el miſmo nombre. La raiz del blanco es clarifica en el grado ſegundo, y deſſecatiua en el tercero. Beuido vna dragma della con vino, es admirable remedio contra

contra la peſtilencia: lo qual yo ſeguramente puedo teſtificar; porq̃ hallandome el año 1542. en Lorena, a donde morian como chinches por la gran corrupcion del ayre, con el vſo de la dicha raiz molida y beuida con vino, me preſeruè a mi, y a toda mi caſa: de lo qual no me faltò ſino vn pagezillo, que menoſpreciando la cordial medicina, por no ſer de tan buen guſto como vn torrezno, ſe quiſo faltar a ſi miſmo. La raiz del negro camaleõ tiene mucho del venenoſo, y por eſſo no ſe deue dar jamas por la boca, pero aplicada por defuera tiene gran virtud de enxugar las llagas, y extirpar todas las infecciones del cuero, aſsi de los hombres como de los animales quadrupedes. Los Arabes, a cauſa de la grande afinidad de los nombres, confunden el Camaleon con la Camalea, llamada dellos Mecereon, como ſe conoce claramẽte por Auicena, el qual en el propio capitulo del Mecereon, entre otras coſas añade, q̃ mezclado el Mezereon con polenta, con agua, y con azeite, mata los perros, los puercos, y los ratones: las quales coſas atribuyeron Plinio y Dioſcorides al Camaleon blanco, de donde podemos juzgar quan ciegos andan, y en quantos errores caen los que indiſcretamente ponen toda ſu confiança en la dotrina Arabica, y della hazen mucho caudal. Hallaſe tãbien cerca de las raizes del negro Camaleon vna eſpecie de liga llamada Ixia, la qual es veneno mortifero, y aun mucho mas pernicioſo que la que de las del blanco mana. Por donde deuemos conſiderar, que quando Plinio, y Auicena tratan de remedios contra la liga comida, entienden deſta que del negro Camaleon ſe coge. Habla della Auicena debaxo deſte nombre Adilbac, en la Fen. 6. del 4. canon. Por eſſo quando vſaremos de la raiz del vno, ù del otro, raeremos primero bien ſu corteza haſta que ſe deſnude del tal veneno.

Del Crocodilio. Cap. X.

EL Crocodilio ſe parece al negro Camaleon, nace en los boſques, tiene la raiz larga, ligera, y a gun tanto ancha, y el olor agudo como aquel del maſtuerço. Su raiz cozida en agua y dada a beuer, tiene fuerça de prouocar gran copia de ſangre por las narizes. Daſe a los enfermos del baço, porque les ſocorre a la clara. Su ſimiente es redonda, doblada, y hecha en forma de eſcudo, la qual prouoca la orina. *Dioſcorides.*

EL Roelio afirma que la Carlina y el Crocodilio ſon vna planta miſma, y a la verdad ſe engaña. Porque la que vulgarmente ſe dize por toda Italia Carlina, tiene todas las partes que ſe atribuyen al Camaleon blanco. Repreſentanos la figura del Crocodilio eſſa planta que damos pintada. Su ſimiente (ſegun recita Galeno) es oloroſa, y aguda, por dõde prouoca el menſtruo, y la orina. La raiz haze cõ facilidad arrancar los humores del pecho. *Anotaciõ de Laguna*

CROCODILIVM.

DIPSACVS.

Del

Del Dipſaco. Cap. XI.

Dioſcorides. TAmbien ſe cuenta el Dipſaco entre las eſpinoſas plantas: produze vn tallo bien alto, y armado todo de eſpinas, las hojas largas, eſpinoſas, y ſemejantes a las que vemos en las lechugas, las quales de dos en dos abraçan el dicho tallo por cada juntura, o nudo, haziendo con ſus partes baxas (con las quales ſe juntan) ciertas concauidades en que ſe recoja, y reciba la lluuia, y rozio, de do vino eſta planta a llamarſe Dipſacos, que quiere dezir ſedienta. Tiene cada hoja de dentro y defuera, por todo el hilo del lomo, vnas como vexigas aſperas, y eſpinoſas. Encima de cada tallo ſe vee vna cabeça algo larga toda llena de eſpinas, y ſemejante al erizo, la qual deſpues de ſeca ſe mueſtra blanca. Hallanſe en el coraçon de cada ſimiente deſtas, ſi las hendemos por medio, vnos guſanicos pequeños. Su raiz cozida con vino y deſpues majada haſta que tome cuerpo de cera, ſi ſe aplica en forma de emplaſtro, ſana las fiſtolas, y reſquebrajaduras del ſieſſo, pero tieneſe de guardar en vaſo de cobre. Dizeſe que extirpan con eſte remedio las berrugas a manera de hormigas, y las que parece pender de vn hilo. Tambien ſe afirma que los guſanillos de las cabeças metidos en vn pedazico de cuero, y atados al cuello, o al braço, ſanan la fiebre quartana.

Nombres. *Grieg. Αἰσάνθ. Lat. Labrum veneris. Bar. Cardo Fullonum, y Virga paſtoris. Caſt. Cardencha. Cat. Cardons, Por. Cardanthas, y cardo penteador. It. Diſſaco. Fr. Chardon a carder.*

Anotaciõ de Lagnna EN eſto conocereis la gran pronidencia de la naturaleza, y el cuidado q̃ de noſotros tuuo, pues no ſolamente nos dio toda ſuerte de mantenimiẽto para ſuſtentar nueſtros cuerpos, y mil diferencias de algodones, lanas, y ſedas para cubrirnos y defendernos de las injurias extrinſecas: pero tambien fue ſolicita en darnos inſtrumentos aptos, y conuenientes para adelgazar las ſemejantes materias, y perficionar los paños q̃ hizieſſemos dellas, para el qual negocio ſon muy a propoſito las cardenchas, de los Griegos llamadas Dipſacos. Crece por todo el mundo eſta planta, y no ay hombre que no la conozca, porque de ſus erizadas cabeças ordinariamente ſe hazen cardas. Llamanla los Latinos Labrum Veneris, que quiere dezir, no labio (como pienſan algunos) ſino baño de Venus, por amor de aquellas concauidades que ſuelen hazer ſus hojas, las quales ſe parecen a ciertos vaſos a manera de tinas, en que antiguamente ſolian bañarſe las damas. Llamaſe en las boticas comunmente cardo fullonum, y virga paſtoris: aunq̃ Serapion, y Auicena por la Virga paſtoris entienden el Poligonio, llamado tambien Centinodia. Hallanſe dos eſpecies de la cardencha: vna domeſtica y otra ſaluage. La domeſtica ſe ſiembra y cultiua por el prouecho que ſe ſigue della a los paños: y eſta tiene las hojas mas anchas, y mas hondamente hendidas por toda la redondez: haze las flores blãcas, y las cabeças mas largas y erizadas con muy mas fuertes eſpinas. La ſaluage tiene mas angoſtas, y menos endidas las hojas, purpureas las flores, y las cabeças mas cortas y rodeadas de mas tiernas eſpinas. Es cierto coſa muy de notar, q̃ ſiendo entre todas las plantas que criò naturaleza para el vſo de medicina, o para nueſtro mantenimiento, por la mayor parte mas aſperas las ſaluages, y mucho mas eſpinoſas que las hortenſes, en la cardencha ſe vee lo contrario, quiero dezir, q̃ la ſembrada, y acariciada en los huertos nace mas eſcabroſa que la q̃ crece por ſi en las campañas: de donde podemos conjeturar, q̃ la naturaleza la produxo mas antes para cardar las lanas, que para remedio de algunas enfermedades, aunque ni por eſſo quiſo que ſu raiz fueſſe ocioſa, è inutil, la qual ſiendo deſſecatiua en el exceſſo ſegundo, y teniendo alguna virtud de mundificar, enxuga marauilloſamente las llagas, en eſpecial las antiguas, y cauernoſas. Quanto a los guſanillos blancos que ſe hallan dentro de las cabeças, perfetamente maduras, ſe dezir dellos, q̃ metidos por la verga quando eſtàn viuos, prouocan admirablemente la orina.

De la Eſpina blanca. Cap. XII.

Dioſcorides. LA Eſpina blanca nace por las montañas, y boſques. Produze las hojas como las del Camaleon blanco, pero mas blancas, y mas angoſtas, las quales ſon algun tanto velloſas, y tambien armadas de eſpinas. Su tallo es mas alto que de dos codos, y tan grueſſo como el dedo pulgar, o algo mas: vltra deſto, es blanquezino, y vazio por de dentro, encima del qual ſe vee vna cabeça eſpinoſa ſemejante al erizo marino, aunque menor, y algo larga. Haze las flores purpureas, en las quales eſtà la ſimiente como aquellas del Cartamo, pero mas redonda. La raiz deſta planta beuida, reſtaña la ſangre del pecho, y reſtriñe el vomito, y los fluxos eſtomacales: demas deſto prauocan la orina, y aplicaſe contra las inchazones. Su cozimiento mitiga el dolor de los dientes, ſi ſe enxaguan con el. Su ſimiente beuida, es vtil contra el eſpaſmo y conuulſion de los niños, y contra las mordeduras de las ſerpientes. Dizeſe tambien que traida como nomina al cuello, haze huir las ſerpientes.

Grieg.